

DICTIONNAIRE

Français-Tachelh'it et Tamazir't

(DIALECTES BERBÈRES DU MAROC)

PAR

S. CID KAOUI

OFFICIER INTERPRÈTE DE 1^{re} CLASSE



PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, RUE BONAPARTE, 28

—
1907

Indépendamment de la langue arabe, trois principaux dialectes Berbères sont parlés au Maroc : la *Tamerrokit* dans les montagnes du Rif ; la *Tachelh'it* dans la région de Sousse et la *Tamazir't* dans le Sud et à l'Est, c'est-à-dire du côté de la frontière algérienne.

La *Tamerrokit* ressemblant beaucoup au Kabyle du Djurdjura, il n'est question dans ce dictionnaire que des deux autres dialectes.

La *Tachelh'it* et la *Tamazir't* renferment beaucoup de mots arabes ; quant à la grammaire, elle est sensiblement la même que la grammaire générale Berbère (Kabyle, Touareg, Mozabite, etc.)

MODE DE TRANSCRIPTION

أ	a, i, o, ou.	ط	t.
ب	b.	ظ	dh.
ت	ts.	ع	ä.
ث	th.	غ	r'.
ج	j.	ف	f.
ح	h'.	ك	k'.
خ	kh.	ق	g, ge, gi, (g dur) ga.
د	d.	ك	k.
ذ	d'.	ل	l.
ر	r.	م	m.
ز	z (z' emphatique).	ن	n.
س	s.	ه, ء	h.
ش	ch, thc.	و	o, ou, au.
ص	ç.	ي	y, yi, ya, yo, î.
ض	dh.		



ABRÉVIATIONS

Adj.	Adjectif.	N. masc.	Nom masculin.
Adv.	Adverbe.	N. fém.	Nom féminin.
Conj.	Conjonction.	N. fém. plur.	Nom féminin pluriel.
Dém.	Démonstratif.	N. m. pl.	Nom masculin pluriel.
Ex.	Exemple.	Pl.	Pluriel.
F.	Féminin.	Pl. tch.	Pluriel tachelh'it.
Fig.	Figurément.	Pl. tam.	Pluriel tamazir't.
Interj.	Interjection.	Tach.	Tachelh'it (dialecte).
Loc. adv.	Locution adverbiale.	Tam.	Tamazir't (dialecte).
Loc. conj.	Locution conjonctive.	Pron.	Pronom.
Loc. prép.	Locution prépositive.	V. tr.	Verbe transitif.
N.	Nom.	V. int.	Verbe intransitif.



PHRASES USUELLES. — LOCUTIONS INTERROGATIVES

Dis-moi. (*Tch*) *ini yi*; (*Tm*) *ini yi*.

Apporte-moi. (*Tch*) *aoui yid*; (*Tm*) *aoui yid*.

Donne-moi. (*Tch*) *esfk eyi*; (*Tm*) *ouch eyi*.

Fais-moi. (*Tch*) *esker eyi*; (*Tm*) *eg eyi*.

Comment s'appelle ceci. (*Tch*) *mad ettinin i r'ouuz*; (*Tm*) *maï ettinin i oua*.

Me connais-tu. (*Tch*) *is eyi tessenet*; (*Tm*) *is eyi tessenet*.

Connais-tu (un tel). (*Tch*) *is tessenet (flan)*; (*Tm*) *is tessenet (flan)*.

Te souviens-tu de cela. (*Tch*) *is touktit f r'ayan*; (*Tm*) *is teâkelt f ouyan*.

Veux-tu venir avec moi. (*Tch*) *is trit ad didi tachket*; (*Tm*) *is trit ai r'ouri teddout*.

Qu'est-ce qu'il y a. (*Tch*) *ma illan*; (*Tm*) *mag ellan*.

Pourquoi as-tu fait cela. (*Tch*) *maf tsekret r'ayad*; (*Tm*) *madmi tgit ayad*.

Pourquoi as-tu dit cela. (*Tch*) *maf tennit r'ayad*; (*Tm*) *makhefmi tennit ayad*.

Qu'est-ce que cela. (*Tch*) *ma iga r'ayad*; (*Tm*) *mad ga ouyad*.

Que veux-tu. (*Tch*) *ma trit*; (*Tm*) *maï trit*.

Que fais-tu ici. (*Tch*) *ma tsekret r'id*; (*Tm*) *maï ettegget g did*.

Que fais-tu là-bas. (*Tch*) *ma tskret r'in*; (*Tm*) *maï ettegget g din*.

Que dit-on. (*Tch*) *mad ettinin*; (*Tm*) *maï ettinin*.

Où sommes-nous. (*Tch*) *manikh nella*; (*Tm*) *maing nella*.

D'où es-tu. (*Tch*) *ouman at it git*; (*Tm*) *ouman ai it git*.

Comprends-tu ce que je dis. (*Tch*) *tessenet maï kettinikh*; (*Tm*) *tessenet maï g ettinir'*.

Quel est ton avis. (*Tch*) *mad ettinit*; (*Tm*) *maï ettinit*.

J'en doute. (*Tch*) *hatin chekkakh*; (*Tm*) *hatin emchekkar'*.

C'est beau, c'est bon. (*Tch*) *iâdel*; (*Tm*) *iheya*.

Je suis étonné. (*Tch*) *hayi ar ettaâejjabekh*; (*Tm*) *han yi da taejjaber'*.

Il faut patienter. (*Tch*) *ilazem eççber*; (*Tm*) *ilzem eççber*.

J'ai entendu dire. (*Tch*) *sellakh a ettinin*; (*Tm*) *semâer' dai ettinin*.

Ecoute-moi. (*Tch*) *sella yi*; (*Tm*) *semâeyi*.

Tais-toi. (*Tch*) *fess*; (*Tm*) *fess*; *soucem*

Prends garde à toi. (*Tch*) *ouayak*; (*Tm*) *ouayak*.

Merci. (*Tch*) *iketters khirek*; (*Tm*) *iketters khirek*.

Comment vas-tu. (*Tch*) *manika tgit*; (*Tm*) *matn tgit*; *matn teânit*.

Comment va ton père. (*Tch*) *ma iga babak*; (*Tm*) *mag eâna ibbak*.

Comment va ta famille. (*Tch*) *ma !gan lahel ennek*; (*Tm*) *ma dnan lahel ennek*.

Je vais bien. (*Tch*) *hayi âla khir*; (*Tm*) *han eyi âla khir*.

Je suis malade. (*Tch*) *hayi oudhnekh*; (*Tm*) *han eyi merdher'*.

Dis le bonjour à tes parents. (*Tch*) *seks'a feloualdayen ennek*; (*Tm*) *beller' eslam i loualdin ennek*.

Je te prie. (*Tch*) *ma da bik*; (*Tm*) *ma da bik*.

Volontiers. (*Tch*) *iâdel*; (*Tm*) *ih'la*; *eyih*.

Dieu vous conserve. (*Tch*) *ak idaouem rebbi*; (*Tm*) *'ad it'eouel rebbi leûmer ennek*.

Dieu vous protège. (*Tch*) *ak ih'rez rebbi*; (*Tm*) *ak ih'rez rebbi*.
 Dieu vous console. (*Tch*) *ak içebber rebbi*; (*Tm*) *ak içebber rebbi*.
 Adieu, au revoir. (*Tch*) *bk'a äla khir*; (*Tm*) *bk'a äla khir*.
 Sois le bien venu. (*Tch*) *mreh'ba bik*; (*Tm*) *mreh'ba*.
 Hier (la nuit). (*Tch*) *tadoggat eyidh gam*; (*Tm*) *idhelli*.
 Hier (le jour). (*Tch*) *idh gam*; (*Tm*) *as senna'*.
 Aujourd'hui. (*Tch*) *r'assad*; (*Tm*) *as ad*.
 Demain. (*Tch*) *azekka*; (*Tm*) *azekka*.
 Après-demain. (*Tch*) *naf ouzekka*; (*Tm*) *nif nouzekka*.
 Le matin. (*Tch*) *eçbah, çbah*; (*Tm*) *eçbah, eççbah*.
 Le soir. (*Tch*) *tazedouit*; (*Tm*) *tadoggat*.
 A midi. (*Tch*) *enneç eouas*; (*Tm*) *enneçf nouas*.
 Tous les jours. (*Tch*) *kou yas*; (*Tm*) *kou vous*.
 Tous les soirs. (*Tch*) *kou tazedouit*; (*Tm*) *kou tadouggat*.
 Tous les matins. (*Tch*) *kou çbah'*; (*Tm*) *kou eççbah'*.
 Tout le temps. (*Tch*) *abada, bedda*; (*Tm*) *abda, datm*.
 Bonjour. (*Tch*) *çbah' lkhir*; (*Tm*) *çbah' lkhir*.
 Bonsoir. (*Tch*) *ms elkhir*; (*Tm*) *ms elkhir*.
 Tousjours. (*Tch*) *abada, bedda*; (*Tm*) *abda, datm*.
 Jamais. (*Tch*) *abaden*; (*Tm*) *abaden*.

PHRASES AFFIRMATIVES

Oui. (*Tch*) *yah*; (*Tm*) *eyih*.
 Volontiers. (*Tch*) *iädel*; (*Tm*) *ih'la*.
 C'est vrai. (*Tch*) *seççahet*; (*Tm*) *stits*.

PHRASES NÉGATIVES

Non. (*Tch*) *ouhou*; *oho*; *lala*; (*Tm*) *ihi*.
 Impossible. (*Tch*) *ourra ijrou*; (*Tm*) *ourenna ad ijrou*.
 Je ne puis. (*Tch*) *our zdharekh*; (*Tm*) *our r'ayer'*.
 Je ne veux pas. (*Tch*) *our rikh*; (*Tm*) *our rir'*.
 Je n'accepte pas. (*Tch*) *our ad k'eblekh*; (*Tm*) *ourenna ad k'ebler'*.
 Cela n'est pas vrai. (*Tch*) *our igi eççahet*; (*Tm*) *our igi stits*.
 C'est un mensonge. (*Tch*) *r'ouad ikerkas*; (*Tm*) *ouad iskouyi*.

ADVERBES ET LOCUTIONS ADVERBIALES

Ailleurs. (*Tch*) *khel makan yadhnin*; (*Tm*) *g oudr'ar adhnin*.
 Autour. (*Tch*) *kh lek'rab*; (*Tm*) *g lek'rab*.
 Alors. (*Tch*) *khel ok't an* (v. dict.); (*Tm*) *gel ok't an*.
 Assez. (*Tch*) *youda*; (*Tm*) *berka, iserka*.
 Aujourd'hui. (*Tch*) *r'assad*; (*Tm*) *as ad*.
 Auparavant. (*Tch*) *men k'bel*; (*Tm*) *k'bel*.
 Aussitôt. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.
 Autant. (*Tch*) *ainna*; *zoud*; (*Tm*) *am, amkinna*.
 Autrefois. (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *zman*.
 Beaucoup. (*Tch*) *bah'ra*; (*Tm*) *bzaid*.
 Bientôt. (*Tch*) *khooussan ad youchkan*; (*Tm*) *gooussan ad iddan*.
 Davantage. (*Tch*) *ougar*; (*Tm*) *ougar*.

- Dedans. (*Tch*) *agnes*; au dedans, *khougnes*; (*Tm*) *ammas*; *gouammas*.
 Dehors. (*Tch*) *berra*; le dehors, *targa n berra*; (*Tm*) *berra*; *idis n berra*.
 Déjà. (*Tch*) *kelok't an*; (*Tm*) *gel oek't an*.
 Demain. (*Tch*) *azekka*; (*Tm*) *azekka*.
 Désormais. (*Tch*) *r'id sizour*; (*Tm*) *g yid sizeour*.
 Dorénavant. (*Tch*) *r'id youchkan*; (*Tm*) *seg i d iddan*; *sya g dat*.
 Encore. (*Tch*) *ad zaïd* (v. dict.); (*Tm*) *ad zaïd*.
 Ensemble. (*Tch*) *stamount, tamount*; (*Tm*) *tajmaât*.
 Ensuite. (*Tch*) *imil*; *illikh*; (*Tm*) *mil*; *illig*; *essâ*.
 Environ. (*Tch*) *slouhi*; *slek'dher*; (*Tm*) *slouhi*; *slek'dher*.
 Exprès. (*Tch*) *belâani*; (*Tm*) *sbelâani*.
 Grats. (*Tch*) *bât'el*; (*Tm*) *bât'el*.
 Guère. (*Tch*) *imik*; *r'as imik*; (*Tm*) *r'as imih'*; *r'as cha*; *r'as choui*.
 Hier (la nuit). (*Tch*) *tadoggat eyidhgam*; (*Tm*) *idhelli*.
 Hier (le jour). (*Tch*) *idhgam*; (*Tm*) *as senna'*.
 Ici. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Jadis. (*Tch*) *zman*; *elmouddet nezman*; (*Tm*) *zman*; *elmouddet nezman*.
 Jamais. (*Tch*) *abaden*; *oho*; *lala*; (*Tm*) *ihi*.
 Là. (*Tch*); (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Loin, de loin. (*Tch*) *iggoug* (v. dict.); (*Tm*) *ibeââed* (v. dict.).
 Longtemps. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Maintenant. (*Tch*) *R'il*; (*Tm*) *der'ik*.
 Même. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Mieux. (*Tch*) *yousf*; (*Tm*) *yif*.
 Moins. (*Tch*) *idrours* (v. dict.); (*Tm*) *idrours* (v. dict.).
 Ne. (*Tch*) *our*; (*Tm*) *our*.
 Non. (*Tch*) *oho* (v. dict.); (*Tm*) *ihi* (v. dict.).
 Où. (*Tch*) *mani*; *manis*; *mani r'er*; (*Tm*) *mani*; *manis*; *mani r'er*.
 Oui. (*Tch*) *iye*; *eyih*; (*Tm*) *ouah*; *oua*.
 Parfois. (*Tch*) *elbeâdh n tiklitiin*; (*Tm*) *elbeâdh n elmerrat*.
 Partout. (*Tch*) *kh kouya lmakan*; (*Tm*) *zeg kou yansa*.
 Peu. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Peut-être. (*Tch*) *h'ak'kan*; (*Tm*) *ik'k'an*; *imken*.
 Plus. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
 Puis. (*Tch*) *immil*; *illikh*; (*Tm*) *immil*; *illig*; *essâ*'.
 Surtout. (*Tch*) *khouchcen*; (*Tm*) *khouchç*.
 Toujours. (*Tch*) *badda, abada*; (*Tm*) *abda, daïm*.
 Très. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bsaïd*.
 Trop. (*Tch*) *bahra, iggout*; (*Tm*) *bahra*; *iâedda*.
 Volontiers. (*Tch*) *iâdel*; (*Tm*) *ih'la*.
 Y (*Tch*) (v. là, dans, ci, avec nég. *our*); (*Tm*) (v. là, dans, ci, avec nég. *our*).
 A contre-cœur. (*Tch*) *koufella eooul*; (*Tm*) *afella noul*.
 A demi. (*Tch*) *d enneç*; (*Tm*) *d enneçf*.
 A peu près. (*Tch*) *souk'rab*; (*Tm*) *souk'erreb*.
 A présent. (*Tch*) *r'il*; *r'il ad*; (*Tm*) *ouasa*; *der' ik*.
 A regret. (*Tch*) *khoufella eooul*; (*Tm*) *g oufella n oul*.
 Au-dessous. (*Tch*) *kh izdar*; *kheddou* (v. dict.); (*Tm*) *zeg ouaïdda*; *zeg eddou*.
 Au-dessus. (*Tch*) *houfella* (v. dict.); (*Tm*) *zg oufella* (v. dict.).
 Ne pas. (*Tch*) *our*; (*Tm*) *our*.

Ne jamais. (*Tch*) *our ejjo*; *abaden our*; (*Tm*) *our ejjoun*.
 Pour ainsi dire. (*Tch*) *r'ikan nettini*; *yeāni*; (*Tm*) *akin nettini*; *meh'soub*.
 Proche de. (*Tch*) *ik'erreb kh...*; (*Tm*) *youtes eg...*
 Sens dessus dessous. (*Tch*) *ikherbek'*; *ikheouedh*; (*Tm*) *imkherbek'*; *im-kheouedh*.

PRÉPOSITIONS ET LOCUTIONS PRÉPOSITIVES

- A. (*Tch*) *i*; *kh*; *s*; (*Tm*) *i*, *eg*, *g*, *r'er*.
 Après. (*Tch*) *beād*; (*Tm*) *beād*.
 Avant. (*Tch*) *k'bel* (v. dict.); (*Tm*) *k'hel* (v. dict.).
 Avec. (*Tch*) *s* (v. dict.); (*Tm*) *s*.
 Chez. (*Tch*) *dar*; (*Tm*) *r'our*.
 A cause de. (*Tch*) *f essebbet n...*; (*Tm*) *f essebbet n...*
 A côté de. (*Tch*) *khtesga n... dat n.*; (*Tm*) *g idis*; *g dat*.
 Afin de. (*Tch*) *as*, *at*; (*Tm*) *at*, *as*.
 Au-dessous de. (*Tch*) *kheddou n...*, *khizdar n...*; (*Tm*) *zeg ouadda n... zeg eddou n...*
 Au-dessus de. (*Tch*) *khoufella n.*; (v. dict.); (*Tm*) *zeg oufella n...*
 A la faveur de. (*Tch*) *kh* (pendant) *s*; (*Tm*) *g.*, *s*.
 A force de. (*Tch*) *stigout n...*; (*Tm*) *sel'eddēt n...*
 Au lieu de. (*Tch*) *khel makan n...*; (*Tm*) *g ouansa n...*
 Au prix de. (*Tch*) *sechek'k'o*; (*Tm*) *souhek'k'o*.
 Au travers de. (*Tch*) *kh touz'z'oumt n...*; (*Tm*) *g ouammas n...*
 Auprès de. (*Tch*) *kh tama n...*; (*Tm*) *g dat n.*; *g idis n...*
 Autour de. (*Tch*) *khetr'ourdin n...*; (*Tm*) *g teffer n...*
 De peur de. (*Tch*) *tikherdhe' kh...*; (*Tm*) *elkhoufet y...*
 En dépit de. (*Tch*) *mek'k'ar*; (*Tm*) *mer'r'ar*.
 En face de. (*Tch*) *mnid*; (*Tm*) *mnad*.
 Faute de. (*Tch*) *ikh our illi*; (*Tm*) *guel k'ellet*; *ch our illi*.
 Grâce à. (*Tch*) *lemzeyet n...*; (*Tm*) *lemzeyet n...*
 Hors de. (*Tch*) *berra kh...*; (*Tm*) *berra g...*
 Jusqu'à. (*Tch*) *ar*; (*Tm*) *or*.
 Le long de. (*Tch*) *tir'zé n... tama n...*; (*Tm*); *idis n...*; *elh'achit n...*
 Loin de. (*Tch*) *yaggoud kh...*; (*Tm*) *ibeeād g...*
 Près de. (*Tch*) *ik'erreb kh...*; (*Tm*) *g dat*.
 Proche de. (*Tch*) *khel goddam n.*; (*Tm*) *youtes g...*
 Quant à. (*Tch*) *amma*; (*Tm*) *amma*.
 Contre. (*Tch*) *f*; (*Tm*) *r'ef*.
 Dans. (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g*.
 De. (*Tch*) *n*; (*Tm*) *n*.
 Depuis. (*Tch*) *r'*; (*Tm*) *g*.
 Derrière. (*Tch*) *khetr'ourdin*; (*Tm*) *g teffer*.
 Dès. (*Tch*) *kh* (v. dict.); (*Tm*) *eg*, *zeg*.
 Devant. (*Tch*) *khel goddam*; (*Tm*) *g dat*.
 En. (*Tch*) *kh.*, *zoud*; (*Tm*) *eg*; *g.*; *am*.
 Envers. (*Tch*) *d ides*; (*Tm*) *g ides*.
 Hormis. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla*.

- Hors. (*Tch*) *berra*; *bla*; (*Tm*) *berra*; *bla*.
 Malgré. (*Tch*) *s bezziz*; (*Tm*) *s eddrea*.
 Outre. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla*.
 Par. (*Tch*) *s*; (*Tm*) *s*.
 Parmi. (*Tch*) *ed, d, did, aok did*; (*Tm*) *yid, aok yid, ed, d*.
 Pour. (*Tch*) (v. dict.) (*Tm*) (v. dict.).
 Sans. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla*.
 Selon. (*Tch*) *flek'dher* (*Tm*) *r'ef lek'der* (v. dict.).
 Sous. (*Tch*) *daou*; (*Tm*) *daou*.
 Sur. (*Tch*) *afella*, (*Tm*) *afella*.
 Voici. (*Tch*) *ha* (v. dict.); (*Tm*) *han*,
 Voilà. (*Tch*) *hatin*; (*Tm*) *haitin*.

CONJONCTIONS

- Et. (*Tch*) *et, ed, d, aok ed*; (*Tm*) *et, ed, d, aok ed*.
 Ou. (*Tch*) *ner'*; *ner'ed*; (*Tm*) *ned*.
 Ni. (*Tch*) *la, oualu*; (*Tm*) *la, ouala*.
 Mais. (*Tch*) *oualayenni*; (*Tm*) *oualamkin*.
 Car. (*Tch*) *khel khat'er*; (*Tm*) *g elkhat'er*.
 Or. (*Tch*) *r'il ad*; (*Tm*) *der'ik*.
 Donc. (*Tch*) *ouhou*; (*Tm*) *ouhou*.
 Cependant. (*Tch*) *a ich'an*; *khetloek't an*; (*Tm*) *a ich'an*; *g elouek't an*.
 Si. (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*; *mek*.
 Comme. (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*.
 Quand. (*Tch*) *man*; *manza, emmi* (v. dict.); (*Tm*) *manza*; *elock't enni* (v. dict.).
 Que. (*Tch*) *ad, at...* (v. dict.); (*Tm*) *ad, at*.
 Lorsque. (*Tch*) v. dict.; (*Tm*) (v. dict.).
 Puisque. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.
 Quoique. (*Tch*) *mek'kar*; (*Tm*) *mek'kar*.
 Afin que. (*Tch*) *at, as*; (*Tm*) *at, as*.
 Ainsi que. (*Tch*) *ed, d, aok ed*; (*Tm*) *d, ed, aok ed*.
 A mesure que. (*Tch*) *ma h'ed*; *r'i kan*; (*Tm*) *am kinna*.
 Avant que. (*Tch*) *k'bel ma*; (*Tm*) *elgoddam ma*.
 De même que. (*Tch*) *aok ed*; (*Tm*) *aok ed*.
 De peur que. (*Tch*) *tikesdhé kh...*; (*Tm*) *tioudi g...*
 Dès que. (*Tch*) *r'ir r'i kan ed*; (*Tm*) *r'as am kinna*.
 Jusqu'à ce que. (*Tch*) *ar ed*; (*Tm*) *ar ed*.
 Parce que. (*Tch*) *fel khat'er* (v. dict.); (*Tm*) *ref elkhat'er*.
 Par conséquent. (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *f ouayad*.
 Pendant que. (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kin*.
 Pourvu que. (*Tch*) *ikoun r'ar*; (*Tm*) *ikoun r'as*.
 Tandis que. (*Tch*) *ma dam, ma h'ed*; (*Tm*) *ma dam, ma h'ed*.

INTERJECTIONS

- Allons. (*Tch*) *aya!* pl. *ayat*; (*Tm*) *aya!* pl. *ayiou!*
 Attention. (*Tch*) *hatin!* *hatin!*; *arek!* (*Tm*) *haitin!* *haitin!*; *r'ourek!*

Bravo. (Tch) *tçah'h'it!*; *âsafak!*; (Tm) *tçah'h'it!*; *âsafak!*

Courage. (Tch) *ezâam!* pl. *zâamat!* (Tm) *ezâam!* pl. *zâamat!*

A la bonne heure. (Tch) *ouah!* (Tm) *ououah!*

AVEC UN GUIDE

Connais-tu le pays? (Tch) *is tessenet tamazir't*; (Tm) *is tessenet amazir'.*

Quelle est la meilleure route. (Tch) *manza ar'aras iâedlen*; (Tm) *manu abrid iheyân.*

Y a-t-il des pouds d'eau sur la route (à suivre). (Tch) *is ellan isaffan kh our'aras*; (Tm) *is ellan isaffan g oubrid.*

Pourra-t-on les traverser? (Tch) *is nezdhâr a ten nebbi*; (Tm) *is nezdhâr a ten nek'dheâ.*

A pied ou à cheval? (Tch) *f idharren ennekh ner'ed f yisan*; (Tm) *f idharren enner' ned r'ef yisan.*

Y a-t-il du danger? (Tch) *is tella tioudi*; (Tm) *is illa elkhouf.*

Est-ce que la route est sûre? (Tch) *is ihenna ou r'aras ner'ed ouhou*; (Tm) *is ihenna oubrid am ouhou.*

Quand partirons-nous? (Tch) *manoag ar a neddou*; (Tm) *milmi ar'r (agr) a neddou.*

As-tu des vivres? (Tch) *is darek illa leâouin*; (Tm) *is r'ourek illa leâouin.*

Es-tu prêt à partir? (Tch) *is teâouelt at eddout*; (Tm) *is tæoulet aï teddout.*

Combien y a-t-il de jours de marche? (Tch) *menaou eououassan netouada*; (Tm) *kam nououssan n etouada.*

Y a-t-il de l'eau en route? (Tch) *is ellan ouaman khour'aras*; (Tm) *is ellan ouaman g oubrid.*

Quelles tribus traverserons-nous? (Tch) *mad ittînin itek'bilin enna fra nezri*; (Tm) *ma yettînin eyik'bilen enna r'ef ra ennek.*

Seront-ils contents de nous voir (arriver chez eux)? (Tch) *is r'a ed ferh'en ikh akh ezren*; (Tm) *id ad ferh'en mek'k'ar ennaye n.*

Oui. (Tch) *eyih*; (Tm) *ouah.*

Non. (Tch) *ouhou*; (Tm) *ouhou.*

Tu viendras demain soir? (Tch) *achked azekka khetzedouit*; (Tm) *eddoud azekka g etdoggat.*

Nous ferons des provisions. (Tch) *a nesker leâouin*; (Tm) *a neg leâouin.*

Nous chargerons les bêtes. (Tch) *a nasi f lebhayem*; (Tm) *ad nasi r'ef ezzouayel.*

Nous partirons demain. (Tch) *a neddou azekka*; (Tm) *a nsir azekka.*

Après-demain. (Tch) *naf ouzekka*; (Tm) *nif n ouzekka.*

De bonne heure. (Tch) *zik*; (Tm) *elbokret.*

Où coucherons-nous? (Tch) *manikh ra ennens*; (Tm) *manig ra ennens.*

Trouverons-nous? (Tch) *is ra ennaf*; (Tm) *id annaf.*

— des moutons? (Tch) *oulli*; (Tm) *oulli.*

— des bœufs? (Tch) *izgaren*; (Tm) *izgaren.*

— des chèvres? (Tch) *tir'at't'en*; (Tm) *tir'et't'en.*

— du bois? (Tch) *ikechehoudhen*; (Tm) *isr'aren.*

— de la paille? (Tch) *alim*; (Tm) *alim.*

— de l'orge? (Tch) *toumz'in*; (Tm) *tims'in.*

— du blé? (Tch) *irden*; (Tm) *irden.*

- Trouverons-nous de la volaille? (*Tch*) *ifoullousen*; (*Tm*) *ifoullousen*.
 — du poisson? (*Tch*) *iselman*; (*Tm*) *iselman*.
 — de l'oignon? (*Tch*) *az'alim*; (*Tm*) *az'alim*.
 — de l'ail? (*Tch*) *tiskert*; (*Tm*) *tichchert*.
 — des œufs? (*Tch*) *tiglaï*; (*Tm*) *tijlaï*.
 — des carottes? (*Tch*) *khi:zou*; (*Tm*) *khi:zou*.
 — de l'huile? (*Tch*) *ez:it*; (*Tm*) *ez:it*.
 — du beurre? (*Tch*) *oudi*; (*Tm*) *oudi*.
 — du lait? (*Tch*) *agofaï*; (*Tm*) *agofaï*.
- Verrons-nous des campements en route? (*Tch*) *is ra ennez'er ideouaren khour'aras*; (*Tm*) *is enna an annouye ikhkhamen y oudrid*.
- Pourra-t-on s'y arrêter? (*Tch*) *is nezdar a darsen neh'bes*; (*Tm*) *is n'ra ad r'oursen neh'bes*.
- Et le deuxième jour où irons-nous? (*Tch*) *oui essin eoussan mani ra ennelkem*; (*Tm*) *oui sessin eoussan mani n ettaouedh*.
- Trouverons-nous ce qu'il faut? (*Tch*) *is ra ennaf ilazmen*; (*Tm*) *is enna annaf ma ilezmen*.
- Combien y a-t-il de jours d'ici là-bas? (*Tch*) *manna eooussan r'id sr'in*: (*Tm*) *kam eooussan g daka s din*.
- La route est-elle bonne? (*Tch*) *amma ar'aras is iüdel*; (*Tm*) *amma abrid is iheya*.
- Y a-t-il des plaines? (*Tch*) *is ellan elouet'ia*; (*Tm*) *is ellan tout'aouat*.
 Y a-t-il des montagnes? (*Tch*) *is ellan idraren*; (*Tm*) *is ellan lea'ouari*.
 Y a-t-il des pierres? (*Tch*) *is ellan is'ra*; (*Tm*) *is ellan is'z'era*.
 Y a-t-il du sable? (*Tch*) *is illa oumbal*; (*Tm*) *is illa erremel*.
 Y a-t-il des montées? (*Tch*) *is ellant tsiouan*; (*Tm*) *is ellant tsiouan*.
 Y a-t-il des descentes? (*Tch*) *is ellant leh'dayer*; (*Tm*) *is ellant leh'dourat*.
 Y a-t-il des arbres? (*Tch*) *is ellant essejrat*; (*Tm*) *is ellan essejour*.
 Y a-t-il des ravins? (*Tch*) *is ellan ir'e:ran (talatin)*; (*Tm*) *is ellant echehe'bat*.
- Y a-t-il un campement à l'étape? (*Tch*) *is illa ou deouar khetmensout*; (*Tm*) *is ellan ikhkhamen glembat*.
- L'eau est-elle bonne? (*Tch*) *aman is üedlan*; (*Tm*) *aman is heyen*.
 L'eau est-elle mauvaise? (*Tch*) *aman is khooknen*; (*Tm*) *is aman ekhkhan*.
 Serons-nous en paix? (*Tch*) *izd a nili khlehna*; (*Tm*) *izd a nili g eläaft*.
 Il faudra bien se garder? (*Tch*) *itzen a neh'dha f ikhfaouen ennekh*; (*Tm*) *itzen a näess r'ef ir'faouen enner'*.
- Pendant la nuit. (*Tch*) *khetdougat*; (*Tm*) *g yidh*.
 Pendant le jour (*Tch*) *khous*; (*Tm*) *g ouas*.
- Bien garder le camp. (*Tch*) *a näess bahra flemh'el*; (*Tm*) *a näess bzaid felmenzet*.
- Ne pas se laisser surprendre. (*Tch*) *our a naj ad akh lekmen*; (*Tm*) *ourenna a naj ad ar' aoudhen*.
- Bien se défendre. (*Tch*) *a ennout bahra*; *an rar bahra*; (*Tm*) *a neouet bzaid*; *a nerr bzaid*.
- Ne pas s'absenter. (*Tch*) *our a nr'ayeb*; (*Tm*) *ourena enr'eyeb*.
- Faire attention aux chevaux. (*Tch*) *eh'dhofeyisan*; (*Tm*) *err laäk'el r'ef yisan*.
 — chameaux. (*Tch*) *f ireäman*; (*Tm*) *f iilor'man*.
 — bagages. (*Tch*) *f elk'och*; (*Tm*) *f elbagaj* (français, bagage).

EN ROUTE

- A quel moment arriverons-nous. (*Tch*) *manza el ouek't ar anelkem*; (*Tm*) *milmi ager a naouedh*.
- Quel est ce campement. (*Tch*) *ma tga ennezlet ad*; (*Tm*) *maï tga ennzelet ader'*.
 Quelle est cette montagne. (*Tch*) *ma iga oudrar ad*; (*Tm*) *ma tga äari ader'*.
 Comment s'appelle ce puits. (*Tch*) *maï settinin i ouanou iad*; (*Tm*) *maï settinin i lh'aci iader'*.
- Comment s'appelle cette rivière. (*Tch*) *maï settinin iouasif ad*; (*Tm*) *maï settinin i ouasif ader'*.
- Pouvons-nous y pêcher. (*Tch*) *is nezdar a eggis nogmer iselman*; (*Tm*) *is nr'ai ai diges neçeyed iselman*.
- Dans la ville où nous arrivons. (*Tch*) *khetmazirt elli nelekkem*; (*Tm*) *goumazir elli nettaouedh*.
- Y a-t-il un chef. (*Tch*) *is illa lh'akem*; (*Tm*) *is illa lh'akem*.
- Y a-t-il des murailles. (*Tch*) *is ellan ir'orban*; (*Tm*) *is ellan igouadar*.
- Y a-t-il des soldats. (*Tch*) *is illa läesker*; (*Tm*) *is illa läesker*.
- Y a-t-il des canons. (*Tch*) *is ellan lanfadh*; (*Tm*) *is ellan lemdafeä*.
- Y a-t-il des boulangers. (*Tch*) *is ellan ikhoboazen*; (*Tm*) *is ellan ikhebbazen*.
- Y a-t-il des bouchers. (*Tch*) *is ellan igezzaren*; (*Tm*) *is ellan ijezzaren*.
- Y a-t-il des jardins. (*Tch*) *is ellant tebh'irin*; (*Tm*) *is ellant tebh'irin*.
- Y a-t-il des légumes. (*Tch*) *is tella elkhodhret*; (*Tm*) *is tella elkhodhret*.
- Y a-t-il des fruits. (*Tch*) *is tella lfakit*; (*Tm*) *is tella lfakit*.
- Y a-t-il un marché. (*Tch*) *is illa essouk'*; (*Tm*) *is illa essouk'*.
- Quel jour se tient-il. (*Tch*) *ma isem i ouas ennakh itäemmer*; (*Tm*) *mag isem i ouas ennag itäemmer*.
- Y a-t-il un pont. (*Tch*) *is tella elk'endhret*; (*Tm*) *is tella elgent'ret*.
- Y a-t-il des gués. (*Tch*) *is ellan lem'atiä*; (*Tm*) *is ellan isakaten*.
- Sont-ils difficiles. (*Tch*) *is echk'an*; (*Tm*) *is oueären*.
- Y a-t-il beaucoup d'eau. (*Tch*) *is bahra gis aman*; (*Tm*) *is braïd diges aman*.
- Le courant est-il rapide. (*Tch*) *asil ennes is izreb*; (*Tm*) *aseyel ennes is ir'çeb*.
- Y a-t-il des canaux. (*Tch*) *is ellant tregouin*; (*Tm*) *is ellant tregouin*.
- L'étape est longue. (*Tch*) *lok'nak' ir'ezzif*; (*Tm*) *lemsafet tr'essif*.
- Arrêtons-nous un peu. (*Tch*) *a nbed imik*; (*Tm*) *a neh'bes cha*.
- Attention. (*Tch*) *essfeld*; (*Tm*) *err leäkel*; *esmedä*.
- J'entends du bruit. (*Tch*) *ess'eldekh el'hess*; (*Tm*) *semäer' el h'ess*.
- Regarde ces hommes là-bas. (*Tch*) *zer medden an*; (*Tm*) *annouye medden an*.
- Ils viennent vers nous. (*Tch*) *hatnin ouchkand sdar nekh*; (*Tm*) *hatnin eädand r'our ner'*.
- Ils ont mauvaise intention. (*Tch*) *taouada nesen tokhchen*; (*Tm*) *lemchit ennesen tekhkha*.
- Que demandent-ils. (*Tch*) *mad et'alaben*; (*Tm*) *maï etdhalaben*; *maï tetteren*.
- Charge ton fusil. (*Tch*) *äemmer elmedfea ennek*; (*Tm*) *äemmer elmokeh'let ennek*.
- Je n'ai rien à leur donner. (*Tch*) *our dari merrad as nefkekh*; (*Tm*) *our r'ouri maï rad as nouchcher'*.
- Dis-leur de s'en aller. (*Tch*) *inasen ad eddoun*; (*Tm*) *inasen ai eddoun*.

Sinon je tirerai sur eux. (*Tch*) *ikh our illi iat at noutekh selbaroud*; (*Tm*) *mech our illi yout ad outer' selbaroud*.

Continuons la route. (*Tch*) *a nzaid kheur'aras*; (*Tm*) *ad enzayed g oubrid*.

AU BIVOUC

Établissons bien le camp. (*Tch*) *a naädel bahre azdar'*; (*Tm*) *a nseggem bzaïd lemh'et't'et*.

Attache bien les bêtes. (*Tch*) *eädel ak'kan i lebhayem*; (*Tm*) *seggem ar'an i z-zouayel*.

Va faire boire les bêtes. (*Tch*) *sessou lebhayem*; (*Tm*) *sessou, ouerred ez-zouayel*.

Donne-leur à manger. (*Tch*) *efk asen matcha*; (*Tm*) *ouch asent imetchi*.

Va ramasser du bois. (*Tch*) *eddou smoun ikechchoudhen*; (*Tm*) *akem smoun isr'aren*.

Va chercher de l'eau. (*Tch*) *eddou aouid aman*, (*Tm*) *akem aouid aman*.

Fais le déjeuner. (*Tch*) *esker left'our*; (*Tm*) *eg imekli*.

Fais le diner. (*Tch*) *esker imensi*; (*Tm*) *eg imensi*.

Mets les bagages ici. (*Tch*) *esker elk'och r'id*; (*Tm*) *eg elbayaj did*.

Couvre les bagages. (*Tch*) *del elk'och*; (*Tm*) *er'mes i bagaj*.

Dresse ma tente ici. (*Tch*) *ebnou ak'idhoun inou r'id*; (*Tm*) *ebnou agit ou inou g did*.

Baforce bien les piquets. (*Tch*) *ebbek bahra tigousin*; (*Tm*) *eddag bzaïd lem lazem*.

Mets des pierres pour les faire tenir. (*Tch*) *esker fellasen iz'ra ad ech'oun* (*Tm*) *eg r'isfen iz'z'era ad metnen*.

Enlève les pierres. (*Tch*) *ekkes iz'ra*; (*Tm*) *ekkes iz'z'era*.

Fais mon lit. (*Tch*) *essou ousou nou*; (*Tm*) *ferrech lefrach inou*.

Arrache les herbes. (*Tch*) *ekkes touga*; (*Tm*) *ekkes lehchich*.

Donne-moi à souper. (*Tch*) *efkeyi ad emmensoukh*; (*Tm*) *ouch eyi ad emmensour'*.

Couchons-nous. (*Tch*) *an gon*; (*Tm*) *an jen*.

Il fera mauvais cette nuit. (*Tch*) *tadoggat a yokhchen elh'al*; (*Tm*) *idh ad ad ikhkho elh'al*.

Veillons bien. (*Tch*) *an rar leäk'el*; (*Tm*) *a nerr leäk'el*.

Nous partirons de bonne heure. (*Tch*) *a neddou zik*; (*Tm*) *ad ensafer elbokra*.

Lève-toi. (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *ekker*.

Démonte les tentes. (*Tch*) *esdher ik'idhan*; (*Tm*) *esger ik'idhounen*.

Ramasse tous les effets. (*Tch*) *smoun koullou lk'och*; (*Tm*) *ejmea i koul elbagaj*.

Ne laisse rien. (*Tch*) *ad our teffelt oualou*; (*Tm*) *ad our tezrit oualou*.

Les animaux ont-ils mangé un peu. (*Tch*) *lebhayem is echchan kra*; (*Tm*) *ez-zouayel is etchan cha*.

Ont-ils bu. (*Tch*) *is souan*; (*Tm*) *is essouan*.

Charge les bêtes. (*Tch*) *asi f lebhayem*; (*Tm*) *asi r'ef ez-zouayel*.

Allons, partons. (*Tch*) *yallah a neddou*; (*Tm*) *iarouah' ad neddou*.

AVEC UN VOYAGEUR; UN ESPION; UN PRISONNIER

- Comment t'appelles-tu. (*Tch*) *ma isem ennek*; (*Tm*) *ma isem ennek*.
 D'où es-tu. (*Tch*) *ouman at git*; (*Tm*) *ouman ai tgit*.
 Où demeures-tu. (*Tch*) *manikh tzedr'et*; (*Tm*) *manig tseknet*; *manig tellit*.
 Où vas-tu. (*Tch*) *manis teddit*; (*Tm*) *mani r'er teddit*.
 D'où viens-tu. (*Tch*) *manis tekhet*; (*Tm*) *manis tekkit*.
 Quel âge as-tu. (*Tch*) *menechtâ illan khledmer ennek*; (*Tm*) *kam ag ellon g leâmer ennek*.
 Quelles nouvelles as-tu. (*Tch*) *mad ettiouit ellekhbar*; (*Tm*) *ma g ellan ellekhbar*.
 Que dis-tu. (*Tch*) *maï ettinit*; (*Tm*) *mag ettinit*.
 Que veux-tu. (*Tch*) *ma trit*; (*Tm*) *maï ettirit*.
 Que fais-tu ici. (*Tch*) *ma teskaret r'id*; (*Tm*) *mat teget da*.
 Où tu as été pris. (*Tch*) *manikh khekoumz'en*; (*Tm*) *manig k et t'efen*.
 Avec qui étais-tu. (*Tch*) *keyid mit a illan*; (*Tm*) *keyid mit ag ellan*.
 Tu es un espion. (*Tch*) *keyi akhbarji at quit*; (*Tm*) *cheggin d akhbarji ai tgit*.
 Je vais te faire fusiller. (*Tch*) *r'il ak t'ark'ekh*; (*Tm*) *ouasa ai ken t'arek'*.
 Tu as des renseignements à me donner. (*Tch*) *darek lakhbar a yi ten temlet*; (*Tm*) *r'ourek lakhbar ad i tentenâet*.
 Je te laisserai la vie. (*Tch*) *ak âetk'ekh*; (*Tm*) *ak âetk'er'*.
 Tu resteras avec nous. (*Tch*) *ad eddidnekh tsekkouset*; (*Tm*) *ai didner' tek'k'imet*.
 Tu seras bien traité. (*Tch*) *ag ik nesker leh'san*; (*Tm*) *ai dik neg leh'san*.
 Où est votre armée. (*Tch*) *manza lem'h'ellet ennouen*; (*Tm*) *mani da tella lem'h'ellet ennouen*.
 Combien sont-ils. (*Tch*) *menechtâ ed gan*; (*Tm*) *kam ai gan*.
 Y a-t-il des cavaliers. (*Tch*) *is ellan eyisan* (des chevaux); (*Tm*) *is ellan imnayan*.
 Y a-t-il des fantassins. (*Tch*) *is ellan irejliyen*; (*Tm*) *is ellan iterrasen*.
 Y a-t-il des fusils français (européens). (*Tch*) *is tella lâedda elk'ort'as* (des armes à cartouches); (*Tm*) *is tella elâeddet n elk'ort'as*.
 Où sont vos troupes. (*Tch*) *manikh ellant lebhayem ennouen*; (*Tm*) *manig ellant ezouayel ennouen*.
 Où sont vos silos. (*Tch*) *manikh illa elmers ennouen*; (*Tm*) *manig illa elmet'mer ennouen*.
 Quels sont les chefs qui commandent votre armée. (*Tch*) *ma isem i lh'okkam ellem'h'ellet ennouen*; (*Tm*) *mad isem i lh'okkam n elem'h'ellet ennouen*.
 De quel côté se dirige votre armée. (*Tch*) *manza eljihet enna tek'çed lem'h'ellet ennouen*; (*Tm*) *mani eljih'et enna tek'çed lem'h'ellet ennouen*.
 A-t-elle des vivres. (*Tch*) *is dars leâouin*; (*Tm*) *is r'oures leâouin*.
 Qui t'a envoyé par ici. (*Tch*) *mak id issifdhen seljihet ad*; (*Tm*) *mat kid youznen r'er eljihet ad*.
 Quelle est ta mission. (*Tch*) *maï gan louçit ennek*; (*Tm*) *mag gan louçit ennek*.
 Je te garde prisonnier. (*Tch*) *ak dari h'ebsekh*; (*Tm*) *ak r'ouri h'ebser'*.
 Tu ments. (*Tch*) *ar teskirkiset*; (*Tm*) *da teskouyout*.

- Je sais ce qui se passe. (*Tch*) *illan dari lekhhbar enna yejran*; (*Tm*) *ellan r'ouri lekhhbar enna g ejran*.
- Dis la vérité. (*Tch*) *ini eççah'et*; (*Tm*) *ini stits*.
- Ne me trompe pas. (*Tch*) *atyi our tejlout*; (*Tm*) *ad yi ou tessouhmet*.
- Je vais te frapper. (*Tch*) *k'il ak outekh*; (*Tm*) *ouasa ak outer'*.
- Que disent les tiens. (*Tch*) *mad ettinin atddaroun*; (*Tm*) *maï ettinin att lahel ennouen*.
- Doivent-ils nous attaquer. (*Tch*) *is ran a fellakh edhren*; (*Tm*) *is ran ai r'ifner' ebdhon*.
- Doivent-ils attendre notre attaque. (*Tch*) *is ran ad tek'k'elen tadhert ennekh*; (*Tm*) *is ran ai tek'k'elen tiddhé enner'*.
- Tu vois ce que nous avons. (*Tch*) *is tezrit' ainna darnekh iltan*; (*Tm*) *is tanouyet ainna r'our ner' illan*.
- Beaucoup de soldats. (*Tch*) *eläesker bahra*; (*Tm*) *eläesker bzaïd*.
- Beaucoup de caouons. (*Tch*) *ennefadh bahra*; (*Tm*) *lanfadh bzaïd*.
- Va le raconter aux tiens. (*Tch*) *eddou init i aïddaroun*; (*Tm*) *achem init i lahel ennek*.
- Tu leur diras la vérité. (*Tch*) *inasen eççah'et*; (*Tm*) *inasen stits*.
- Qu'ils ne pourront pas lutter. (*Tch*) *sellis our zdharen ad akh äanden*; (*Tm*) *guellis our r'in ad ar' meänaden*.
- Qu'il y va de leur intérêt. (*Tch*) *netta kheçlah' ennesen*; (*Tm*) *nettan g eççlah' ennesen*.
- De se rendre. (*Tch*) *ad taäen*; (*Tm*) *ad m'uaen*.
- De rendre la ville. (*Tch*) *ad akh eskın tamazirt*; (*Tm*) *ad ar' ouchchen amazir*.
- Ils seront bien traités. (*Tch*) *a sersen neh'sen*; (*Tm*) *ad issen nemmeh'sen*.
- Ils garderont leurs biens. (*Tch*) *ad darsen isekkous ouaïda ennesen*; (*Tm*) *ad r'oursen ik'k'im elmal ennesen*.
- Nous respecterons. (*Tch*) *an nok'k'er*; (*Tm*) *an nemmok'k'er*.
- leurs femmes. (*Tch*) *toumr'arin ennesen*; (*Tm*) *tisednan ennesen*.
- leurs enfants. (*Tch*) *taroua ennesen*; (*Tm*) *a raou ennesen*.
- leur religion. (*Tch*) *eddin ennesen*; (*Tm*) *eddin ennesen*.
- Nous établirons la paix. (*Tch*) *a nesker lehna*; (*Tm*) *ad neg eläuft*.
- Chacun vaquera à ses affaires. (*Tch*) *kou yan a ichr'ol ennes*; (*Tm*) *kou youn ad ilhou selkhedmet ennes*.
- Nous leur laisserons une garde. (*Tch*) *ad as ennefel eläesset*; (*Tm*) *ad as ennezri eläesset*.
- Pour assurer la paix. (*Tch*) *at edhmen kh lehna*; (*Tm*) *ad tedhmen r'ef eläueft*.
- Ils viendront chez nous. (*Tch*) *ad darnekh achkin*; (*Tm*) *ai r'ourner' d eddoun*.
- Nous vendre leurs produits. (*Tch*) *ad akh ezzenzan kh ouaïda ennesen*; (*Tm*) *ad aner' ezzenzan g elmal ennesen*.
- Acheter les nôtres. (*Tch*) *ar essar'en khouaïda ennekh*; (*Tm*) *ar ettar'en g elmal enner'*.
- Nous ne prenons rien. (*Tch*) *our nettaoui h'etta kra*; (*Tm*) *our nettaoui h'etta cha*.
- Sans en payer la valeur. (*Tch*) *bla atig ennes*; (*Tm*) *bla lk'imet ennes*.
- Voyez nos sujets (arabes). (*Tch*) *zer erredayet ennekh*; (*Tm*) *annouye eredäyet enner'*.

- Ils sont heureux. (*Tch*) *hatnin äedlen*; (*Tm*) *hättnin heyän*.
 Ils combattent avec nous. (*Tch*) *ad didnekh ekkaten*; (*Tm*) *ar idner' ekka-*
ten.
 Contre vous. (*Tch*) *gig ouen*; (*Tm*) *gid ouen*.
 Ils sont comme nous. (*Tch*) *netni zoud nekni*; (*Tm*) *nitni am nikni*.
 Leurs droits garantis. (*Tch*) *lehk'ok' ennesen dhemenen*; (*Tm*) *ilan ennesen*
medhmenen.
 Il les a gagnées. (*Tch*) *zoud id oui ennekh*; (*Tm*) *am id oui enner'*.
 Par nos lois. (*Tch*) *sechchreä ennekh*; (*Tm*) *sechchereä enner'*.
 Regarde ce vieillard. (*Tch*) *zer achiban ad*; (*Tm*) *annouye achiban ad*.
 C'est un caïd. (*Tch*) *netta iga lk'aid*; (*Tm*) *nettän iga lk'aid*.
 Il a des croix. (*Tch*) *ellant dares echchiäät*; (*Tm*) *ellant oures*
echchouayä.
 Il les a gagnées. (*Tch*) *irbek'tent*; (*Tm*) *irbek'tent*.
 En servant fidèlement. (*Tch*) *f echchr'ol nel't'aäet ennes*; (*Tm*) *g elkhedmet*
n et' t'aet ennes.
 Le gouvernement français. (*Tch*) *i ljens n fransis*; (*Tm*) *g elfens n*
efransis.
 Qui est grand. (*Tch*) *elli imek'k'oren*; (*Tm*) *elli imr'oren*.
 Fort et magnanime. (*Tch*) *iggouten, ih'ennan*; (*Tm*) *iäeddan imh'ennan*.
 Lorsque vous vous rendrez. (*Tch*) *ikh tel'aäem*; (*Tm*) *ig tem'aäem*.
 Nous nommerons des caïds. (*Tch*) *a nesker elk'iyad*; (*Tm*) *ad neg elk'iyad*.
 Ghoïsis parmi vos notables. (*Tch*) *emmekhtarnin khinem'oren ennouen*;
 (*Tm*) *emmekhtarnin g imok'ranen ennouen*.
 Vous les choisirez. (*Tch*) *ad ten tekhtarem*; (*Tm*) *äi ten temmekhta'em*.
 Ils vous commanderont. (*Tch*) *ad gigoun etteh'kamen*; (*Tm*) *äi digoun*
etmeh'kamen.
 Sous notre protection. (*Tch*) *kheddou oufous ennekh*; (*Tm*) *geddou oufous*
enner'.
 Nous veillerons attentivement. (*Tch*) *a nrar leäk'el bahra*; (*Tm*) *a nerr*
leäk'el bzaid.
 A votre bien-être. (*Tch*) *fel h'al ennouen*; (*Tm*) *r'ef eh'al ennouen*.
 Nous travaillerons ensemble. (*Tch*) *a nechr'ol d elbeädh ennekh*; (*Tm*) *a*
nekhdem d elbeädh enner'.
 A la prospérité de tous. (*Tch*) *i leämaret n erreäayet*; (*Tm*) *iouäemmer n*
erreäayet.
 Nous protégerons les bons. (*Tch*) *anh'ama f imeädalen*; (*Tm*) *ad nemh'amo*
r'ef imheyän.
 Nous punirons les mauvais. (*Tch*) *a näak'eb ikhochchanem*; (*Tm*) *a näak'eb*
imoukhouten.
 Il n'y aura pas d'injustices. (*Tch*) *our a tettili taäeddout*; (*Tm*) *our enna ad*
yili edhdhelm.
 Les chefs injustes seront punis. (*Tch*) *inemr'oren idhellamen ad mäak'ben*;
 (*Tm*) *imok'ranen imedhlamen ad mäak'b'en*.
 Nous récompenserons le zèle (des soumis, sujets, qui seront soumis, fidèles).
 (*Tch*) *an fekhkhen ejjehd eyil'ouaäen elli t'aänin*; (*Tm*) *ad nefkhem*
lejhoud n im't'ouaä'en elli m't'ouänin.
 Et le dévouement. (*Tch*) *aok d echchr'ol n enneyet*; (*Tm*) *dok d elkhedmet n*
estits.

Nous instruirons vos enfants. (Tch) an äellen tarouu neouen; (Tm) ad nâellem arraou ennouen.

Qui seront les nôtres. (Tch) ad gin zoud taroua ennekh; (Tm) ad gin am ouarraou enner'.

Ils auront les mêmes emplois que nous. (Tch) ad nalen elmertabat zoud nekni; (Tm) ad menalen elmertabat am nekni.

Lorsqu'ils seront grands. (Tch) ikh mek'k'oren; (Tm) ig mor'ren.

Et selon le mérite de chacun. (Tch) 'f leh'sab ou sahel n kou yan; (Tm) r'ef leh'sab ou sethel n kou youn.

Va dire tout cela. (Tch) iddou ini r'ayad koullou; (Tm) akem ini ayad koul.

Aux notables de la tribu. (Tch) i inem'oren n tek'bilt ennek; (Tm) i mok', anem n elâerch ennek.

Dis-leur de venir voir. (Tch) inasen ad uchkin ad ez'rin; (Tm) inasen ad eddoun ad annouyen.

Ils seront convaincus. (Tch) ad ammellen ad umnem; (Tm) ad ammellen ad amnen.

Que nous disons la vérité. (Tch) selli nettini eççah'et; (Tm) saïna g nettini stils.

Que nous ne trouvons personne. (Tch) selli our njello k'etta yan; (Tm) saïna our nessachka aok d youn.

Parce que nous sommes forts. (Tch) fel kha'er nekni nk'eoua; (Tm) r'ef el'h'ek'nekni nemk'eoua.

Vous ne pouvez lutter avec nous. (Tch) our a tezdherem ad didnekh toutem; (Tm) ourenna ad r'im ai idner' toutem.

Inutile de nous laisser détruire. (Tch) our illi mafmi yakh tejjam a nekhlou; (Tm) our illi mar'efmi yaner' tadjam a nehdem.

Votre ksar. (Tch) elmoudheä ennouen; (Tm) amazir ennouen.

Manger vos biens par force. (Tch) a nech aïda ennouen sbezzi; (Tm) ad netch elmal ennouen seddereä.

Par votre résistance. (Tch) ikh ter'eour'em; (Tm) mek temr'eour'em.

Rendez-vous aujourd'hui. (Tch) f'ouâat r'assad; (Tm) emt'ouâat as ad.

Envoyez des otages. (Tch) serfadd imerhan; (Tm) azenadd imerhan.

Et toutes vos armes. (Tch) aok delâedda neouen; (Tm) aok d esselah' ennouen.

Nous relâcherons les otages. (Tch) a nerz'em imerhan; (Tm) ad enser'eh' imerhan.

Le jour où la paix sera conclue. (Tch) as ennakh nesker lehna; (Tm) as ennag gen ga lâäfit.

Va, je te donne la liberté. (Tch) eddou hayi serreh'ekkk; (Tm) akem h'aneyi serreär'ek.

Tu reviendras bientôt. (Tch) ourid khelk'orb; (Tm) ar'ouled g elk'orb.

Me dire les nouvelles. (Tch) ai ettinit lakhbar; (Tm) ad eyi tait iner'misen.

Si vous ne vous rendez pas. (Tch) ikh our el't'âem; (Tm) ig our tem't'âem.

Demain nous détruirons. (Tch) azekka a nekhlou; (Tm) azekka a nehdem.

Votre ksar et vos jardins. (Tch) elmoudheä ennouen ed ourtan ennouen (Tm) amazir ennouen d ejjenanat ennouen.

Avec nos canons. (Tch) sennefadh ennikh; (Tm) slanfadh enner'.

AVEC LES MALADES

- Approche ici. (*Tch*) *k'errebéd sr'id*; (*Tm*) *atséd sdid*.
 Assieds-toi. (*Tch*) *sekkous*; (*Tm*) *k'im*.
 Lève-toi (*Tch*) *enker*; *bedd*; (*Tm*) *ekker*; *bedd*.
 Couche-toi. (*Tch*) *gon*; *ez'z'al*; (*Tm*) *jen*; *ez'z'al*.
 Étends tes jambes. (*Tch*) *ez'z'el idharren ennek*; (*Tm*) *kessel idharren ennek*.
 Où as-tu mal. (*Tch*) *mak idherran*; (*Tm*) *mak inr'an*.
 Qu'as-tu. (*Tch*) *mak yar'en*; (*Tm*) *mak your'en*.
 J'ai mal à la tête. (*Tch*) *idherra yi ikhf inou*; (*Tm*) *inr'a yi i'f inou*.
 J'ai mal aux yeux. (*Tch*) *dherrant eyi ouallen inou*; (*Tm*) *nr'ant eyi ouallen inou*.
 J'ai mal aux oreilles. (*Tch*) *dherran eyi imez'gan inou*; (*Tm*) *nr'an eyi imejjan inou*.
 J'ai mal au nez. (*Tch*) *dherrant eyi tenkhar inou*; (*Tm*) *enr'ant eyi tinzar inou*.
 J'ai mal aux dents. (*Tch*) *dherran eyi okhsan inou*; (*Tm*) *nr'an eyi or'mas inous*.
 J'ai mal à la bouche. (*Tch*) *idherra yi imi nou*; (*Tm*) *inr'a yi imi nou*.
 J'ai mal à la gorge. (*Tch*) *tedherra yi tek'erjounit inou*; (*Tm*) *tenr'ayi tk'erjout' inou*.
 J'ai mal à la langue. (*Tch*) *idherra yi iles inou*; (*Tm*) *inr'a yi illes inou*.
 J'ai mal au ventre. (*Tch*) *idherra yi ouh'lig inou*; (*Tm*) *inr'a yi oudis inou*.
 J'ai mal au cœur. (*Tch*) *idherra yi oul inou*; (*Tm*) *inr'ayi oul inou*.
 J'ai mal à la poitrine. (*Tch*) *dherran eyi idmaren inou*; (*Tm*) *nr'an eyi idmaren inou*.
 J'ai mal au côté. (*Tch*) *tedherra yi tasga nou*; (*Tm*) *inr'ayi idis inou*.
 J'ai mal aux articulations. (*Tch*) *dherran eyi lemfaçel inou*; (*Tm*) *nr'an eyi lemfaçel inou*.
 J'ai mal à la main. (*Tch*) *idherra yi oufous inou*; (*Tm*) *inr'a yi ou fous inou*.
 J'ai mal au bras. (*Tch*) *idherra yi ir'il inou*; (*Tm*) *inr'a yi eddereä inou*.
 J'ai mal au coude. (*Tch*) *tedherra yi tar'mert inou*; (*Tm*) *inr'a yi lmerfeg inou*.
 J'ai mal à l'épaule. (*Tch*) *idherra yi ir'er inou*; (*Tm*) *inr'a yi lektef inou*.
 J'ai mal au dos. (*Tch*) *idherra yi ou kroum inou*; (*Tm*) *inr'a yi edhdheher inou*.
 J'ai mal aux reins. (*Tch*) *tedherra yi taggoust inou*; (*Tm*) *inr'a yi leh'zam inou*.
 J'ai mal à la cuisse. (*Tch*) *tedherra yi tar'oma nou*; (*Tm*) *inr'ayi lefkhedh inou*.
 J'ai mal au genou. (*Tch*) *idherra yi oufoud inou*; (*Tm*) *inr'ayi oufoud inou*.
 J'ai mal au mollet. (*Tch*) *tedherra yi toueldhit inou*; (*Tm*) *inr'a yi eççag inou*.
 J'ai mal au pied. (*Tch*) *idherra yi oudhar inou*; (*Tm*) *inr'ayi oudhar inou*.
 Est-ce que tu dors bien. (*Tch*) *is a togganit souädal*; (*Tm*) *is a tejjanet souheyou*.
 Est-ce que tu manges bien. (*Tch*) *is a tchettat souädal*; (*Tm*) *is da tettat souheyou*.

Depuis quand es-tu malade. (Tch) *manaog at oudhnet*; (Tm) *milmi at tmeri't*.

Qui t'a soigné. (Tch) *ma k idaouan*; (Tm) *maï k idaouan*.

Es-tu enceinte. (Tch) *is darem ah'lig*; (Tm) *is r'ourem adis*.

De combien de mois. (Tch) *oui s mennaou ouayouren*; (Tm) *oui s kam n ouayouren*.

Tu as accouché. (Tch) *is tourout*; (Tm) *is tourout*.

Quand. (Tch) *manaog*; (Tm) *milmi*.

As-tu le vertige. (Tch) *is tettemlillit*; (Tm) *is ettemloulout*.

Montre ta langue. (Tch) *emmel ils ennek*; (Tm) *enâet illes ennek*.

Est-ce que tu tousses. (Tch) *is a ettousout*; (Tm) *is da tkouk'out*.

Est-ce que tu sues la nuit. (Tch) *is a tearâguet khetdoggat*; (Tm) *is da tmeâraguet yyidh*.

Est-ce que tu craches le sang. (Tch) *is a tnekkhamet idammen*; (Tm) *is da tnekkhamet idammen*.

Est-ce que tu es oppressé. (Tch) *is ag ik itmeh'çar ounfas*; (Tm) *is da dig ek itemh'çar ennefs*.

As-tu des fourmillements. (Tch) *is gik anemmel*; (Tm) *is dig ek anemmel*.

As-tu des démangeaisons. (Tch) *is a th'oukkout tifeyi ennek*; (Tm) *is da temh'ekkout eççah'et ennek*.

As-tu des bourdonnements d'oreille. (Tch) *is as tet'ent'anen imezgan ennek*; (Tm) *is da temen'anen imejjan ennek*.

As-tu bonne vue. (Tch) *is a temnat't' bahra*; (Tm) *is ka tannouyet b'aid*.

Est-ce que tu saignes du nez. (Tch) *is a teounzouret*; (Tm) *is da teggenzouret*.

As-tu mauvaise bouche. (Tch) *is a ith'errou imi nek*; (Tm) *is da ittemh'errou ou k'emmo ennek*.

Es-tu altéré. (Tch) *is ak ittar' irif*; (Tm) *is dak ittour' fad*.

Est-ce que tu vomis. (Tch) *is at terrat*; (Tm) *is da terarat*.

As-tu la diarrhée. (Tch) *is youzzel ouh'lig ennek*; (Tm) *is ijra oudis ennek*.

Es-tu constipé. (Tch) *is ik'k'or ouh'lig ennek*; (Tm) *is ik'k'or oudis ennek*.

Vas-tu tous les jours à la selle. (Tch) *is at ekkkhit kou yas*; (Tm) *is da tekkkhit kou vous*.

Est-ce que tu urines bien. (Tch) *is a tez bez'dhit s ouâdal*; (Tm) *is da tegget aman souheyou*.

Souffres-tu à la selle. (Tch) *is a tâeddabet khikhan*; (Tm) *is da temaed-dabet g ooufour' n ikhan*.

Souffres-tu quand tu urines. (Tch) *is a tâeddabet khabez'dhan*; (Tm) *is da temâeddabet gouaman*.

Urines-tu du sang. (Tch) *is a tez bez'dhit idammen*; (Tm) *is da tegget idammen g ouaman*.

Quand as-tu la fièvre. (Tch) *man elouk't khak ettamez' taoula*; (Tm) *milmi aï k tal't'af taoula*.

Est-elle chaude ou froide. (Tch) *is tberred ner'ed terr'a*; (Tm) *is ts'emmidh nid teh'ma*.

As-tu maigri depuis que tu es malade. (Tch) *is tedhâeft er'r'as elli ekh toudhnet*; (Tm) *is tedhâeft zeg ouas elli temret't*.

Marche. (Tch) *ezzigiz*; (Tm) *teddou*.

Toussé. (Tch) *ousou*; (Tm) *koh'*.

- Lève le bras. (Tch) *asi ir'il*; (Tm) *asi eddreä*.
- Respire fort en ouvrant la bouche. (Tch) *essounfes sejjehd sourz'am eyimi*;
(Tm) *seggounfes seljehd sourez'z'em n ouk'emmo*.
- Compte un, deux, trois. (Tch) *h'aseb yan, sin, kradh*; (Tm) *eh'seb yiouen, sin, charedh*.
- Ne remue pas. (Tch) *ad our th'erraket*; (Tm) *kad our temh'erraket*.
- Compte mes doigts. (Tch) *h'aceb idhoudhan inou*; (Tm) *eh'seb leçbaä inou*.
- Où est ta blessure. (Tch) *manza tiggest ennek*; (Tm) *mani eljerh' ennek*.
- Avec quoi l'a-t-on frappé. (Tch) *mas ek outen*; (Tm) *mas mi ek couoten*.
- Avec une pierre. (Tch) *steggount*; (Tm) *sou'z'ro*.
- Avec un couteau. (Tch) *soujenoui*; (Tm) *soukhedmi*.
- Avec un bâton. (Tch) *soukouraï*; (Tm) *sour'raï*.
- D'un coup de feu. (Tch) *sleämaret* (avec la charge); (Tm) *sloujeh*.
- Es-tu tombé. (Tch) *is tedheret*; (Tm) *is tebdhit*.
- T'es-tu évanoui. (Tch) *is tr'achat*; (Tm) *is tem'achat*.
- Est-ce que je te fais mal. (Tch) *is k dherrakh*; (Tm) *is k dherrar'*.
- Je vais t'attacher la blessure. (Tch) *k'il ad ak assekh tiggest*; (Tm) *ouasa ad ak h'ezmer' eljerh'*.
- Je vais extraire la balle. (Tch) *ad eksekh tarreçact*; (Tm) *ai ekkser' tarçart*.
- Je vais extraire le plomb. (Tch) *ad eksekh errech*; (Tm) *ai ekkser' errech*.
- Voici une bande. (Tch) *ha taggoust*; (Tm) *ha leh'zam*.
- Demain tu laveras la plaie. (Tch) *azekka silil tiggest*; (Tm) *azekka essired eljerh'*.
- Avec ce linge et de l'eau tiède. (Tch) *soucherouit' ad ed ouaman elbanin*;
(Tm) *souchermit' ad ed ouaman edfanin*.
- Tu mettras ceci. (Tm) *esker r'ouad*; (Tm) *eg ouad*.
- Tu reviendras me voir (je te verrai). (Tch) *ettourrid ak ezekh*; (Tm) *tar'ouled ad k annouyer'*.
- J'irai te panser. (Tch) *an achkekh ak jebrekh*; (Tm) *an eddour' ak daouur'*.
- Il faut que je te coupe le... (Tch) *ilzam ad ak ebbikh*; (Tm) *ilzem ad ak k'edhäer'*.
- Il faut que je t'incise. (Tch) *ilzam ad ak cherreh'ekkh*; (Tm) *ilzem ad ak mcherreäer'*.
- Il faut que je te cautérise. (Tch) *ilzam ad ak ek'k'edekkh*; (Tm) *ilzem ad ak ek'k'eder'*.
- Il faut que je te mette le feu. (Tch) *ilzam ad ak ek'k'edekkh*; (Tm) *ilzem ad ak ek'k'eder'*.
- Sinon tu mourras. (Tch) *ikh our illi at emmet*; (Tm) *emk our igi am kid häitin at emmet*.
- La pourriture gagnera. (Tch) *tojjot ad tezayad*; (Tm) *elkhens ai d itzayad*.
- Tu as une maladie grave. (Tch) *darek tadhourri ikhouchnen*; (Tm) *r'ouwek elmerdh ikkhan*.
- Ce ne sera rien. (Tch) *our a yilli bas*; (Tm) *our enna ad yili elbas*.
- Si tu te laisses soigner. (Tch) *ikh toujjit ak daouin*; (Tm) *mek toudjit ak daoun*.
- Il faut entrer à l'hôpital. (Tch) *ilazem at kechmet eççbit'ar* (hôpital inconnu);
(Tm) *ilzem at akmet aëçbit'ar* (hôpital inconnu).
- Voici des pilules (de médicaments). (Tch) *ha elh'ebbat n ouçafar*; (Tm) *han elh'ebbat n ouçafar*.

- Tu en avaleras... ce soir. (Tch) eçret' gisent... tazedouit; (Tm) eçredh digsent... tadoggat.
- Autant demain. (Tch) anecht ennesent azekka; (Tm) anit ennesent azekka.
- Avant de manger. (Tch) k'bel matcha; (Tm) gbel ametchou.
- Après avoir mangé. (Tch) beâd matcha; (Tm) beâd ametchou.
- Voici un sel (médicament). (Tch) ha açafar; (Tm) han eddoua.
- Tu le feras fondre dans une tasse d'eau. (Tch) essefsit khoualkas ouaman; (Tm) esdeoubet gelkas n ouaman.
- Tu boiras la moitié. (Tch) esou enneç; (Tm) sou m naçef.
- Tu boiras le tout. (Tch) sou koullou; (Tm) sou koul.
- Le matin à joun. (Tch) zik f oufrar'; (Tm) zik g oufrar'.
- Tu ne mangeras que le soir. (Tch) ad our tchettut r'ar tazedouit; (Tm) kad our tettat r'as tadoggat.
- Voici une fiole. (Tch) ha tak'erâet; (Tm) han elk'erâet.
- Tu boiras une cuiller. (Tch) esou tar'enjaît; (Tm) sou tar'enjaout.
- Une heure après une cuiller. (Tch) yat essaât tar'enjaît yadh nin; (Tm) yout entassaât tar'enjaout adhnin.
- En tout.... par jour. (Tch) koullou...., khouas; (Tm) koul.... gouas.
- Tu mouilleras cette feuille. (Tch) sebzeg taourik't ad; (Tm) chemmekh' taourik't ader'.
- Avec de l'eau tiède. (Tch) souaman elbanin; (Tm) souaman edfanin.
- Tu la mettras de ce côté. (Tch) sekret f tasga yad; (Tm) eget r'ef idis ader'.
- Sur l'enflure. (Tch) f oubzag; (Tm) r'ef ouneffekh.
- Tu feras fondre ceci. (Tch) essefsi r'ouad; (Tm) sdeo-oueb ouad.
- Dans de l'eau froide. (Tch) khouaman berrednin; (Tm) g ouaman semmedhnin.
- Tu laveras avec ceci. (Tch) slil s r'ouad; (Tm) essired s ouad.
- L'endroit malade. (Tch) elmakan youdhnen; (Tm) ansa imerdhen.
- L'endroit blessé. (Tch) elmakan eyiggesen; (Tm) ansa ijerh'en.
- Tu te frotteras tous les soirs. (Tch) dahan kh kovyat tezedouit; (Tm) edhen eg kou yout tedoggat.
- Avec cette pommade. (Tch) stadount ad (avec cette graisse); (Tm) sechche-h'em ader'.
- Tu mettras..... gouttes. (Tch) souddem..... etmek'k'a; (Tm) sek't'er..... elgot'rat.
- De cette eau. (Tch) kh ouaman ad; (Tm) g ouaman ader'.
- Dans l'œil malade. (Tch) kh tit' youdhnen; (Tm) g tit' imerdhen.
- Dans les yeux. (Tch) kh ouallien; (Tm) g ouallien.
- Deux fois par jour. (Tch) snat toual khouas; (Tm) snat elmerrat g ouas.
- Tu te laveras avec du savon. (Tch) slil s eçcaboun; (Tm) essired s eçcaboun.
- Tu te rincerás la bouche. (Tch) slil imi ennek; (Tm) essired imi ennek.
- Tu te gargariseras. (Tch) smekmekh aman kha tak'k'ait; (Tm) skhemkhem aman g etk'erjout'.
- Tu renifleras ce médicament (cette poudre). (Tch) enfeh' açafar ad; (Tm) neffeh' eddoua yader'.
- Tu resteras couché. (Tch) eshet; (Tm) meshet.
- Tu marcheras un peu tous les jours. (Tch) ezzigiz inik kou yas; (Tm) teddou cha kou vous.
- Tu marcheras beaucoup tous les jours. (Tch) ezzigiz bah'ru kou yas; (Tm) teddou bzâid kou vous.

Allez chercher le cadavre. (*Tch*) *eddouyat aouiyad legnazet*; (*Tm*) *akmat aoueyad lejnazet*.

Mettez-le ici. (*Tch*) *sersat er'r'id*; (*Tm*) *serresat eg did*.

Sur le dos. (*Tch*) *f oukroum*; (*Tm*) *r'ef edhdheher*.

Sur le ventre. (*Tch*) *f ouh'lig*; (*Tm*) *f oudis*.

Sur le côté. (*Tch*) *f tesga*; (*Tm*) *f idis*.

Depuis combien de temps est-il mort. (*Tch*) *manoag a yemmout*; (*Tm*) *milmi ag emmout*.

Où l'a-t-on trouvé. (*Tch*) *manikh toufan*; (*Tm*) *manig toufan*.

Était-il mort ou vivant. (*Tch*) *is illa immout ner'd idder*; (*Tm*) *is illa immout ned ih'ya*.

A-t-il parlé. (*Tch*) *is issaouel*; (*Tm*) *is issiouel*.

Enlevez ce linge. (*Tch*) *eksat acherouit' ad*; (*Tm*) *eksat achermit' ader'*.

Apportez de l'eau. (*Tch*) *aouiyad aman*; (*Tm*) *aouiyad amam*.

Chassez les mouches. (*Tch*) *outat izan*; (*Tm*) *ooutat izan*.

Soutenez la tête, le bras, la jambe. (*Tch*) *asiyat ikhf*; *ir'il*; *adhar*; (*Tm*) *asiyat ir'f*; *eddreä*; *adhar*.

Tenez ceci. (*Tch*) *akhat r'ouad*; (*Tm*) *akhaouen ouad*.

Retournez le corps. (*Tch*) *guellebat legnazet*; (*Tm*) *k'elbat lejnazet*.

Emportez-le. (*Tch*) *aouiyatt*; (*Tm*) *aouiyatt*.

Enterrez-le tout de suite. (*Tch*) *medhlatt kh yat essaäet*; (*Tm*) *defnatt g yiouct tassaäet*.

Verse de l'eau. (*Tch*) *effi aman*; (*Tm*) *enr'el aman*

Lave ceci. (*Tch*) *slil r'ouad*; (*Tm*) *essired ouad*.

Essuie ceci. (*Tch*) *esfedh r'ouad*; (*Tm*) *emseh' ouad*.

Emporte ceci. (*Tch*) *aoui r'ouad*; (*Tm*) *aoui ouad*.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-TACHELH'IT ET TAMAZIR'T

A

- ▲** (accent grave). Prép. (Tch-Tm); i.
- ▲** (accent grave). Dans (Tch) *kh*; — *g*; il est à la maison (Tch) *hatin khet-gemmi*, (Tm) *illa g taddart*
- ▲** (accent grave). Vers (Tch) *s*; — (Tm) *r'er*; — nous irons à la montagne (Tch) *a nezzigiz soudrar*; (Tm) *a neddou r'er aria*.
- Abaissement.** (Tch) *azougez*; (Tm) *ah'dar*. Au fig. voir amoindrissement; avilissement.
- Abaisser.** (Tch) *zougez*; (Tm) *esseh'der*. Au fig. voir avilir; réduire.
- Abandon.** (Tch-Tm) *tifi*; (voir résignation; oubli); — à l'abandon (Tch-Tm) *bla leh'san*.
- Abandonner.** (Tch) *aj*; *et'rek*; (Tm) *fel*; *edj*. Voir confier; livrer.
- Abalourdir.** (Tch) *sek'k'el*; *sed'er-four*; (Tm) *heoues*.
- Abattement.** Voir découragement.
- Abattoir.** (Tch) *elmegezzer*; (Tm) *elmejzret*.
- Abattre.** Démolir (Tch) *erdem*; (Tm) *erkou*; — égorger (Tch-Tm) *r'ers*; — s'abattre (Tch-Tm) *edher*; — s'abattre, au moral (Tch-Tm) *ebbé*; — s'abattre, tomber (Tch) *edher*; (Tm) *ebdho*; — se précipiter (Tch) *ehjem*; (Tm) *eäzem*.
- Abcès.** (Tch) *tih'ebbit*; (Tm) *tah'boubt*.
- Abdiquer.** (Tch-Tm) *sameh'*; — abdiquer la couronne (Tch) *sameh' khetgeldit*; (Tm) *sameh' g etjeldit*.
- Abdomen.** Voir ventre.
- Abeille.** (Tch-Tm) *tazedouit*, pl. *tizizoua*; — essaim d'abeilles (Tch-Tm) *aglif*, pl. *iglifen*.
- Abhorrer.** (Tch-Tm) *ekreh*.
- Abîme.** Gouffre (Tch-Tm) *ifri*, pl. *ifran*.
- Abimer.** (Tch-Tm) *sekher*; — s'abimer, *ekher*; *edher*; — abimer, renverser (Tch-Tm) *sedher*.
- Abjeet.** (Tch) *ikorhan*; (Tm) *ikorh*.
- Abjurer.** (Tch) *sellem kheddin*; (Tm) *sellem g eddin*.
- Ablution.** (Tch-Tm) *loudhou*; — ablution sans eau (Tch-Tm) *ettaimoum*.
- Abnégation.** (Tch) *taterki eyekhf*; (Tm) *taterki n ir'ef* (m. à m. abandon de la tête, de l'être).
- Abolément.** (Tch) *tamour't eyidhan*; (Tm) *tamour't n idhan*.
- Abolir.** (Tch-Tm) *bel'tel*.
- Abolition.** (Tch-Tm) *abel'tel*; *abl'al*.
- Abominable.** Voir abjeet, mauvais.
- Abominer.** Détester (Tch-Tm) *ekreh*.
- Abondamment.** (Tch-Tm) *stigoutt*.
- Abondance.** (Tch-Tm) *tigoutt*.
- Abondant.** (Tch-Tm) *igouten*.
- Aborder.** (Tch-Tm) *eggout*; — aborder dans le sens de qqn (Tch) *ili kherrai n yan*; (Tm) *ili g errai n youn*.
- Abord.** Action d'aborder (Tch-Tm) *alkam*; — d'abord, du premier abord (Tch) *tamezgarout*; (Tm) *tamezoarout*.
- Aborder.** (Tch-Tm) *elkem*; — accoster qqn (Tch-Tm) *k'erreb*; — aborder une question (Tch) *ebdou aoual f...*; (Tm) *ebdou aoual r'ef...* (m. à m. commencer la parole au sujet de...); — s'aborder (Tch-Tm) *enmilkam*; *emk'erreb*; *enmilkamet*; *em k'errabet*.
- Aborner.** (Tch) *esker elh'oudoud*; (Tm) *eg elh'oudoud*.
- Aboutir.** Toucher par un bout (Tch) *eger s ikhf*; (Tm) *eger s ir'ef*; — conduire (Tch-Tm) *aoui*; — où aboutit cette route (Tch) *manis ittaoui our'aras ad*; (Tm) *manis ittaoui oubrid ad*. Voir conduire.
- Aboyer.** (Tch-Tm) *ar'*; (f. d'h.

ettar', au pr. et au fig.); — les chiens aboient, *ettar'en eyidhan*.

Abrégé. (*Tch*) *k'eççer*; (*Tm*) *nak'es*.

Abreuvement. (*Tch-Tm*) *tisessi*; *ase-seou*.

Abreuer. (*Tch-Tm*) *sessou*. Au fig. voir accabler.

Abri. (*Tch-Tm*) *asentel*, pl. *isental*; — à l'abri de, en sûreté (*Tch*) *kh laman*; (*Tm*) *g laman*.

Abricot. (*Tch-Tm*) *almachmach*.

Abricotier. (*Tch-Tm*) *essejret utalmechmach*.

Abriter. (*Tch-Tm*) *essentel*; (*Tm*) *esderreg*.

Abroger. Voir abolir.

Absence. (*Tch-Tm*) *elr'ibt*. Au fig. voir manque, distraction; — manque (*Tch-Tm*) *elk'ellet*.

Absent. (*Tch-Tm*) *ir'iben*.

Absenter (s). (*Tch-Tm*) *r'ib*.

Absolument. Indispensablement (*Tch-Tm*) *lazem*; *ilzem*.

Absorber. (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *ecert'*. Au fig. disstper entièrement; (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch* (litt. manger); — s'absorber (*Tch*) *khemmem bahra*; (*Tm*) *khemmem bzaid*.

Absorption. (*Tch*) *tizzeri*; (*Tm*) *tiserf'é*.

Absoudre. (*Tch*) *sameh'*; (*Tm*) *es-meh'*.

Abstenir (s). (*Tch*) *amez' ikhf*; *amez' afous*; (*Tm*) *amez' ir'ef*; — ne rien dire (*Tch*) *fess*, (*Tch-Tm*) *sousem*.

Abstention. (*Tch*) *amaz' eyekhf*; *amaz' oufous*; (*Tm*) *amaz' n ir'ef*, *amaz' n oufous*; (*Tch-Tm*) *asousem*.

Abstinence. (*Tch*) *amaz' eyekhf* *matcha*; (*Tm*) *amaz' n ir'ef f imetchi*.

Absurde. (*Tch*) oui *elmouh'al*; (*Tm*) oui *n elmouh'al*.

Absurdité. (*Tch-Tm*) *elmouh'al*.

Abus. Usage excessif (*Tch*) *asegget*; (*Tm*) *tougelt*; — usage injuste, abus de la force (*Tch*) *asegget* ou *æddou*; (*Tm*) *tajort elh'okom*; — abus de confiance (*Tch-Tm*) *akhdââ*.

Abuser. (*Tch-Tm*) *ekhdeâ*, *sejlou*, *ser'let'*; — user mal (*Tch-Tm*) *seg-gout*; (*Tm*) *sæddou*; — s'abuser (*Tch-Tm*) *ejlou*, *er'let'*.

Abusif. (*Tch-Tm*) *n ejjor*; *n ou-jeouer*.

Accablement. (*Tch-Tm*) *tiloui*.

Accabler (*Tch*) *sermé*, *sezd'hé*,

seloou; (*Tm*) *stek'k'el*, *essouh'el*, *se-loou*.

Accaparement. (*Tch*) *tamount*; (*Tm*) *ajemmel*.

Accaparer. (*Tch*) *semoun*; (*Tm*) *jemmel*.

Accéder. Voir arriver, adhérer.

Accélération. (*Tch*) *tifessi*, *asif-ses*; (*Tm*) *elkhoffet*, *asekhfef*.

Accélérer. (*Tch*) *sifsous*, *sezreb*; (*Tm*) *skheff*, *ser'çeb*.

Accent. (*Tch-Tm*) *aoual*, *eççot* (dans toutes les acceptions).

Acceptation. (*Tch-Tm*) *lek'balt*, *tiri*.

Accepter. (*Tch-Tm*) *ek'bel*, *iri*.

Acception. Voir préférence, partialité.

Accès. Attaque d'un mal (*Tch*) *tourri*; (*Tm*) *tar'ouli*; — accès de fièvre, *tourri*, *tar'ouli n taoula*; — (litt. retour). Voir abord.

Accessible. (*Tch-Tm*) *isahelen*, *ishelen*, *isehhelen* (litt. facile). Au fig. voir bienveillant.

Accession. Voir adhésion, avènement.

Accident. Malheur (*Tch-Tm*) *el-mouçibet*; — accident de terrain (*Tch*) *louâer n etmazirt*; (*Tm*) *louâaret ou-mazir*, *louâaret eouakal*.

Accidenté. (*Tch-Tm*) *ichk'an* (litt. difficile).

Acclamer. (*Tch-Tm*) *efreh' s...* (m. à m. se réjouir de...).

Acclimater. (*Tch-Tm*) *essemeyour khetmazirt*; (*Tm*) *essemeyour g oumazir*, *s ouelles g oumazir*; — s'acclimater (*Tch*) *emmeyour tamazirt*; (*Tm*) *emmeyour ouales amazir*.

Accoler. (*Tch*) *semmik'k'ir*; (*Tm*) *semmelk'é*, *semmiggir*.

Accommodement. Conciliation (*Tch-Tm*) *eççelah'*, *lehna*; — apprêt des aliments (*Tch-Tm*) *tinoui*, *aseneouou*.

Accommoder. Rendre commode (*Tch*) *ædel*; (*Tm*) *seheyou*; — concilier (*Tch-Tm*) *eçleh'*; — apprêter des aliments (*Tch*) *esnou*; (*Tm*) *essoug* (litt. faire cuire).

Accompagnement. Action d'accompagner (*Tch-Tm*) *tamount*; (*Tm*) *errefakt'*.

Accompagner (qqn) (*Tch-Tm*) *moun*; (*Tm*) *rafek'*.

Accomplir. Achever (*Tch-Tm*) *kemmel*, *temm*, *temnou*; — exécuter

(Tch-Tm) *essoufou*; (Tch) *esker*; (Tm) *eg*.

Accomplissement. (Tch-Tm) *akemmel*; — réalisation (Tch-Tm) *loufa*; (Tch) *askar*, (Tm) *agaou* (act. de faire, d'agir).

Accord. Bonne intelligence (Tch-Tm) *tiddoukla*, *temmount*; — nous sommes d'accord (Tch) *n moun*; (Tm) *nehoua*; — d'accord, j'y consens (Tch) *hayi k'ebekh*; (Tm) *huneyi kebler'*.

Accorder. Mettre d'accord (Tch-Tm) *ouffek'*, *soufek'*, *çalch'*; — octroyer (Tch) *efk*; (Tm) *ouch*.

Accoster. Voir aborder, approcher.

Accoter. (Tch) *senned khtama*, *snal khtama*; (Tm) *senned f idis*; *snal*, *snil r'ef idis*; — s'accoter (Tch-Tm) *senned*.

Accouchée. (Tch-Tm) *tanna youroun*.

Accouchement. (Tch-Tm) *tawraout*.

Accoucher. (Tch-Tm) *arou*.

Accouder (s'). (Tch) *senned f tar'omert eyir'il*; (Tm) *senned r'ef tar'omert n ir'il*, *n yir'il*.

Accoupler. (Tch) *esker sin essin*, *eg ezoujet*; (Tm) *eg sin essin*, *esker tayouga*.

Accourir. (Tch) *essigzoul*; (Tm) *segeççer*.

Accourir. (Tch-Tm) *azzeled*.

Accoutumer. Voir habituer.

Accréditer. (Tch-Tm) *oueççi*, *oueççi*; — faire croire (Tch) *essoumen*; (Tm) *semiamen*.

Accroc. (Tch-Tm) *abbouye*, *ibbé*, *tabbatt*, *acherrig*; (Tm) *aherred*, *ak'dhaâ*. Au fig. voir difficulté, tâche.

Accrocher. (Tch) *agol*, *agel*; (Tm) *ajel*; — déchirer (Tch) *ebbé*; (Tm) *herred*. Au fig. s'accrocher à qq (Tch) *bessel*; (Tm) *sebsel*.

Accroître. (Tch-Tm) *semr'or* (litt. agrandir) *seggout*; — v. int. *emr'or* *eggout*, *zaid* (augmenter).

Accroupir (s'). (Tch) *giouer f ifad en*; (Tm) *giouer r'ef ifadden* (m. à m. s'asseoir sur les genoux).

Accroupissement. (Tch) *agiouer f ifadden*; (Tm) *agiouer r'ef ifadden*.

Accueil. (Tch-Tm) *aserh'eb*; *asemerh'eb*.

Accueillir. Bien (Tch-Tm) *serh'eb*; — mal (Tch) *skerrech*; (Tm) *sekh-khou*. Voir agréer.

Acculement. (Tch-Tm) *ah'çar*; au fig. *asch'eyer*.

Acculer. (Tch-Tm) *eh'çer*; au fig. *seh'eyer*; — s'acculer (Tch-Tm) *senned*.

Accumuler. (Tch) *sgoudi*; (Tm) *çerrez*.

Accusation. (Tch-Tm) *ettehmet*.

Accusé. (Tch-Tm) *amethoum*.

Accuser. (Tch-Tm) *ethem*; — révéler (Tch-Tm) *k'err*, *esk'err*, *sk'erro*; — imputer (Tch) *louh'*; (Tm) *ger*.

Acerbe. (Tch-Tm) *iscemmoumen* (litt. aigre). Au fig. voir mordant, sévère.

Acerbité. Voir aigrété, sévérité.

Aceré. Tranchant (Tch-Tm) *imdhan*. Au fig. voir mordant.

Acharnement. Animosité (Tch) *ah'goud*; (Tm) *ah'god*; (Tch-Tm) *ar'ouch*.

Acharner (s'). (Tch-Tm) *eh'ged*.

Achat. (Tch) *tams'art*; (Tm) *tamsour't*.

Acheminer. S'acheminer (Tch) *ek'sed elmakan*; (Tm) *egced ansu*; — au fig. (Tch-Tm) *soufer'*, *siouedh*.

Acheter. (Tch) *ser'*; (Tm) *ar'*, *echri*.

Acheteur. (Tch) *amsar'*; (Tm) *amechri*.

Achèvement. (Tch-Tm) *akemmel*; *atemnou*.

Achever. (Tch-Tm) *kemmel*, *tem*, *temnou*; (Tm) *chemmel*.

Acidité. (Tch-Tm) *tixemmi*.

Acier. (Tch) *elhent*; (Tm) *elhend*.

Acompte. (Tch) *adeffea nkra kheddin*; (Tm) *akhelleç ncha goumerous*; (m. à m. paiement d'un peu de la dette, d'une partie).

Acquitter. Une dette. (Tch) *khelleç eddin*; (Tm) *khelleç amerous*. Voir absoudre.

Acte Action (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *elkh dnet* (m. à m. ouvrage, travail); (Tch) *askar*; (Tm) *agaou* (action de faire, d'agir).

Actif. Ce qu'on possède (Tch-Tm) *aïda*, *errezk'*, *elmal*. Voir vif, laborieux; — actif, énergique (remède) (Tch-Tm) *inaffeden*. Voir énergique; — dettes actives (Tch) *eddin*; (Tm) *amerous*.

Action. Tout ce qui se fait (Tch) *askar*, *echcher'ol*; (Tm) *agaou*, *elkhedmet*; — combat (Tch-Tm) *imenr'i*; — chaleur dans le débit, le geste (Tch-Tm) *ah'mak'i*.

Activer. (Tch-Tm) *chet't'er, sif-sous, sifses*; (Tch) *sezreb*; (Tm) *ser'ceb*.

Activité. Promptitude (Tch-Tm) *tifessi*.

Actuel. (Tch) *ellok't ad, oui ellok't ad*; (Tm) *n lok't ader', oui n lok't ader'*.

Actuellement. (Tch) *kh lok't ad*; (Tm) *g lok't ader', r'lok't ader'*.

Acuité. (Tch) *tiseddi*; (Tm) *ta-seddi*; — au fig. (Tch-Tm) *adherr, ah'rag*.

Adage. (Tch-Tm) *lemtel, pl. lemtal*.

Adapter. Appliquer (Tch) *sem-mik'k'ir, semmigir*; (Tm) *ejmeä*; — ajuster (Tch-Tm) *semgadda*.

Addition. (Tch-Tm) *tamount*.

Additionner. (Tch-Tm) *semoun*; — ajouter (Tch-Tm) *zaid*.

Adepté. (Tch-Tm) *akhouni, pl. lekhouan*.

Adhérence. (Tch-Tm) *alsak'*.

Adhérent. (Tch-Tm) *ilsak'en; im-nelsek'en*

Adhérer. Tenir fortement (Tch-Tm) *elsek'*; — au fig. (Tch) *esker zoud...*; (Tm) *eg am...* (m. à m. faire comme...). Voir consentir.

Adhésion. Voir union, jonction, consentement.

Adieu. Faire ses adieux (Tch) *bek'k'é äla khir*; (Tm) *bek'k'o äla khir, emcafad*.

Adjoindre. (Tch) *säaouen*; (Tm) *semäouen* (litt. faire aider).

Adjoint. (Tch-Tm) *amäaouen* (litt. aide), pl. *imaäounen*.

Adjurer. (Tch-Tm) *edäo*; — prier qqn de... (Tch-Tm) *eggal* (litt. jurer), *k'essem*.

Admettre. Recevoir, agréer, accueillir (Tch-Tm) *ek'bel*; — reconnaître (Tch-Tm) *amen* (litt. croire).

Administration. Voir gouvernement, régie.

Administrer. Voir diriger, gouverner. — Administrer un remède, voir boire, manger; — s'administrer (Tch-Tm) *aoui* (litt. emporter).

Admirable. (Tch) *elleäjob, tar'aousa elleäjob*; (Tm) *n eleäjob, elh'ajet n eleäjob*.

Admiration. (Tch-Tm) *leäjob* (litt. curiosité).

Admirer. (Tch-Tm) *estcäjob*.

Admissible. (Tch-Tm) *ittouk'balen*.

Admission. (Tch-Tm) *ak'bal*.

Adolescence. (Tch) *timez'yi*; (Tm) *timez'yet*.

Adolescent. (Tch-Tm) *imez'z'et; imez'z'eyen*.

Adonné. (Tch-Tm) *imiyaren*; (Tm) *youleäen*.

Adonner (s'). (Tch-Tm) *emyar; ouleä*.

Adopter. Un enfant (Tch) *esserbo afroukh*; (Tm) *esserbo achrar* (m. à m. élever un enfant). Voir choisir, préférer.

Adoption. D'un enfant (Tch-Tm) *tirebbi, arbaou, tarbout*. Voir choix, préférence.

Adoration. (Tch-Tm) *aäbad*.

Adorer. (Tch-Tm) *eäbed*.

Adosser. (Tch-Tm) *senned, snal*; (Tm) *snil*; — s'adosser (Tm) *senned akroum*; (Tm) *senned tayyou*.

Adoucir. Rendre doux (Tch) *essimim*; (Tm) *eçcadfou*; — rendre supportable (Tch) *essifsous*; (Tm) *essifses*.

Adoucissement. Au fig. voir soulagement.

Adresse. D'une personne (Tch) *tazder't*; (Tm) *azdor'* (litt. demeure); — dextérité du corps, finesse de l'esprit (Tch-Tm) *echchet'aret*.

Adresser. Envoyer (Tch-Tm) *eççifed, azen*; — adresser la parole (Tch) *saoual*; (Tm) *siouel*.

Adroit. De ses mains (Tch-Tm) *lemäellem ifassen* (m. à m. savant de ses mains); — rusé (Tch-Tm) *bou leäk'el, ouhchen* (litt. chacal).

Adroïtement. (Tch-Tm) *sechch-t'aret, settaouil*.

Adulation. (Tch) *tibbé, tébbé*; (Tm) *tak'ezzebt*.

Aduler. (Tch) *ebbé*; (Tm) *k'ezzeb*.

Adulte. (Tch-Tm) *iz'oumen* (litt. a fait, fait, en âge de faire le ramadhan, le carême); *ibeller'em* (nubile). Pour les animaux, traduire par grand.

Adultère. Traduire par prostituée, prostitution.

Adultérin. (Tch) *yous elleh'ram*; (Tm) *mimis elleh'ram, pl. arraou elleh'ram*.

Advenir. (Tch-Tm) *ejro*; — il advint que, *ijra*.

Adversaire. (Tch-Tm) *amk'abel, pl. imk'ablen*.

Adversité. (Tch-Tm) *echcheddet*. Voir infortune.

Aérer. (Tch) *sberred* (litt. rafraî-

chir, refroidir); (*Tm*) *semreoueh'* (litt. éventer).

Affabilité. (*Tch-Tm*) *tadhrest, lem-lah'et*.

Affable. (*Tch-Tm*) *iderrefen, idherfen, iädelen*; (*Tm*) *iz'ilen, iheyän*

Affadir. (*Tch-Tm*) *essimsous* (au pr. et au fig.); — causer du dégoût (*Tch*) *semäeffen oul*; (*Tm*) *semkhem-mej oul*.

Affadissement. (*Tch-Tm*) *amsas*; (au pr. et au fig.).

Affaiblir. (*Tch-Tm*) *sedhäef*; — s'affaiblir (*Tch-Tm*) *edhäef* (litt. maigrir); (*Tch-Tm*) *seleouu* (rendre mou).

Affaiblissement. (*Tch-Tm*) *tadhäest, tiloui*

Affaire. (*Tch-Tm*) *eddeäouet*; — affaire difficile (*Tch*) *eddeäouet ichek'-kan*; (*Tm*) *eddeäouet ioueären*; — occupation (*Tch*) *elcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*. Voir combat, transaction.

Affaire. (*Tch*) *our ittahennan, our ihin*; — (*Tm*) *our isalan*.

Affaïsser. (*Tch-Tm*) *ebbé, sedher*. Au fig. voir accabler.

Affamé. (*Tch-Tm*) *illoz'en. V. avide*.

Affamer. (*Tch-Tm*) *slaz'* (litt. donner faim); (*Tch*) *ekkes elmäichet*; (*Tm*) *ek'dheä lemäichet* (couper les vivres, supprimer les vivres).

Affectation. (*Tch-Tm*) *acäemel* (seinte). Voir application, destination.

Affecter. Faire usage (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem* (litt. travailler); (*Tch-Tm*) *semyouddou* (faire avoir cours); — affecter feindre (*Tch-Tm*) *seämel, steämel*; — destiner à... (*Tch-Tm*) *sejjou*; — s'affecter (*Tch-Tm*) *r'eyedh, em-r'eyedh*.

Affection. (*Tch-Tm*) *ell'ebbet mek'-k'oren*; — impression (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou* (litt. sensation).

Affectionner. (*Tch*) *h'oub, th'oub bahra*; (*Tm*) *h'oub, th'oub bzaid*.

Affectueux. (*Tch*) *ell'ebbet*; (*Tm*) *n ell'ebbet. n elmouh'ibbet*.

Afférent. (*Tch*) *n kou yan, ell'ek' n kou yan*; (*Tm*) *n kou youn, ili n kou youn*.

Affermir. Durcir (*Tch*) *essir'er*; — rendre stable (*Tch-Tm*) *sech'o, semtem, sdeouem*.

Afficher. (*Tch-Tm*) *sbeyen i medden, sdhehher i medden*; — s'afficher (*Tch*) *essefdhsh' ikhf*; (*Tm*) *semme-fdheh' ir'f*.

Affilé. Voir aiguisé.

Affilée (d'). (*Tch-Tm*) *bla abdad, bla ah'bas*; (*Tm*) *bla asbes*.

Affiler. Voir aiguiser.

Affilier. (*Tch-Tm*) *sechrek, sem-mechrek*.

Affiner. (*Tch*) *secfou*; (*Tm*) *sizdey*.

Affirmation. (*Tch-Tm*) *ah'ek'k'ek', etteh'k'ik', tih'ek'k'e*; (*Tm*) *tish'ek'k'é, ash'ek'k'ek'*.

Affirmer. (*Tch*) *h'ek'k'ek'*; (*Tm*) *sh'ek'k'ek'*.

Affleurer. (*Tch-Tm*) *semgadda*.

Affliction. (*Tch-Tm*) *ler'binet, ar'bin*.

Affligé. (*Tch-Tch*) *amer'boun, ir'-ben, ir'banen*.

Affliger. (*Tch-Tm*) *scr'ben*; — désoler (épidémie) (*Tch-Tm*) *efnou*; — la peste afflige le pays (*Tch*) *el't'aouon ifna tamazirt*; (*Tm*) *el't'aouum ifna amazir*.

Affluence. (*Tch*) *tiggout emmedden*; (*Tm*) *eleäddet n medden*; — abondance (*Tch*) *tiggout* (*Tm*) *eläeddet*.

Affluer. Couler (*Tch-Tm*) *azzel* (litt. couir); — abonder (*Tch-Tm*) *eggout*.

Affolement. (*Tch*) *akhouadh elleä-k'el*; (*Tm*) *akheouedh neleäk'el*. Voir peur.

Affoler. (*Tch*) *skheouedh leak'el*; (*Tm*) *semkheouedh leäk'el*; (*Tch-Tm*) *esleb leäk'el*.

Affouiller. (*Tch*) *er'z*; (*Tm*) *h'effe* (litt. creuser).

Affranchir. Un esclave. Exempter (*Tch-Tm*) *h'errer, semh'errer*. Voir délivrer.

Affranchissement. (*Tch*) *etteh'rir*; (*Tm*) *ah'errer, asch'errer*.

Affreux. Laid (*Tch-Tm*) *ikhchenen*; — qui cause de l'effroi (*Tch-Tm*) *issikcodhen*.

Affront. (*Tch-Tm*) *lesdhik'et*; — faire un affront à qqm (*Tch-Tm*) *sefdheh'*.

Affronter. Attaquer avec intrépidité (*Tch*) *ehjem, dher*; (*Tm*) *ehjem, ehdho*; — braver (*Tch-Tm*) *äuned k'abeh*; (*Tm*) *emäaned*; — mettre de niveau (*Tch-Tm*) *semgadda, semmik'-k'ir*; (*Tm*) *semniggrir*.

Affût. D'un canon (*Tch-Tm*) *edder-rajat n ennesedh*; — chasse (*Tch*) *akman*; (*Tm*) *akemmen, achemmen*;

— être à l'affût (Tch) *ekmen*; (Tm) *echmen*.

Affûter. Voir aiguïser.

Afin que. (Tch-Tm) *at, as*, suivis du verbe. Voir pour.

Agacement. Des dents (Tch) *anous*; (Tm) *adherrec, tidherci*.

Agacer. Les dents (Tch) *snous*; (Tm) *dherrec*. Voir exciter, provoquer.

Age. (Tch-Tm) *leâmer*; — quel âge as-tu (Tch) *menechta illan kh leâmer ennek*; (Tm) *menechta g ellan r'elleâmer ennek*.

Agé. Vieux (Tch-Tm) *imek'k'oren, aouessar, afek'k'ir*.

Agencer. Voir arranger, ajuster.

Agenouiller (s'). (Tch) *bed f ifaden*; — agenouiller un chameau, etc... (Tch) *segon*; (Tm) *seberrek*.

Agent. Voir mandataire.

Agglomérer. (Tch) *semoun*; (Tm) *ejmeâ*; (Tch) *segoudi*; (Tm) *sâerrem*.

Aggraver. (Tch-Tm) *séz'dhé* (rendre lourd, *semr'or* (rendre grand); — augmenter (Tch-Tm) *zaïd*.

Agile. (Tch-Tm) *ifsousen*; (Tm) *anefsai*. Voir léger (Tch-Tm) *ichl'aren*.

Agilité. (Tch) *tifessi*; (Tm) *echche-l'aret*.

Agir. (Tch) *esker, efael*; (Tm) *eg, efael*.

Agissement. (Tch) *askar, afâal*; (Tm) *agao, afâal*.

Agitateur. (Tch-Tm) *akhellat'*, pl. *ikhellat'en*.

Agitation. (Tch-Tm) *amoussou, elkholl'et* (au pr. et au fig.). Au fig. voir inquiétude.

Agiter. Secouer (Tch) *semous, se-l'errek*; (Tm) *hez*. Au fig. voir exciter, troubler, discuter.

Agneau. (Tch) *alek'k'ar*; (Tm) *akhrout, adellouch*.

Agonie. (Tch-Tm) *aselk'ef*; — être à l'agonie, *selk'ef*. Au fig. voir souffrance, fin

Agrafe. (Tch-Tm) *tisedrai, ti'z'er-z'ai, elkhollalet*; (Tch) *isennanen n temr'art*; (Tm) *isennanen n etmel'l'out* (m. à m. les épines de la femme).

Agrafes. (Tch) *esser-z'é sisennanen*; (Tm) *semmer-z'é s elkhollalet*.

Agrandir. (Tch-Tm) *semr'or* (au pr. et au fig.).

Agrandissement. (Tch-Tm) *timer'ri* (au pr. et au fig.).

Agréable. (Tch) *immimen*; (Tm) *iz'eden, ih'lan*.

Agréer. (Tch-Tm) *ek'bel, iri*.

Agrément Approbation (Tch-Tm) *ak'bal, elk'oboul*; (Tch) *ari*; (Tm) *tairit*; — qualité par laquelle on plaît (Tch) *tifoulki*; (Tm) *tiheyi*.

Agrémenter. (Tch) *sefoulki, se-zeyen*; (Tm) *seheyou*.

Agresseur. (Tch-Tm) *edhdhalem*.

Agressif. (Tch-Tm) *n tadhlemt*.

Agression. (Tch-Tm) *tadhlemt*.

Agriculteur. (Tch) *amekraz*; (Tm) *afellah'*.

Agriculture. (Tch) *toukerzi*; (Tm) *elh'ertet*.

Agrouper. (Tch) *esker tir'imitin*; (Tm) *eg tir'imitin, eg errebayedâ*.

Aguerrir. Accoutumer à la guerre (Tch) *smeyour elbaroud*; (Tm) *soua-lef imen'ri*; — à une chose difficile (Tch) *semeyour echchk'ot*; (Tm) *soua-lef louâret*.

Aguets. (Tch-Tm) *ah'raq, amnad*; — être aux aguets, *ehrec, emnad*.

Aide. Personne qui aide (Tch-Tm) *amâaouen*; — assistance (Tch-Tm) *elâeonet*; — avec l'aide de Dieu, *selâeonet errebbi*.

Aider. (Tch-Tm) *âaouen*.

Aieul. (Tch-Tm) *eljed, pl. lejdoud*.

Aigle. (Tch-Tm) *neser, elbaz*.

Aigre. (Tch-Tm) *isemmoumen*; (Tm) *ik'kerçen*.

Aigreur. (Tch-Tm) *tisemmi*.

Aigrir. (Tch) *ourri isemmoun*; (Tm) *ar'oul isemmoum, ar'oul ik'kerç*.

Aigu. (Tch-Tm) *isediden*; (Tm) *irek'kek'en*.

Aiguille. (Tch) *tissegnit, pl. tissegnatin* (prononcer *tisseguenit*); (Tm) *tasmi, pl. tasmiouin*.

Aiguillon. Pointe de fer (Tch) *anzel*; (Tm) *amenr'az*; — dard (Tch-Tm) *asennan*.

Aiguillonner. (Tch) *enzel*; (Tm) *couet soumenr'az*. Au fig. voir exciter.

Aiguïser. (Tch) *senker*; (Tm) *sem-sed, ser'li, essli*.

Ail. (Tch) *tiskert*; (Tm) *tichchert*.

Aile. (Tch-Tm) *iferr, pl. ifraouen*.

Ailleurs. (Tch) *khelmakan yadh nin*; (Tm) *g oudr'ar adh nin*; — d'ailleurs, de plus (Tch-Tm) *zaïd*; — d'ailleurs, d'un autre lieu, (Tch) *selmakan yadh nin*; (Tm) *zeg oudr'ar adh nin*.

Aimer. (*Tch-Tm*) *h'oub, ehti, iri.*
Aine. (*Tch-Tm*) *aeouelsis n ech-*
chäer (m. à m. glande des poils, si-
tuée près des poils).

Ainé. (*Tch-Tm*) *imek'k'oren, fém.*
tanem'ort (l'ainé, le plus grand); —
mon frère ainé, gma imek'k'oren; —
ma sœur ainée, outma tanem'ort.

Ainsi. (*Tch*) *r'i kad; (Tm) am kid;*
— ainsi que (Tch-Tm) d, ed; (Tch)
zoud; (Tm) am.

Air. Atmosphère (*Tch*) *igenna;*
(Tm) ijenna (litt. ciel); — air, chant
(Tch) tourart, ourar; (Tm) azer'oui,
tizer'oui.

Air. Voir manière, façon.

Aire. Lieu où l'on bat les grains
(Tch-Tm) anrar.

Aisance. Voir fortune, facilité. —
 Aisance, contentement, joie (*Tch-Tm*)
esferh', tifer'h'i.

Aise. A votre aise (*Tch-Tm*) *fel*
r'erdh ennek.

Aisé. Facile (*Tch-Tm*) *ishelen; — ai-*
sé, riche (Tch-Tm) ijjiouenen. V. riche.

Aisselle. (*Tch-Tm*) *daou tayet (m.*
à m. sous l'épaule).

Ajouter. (*Tch*) *semmik'k'ir ikh-*
faouen; (Tm) semmigir ir'faouen.

Ajournement. (*Tch-Tm*) *tirri.*

Ajourner. (*Tch-Tm*) *rar; (Tch)*
souri (litt. renvoyer à...)

Ajouter. (*Tch-Tm*) *zaid.*

Ajuster. Une balance, etc. (*Tch*)
eadel; (Tm) semiasa; — viser (Tch-
Tm) amez', meyez, deyén. Voir habil-
ler, parer.

Alarme. Frayer, inquiétude (*Tch*)
tikesdhi; (Tm) asouiouedh.

Alarmer. Causer de l'inquiétude
(Tch) essiksoudh; (Tm) souiouedh

Alène. (*Tch*) *echchéf; (Tm) lechfa.*

alentours. (*Tch-Tm*) *lek'rab.*

Alerte. Voir vigilant.

Alezan. (*Tch-Tm*) *aourar'; —*
cheval alezan, ais aourar'.

Aliéné. Voir fou.

Aliéner. Voir vendre, exciter, trou-

bler.
Aligner. (*Tch*) *esker ecçef; (Tm)*
eg ecçef.

Aliment. (*Tch*) *amekchi, matcha;*
(Tm) imetchi.

Alimentaire. Pension alimentaire
(Tch-Tm) ennefk'et. Voir pension.

Alimentation. (*Tch-Tm*) *asetch,*
asetchi.

Alimenter. (*Tch*) *sitch; (Tm)*
seyetch, semyitch.

Allé. (*Tch*) *igon; (Tm) ijén (litt.*
couche).

Alliter. (*Tch*) *segon; (Tm) sejen;*
— s'alliter (Tch) gon; (Tm) jen.

Allaitement. (*Tch*) *tisem'ti, ti-*
sem't'é; (Tm) ardhää, firedhää; (Tch)
usemmol'tet; (Tm) aserdhää.

Allaiter. (*Tch*) *semmol'tet; (Tm)*
esserdhää.

Allants. Qui vont (*Tch*) *imezzigi-*
zen; (Tm) amiddouten; — les allants
et venants (Tch) imezzigizen d imour-
reyen; (Tm) amiddouten d imiar'oulen.

Alléchant. (*Tch-Tm*) *iskaren et'*
emeä; (Tm) itegen et'lemeä; (Tch-
Tm) issal'maïen.

Allécher. (*Tch-Tm*) *set'meä.*

Allégation. (*Tch*) *ouual; (Tm)*
elk'ol.

Allègement. (*Tch-Tm*) *asifses.*

Alléger. (*Tch-Tm*) *sifses, sifsous*
(au pr. et au fig.).

Allégresse. (*Tch-Tm*) *tiferh'i mek'*
k'oren.

Alléguer. (*Tch-Tm*) *siouel, ini;*
(Tch) esker essebbet; (Tm) eg esseb-
bet.

Aller. (*Tch-Tm*) *eddou; — où allez-*
vous (Tch) manis teddit; (Tm) mani
r'er teddit; — va-t'en! (Tch-Tm)
eddou; — aller, conduire (Tch-Tm)
aoüi.

Aller. Action d'aller (*Tch*) *taouada,*
tiddout; (Tm) taouada, tamiouddout;
— l'aller et le retour (Tch) taouada
ettmourrit; (Tch) taouada ettr'ouli;
— allons! (Tch) aya! pl. ayait; (Tm)
aya, pl. ayiou.

Alliance. De famille, par mariage
(Tch-Tm) tidhdhogla; — de guerre
(Tch-Tm) tichchourka.

Allié. Parent (*Tch-Tm*) *adhoggal;*
— de guerre (Tch-Tm) amiaouen.

Allier (s'). S'apparenter (*Tch-Tm*)
naseb; — guerre (Tch-Tm) aouen
(litt. aider). Voir combiner, mêler.

Allongement. (*Tch-Tm*) *azir'zef.*

Allonger. (*Tch-Tm*) *ezzir'zef; —*
étendre (Tch) geddem; (Tm) sgeddam.

Allouer. Voir accorder.

Allumer. (*Tch*) *serr'; (Tm) essar';*
— allumer du feu (Tch) serr' etiäaft;
(Tm) essar' takat. Au fig. voir exciter.

Allumette. (*Tch-Tm*) *louk'id; (Tm)*
z'alamit'.

Allure. De l'homme (au pr. et au fig.) (*Tch-Tm*) *essiret*; (*Tm*) *lemsiret*; — allure d'un cheval, etc... (*Tch-Tm*) *taouada*.

Allusion. (*Tch-Tm*) *elmeäna*.

Alcès. (*Tch-Tm*) *sauret*; — fil d'alcès (*Tch*) *gourzian*.

Alors. En ce temps-là (*Tch*) *khel ok't an*; (*Tm*) *gelok't an*; — alors, en ce cas-là (*Tch*) *illikh igu r'i kad*; (*Tm*) *illig igu am kid*; — jusqu'alors (*Tch-Tm*) *ar eloek t an*; alors que (*Tch-Tm*) *mek'kar*; — alors, lorsque (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.

Alourdir. (*Tch*) *essiz'dhé*; (*Tm*) *stek'ket*.

Altération. (*Tch-Tm*) *tikhesri*; — soif ardente (*Tch*) *irifi*; (*Tm*) *fad*; — altération, changement des traits; (*Tch*) *abeddel n oudem*; (*Tm*) *tibedli n ooudem*. Voir falsification.

Altercation. (*Tch-Tm*) *lemnazäet*.

Altéré. Avoir soif (*Tch*) *yar'et irifi*; (*Tm*) *your'et fad*.

Altérer. Modifier (*Tch-Tm*) *beddel*; falsifier (*Tch-Tm*) *sekhcer*; — donner soif (*Tch*) *essar' irifi*; (*Tm*) *essar' fad*.

Alternativement. (*Tch*) *stebdilt*, *stekhlafet*, *yan s yan*; (*Tm*) *yan r'er youn*, *stebdilt*.

Alterner. (*Tch-Tm*) *beddel*, *semkhalef*.

Altier. (*Tch-Tm*) *aneffakh*, pl. *ineffakhen*. Voir orgueilleux.

Alun. (*Tch-Tm*) *az'arif* (z et r emph.).

Amabilité. (*Tch-Tm*) *lemlah'et*. Voir douceur.

Amadou. (*Tm*) *echchäal* (inconnu en tachelh'it).

Amadouer. (*Tch-Tm*) *set'meä*. Voir caresser, flatter.

Amagrir. (*Tch-Tm*) *sedhäef*; — v. int. (*Tch-Tm*) *edhäef*.

Amande. (*Tch-Tm*) *ellouz*.

Amant. Voir ami.

Amarrer. (*Tch-Tm*) *ek'ken*.

Amas. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudiyen*; (*Tm*) *aäerram*, pl. *iäerramen*.

Amasser. (*Tch-Tm*) *semoun*, *esmoun*; (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *äerrem*, *säerrem*.

Amateur. (*Tch*) *ioualeäen*; (*Tm*) *iouelleäen*.

Ambitieux. (*Tch-Tm*) *at'emmaü*, pl. *i'emmaäen*.

Ambition. (*Tch-Tm*) *el'temeä*.

Ambitionner. (*Tch-Tm*) *et'meä*.

Amble. (*Tch-Tm*) *tihereouli*; — animal qui va l'amble, *aheroual*; — aller l'amble (*Tch*) *zigez stihereouli*; (*Tm*) *eddou stihereouli*, *akem stihereouli*.

Ambre. (*Tch*) *çalaban*; (*Tm*) *el'çalaban*.

Ame. Principe de la vie (*Tch-Tm*) *errouh'*; — qualités morales, conscience (*Tch-Tm*) *et't'biäet*.

Amélioration. (*Tch*) *aädal*, *tiäedli*; (*Tm*) *tiheygi*.

Améliorer. (*Tch*) *ea'del*; (*Tm*) *se'h'eyou*.

Amende. (*Tch-Tm*) *lekh'eyet*.

Amener. (*Tch-Tm*) *aoui*. Voir conduire, occasionner.

Aménité. (*Tch-Tm*) *leh'dak'et*. Voir affabilité, douceur.

Amer. (*Tch*) *irz'agen*; (*Tm*) *imerren*. Au fig. voir extrême, triste, piquant.

Amertume. (*Tch*) *timers'eg*; (*Tm*) *elmerret*. Au fig. voir affliction.

Ami. (*Tch-Tm*) *umdakkoul*, pl. *imdoukkal*; — amie, amante, *tamdakkoul*.

Amiable. Voir affectueux, gracieux; à l'amiable (*Tch*) *setüedli*; (*Tm*) *setheyi*.

Amicalement. (*Tch-Tm*) *s elm'h'ebbet*; (*Tm*) *s elmouh'ibbet*.

Amidon. (*Tch*, *ler'ri*); (*Tm*) *ler'ra*.

Aminoir. (*Tch-Tm*) *essided*.

Amitié. (*Tch*) *lem'h'ebbet*; (*Tm*) *elmouh'ibbet*; — bon office (*Tch-Tm*) *lemzeyet*; — faire l'amitié de... (*Tch*) *esker lemzeyet*; (*Tm*) *eg lemzeyet*; — fais-moi l'amitié de... (*Tch-Tm*) *ma da bick*.

Amoindrir. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç*. Voir diminuer.

Amoindrissement. (*Tch*) *tinek'si*; (*Tm*) *tangeçt*. Voir diminution.

Amolir. (*Tch*) *esselouer'*; (*Tm*) *essilouir'*, *essert'eb*.

Amonceler. (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *säerrem*.

Amont. (*Tch*) *ikhf eouasif*; (*Tm*) *ir'f n ouasif* (m. à m. tête de la rivière).

Amorce. D'une arme à feu (*Tch-Tm*) *ettelh'ikt*. Voir appât.

Amoroer. Une arme à feu (*Tch*) *sker ettelh'ikt*; (*Tm*) *eg ettelh'ikt*.

Amortir. Un coup (*Tch*) *essisi*

teyiti; (Tm) semmisi, etc.; (Tch-Tm) essanef teyiti; — affaiblir (Tch-Tm) seleouou.

Amour. (Tch-Tm) lehoua ellæechk.
Amour-propre. (Tch) oul (litt. cœur); (Tm) ennif (litt. le nez); — il a de l'amour-propre (Tch) illa daves out; (Tm) illa r'oures ennif.

Ample. Large (Tch-Tm) iouesseâcn, yousaâcn.

Ampieur. (Tch) tourout; (Tch-Tm) tousâ.

Amplification. (Tch-Tm) lou-sâet, tiouesâi; — exagération (Tch-Tm) ezzejadet, asimr'or.

Amplifier. (Tch) zaid khooual; (Tm) zaid g ooual; (Tch-Tm) semr'or aoual.

Ampoule. (Tch) achelfout'; (Tm) tifehsi, pl. tifehsa.

Amputation. (Tch) oubouye; (Tm) ak'l'adâ, ak'dhadâ.

Amputer. (Tch) ebbé; (Tm) ek'dheâ, ek'teâ (litt. couper).

Amulette. (Tch) ell'ers, pl. leh'rouz; (Tm) leh'jab, pl. leh'joub.

Amusement. (Tch) tileâbi; (Tm) tourart.

Amuser. (Tch-Tm) esselho; — s'amuser (Tch-Tm) ourar, elâeb; — tromper (Tch-Tm) esselho, set'meâ.

An. (Tch-Tm) asouggas, pl. isoug-gasen. Ans. voir vieillesse.

Analogie. (Tch-Tm) tichebhi; — par analogie, stichebhi.

Anarchie. (Tch-Tm) akhouadh khetgeldit; (Tm) akheouedh'getjeldit. Voir désordre.

Ancêtres. (Tch-Tm) lejdoud, sing. eljed.

Ancien. (Tch) ak dim; (Tm) agdim; — les anciens (Tch) ik'dimen; (Tm) igdimen.

Anciennement. Voir autrefois.

Ancienneté. (Tch) tik'edmi; (Tm) tighedmi.

Anore. (Tch-Tm) amekhtaf, p'. imekhtafen.

Ané. (Tch-Tm) ar youl, pl. ir'yal.

Anéantir. Voir détruire, exterminer.

Anesse. (Tch-Tm) tar'yoult, pl. tir'oyal.

Ange. (Tch-Tm) elmalatka, pl. el-malaikat.

Angine. (Tch) elkhenaget; (Tm) takhennagit.

Anglais. (Tch-Tm) anegliz, pl. inezglizen.

Angle. (Tch-Tm) ir'ir, pl. ir'iren; — l'angle d'un mur (Tch) ir'ir eouer'rah; (Tm) ir'ir n ougadir. Voir coin.

Angoisse. (Tch-Tm) echcheddet.

Anguille. Se traduit par poisson.

Animal. (Tch-Tm) elhichet, pl. le-houayech.

Animation. Voir mouvement.

Animer. Donner la vie (Tch) esker errouh'; (Tm) eg errouh'. Au fig. voir encourager, exciter.

Animosité. Voir haine, emportement.

Anis. (Tch-Tm) ennafeâ.

Anneau. Bague (Tch-Tm) elkhatem, pl. lekhouatem; — anneau de pied (Tch-Tm) akhelkhal, pl. ikhel-khalen.

Année. Voir an.

Annexer. Voir joindre.

Annoncer. (Tch-Tm) eâlem, ber-reh'; — prédire (Tch) feouel; (Tm) sfeouel.

Annuel. (Tch-Tm) n ousoggas.

Annulaire. Voir doigt.

Annuler. (Tch-Tm) bel't'el; (Tm) sembel't'el.

Anse. D'un vase (Tch-Tm) afous (litt. main)

Antagonisme. Voir rivalité.

Antagoniste. Voir adversaire, rival.

Antécédent. (Tch) ntizouri; (Tm) ntazouurt.

Antérieur. (Tch) izouaren; (Tm) izoouren.

Antériorité. Voir priorité.

Anticiper. (Tch) ezziouer; (Tm) ezzeour. Voir empiéter.

Antimoine. Sulfure d'antimoine que les femmes emploient comme collyre (Tch-Tm) taz'oult; (Tm) el-koh'el.

Antipathie. Voir aversion, répugnance.

Antre. (Tch) ansa, pl. insaouen, ansiouen, elr'ar, ifri. Voir cave-rne.

Anus. (Tch-Tm) akhona, akhna.

Anxiété. (Tch) leh'yaret (r emph.); (Tm) ell'iret (r emph.).

Anxieux. (Tch-Tm) ih'eyeren, am-h'eyer.

Août. (Tch-Tm) r'ouchet.

Apaisement. Action (Tch-Tm) as-

henno, asreyeh'; — état, ahenno, lehna.

Apaiser. Voir calmer.

A peine. (Tch-Tm) beh'h'era.

Appercevoir. Commencer à voir (Tch-Tm) emnid; — découvrir (Tch-Tm) af; — s'apercevoir (Tch) est'en; (Tm) ouki.

Apetisser. (Tch-Tm) essimz'é, semz'é.

A peu près. (Tch) slouhi; (Tm) souoehhi, slouhit.

Aphte. (Tch-Tm) elleha.

Apiculture. (Tch-Tm) asrebbo n etzioua (m. à m. élevage des abeilles).

Apitoyer. (Tch) sr'idh; (Tm) semr'idh. Voir compatir.

Aplanir. (Tch-Tm) eâdel, semyasa, semgadda.

Aplatir. (Tch-Tm) traduire par aplanir

Aposter. (Tch) esker aâessas khel-makan; (Tm) eg aâessas goudr'ar.

Apparaître. (Tch) ban; (Tm) beyen; (Tch-Tm) effer'(ed).

Appareil. Chirurgie (Tch) tajje-birt; (Tm) tajbirt.

Apparence. (Tch-Tm) elloun, eççifet, echchebihet; — au fig. edhdhah-ra, edhdhehret; — en apparence (Tch) khedhdahra; (Tm) g edhdheh-ret.

Apparent. Voir visible.

Apparier. Voir accoupler.

Apparition. (Tch) oufour'; (Tm) affar'.

Appartement. Traduire par demeure, maison, chambre.

Appartenir. Etre à... (Tch) eg oui n...; (Tm) ili d oui n; — convenir (Tch-Tm) ouata; — s'appartenir (Tch) eg oui yekhf ennek; (Tm) ili d oui n'ir'f ennek.

Appas. Voir attrait.

Appât. (Tch) imetchi; (Tm) amet-chou; — au fig. til'emâe, el'temaâet.

Appauvrir. (Tch) essez'ell'; (Tm) semmez'let'.

Appauvrissement. Voir pauvreté.

Appel. (Tch) tir'ri; (Tm) tar'ert. Voir excitation.

Appeler. Faire venir (Tch-Tm) r'er; — nommer (Tch) essmou; (Tm) sesmou.

Appellation. Action d'appeler, voir appel; — action de nommer (Tch) ti-semmi; (Tm) tasmout, asesmou; — nom donné à une chose (Tch-Tm) isem.

Appesantir. Voir alourdir.

Appétit. (Tch-Tm) echchehouet emmatcha, echchehouet imetchi (m. à m. le désir de manger).

Applaudir. (Tch-Tm) eouet ifassen. Voir applaudir; — s'applaudir (Tch-Tm) efreh', zoukh.

Application. Action de poser (Tch) asras; (Tm) asers, arres; — attention (Tch-Tm) elbal.

Appliquer. Mettre une chose sur une autre (Tch-Tm) sers; (Tch) esker; (Tm) eg; — donner (Tch) esk; (Tm) ouch; (Tch-Tm) couet (litt. frapper); employer (Tch) esker; (Tm) eg; — s'appliquer à... (Tch) rar elbal, rar leâ-k'el; (Tm) err elbal, leâ'el.

Appointements. (Tch-Tm) errateb.

Appointer. (Tch) esker errateb, esk errateb; (Tm) eg errateb, ouch errateb.

Appointir. (Tch) essided ikhf; (Tm) semmised ir'f, sergeg ir'f.

Apporter. (Tch-Tm) aoui; — alléguer (Tch-Tm) ini; — annoncer (Tch-Tm) eâlem; — employer (Tch) esker; (Tm) eg. Voir susciter, apprendre.

Appréciation. Voir estimation.

Apprécier. Evoluer (Tch) k'euem; (Tm) sk'euem. Voir aimer.

Appréhender. Craindre (Tch-Tm) etkaka; — saisir (Tch-Tm) amez', kom-mech.

Appréhension. Crainte (Tch-Tm) takakit.

Apprendre. Un métier (Tch-Tm) etâellem; — apprendre une nouvelle à qqn (Tch) sissen; (Tm) semyissen; — de qqn (Tch-Tm) sel; — apprendre qqch. à qqn, un métier, etc. (Tch) mel; (Tm) enâet.

Apprenti. (Tch) amechr'al; (Tm) aœenna, ametaellem.

Apprentissage. (Tch) tilmi, aâ-lam, liâelmi; (Tm) aâellem, unâet.

Apprêter. Voir accommoder, préparer.

Apprivoiser. (Tch) rebbo; (Tm) esserbo; — s'apprivoiser (Tch) emyar; (Tm) oualef.

Approbation. Voir consentement.

Approcher. (Tch) k'erreb; (Tm) ats; — approche ici, k'erreb, atsed; — mettre proche (Tch-Tm) skerreb. (Tch) sers khtama n...; (Tm) sers get'l'erf n...

Approfondir. Rendre plus profond (Tch) *essedro*; (Tm) *r'errek'*.

Approprier. Rendre propre à une destination (Tch-Tm) *sejjou*, *eâdel*; — mettre en état de propreté Voir nettoyer; — conformer (Tch-Tm) *sem-gadda*; — s'approprier (Tch-Tm) *adou*; — emporter, prendre (Tch) *akor*; (Tm) *acher* (litt. voler).

Approuver. (Tch-Tm) *souafek'*.

Approvisionnement. (Tch) *askar ellâolet*; (Tm) *agaou n elâolet*.

Approvisionner. (Tch) *esker elâolet*; *efk eâlolet*; (Tm) *eg*, *ouch elâolet*.

Approximatif. (Tch) *iskaren slouhi*; (Tm) *igan slouhi*; (Tch) *oui ellouhi*; (Tm) *oui n louhi* (m. à m. la chose d'à peu près).

Approximation. (Tch-Tm) *louhi*.

Appui. Voir soutien, support, protecteur.

Appuyer. Soutenir par le moyen d'un appui (Tch-Tm) *snal*, *asi*, *senned*, *snil*; — protéger (Tch) *âaouen*; (Tm) *âaouen*; — v. int. peser sur (Tch-Tm) *ader*, *derk*.

Après. (Tch-Tm) *beâd*; — après déjeuner, *beâd left our*; — après souper, *beâd imensi*; — après-demain (Tch) *beâd azekka*; (Tm) *naf ouzekka*; — après, contre (Tch) *fel...* *f...*; (Tm) *ref*, *r'if*. Voir derrière, après, ensuite (Tch-Tm) *aioua*; — après que (Tch) *ilikh*; (Tm) *illig*; — d'après... voir suivant.

A propos. (Tch) *khel ouek't*, *n elouek't*; (Tm) *gelouek't*; *n elouek't*.

Apte. (Tch) *isdharen*; (Tm) *ir'ayen*.

Aptitude. (Tch) *tizedri*; (Tm) *ta-raït*.

Aqueux. (Tch) *soud aman*; (Tm) *am aman*; — qui contient de l'eau (Tch) *gis aman*; (Tm) *diges aman*.

Arabe. (Tch-Tm) *aârab*, pl. *aâraben*.

Araignée. (Tch-Tm) *elâenkbout*.

Arbitraire. (Tch) *n es'z'or*; (Tm) *n ouzeouer*.

Arbitre. (Tch) *bab ellâerf*; (Tm) *amâerref*.

Arborer. Voir planter, hisser, déployer, suspendre.

Arbre. (Tch-Tm) *essejret*, pl. *es-sejral*.

Arc. Portion de circonférence (Tch-Tm) *elkoç*, pl. *lak'our*.

Arcade. (Tch-Tm) *elkoç*.

Aro-en-oiel. (Tch-Tm) *Tisliit souanzar* (m. à m. la fiancée de la pluie).

Arçon. (Tch-Tm) *elk'erbous*.

Ardent. Voir chaud. Au fig. voir violent, actif.

Ardeur. Voir chaleur. Au fig. voir activité, vivacité.

Ardu. Voir escarpé, difficile.

Arête. (Tch-Tm) *asennan*, pl. *isen-nanen* (Htt épine).

Argent. Métal (Tch-Tm) *el-fedhdhet*, *ennek'ort*; — toute sorte de monnaie (Tch) *es's'erf*; (Tch) *ik'aridhen*; (Tm) *ettmenyat*.

Argenter. (Tch-Tm) *chellel selfedhdhet*, *chellel sennek'ort*.

Argile. (Tch-Tm) *idek'k'e'*; (Tm) *efekkar*.

Argument. Voir preuve.

Argumenter. Voir prouver.

Aride. (Tch-Tm) *ik'k'oren*; — terrain aride (Tch) *akal ik'k'oren*; (Tm) *achal ik'k'oren*. Voir stérile.

Aridité. (Tch) *tair'art*; (Tm) *ta-r'ert*. Voir stérilité.

Aristocratie. Traduire par : les grands, les puissants.

Arme. (Tch) *elâedda*; (Tm) *eslah*, *elâeddet*; — armes européennes (Tch) *elâedda ouk'ert'as*; (Tm) *elâeddet n ouk'ert'as* (m. à m. armes à cartouches).

Armée. (Tch-Tm) *lemh'ellet*, pl. *lemh'ellat*.

Armer. Un fusil, etc... (Tch-Tm) *âemmer*; — fournir des armes; (Tch) *efk elâ'edda*; (Tm) *ouch eslah'*, *elâ-eddet*.

Armistice. (Tch) *tih'ebsi oumen'ri*; (Tm) *tah'best n oumen'ri*.

Armoire. (Tch-Tm) *takhozant*, pl. *tikhozanin*.

Armurier. (Tch-Tm) *lemâellem*, *ellâedda*.

Arracher. (Tch-Tm) *ekkes* (dans toutes les acceptions).

Arrangement. (Tch) *tîçelh'i*, *tamerleh't*, *tiâedli*; (Tm) *tisegni*, *tusg emt*.

Arranger. (Tch) *eâdel*, *eçleh'*; (Tm) *seggem*.

Arrestation. (Tch-Tm) *amaz'*; *tih'ebsi*.

Arrêt. (Tch-Tm) *ah'bas*, *tih'ebsi*; *abdad*.

Arrêter. Appréhender. (Tch-Tm)

amez' ; — arrêter l'eau, le sang, etc... (Tch) *ek'ken* ; (Tm) *rar, eh'çer, eh'bes* ; — faire rester en place, fixer (Tch-Tm) *sebded* ; — s'arrêter (Tch) *bed, eh'bes* ; (Tm) *esbes* ; — cesser de parler (Tch-Tm) *sousem* ; — de marcher *eh'bes, bed* ; — d'agir *eh'bes*.

Arrhes. (Tch-Tm) *eläerboun* ; — donner des arrhes (Tch) *efk eläerboun* ; (Tm) *ouch eläerboun* ; — recevoir des arrhes (Tch-Tm) *amez' eläerboun*.

Arrière Interj. (Tch) *s str'ourdin, s etgira* ; (Tm) *s teffer* ; — en arrière (Tch) *khet'ourdin* ; (Tm) *g teffer* ; — rester en arrière (Tch) *eggerou* ; (Tm) *eggir*.

Arriérer. Différer, retarder (Tch) *seggerou* ; (Tm) *soukhkher* ; — s'arriérer, demeurer en arrière (Tch) *eggerou* ; (Tm) *eggir*.

Arrivée. (Tch) *alkam* ; (Tm) *aleham, aouadh*.

Arriver. (Tch) *elkem* ; (Tm) *ouuedh, elchem*. V. imp. (Tch-Tm) *ejro* ; — il m'est arrivé... *ijra yi*.

Arrogance. (Tch) *tikhochni eou-dem* ; (Tm) *takhkhout n ouudem*.

Arrogant. (Tch) *amokhchan eou-dem* ; (Tm) *amekhkho n ouudem*.

Arroger (s'). (Tch-Tm) *semelk, aoui, sejeouer*.

Arrondir. (Tch) *sekrouri* ; (Tm) *semekrouri*.

Arrosage. (Tch) *tisissi* ; (Tm) *tasgout, essegouet*.

Arroser. (Tch) *essou* ; (Tm) *roch, esgou*.

Art. (Tch-Tm) *eççenaâet*.

Artichaut. (Tch-Tm) *boui sennan, bou isennun*.

Articulation. Jointure des os (Tch) *elmeçfel* ; (Tm) *ameçfel*. Voir prononciation.

Articuler. Voir affirmer, prononcer.

Artifice. Voir art. fraude.

Artificiel. (Tch-Tm) *n eççenaâet, n elfabrika* (de fabrique, fabriqué).

Artillerie. Traduire par le pluriel de canon.

Artilleur. (Tch-Tm) *at'ebji, pl. il'ebjiyen*.

Artisan. (Tch-Tm) *elmetdellem*.

Ascendant. Voir influence, parents ; (Tch-Tm) *eloualidin*.

Ascension. (Tch-Tm), *tir'li*.

Asile. (Tch) *elmakan ou sentel, el-*

makan ellaman ; (Tm) *adr'ar ou der-reg, adr'ar n laman* (lieu de sûreté).

Aspect. D'un pays (Tch) *elloun n etmazirt* ; (Tm) *elloun oumazir* ; — aspect en général, *elloun, oudem*.

Asperge. (Tch-Tm) *essekkoum*.

Asphodèle. (Tch-Tm) *iner'ri*.

Asphyxie. (Tch-Tm) *tadoukht, adoukh, adeouekh*.

Asphyxier. (Tch-Tm) *deouekh, sdeouekh*.

Aspirer. (Tch-Tm) *senfes*. Voir respirer, prétendre.

Assa-fœtida. (Tch-Tm) *elli'entit*.

Assaillir. (Tch) *dher* ; (Tm) *ehjem*.

Assainir. (Tch) *senk'o* ; (Tm) *sneggi*.

Assaisonner. (Tch) *esker leâk'ak'ir, esker eddouaoat* ; (Tm) *eg leâk'ak'ir, eg eddouaoat*.

Assassin. (Tch-Tm) *ouanna in'ran, in'ra* (a tué).

Assassinat. (Tch-Tm) *tin'ri, timen'ri*.

Assassiner. (Tch-Tm) *enr'*. Au fig. voir importuner.

Assaut. (Tch) *akcham* (litt. l'entrée) ; (Tm) *az'dham az'dam* ; — donner l'assaut (Tch) *ekchem* (litt. entrer dans) ; (Tm) *ez'dhem* (se précipiter) ; *dher*.

Assemblée. (Tch-Tm) *eljemiaet*.

Assembler. (Tch-Tm) *semmoun* ; — s'assembler (Tch-Tm) *emmoun*.

Asséner. Traduire par frapper.

Assentiment. (Tch-Tm) *ak'bal*.

Asseoir (s'). (Tch) *sekkous* ; (Tm) *eggouer, ek'kim* ; — faire asseoir, *seggouer*. Voir établir, poser.

Assermenter. (Tch-Tm) *sgal* ; (Tm) *sh'ellef*.

Assertion. (Tch-Tm) *ash'ek'ek', etteh'k'ik'*.

Asservir. (Tch-Tm) *essekhdem, st'ouâ, st'eoued*. Voir dompter.

Assez. (Tch) *youda* ; (Tm) *berka* ; — j'en ai assez, *youda yi, berka yi*.

Assiduité. (Tch-Tm) *eddouam*.

Assiéger. (Tch) *rar tamazirt* ; (Tm) *eh'çer amazir*. Au fig. voir obséder.

Assiette. Vaisselle en poterie (Tch-Tm) *el'l'ebsi, pl. el't'baça* ; — en bois (Tch-Tm) *elmetred, pl. lemtared* ; — manière d'être assis (Tch) *asekkouyes* ; (Tm) *ir'imi*.

Assigner. Voir affecter, donner, déterminer, demander.

Assimiler. (Tch) *chebbeh*; (Tm) *semchebbeh*.

Assistance. Secours (Tch-Tm) *le-maçonet*; — assemblée (Tch-Tm) *medden, lejmaâet*.

Assister. Être présent (Tch-Tm) *eh'dher*; — secourir (Tch-Tm) *âaouen*.

Association. (Tch-Tm) *tichourka*.

Associé. (Tch-Tm) *achrik, imechrek*.

Associer. (Tch-Tm) *echrek*; (Tm) *essar*. Voir unir, joindre.

Assommer. (Tch) *emmerz'*; (Tm) *ek'leb*. Au fig. voir importuner.

Assoupir. (Tch) *set'les*; (Tm) *snouddem*. Au fig. voir calmer.

Assoupiement. (Tch) *idhes'*; (Tm) *anouddem*. Au fig. voir nouchalancer.

Assouplir. (Tch) *silouir'*; (Tm) *essert'eb*.

Assourdir. (Tch-Tm) *sed'erd'er, deouekh, ek'leb*.

Assouvir. (Tch) *sejjiouen, ejjiouen*; (Tm) *seyiouen, essiouen* (litt. rassassier).

Assouvissement. (Tch-Tm) (état) *taïouant*, (action) *ajiouen*.

Assujettir. (Tch) *ernou, l'coué*; (Tm) *ennerou, sem'couâ*; (Tch) *h'ettem*; (Tm) *semh'ettem*. Voir astreindre, fixer.

Assujettissement. Voir dépendance, contrainte.

Assumer. (Tch) *dhamen*; (Tm) *edhmen, h'emmel*.

Assurance. Voir certitude, garantie, promesse.

Assurément. Voir certainement.

Assurer. Affirmer (Tch-Tm) *h'ek'kek, ekkes echchek* (m. à m. enlever le doute); — rendre certain, garantir (Tch-Tm) *edhmen*; — s'assurer (Tch-Tm) *hek'kek'*.

Asthme. (Tch) *ennekhlet*; (Tm) *edhdhik'et*.

Astreindre. (Tch) *sh'ettem*; (Tm) *shezzez, semh'ettem*.

Astuce. (Tch) *elh'ilet*.

Astucieux. (Tch-Tm) *ah'ili, pl. ih'ileyen*.

Atelier. (Tch-Tm) *tah'anout* (litt. magasin).

Atmosphère. Traduire par air, ciel.

Atroce. Traduire par mauvais, méchant.

Atrocité. Traduire par méchanceté.

Attache. Lien, courroie (Tch-Tm) *ak'kan, arbat'*; (Tm) *akarif*

Attachement. Voir amitié, application.

Attacher. (Tch-Tm) *as, eh'zem*; — attacher des objets, des effets, *as tir'aousiouin*; — attacher des animaux (Tch-Tm) *ek'ken*; — s'attacher à qqn, voir aimer; — aux pas de qqn, voir suivre, poursuivre.

Attaque. Action d'attaquer (Tch-Tm) *ti'edmi, ahjam*. Voir accès.

Attaquer. Assaillir (Tch-Tm) *es'dhem, eh'jem, dher*. Voir provoquer.

Attarder et s'attarder. (Tch-Tm) *mal'e', ael'el*.

Atteindre. Frapper de loin, toucher de loin (Tch-Tm) *as, k'is*; — joindre en chemin, parvenir à... (Tch) *elkem*; (Tm) *ouedh*.

Atteinte. Voir accès, coup.

Attelet. (Tch-Tm) *ek'ken*.

Attenant. Voir contigu, voisin.

Attendant. (en). (Tch-Tm) *ar*.

Attendre. (Tch-Tm) *ek'kel*; — attends-moi ici, *ek'kel sri ri*; — différer (Tch-Tm) *ek'kel*; — s'attendre. Voir espérer, prévoir, compter sur.

Attendrir. Rendre tendre (Tch) *silouir'*; (Tm) *sert'eb*. Au fig. émouvoir; (Tch-Tm) *sh'ennou*.

Attendrissement. (Tch-Tm) *Leh'nauet*.

Attente. (Tch-Tm) *timmouk'la*; — espérance (Tch-Tm) *et'lemeâ*.

Attentif. (Tch) *ittouraren laäk'el*; (Tm) *ittiraren laäk'el*.

Attention. (Tch) *laäk'el*; — faire attention (Tch) *rar laäk'el*; (Tm) *err laäk'el*; — attention! (Tch) *hatin! hatin!*, *darek!* (Tm) *haitin! haitin!*, *r'ourek!*

Atténuer. (Tch-Tm) *sifses*.

Attestation. (Tch-Tm) *echchehadet, elbayinet*.

Attester. (Tch-Tm) *echhed*; — prendre à témoin (Tch-Tm) *sechhed*.

Attédir. (Tch) *ser'er*; (Tm) *seh'mou* (litt. chauffer).

Attirail. (Tch) *ek'och*; (Tm) *tek'koll*.

Attirer. (Tch) *ejbed*; (Tm) *enzen'*.

Attiser. (Tch) *enzel ikechchoudhen*; (Tm) *essenzel ikechchidhen*. Au fig. voir exciter.

Attitude. (Tch-Tm) *elh'alet*. Voir maintien.

Attouchement. (Tch) *tagouri*; (Tm) *talemmeest*.

Attraction. (Tch) *ajbad*; (Tm) *anzar'*.

Attrait. (Tch) *tifoulki*; (Tm) *tihey-ya*; — au pl. (Tch) *esser*; (Tm) *tiædli*.

Attrape (Tch-Tm) *tar'edri*. Voir piège, tromperie.

Attraper. Tromper (Tch) *zelbeh'*; (Tm) *zerbeh'*; — atteindre, prendre (Tch-Tm) *amez'*. Voir atteindre; — prendre à un piège (Tch-Tm) *amez'*, *et'ef*.

Attribuer. Imputer (Tch-Tm) *rar*; — on m'attribue le vol (Tch) *rarad felli toukerdha*; (Tm) *rarad felli tamekkhart*; — s'attribuer, s'arroger (Tch-Tm) *semelek*; — attribuer, attacher, donner (Tch) *efk, esker*; (Tm) *eg, ouch*; — attribuer des émoluments (Tch) *efk, esker errateb*; (Tm) *eg, ouch errateb*.

Attribution. Afous (main); — cela sort de mes attributions (Tch) *r'ouad iffer' afous inou*; (Tm) *ayad iffer' afous inou*. Voir pouvoir n. m.

Attrister. (Tch-Tm) *esseh'zen, semmer'ben, esserben*; — s'attrister (Tch-Tm) *eh'zen, ir'bin, er'ben, emmer'ben, touar'ben*.

Attroupeement. (Tch-Tm) *lej-miæet, errebaæet*.

Attrouper (s'). (Tch-Tm) *moun*. Voir agrouper.

Au. (Tch-Tm) *i, n...*

Aube. (Tch-Tm) *leffer*.

Auberge. Voir caravansérail.

Aucun. (Tch) *h'etta yan*, fém. *h'etta yat*; (Tm) *h'etta yedj*, fém. *h'etta yech'*, *h'etta yiouen*, fém. *h'etta yiouet*; (Tch-Tm) *ouala*.

Aucunement. Voir nullement.

Audace. En bonne part (Tch-Tm) *essjaæet eooul*; — en mauvaise part (Tch-Tm) *lekkah'et eooudem*.

Audacieux. Courageux (Tch-Tm) *essejiä*; — insolent (Tch-Tm) *ak'bih', ik'bih'en*; (Tch) *amkebbeh' eooudem*; (Tm) *amk'ebbeh' neoudem*.

Au-dçà. (Tch) *kh tesga id*; (Tm) *g idis ad*.

Au-dedans. (Tch) *kh ougnes*; (Tm) *g ouammas*.

Au-dehors. (Tch-Tm) *kh berra*; (Tm) *g berra*.

Au-delà. De l'autre côté (Tch) *kh tesga yin, er'r'in*; (Tm) *eg idis yin, eg tesga yin, eg yin, din, dihin*; — côté opposé (Tch-Tm) *agommadh*.

Au-dessous. (Tch) *kh izdar, kh eddaou*; (Tm) *g daou, g ouadda*.

Au-dessus. (Tch) *kh oufella*; (Tm) *g oufella*.

Au-devant. (Tch) *kh oumaggar*; (Tm) *soujmaä*; — aller au-devant de... (Tch) *emmouger*; (Tm) *ejmeä, enmik'k'ir, emmigir*.

Audience. Admission auprès d'un personnage (Tch) *abdad, abdad kh dar*; — action de se tenir debout devant... (Tm) *aouk'af, aouk'af g r'er...* Voir séance.

Audition. (Tch) *asella*; (Tm) *as-maä*.

Auditoire. (Tch) *imesellan, imesfelden*; (Tm) *isemmaäen*.

Augmentation. (Tch-Tm) *ezzeÿadet*.

Augmenter. (Tch-Tm) *zaid*; — v. int. et pr. (Tch-Tm) *zaid, emr'or*.

Augure. (Tch-Tm) *elfal*; — bon augure, *elfal iæedlen, elfal ifoulkin*; — mauvais augure, *elfal ikhochnen*; (Tm) bon, *el fal ihayan, elfal iz'ilen*; mauvais *elfal ikkhhan*.

Augurer. (Tch-Tm) *seouel, sfeouel*.

Aujourd'hui. (Tch) *r'assad*; (Tm) *assad*.

Aumône. (Tch-Tm) *ecæedk'et*; — faire l'aumône (Tch-Tm) *seddek'*; — demander l'aumône (Tch), *t'aleb*; (Tm) *etter*.

Auparavant. (Tch-Tm) *k'bel, menk'bel*.

Auprès. (Tch) *kh et't'erf, kh tama, tama*; — auprès de moi, *kh tama nou, khet't'erf inou*; (Tm) *idis, g idis inou, geh'daya*. Voir près.

Aurore. (Tch-Tm) *leffer*.

Aussi. Pareillement (Tch) *dakh*; (Tm) *dar'*; — moi aussi (Tch) *dakh nek*; (Tm) *dar' nek*; — aussi, encore (Tch) *r'ouad dakh*; — (Tm) *ouad dar'*; — conj. C'est pourquoi (Tch) *r'ain maf mé*; (Tm) *ain ar'ef mé*; — aussi bien (Tch) *fel khat'er*; (Tm) *r'ef clkhat'er*; — aussi bien que (Tch) *nettan dakh*; (Tm) *nettan dar'*; — aussi peu que (Tch) *our illi bez'af, our illi ougar*; (Tm) *our illi bzæd*.

Aussitôt. (Tch) *illikh*; (Tm) *illig*.

Autant. (Tch-Tm) *ayenna, zoud*;

— autant que (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am* (litt. comme).

Auteur. Cause (*Tch-Tm*) *essebbet*; (*Tch*) *bab*; (*Tm*) *bou*; — se traduit par les pronoms personnels suivis du mot *essebbet* (cause); — c'est lui l'auteur de (*Tch*) *enta essebbet n...*; (*Tm*) *netta essebbet n...*; — être l'auteur de (*Tch*) *eg essebbet n...*; (*Tm*) *ili essebbet n...*; — inventeur (*Tch*) *iskaren*; — (*Tm*) *igan* (litt. qui a fait).

Automne. (*Tch-Tm*) *lok't ellekhrif*; — en automne, pendant l'automne (*Tch*) *khlok't ellekhrif*; (*Tm*) *g lok't n lekhrif*.

Autoriser. Traduire par *cfk*, *ouch*, donner; — amer, ordonner, prescrire.

Autorité. Pouvoir (*Tch-Tm*) *loh'kom*. (Voir pouvoir.)

Autour. Autour de (*Tch-Tm*) *teffer*, *sair dair*; — autour de la maison (*Tch*) *teffer netgemni* (*Tm*) *teffer n taddart*; — tout autour (*Tch-Tm*) *sair dair*.

Autre. (*Tch-Tm*) *yadh nin*; — l'un après l'autre (*Tch*) *yan khel godam yan*; (*Tm*) *yan r'dat yan*; — ni l'un ni l'autre (*Tch*) *la r'ouad la r'ouan*; (*Tm*) *la ouad la ouan*; — les uns les autres (*Tch*) *in garasen*; (*Tm*) *egrasen*; — autre part (*Tch*) *khelmakan yehd nin*; (*Tm*) *g ouansa yedh nin*, *g ou-d'rar yedh nin*.

Autrefois. (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *ez-zeman*.

Autrement. Sinon (*Tch*) *ner'ed*; (*Tm*) *ned*; — va-t-en autrement je te frapperai, *eddou ner'ed ak outer*, *ned ak outer*; — autrement, d'une autre façon (*Tch*) *sezze ye yadh nin*; (*Tm*) *selloun yadh nin*.

Autruche. (*Tch-Tm*) *ennäm*; — plumes, *errich nennäm*; — œufs, *tig-lai n ennäm*.

Autrui. (*Tch-Tm*) *eb'r*.

Auxiliaire. (Voir aide)

Aval. En aval (*Tch*) *iz'dar couasif*; (*Tm*) *addar n ouasif*.

Avaler. (*Tch-Tm*) *eqret'*; — avaler des yeux (*Tch*) *echch s ouallen*; (*Tm*) *etch s ouallen*.

Avance. D'argent ou autre (*Tch-Tm*) *asezouer*, *tizouer*; — avance d'argent, *asezouer elleffous*; — de chemin (*Tch-Tm*) *tizouer*; — d'avance *stizouer*.

Avancement. Action d'avancer (*Tch-Tm*) *ageddem*.

Avancer. Porter en avant (*Tch*) *geddem*, *zaid*; (*Tm*) *geddem*; — payer par anticipation (*Tch-Tm*) *ezzouer*; — aller en avant (*Tch-Tm*) *geddem*, *eddou*. Voir progresser, hâter.

Avanie. (*Tch-Tm*) *eläar*, *elh'echmet*.

Avant. Priorité de temps (*Tch-Tm*) *k'bel*; — priorité de lieu, d'ordre *elgodam*, *dat*; — en avant (*Tch*) *s elgodam*; (*Tm*) *r'er dat*; — avant que (*Tch*) *k'bel ma*; (*Tm*) *elgoddam ma*.

Avantage. (*Tch-Tm*) *elfayett*, *ennefäet*; — tirer avantage *soufer' elfayett*, *ennefäet*.

Avantager. (*Tch*) *esker elfayett*, *esker ennefäet*; (*Tm*) *eg elfayett*, *eg ennefäet*.

Avantageux. (*Tch*) *gis elfayett*, *ennefäet*; (*Tm*) *diges elfayett*, *ennefäet*.

Avant-bras. Voir bras.

Avant-dernier. (*Tch*) *k'bel anegarou*; — il est l'avant-dernier, *netta k'bel anegarou*.

Avant-hier. (*Tch*) *as fan*; (*Tm*) *naf eyidhgam*.

Avare. (*Tch*) *ichh'a*, *ichh'an*, *amechh'ah'* (litt. parcimonieux); (*Tm*) *n. ik'k'or*, adj. *ik'k'oren* (litt. dur, sec); — être avare (*Tch*) *echh'ou*; (*Tm*) *ek'k'or*.

Avarice. (*Tch-Tm*) *tichchouh'a* (litt. parcimonie, économie); (*Tm*) *tir'ert* (dureté, sécheresse).

Avarier. (*Tch-Tm*) *sekher*.

Avec. Pour les personnes (*Tch-Tm*) *mad mi*, *kei id mi*; — pour les choses (*Tch-Tm*) *s...*

Avènement. Voir venue, nomination.

Avenir. (*Tch-Tm*) *elgoddam*; — à l'avenir, *r'id selgoddam*. Voir dorénavant.

Aventure. (*Tch*) *loukiäet*; (*Tm*) *louk'k'äet*, *elmejrit*; — à l'aventure (*Tch-Tm*) *souala lmourad*; — par aventure (*Tch*) *f elr'efet*; (*Tm*) *r'ef elr'eflet*.

Aventurier. (*Tch-Tm*) *imseyebe*; pl. *imseyeben*.

Averse. (*Tch*) *anzar iggouten*; (*Tm*) *anzar iäeddan*.

Aversion. (*Tch-Tm*) *elkorh*, *elkerh*, *elbor'dh*.

Avertir. (*Tch-Tm*) *eälem*; — don-

ner avis, ençeh', debber (litt. conseiller).

Avertissement. (Tch-Tm) taneb-beht, anebbeh. Voir avis, information.

Aveu. (Tch-Tm) ask'erro, ask'err, tik'erré. Voir témoignage.

Aveugle. (Tch) aboukadh; (Tm) aderr'al; — être aveugle (Tch) eg aboukadh; (Tm) ili aderr'al; — devenir aveugle (Tch) eg aboukadh; (Tm) ar'oul aderr'al; pl. iboukadhen, ider-r'alen.

Aveuglement. Au pr. et au fig. (Tch) tiboukdhé; (Tm) tiderr'elt.

Aveuglement. (Tch) s tiboukdhé; (Tm) s tiderr'elt.

Aveugler. Au pr. et au fig. (Tch) sboukel'; (Tm) sderr'el.

Avide. (Tch-Tm) af'emmaa; — être avide, et'meä. Voir avare.

Avidité. (Tch-Tm) et'f'meä.

Avilir. (Tch) esker eddel, eh'ger; (Tm) eg eddel, eh'ger.

Avilissement. (Tch) tamdallout. tih'ougra; (Tm) tadallout, tih'ougra.

Aviron. (Tch-Tm) elmokht'af (sign. également ancre).

Avis. Opinion (Tch-Tm) erriä, ad-bar; — quel est ton avis (Tch) ma igan errai ennek, ma teskaret; — m. à m. que ferais-tu? (Tm) ma igan ad-

bar ennek, mad tegget; — que ferais-tu, mon avis est que; — (Tch-Tm) nekki ad...., moi je...; nekki our.... moi je ne...; — avis, information (Tch) aalum; (Tm) aäellem.

Aviser. (Tch-Tm) informer, eälem, nebbh. Voir apercevoir, réfléchir; — s'aviser. Voir trouver.

Avoine. (Tch) elkhort'an; (Tm) ikhort'an.

Avoir. (Tch) se traduit par le mot dar, suivi des pronoms personnels: j'ai, dari; — tu as, darek; — tu as (fém.), darem, etc.; — j'ai, je possède, ikatin dari: — avez-vous un peu de..., illa darek kra; — il en a, il peut avoir ad daves yili; (Tm) avoir se traduit par le mot r'our suivi des pronoms: j'ai, r'ouri; — j'ai, je possède, ikatin r'ouri.

Avoir. Ce qu'on possède (Tch) atda (Tm) emal, errez'.

Avoisiner. (Tch) ili kh tama n...; (Tm) ili g tesgu n...; ili get'lerf n...

Avortement. (Tch-Tm) al'rah'.

Avorter. (Tch-Tm) et'reh'. Au fig. échouer. Voir ce mot.

Avouer. (Tch-Tm) sk'erro. Voir ratifier.

Avril. (Tch-Tm) ibrir.

B

Babillard. (Tch-Tm) amebsal; ibes-len; (Tm) amessouget eooual, amessouget n ooual.

Babiller. (Tch-Tm) essebsel, bessel, essouget ooual.

Babouche. (Tch) adoukel, pl. idoukal; (Tm) abourkes; pl. ibouresken; elbelr et pl. elbelr'at.

Badigeonner. (Tch-Tm) esset'lo; — un mur (Tch-Tm) simloul (litt. blanchir); (Tch) simloul ar'rab; (Tm) simloul agadir.

Badinage. (Tch-Tm) tadhça (le rire).

Badine. (Voir baguette.)

Badiner. (Tch-Tm) edhç (rire).

Bafouer. (Tch-Tm) behdel; (Tch) edhç (rire, se rire).

Bagage. (Tch) elk'ech, elk'och; (Tm) elgoch.

Bagarre. Voir rixe, tumulte, querelle.

Bagatelle. (Tch) tar'oussa idrousen; (Tch-Tm) etteftif, lehtouf.

Bague. (Tch-Tm) elkhatem, takhatem, pl. lekhoutem, tikhoutam.

Baguette. (Tch) alekkaz'; (Tm) alekkodh, amechh'adh.

Bai. Cheval, etc... (Tch-Tm) iouerver'en, aourar'; cheval bai, ayes aourar', iourar'en, iouerver'en.

Baigner. (Tch-Tm) säom; — se baigner, äom, äoum. Voir arroser, mouiller.

Bâillement. (Tch-Tm) tiffou.

Bâiller. (Tch-Tm) etfa.

Bain. Etablissement (*Tch-Tm*) *elh'emnam*.

Baiser. Embrasser (*Tch-Tm*) *souden*; — un baiser (*Tch-Tm*) *tasoudent*.

Baisse. De prix (*Tch*) *errekha*; — (*Tm*) *errekho*.

Baisser. Mettre plus bas (*Tch-Tm*) *zougéz*; — diminuer, aller en diminuant (*Tch-Tm*) *nak'es*; — baisser le prix (*Tch*) *nak'es atig*; (*Tm*) *nak'es essoumet*; — se baisser, aller plus bas (*Tch-Tm*) *eggouz*; — se baisser, se pencher (*Tch-Tm*) *eknou*.

Balafre. Voir blessure.

Balafre. Voir blesser.

Balal. (*Tch*) *taçfett*, pl. *tiçefdhin*; (*Tm*) *lemçelh'et*, *elmeçleh't*.

Balace. (*Tch-Tm*) *elmizan*, pl. *elmizanat*.

Balancement. (*Tch-Tm*) *tih'erreka*, *asemmoussou*, *timoussou*; (*Tm*) *tihazzi*.

Balancer. (*Tch*) *seh'errek*, *semous*, *sloullou*; (*Tm*) *sehessou*, *semh'errek*; — hésiter (*Tch*) *h'ir*, *ettouh'eyer*; — se balancer (*Tch*) *sloullou*; (*Tm*) *sh'ez-zou*.

Balayage. (*Tch*) *asfedh*; (*Tm*) *ameçleh'*.

Balayer. (*Tch*) *esfedh*; (*Tm*) *eç-leh*. (Voir chasser.)

Balayures. (*Tch*) *tiçefdhi*, *ennekaset*; — (*Tm*) *tameçleh't*, *leknaset*.

Balbutier. (*Tch-Tm*) *mehmeh*.

Balcon. (*Tch-Tm*) *aderboz'*, pl. *edderboz'en*.

Balivernes. (*Tch-Tm*) *oual ellehoua*.

Balle. De fusil (*Tch-Tm*) *tarçact*, pl. *tirçaçin*; — à jouer (*Tch*) *takourt*, pl. *tikourin*; (*Tm*) *takorrt*, pl. *tikor-rin*; — de marchandises. (Voir ballot.)

Ballot. (*Tch*) *akommis*, *takommist*; (*Tm*) *errezmet*, pl. *ikommisen*, *tikom-misin*, *errezmat*.

Ballotter. (Voir balancer, agiter.)

Balustrade. (Voir balcon.)

Balzane. (*Tch-Tm*) *akhelkhal*; — cheval ayant des balzanes, *ayis bou ikhelkhalen*.

Bancal. (*Tch-Tm*) *amgout*, *abidar*; (*Tm*) *ameàrej*.

Bandage. (*Tch*) *ak'k'an*; (*Tm*) *ar'an*.

Bande. D'étoffe (*Tch*) *tama*, pl. *ta-miouin*; (*Tm*) *elh'achit*; — bande, troupe (*Tch-Tm*) *tigout*, *tamgout*.

Bandeau. (*Tch*) *errezz'a*, pl. *errezz'at*; (*Tm*) *echchedda*.

Bander. (*Tch*) *z'eyyer s tama*, *as stama*; — (*Tm*) *z'eyyer*, *as selh'achit*; — bander, tendre (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *enzer'*.

Bandit. (*Tch*) *ak'ettaà ir'arasen*, pl. *ik'et't'uaèn*; (*Tm*) *amek'taa iber-dan*, pl. *imek'tadien* (m. à m. coupeur de routes).

Bandoulière. (*Tch*) *ifoulou*, *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *amæclleg*, pl. *imæcl-legen*, *ah'erref*, *amh'erref*, pl. *imh'er-refen*.

Bannière. (*Tch-Tm*) *lealum*, pl. *lealamat*.

Banni. (*Tch-Tm*) *amezouag*, pl. *imezouagen*; — se dit de celui qui fuit son pays, après un assassinat, de crainte de représailles.

Bannir. (*Tch-Tm*) *ezoueg*. (Voir chasser, renvoyer.)

Banquet. (*Tch*) *tinnoubga*; (*Tm*) *tinnoubja*.

Baraque. (*Tch-Tm*) *anoual*, pl. *inoualen*.

Barbe. (*Tch-Tm*) *tamart*, pl. *tima-riouin*.

Barbier. (*Tch-Tm*) *ah'ejjam*, pl. *ih'ejjamen*.

Barbouiller. (*Tch*) *serkou*; (*Tm*) *esset'li*.

Barioler. (*Tch*) *skherbech*, *eklou*; (*Tm*) *zeouek'*, *skherbech*.

Barque. (*Tch-Tm*) *tafloukt*, pl. *tiflak*.

Barrage. (*Tch-Tm*) *essed*, pl. *essed-doud*.

Barreau. D'une fenêtre (*Tch-Tm*) *echchebik*, pl. *echchebabik*.

Barrer. (*Tch-Tm*) *ebbé*, *ek'dheà*; — barrer un chemin (*Tch*) *ebbé*, *ekdheà ar'aras*; (*Tm*) *ebbé*, *ek'dheà abrid*; — barrer un courant (*Tch-Tm*) *ebbé*, *ekdheà aman*.

Barrière. Voir borne, haie. Au fig. obstacle, empêchement.

Bas. Les bas (*Tm*) *tirr'éouin* (pour femmes seulement); — le bas (*Tch*) *izdar*; (*Tm*) *ouadda*; — en bas (*Tch*) *eljihet eyesdar*; (*Tm*) *eljihet eouadda*; — bas, vil (*Tch-Tm*) *amedloul*. (Voir vil.)

Bascule. Traduire par balance.

Base. (Tch-Tm) *essas*, au pr. et au fig.

Baser. Voir appuyer, s'appuyer, au pr. et au fig.

Basilic. (Tch-Tm) *leh'bek'*.

Basseese. (Tch-Tm) *tidoulla*, *lameddalout*, *tadallout*.

Bassin. Pièce d'eau (Tch-Tm) *ameh'bes eouaman*, pl. *imh'ebesn...*; — d'une balance (Tch-Tm) *tullouh't n elmizan*. Voir plat.

Bassinnet. D'arme à feu (Tch-Tm) *lekcheb n ezzenad*.

Bas-ventre. (Tch) *tah'ligt mez'-z'eyen*; (Tm) *tadiat mez'-z'eyen*.

Bât. (Tch) *ah'las*, pl. *ih'lasen*; (Tch-Tm) *elberdâet*, pl. *tiberdâin*.

Bataille. (Tch-Tm) *imenr'i*, *timenr'i*, pl. *timenr'iouin*.

Bataller. (Tch-Tm) *emmar'*; (Tm) *ennar'*.

Bâtard. (Tch) *imiker*, pl. *imikren*, f. *timikert*; (Tm) *ah'rami*, pl. *ih'ramiyen*, f. *tah'ramit*.

Bateau. (Tch-Tm) *essefnet*, pl. *essefnat*, *elbabor*, pl. *elbaborat*.

Bâter. (Tch-Tm) *sberdeâ*.

Bâtiment. Édifice (Tch) *tigemmi*, pl. *tigemmaouin*; (Tm) *taddart*, pl. *tiddarin*. Sign. également maison, chambre, appartement.

Bâtir. (Tch-Tm) *ebno*.

Bâtisse. (Tch-Tm) *lebni*.

Bâton. (Tch-Tm) *alekkodh*, pl. *ilekkodhen*, *amel'reg*, pl. *imt'ergen*; — petit bâton fin (Tch-Tm) *amech'h'ul'*, pl. *imechh'at'en*; — gros bâton (Tch) *akorai*, pl. *ikorayen*; (Tm) *ar'rai*, pl. *ir'rayen*.

Bâtonner. (Tch-Tm) *eouet*; suivi du nom du bâton.

Battage. (Tch-Tm) *aroui*, *aseroou*.

Battant. D'une porte (Tch-Tm) *taggourt*, pl. *tiggourin*; — les battants de la porte, *tiggourin ellebab*.

Battement. Des mains (Tch) *tiyiti ifassen*; (Tm) *tiyiti oubarik'*; — battement du cœur (Tch) *anegez eouol*; (Tm) *annegez nouol*.

Batterie. D'une arme à feu (Tch-Tm) *ezzenad*, pl. *ezzenadat*; — batterie de cuisine (Tch) *ifechkan*; (Tm) *lemouâin*, *imourouken*; — batterie de canons (Tch) *elmakan ellanfadh*; (Tm) *ansa ellemdafeâ*.

Battre. (Tch) *out*; (Tm) *eouet*; — agiter (Tch) *kheouedh*; (Tm) *skheouedh*;

— vaincre (Tch) *ernou*; (Tm) *er'leb*, *ennerou*; — battre en retraite (Tch-Tm) *erouel*, *errez'*; (Tm) *ehreb*; — se battre (Tch-Tm) *emmar'*.

Battue. (Tch-Tm) *elh'eth'et*.

Baudrier. (Tch) *ifolo*, *ifoulou*, pl. *ifoulan*; (Tm) *amaëlleg*, pl. *imâelle-gen*, *amessoujel*, pl. *imessougal*.

Bavard. (Tch-Tm) *amehsal*, pl. *imehsalen*, *amessoujet n aoual*, *eoacoual*.

Bavardage. (Tch) *tibesli*; (Tm) *lembsalet*; (Tch-Tm) *asoujet eoacoual*; (Tm) *asoujet n aoual*.

Bavarder. (Tch-Tm) *bessel*, *essouget aoual*.

Bave. (Tch-Tm) *eryougen* (m. pl.).

Baver. (Tch-Tm) *sreyeg*.

Bazar. (Tch) *elk'eçbet*; (Tm) *legcebt*. Voir marché.

Béant. (Tch) *irz'amen*; (Tm) *irrez'emen*.

Beau. (Tch) *ifoulkin*; (Tm) *iheyyan*, *iâdelen*; — le beau, voir beauté.

Beaucoup. (Tch) *eggoutenin* (m. pl.); (Tm) *âeddanin* (m. pl.); — fort, grandement (Tch) *stiggout*; (Tm) *setâeddi*.

Beau-fils. (Tch-Tm) *arbib*, pl. *irbiben*. Voir gendre

Beau-frère. Frère de la femme (Tch) *gmas n temr'art*; (Tm) *oumas n etmet'l'out*; — frère du mari (Tch) *gmas ouergaz*; (Tm) *oumas n ouergaz*.

Beau-père. Père de la femme par rapport au mari (Tch-Tm) *adhoggal*, pl. *idholan*; — père du mari par rapport à la femme (Tch-Tm), *amr'ar*, pl. *imr'aren*. — Le mari de la mère par rapport aux enfants de celle-ci est appelé *dadda*, par les enfants âgés et *baba* si les enfants sont encore jeunes.

Beauté. (Tch) *tiffoulki*; (Tm) *tiheyya*, *tiâedli*; — beauté du visage (Tch) *tiffoulki eouudem*; (Tm) *tiâedli n oudem*.

Bec. (Tch) *ak'emk'oum*, pl. *ik'emk'oumen*; (Tm) *agemgoum*, pl. *igemgoumen*; — bec-d'âne (Tch-Tm) *amenk'ar*, pl. *imenk'aren*.

Bèche. (Tch-Tm) *agolzim*, pl. *igelzam*.

Bécher. (Tch-Tm) *erz'ougelzim*.

Bégalement. (Tch-Tm) *ahemhem*, *ouetouet*.

Bégayer. (Tch-Tm) *melmeh*; —

avoir un défaut de langue (Tch-Tm) *ouetouet*.

Beignet. (Tch-Tm) *afendj*; — celui qui fait des beignets (Tch-Tm) *aseffaj*, pl. *iseffajen*.

Bègue. (Tch-Tm) *ouetouat*, pl. *iouetouaten*.

Bèlement. (Tch-Tm) *asbéé*.

Bèler. (Tch-Tm) *sbéé*.

Bélier. (Tch-Tm) *izimmer*, pl. *izammaren*.

Belle-fille. Femme du fils (Tch) *tam'art eyioui*; — (Tm) *tamel'tout n mimmi*; — celle dont on a épousé le père ou la mère (Tch-Tm) *tarbibt*, pl. *tirbibin*.

Belle-mère. Pour le mari (Tch-Tm) *tadhoggalt*, pl. *tidhoggalin*; — pour la femme (Tch-Tm) *tam'art*, pl. *tim-rarin*; — belle-mère, marâtre (lorsqu'elle est plus âgée que les enfants du mari) (Tch-Tm) *ibba*.

Belle-sœur. Sœur de la femme, femme du frère (Tch-Tm) *talouat*, pl. *tilousin*.

Belligérant. (Tch) *ian kher'ouid emmar'nin*; (Tm) *ioouen g ouid emmar'nin* (m. à m. un de ceux qui combattent, un parti).

Bénéfice. (Tch-Tm) *elfayett*; (Tm) *elfaydet*.

Bénéficiaire. (Tch-Tm) *erbeh'*.

Bénévole. Voir indulgent, bienveillant.

Bénin. Voir doux, humain, favorable.

Bénir. (Tch) *esker elbaraka*; (Tm) *eg elbaraka*.

Benjoin. (Tch-Tm) *lebkhor eljaoui*.

Béquille. (Tch) *iaëmdan*; (Tm) *iaëndan*.

Béquiller. (Tch) *ezzigiz s iaëmdan*; (Tm) *teddou s iaëndan*.

Berceau. (Tm) *amleoueh'*, pl. *imleouh'en*. Voir enfance, origine.

Bercer. (Tm) *semous amleoueh'*; — au fig. (Tch-Tm) *set'meä*.

Berge. Voir bord, talus.

Berger. (Tch-Tm) *ameksa*, pl. *imeksaouen*.

Bergerie. (Tch-Tm) *elh'ouch*, pl. *lah'ouach*.

Besace. (Tch-Tm) *aççmat'*, pl. *iççmat'en*.

Besogne. (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *elkhedmet*.

Besogneux. (Tch) *ameh'taj*, pl.

imeh'tajen; (Tm) *ameh'tejj*, pl. *imeh'tejjen*.

Besoin. (Tch-Tm) *tih'outja*; — avoir besoin (Tch-Tm) *eh'tadja*; ne pas avoir besoin, *our eh'taja*; — au besoin (Tch) *ikh ilazem*; (Tm) *ig ilzem*. Voir indigence, pauvre.

Bestiaux. (Tch) *elmal*; (Tm) *aïda*.

Bétail. Voir le mot précédent.

Bête. (Tch-Tm) *elhichet*, pl. *lehouayech*; — personne sotte on dit: *ar'youl*, âne.

Bêtement. (Tch) *r'ar r'i ken*; (Tm) *r'as am kin* (m. à m. rien que comme cela sans but).

Bêtise. (Tch-Tm) *elk'ellet ellek'el*.

Beuglement. (Tch-Tm) *asmouggou*, *tamouggou*.

Beugler. (Tch-Tm) *semouggou*.

Beurre. Fondu (Tch-Tm) *ouidi*; — frais (Tch) *toudit*; (Tm) *tamoudit*.

Blaiser. (Tch) *essefrer'*; (Tm) *esherref*, *esseaouej*.

Bien. Le bien (Tch-Tm) *elkhir*, *elkher*; — richesse, *aïda*, *elmoulk*, *elmal*; — c'est bien (Tch) *iadel*; (Tm) *iz'el*, *iheyya*; — bien que (Tch-Tm) *mek'kar*; — vous allez bien (Tch) *is taëdlet*; (Tm) *is theyyat*, *is tz'ilt*; — vous ferez bien de... (Tch) *at sekret aadal...*; (Tm) *at get lemlah'et*; — si bien que (Tch) *aïllikh*; (Tm) *aïllig*.

Bien-être. Situation de fortune. (Tch) *tiggout*, *tigoutt*; (Tm) *tamjout*; — situation de corps, d'esprit (Tch-Tm) *lehna*, *eliäfit*.

Bienfaisant. (Tch) *bou lkhir*; (Tm) *bab ellekhir*; (Tch-Tm) *n elkhir*.

Bienfait. (Tch-Tm) *elkhir*, *lenzeyet*.

Bienfaiteur. Voir bienfaisant.

Bienheureux. (Tch-Tm) *amesaoud*, pl. *imesaouden*.

Bienveillance. (Tch-Tm) *leli'daget*.

Bien-séant. (Tch-Tm) *elouajeb*.

Bientôt. (Tch) *kh ououssan ad youchkan*; (Tm) *g ououssan ad iddan*; (Tch) *khehk'rib*; (Tm) *g ouatäs*.

Bienveillance. Traduire par bonté.

Bienveillant. Traduire par bon.

Bienvenue. (Tch-Tm) *timerh'ba*; — pour souhaiter la bienvenue on dit (Tch) *mreh'ba bik*; (Tm) *mreh'ba eyessek*.

Bifurcation. (Tch) *tibdhé fsin*; (Tm) *ak sam*, *r'ef sin*, *afrak' r'ef sin*.

Bifurquer. (Tch) *ebdho fsin*; (Tm)

ek'sem r'ef sin, efrek' r'ef sin; — se bifurquer (Tch) ebdho khsin; (Tm) eksem r'ef sin.

Bigarrure. (Tch) *tikholi; (Tm) tichti.*

Bigle. Voir louche.

Bigler. Voir loucher.

Bijou. (Tch) *elkoc'h n temr'art, n temr'arin* (m. à m. les objets, les effets de la femme, des femmes); (Tm) *elkoc'h n etsednan, elkoc'h n taitchin* (même sign.).

Bijoutier. (Tch) *aseyar', pl. iseyar'en.*

Bile. (Tch-Tm) *lemrar; (r. emph.).*

Bille. (Tch-Tm) *takourt, pl. tikourin.*

Billot. (Tch-Tm) *elk'ert', pl. elk'erdhat.*

Biner. La terre (Tch) *engech, er'z; (Tch-Tm) sekheouedh.*

Binette. Voir houe.

Bise. (Tch-Tm) *ennesimet.*

Bissac. Voir besace.

Bistouri. (Tch) *echchantur; (Tm) lembzek'.*

Bivouac. (Tch) *elmakan; (Tm) ansa, pl. ansiouen; (signifient simplement lieu, endroit, emplacement. Voir camp, campement.*

Bivouaquer. (Tch-Tm) *sers, ezougez* (litt. déposer [les bagages], faire descendre, abaisser [les bagages]).

Blague. A tabac, inconnue, blague pour mettre le kif en poudre (Tch-Tm) *elmet'oui, pl. imet'ouiyen* (litt. le plié, le cuir plié).

Blaguer. Voir mentir, railler.

Blâme. (Tch-Tm) *taoulamt.*

Blâmer. (Tch-Tm) *laouem.* Voir désapprouver, réprimander.

Blanc. (Tch-Tm) *imelloulen.*

Blancheur. (Tch-Tm) *timelli.*

Blanchir. Rendre blanc (Tch-Tm) *simloul; — devenir vieux (Tch-Tm) ichib.* Voir laver.

Blanchissage. Voir lavage.

Blaser. (Tch-Tm) *siloui ennefs.*

Blasphémer. (Tch-Tm) *ekfer.*

Blé. (Tch-Tm) *irden.*

Blême. (Tch) *irir'en; (Tm) aourar'.*

Blémir. (Tch) *ourri irir'en; (Tm) ar'oul aourar'.*

Blessé. (Tch) *amagous, pl. imagousen; (Tm) amejroh', pl. imejroh'en; — blessé gravement (Tch) yeggesen bahra; — (Tm) ijorhen bezzaf; —*

blessé légèrement (Tch) yeggesen imik; (Tm) ijorh'en chouiya.

Blessier. (Tch) *essiges; (Tm) ejreh'.* Au fig. voir choquer, offenser.

Blessure. (Tch) *teyigsi, pl. tiggas; (Tm) ejjerh', pl. ejjeroh'; — blessure grave (Tch) teyigsi imek'k'oren; (Tm) ejjorh' imek'k'oren; — blessure légère (Tch) teyigsi ifsousen; (Tm) ejjerh' iæddan.* (Voir coupure.) — au fig.; (Tch-Tm) *echcheddet.*

Bleu. (Tch-Tm) *izregen.*

Bleuir. Rendre bleu (Tch-Tm) *es-sizreg; — devenir bleu (Tch) eg azegzaou; (Tm) ar'oul azegzaou.*

Bloc. (Tch) *agoudi, pl. igoudiyen; — en bloc (Tch-Tm) koullou, koulout; (Tm) ejjemid.*

Blocus. (Tch-Tm) *tih'ecri; — blocus d'une ville (Tch) tih'ecri n etmazirt; (Tm) tih'ecri oumazir.*

Blond. (Tch-Tm) *azâar; — fem. tazâart, pl. izâaren.*

Bloquer. (Tch-Tm) *chçer tamazirt; (Tm) rar amazir.*

Blottir (se). Voir accroupir.

Bœuf. (Tch-Tm) *azger, pl. izgaren, izgran.*

Boire. (Tch-Tm) *seouu; — faire boire, sessou.* Voir absorber.

Bois. (Tch-Tm) *asr'ar, pl. isr'aren, akechchodh, pl. ikechchodhen; — menu bois isr'aren sedidnin, ikechchodhen sedidnin; — faire du bois, ramasser du bois (Tch-Tm) ezdem.*

Boisson. (Tch-Tm) *tissi.*

Boite. (Tch-Tm) *tisendouk't, pl. tisendouk'in; — boîte à essence, à odeurs (Tch-Tm) takerâet, pl. tik'erâin* (litt. fiole).

Boiter. (Tch) *seggoutou; (Tm) sh'izen, sâerj.*

Boiterie. (Tch) *tagouti; (Tm) li'h'ouzni, elâerj.*

Boiteux. (Tch) *amgout, pl. imgouten; (Tm) amh'izen, pl. imh'iznen, amearouj, pl. imeâroujen.*

Bol. (Tch-Tm); *alkas, pl. ilkasen* (signifie également verre, tasse).

Bombance. (Tch) *tiggout oumetchi; (Tm) elæddet oumetchi; — faire bombance (Tch) essigout ametchi; (Tm) sæddou ametchi.*

Bombardement. (Tch-Tm) *oua selkor; (Tm) agar nelkor.*

Bombarder. (Tch-Tm) *ouet selkor; (Tm) eger elkor.*

Bombe. (Tch) *ezzerz'met n enne-fedh*; (Tm) *errez met ellmedfeä*; (Tch-Tm) *elkor*.

Bon. (Tch) *iädelen*; (Tm) *iheyyan, iz'elen*; — le bon marché (Tch-Tm) *errekha*; — il est bon marché (Tch-Tm) *irkhes*; — de bonne heure (Tch) *zik*; (Tm) *elbokret, zik*; — bon sens (Tch-Tm) *leäk'el*.

Bond. (Tch) *aneggez*; (Tm) *anek'kez*. Voir élan.

Bondir. (Tch) *neggez*; (Tm) *nek'kez*. Voir s'élancer; — bondir de joie (Tch-Tm) *neggez, nek'kez selferh'*; — cela fait bondir le cœur, cela répugne (Tch) *r'ayad ar iskheouadhoul*; (Tm) *ayad da issemkheouadhoul*.

Bonheur. (Tch-Tm) *esser, elkhir*; — chance, hasard (Tch-Tm) *ezeher*.

Bonification. Voir amélioration.

Bonifier. Voir améliorer.

Bonjour. Dire bonjour (Tch-Tm) *çbah elkhir*.

Bonne. Servante (Tch-Tm) *takhdimt*, pl. *tikhdimin*.

Bonsoir. Dire bonsoir (Tch-Tm) *msekhir*.

Bonté. (Tch-Tm) *lemlah'et, lemzeyet*; — ayez la bonté de... (Tch) *esker lemzeyet*; (Tm) *eg lemzeyet*; — qualité de ce qui est bon (Tch) *tiädli*; (Tm) *tiheyi*; (Tch-Tm) *lemlah'et*.

Bord. Extrémité, rivage (Tch) *tama*, pl. *tamiouin*; (Tm) *elh'achit*, pl. *elh'achiat*. Voir plage, rivage.

Border. Garnir le bord (Tch) *esker tama stama*; (Tm) *eg elh'achit fel h'achit* (m. à m. mettre une bande, une lisière sur un bord); — border, s'entendre le long du bord (Tch) *emmou ettama*; (Tm) *emmou d elh'achit*.

Borgne. (Tch) *aboukadh iat tit'*; — (Tm) *aderr'al iecht tit'* (m. à m. aveugle d'un œil).

Borne. (Tch-Tm) *elh'ed*, pl. *elh'oudoud*.

Borner. (Tch) *esker elh'oudoud*; — (Tm) *egelh'oudoud*. Au fig. voir modérer.

Bosse. (Tch) *tayyou*, pl. *toäyya*; (Tm) *elh'edbet*, pl. *elh'edbat*.

Bossu. (Tch) *bou tayyou*; (Tm) *bou lh'edbet*.

Botte. Chaussure (Tch-Tm) *ettamag*, pl. *ettemagat*; (genre de bottes); — boîte, assemblage (Tch-Tm) *elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat*.

Botteler. (Tch-Tm) *seh'ezzem*.

Bouc. (Tch) *aboukir*, pl. *iboukiren*; (Tm) *äätrous*, pl. *iäätrousen*.

Bouche. (Tch-Tm) *imi*, pl. *imaouen*; — ouverture quelconque, imi.

Bouchée. (Tch-Tm) *ellek'met*, pl. *elek'mat*.

Boucher. Une ouverture (Tch-Tm) *ek'ken*.

Boucher. n. m. (Tch) *agezzar*, pl. *igezzaren*; (Tm) *ajezzar*, pl. *ijezzaren*.

Boucherie. (Tch) *tah'anout n etseyi*; (Tm) *tah'anout eouegsoun* (m. à m. magasin de viande).

Bouchon. (Tch-Tm) *asek'ken*, pl. *isek'kenen*.

Boucle. (Tch-Tm) *takhrost*, pl. *tikhorsin*; — de cheveux (Tch-Tm) *adlal*, pl. *iddalen*; — d'oreilles (Tch-Tm) *tikhorsin, eddouaouih'*; (Tm) *tiouinas*, sing. *eddeh', taouinest*.

Boucler. Serrer avec une boucle (Tch-Tm) *ek'ken s takhrost*; — mettre des cheveux en boucles (Tch) *esker iddalen*; (Tm) *eg iddalen*.

Bouder. (Tch) *säezou ikhf*; (Tm) *säezou ir'f*.

Boue. (Tch) *aloudh, tallar't*; (Tm) *el'ris, el'erg*.

Bouffon. (Tch) *ahayyadh*, pl. *iheyadhén*; (Tm) *ädjajbi*, pl. *iäjajbeyen*.

Bouffonnerie. (Tch-Tm) *tadhça*; (Tm) *tadhkeh'h'akt*.

Bouger. (Tch) *h'errek, mous, semous*; (Tm) *houz, semoussou*.

Bougie. (Tch-Tm) *tachemmaät*, pl. *tachoumaäeyin, tichoumaäeyin*.

Bougonner. (Tch) *essender*; (Tm) *ezäel*.

Bouillir. (Tch-Tm) *feyedh*.

Bouilloire. (Tch) *elmok'rach*, pl. *lemk'arich*; (Tm) *elmok'raj*, pl. *lemk'araj, imok'rajen*.

Bouillon. (Tch-Tm) *elmerga*; — bouillon gras, le dessus d'un bouillon (Tch) *loudek*; (Tm) *loujek, eddesem*.

Bouillonner. (Tch) *esker erre'ouet*; (Tm) *eg erre'ouet, eg ikech-kouchen*.

Boulanger. (Tch-Tm) *akhebbaz*, pl. *ikheqbazen*.

Boulangerie. (Tch) *elkouchet*, pl. *elkouchat, afarnou* pl. *ifourna*; (Tm) *aferran*, pl. *iferranen*.

Boule. (Tch) *takourt*, pl. *tikourin*; (Tm) *takorrt*, pl. *tikorrin*.

Boulet. Voir bombe, obus.
Boulette. (Tch-Tm) *elk'ebbet*, *tah'boubt*, pl. *tih'boubin*.

Bouleversement. (Tch) *aseroui*, *aserkes*; (Tm) *askhellet'*.

Bouleverser. (Tch) *seroui*, *esseroui*, *esserkes*; (Tm) *skhellet'*.

Bouquet. (Tch) *ijjigen* (le sing. *ijjig*, sign. fleur); — (Tm) *idjigen*, les fleurs, des fleurs.

Bourbe. Voir boue.

Bourbier. (Tch) *elmakan n tallar't*, *elmakan eoualoudh*; (Tm) *ansa n el-r'eris*, *ansa n elr'erg*. Au fig. (Tch) *ed-deâouet ikhochen*, (Tm) *eddeâouet ikhkan*. Voir infamie.

Bourdon. Gros bâton (Tch) *elk'ellabt*, *tak'ellabt*, pl. *tik'ellabin*; (Tm) *ar'rai*, pl. *ir'rayen*, *tar'rait*, pl. *ti'r'rayin*; **bourdon**, insecte (Tch) *azenzen*, pl. *izenzenen*, *tazedouit taboukal'* (abeille aveugle); (Tm) *izi aderr'al*, pl. *izan iderr'alen* (mouche aveugle).

Bourdonner. (Tch-Tm) *sedenden*.

Bourgeon. (Tch) *arbib n essejret*, pl. *irbiben n essejret*; (Tm) *arraou n essejret*, pl. *taroui*, etc.

Bourgeonner. (Tch-Tm) *arou irbiben*.

Bourrasque. (Tch) *ar'ebbar*, *agedrou*; (Tm) *leâjaj*.

Bourre. Pour fusil (Tch-Tm) *ellzizet elmekeh'ict*.

Bourreau. (Tch-Tm) *ascyaf*, pl. *isecyafen* (m. à m. sabreur).

Bourrellier. (Tch) *lemâellem eych-lasen*; (Tm) *lemâellem n etbardiouin*.

Bourrer. (Tch) *ebbek*; (Tm) *eddez*.

Bourrique. (Tch-Tm) *tar'yoult*, pl. *tir'oyal*.

Bourriquet. (Tch-Tm) *asnous*, pl. *isnas*; (Tm) *eddehch*, pl. *eddehach*.

Bourse. (Tch) *tak'rabt ellefous*, pl. *tik'rabin*, etc.; (Tm) *tachkart ellefous*, pl. *tichkarin*, etc.

Bousculade. (Tch-Tm) *admar*.

Bousculer. (Tch-Tm) *edmer*; — mettre sans dessus dessous (Tch-Tm) *seroui*. Voir bouleverser.

Bouse. (Tch-Tm) *timelz'é eyesgaren*; — bouse séchée servant de combustible (Tch) *timelz'é ik'k'oren*; (Tch) *lougid eyesgaren*.

Bousier. (Tch) *boujeâran*; (Tm) *igelgiz eyyikhan*, pl. *id boujeâran*, *igelgizen*.

Bout. (Tch) *ikhf*, pl. *ikhfaouen*,

el't'erf, pl. *let'raf*; (Tm) *ak'erro*, *el'h'achit*; — au bout d'un moment (Tch) *imik*, *beâd elmouddet*; (Tm) *imich*, *imik'*.

Bouteille. (Tch-Tm) *elk'erâet*, *ta-k'erâet*, pl. *elk'erâat*.

Boutique. (Tch-Tm) *tah'anout*, pl. *tih'ouna*.

Bouton. Bourgeon (Tch-Tm) *ti'l n essejret*, pl. *allen n essejret*; — tumeur (Tch) *tah'boubt*, pl. *tih'boubin*; (Tm) *tah'ebbout*, pl. *tih'ebbouyin*.

Bouture. (Tch) *aget l'oum*, pl. *iget-t'oumen*; (Tm) *amech'h'adh*, pl. *imech'h'adhen* (faire suivre du nom de l'arbre).

Bouvier. (Tch-Tm) *ameksa eyesgaren*, pl. *imeksaouen*, etc.

Boyau. (Tch-Tm) *adan*, pl. *adanen*, *idanen*.

Bracelet. Bijou (Tch-Tm) *eddeblij*, pl. *eddebalij*.

Braiment. (Tch-Tm) *ashorred* (r emph.).

Braire. (Tch-Tm) *shorred* (r emph.).

Braise. (Tch) *tirgit*, pl. *tirgin*; (Tm) *tirjit*, pl. *tirjin*.

Brancard. (Tch-Tm) *enneâch*, pl. *ennâchen* (désigne celui sur lequel on transporte les morts).

Branche. (Tch-Tm) *elâersf*, pl. *leâraf*; — division d'un cours d'eau (Tch) *ir'il eouasif*; (Tm) *ir'il n ouasif*.

Brandir. (Tch-Tm) *ethed s...* (avec le nom de l'objet, de l'instrument, litt. menacer avec); — brandir un gourdin (Tch) *ethed s elk'ellabt*; (Tm) *ethed s our'rai* (l re *etehed*).

Brandon. Tison (Tch) *asafou*, pl. *isoufa*; (Tm) *assfedh*, pl. *issefdhen*.

Branler. (Tch) *seh'errek*, *semous*; (Tm) *sehauz*.

Braquer. (Tch-Tm) *essemidi*, *meyez*, avec f..., *fel...* et le nom du but; (Tm) *meyez*.

Bras. (Tch-Tm) *ir'il*, pl. *ir'allen* (dans toutes les acceptions du mot français).

Brasier. (Tch) *tiugin*; (Tm) *tirjin* (litt. braise).

Brassée. (Tch-Tm) *ir'il*, [pl. *ir'allen*]; — une brassée d'herbe, de foin, *ir'il n touga*.

Bravade. Voir défi.

Brave. (Tch-Tm) *achjiâ*, pl. *ichjiâen*; — (Tm) *ââerim*, pl. *iâerimen*;

— honnête (*Tch-Tm*) *ah'lali*, pl. *ih'la-liyen*, *aouaman*, pl. *iouamanen*, *elma-moun*.

Braver. (*Tch-Tm*) *āaned*. Voir affronter, défier.

Bravo! (*Tch-Tm*) *tçah'h'it!* *āafak!*

Bravoure. (*Tch*) *essejadet*; (*Tm*) *tiāorrma*.

Brebis. (*Tch*) *tilli*, pl. *tilla*; (*Tm*) *tiksi*, pl. *tikhsiouin*.

Brèche. (*Tch-Tm*) *elfeth'et*, pl. *ei-feth'at*; — d'un vase (*Tch-Tm*) *elfer-net*, pl. *elfermat*.

Brèche-dent. (*Tch-Tm*) *ahermach*, pl. *ihermachen*.

Bref. (*Tch-Tm*) *igezzoulen*; (*Tm*) *iket'ouenen*, *ichet'ouenen*, *aket'ouan*, *achet'ouan*; — bref, en un mot (*Tch-Tm*) *elhi'acoul*.

Breuvage. (*Tch-Tm*) *tissi*.

Bribes. Restes d'un repas (*Tch*) *echchia'et* n *inetchi*, pl. *echchia'at*; — (*Tm*) *echchiadhet* n *matcha*, pl. *echchiadhat*.

Bride. De cheval (*Tch*) *aljam*, pl. *ellejouma*; (*Tm*) *algam*, pl. *ilgouma*; — de mulet (*Tch-Tm*) *taççrint*, pl. *tiççrouma*.

Bridier. Un cheval (*Tch*) *esseljem*; (*Tm*) *esselgem*; — un mulet (*Tch*) *esker taççrint*; (*Tm*) *eg taççrint*.

Brièvement. (*Tch*) *stigozli eoua-oual*; (*Tm*) *s tikel'ni* n *oaoual*.

Brièvement. (*Tch*) *tigozli*; (*Tm*) *tikel'ni*; — brièvement de la vie (*Tch*) *tigozli elleāmer*; (*Tm*) *tikel'ni* n *eleāmer*.

Brigand. (*Tch*) Voir bandit.

Brigandage. (*Tch*) *tak't'ādāt* ir'ar-*rasen*; (*Tm*) *tak'dhaāt* *iberdan*.

Briguer. (*Tch-Tm*) *seh'eyel* (litt. ruser).

Brillant. (*Tch*) *isberk'ek'k'én*; (*Tm*) *ibregen*.

Briller. (*Tch*) *sberk'ek'k'é*; (*Tm*) *ebreg*.

Brun. (*Tch-Tm*) *akechchodh*, pl. *ikechchodhen*.

Brique. (*Tch-Tm*) *liajor*.

Briquet. (*Tch*) *tashikt ellāāst*, pl. *tishikin*; (*Tm*) *ezenad* n *takat*, pl. *ezenadat* n *takat*.

Bris. Voir brisement.

Brise. Voir bise.

Brisement. (*Tch-Tm*) *tirz'é*. Au fig. voir douleur.

Briser. (*Tch-Tm*) *erz'*; — se briser,

errez' (*rr* emph.); — fatiguer (*Tch*) *sèrmé*; (*Tch*) *essouh'el*; (*Tch-Tm*) *semdegedeg*.

Brisure. (*Tch-Tm*) *tirz'é*.

Broche. Bijou (*Tch*) *taççerzit*, pl. *tizerzai*; (*Tm*) *takhallant*, pl. *elkhohalut*; — broche pour la viande, petite (*Tm*) *azennan*, pl. *izennanen*; — grande broche, *amechoui*, pl. *imechoueyen*.

Broder. (*Tch-Tm*) *T'errez'*.

Broderie. (*Tch-Tm*) *at'errez'*.

Brodeur. (*Tch-Tm*) *aterraz'*, pl. *it'erraz'en*.

Broncher. Voir buter, bouger, remuer.

Brouillard. (*Tch-Tm*) *tagout*.

Brouille. Voir désunion, querelle.

Brouiller. (*Tch-Tm*) *skhellel'*, *seroui*; — brouiller des amis (*Tch*) *ouesoues*; (*Tm*) *chit'en*.

Brouillerie. Voir mésintelligence, désunion, querelle.

Broussailles. (*Tch-Tm*) *elhicher*.

Brouter. (*Tch-Tm*) *eks*; — faire brouter, *seksou*; — faire brouter des chèvres, *seksou tir'at'l'en*.

Broyer. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.

Bru. (*Tch*) *tamr'art eyioui*; (*Tm*) *tamel'tout emmimmi*.

Bruit. (*Tch-Tm*) *elh'ess*; — bruit de la voix, *elh'ess eoaoual*. Voir nouvelles, renommée.

Brûler. V. act. (*Tch*) *ejder*, *essekmodh*; v. n. *ekmodh* (*Tm*); v. act. *esseh'reg*, *essir*; v. n. *eh'reg*, *ar'*.

Brûlure. (*Tch*) *elāāst* (litt. feu); (*Tm*) *ah'rag*.

Brun. (*Tch*) *azegzaou*, pl. *izegzouen*; (*Tm*) *azegza*, pl. *izegzouen* (sign. également vert, gris); adj. *izegzouen*.

Brunir. Rendre brun (*Tch*) *essisgen*; (*Tm*) *essidhel*; — le soleil l'a brun, (*Tch*) *tessisgnit tafoukt*; (*Tm*) *tes-sedhlat tafoukt*.

Brusque. if (*Tch*) *ik'ellek'en*, (*Tm*) *ikhchenen*; (*Tch-Tm*) *idheyek'en*; — prompt, subit (*Tch-Tm*) n *elr'eflet*, *selr'eflet*.

Brusquerie. (*Tch*) *tik'k'elk'é*, *lek-lak'et*; (*Tm*) *lekhchanet*.

Brutal. Traduire par brusque.

Brutaliser. (*Tch*) *essokhchen*; (*Tm*) *sokhkhho*.

Brutalité. (*Tch*) *tikhechni*; *lokhchanet*; (*Tm*) *akhhho*.

Bruyamment. (Tch) *stak'k'ort*; (Tm) *sez'z'ega, setr'out*.

Bubon. Voir bouton, tumeur.

Bûche. Racine (Tch-Tm) *azek'k'or*, pl. *izor'ran, tazek'k'ort*, pl. *tizer'rin, tizor'rin*. Bûche, bois coupé (voir bois).

Bûcher. Pile de bois (Tch-Tm) *agoudi izor'ran, agoudi ige'dan*; (Tm) *agoudi n elkhochbat*, pl. *igoudiyen n elkhochbat*.

Bûcheron. (Tch-Tm) *anezdám*, pl. *inezdamen*.

Buée. Voir vapeur.

Buisson. (Tch) *elmakan ellehicher, ekhla ellehicher*; (Tm) *adr'ar, ansa n elleh'icher*.

Bulle. De savon (Tch-Tm) *errer'ouet n eççaboun*.

Burin. (Tch-Tm) *amenk'ach*, pl. *imenk'ach*.

Buriner. (Tch-Tm) *ekhdem s elmenk'ach*.

Burnous. (Tch) *aselham*, pl. *iselhamen*; (Tm) *aheddoun*, pl. *iheddán*.

But. Cible (Tch-Tm) *loucharet*, pl. *loucharat*; — but, fin qu'on se propose (Tch-Tm) *lekçed*; — de but en blanc (Tch-Tm) *fel r'eflet, bla ettekhmann*.

Buter. Heurter (Tch-Tm) *ëäter*.

Butin. (Tch) *esseät*; (Tm) *esseäät*.

Butte. (Tch-Tm) *tourirt*, pl. *touririn*; (Tm) *elkodiét*, pl. *elkodiät*.

Butter. Entourer de terre (Tch) *deouer souakal*; (Tm) *deouer souachal*; — butter, heurter (voir buter).

Buveur. (Tch-Tm) *inessi*, pl. *imes-siouen*.

Buvoter. (Tch) *esou s inik*; (Tm) *esou simich*.

C

Çà. Pron. (Tch) *r'ouan*, f. *khtan*; (Tm) *ouan*, f. *tan*; — adv. de lieu (Tch) *er'r'id* (Tm) *eg yid*; — çà et là (Tch) *er'r'id ed r'in*; (Tm) *eg yid ed yin*.

Caban. Avec capuchon (Tch) *tajel-labt*, pl. *tijellabin*; (Tm) *tak'ebbout*, pl. *tik'ebbouyin*; — sans capuchon (Tch) *tak'echchabt*, pl. *tik'echchabin*; (Tm) *tak'endourt*, pl. *tik'ondar*.

Cabane. (Tch) *anoual*, pl. *inoualen, tanoualt*, pl. *tinoualin*; (Tm) *taächoucht*, pl. *tiächouchin, aächouch, pl. iächouchen*.

Cabrer (se). (Tchm) *äerrech*.

Cacher. (Tch) *essentel*; (Tm) *der-reg*.

Cachet. (Tch-Tm) *el'l'abeä*, pl. *el't'ouabeä*.

Cacheter. (Tch-Tm) *el'beä*.

Cachette. (Tch) *elmakan ou sentel*; (Tm) *adr'ar, ansa oussentel*; — en cachette (Tch) *sountal*; (Tm) *sed-derget*.

Cadavre. (Tch-Tm) *lefrisat*, pl. *lefrisat*.

Cadeau. (Tch-Tm) *lehdiyét*, pl. *ehdiyät*.

Cadenas. (Tch-Tm) *taremmanit el-*

lek'fel, pl. *tiremmanin*, etc..., pl. (Tm) *taremmanin* (m. à m. grenade du fermoir, de la chose qui ferme).

Cadenasser. (Tch-Tm) *ek'ken s taremmanit ellek'fel*.

Cadet. Le plus jeune (Tch-Tm) *amaz'ouz*, pl. *imaz'ouz'en*.

Cadi. (Tch-Tm) *elk'adhé*. Voir juge.

Caduc. Vieux (Tch-Tm) *ichib*, pl. *chiben*; — mal caduc (Tch-Tm) *lek'rinet, teyiti*; (le coup).

Café. (Tch-Tm) *elk'ahouet*.

Cafetière. (Tch) *elmok'rach*, pl. *elmokra'chen*; (Tm) *elmok'raj*, pl. *elmok'rajen*.

Cage. (Tch) *elk'efz*; (Tm) *elk'efç*.

Cabute. Voir cabane.

Cailler (se). (Tch-Tm) *ikkil*; — lait caillé (Tch) *leh'lib ikkilén*; (Tm) *agofai ikkilén*.

Caillou. (Tch) *tagount*, pl. *tigouna*; (Tm) *tzarout*, pl. *tizra*.

Caisse. Coffre (Tch-Tm) *essendouk'*, pl. *essnadik'*.

Cajoler. Un enfant (Tch) *sfes, sfech*; (Tm) *sh'oul*; — cajoler pour obtenir (Tch-Tm) *sk'izzeb*.

Calamité. (Tch-Tm) *lemçibet, el-mouçibet*.

Calandre. Insecte (*Tch-Tm*) *akouz*.
Calcination. (*Tch-Tm*) *tinoui* (litt. cuisson).

Calciner. (*Tch*) *esnou* (litt. faire cuire); (*Tm*) *essoug*.

Calcul. (*Tch-Tm*) *leh'sab*.

Calculer. (*Tch-Tm*) *h'aseb*. Au fig. voir combiner, apprécier.

Calebasse. (*Tch-Tm*) *takhsait*, pl. *tikhsayin*; — gourde (*Tch-Tm*) *taslaouit*, pl. *tislaouiyin*.

Caler. Assujettir (*Tch*) *snal*; (*Tm*) *mil*.

Calicot. (*Tch*) *mall'é* (le maltais), *selt'an etteyub*; (*Tm*) *marikan* (américain), *elkettan azouran*.

Caliner. Voir caresser, cajoler.

Calme. Voir tranquille, tranquilité.

Calmer. (*Tch*) *sehennou*; (*Tm*) *se-reyeh'*; — se calmer, *hennou*, *sehennou ikhf*, *ir'f*; (*Tm*) *reyeh'*; — se calmer, cesser, vent, etc... (*Tch*) *ousi*; (*Tm*) *zell*.

Calomniateur. (*Tch*) *anemnam*, pl. *inemnamen*, *aouesouas*, pl. *iouesouacen*; (*Tm*) *agerradh*, pl. *igerradhén*.

Calomnie. (*Tch*) *tanemnamt*, *tiouesousi*; (*Tm*) *tige'dhi*, *tagerrat'*; (*Tch-Tm*) *achemmet*, *achmat*.

Calomnier (*Tch*) *nemnem*, *ouesouses*; (*Tm*) *egredh*; (*Tch-Tm*) *chemmet*.

Calotte. Rouge (*Tch-Tm*) *tachachit tazeggar't*, pl. *tichouchai tizoggar'in*; — calotte blanche (*Tch-Tm*) *tachachit tamellalt*.

Calvitie. (*Tch-Tm*) *aggaâ*, *tagegâé*.

Camarade. (*Tch-Tm*) *ameddakoul*, pl. *imeddoukal*; — camarade de route, compagnon (*Tch*) *asemmoun*, pl. *isemmounen*; (*Tm*) *arfk'*, pl. *irfk'en*.

Camard. Nez (*Tch*) *tinkhar iou-saën*; (*Tm*) *tinzar ilebbez'en*.

Caméléon. (*Tch-Tm*) *tayyou*, pl. *touyya*, *tayyoutin* (sign. égal. bosse).

Camp. Se traduit par endroit, lieu, emplacement; dire endroit de la colonne, de l'armée, de la caravane, etc. (*Tch*) *elmakan ellemh'ellet*; (*Tm*) *ansa ellemh'ellet*, etc.; trad. également par campement, *asras ellemh'ellet*, etc.

Campagnard. (*Tch-Tm*) ou *berra* pl. *ait berra*.

Campagne. (*Tch-Tm*) *berra* (litt.

dehors, le dehors), habiter à la campagne (*Tch*) *ez-der' khberra*; (*Tm*) *oggez g berra*; — battre la campagne (*Tch-Tm*) *helref*; — campagne, expédition, v. ce mot.

Campement. (*Tch*) *asras*; (*Tm*) *aggoz*.

Camper. (*Tch*) *sers*; (*Tm*) *eggoz* (litt. déposer, décharger).

Camphre. (*Tch-Tm*) *elkasfour*.

Camus. (*Tch*) *alebba'z' n tenkhar*; (*Tm*) *alebba'z' n tinzar*, *amelba'z' n tinzar*.

Canaille. (*Tch-Tm*) *ah'rami*, pl. *ih'ramiyen*.

Canal. (*Tch*) *targa*, pl. *tirga*; (*Tm*) *tarja*, pl. *tirja*.

Canard. (*Tch-Tm*) *afoullous eouaman*, pl. *ifoullousen eouaman* (litt. coq d'eau).

Cancan. (*Tch-Tm*) *k'al* ou *k'al*.

Cancaner. Voir métre.

Canif. (*Tch-Tm*) *elmous*, pl. *lemous*.

Canne. Voir bâton.

Cannelle. Epice (*Tch-Tm*) *elk'erfa*.

Canon. (*Tch*) *ennefedh*, pl. *lan-fadh*; (*Tm*) *elmendfeâ*, pl. *lemdaseâ*.

Canonnade. (*Tch*) *ouat ellanfadh*; (*Tm*) *ouat ellemdaseâ*.

Canonner. (*Tch*) *out sennefedh*, *out s lanfadh*; (*Tm*) *ouet s elmedfeâ*, *ouet s lemdaseâ*.

Canonnier. (*Tch-Tm*) *at'obji*, pl. *it'objiyen*.

Capable. (*Tch*) *iz'daren*; (*Tm*) *ir'ayen*; — être capable (*Tch*) *ez'dar*, (*Tm*) *r'at*.

Capacité. Aptitude (*Tch*) *taz'dert*; (*Tm*) *tar'att*; — capacité d'un vase, etc...; (*Tch-Tm*) *asaï*. (Voir intelligence, habileté.)

Capitaine. D'un bateau (*Tch-Tm*) *errais*, pl. *erreyas* (r emph.).

Capital. (*Tch*) *ras mal*; (*Tm*) *ras ellmal*; — capital, la chose essentielle (*Tch*) *elfayett*; (*Tm*) *elfaidet*.

Capitulation. (*Tch-Tm*) *elkhedmet*, *el'uaet*.

Capituler. (*Tch-Tm*) *ekhdem*, *t'ouâ*.

Capote. Voir caban.

Caprice. (*Tch*) *tasenchicht*; (*Tm*) *takheyyart*.

Capricieux. (*Tch*) *amfenchech*, f. *tumfenchecht*; (*Tm*) *ankheyyer*, f. *tamkheyyert*.

Capsule. Pour fusil (*Tch-Tm*) *elh'ebbet elmokeh'let*, pl. *elh'ebbat*.

Captif. (*Tch*) *amesjoun*, pl. *imesjan*; (*Tm*) *ameh'bous*, pl. *imeh'bas*. (Voir otage.)

Captiver. (Voir assujettir au fig.)

Captivité. (*Tch*) *tisej'ni*; (*Tm*) *ti-h'ebsi*, *tuh'ebbat*.

Capture. (Voir prise, butin, saisie.)

Capturer. (Voir prendre, arrêter.)

Capuchon. (*Tch*) *ak'elmoun*, pl. *ik'elman*; (*Tm*) *agelmoun*, pl. *igelman*.

Caqueter. (*Tch-Tm*) *sk ak'é*.

Car. (*Tch*) *khel khat'er*; (*Tm*) *g elkhat'er*.

Carabine. Traduire par fusil court.

Caractère. Au fig. (*Tch-Tm*) *et'l'e-biaet*. (Voir courage, fermeté, marque, empreinte.)

Caractériser. (Voir déterminer.)

Caravane. (*Tch*) *elk'aflet*, pl. *elk'aflat*; (*Tm*) *akabar*, pl. *ikabaren*.

Caravansérail. (*Tch-Tm*) *ennezlet*, pl. *ennezlat*, dire *ennezlet ikabaren*, *ennezlet imsafaren* (halte des voyageurs).

Carboniser. (*Tch*) *ekmadh*; (*Tm*) *ejder*, *eh'reg*. (Voir calciner.)

Carcasse. (*Tch*) *ikhsan ellefrisat*; (*Tm*) *ir'sun ellefrisat* (m. à m. les os du cadavre).

Carder. Peigne à carder (*Tch*) *imechedh n tadhout'*, pl. *imechdhan*; (*Tm*) *anejsou n tadhout'*, pl. *inefsa*.

Carder. (*Tch*) *essemchedh tadhout'*; (*Tm*) *sennejsou tadhout'*.

Cardeur. (*Tch*) *amechchadh*, pl. *imechchadhen n tadhout'*; (*Tm*) *anejsaï*, pl. *inefsayen n tadhout'*.

Cardon. A glu (*Tch-Tm*) *elk'ernouâ bou laèlk*.

Carême. (Voir Ramadhan.)

Caresser. (Voir cajoler, caresser l'espoir, voir espérer.)

Cargaison. (*Tch*) *leh'mel*, pl. *leh'mal*, *leh'mel n essefnat*; (*Tm*) *leh'mel n elbabour*.

Carie. Des dents (*Tch*) *taouekka eoukhsan*; (*Tm*) *taouechcha eouar'misen*; (m. à m. le ver des molaires); (*Tch*) *taouekka n toukhsin*; (*Tm*) *taouechcha n t'ir'mas*; (le ver des incisives).

Carmin. (*Tch-Tm*) *leâker* (dont se servent les femmes).

Carnage. (*Tch*) *imen'r'i*; (*Tm*) *timen'r'i*.

Carotte. (*Tch-Tm*) *khizsou*.

Caroubier. Caroube (*Tch-Tm*) *kherroub*.

Carquois. (*Tch-Tm*) *ejjoa*, pl. *ejjoaouat*.

Carrement. (Voir franchement.)

Carrière. De pierre ou autre (*Tch-Tm*) *ehneâden*, pl. *lemâden*. Voir vie, profession.

Cartilage. (*Tch-Tm*) *agerouach*, *agerouech*, pl. *igerouachen*.

Cartouche. (*Tch-Tm*) *elk'ort'aç*, pl. *elk'ort'açen*.

Cartouchière. (*Tch*) *tajbirt*, pl. *tijbirin elk'ort'açen*; (*Tm*) *tachkart elk'ort'açen*, *tak'rabt elk'ort'açen*.

Cas. Événement (*Tch*) *tar'aousa*; (*Tm*) *eddeâouet*; — cas, circonstance (*Tch-Tm*) *elh'al*, *elouek't* (litt. l'état, le temps, le moment, — faire cas (voir estimer); — au cas que, en cas que (*Tch*) *ikh illa*, pl. *ikh ellan*, fém. *ikh tella*, fém. pl. *ikh ellant*; (*Tm*) *ig illa*, fém. *ig tella*, etc. (m. à m. si la chose est ainsi, si cela est); — en ce cas (voir alors).

Cascade. (*Tch-Tm*) *ak'ourar eouaman*, pl. *ik'ouraren*.

Case. (Voir cabane.)

Caser. (Voir placer); procurer un'emploi (*Tch-Tm*) *af elmertbet* (litt. trouver un emploi).

Caserne. (*Tch-Tm*) *elk'eçbet el-lâesker*, pl. *elk'eçbat*.

Cassement. (*Tch-Tm*) *tirz'i*, *tirz'é*.

Casser. (*Tch-Tm*) *ers'*, au pr. èt au fig.

Casseroles. (*Tch-Tm*) *et't'ajin*, pl. *et't'ouajin*

Casse-tête. (*Tch-Tm*) *elk'eillabit*, pl. *tik'ellubiyin*.

Castagnettes. Des nègres (*Tch*) *tik'erk'abin*; (*Tm*) *tigergabîn*.

Castration. (*Tch*) *ak'kan*, *tizetgi*, *azlag*; (*Tm*) *addaz*, *ar'an*, *assas*.

Castrer. (*Tch*) *ek'k'en*, *ezleg*; (*Tm*) *eddez*, *ess*, *ek'k'en* (faire suivre du nom de l'animal).

Cataplasme. (*Tch-Tm*) *tajbirt*, pl. *tijbirin*.

Cataracte. De l'œil (*Tch-Tm*) *timmelli n til'*. (Voir cascade.)

Catarrhe. (*Tch-Tm*) *arek'rah*, *ti-h'erhi* (gros rhume).

Catarrheux. (*Tch-Tm*) *amerh'ah'*, pl. *imerh'ah'en*.

Catastrophe. (*Tch-Tm*) *elmouçibat*, pl. *elmouçibat*.

Catégorie. (*Tch-Tm*) *lalouan* (sing. *elloun*).

Catégorique. (Voir précis, clair.)

Cauchemar. (*Tch-Tm*) *boutellis*; — qui a le cauchemar, *am'elles*, pl. *im'ellesen*.

Cause. (*Tch-Tm*) *essebbet*, pl. *essebbat*; — procès (*Tch-Tm*) *eddeâouet*, pl. *eddeâouat*; — à cause de (*Tch*) *fessebbet*; (*Tm*) *r'ef essebbet*.

Causer. Être cause (*Tch*) *eg essebbet*; (*Tm*) *ili essebbet*; — parler (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*.

Causerie. (*Tch*) *aoual*, *elk'ejmet*; (*Tm*) *tadhça*, *lek'jamet*.

Cautistique. Remède. (Voir corrosif.)

Cautérisation. (*Tch*) *tik'k'edi*; (*Tm*) *tiouek'di*, *tak'ett*.

Cautériser. (*Tch-Tm*) *ek'k'ed* (sign. également mettre le feu).

Caution. (*Tch*) *eddhemanet*, *tidhemni*; (*Tm*) *ah'mal*; — une caution (*Tch*) *eddhamen*, pl. *ladhman*; (*Tm*) *ah'mil*, pl. *ih'milen*.

Cautionner. (*Tch*) *edhmen*; (*Tm*) *eh'mel*.

Cavalerie. (*Tch-Tm*) *elherket eyisan*, pl. *elherkat eyyisan*; (*Tm*) *imnuyen*, *elherket eyemnuyen*.

Cavalier. (*Tch*) *bou eyis*, pl. *id bou eyyisan*; (*Tm*) *amnât*, pl. *imnuyen*.

Cave. (*Tch-Tm*) *eddehlis*, pl. *eddehalis*, *lehri*, pl. *lehriya*.

Caverne. (*Tch-Tm*) *ifri*, *ifran*, *el-r'ar*, pl. *elr'iran*.

Ce, ceci. (*Tch*) *r'ouad*; (*Tm*) *ouad*.

Cécité. (*Tch*) *tibokdhé*; (*Tm*) *tidderr'elt*.

Céder. (*Tch*) *ej*; (*Tm*) *edj* (litt. au laisser, abandonner). (Voir vendre; au fig. voir se soumettre, plier.)

Cédrat. (*Tch-Tm*) *el'troundji*.

Ceindre. (Voir entourer, environner.)

Ceinture. Etoffe, soie, etc... (*Tch*) *tabekkest*, pl. *tiboukkas*; (*Tm*) *leh'zam*, pl. *leh'zamat*; — en cuir (*Tch*) *lemdhemmet*, pl. *lemdhemmat*; (*Tm*) *lemh'ezmet*, pl. *lemh'ezmat*, *elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat*.

Ceinturon. (Voir ceinture.)

Cela. (*Tch*) *r'ouan*; (*Tm*) *ouan*.

Célèbre. (*Tch-Tm*) *ichheren*.

Célébrer. Une fête religieuse (*Tch-Tm*) *âeyyed*; — un mariage, etc.; (*Tch*) *esker tamer'ra*; (*Tm*) *eg tamer'ra*. (Voir exalter.)

Célébrité. (Voir réputation, grand.)

Céler. Cachier (*Tch*) *ekhfô*, *eh'dho*, *sentel*; (*Tm*) *ekhfô*, *sederreg*.

Célérité. (Voir promptitude.)

Célibat. (*Tch-Tm*) *tidezri*.

Célibataire. (*Tch-Tm*) *âezri*, f. *tâezrit*, *azbent'ot*, f. *tazbent'ot'l'*.

Celle. Celle qui, celle que (*Tch-Tm*) *elli*, *tanna*.

Celle-ci. (*Tch*) *khtad*; (*Tm*) *tad*.

Celle-là. (*Tch*) *khtan*; (*Tm*) *tan*.

Celui-ci. (*Tch*) *r'ouad*; (*Tm*) *ouad*.

Celui-là. (*Tch*) *r'ouan*; (*Tm*) *ouan*.

Celui qui. (*Tch-Tm*) *elli*.

Cendre. (*Tch-Tm*) *ir'ed*.

Cendré. (*Tch-Tm*) *amar'ad*, pl. *imar'aden*.

Cent. (*Tch-Tm*) *mia*, *mya*.

Centaine. (*Tch*) *anecht n mia*; (*Tm*) *anit n mia*.

Centième. (*Tch*) *akmal emmia*; (*Tm*) *achmal nemia*.

Central. Qui est au centre (*Tch*) *n touz'z'oumt*, *ouin n touz'z'oumt*; (*Tm*) *n ouammas*, *ouin ouammas*; — principal (*Tch-Tm*) *amok'k'ran* (le grand.)

Centre. (*Tch*) *touz'z'oumt*; (*Tm*) *ammas*; — au centre (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas*.

Cependant. Néanmoins (*Tch-Tm*) *a iek'h'an* (m. à m. ce qu'il y a de clair, de vrai); — en ce temps-là (*Tch*) *khe-louek't an*; (*Tm*) *g elouek't an*. (Voir néanmoins, toutefois.)

Ce que. (*Tch*) *elli*, *r'ainna*; — ce que tu m'as dit, *aoual elli eyi tennit*; (*Tm*) *enna*, *ainna*; — ce que je (*Tch*) *mat*, f. *matm* (devant les verbes); — ce que je veux te dire (*Tch*) *mat kettinikh*; (*Tm*) *mat kettinir*.

Cercle. (*Tch*) *eddour*; (*Tm*) *eddourt*.

Céréale. (*Tch*) *imendi*; (*Tm*) *imenni*.

Cérémonie. (Voir fête.)

Cerfeuil. (*Tch*) *elkesbour*; (*Tm*) *agesbour*.

Cerner. Investir (*Tch-Tm*) *ek'çer*, *deouer*. (Voir assiéger, bloquer.)

Certain. Sûr (*Tch-Tm*) *itbeten*; — un, quelque (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *chra*. (Voir un, quelque, quelqu'un.)

Certainement. (*Tch-Tm*) *s eçça-h'et*; *s ettebatet*.

Certifier. (*Tch-Tm*) *çouh'h'ou*, *seh'ek'k'ek'*.

Certitude. (*Tch-Tm*) *ettebatet*, *ah'ek'k'ek'*, *ash'ek'k'ek'*.

Cerveau. Cervelle (*Tch-Tm*) *ed-demar*.

Cessation. (*Tch-Tm*) *ab'al, tab-t'alt, tibet'li*.

Cesse. (*Tch-Tm*) sans cesse, *bla ldel'let*. (Voir répit.)

Cesser. (*Tch-Tm*) *temma, bet'fel*.

Cession. (Voir abandon, vente.)

C'est-à-dire. (*Tch-Tm*) *yeāni*.

Cet. Cet, cette (*Tch-Tm*) *ad*; — placé après le substantif, cet homme, *argaz ad*.

Ceux-ci. (*Tch*) *r'ouid*; (*Tm*) *eouid*.

Ceux-là. (*Tch*) *r'ouin*; (*Tm*) *eouin*.

Chacal. (*Tch-Tm*) *ouchchen*, pl. *ouchchanen*, fém. *touchchent*, fém. pl. *touchchanin*.

Chacun. (*Tch*) *kou yan*, fém. *koul yat*; (*Tm*) *kou iedj*, *kou youn*, fém. *koul icht*, *koul idejt*.

Chagrin. (*Tch*) *tagoudhé*; (*Tm*) *ezsāafet*; (*Tch-Tm*) *echcheddet*, ler'-binet.

Chagriner. (*Tch*) *sgoudhé*; (*Tm*) *sezāef*; — se chagriner (*Tch*) *eggoudhé*; (*Tm*) *ezāef*.

Chaine. (*Tch-Tm*) *essenslet*, pl. *essenslat*.

Chair. Se traduit par viande.

Chaise. (*Tch-Tm*) *alkorsi*, pl. *lekrasa*.

Chaleur. Du feu, du soleil (*Tch-Tm*) *eçahed*; — la chaleur du soleil, *eçahed n tafoukt*; — chaleur de l'été, (*Tch*) *leh'ma*; (*Tm*) *leh'maouet*.

Chaloupe. (Voir barque.)

Chalumeau. (*Tch*) *araxim*, *tar'a-nimt*, pl. *ir'animen*, *tir'animin* (litt. roseau, même lorsque le chalumeau est en métal); — chalumeau, flûte (*Tch*) *elāeououd*, pl. *elāeouaouid*; (*Tm*) *ajeouak'*, pl. *ijeouak'en*.

Chamarrer. (*Tch-Tm*) *ferrez'*.

Chambre. (*Tch*) *tigemmi*, pl. *tigemmaouin*, *tah'anout*, pl. *tih'ouna*; (*Tm*) *taddart*, pl. *tiddar*; — au premier (*Tch-Tm*) *ah'uno*, pl. *ih'ona*.

Chameau. (*Tch*) *arāem*, pl. *irēāman*; (*Tm*) *alr'om*, pl. *ilor'man*; — chameaux en général, *irēāman*; — jeune chameau (*Tch*) *igiz*, pl. *igizen*; — (*Tm*) *ajeāodh*. pl. *ijeāadh*.

Chamelier. Gardien, *ameksa irēāman*, pl. *imeksaouen irēāman*; (*Tm*) *ameksa ilor'man*; — conducteur de chameaux (*Tch-Tm*) *açouag*, pl. *ičeouagen irēāman*, *ilor'man*.

Chamelle. (*Tch*) *tarāemt*, pl. *tirēāmin*; (*Tm*) *tab'r'oumt*, pl. *tilor'man*, *tilor'min*; — jeune chamelle (*Tch*) *tigizt*, pl. *tigouyaz*; (*Tm*) *tajeāot'*, pl. *tijeāadh*.

Champ. Parcelle de terre (*Tch*) *elmakan n etyerza*; (*Tm*) *ansa n eth'er-rat*, *iger*, pl. *igran*; — champ de bataille (*Tch*) *elmakan elbaroud*; (*Tm*) *ansa n elbaroud*, *ansa n imenr'*; — sur le champ (*Tch*) *khel ouek't*, *r'il*; (*Tm*) *g elouek't*.

Champignon. (*Tch*) *ikouchchan eouakal* (sing. *akouch*); (*Tm*) *elfoggad*.

Chance. Bonheur (*Tch-Tm*) *esseād*; — il a de la chance (*Tch*) *illa dāres esseād*; (*Tm*) *illa r'oures*, etc.; — quelle chance! (*Tch-Tm*) *akhat esseād!* *oualatni esseād!* (Voir probabilité.)

Chancelier. (*Tch-Tm*) *ek'kel*.

Chancro. (*Tch-Tm*) *babouch*.

Chandelier. (*Tch-Tm*) *elh'eska n echchemadet*, pl. *elheskat*.

Chandelle. (Voir bougie.)

Change. (*Tch-Tm*) *abeddel*, *asebeddel*.

Changement. (*Tch*) *tibedli*, *amoutti*; (*Tm*) *elbedlet*.

Changer. (*Tch-Tm*) *beddel*; — de l'argent, faire de la monnaie (*Tch-Tm*) *çerref*; — convertir, passer d'un état à un autre (*Tch-Tm*) *emmoutti*.

Chant. Chanson (*Tch*) *ourar* (sign. égal. jeu); (*Tm*) *azer'oui*; — chant des oiseaux (*Tch*) *aoual eyeghdadh*; (*Tm*) *aoual eyejhdadh*; — du coq (*Tch-Tm*) *akoukeh ou foulous*; — des poules, *asek'k'ek'é*.

Chanter. (*Tch*) *ourar*; (*Tm*) *se-r'oui*, *ini*. Au fig. (voir célébrer.)

Chanteur. (*Tch*) *amourar*, pl. *imouraren*; (*Tm*) *azer'ouat*, pl. *ize-r'ouayen*.

Chantier. Emplacement (*Tch*) *elmakan*; (*Tm*) *adr'ar*, *ansa*.

Chanvre. Qu'on fume (*Tch-Tm*) *el-kif*.

Chaos. (*Tch*) *tiroui*, *arouat*; (*Tm*) *akhelledh*, *takhellat'*.

Chapelet. (*Tch-Tm*) *ettesbih'at*; — dire le chapelet (*Tch-Tm*) *edker*.

Chapelle. (*Tch-Tm*) traduire par *ezzaoueyet*, pl. *ezzaoueyyat*.

Chaque. (*Tch*) *kou*, *kou yan*, fém. *kou yat*; (*Tm*) *kou yedj*, *koul yiouen*, fém. *kou yicht*, *kou yedjet*.

Charançon. (*Tch-Tm*) *akouz*.

Charbon. (*Tch*) *tirgin*; (*Tm*) *lef-h'em*; — charbon de terre (*Tch*) *tirgin eyes'ran*; (*Tm*) *lef'h'em n ouz'rou*, *tirgin, n ouz'rou*.

Chardon. (*Tch-Tm*) *tasennant eyerial, eyor'ial* (litt. épines des ânes).

Charge. Fardeau (*Tch-Tm*) *agoo*, pl. *aggiouen*; (*Tm*) *leh'mel*, pl. *leh'moul*; — de fusil (*Tch*) *leamaret elb'aroud*; (*Tm*) *loujeh elbaroud*; — à charge de...; (*Tch-Tm*) *sechchart'*. (Voir preuve.)

Chargement. (Voir charge.)

Charger. (*Tch-Tm*) *asi*; — charger un mulet, *asi f ouserdown*; — un fusil (*Tch-Tm*) *aemmer*; — qq. de qqch. (*Tch*) *seouççi*; (*Tm*) *oueçça*; — charger l'ennemi (*Tch*) *dher f leddou*; (*Tm*) *ez'dhem f iadaouen*; — un enfant sur le dos (*Tch*) *hemmel afroukh*; (*Tm*) *hemmel arba*; *hemmel achrar*.

Charitable. Qui fait des aumônes. (*Tch-Tm*) *açeddak'*, pl. *içeddak'en*; — indulgent, doux (*Tch-Tm*) *ah'nin, amerfat*; — qui part d'un principe de charité (*Tch-Tm*) *elleh'nanet, n errafet*.

Charité. (*Tch-Tm*) *eççedk'et* (aumône), *lemh'ebbet n medden*.

Charmant. (*Tch-Tm*) *imelleh'en*; (*Tm*) *idhresen*.

Charme. (*Tch-Tm*) *lemlah'et, edh-therafet*. (Voir attrait.)

Charmer. (*Tch-Tm*) *eàjeb*; — charmer les peines, adoucir (*Tch-Tm*) *sifes echecheddet*

Charnel. (*Tch*) *n tadhfi*; (*Tm*) *n elledet*.

Charnu. (Voir gras.)

Charogne. (*Tch*) *lefrisiet, lefrais*; (*Tm*) *ejjifet*, pl. *ejjifat*.

Charpenter. (*Tch-Tm*) *nejjer*.

Charpentier. (*Tch-Tm*) *anejjar*, pl. *inejjaren* (menuisier).

Charpie. (*Tch-Tm*) *ellouch elketan*; (*Tm*) *ellouch n elkettan*.

Charrier. Emporter, voir ce mot. (Voir rouler.)

Charrue. (*Tch*) *akkarzou*, pl. *ik-kourza*; (*Tm*) *ameh'rat*, pl. *imeh'raten*; — flèche de la charrue (*Tch*) *tar'oda*, pl. *tir'edoui*; (*Tm*) *agallou*, pl. *igouilla*, *ouallou*, pl. *ioouilla*; (*Tch*) *ouatrou*, pl. *iooutra*; (*Tm*) *ouaiz'ou*, pl. *ioouiz'a*.

Chasse. (*Tch*) *tigomri*; (*Tm*) *ti-*

jomri (sign. égal. pêche). (Voir gibier, poursuite, poursuivre.)

Chasser. Le gibier (*Tch*) *egmor*; — (*Tm*) *ejmor*; — expulser, renvoyer (*Tch-Tm*) *zadek, tellef, eziker*; — pousser devant soi (*Tch-Tm*) *çog, egli*.

Chasseur. (*Tch*) *anogmar*, pl. *inogmaren*; (*Tm*) *anejmar*, pl. *inej-maren*.

Chassie. (*Tch-Tm*) *tiretli*, pl. *tartiouin*.

Chassieux. (*Tch-Tm*) *bou tartiouin*, fém. *oum tartiouin*.

Chat. (*Tch*) *amouch*, pl. *imouchcha*, fém. *tamoucht*, pl. fém. *timouchchin*; (*Tm*) *amachchou*, pl. *imouchchen*, fém. *tamouchchout*, fém. pl. *timouchcha*.

Châtain. Brun (*Tch*) *azegzaou*, fém. *tazegzaout*; — cheveux châtain, *azzar azegzaou*; (*Tm*) *châtain, azegza* (ces mots sign. égal. vert, brun).

Château. (*Tch-Tm*) *ah'anou*, pl. *ih'ouna* (sign. égal. étage), le château du roi, *ah'anou ou gellid*. (Voir palais.)

Châtier. (*Tch-Tm*) *ak'eb*.

Châtiment. (*Tch-Tm*) *leak'obt*.

Chaton. D'une bague (*Tch*) *az'ro elkhatem* (m., à m. la pierre de la bague); (*Tm*) *elçeç n elkhatem*; — petit chat (*Tch*) *amouch mez'z'eyen*; (*Tm*) *amouchchou imez'z'eyen*.

Chatouillement. (*Tch*) *ahirri, ashirri*; (*Tm*) *ader'der'*.

Chatouiller. (*Tch*) *sehbirri*; (*Tm*) *seder'der*.

Chatoyer. (Voir briller.)

Chaud. (*Tch-Tm*) *irr'an, ih'man, ih'ma, irr'a*; — il fait chaud, *elh'al irr'a, elhal ih'ma*.

Chaudement. (*Tch*) *seddefa*; (*Tm*) *seddefout, soudeffo*.

Chaudière. (*Tch*) *el't'enjir*, pl. *el't'enjiren*; (*Tm*) *ak'enjir*, pl. *ik'enjiren*.

Chauffage. (*Tch-Tm*) *tirr'i* (action, manière de chauffer).

Chauffer. (*Tch-Tm*) *eh'mou, seh-mou, serr'*; — viens te chauffer, *ased at esserr'et*; *eddoud at esserr'et, ed-doud at eh'mout*. (Au fig. voir presser, animer.)

Chaume. (*Tch-Tm*) *leh'çidet*; — paille longue (*Tch-Tm*) *alim*; — couvrir de chaumes (*Tch-Tm*) *delles*.

Chaumière. (*Tch*) *anoual*, pl. *inoualen*; (*Tm*) *aachouch, pl. iachou-*

chen (ces mots signifient égal. cabane, cabanon, hutte).

Chausser (se). (Tch) *els idoukan*; (Tm) *ek'ken ibourekken*.

Chaussette. (Tch-Tm) *tir'riouin* n. f. pl. (sans pied, à l'usage des femmes seulement).

Chaussure. (Tch-Tm) *timelsi idharren* (m. à m. l'habillement des pieds).

Chauve. (Tch-Tm) *ameggouâ*, pl. *imeggouâen*.

Chauve-souris. (Tch) *boujlida*; (Tm) *elkhot't'ef*.

Chaux. (Tch-Tm) *eljir*.

Chavirer. (Tch-Tm) *er'rek'*.

Chef. (Tch) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (Tm) *amokr'an*, pl. *imokr'anem*.

Chemin. (Tch) *ar'aras*, pl. *ir'arases*; (Tm) *abrid*, pl. *iberdan*; — Au fig. voie (Tch) *ar'aras*; (Tm) *abrid*; — faire son chemin (Tch-Tm) *esjo*.

Cheminée. D'arme à feu (Tch-Tm) *elbekhch*, pl. *lebkhach*.

Cheminer. (Tch) *ezzigiz*; (Tm) *teddou*.

Chemise. (Tch) *tak'echchabet*, pl. *tik'echchabin*; (Tm) *tak'endourt*, pl. *tik'endar*.

Chêne. (Tch) *elkerrouch*; (Tm) *elfernân*.

Chenet. Formé de trois pierres (Tch) *inek*, pl. *inkan*; (Tm) *inech*, pl. *inchan*.

Cher. D'un prix élevé (Tch-Tm) *your'la*; — aimé (Tch-Tm) *elmouh'ib*; *ameh'boub*. (Voir précieux.)

Chercher. (Tch) *siggen*; (Tm) *settech*, *h'eoues*.

Chèrement. (Tch-Tm) A haut prix *ler'la*; — avec tendresse (Tch-Tm) *s ooul*.

Chérir. (Tch) *irri bahra*; (Tm) *Noubbou bzaid*.

Cherté. (Tch) *ler'la*; (Tm) *ler'lout*; — la cherté des grains (Tch) *ler'la n imendi*; (Tm) *ler'lout n imendi*.

Chétif. (Tch) *idhâesen*; (Tm) *idhâesen*, *amedhâouf*; (Tch) *mauvais*, *ikhochenen*; (Tm) *ikhkhan*.

Cheval. (Tch-Tm) *ais*, pl. *eyyisan*; (Tm) *amektar*, pl. *imektaren*.

Chevelure. (Tch-Tm) *azzar*, pl. *azzaren* (cheveux).

Cheveu. (Tch-Tm) *azzar*, pl. *azzaren*; (Tm) *eeshâer*.

Cheville. Du pied (Tch-Tm) *tiouelsi*, pl. *tiouelza*.

Chèvre. (Tch-Tm) *tar'at't'*, pl. *tir'et't'en*.

Chevreau. (Tch-Tm) *ir'id*, pl. *ir'idén*.

Chevron. Poutre (Tch) *tagejdit*, pl. *tigejad*; (Tm) *elkhochbet*, pl. *elkhochbat*.

Chevrotine. (Tch-Tm) *eççachem izouren* (m. à m. gros plomb).

Chez. (Tch) *dar*; (Tm) *r'our*; — chez qui logez-vous (Tch) *dar mit akh lezedr'et*; (Tm) *r'our mit at tseknet*; — dans (Tch) *kk*; (Tm) *g*.

Chicane. (Tch-Tm) *elmounsiâet*.

Chicaner. (Tch-Tm) *nazed*.

Chien. (Tch) *ikzin*, f. *tikzint*, f. pl. *tikzinin*, pl. *idhan* (n. coll.); (Tm) *atdi*, f. *taidit*, pl. *atdhan*, f. pl. *taiditin*.

Chiendent. (Tch-Tm) *ifren*.

Chiffon. (Tch-Tm) *iberdan*; (Tch) *acherouit'*, pl. *icherouit'en*; (Tm) *achermit'*, pl. *ichermit'en*.

Chiffonner. (Tch) *skemmech*; (Tm) *sekmoumech*.

Chignon. Toupet d'homme au sommet de la tête (Tch) *takiout' eouergaz*; (Tm) *tachouchet n ouergaz*; — chignon de femme (Tch) *tikoyadh n temr'art*; (Tm) *tichouchat n etmel'tout*.

Chiguenau. (Tch) *anekk'er n tinkhar*; (Tm) *anekk'er n tinzar*.

Chiquer. Du tabac à priser (Tch) *esker t'abar'ra khimi*; (Tm) *eg t'aba g imi*.

Choc. (Tch) *admar*; (Tm) *ant'ah'*.

Choir. (Tch) *dher*; (Tm) *ebdho*.

Choisir. (Tch) *khiyar*; (Tm) *kheyer*.

Choix. (Tch) *tikheyiri*; (Tm) *ta-kheyart*.

Choléra. (Tch-Tm) *boucheh'it'*.

Chômage. (Tch) *asekkieuses*, *aseggiouer*; (Tm) *ir'imi*.

Chômer. (Tch) *sekkieuses*, *eggiouer*; (Tm) *ek'kim*.

Choquer. Heurter (Tch) *edmer*; (Tm) *ent'eh'*; — offenser (Tch) *esseh'chem*; (Tm) *h'echchem*.

Chose. (Tch) *tar'aoussa*, pl. *tir'aoussiouin*, *taouuri*, pl. *tiouura*; — c'est peu de chose, *khta tar'aoussa*, *idrousen*; — chose (Tm) *el h'adjet*.

Chou. (Tch-Tm) *lekroumb*.

Chouette. (Tch-Tm) *elhamet*.

Chuchotement. (Tch) *taouesouast*; (Tm) *elmekhalit*.

Chuchoter. (*Tch*) *ouesoues*; (*Tm*) *ekhlou*.

Chut! (*Tch*) *fess*, pl. *fessat*; (*Tm*) *echch*, *sousem*, pl. *sousmat*.

Chute. (*Tch*) *tadhouri*; (*Tm*) *abdhao*; — chute d'eau, *asdher eouaman*, *tar'ait eouaman*.

Ci. (Voir ici.)

Cible. (*Tch-Tm*) *loucharet*, pl. *loucharat*.

Cicatrice. (*Tch-Tm*) *ajrah'*, pl. *lejroh'*.

Ciel. (*Tch*) *igenna*; (*Tm*) *ijenna*.

Cigale. (*Tch-Tm*) *oues'ouaz'*, pl. *ioues'ouaz'en*.

Cigogne. (*Tch*) *bellarej*, pl. *bellarjen*; (*Tm*) *ah'ak'kar*, pl. *ih'ak'k'aren*, *abarraj*, pl. *ibarrajen*, *bellarej*, pl. *bellarjen*.

Cil. (*Tch-Tm*) *eechsefer n tit'*, pl. *lachfar* (signifie également paupière).

Cime. (*Tch*) *ikhf*, pl. *ikhfaouen* (litt. tête); (*Tm*) *ak'erro*, pl. *ik'erra*; — cime d'un arbre (*Tch*) *ikhf n essejret*; (*Tm*) *akerro n essejret*; — cime de la montagne (*Tch*) *ikhf eouedrar*; (*Tm*) *akerro n adari*.

Cimetière. (*Tch*) *elmedhlet*, pl. *timedhlin*; (*Tm*) *ejjebbanet*, pl. *ejjebbanat*, *asemdhel*, pl. *isemdhel*.

Cinq. (*Tch-Tm*) *semmous*, fém. *semmouset*.

Cinquante. (*Tch-Tm*) *khemsin*.

Cinquantième. (*Tch-Tm*) *akmal el khemsin*; (*Tm*) *achmal n khemsin*.

Cinquième. (*Tch-Tm*) *ouis semmous*, fém. *tis semmouset*.

Cintré. (*Tch-Tm*) *k'oueç*.

Circoncise. (*Tch-Tm*) *ez'zal i...* (avec nom de la pers.).

Circoncis. (*Tch-Tm*) *iz'z'oullan*.

Circoncision. (*Tch-Tm*) *tiz'z'oulla*; (*Tm*) *lekhtanet*.

Circonférence. (*Tch-Tm*) *eddouret*, pl. *eddourat*.

Circonscription. Territoire (*Tch-Tm*) *leämalet*, pl. *leämalat*.

Circonscrire. (*Tch*) *h'eddou*; (*Tm*) *seh'eddou*; — circonscrire un incendie (*Tch*) *h'eddou eläaft*; (*Tm*) *seh'eddou takat*, *ennar*.

Circonstance. (*Tch-Tm*) *elh'al*, *esibbet* (signifient l'état, la situation, le moment, le motif. (Voir conjecture)

Circonvenir. (Voir tromper.)

Circuit. (Voir circonférence, limite.)

Circulation. Traduire par marche, passager.

Circuler. (*Tch-Tm*) *deouer*, *emmourri*. (Voir passer, marcher.)

Cire. (*Tch*) *iakra n etzedoua*; (*Tm*) *echchemed n etzizoua*.

Ciseau. Ordinaire (*Tch*) *touzlin* (n. f. pl.); (*Tm*) *touzlin*, *lemk'es*; — de menuisier, *amounk'ar*, pl. *imounk'aren*; — de bijoutier, *elmounk'aeh*, pl. *elmounk'achen*.

Ciseler. (*Tch-Tm*) *nek'kech*.

Citadelle. (*Tch-Tm*) *elk'esbet*, pl. *elk'esbat*.

Citadin. (*Tch*) *bou tmasirt*, *bou lmoudhed*, pl. *ait*, fém. *ist*, etc.; (*Tm*) *bab oumazir*, *bou oumazir*, pl. *ait oumazir*, fém. *ist oumazir*.

Citer. Un mot, un nom, etc. (*Tch-Tm*) *ini*; — en justice (*Tch*) *l'aleb khechchredä*; (*Tm*) *dhaleb r'echchredä*.

Citerne. (*Tch-Tm*) *anou*, pl. *ouna*.

Citoyen. (*Tch*) *yous n etmazirt*, pl. *taroua n etmazirt*, fém. *illis n etmazirt*, fém. pl. *issis n etmazirt*; — citoyennes, *citoyen* (*Tch*) *ou darnekh*; (*Tm*) *ou lahel inou*; (*Tm*) *memmis n etmazirt*, pl. *arraou n etmazirt*, fém. *illis n etmazirt*, fém. pl. *ist n etmazirt*.

Citron. (*Tch*) *tisemmi*, *asemmoum*, pl. *isemmoumen*; — citron doux, *ellimoun*; (*Tm*) *azenboh' n tisemmi*, pl. *izenboh'en n tisemmi*; — citron doux, *ellimoun immimen*.

Citrouille. (*Tch-Tm*) *takhsatt*, pl. *tikhsayin*.

Civière. (*Tch-Tm*) *ennedach*, pl. *enneäachat*.

Civiliser. (*Tch*) *sech'er*; (*Tm*) *seh'dek'*.

Civilité. (*Tch-Tm*) *tirebbi*, *tichef'ri*; (*Tm*) *tih'edk'é*.

Clair. (*Tch-Tm*) *temps*, *ciel*, *igh'an*, *igh'a*, *igh'an igh'a*; — le temps est clair, *icha elh'al*; — pour l'eau (*Tch*) *igh'a*, pl. *egfan*; — eau claire, *aman igh'fanin*; (*Tm*) *izeddigenin*; — eau claire, *aman izeddigenin*; — paroles claires (*Tch-Tm*) *oual isahlen*.

Claiement. (*Tch-Tm*) *seçfaouet*, *s essehalet*.

Clairière. (*Tch-Tm*) *elfjjet en tant*, pl. *el'fatjat*; (*Tm*) *elfjjet eller'abet*.

Clairon. (*Tch-Tm*) *elmouziget*, pl. *elmouzigat* (du mot musique.)

Clairvoyance. (Tch-Tm) *lefhamet, echchet'aret.*

Clairvoyant. (Tch-Tm) *ifhem, ifahmen, icht'aren.*

Clameur. (Tch) *tak'kourt* (pas de pl.) (Tm) *tar'ouyit, pl. tir'ouya.*

Clandestin. (Tch) *ikhfan;* (Tch-Tm) *intelen, idregen.*

Clandestinement. (Tch) *s esser, s tentelt;* (Tm) *s lekhianet, s edderget.*

Claque. (Tch-Tm) *abarik', pl. ibarik'en.*

Clagner. (Tch) *ebbak'ai;* (Tm) *et-tert'eg;* — donner une claque (Tch) *esk abarik';* (Tm) *ouch abarik'.*

Clarification. (Tch-Tm) *asecfou, asizdeg.*

Clarifier. (Tch-Tm) *secfou, essecfou* (pour les liquides); *sizdeg* (pour les solides, grsins par ex.).

Clarté. Du jour (Tch) *tifaout;* (Tm) *asidd;* — limpidité (Tch-Tm) *eccefaouet.*

Classe. (Voir catégoric, ordre, école.)

Classement. (Tch) *aseâdel, âddal;* (Tm) *asemnilî.*

Classifier. (Tch) *esseâdel;* (Tm) *semnilî.*

Claudication. (Voir boiterie.)

Clause. (Tch) *echchert';* (Tm) *echcherdh.*

Clavicule. (Tch) *ikhess n etragi;* (Tm) *ir'es n tergiyet.*

Clef. (Tch) *tasarout, pl. tisoura;* (Tm) *elmeftah', pl. lemfatih'.*

Clémence. (Tch-Tm) *erreh'met.*

Clément. (Tch) *bou erreh'met;* (Tm) *bab n erreh'met.*

Clientèle. (Tch) *imasar'en;* (Tm) *imar'en, imsour'en.*

Clignement. (Tch-Tm) *armaeh n tit'l', tir'emzi* (signifie œillade).

Cligner. (Tch-Tm) *ek'k'en tit'l', ermech, er'maz* (signifie faire de l'œil, à une femme par ex.).

Climat. (Tch-Tm) *lehoua n etmazirt, lehoua;* — changer de climat, *bèddel lehoua.*

Clin. Clin d'œil (Tch-Tm) *erremchet n tit'l';* — en un clin d'œil (Tch) *kh erremchet n tit'l';* (Tm) *g erremchet n tit'l'.*

Cloaque. (Tch-Tm) *elmejra, pl. elmejrat, elmejrait.*

Cloison. (Traduire par mur) (Tch-Tm) dans une tente *estar, essetar,*

pl. essetarat, leh'ial, pl. leh'ialat.

Clore. (Tch-Tm) *fermer, boucher, ek'k'en;* — terminer (Tch) *tem;* (Tm) *chemmel.*

Clos. Fermé (Tch-Tm) *ik'k'anen;* — terminé (Tch) *itemmen;* (Tm) *ichmalen.*

Clôture. Encinte (Tch) *tik'k'eni;* (Tm) *tar'ant, tir'ouni;* — action de terminer (Tch) *titemmi;* (Tm) *achmal.*

Clôturer. (Tch-Tm) *ek'k'en* (suivi du nom du genre de clôture, mur, haie, etc.).

Clou. (Tch-Tm) *amesmar, pl. imes-maren.*

Clouer. (Tch-Tm) *semmer* (r emph.) (traduit égal, clouter.)

Coagulation. (Tch-Tm) *tijemdi.*

Coaguler (se). (Tch-Tm) *ejmed.*

Coaliser (se) (Tch-Tm) *echrek, moun, aider.*

Coalition. (Tch-Tm) *echcherket, tamount* (signifient association, aide).

Cochon. (Tch) *akhenzir, pl. ikhenziren;* (Tm) *ilef, pl. ilfaouen.* (Voir sanglier.)

Cœur. (Tch-Tm) *oul, pl. oulaouen.* (Au fig. voir centre, courage, bonté.)

Coffre. Coffret (Tch-Tm) *essendok', pl. essendok'en, essenadik'.*

Coffrer. (Voir emprisonner.)

Cognassier. (Tch) *essejret n esseferjel;* (Tm) *tassejret etc.*

Cognée. (Tch-Tm) *tagelzimt, pl. tigelzam.*

Cogner. (Tch-Tm) *eouet* (litt. frapper), *eh'chou* (litt. enfoncer); — heurter, *edmer.*

Cohabiter. (Tch) *ezder' ed yan;* (Tm) *esken d idj.*

Cohérence. (Tch) *achbak;* (Tm) *achebbek.*

Cohésion. (Tch) *alsak';* (Tm) *alessek'.*

Cohue. (Tch) *tigoutt emmedden;* (Tm) *elâeddet n etr'achi.*

Coffrer. (Tch) *ek'k'en ikhf;* (Tm) *ass ir'ef, ak'errou, amez' ir'ef, ak'errou.*

Coiffure. (Tch) *amaz' n ikhf, tar'ouni n ikhf;* — (Tm) *amaz', tar'ouni ouk'errou, n ir'f.*

Coin. Angle (Tch) *tar'mort, pl. tir'omrin;* (Tm) *echchouket, pl. echchoukat;* — angle pour fendre (Tch-Tm) *ellezazet, pl. ellezazat.*

Coincider. Au fig. (Tch-Tm) *ejro māa beǵǵ*; — se confondre (Tch-Tm) *emgadda*.

Coing. (Tch-Tm) *esseferjel*.

Col. (Voir cou.) passage entre deux montagnes (Tch) *elfeyjet n ger idra-ren*; (Tm) *elfeyjet n ger leǵouari*.

Colère. (Tch-Tm) *elr'och, tir'eh-chi, ezzeāaf*.

Collique. (Tch) *tingez'i, angaz'*; — j'ai des coliques, *yar' eyi oungaz'*; (Tm) *loujaā, loujiaēt*; — j'ai des coliques, *your' eyi loujaā*.

Collis. Voir balle, caisse.

Collaborer. (Voir aider.)

Collage. (Tch-Tm) *aselsek'*.

Collation. Repas, *aggaz'*; (Tm) *amaras*; — faire une collation (Tch) *echeh aggaz'*; (Tm) *etch amaras*.

Colle. (Tch) *ler'i*; (Tm) *ellesak'*.

Collecte. Voir quête.

Collectif. (Tch-Tm) *n tamount*; (Tch) *iskaren stamount*; (Tm) *igan s tamount*.

Collectivement. (Tch-Tm) *s tamount*.

Collège. Traduire par école.

Coller. (Tch-Tm) *lessek*.

Collet. (Tch-Tm) *amegredh, pl. imegradh, tamegret, pl. timegradh* (suivi du nom du vêtement).

Colleter. (Tch) *amez' kh etmegret'*; (Tm) *amez' g oumegredh*.

Collier. Ornement (Tch-Tm) *echcherket, pl. echcherkat*; — faire suivre des mots: de femme: — collier pour animaux (Tch-Tm) *legladet, pl. legladat*.

Colline. (Tch) *tourirt, pl. touririn*; (Tm) *elkodiēt, pl. elkodiat*.

Collision. (Voir combat, lutte.)

Collyre. Pour noircir les cils (Tch-Tm) *taz'olt*; — mettre du collyre *eg taz'olt*; — style pour mettre le collyre sur les cils, *amerouad n taz'olt, pl. imerouaden*.

Colombe. (Tch-Tm) *tatbirt, pl. titbirin*.

Colombier. (Tch-Tm) *aāchouch eyetbiren, pl. idchouchen, etc.*

Colonne. Pilier (Tch-Tm) *essirit-pl. essariat, essouari*; — expédition, naire (Tch-Tm) *lemh'ellet, pl. lemh'ellat* (m. à m. armée; v. expédition), colonne vertébrale. (Voir échine.)

Coloquinte. (Tch) *agerz'ez', pl. igers'az*; (Tm) *ouers'ez', pl. iouers'az', elh'edjet, pl. elh'edjat*.

Colorier. (Tch) *elkou*; (Tm) *zeouek'*.

Colossal. (Voir grand, énorme.)

Colporteur. (Tch-Tm) *tajer*.

Colporteur. (Tch-Tm) *ametjar, pl. imetjaren*.

Combat. (Tch-Tm) *imenr'i, pl. imenr'a*.

Combattre. (Tch) *emmar'*; (Tm) *enna', ennour'*.

Combien. (Tch) *menaou, menercht*; (Tm) *kam*; — combien cela, ceci (Tch) *menecht aya*; (Tm) *kam aya*.

Combinaison. (Tch) *aadal*; (Tm) *aseggen*. (Voir projet.)

Combinaison. (Tch) *eādet*; (Tm) *seggen* (litt. arranger).

Combler. Remplir un vide (Tch-Tm) *erdem*; — combler un fossé, *erdem anou*. (Voir satisfaire, remplir.)

Combustion. (Voir incendie.)

Comète. (Tch) *itri bou temr'ilt*; (Tm) *itri bou ousfedh* (étoile à la queue.)

Comité. (Tch-Tm) *eljemēdēt*.

Commande. De marchandises (Tch) *louçayet n esselāet*; (Tm) *louçayet n esseliāet*.

Commandement. (Tch-Tm) *elh'okom*.

Commander. (Tch-Tm) *eh'kom, eh'kem, ini* (litt. dire); — faire une commande; (Tch) *oueççé*; (Tm) *oueçço, seoueçço*.

Commanditaire. (Tch-Tm) *lou echchi, bab néchshi*.

Commanditer. (Tch) *ezzeour echchi*; (Tm) *sebbek' echchi*.

Comme. De même que, ainsi que, tel que (Tch) *zoud*; (Tm) *am*; — comme celui-ci (Tch) *zoud r'oua*; (Tm) *am oua*; — comme celle-ci (Tch) *zoud khta*; (Tm) *am ta*; — comme tu veux (Tch) *ainna terid*; (Tm) *am kennu terid*; — comme, parce que (Tch) *il-likh*; (Tm) *illig*.

Commémorer. (Voir rappeler.)

Commencement. (Tch-Tm) *abdaī, tidbi*.

Commencer. (Tch-Tm) *ebdou*.

Comment. De quelle manière (Tch) *manika*; (Tm) *manka, maīn*; — comment vas-tu (Tch) *manika tgit*; (Tm) *maīn taīnit, maīn tgit*; — comment, pourquoi (Tch) *mafme*; (Tm) *ma réf me*; — comment? (Tch-Tm) *manika?*

Comméragé. (Tch) *tak'ort n temr'arin, elleāoubat n temr'arin*;

(Tm) *elh'ilat n tattchin, elh'ilet n et-sednin.*

Commerçant. (Tch-Tm) *ametja*; pl. *imetjaren.*

Commerce. (Tch) *ettejaret*; (Tm) *tatejjar.* (Voir fréquentation.)

Commercer. (Tch-Tm) *ettejjer.*

Commettre. Faire (Tch) *sker*; (Tm) *eg.*

Commis. (Tch-Tm) *aktatbi*, pl. *ik-tatbiyen* (litt. secrétaire).

Commisération. (Tch-Tm) *leh'n Janet, leh'nana.*

Commission. Charge (Tch) *louçiyet*; (Tm) *louçayet.*

Commissionnaire. (Tch-Tm) *amoueççal*, pl. *imoueççiyen.*

Commode. Facile (Tch-Tm) *ishe-len.* (Voir facile.)

Commodément. (Tch-Tm) *s essehalet.*

Commodité. (Tch-Tm) *essehalet* (litt. facilité). (Voir aise, agrément.)

Commotion. (Tch) *tamousout*; (Tm) *tahouzzout.*

Commuer. (Tch-Tm) *beddel* (litt. changer).

Commun. Mettre en (Tch) *echrek*; (Tm) *essar*, n *touchcherka*; — jardin commun, *tabh'irt n touchcherka.*

Communauté. (Tch-Tm) *touchcherka*; — parietà (Tch-Tm) *lemouaf-k'et.*

Communément. (Tch) *khel äadet*; (Tm) *zeg eläadet*; (Tch-Tm) *s eläadet.*

Communication. Act. de communiquer (Tch) *anmigger*; (Tm) *ajmaä*; — nouvelles (Tch) *lekhbar*; (Tm) *iner-misen.*

Communiquer. Donner connaissance (Tch-Tm) *ini*; — être en relations (Tch) *enmigger*; (Tm) *ennejmedä*; — aboutir (Tch-Tm) *aoüi*; — communiquer une maladie (Tch-Tm) *esseädou.*

Compact. (Tch-Tm) *ik'k'o en* (litt. dur); — serré (Tch-Tm) *iz'eyyeren.*

Compagne. (Tch) *tasemmoun*, pl. *tisemmounin*; (Tm) *tarfk't*, pl. *tirfk'in.* (Voir épouse.)

Compagnie. (Voir assemblée.)

Compagnon. (Tch) *asemmoun*, pl. *isemmounen*; (Tm) *arfk'*, pl. *irfk'en.*

Comparaison. (Tch) *timetli*; (Tm) *asemtel.*

Comparaitre. (Tch) *bed khdar, h'a-d'er kh dar*; (Tm) *bed r'ar, eh'd'er r'ar.*

Comparer. (Tch-Tm) *esemtel.*

Comparution. (Tch) *ah'dhar*; (Tm) *ah'odher.*

Compassion. (Tch-Tm) *leh'n Janet*; — faire compassion (Tch) *sker leh'n Janet*; (Tm) *eg leh'n Janet.*

Compatri. (Tch) *h'ennou fel...*; (Tm) *h'ennou r'ef...*; — avec nom de la pers.

Compatissant. (Tch) *ah'nin*; (Tm) *amh'ennou.*

Compatriote. (Tch) *yious elmo-dhedä*; (Tm) *mimmis n ounazir.*

Compensation. (Tch-Tm) *läodh, tikheçri.*

Compenser. (Tch-Tm) *ekhçer, äoedh.*

Compère-Loriot. (Tch) *kokko cheäira*; (Tm) *tah'boubt n tit'.*

Compétence. (Tch) *tis'ed'ri*; (Tm) *et'tak'et, tar'ait.*

Compétent. (Tch) *iz'd'aren*; (Tm) *it'agen, it'eyek'em, ir'ayen.*

Compétiteur. (Tch) *anekhçam*; (Tm) *ankhaçam.*

Compétition. (Tch-Tm) *echehel'net.*

Complaire. (Tch) *sääd*; (Tm) *ouffek', souafek'.*

Complaisance. (Tch-Tm) *obligance, lemçeyet.* (Voir douceur.)

Complaisant. (Tch-Tm) *bou lemçiyet.*

Complément. (Tch) *akmal*; (Tm) *achmal.*

Complet. (Tch) *ikemmelen*; (Tm) *ichemmelen.*

Complètement. (Tch) *soukimmel*; (Tm) *souchemmel.*

Compléter. (Tch) *kemmel*; (Tm) *chemmel.*

Complexion. (Tch) *elh'alet*; (Tm) *et't'ebiaet.*

Complice. (Traduire par associé.)

Compliment. (Tch-Tm) *elbarouk.*

Complimenter. (Tch) *sbourek*; (Tm) *bourek.*

Compliciter. (Tch-Tm) *eroui*; *khellet'.*

Complot. (Tch) *aoufak'*; (Tm) *loufak'et.*

Comploter. (Tch) *esker aoufak'*; (Tm) *eg loufak'et.*

Comporter. Se comporter (Tch-Tm) *eddou* (litt. marcher, se conduire); — bien se comporter (Tch) *eddou taouada idedien*; (Tm) *eddou essiret ihayan.* (Voir permettre.)

Composer. Créer, inventer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire) composer des chansons, *esker, eg ourar*.

Compréhension. (*Tch-Tm*) *lefhamst*.

Comprendre. Renfermer en soi (*Tch-Tm*) *seddoukel*; (*Tch-Tm*) *is id*; — concevoir (*Tch-Tm*) *efhem*.

Compression. (*Tch*) *tinegz'é*; (*Tm*) *laécer*.

Comprimer. (*Tch*) *negguez'* (*Tm*) *éäcer*.

Compris. Être compris dans, parmi (*Tch*) *is ih'aseb*; (*Tm*) *id ih'aseb*.

Compromettre. (*Tch*) *souh'el*; (*Tm*) *sem mouh'el*; — exposer (*Tch-Tm*) *behdel, efdheh'*.

Comptant. (*Tch*) au comptant, *s loujel*; (*Tm*) *s elh'édret*.

Compte. (*Tch-Tm*) *leh'sab, pl. leh'sabat*; — à mon compte (*Tch*) *kh leh'sab inou*; (*Tm*) *eg lek'sab inou*; — à-compte (*Tch*) *ettesbik*; (*Tm*) *aseb-bek'*; — à bon compte (*Tch*) *serrekha*; (*Tm*) *serrekhout*; — au bout du compte (*Tch*) *f tneggarout*; (*Tm*) *r'ef tneggarout*; — compte-rendu (*Tch*) *akhtar*; (*Tm*) *asekher*; — rendre compte (*Tch-Tm*) *khebbet, eälem, ini*.

Compter. Calculer (*Tch-Tm*) *eh'seb, h'aseb*; — faire nombre, *ili, etouah'seb*; — se proposer, *enoou*; — avoir confiance (*Tch*) *ettekel f...* (*Tm*) *ettekel r'of...*

Concasser. (*Tch-Tm*) *erz'*.

Concéder. (*Tch*) *efk s lemziyet*; (*Tm*) *ouch s lemziyet*.

Concentrer. Réunir (*Tch*) *semoun, semoun kh ian el makan*; (*Tm*) *semoun, semoun g yiouen ouansa, eg yiouen oudr'ar* (m. à m. réunir à un seul endroit); — concentrer sa colère (*Tch*) *ekmi tagoudhé*; (*Tm*) *ekmi ez-zäafet*.

Concerner. Cela me concerne (*Tch*) *kh ta tar'oussa nou*; (*Tm*) *ouad echcher'al inou* (c'est mon affaire).

Concert. (Voir accord, union, au fig.).

Concorder. (*Tch-Tm*) *ouafek'*; *emouafek'*.

Concession. Don (*Tch*) *tifki*; (*Tm*) *touchchi*; — autorisation (*Tch-Tm*) *aserreh'*.

Concevoir. Devenir enceinte (*Tch*) *asi ah'lig*; (*Tm*) *asi adis*.

Conciliation. (*Tch-Tm*) *lemçel-h'et*.

Concilier. Mettre d'accord (*Tch*) *çaleh' ger...*; (*Tm*) *çaleh' in ger...*; — se concilier (*Tch-Tm*) *erbeh'*.

Concis. (Voir bref).

Concision. (Voir brièveté).

Concitoyen. (Voir citoyen).

Conclure. (*Tch*) *ini elmoufid*; *kemmel aoual*; (*Tm*) *stemmou aoual*; *ini elk'çett*; *chemmel aoual*.

Conclusion. (*Tch*) *elmoufid ooual*; (*Tm*) *elk'çett n ouaoual*. (Voir arrangement)

Concordance. (*Tch-Tm*) *loufak'et*.

Concorde. (*Tch-Tm*) *eldäft*.

Concorder. (*Tch-Tm*) *ouafek'*; *emouafek'*.

Concourir. Coopérer (*Tch-Tm*) *äaouen (aider)*; — être en concurrence (*Tch-Tm*) *chah'en, emchah'en*.

Concurrence. (*Tch*) *tadhouri n essoumet*; (*Tm*) *anek'kes n essoumet*.

Concussion. (*Tch-Tm*) *errechouet*.

Condamnation. (*Tch-Tm*) *elh'okem*.

Condamner. (*Tch-Tm*) *eh'kom* (Voir désapprouver, barrer.)

Condescendance. Voir complaisance.

Condescendre. (*Tch-Tm*) *iri*; *saäed* (litt. vouloir, agréer).

Condiment. (*Tch*) *isoufar*; (*Tm*) *eddeouaouat, ladouyya*.

Condition. (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh*; — profession, *el h'erfet*; — homme de bonne condition (*Tch*) *yiouis ellaçel*; (*Tm*) *mimmis ellaçel*; — à condition de (*Tch-Tm*) *sechchert', sechcherdh*.

Conditionnellement. (*Tch*) *s echchert'*; (*Tm*) *s echcherdh*.

Condolérance. Présenter des condol. (*Tch-Tm*) *äedhdhem lajer*; — celui qui fait le compl. de condol. *amdezzi, pl. imäezzan*; — compliments de condolence, *aäezzi*.

Conducteur. (*Tch-Tm*) *açeuuag, pl. içeuuagen*.

Conduire. Mener (animaux) (*Tch*) *egli*; (*Tm*) *çoug*; — les hommes (*Tch*) *moun*; (*Tm*) *rafek'*; — bien se conduire (*Tch*) *eddou tuouada iäedlen*; — mal se conduire *eddou taouada ikhechmen*; — bien se conduire (*Tm*) *eddou s essiret iheyän*; — mal se conduire, *eddou s essiret ikhkan*.

Conduit. Canal (*Tch*) *taroga, pl. tirogoa*; (*Tm*) *tarja, pl. tirja*.

Conduite. Act. de conduire (*Tch*) *aglat*; (*Tm*) *acoag*; — s'accompagner (*Tch*) *asoumen*; (*Tm*) *arafek*; — conduite, manière de se conduire (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret*. (Voir tuyau.)

Confection. (*Tch-Tm*) *eççenidel*.

Confectionner. (*Tch*) *esker*, *eâdel*; (*Tm*) *eg*.

Confédération. (*Tch-Tm*) alliance, *echcheriket*; *echcherket*; — territoire même (*Tch*) *ak'bil*, pl. *ik'bilen*; (*Tm*) *agbil*, pl. *igbilen*.

Conférence. Réunion (*Tch-Tm*) *eljemedié*; — entretien (*Tch-Tm*) *aoual*; *lemcheouret*.

Conférer. Raisonner (*Tch-Tm*) *emchaouer*; — donner (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*.

Confesser. Avouer (*Tch*) *k'erro*; (*Tm*) *esk'erro*.

Confession. (*Tch*) *tik'erri*; (*Tm*) *ask'erro*.

Confiance. (*Tch*) *laman*; (*Tm*) *eççedek*, *laman*.

Confidence. (*Tch-Tm*) *lebt'inet*, *esser*.

Confident. (*Tch*) *bou esserr*; (*Tm*) *amserr*.

Confidentiel. (*Tch-Tm*) *n esserr*; *n lebt'inet*.

Confidemment. (*Tch-Tm*) *s esserr*; *s lebt'inet*.

Confier. Commettre aux soins (*Tch*) *efk lamanet*; (*Tm*) *ouch lamanet*; — un secret (*Tch-Tm*) *ini s esserr*; *ini s lebt'inet*; — se confier (*Tch-Tm*) *ctkel*.

Configuration. (*Tch-Tm*) *ezzeye*.

Confiner. (Voir avoisiner, reléguer.)

Confins. (Voir limite.)

Confirmation. (*Tch-Tm*) *ash'ek'k'ek'*.

Confirmer. Donner une preuve (*Tch-Tm*) *hek'k'ek'*; — rendre plus stable, *seh'ek'k'ek'*, *semten*.

Confiscation. (*Tch*) *aoual s bezziz*, *oukous s bezziz*; (*Tm*) *aoual s eddereâ*.

Confisquer. (*Tch-Tm*) *aoui*, *s bezziz*, *ekkes s bezziz*; (*Tm*) *aout s eddereâ*.

Confiture. De dattes seulement (*Tch-Tm*) *elmedjoun n teyini*.

Conflagration. (Voir incendie, révolte.)

Conflit. Combat (*Tch*) *inir'i*; (*Tm*) *men'r'i*; (*Tch-Tm*) *elbaroud*; — lutte (*Tch-Tm*) *enneziâet*.

Confluent. (*Tch*) *amnaggar isafsen*; (*Tm*) *amaggar isaffen*.

Confondre. Prendre pour (*Tch-Tm*) *er'let'* (litt. se tromper); — mêler (*Tch-Tm*) *sekhlet'*; — couvrir de honte (*Tch-Tm*) *h'echem*, *seh'echem*.

Conformation. (*Tch-Tm*) *ezzeye*.

Conforme. (*Tch-Tm*) *imtel*.

Conformément. (*Tch-Tm*) *s time-tli*; (*Tch*) *zoud*, *ainna*; (*Tm*) *am*, *am kenna* (litt. comme).

Conformer. Mettre d'accord avec (*Tch-Tm*) *semgadda*; — se conformer (*Tch*) *esker zoud*, *esker ainna*; (*Tm*) *eg am*, *eg am kenna* (litt. faire, agir comme il a été dit, comme cela est); — exécuter (*Tch*) *sker aoual n...*; (*Tm*) *eg aoual n...* (exécuter la parole de...).

Conformité. (*Tch-Tm*) *timetli* (litt. modèle, ressemblance).

Confortation. (*Tch*) *asezder*; (*Tm*) *asmek'k'ed*

Conforter. (*Tch*) *sezder*; (*Tm*) *smek'k'ed*.

Confraternité. (*Tch*) *tagmat*; (*Tm*) *tajmatt*.

Confrontation. (*Tch*) *asmek'k'ir*; (*Tm*) *asemk'abel*.

Confronter. (*Tch*) *smek'k'ir*; (*Tm*) *semk'abal*.

Confus. Brouillé (*Tch*) *ikheouedhen*, *ikhellet'en*; (*Tm*) *ichcharen*; — être confus (*Tch*) *eh'chem*.

Confusément. Honteusement (*Tch-Tm*) *sel'echmet*; — d'une manière brouillée (*Tch*) *soukhouadh*; (*Tm*) *s ouchchar*, *s akhellel'*.

Confusion. Désordre, mélange (*Tch*) *akhouadh*; (*Tm*) *achechar*, *akhellel'*; — action de prendre une chose pour une autre (*Tch-Tm*) *ler'lat'*, *ar'lat'*; — honte (*Tch-Tm*) *elh'echmet*.

Congé. (V. permission, libération).

Congédier. (*Tch-Tm*) *ezziker*.

Congélation. (*Tch-Tm*) *ajmad*.

Congeler. Figé (*Tch-Tm*) *ejmed* (v. n.).

Conglomérer. (*Tch*) *esker takourt*; (*Tm*) *eg takourt* (litt. faire une boule).

Congratuler. (*Tch-Tm*) complimenter, *echkor*; (*Tch*) *hennou*; (*Tm*) *sehen-nou* (Voir complimenter).

Congrès. (*Tch*) *lejmiâet n igeldan*; (*Tm*) *lejmiâet n ijelliden* (m. à m. assemblée de monarques); *lejmiâet n inem'oren* (assemblée de grands); (*Tch-Tm*) *lejmiâet*, en général.

Congruiété. (*Tch-Tm*) *edhdhrafet*.
Conjecture. (*Tch-Tm*) *tinoui* (Voir supposition).

Conjecturer. (*Tch-Tm*) *enoou, r'il*; (*Tm*) *skhal* (penser que, croire) (Voir supposer).

Conjointement. (*Tch-Tm*) *stamout* (Voir ensemble, adv.).

Conjoncture. (Voir circonstance, occasion).

Conjugal. (*Tch-Tm*) *n outihal*.

Conjuration. (*Tch-Tm*) *anfak'* (Voir révolte).

Conjuré. (*Tch-Tm*) *amnafek'*, pl. *imnafk'en*.

Conjurer. Prier (*Tch-Tm*) *eggal*; — exorciser (*Tch-Tm*) *æzzem*; — comploter (*Tch-Tm*) *nafek'* (litt. se révolter); — éviter (*Tch*) *ekhto*; (*Tm*) *ekhdho*.

Connaissance. Notion (*Tch-Tm*) *elmouârifet*; — relation de société (*Tch-Tm*) *ameddakoul* pl. *imeddoukal* (litt. ami); — les connaissances (*Tch-Tm*) *imeddoukal*.

Connaitre. Savoir, etc... (*Tch-Tm*) *essen*; — se faire connaitre (*Tch*) *seyessen ikhf*; (*Tm*) *semyessen ir'f, særref ir'f*.

Connexion. (*Tch-Tm*) *echcherket* (Voir ressemblance).

Connivence. (*Tch*) *loufak'et*; (*Tm*) *elmoafk'et*.

Conquérir. (*Tch*) *amez' s bezsiz, amez' s elbaroud*; (*Tm*) *amez' s eddersä, amez' s elbaroud*.

Conquête. (*Tch-Tm*) *tamaz't s bezsiz*; (*Tm*) *tamaz't s eddræd*.

Consacrer. Affecter (*Tch*) *oueddi*; (*Tm*) *souddou*; — employer (*Tch*) *seniouddou*; (*Tm*) *smechchi*.

Consanguin. (*Tch*) *kh baba*; (*Tm*) *seg ibba*.

Consanguinité. (*Tch*) *tagmat kh baba*; (*Tm*) *tajmat seg ibba*.

Conscience. (*Tch-Tm*) *leäk'el*.

Consécutif. (*Tch-Tm*) *ittabâden, immedhforen*.

Consécutivement. (*Tch*) *s tetbidt, s etdhefri*; (*Tm*) *s ettebiâet*.

Conseil. (*Tch-Tm*) *adebber, ettedbir, tidebri, elmedebret*; — demander conseil (*Tch-Tm*) *dhaleb ettedbir*; — conseil, assemblée (*Tch-Tm*) *ejjemâet, lejmaâet, ejjemidet*.

Conseiller. (*Tch-Tm*) *debber*.

Conseiller. (Subst.) (*Tch-Tm*) *am-*

debber pl. *imdebberen*; *bou tedbir* pl. *id bou tedbirat*.

Consentement. (*Tch-Tm*) *tirdhi, elk'oblet*.

Consentir. (*Tch-Tm*) *erdho, ek'bel, iri*.

Conséquemment. (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *ef ouyad*.

Conséquence. (*Tch*) *aneggarrow* (litt. la fin); (*Tm*) *ellekher, atoummou*; — en conséquence (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *ef ouyad*.

Conservation. (*Tch-Tm*) *tik'dhé, leh'dhaouet*.

Conservé. (*Tch-Tm*) *eh'dho*.

Considérable. Puissant (*Tch*) *ijehheden*; (*Tm*) *amejhad*, pl. *imejhaden*; — nombreux (*Tch*) *iggouten*; (*Tm*) *imek'k'oren, iæddan*; — très grand (*Tch-Tm*) *imek'k'oren bahra*; (*Tm*) *imek'k'oren bzâd*.

Considération. (*Tch-Tm*) *tim-melli*; — égards (*Tch-Tm*) *echchan* (Voir égard).

Considérer. Regarder attentivement (*Tch-Tm*) *tammel*; — estimer, faire cas (*Tch*) *esker echchan, sbed echchan*; (*Tm*) *eg echchan*; (*Tch-Tm*) *semk'edder, sæzz, essimr'or*.

Consigne. Instruction (*Tch-Tm*) *louçayet*.

Consigner. Mettre en dépôt (*Tch*) *efk loudaâet, efk lamanet*; (*Tm*) *ouch*, etc.; — consigner, prendre note (*Tch*) *ara*; (*Tm*) *arou* (litt. écrire).

Consistance. Solidité (*Tch-Tm*) *tar'art, ajmad, tik'kert*; — au fig. stabilité (*Tch-Tm*) *eddouam*.

Consister. Avoir son essence (*Tch*) *ili kh...*; (*Tm*) *ili g...* (m. & m. être dans...)

Consolation. (*Tch-Tm*) *tisebré, aseçber* (r emph.).

Consoler. (*Tch-Tm*) *sebber, essisber* (r emph.).

Consolidation. (*Tch-Tm*) *timetni, asepten, aseçh'o*.

Consolider. (*Tch-Tm*) *matten, seçh'o*.

Consummation. (*Tch*) (fin) *tikemli, titemmi*; (*Tm*) *tachemou*.

Consummer. Détruire par l'usage, achever (*Tch*) *temm, kemmel*; (*Tm*) *chem* (Voir accomplir).

Consorts. (*Tch*) *isemmounen*; (*Tm*) *imerfek'en* (les compagnons).

Conspiration. (Voir complot).

Conspirer. (Voir comploter).
Conspuer. (Tch-Tm) behdel.
Constamment. (Tch) datm, sed-douam; (Tm) abada, soudaouem.
Constance. (Tch-Tm) eddeouam; (Tm) adaouem.
Constant. (Tch-Tm) qui a de la constance, ou eddeouam; — qui ne varie pas (Tch-Tm) n eddeouam.
Constatation. (Tch) tih'ek'ki (Tm) lemhek'k'et.
Constater. Établir la vérité d'un fait (Tch) seh'ek'k'o; (Tm) shek'k'ek'.
Consternation. (Tch-Tm) tioudi, elkhelæet, tasiouet'.
Consterner. (Tch-Tm) essekhleä, essigot, essioued; — être consterné (Tch-Tm) ekhleä, eksoudh, eggot.
Constipation. (Tch) tar'ourt eoueh'lig; (Tm) tir'ri ooudis.
Constiper. (Tch) sir'er ah'lig; (Tm) sir'er adis.
Constituer. (Tch) esker; (Tm) eg (litt. faire).
Constitution. Complexion (Tch-Tm) elh'alet.
Constructeur (Tch-Tm) abennai, pl. ibennayen.
Construction. (Tch-Tm) lebni.
Construire. Bâtir (Tch) ebnou; (Tm) essebno.
Consultation. (Tch-Tm) lemchaouret.
Consulter. (Tch-Tm) chaouer.
Consumer. (Tch) echch; (Tm) etch (litt. manger).
Contact (Tch-Tm) taggert.
Contagieux. (Tch-Tm) ittar'en.
Contagion. (Tch) tir'r'it n etmendhi; (Tm) tir'r'it n elmerdh.
Conte. (Tch-Tm) lemh'ajia, lekçida, lekçidet, leh'kayet.
Contemplation. (Tch-Tm) ameyyez; — réverie, akhemmem.
Contempler Considérer (Tch-Tm) meyyez; — méditer (Tch-Tm) khemmem.
Contenance d'un vase (Tch-Tm) ikit; — étendue (Voir ce mot, voir maintien).
Contenir. (Tch-Tm) renfermer, comprendre dans l'étendue, la capacité, asi; — se contenir (Tch-Tm) amez'ikhf; (Tm) amez' ir'f.
Content. (Tch-Tm) ifreh'en.
Contentement. (Tch-Tm) tiferh'i.

Contenter. (Tch-Tm) essefreh' sek'neä; — se contenter (Tch-Tm) efreh', ek'neä.
Contier (Tch-Tm) esseh'ki.
Contestation. (Tch-Tm) lemna-zæet.
Contester. (Tch-Tm) nazeä (Voir nier).
Contigu. (Tch) iggeren; (Tm) ijjerren.
Continent. Terre (Tch-Tm) elberr.
Contingent. (Tch) elh'ek', pl. leh'k'ok'; (Tm) amour, pl. imouren, ili, pl. ilan.
Continuation. (Tch) ezzeyadet; (Tm) tiddi; — la continuation du travail (Tch) ezzeyadet n echcher'ol; (Tm) tiddi ellekhedmet.
Continuellement. (Tch) bedda, abada; (Tm) dayem.
Continuer. (Tch-Tm) zatd; (Tm) eddou.
Continuité. (Voir continuation).
Contorsion. (Tch) ah'erh'ez; (Tm) ash'erh'ez.
Contour. (Tch-Tm) edhdhouret.
Contourner. (Tch-Tm) deouer; ædeouer.
Contracter. Une dette (Tch) esker amerouas; (Tm) eg amerouas; — une maladie (Tch) ar' timendhi; (Tm) ar' elmerdh; — une habitude (Tch) emiar et't'ebiaët; (Tm) ouales et't'ebiaët; — se contracter (Tch) ekmech; (Tm) ekmoumech.
Contraction. (Tch) tikemchi; (Tm) akmoumech.
Contradicteur. (Tch) amkhilaf; (Tm) ankhilaf.
Contradiction. (Tch) elkhilaf; (Tm) lekhlafet, tikhelfi.
Contraindre. (Tch) esbezzez, sernou; (Tm) esseh'tem, seh'ettem.
Contrainte. (Tch) tirni, arnou, bezziz; (Tm) tih'etmi, aseh'tem.
Contraire. (Tch-Tm) edhdhed (Voir nuisible).
Contrarier. Causer du dépit (Tch-Tm) esser'dheb; — s'opposer (Tch-Tm) etærredh.
Contrariété (Tch-Tm) tir'edhbi; empêchement (Tch-Tm) amnaä, time-näe, asemendo.
Contraste. (Tch-Tm) elmoukhalfet.
Contraster. (Tch-Tm) khalef, emkhalef.

Contrat. (Tch) *echchert'*; (Tm) *echcherdh*.

Contravention. (Tch-Tm) *elmoukhalfet nechchered*; *akhlaf n echchered*.

Contre. (Tch-Tm). Se traduit par les particules *r'ef*, *f*, *feli*; — appuyer ceci contre cela; (Tch) *senned r'ouad f r'ouan*; (Tm) *senned ouad r'ef ouan*; — contre moi *felli*; — à contre-cœur (Tch) *f iggi el kha'er*; (Tm) *r'ef iggi ouul*; — contre-poids (Tch) *amial*; — mettre un contre-poids à un côté de la charge (Tch) *rar amial, eädel amial*; (Tm) *err elmil*.

Contredire. (Tch) *khalef aoual*; (Tm) *skhalef aoual*.

Contrée. (Tch) *tamazirt*, pl. *timizar*; (Tm) *lou'en*, pl. *lou'an, amazir*.

Contrefaçon. (Tch-Tm) *edder'el*; *adr'al*.

Contrefaire. Représenter en imitant (Tch-Tm) *edr'el*; — imiter pour tourner en ridicule (Tch) *essef'err'*; (Tm) *dëyyeb, säouedj*; — contrefaire sa voix (Tch) *beddel eççot*; (Tm) *sebeddel eççot*.

Contrefait. Imité (Tch-Tm) *idr'elen, idr'alen*; — difforme (Tch) *iäiben*; (Tm) *aneäyoub*.

Contremander. (Tch) *bet't'el louçayet*; (Tm) *sebet't'el, sembet't'el louçayet*.

Contre-ordre. (Tch) *abel't'el ellamer*; (Tm) *asebet't'el, asenbet't'el ellamer*.

Contre-poids. (Voir au mot *contre*.)

Contre-poil. (Tch) *annal ouazzar*; (Tm) *annal n echcheder*.

Contretemps. (Tch-Tm) *assekher*; *aäradh*.

Contrevenir. (Tch-Tm) *äouej*; *esker s elmoukhalfet*; (Tm) *eg s elmoukhalfet*.

Contribuer (Tch) *efk elh'ek'*; (Tm) *ouch amour, ouch ili*; — aider (Voir ce mot.)

Contribution. (Voir *contingent*). Impôt (Tch) *lefr'edhet*; (Tm) *ler'ramet*.

Contrôle. Vérification (Tch) *açeh'h'eh*; (Tm) *eççeh'o*.

Contrôler. Vérifier (Tch-Tm) *çeh'h'eh*.

Contusion. (Tch) *teyita, teyiti*,

pl. *teyitin*; (Tm) *teyiti, edderbet* (litt. coup).

Contusionner. Traduire par *blesser*.

Convaincre. (Tch-Tm) *soumen*; *souamen*.

Convalescent. (Tch) *ar ittejji*; (Tm) *da ittejji* (m. à m. il guérit, en voie de guérison.)

Convalescence. (Tch-Tm) *ajaj, tijji*; (Tm) *lebrét, tébré* (litt. guérison).

Convenable. Décent, sortable (Tch) *iädelen, ifoulkin*; (Tm) *ilik'en, iheyän*.

Convenance. (Tch) *tädelt, tafoulkit, tiffoulka*; (Tm) *talik't, aheyou, taheyout*.

Convénir. Demeurer d'accord (Tch-Tm) *mouafek'*; *ouafek'*; — avouer (Tch) *k'erro, k'errou*; (Tm) *esk'err*; — agréer (Tch-Tm) *eäheb*; *lek', lik'*.

Convention. (Tch-Tm) *echchert'*; *loufak'*.

Conversation. (Tch) *aoual*; (Tm) *ajmaä eouaoual, tir'imi eouaoual*.

Converser. (Tch-Tm) *siouel*; *saouel*.

Conviction. (Tch-Tm) *ah'ek'k'ek'*; *aseh'ek'k'ek'*.

Convier. (Tch-Tm) *eäredh* (Voir *engager exciter*).

Convive. Hôte (Tch) *anebgi*, pl. *inebgiouen*; (Tm) *anebji*, pl. *inebjiouen* (hôte).

Convocation. (Tch-Tm) *dalam*; *tiäelmi*.

Convoi. (Tch-Tm) *ettek'let*, pl. *ettek'lat*; — convoi funèbre, *eddefnet, tamedhlet*.

Convoiter (Tch-Tm) *et'meä*; (Tch) *iri bah'ra*; (Tm) *echtou bzatd*.

Convoitise. (Tch-Tm) *et't'emeä*.

Convoquer. (Tch-Tm) *eälem* (litt. faire savoir.)

Convulsion. (Tch) *afrar', tiferr'i*; (Tm) *ääouej*.

Coopération. (Tch) *echcheriket*; (Tm) *echcherket, touchcherka*.

Coopérer. (Tch-Tm) *echrek*.

Copieusement. (Tch) *sechchebäet, sechchebäet*; (Tm) *staouant, staouant*.

Copieux. Trad. par *abondant*.

Coq. (Tch-Tm) *afoullous*, pl. *ifoullousen*; (Tm) *aferrouj*, pl. *iferroujen*.

Coque. D'œuf (Tch) *elk'echret n teglait*; (Tm) *elgechret n teglait*; —

de fruits (Tch) ak'chour, pl. ik'chouren; (Tm) agchour.

Coquelicot. (Tch) ajjig n benneāman, taousisent; (Tm) adjig n benneāman.

Coqueluche. (Tch) tousout eyigidh; (Tm) touhout eyijidh.

Coquet. (Tch-Tm) amdherref, idherrefen; (Tm) ameth'ouf, ith'efen.

Coquetterie. (Tch) tadherrest, tidherfi; (Tm) tath'ast titeh'fi.

Coquillage. (Tch) ar'ouil, pl. ir'ouilien; (Tm) ajelil, pl. ijilien.

Coquille. (Voir coque.)

Coquin. (Tch-Tm) ah'rami, pl. ih'rameyen.

Cor. Durillon (Tch-Tm) tir'iri, tar'ouri, tar'ourt oudhadh eooudhar (m. à m. dureté du doigt de pied).

Corall. (Tch-Tm) elmorjan.

Corbeille. (Tch) tariailt, pl. tariailin; (Tm) esseāfet.

Corde. (Tch) iziker, pl. izakaren; (Tm) asr'on, pl. isor'an.

Cordeau. (Tch) tizikert, pl. tizakarın; (Tm) tar'ount, pl. tiser'ounin.

Corder. (Tch) ezleg izakaren; (Tm) ezleg isor'an; — mettre une corde autour d'un paquet (Tch) ek'k'en sizakaren, siziker; (Tm) ek'k'en s our'oun, s isor'an.

Cordial. Affectueux (Tch) oui ooul; (Tm) ouin eooul; — réconfortant (Tch) ar içeh'h'o; (Tm) da issech'o.

Cordialement. (Tch-Tm) s ooul.

Cordialité. (Tch) elmouh'ibbet eooul; (Tm) elmouh'ibbet n ooul.

Cordon. (Voir cordeau, tresse).

Cordonnier. (Tch-Tm) akherraz, pl. ikherrasen; — dire akherraz ellejdid (qui fait du neuf, des chaussures neuves); — faire le métier (Tch-Tm) ekhrez.

Corne. (Tch) isk, pl. askiouen; (Tm) ich, pl. achchiouen.

Cornelle. (Voir corbeau.)

Corporation. (Tch-Tm) ejjoteyet (suivi du nom du métier), ce mot sign. exact, halle, quartier, corporation des bouchers, ejjoteyet igezzaren (m. à m. halle, quartier des bouchers).

Corporel. Qui a rapport au corps (Tch-Tm) ellejesd, ellefrisat.

Corps. D'un homme, d'un animal (Tch-Tm) eljesd, lefrisat.

Corpulence. (Tch) tazourt ellefri-

set, tazourt ellejesd; (Tm) lekhchanel ellefrisat.

Correct. (Tch) iādelen; (Tm) ez'elen, iheyān.

Correctement. (Voir convenablement.)

Correction. Par paroles, réprimande (Tch) taz'it, tinhi, tideousi; (Tm) eddeouaset, ennehayet.

Correspondance. (Tch-Tm) tirra n tebratin (écriture de lettres), tibratin.

Correspondant. Choses ayant du rapport entre elles (Tch-Tm) emgad-dan; — avec qui on correspond, mandataire (Tch) loukil, pl. loukilat; (Tm) iouchil, pl. iouchilen.

Correspondre. Par lettres (Tch-Tm) ennemiar (s'écrire).

Corridor. (Tch-Tm) eççegifat, pl. eççegifat.

Corriger. Rendre meilleur (Tch) cādel; (Tm) seggem; — réprimander (Tch) z'é; (Tm) daoues.

Corroder. (Tch) echch; (Tm) etch (litt. manger).

Corrompre. Gâter, viande p. ex., ejj; — viande corrompue (Tch) tifeyi, ijjan; (Tm) agsoum ijjan, agsoum ikhenzen; — se corrompre (Tch-Tm) ekhçer; — corrompre, séduire (Tch) esserchou; (Tm) essekrou; — dépraver (Tch-Tm) essekçer.

Corrosion. (Tch) ouchou; (Tm) outchou.

Corroyer. (Tch-Tm) edber'.

Corroyeur. (Tch-Tm) adebbar', pl. idebbar'en.

Corruption. Putréfaction (Tch-Tm) toujjout; — séduction (Tm) errechouet, tirechchi; (Tm) lekra.

Cortège. D'un personnage (Tch) ed-daira; (Tm) eddiret; — de la mariée (Tch-Tm) att tmer'ra (les gens de la noce).

Corvée. (Tch-Tm) essekhret, pl. essekhrat.

Coryza. (Tch-Tm) tinsi; (Tm) aāet't'eç (litt. sternutation).

Cosse. (Tch-Tm) ak'chour, pl. ik'chouren.

Cosser. (Tch-Tm) emmen'ah', emmen'eh'.

Costume. Habillement (Tch) 'timelsi, pl. timelsiouin; (Tm) ellebsat, pl. ellebsat.

Costumer. (Voir habiller.)

Côte. Os (Tch-Tm) ar'ezdis, pl. ir'ezdisen; — penchant d'une colline (Tch-Tm) edhdhehret, pl. edhdhehkrat.

Côté. Côté d'une chose (Tch) tasga; (Tm) idis; (Tch-Tm) ejjihet, pl. ejjihat; — à côté de (Tch) khel goddam; (Tm) gel goddam, g dat; — de l'autre côté (Tch) eljihet yadh nin; (Tm) eljihet adh nin.

Coteau. (Tch-Tm) idis n edhdhehret, tasga n edhdhehret, tasga n tourirt, idis n tourirt.

Côtelette. (Voir côte, os.)

Cotisation. (Tch-Tm) tamount. (Voir part, contingent.)

Cotiser (se). (Tch) esk elh'ek; (Tm) ouch amour, ouch ili (litt. donner la part.)

Coton. (Tch-Tm) elk't'en, leg't'on, leg't'en.

Cotonnade. Ktoffe (Tch-Tm) marikan (l'américain); — une pièce de cotonnade (Tch) et'lerf, pl. et'leraf; (Tm) elferdh, pl. lefradh (faire suivre du nom de l'espèce.)

Côtoyer. (Tch) tabedā tama, moun ettama; (Tm) tabedā el h'achit, moun d elh'achit.

Cou. (Tch-Tm) tamedregret't, pl. timegradh.

Couchant. Occident (Tch-Tm) el'erb.

Couche. Lit (Tch-Tm) lefrach, pl. lefrachat; — enfantement (Tch-Tm) tawraout.

Coucher. D'un astre (Tch-Tm) asder, el'ouroub; — le coucher du soleil, asder n tafoukt; — coucher, manière dont on est couché, action de se mettre au lit; (Tch) tagouni; (Tm) tajouni, tamedjouni.

Coucher. (v.) mettre au lit (Tch) segen; (Tm) sejen; — se coucher (Tch) egen, gen; (Tm) jen; — disparaître, astre; (Tch) edher; (Tm) ebdho.

Coucou. Oiseau (Tch) l'ekkouk, pl. id l'ekkouk; (Tm) dhékkouk.

Coude. Du bras (Tch-Tm) tar'omert, pl. tir'omrin; — dire tar'omert eyir'il; (Tm) tar'omert n yir'il; — angle (voir ce mot.)

Coudée. (Tch-Tm) ir'il, pl. ir'allen (litt. bras).

Coudoyer. (Tch-Tm) edmer s ter'met.

Coudre. (Tch-Tm) egnou; (Tm) ejnou.

Couler. Fluer (Tch-Tm) azzel; — couler goutte à goutte (Tch) egt'er, es-sejt'er, souldem; (Tm) ek't'er, souldem.

Couleur. (Tch-Tm) elloun; — changer de couleur, baddel elloun; — matière colorante (Tch-Tm) essebar'et.

Couleuvre. (Tch) alegmadh, pl. ilegmadhen; (Tm) ifr'er, pl. ifar'riouen, tifr'ert, pl. tifr'riouin.

Couliasse. Du pantalon (Tch) ettek; (Tm) ettekkā, pl. ettekat; — rainure, (voir ce mot).

Coup. (Tch-Tm) teyiti, pl. teyita; — coup de sang (Tch) tinr'i idammen; (Tm) menr'iouet eyidammen; — coup de poing (Tch) toukkimt, pl. toukkinin; (Tm) touddizt, pl. liddax; — coup de pied (Tch-Tm) erreklet, pl. erreklāt; — coup d'œil (Tch-Tm) annat, az'ar, amnat, andhar; — à coup sûr (Tch-Tm) bla echek; (Tm) bla achekka; — après coup (Tch-Tm) beād ija; (Tch) ailikh ija; (Tm) ailig ija; — sur le coup (Tch) khiat essadet, khiat tekli; (Tm) g elmerret; — à tout coup (Tch) kh kouyat tekli; (Tm) eg ovyechi elmerret; — tout à coup (Tch) ailikh; (Tm) ailig; — tout d'un coup (Tch) kh iat tekli; (Tm) g icht elmerret; — coup sur coup (Tch) bla aāt'al; (Tm) bla laēt'let.

Coupable. (Tch) edhdhalem; (Tm) adhellam, amdhellem.

Coupe. Manière de tailler une étoffe (Tch) ettefçilet; (Tm) afeççel, lefçalet; — coupe, action de couper (Tch) abai; (Tm) oubouye, ak'dhéā; — (coupe vase) (Tch) alkas, pl. alkassen; (Tm) ak'eb-bouch, pl. ikebbouchen.

Couper. (Tch-Tm) ebbé; — être tranchant (Tch) er'li; (Tm) ali; — ce couteau coupe bien (Tch) elmous ad ir'li; (Tm) akhedmi iad youli; — couper, tailler (Tch-Tm) feççel.

Couperet. (Tch) achak'or n estfeyi; (Tm) achak'or ouegsoun (m. à m. hache pour la viande); (Tch-Tm) afa-salé n estfeyi, ouegsoun.

Couple. (Tch) tayouga, pl. tiyouga; (Tm) ezzoujet.

Couple. (Voir dôme.)

Coupon. (Voir au mot cotonnade, pièce de cotonnade.)

Coupure. (Tch) abai, pl. abbayen; (Tm) oubouye, pl. oubouyen, ak'dhéā, pl. ik'dhéāen. (Voir blessure, incision.)

Cour. (*Tch-Tm*) *elh'ouch*, pl. *le-ouach*.

Courage. (*Tch*) *tirgest* (m. à m. a qualité d'homme); (*Tm*) *tiderra*; — courage! (*Tch-Tm*) *ezzedam!* pl. *ezzedamat*.

Courageusement. (*Tch-Tm*) *sezzedamet*.

Courageux. (*Tch*) *argaz* (litt. homme, c'est un homme); (*Tm*) *aäerim*, pl. *iäerrimen*.

Couramment. (Voir facilement, rapidement.)

Courant. Qui court (*Tch-Tm*) *amazal*, pl. *imazzalen*; — monnaie courante (*Tch-Tm*) *essekkt isrin*, *essekset itteddoun*; — tarif courant (*Tch-Tm*) *atig*, *essoumet*, *elkimet*; — eau courante (*Tch*) *amanittazelanin*; (*Tm*) *aman youzzelenin*; — être au courant (*Tch-Tm*) *essen*, *ili s eleäelm*; — le mois courant (*Tch*) *ayour ad*; (*Tm*) *ayour ader'*.

Courbature. (*Tch*) *tidegdi eyekhsan*, *adegdeg eyekhsan*; (*Tm*) *tiddegt eyer'san*.

Courber. (*Tch*) *seäouej*; (*Tm*) *k'oueç*; — se courber, devenir courbe (*Tch*) *eäouaj*; (*Tm*) *k'oueç*.

Courbette. Faire des courbettes (*Tch-Tm*) *shell*; (*Tm*) *semhell*; — les courbettes (*Tch*) *ahlal*; (*Tm*) *ashellel*. (Voir bassesse.)

Courbure. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aäouaj*, *aäeouej*.

Coureur. (*Tch-Tm*) *amazsal*, pl. *imazzalen*.

Courge. (*Tch*) *takhsatt*, pl. *tikh-sayin*; (*Tm*) *tar'satt*, pl. *tir'sayin*.

Courir. (*Tch-Tm*) *azzel*. (Voir couler, circuler.)

Couronne. (*Tch-Tm*) *ettaj*.

Courrier. Envoyé, émissaire (*Tch*) *arek'kas*, pl. *irek'kasen*, *arek'kas n lebratin*; (qui porte les lettres) (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen*, *amer'kas*, pl. *imer'kasen*.

Courrole. (*Tch-Tm*) *essebtet*, pl. *essebtat*.

Courroucer. (*Tch*) *sefk'eä*; (*Tm*) *sefek'äo*, *sefek'eäou*.

Courroux. (*Tch-Tm*) *afk'aä*.

Cours. Des eaux (*Tch-Tm*) *asileouaman*, *tazla eouaman*; — des astres (*Tch*) *agelleb*; — le cours du soleil *agelleb n tafoukt*; (*Tm*) *ak'elleb*; — longueur d'une rivière (*Tch-Tm*) *tir'zi*

eouasif; — de la vie, *tir'zi elledämer*; — cours, enchaînement (*Tch-Tm*) *et-tebaäet elloumour*; — du ventre (voir dévoiement)

Course. Allure rapide (*Tch-Tm*) *arkedh*, *agemmez*.

Coursier. (*Tch*) *ais iäedlen*, *ais ifoulkin*; (*Tm*) *amektar*, pl. *imektaren* (bon cheval).

Court. (*Tch*) *igezzoulen*; (*Tm*) *agezzailou*, *aket'ouan*, *achet'ouan*; — rendre court (*Tch*) *sigosil*; (*Tm*) *sike-l'ouen*, *siche'louen*; — vue courte (*Tch*) *asrat igezzoulen*; (*Tm*) *amezrat iket'ouanen*; — demeurer court, oublier (*Tch-Tm*) *ettou*.

Courtement. (Voir brièvement.)

Courtier. (*Tch-Tm*) *asemçar*, pl. *isemçaren*; (*Tm*) *asmaçri*, pl. *ismaçriyen*.

Courtisan. Homme de cour (*Tch*) *eddatra ou gellid*; (*Tm*) *eddatra n oujellid* (Voir flateur.)

Courtiser. (Voir flatter.)

Courtois. (*Tch-Tm*) *icht'eren*; (*Tm*) *ih'degen*. (Voir affable, civil.)

Courtoisie. (*Tch*) *echchet'aret*; (*Tm*) *leh'daget*.

Couscous. (*Tch-Tm*) *seksou*; — couscous fin (*Tch-Tm*) *seksou isdiden*; — gros, *seksou isouren*; — très gros, le merdoud des Arabes (*Tch-Tm*) *berkoukes* (cuit dans le bouillon même.)

Cousin. Parent (*Tch*) *iouis näemmi*; (*Tm*) *mimmis n demmi*; — cousine (*Tch-Tm*) *illis näemmi*; — issus de sœurs, *iouis n äemmeti*, *mimmis n äemmeti*.

Cousin. Insecte (*Tch-Tm*) *ennamous*.

Coussin. (*Tch-Tm*) *lousadet*, pl. *lousadat*, *lousaid*.

Coût. (*Tch*) *atig*; (*Tm*) *essoumet*, *elk'met* (litt. prix.)

Couteau. (*Tch*) *elmous*, pl. *lemous*; (*Tm*) *akhedmi*, pl. *ikhodmiyen*.

Coutelas. Grand couteau recourbé (*Tch-Tm*) *elkommiyet*, pl. *elkommiyat*; — droit (*Tch-Tm*) *esseboulet*, *tashoult*.

Côuter. Prix (*Tch-Tm*) *ek'kam*; être cause, causer *ek'kam*; *eg essebet*; (*Tm*) *eg essebba*.

Côteux. (*Tch-Tm*) *ir'la* (litt. cher.)

Coutume. (*Tch-Tm*) *eläada*, *eläadet*; — selon la coutume (*Tch*) *zoud eläadet*; (*Tm*) *am eläadet*.

Coutumier. Qui a coutume de... (Tch) *imiyaren*; (Tm) *ioualefen*.

Couture. (Tch) *tigeni*; (Tm) *tijeni*, *takheyat't'*.

Couturier. (Tch-Tm) *akheyat'*, pl. *ikheyat'en*.

Couver. (Tch-Tm) *sek'erk'é*, *sedel*, *sgout't'é*. (Voir préparer.)

Couvercle. (Tch) *asdel*, pl. *isdal*; (Tm) *elmor't'a*, pl. *ler't'aouat*.

Couvert. (Voir abri, nuageux.)

Couverture. (Tch) *afaggou eoucsdel*, pl. *ifougga*, etc.; (Tm) *asavou ellor't'a*, pl. *ifooua*, etc.

Couveuse. (Tch-Tm) *tafoulloust isk'erk'in*, *tafoulloust isdelen*, *tafoulloust isgout't'in*.

Couvrir. (Tch-Tm) *del*; (Tm) *er'mes*; — se couvrir, *del*. (Voir défendre, protéger, cacher.)

Crabe. (Tch-Tm) *elmoujniba*, pl. *elmoujnibat*.

Crachat. (Tch-Tm) *tankhimt*, pl. *tinkhimin*.

Crachement. (Tch-Tm) *asoutef*.

Cracher. (Tch-Tm) *soutef*, *ger*.

Craindre. (Tch-Tm) *eksaoudh*; (Tm) *iggot*; — appréhender (Tch-Tm) *kaki*.

Crainte. (Tch) *tikesdhi*; (Tm) *tioudi*; — appréhension (Tch-Tm) *takakit*.

Crainitif. (Tch) *amekçadh*, pl. *imekçadhen*; (Tm) *akheouaf*, pl. *ikheouafen*; — appréhensif (Tch-Tm) *amkaki*.

Crampe. (Tch-Tm) *tigni* (litt. sommeil, faire suivre du nom du membre atteint.)

Cramponner. Se cramponner (Tch-Tm) *chebbet'*, *chennek'*, *amez'*, *koumech*.

Gran. (Tch-Tm) *elh'ezzet*, pl. *elh'ezzat*.

Crâne. (Tch-Tm) *ikhf*, pl. *ikhfaouen*; (Tm) *akhaas*, pl. *ikhosasen*, *ak'erro*, pl. *ik'orra*; (Tch) *agayou*, pl. *igouyya*; (Tm) *ir'ef*, pl. *ir'faouen* (signifient simplement tête, on dira mieux en faisant précéder ces mots du mot *os*).

Crapaud. (Tch) *agerou elbor*; (Tm) *agerou n elbor*; (Tch-Tm) *agatouar*, pl. *igatouaren*.

Craquement. (Tch) *abak'é*; (Tm) *at'ert'eg*.

Craquer. (Tch) *ebhak'é*; (Tm) *et'ert'eg*.

Grasse. (Tch) *irkan*; (Tm) *irchan*. **Grasseux.** (Tch) *bou irkan*, *amerkou*; (Tm) *bou irchan*.

Crayon. (Tch) *kreyou*; (Tm) *elk'elem n erreçaç*, *akreyou* (du mot français).

Créance. (Tch-Tm) *ameroas*, pl. *imeroasen*; — croyance (voir ce mot).

Créancier. (Tch-Tm) *bab ou meroas*, *bab n oumeroas*.

Créateur (le). (Tch-Tm) *elkhalek'*.

Création. (Tch-Tm) *lekhlik'et*.

Créature. (Tch-Tm) *lekhlik'et*.

Crédit. Délai pour le paiement (Tch) *anorz'em*; (Tm) *anorz'em*, *et't'elk'*; — faire crédit, vendre à crédit (Tch) *senz s ounorz'em*; (Tm) *senz s ounorz'em*, *s eddin*, *s et't'elk'*; — autorité, considération (voir ces mots).

Crédule. (Tch) *ouaman*, pl. *iouamanen*; (Tm) *amouaman*, pl. *imouamanen*.

Créduleité. (Tch) *essehalet ellaman*; (Tm) *asehhel n laman*.

Créer. Inventer (Tch) *bedäo*; (Tm) *sebdeä*. (Voir fonder, faire.)

Crème. (Tch-Tm) *tafrart*.

Crémer. (Tch) *esker tafart*; (Tm) *eg tafart*.

Crêpe. (Voir beignet.)

Crépi. (Tch-Tm) *elber'li* (litt. mortier.)

Crépir. (Tch-Tm) *eggel*.

Crépissage. (Tch-Tm) *açgal*.

Crépitation. (Voir craquement.)

Crépiter. (Voir craquer.)

Cresson. (Tch-Tm) *gernounech*.

Crête. D'une montagne (Tch) *ikhf eouedrar*; (Tm) *ak'ennor n a'ari*; — du coq (Tch) *achebchoub* ou *foullous*; (Tm) *acherchar nou foullous*.

Crétin. (Voir idiot.)

Crétonne. (Tch-Tm) *solt'an ettiyab*, *lek'lad*.

Creusage. Creusement (Tch) *tir'zi*; (Tm) *lek'fret*.

Creuser. (Tch-Tm) *er'z*.

Creuset. (Tch-Tm) *tak'doh't*, pl. *tik'dah'in*.

Creux. Profond (Tch) *idran*; (Tm) *ir'mek'en*; — qui a une cavité intérieure (Tch-Tm) *ikhoan*, *ikheokhen*.

Crevasse. Fente (Tch) *aster'*, pl. *ister'an*; (Tm) *achek'k'*, pl. *ichek'k'an*; — gerçure (Tch-Tm) *aslah'*, *afelleh'*, *ache. reh'*.

Crevasser (se). (Tch) *ettester'*; (Tm) *esek', etchouk'ka*.

Crever. Faire éclater (Tch) *ebbé*; (Tm) *s'ert'eg*; — percer (Tch) *sbak'e*; (Tm) *set'ek'es*; — se crever (Tch) *ebbé, ebbak'é*; (Tm) *et'ek'es*.

Gri. (Tch) *tak'k'ourt*, pl. *tak'k'ou-rin*, *tar'ouyit*, pl. *tir'ouya*; (Tm) *ez's'ega, ez's'gout*.

Griard. (Tch) *bou ter'ouyit*, *bou tak'k'ourt*; (Tm) *bou ez's'ega, az'eg-gat*.

Crible. (Tch) *tallout*, pl. *tillouna*; (Tm) *elr'orbal*, pl. *lor'rabil*; (Tch-Tm) *ecçiyar*, pl. *ecçiyarat*.

Gribler. (Tch) *essifsous*; (Tm) *essifses* (litt. rendre léger, enlever le gros de la matière).

Crier. (Tch-Tm) *sr'ouye*; — crier après qq, l'appeler (Tch-Tm) *er'r*.

Crieur. Crieur public (Tch-Tm) *aberrah'*, pl. *iberrah'en*.

Crime. (Tch-Tm) *ejjerimet*, pl. *ej-ger ayem, ejjerimat*.

Criminel. Coupable de crime, qui a commis un crime (Tch) *ajerram*, pl. *ijerramen*; (Tm) *amjerrem*, pl. *imjerremen*; qui a rapport au crime n *ejjerimet*.

Crin. (Tch-Tm) *essebib*.

Crinière. (Tch-Tm) *azag*, pl. *izag-gen, elderf, essebib*.

Criquet. (Tch-Tm) *amerrad n ejjerad, amerrad n etmour'i, aoudhidh n etmour'i*, pl. *imerraden...*, *ioudhidhen...*

Crise. Moment périlleux (Tch-Tm) *echcheddet, elouek't n ech cheddét*.

Crispation. (Tch-Tm) *takemmecht, tikemchi, lek'machet*.

Crisper. (Tch-Tm) *sekmech, sek-moumech*.

Crisser. (Voir grincer.)

Critique. (Tch-Tm) *elâibt, aseb'er'* (la critique, blâme).

Critiquer. (Tch-Tm) *seâeyeb, seâeouej, essefrer*.

Crochet. (Tch-Tm) *elmokht'af*, pl. *lemkhat'if*.

Crochu. Nez (Tch-Tm) *amnok'k'ar*, pl. *imnok'k'aren*; — qui a le nez crochu (Tch-Tm) *bou oumnek'k'ar*.

Croître. (Tch-Tm) *amen*; — penser (Tch) *r'il*; (Tm) *skhal*.

Croisée. Fenêtre (Tch) *tarriah'et*, pl. *tarriah'in*; (Tm) *et't'aget*, pl. *et't'agat*.

Croiser. Disposer en croix (Tch) *semkhalef*; (Tm) *senkhalef*; — les bras (Tch) *semmagger tr'allen*; (Tm) *senkhalef tr'allen*; — croiser les jambes étant assis (Tch-Tm) *rebbed*; — se croiser (Tch) *emmagger*; (Tm) *enmagger* (litt. rencontrer).

Croître. Plante (Tch-Tm) *enbet*; (Tm) *ekker*. (Voir grandir, augmenter.)

Croix. (Tch-Tm) *echchiâet*, pl. *ech-chouayâ*.

Croquer. Manger des choses croquantes (Tch) *r'es's'*; (Tm) *r'es's'ez'*. (Voir grincer); — à la croque au sel (Tch-Tm) *s tissent*.

Crosse. D'un fusil (Tch-Tm) *lou-rayet elmokeh'let* (m. à m. l'arrière du fusil.)

Crotte. (Voir crottin.)

Crottin. Vert (Tch-Tm) *errout*; — de chameaux, *ikhhsasen eouelr'om*; — crottin sec, fumier amazir, pl. *imez-ran*; — crottin, crottes de moutons, chèvres, etc. (Tch-Tm) *tebeder*.

Crouler. (Tch-Tm) *eggergeb, edher*; (Tm) *ebdho, ebdhou, erko, erkou*.

Croup. Ângine (Tch-Tm) *aoulal*, pl. *ioulalen. aoulalen*.

Croupe. (Tch) *akroum*, pl. *ikroumen*; (Tm) *edhdheher, touyi* (sign. égal. dos, bosse).

Croupière. (Tch-Tm) *edhdhefer*, pl. *ladhfar*.

Croupion. (Tch-Tm) *timr'ilt* ou *foullous*, pl. *timr'ilin*, etc. (litt. queue de poulet.)

Croupir. (Tch-Tm) *ekhmaj, ejjo*.

Croupissement. (Tch-Tm) *akh-maj eouaman*; (Tm) *akhmaj n ouaman*; (Tch-Tm) *toujjout eouaman*.

Croûte. Croûton de pain (Tch-Tm) *elk'echret eouer'roum*. (Voir cosse.)

Croyance. (Tch-Tm) *laman*.

Cru. (Tch-Tm) Qui n'est pas cuit; — vert, qui n'est pas mûr; les deux mots se traduisent par *izegzaouen* (litt. vert) *our inouin* (litt. vert, pas cuit, pas mûr).

Cruauté. (Tch-Tm) *lek'cah'et gooul, tir'iri eouul, legsaouet n ouul*.

Cruche. (Tch-Tm) *tak'litt*, pl. *tik'olilin*.

Cruohon. (Tch-Tm) *ak'lil*, pl. *ik'olilin*.

Crudité. (Tch) *tizzegzi*; (Tm) *tiz-zegziout*.

Cruel. Homme (*Tch-Tm*) *amk'esseh'* *eooul*, *aroumi eooul*.

Cruellement. (*Tch-Tm*) *s lek'sah'et eooul*, *s etroumi eooul*.

Cueillette. (*Tch-Tm*) *tagouri* (litt. *culbute*, action de faire tomber les fruits. (Voir récolte.))

Cueillir. (*Tch*) *ger*, *gerrou*; (*Tm*) *jerou* (litt. faire *culbute*, faire tomber.) (Voir récolter.)

Cuillère. Petite (*Tch-Tm*) *tar'en-jaout*, pl. *tir'ounja*; — grande (*Tch-Tm*) *ar'ounja*, pl. *ir'ounja*.

Cuir. (*Tch*) *ilem*, pl. *ilmaouen*; (*Tm*) *asrat*, pl. *israyen*.

Cuire. (*Tch-Tm*) *essenou*; (*Tm*) *essoug*; — causer une douleur aiguë (*Tch*) *eh'reg*, *echch*; (*Tm*) *eh'rek'*, *etch*.

Cuisine. (*Tch-Tm*) *elkanoun*, pl. *lekouanin* (désigne le trou fait par terre et dans lequel on fait le feu pour cuisiner).

Cuisiner. (*Tch-Tm*) *el'bekh*; (*Tch*) *essenou*; (*Tm*) *essoug*.

Cuisinier. (*Tch-Tm*) *at'ebbakh*, pl. *it'ebbakhen*.

Cuisse. De l'homme (*Tch-Tm*) *lef-khedh*, pl. *lefkhadh*; (*Tm*) *tar'ma*, pl. *tir'miounin*; — cuisse, cuisseau, cuissot de poulet, de mouton, etc.; (*Tch-Tm*) *adhar* (pied); — les deux, *ameslan*; — une cuisse de poulet *adhar ou foulous*; — les deux cuisses du poulet, *ameslan ou foulous*.

Cuisson. (*Tch*) *tinoui*, *aseneoau*; (*Tm*) *asoug*.

Cuivre. (*Tch-Tm*) *enneh'as*.

Cul. (*Tch-Tm*) *eddebour*.

Culbute. (*Tch-Tm*) *tadhert*, *tagert*, *tagouri*; (*Tm*) *tajouri*.

Culbuter. (*Tch-Tm*) *sedher*, *ger*, *senek'leb*.

Culminant. (Voir cime.)

Culotte. (Voir pantalon.)

Culotter. (*Tch-Tm*) *sels aseroual*; (*Tm*) *semmels aseroual*.

Cultivateur. (*Tch-Tm*) *amekraz*, pl. *imekrazen*, *afellah'* pl. *ifellah'en*.

Cultiver. (*Tch-Tm*) *ekrez* (litt. *labourer*), *felleh'*.

Culture. (*Tch-Tm*) *tikersi*, *leflah'et*.

Cupide. (*Tch-Tm*) *amechh'ah'*, pl. *imechh'ah'en*, *amak'k'or oufous*, *anem-r'ar oufous*.

Cupidité. (*Tch-Tm*) *tir'ouri*, *tak'k'ourt oufous*.

Curable. (*Tch*) *ittijjin*; (*Tm*) *it-temyijjin*.

Curé. (Voir moine.)

Curer. (*Tch-Tm*) *er'z*, *esfedh*, *es-leh'*

Curieux. (*Tch*) *aæjjab*; (*Tm*) *amäs'jjeb*.

Curiosité. (*Tch*) *taæjjabt*; (*Tm*) *tamæjjebt*.

Cuve. (*Tch-Tm*) *elk'az'ar*, pl. *el-k'az'arat*.

Cuvette. (*Tch*) *el'febcil*, pl. *el'fe-baçil*; (*Tm*) *at'ebçil*, pl. *it'ebçilen* (litt. plat.)

Cyclone. (*Tch*) *agedror*, pl. *igod-rar*; (*Tm*) *leäjaj*, pl. *leäjajat*, *ar'ob-bar*, pl. *lor'barat*.

D

Daigner. (*Tch*) *esfedhel*; (*Tm*) *senfedhdhel*, *ek'bel*; (*Tch-Tm*) *iri* (vouloir).

Dalle. (*Tch*) *eççeffah'*, pl. *eççafah'*; (*Tm*) *aççeffah'*, pl. *iççeffah'en*.

Daller. (*Tch*) *essou s eççefah'*; (*Tm*) *ferrech souççeffah'*.

Dame. (*Tch-Tm*) en parlant d'une maraboute ou d'une négresse *lalla*, pl. *id lalla*; — en parlant d'une femme autre, *ibba* (pas de pluriel); — jeu de

dames (*Tch-Tm*) *dama*; — pions (*Tch*) (*Tch*) *taroua n dama*; (*Tm*) *arraou n dama* (les enfants de la dame); — *idhan n dama* (les chiens du jeu de dames).

Dandinier (*se*). (*Tch-Tm*) *etmeyel*.

Danger. (*Tch-Tm*) *tigodi*; (*Tm*) *tioudi*, *elkhous* (litt. la peur, la crainte); — il y a du danger, *tella tigodi*, *tioudi*; — il est en danger de mort (*Tch*) *nek-soudh a temmet*; (*Tm*) *nougot adimmet* (m. à m. nous avons peur qu'il meure).

Dangereusement. (Tch) *s tigodi*, *s tagott*; (Tm) *s tioudi*, *s elkhouf*.

Dangereux. (Tch) *gis tigodi*; (Tm) *tella diges tioudi*, *illa diges el khouf*.

Dans. (Tch) *ekh, kh...*; (Tm) *eg...*, *g...*

Danse. (Tch) *aläab*; (Tm) *ourar*, *achet't'eh'*.

Danser. (Tch) *eläsb*; (Tm) *ourar*, *chet't'eh'*.

Danseur. (Tch) *aleäab*, pl. *ileäaben*; (Tm) *amourar*, pl. *imouraren*, *achet't'ah'*, pl. *ichet't'ab'en*, f. *taleaäbt*, *tamourart*, *tachet't'ah't*.

Dard. Hampe avec pointe (Tch) *anzel*, pl. *inezlan*; (Tm) *amenzel*, pl. *imenzelen*, *amour'az*, pl. *imour'azen*; — dard, aiguillon de l'abeille, du scorpion, etc.; (Tch-Tm) *asennan*, pl. *isennanen*.

Darder. Piquer avec le dard, en parlant des abeilles, etc. (Tch-Tm) *ek'kes*; — piquer, stimuler une bête (Tch) *enzel*; (Tm) *ner'ez*.

Dartre. (Tch-Tm) *elbers'*, *elbehg*.

Date. (Tch-Tm) *ettarikh*, pl. *et-touarikh*.

Datte. (Tch-Tm) *teyini*.

Dattier. (Tch) *tainiout*, pl. *tainioun*; (Tm) *ennekhlet*, pl. *ennekhlat*, *tayyiout*, pl. *tiyioun*.

Davantage. (Tch) *ouggar*; (Tm) *bzaid*.

Davier. (Tch) *elkollab*, pl. *lokla-lib*; (Tm) *akollab*, pl. *ikollaben*.

De. Origine, extraction (Tch) *kh*; (Tm) *g*, *eg*, *n*, *zeg*; — séparation (Tch) *f*; (Tm) *r'ef*; — avec (Tch-Tm) *s*.

Dé. A coudre (Tch-Tm) *talkhatemt* n *tegni*.

Déballer. (Tch) *erz'em*; (Tm) *efsi*.

Débandade. (Tch) *t'ébadhé*; (Tm) *elfer'ket*; — à la débandade (Tch) *stébadhé*; (Tm) *selfer'ket*. (Voir dérouté, fuite.)

Débander. Oter un bandage (Tch-Tm) *ekkes assas*; — détendre (Tch) *essilout*; (Tm) *essileoou*, *esserkhef*; — se débander, se disperser (Tch) *ebdho*; (Tm) *emfarak'*.

Débarbouiller. (Tch) *stil oudem*; (Tm) *essired oudem*.

Débarquement. (Tch) *tagozi kh elbabor*; (Tm) *tagozi egz elbabor*, *tanzelt egz elbabor*.

Débarquer. Sortir d'un navire (Tch) *eggoz kh elbabor*; (Tm) *eggoz*

egz elbabor, *enzel egz elbabor*; — enlever d'un navire (Tch) *essougez khelbabor*; (Tm) *ezzougez egz elbabor nezzelex elbabor*.

Débarras. (Tch) *tayeksi*, *tihenni*; (Tm) *toukoust*, *lehnayet*.

Débarrasser. Enlever ce qui embarrasse (Tch-Tm) *ekkes*, *seouekh-kher*; — tirer d'embarras (Tch) *hen-nou*; (Tm) *sehennou*; (Tch-Tm) *sellek*.

Débat. (Tch) *ankhiçam*; (Tm) *el-kheçmet*; *elkhiçam*. (Voir différend, contestation.)

Débâter. (Tch) *ekkes ah'las*; (Tm) *ekkes tabarda*.

Débâtir. Voir démolir.

Débatte. Discuter (Tch) *etkhaçam*; (Tm) *ennour'*; — débattre un prix (Tch-Tm) *saouem*; — se débattre (Tch-Tm) *etkkelbet'*.

Débauche. (Tch-Tm) *lefsad*.

Débauché. (Tch) *amefsad*; (Tm) *anefsad*.

Débauoher. (Tch-Tm) *essefsed*.

Débet. (Tch) *adhfar n eddin*; (Tm) *atbaä n oumerouas*.

Débile. (Tch-Tm) *idhâefen*, *ame-dhâouf*.

Débillitation. (Tch-Tm) *tidheäfi*, *edhdhâafet*.

Débilliter. (Tch-Tm) *sedhâef*.

Débit. Vente (Tch) *azens*; (Tm) *timenzi*, *elbiä*.

Débitant. (Tch) *r'ouan izenzan*; (Tm) *amezsenz*, pl. *imezzenza*.

Débiter. Vendre (Tch-Tm) *ezsenz*; — débiter du bois (Tch) *errez' isr'aren*, *errez' ikechchoudhen*; (Tm) *fellek' isr'aren*, *fellek' ikechchoudhen*.

Débitteur. Qui doit (Tch-Tm) *amedian*, pl. *imedianen*; (Tm) *bou me-rouas*.

Déblâterer. (Tch) *erz' f...* *s aoual ikhechnen*; (Tm) *erz' deg...* *s aoual ikkhkhan* (m. à m. casser sur... en mauvaises paroles; c.-à-d. débiter des mauvaises paroles sur...)

Déblayer. (Voir balayer, débarrasser, nettoyer.)

Débloquer. (Tch) *serouel leädou fetmazirt*; (Tm) *s'ëäek iddaouen erf oumazir*; (Tch-Tm) *sellek*; (dégager).

Déboire. Mauvais goût (Tch) *el khochnet*; (Tm) *takkhoyet*; — chagrin (voir ce mot.)

Déboiser. (Voir défricher.)

Déboîter. (Tch) *erz'em*; (Tm) *sençel*.

Débonder. (Tch) *ekkes ask'en*; (Tm) *ekkes asdel*.

Débordement. (Tch) *afyadh eouasif, elsidh eouasif*; (Tm) *elshdhet n ouasif*; — irruption armée (Tch-Tm) *aäouam, eläoumt, täoumi, täouami*; — excès, débauche (voir ces mots.)

Déborder. Dépassez les bords, fleuve, etc. (Tch-Tm) *effeyedh*; — ôter la bordure (Tch) *ekkes tama*; (Tm) *ekkes elleh'achit*; — aller au delà (Tch) *ezri elh'ed*; *ezri elh'oudoud*; (Tm) *ezri aouattou*.

Débotter. (Tch-Tm) *ekkes ettemag*.

Déboucher. (Tch-Tm) *erz'em*. (Voir débonder); — se jeter dans...; (Tch) *effä*; (Tm) *edher*.

Déboucler. (Tch) *ekkes lebzim*; (Tm) *efsi lebzim*.

Débourber. (Tch) *soufer' kh tal-lar't*; (Tm) *enser' g oualoudh*.

Débourrer. (Tch-Tm) *ekkes ellezax*; *ekkes elleziz*.

Déboursement. (Tch-Tm) *tazouri ellefous, tazouri n ettemeniat*; (Tm) *tazeoourt n ik'aridhen, n ettemeniat*.

Déboursier. (Tch) *essizouer lefous, essizouer ettemeniat, edfä kh darek*; (Tm) *ezzegour, ik'aridhen, ezzegour ettemeniat, edfä z r'ouwek*. (Voir payer.)

Debout. Être, se tenir debout (Tch-Tm) *bed, ekker*; — debout! *bed*; au pl. *beddat! ekker, pl. ekkerat!*

Débrailler (se) (Tch) *äerrou f idmaren*; (Tm) *säerrou zer' f idmaren*.

Débrider. Un cheval (Tch) *ekkes ellejam*; (Tm) *ekkes algamo, aljamo*; — un mulet, un âne (Tch) *ekkes eççerimet*; (Tm) *ekkes taççirimt*; — sans débrider (Tch) *bla leät'el*; (Tm) *bla ääl'al*.

Débris. Restes d'une chose brisée (Tch) *izougian*; (Tm) *echhek'ouf, lachk'af*; — restos d'un repas (Tch-Tm) *abek'k'at, asouger, tougert, el fedhlet*.

Débrouiller. Démêler (Tch) *efsi*; (Tm) *erz'em*; — se débrouiller (Tch) *debber ikhf*; (Tm) *debber ak'errouye*; — débrouille-toi (Tch) *debber ikf ennek*; (Tm) *debber ak'errouye ennek*.

Débusquement. (Tch) *asoufer'*; (Tm) *adhoye*; — en parlant d'une bête en forêt (Tch-Tm) *ah'ouh'i (le hallali)*.

Débusquer. (Tch) *soufer'*; (Tm) *dhé (litt. faire sortir)*; — une bête en forêt (Tch-Tm) *esh'ouh'i*.

Début. (Tch) *lebdait*; (Tm) *asebdou*.

Débuter. (Tch-Tm) *ebdou*.

Deçà. De ce côté-ci, par deçà, en deçà (Tch) *khel jihat ad, khou gom-madh ad*; (Tm) *geljihet ad, zougom-madh ad, zg idis ad*; — de çà, de là (Tch) *kheljihet ad deljihet an*; (Tm) *zg idis ad d idis an*.

Décahêter. (Tch-Tm) *erz'em*.

Décadence. (Tch-Tm) *tadhouré, ezzeaman n tadhouré*; (Tm) *tagouri, ezzeaman n tagouri*.

Décalitre. (Tch-Tm) *leäbar, pl. leäbarat (mesure de capacité de la contenance de dix litres environ)*.

Décampement. (Tch) *erreh'il, erreh'let*; (Tm) *agoudji*.

Décamper. (Tch) *erh'el*; (Tm) *erh'el, eggoudj*; — s'enfuir (Tch) *rout*; (Tm) *erouel*.

Décanter. (Voir transvaser.)

Décapiter. (Tch) *ebb ikhf, ebbé agayou*; (Tm) *ebbé ir'f, ebbé ak'erro, ebbé oukhsao*.

Décéder. (Tch-Tm) *emmet*.

Déceler. (Tch-Tm) *essekchef*; (Tm) *af (trouver)*.

Décemment. (Tch-Tm) *s leh'ia, s elh'echmet, s leh'daget*.

Décence. (Tch-Tm) *leh'ia, elh'echmet*.

Décent. (Tch-Tm) *elleh'ya, nelh'echmet*.

Déception. (Tch-Tm) *elkhibet n edhdhen, elkhibet n et'l'emeä*.

Décerner. (Voir donner, accorder.)

Décès. (Tch) *elmout*; (Tm) *tamout*.

Decevoir. (Voir abuser, tromper.)

Déchainement. (Voir eolère.)

Déchaîner. Détacher de la chaîne (Tch) *erz'em essenlet*; (Tm) *errez'em essenlet, efsou essenlet*. (Voir exciter, irriter); — se déchaîner, s'emporter (Tch) *efk'ek'*; (Tm) *ezäef*; — souffler violemment (Tch) *azef stigout*; (Tm) *azef s eläeddet, azef s elk'eouet*.

Décharge. D'arme à feu (Tch) *asoufer' ellebaroud*; (Tm) *asoufer' n elbaroud*.

Décharger. Oter la charge d'une arme (Tch-Tm) *soufer' leämaret, eouet leämaret*; (Tm) *soufer' loujeh*; — une

bête (Tch-Tm) sers agoa; (Tm) sers errefoud, sers leh'mel.

Déoharner. Oter la chair (Tch) *ekkes tifeyi*; (Tm) *ekkes agsoun*; — amaigrir (Tch-Tm) *sedhæf*.

Déchausser. (Tch) *ekkes idoukan*; (Tm) *ekkes ibourekse*.

Déchéance. (Tch) *tadhouri*; (Tm) *tagouri*. (Voir chute, disgrâce, perte.)

Déchet. (Tch) *ank'as*; (Tm) *angeç* (litt. diminution.)

Déchiffrer. Lire ce qui est mal écrit (Tch) *emmengou*; (Tm) *sehjou*.

Déchiquter. (Tch) *ebbé'raffraf*; (Tm) *ebbé'la'raf*.

Déchirer. (Tch-Tm) *cherreg*; (Tm) *herred*.

Déchirure. (Tch-Tm) *acherrig*, pl. *icherrigen*, *aherrid*, pl. *iherriden*, *tabbatt*, pl. *tibbayin*.

Déchoir. (Tch-Tm) *edher*; — diminuer peu à peu (Tch) *nak'kes s imik*; (Tm) *nak'kes s imih*; — pour la fortune (Tch-Tm) *ez'le'*.

Décider. Porter jugement sur une chose douteuse (Tch-Tm) *souk'eferrai*, *souk'ef aoual*; — se décider (Tch-Tm) *iri*, *erdhou*. (Voir déterminer.)

Décimer. Faire périr un grand nombre (Tch) *enr' bahra*; (Tm) *enr' bezaf*.

Décision. (Tch) *asouk'ef n errai*, *asouk'ef eoaoal*; (Tm) *asouk'ef n oaoal*.

Déclamer. Traduire par parler, réciter.

Déclaration. De guerre (Tch) *at'lab elgirra*; (Tm) *adhlab n elgirret*; — énumération (Tch) *abian*; (Tm) *asbeyen*.

Déclarer. (Tch-Tm) *dehher*, *beyen*; (Tm) *sbeyen*, *essedhher*; — déclarer la guerre (Tch) *el'leb elgirra*; (Tm) *edh'leb elgirret*.

Déclin. (Tch) *ameyel*; — du jour, *ameyel eoas*; (Tm) *anmeyel*, *ash'erref*.

Décliner. Déchoir (Tch-Tm) *mil*, *meyel*. (Voir refuser.)

Déclivité. (Tch) *amial*; (Tm) *amil*.

Déclore. (Tch) *ekkes ifergan*; (Tm) *ekkes afrag*, *ekkes ez'z'erb*.

Déclouer. (Tch-Tm) *ekkes inesmarren*.

Décocher. (Tch) *louh'*; (Tm) *ger*.

Décoiffer. (Tch) *ekkes errez'z'a*; (Tm) *ekkes errez'z'et*.

Décollation. (Tch) *toubbouit ikhf*; (Tm) *tak'dhaat eouekhsas*.

Décoller. Ce qui était collé (Tch-Tm) *ebdho ellesak*, *ekkes ellesak*; — couper le cou (Tch) *ebbé ikhf*, *ebbé agayou*; (Tm) *ek'dhea akhsas*, *ek'dhea akerrou*.

Décolorer. (Tch) *emh'o*; (Tm) *es-semh'o*.

Décombres. (Tch-Tm) *lehdem*, *er-redem*.

Décommander. (Tch) *err*; (Tm) *sar'oul*; (Tch) *bet't'el lamer*; (Tm) *sbet't'el lamer*.

Décompléter. (Tch) *nak'es*; (Tm) *nek'kes*.

Décomposer. Corrompre (Tch) *sejjo*; (Tm) *sekhnez*, *semmekhnez*.

Décomposition. Altération, putréfaction (Tch) *lojjet*; (Tm) *elkhenset*.

Décompter. (Tch) *ekkes kh leh'sab*, *nak'es kh leh'sab*; (Tm) *sdher*, *nek'kes zeg leh'sab*.

Déconcoerter. Interdire, embarrasser (Tch-Tm) *seheouel*, *heouel*, *seh'eyer*.

Déconfire. (Voir vaincre.)

Déconfiture. (Tch-Tm) *lekcharet*, *ez'z'elt'*.

Déconforter. (Voir décourager.)

Déconseiller. (Voir dissuader.)

Déconsidérer. (Voir décréditer.)

Décontenancer. (Tch) *h'echchem*; (Tm) *seh'echchem*.

Déconvenue. (Tch-Tm) *elkhibet*.

Décorer. Orner, parer (Tch) *sefoulki*, *seddal*; (Tm) *seseyen*, *seheyou*.

Décortiquer. (Tch-Tm) *ekkes ik'chouren*.

Découcher. (Tch) *ens kh berra*; (Tm) *ens q berra*.

Découdre. (Tch) *essefsi tigeni*; (Tm) *essefsou tigni*, *essefsou tigeni*.

Découlement. (Tch) *asemak'ko*; (Tm) *asouddem*.

Découler. Couler peu à peu (Tch) *semek'ko*; (Tm) *souddem*; — dériver (Tch) *eff'er'ed*; (Tm) *entej*, *entejed*.

Découper. (Tch) *ebbé*; (Tm) *ek'dhea*.

Découpler. (Tch) *ebbé tayouga*; (Tm) *ebdhou tayouga*, *esrek' tayouga*.

Découragement. (Tch) *tadhore' elyas*; (Tm) *tagouri elyas*, *tak'dhaat n elyas*.

Décourager. (Tch-Tm) *ebbé elyas*, *ayes*; — je suis découragé *ouyesser'*, *ebber' elyas*.

Découvert. (Tch) *ikhef*; (Tm) *inekhef*; — à découvert (Tch) *se-th'ez'hé*; (Tm) *setäeria*.

Découvrir. Oter ce qui couvrait (Tch) *ekkes lor't'a, ekkes asdel, äer-ou kh lor't'a*; (Tm) *sa'errou g lor't'a*; — trouver ce qui était perdu (Tch-Tm) *af*; — se découvrir la tête (Tch) *säerrou ikhf*; (Tm) *säerrou ak'errou*.

Décrasser. (Tch) *ekkes irkan, slil irkan*; (Tm) *ekkes irchan, essired irchan*.

Décréditer. (Tch) *ebbé laäradh, erz' laäradh*; (Tm) *ek'dheä eläerdh*.

Décrépir. (Tch) *ekkes eççegalet*; (Tm) *ekkes açal*.

Décrépité. (Tch) *iouesseren*; (Tm) *ichrefen* (litt. vieux); — ridé (Tch-Tm) *ikemmechen*.

Décrépiter. (Tch) *sbak'ké*; (Tm) *et't'ik'es*.

Décrépitude. (Tch) *tiouesri, timor'ri*; (Tm) *tacherrest, tam'ort*.

Décret. (Tch-Tm) *lamer* (r emph.) (litt. ordre.)

Décréter. (Tch-Tm) *amer* (r emph.) (litt. ordonner.)

Décrier. Une personne (Tch) *k'er-k'er kh...*; — décrier un ami, *k'er-k'er khoumeddakoul*; (Tm) *geredh, sek'er-k'er g...*; — décrier une chose (Tch) *echtem, ebkheç*; (Tm) *ek'dheä*.

Décrire. Un pays, dépeindre (Tch) *souçef*; (Tm) *seouçeçef*; — raconter (Tch) *emmel*; (Tm) *ini eh'kou*.

Dérocher. (Tch-Tm) *ekkes* (litt. enlever.)

Décroiser. Décroiser les jambes (Tch) *esfer idharren*; (Tm) *ez'z'el idharren*.

Décroissance. (Tch) *tinek'si, anek'k'es*; (Tm) *tank'est, enne'ket*.

Décroître. (Tch-Tm) *enk'es, nak'k'es*.

Dédaigner. (Tch) *eh'ger*; (Tm) *eh'ker*.

Dédaigneux. (Tch) *eouh'gar*; (Tm) *nouh'gar, nouh'ek'ker*.

Dédain. (Tch) *tih'egri*; (Tm) *tih'kert*.

Dedans. Dans l'intérieur (Tch) *khougnes*; (Tm) *g ougnes*; — le dedans (Tch) *tous'roumt*; (Tm) *ammas*; — en dedans, au dedans (Tch) *kh tasya eouegnes*; (Tm) *g eljihet ougensou*.

Dédier. (Tch) *oueddou*; (Tm) *soouddo*.

Dédire (se). (Tch-Tm) *beddel aoual*; (Tch) *nadem khef aoual*; (Tm) *endem r'ef aoual*.

Dédommagement. (Tch) *tikheçri*; (Tm) *eläodh*.

Dédommager. (Tch) *ekhçer*; (Tm) *äeouedh*.

Dédoubler. Oter la doublure (Tch) *ekkes tbat'in*; (Tm) *ekkes etteb'in*; — partager en deux (Tch) *ebdho f'sin*; (Tm) *ek'sem r'ef sin*.

Déduire. Soustraire (Tch) *soufer', essoufer'* (litt. faire sortir); (Tm) *ekkes, esdher* (litt. enlever, faire tomber); — tirer une conséquence (Tch) *essoufer' elmoufrid*; (Tm) *dhé almoufd*.

Défacher (se). (Tch) *seouel ez-seäaf, ekkes ezseäaf*; (Tm) *ettou ez-seäaf*.

Défaiillance. (Voir évanouissement, faiblesse.)

Défaiilir. Tomber en faiblesse (Tch-Tm) *etr'acha*.

Défaire. Détruire ce qui est fait (Tch-Tm) *ers'em, esou, esfi*; — vaincre (Tch) *ennerou, ernou leäou*; (Tm) *sernou iädaouen*; — se défaire de...; (Tch) *loh', fel*; (Tm) *jer, ger* (litt. jeter); — se corriger (Tch) *ejj*; (Tm) *edj*.

Défaite. Perte d'une bataille (Tch) *t rni*; (Tm) *tamernout*.

Défaiquer. (Voir déduire.)

Défaut. (Tch-Tm) *eläib, pl. leäyoub*; — absence d'une chose (Tch-Tm) *askheç, elkheççet*; — à défaut (Tch) *khel makan*; (Tm) *g ouansa* (litt. à la place de...)

Défaveur. (Tch) *ahsam, adhar*; (Tm) *asdher* (litt. chute.)

Défavorable. (Tch) *our isaäden*; (Tm) *our iäyiben*.

Défection. (Tch-Tm) *lekhdiäet, el-r'edret, akhded, ar'dar*.

Défectueux. (Tch-Tm) *iäeyyeben*.

Défectuosité. (Tch-Tm) *eläib*.

Défendre. Prohiber (Tch) *geddel, emnä;* (Tm) *segeddel, semenä*; — soutenir (Tch) *inif*; (Tm) *inaf*; (Tch-Tm) *k'ami*; — se défendre (Tch) *rar f ikhf*; (Tm) *rar r'ef ir'f*.

Défense. Action de prohiber (Tch-Tm) *lemnäät, tigodli*; résistance (Tch-Tm) *lemh'amit*; — protection (Tch-Tm) *lednayet*; — défenses du sanglier, *okhsan eyilef*; (Tm) *or'san n yilef*.

Défenseur. (Tch) amh'ami, pl. im-h'amiyen; (Tm) ameh'mai, pl. imeh'mayen.

Déférence. (Tch) tak'eddert, elk'e-dret; (Tm) tak'dert; — avoir de la déférence pour qqn (Tch-Tm) *essimr'or*.

Déférer. Donner (Tch) *efk*; — (Tm) *ouch*; — céder, condescendre (Tch) *ouafek'*, *iri*; (Tm) *souafek'*, *iri*.

Déferrer. Un cheval (Tch) *ekkes eççefih'et*; (Tm) *ekkes taçfih't*; — un cheval déferré (Tch-Tm) *ih'fa*, *ats ih'fan*; — mon cheval est déferré, *ats inou ih'fa*.

Défi. Pour un combat (Tch) *tit'elbé eyimir*; (Tm) *tadhelbet n ouanour'*.

Défiance. (Tch) *tidersi ellaman*; (Tm) *eik'ellet ellaman* (litt. le peu de confiance, le manque de...)

Défiant. (Tch) *our ittamenen*; *our a yamenen*; (Tm) *our enna yamenen*, *our enna ad yamenen*.

Déficaler. (Tch) *efsi ifoulou*; (Tm) *erz'em ifoulou*.

Déficit. (Tch) *tikheççi khleh'sab*; (Tm) *akhouççou zeg leh'sab*.

Défier. (Tch-Tm) *dhaleb s...*, *souter s...*; — ne pas croire capable (Tch) *chouk khetz'edhri*, *our etkal*; (Tm) *chek g et'aget*; — se défier, avoir de la défiance (Tch) *rar lea'ket*; (Tm) *rar elbal* (m. à m. faire attention.) (Voir *douter*.)

Défigurer. (Tch-Tm) *sekhçer oudem*.

Défilé. Passage étroit (Tch) *tar'arast*, *pl. tir'arasin*; (Tm) *tabridt*, pl. *tibridin*.

Définir. (Tch) *fesser*; (Tm) *esefser*; (Tch-Tm) *esefhem*.

Définitif. (Tch-Tm) *n titenmi*; — en définitive (Tch-Tm) *elh'açoul*, *elh'açoul*; (Tm) *aneggarou* (litt. le dernier en dernier lieu.)

Définition. (Tch-Tm) *ettefsir*.

Définitivement. (Tch-Tm) *stitemmi*, *settemmi*.

Déflleurir. (Tch) *sdher ijigen*; (Tm) *ger idjigen*.

Déflorer. Une fille (Tch) *sbak'é tafroukht*; (Tm) *sekhçer tafroukht*, *sekhçem f tarbat*. (Voir *violer*.)

Défoncer. Enlever le fond (Tch) *ekkes izdar*; (Tm) *ekkes allir*; — fouiller profondément (Tch-Tm) *er'z*; (Tm) *eh'fer*, *ser'errek'*; (Tch) *sedrou*.

Déformer. (Tch-Tm) *esekhçer el-*

loun, *sbeddel elloun*, *esekhçer eççifet*.

Défrayer. (Tch-Tm) *eçref* (litt. *dépenser*.)

Défrichement. (Tch-Tm) *tizebri*, *tifersi*, *afras*.

Défricher. (Tch-Tm) *efres*, *ezber* (r emph.).

Défroque. (Tch-Tm) *eddebj*, *elkech*, *eddebj n ouanna immouten*.

Défunt. (Tch) *amerh'oum*, *r'ouanna immouten*; (Tm) *elmerh'oum*, *ouanna immouten*. (Voir *feu*.)

Dégager. Retirer un gage (Tch) *soufer' kherrehinet*; (Tm) *soufer' gerrehinet*, *dhe gerrehinet*; — débarrasser (Tch) *essouçä*; (Tm) *ouessä*; — qqn. de sa parole (Tch) *rar eläehd*; (Tm) *rar aoual*, *err eläehd*; — se dégager (Tch-Tm) *eslek*, *sellek*.

Dégainer. (Tch) *esef esekkin kh lejoua*; (Tm) *enzen' esekkin zeg lejoua*.

Dégarnir. (Tch) *äerrou*; (Tm) *säerrou* (litt. *mettre à nu*) (Tch-Tm) *ekkes* (litt. *enlever*).

Dégât. (Tch-Tm) *lefsad*; — dégâts commis par des animaux dans une propriété (Tch) *matcha*; (Tm) *asefsed n matcha*.

Dégel. (Tch) *afsi eouedfel*; (Tm) *afsaï eouedfel*.

Dégeler. (Tch-Tm) *efsi* (litt. *fondre*.)

Dégénérer. (Tch-Tm) *ekçer*. (Voir *changer*, *devenir*.)

Dégonfler. (Tch-Tm) *esefsi*; — se dégonfler (Tch-Tm) *efsi*.

Dégorgier. (Voir *déboucher*, *déborder*, *laver*.)

Dégourdir. (Voir *chauffer*, *réchauffer*, *déniaiser*) (Tch-Tm) *secht'er*.

Dégoût. Manque d'appétit (Tch) *tidersi emmatcha eouul*; (Tm) *elk'ellet n imetchi n oul*; — aversion (Tch-Tm) *lekrahét*, *tikerhi*, *lekrohet*.

Dégoûtant. (Tch-Tm) *ameáfoun* — travail dégoûtant (Tch) *echeher'ol améfoun*; (Tm) *elkhédmet tamedfount*.

Dégouter. (Tch-Tm) *ekkes elmourad emmatcha*.

Dégoutter. (Tch) *emmik'ké*, *eddem*, *soudem*; (Tm) *ek't'er*, *egt'er*.

Dégradation. Dégât (Voir ce mot, voir *avilissement*.)

Dégrader. (Voir *avilir*.)

Dégraisser. (Tch) *ekkes loudek*; (Tm) *ekkes lidam*; — dégraisser en

lavant les taches (Tch) sired loudek ; (Tm) silel lidam ; — on peut dire, ekkes loudek, ekkes lidam (enlever le gras, la graisse).

Degré. Marche d'escalier (Tch) aseksfel, pl. isekfal ; (Tm) edderjet, pl. ed-drouj ; — degré de parenté (Tch-Tm) idammen (litt. le sang.)

Dégrevier. De l'impôt (Tch) h'errer khel frédhet ; (Tm) h'errer get'ramet.

Dégriser. (Tch-Tm) ekkes eddouchet.

Dégrossir. (Tch) essised ; (Tm) essisid, serek'kek'.

Deguenillé. (Tch) bou iderbalen ; (Tm) bou irek'kiaen.

Déguerpier. (Voir partir, fuir.)

Déguisement. (Tch) abeddel n etmelsi ; (Tm) asbeddel n tamlest.

Déguiser. Changer de vêtement (Tch) beddel timelsi ; (Tm) beddel tamlest, timelsa ; — la voix (Tch-Tm) beddel aoual ; — se déguiser (mêmes termes.)

Dégustation. (Tch) timdhé ; (Tm) tasdhef.

Déguster. (Tch) emdhé ; (Tch) es-sadhef.

Déhancker (se). Se dandiner (Tch-Tm) senefshech.

Dehors. (Tch-Tm) berra ; — le dehors (Tch) tasga n berra ; — du dehors (Tch) kh berra, s tasga n berra ; (Tm) s idis n berra.

Déjà. Dès ce moment (Tch) r'il, r'ilad ; (Tm) der'ik, ouasa. (Voir auparavant.)

Déjeter (se). (Voir se courber.)

Déjection. (Tch) asekkhou eouakal ; (Tm) asekkhou eouachal ; — matières évacuées (Tch-Tm) ikhkhhan.

Déjeuner (verbe) (Tch-Tm) efdher ; — n. m. lefdhor.

Déjoindre. (Tch) ebdho ; (Tm) fa-rek'.

Déjouer. Faire échouer (Tch) essekhçer ; (Tm) äekkes, semkhalef.

Déjuger (se). (Tch-Tm) beddel, aoual ; beddel el mourad.

Delà. De l'autre côté (Tch) s tesga in idhnin ; (Tm) g idis an adhnin.

Délabrement. (Tch) lekçaret ; (Tm) lefsadet.

Délabrer. (Tch) essekhçer ; (Tm) essefsed.

Délacer. (Tch) essefsi ifolo ; (Tm) esser'z'em ifolo.

Délai. (Tch-Tm) ettajil ; — accorder un délai (Tch) efk ettajil ; (Tm) ouch ettajil.

Délaissement. (Tch-Tm) taterki, etterket, tifi ; (Tm) tidji.

Délaisser. (Tch-Tm) etrek, edj, fel.

Délassement. (Tch-Tm) asounfou ; (Tm) asegnounfou, areyeh'.

Délasser (se). (Tch) sounfou ; (Tm) sgounfou, reyh'.

Délateur. (Tch-Tm) agerradh, pl. igerradhen.

Délation. (Tch-Tm) terz'é.

Délayer. (Tch) essefsi ; (Tm) se-deoueb, semdeoueb.

Délébile. (Tch) ar ittemh'a ; (Tm) da ittemh'o, ittemh'an.

Délectation. (Tch) tamimt'tadhfé ; (Tm) elleddet, timmint, téz'êlt.

Délecter. (Voir réjouir.)

Délégation. (Tch) lejmiaet ; (Tm) elmiad.

Délaguer. (Tch) çerf ; (Tm) essi-fedh (litt. envoyer.)

Délibération. (Tch-Tm) lemchaou-ret.

Délibérer. (Tch-Tm) emchaouar.

Délicat. Agréable au goût (Tch) immimen ; (Tm) iadhfouten, éz'élen ; — façonné avec adresse (Tch) ifoulkin ; (Tm) iheyyan ; — embarrassant (Tch) issih'eyyaren ; (Tm) issemh'eyyaren ; — tendre, frêle (Tch) isediden ; (Tm) issediden.

Délicatement. (Tch) s ettaouil ; (Tm) s esseyaset.

Délicatesse. Finesse des traits (Tch-Tm) tiseddi, tisent (sel) ; — adresse (Tch-Tm) tifessi ; — adresse (Tch) ettaouil ; (Tm) esseyaset.

Délicies. (Tch-Tm) tadhfé ; elled-det.

Délicieusement. (Tch-Tm) s tadhfé, s elleddet.

Délicieux. (Tch) immimen ; (Tm) iadhfouten, éz'élen.

Délié. (Voir grêle, mince)

Délier. (Tch-Tm) erz'em.

Délimiter. (Tch) esker elh'ed ; (Tm) eg elh'ed.

Délinquant. (Tch) bou lfall'a ; (Tm) bab n elfall'a.

Déltre. (Tch) ahretref ; (Tm) ashetref.

Déltreir. (Tch) hetref ; (Tm) sehhetref.

Délit. (*Tch-Tm*) *akhalef n echche-reä*; (*Tm*) *amkhalef n echcheriäet*.

Délivrance. (*Tch*) *tifdi*; (*Tm*) *lefdaouet*; (*Tch-Tm*) *esselak, tiselki*. (Voir remise.)

Délivrer. (*Tch-Tm*) *efdou, sellek* (Voir donner, remettre.)

Déloger. Sortir d'un logement (*Tch*) *s moutti*; (*Tm*) *h'ouel*; — faire quitter à qqn. sa place (*Tch-Tm*) *soufer* (litt. faire sortir).

Déloyal. (*Tch*) *akheddaä, pl. ikhed-daäen*; (*Tm*) *amkheddaä, pl. imkhed-daäen*.

Déloyauté. (*Tch-Tm*) *lekhdeä*; (*Tm*) *lekhdaäet*.

Demain. (*Tch-Tm*) *azekka*; — après-demain (*Tch*) *naf ou zekka*; (*Tm*) *nif n ouzekka*; — demain matin (*Tch-Tm*) *azekka çbah'*; — demain soir (*Tch*) *azekka tazedouit*; (*Tm*) *azekka tadoggat*.

Démancher. (*Tch-Tm*) *ekkes afous* (litt. enlever la main.)

Demande. (*Tch*) *et'telabet*; (*Tm*) *edhdhelabet*; (*Tch-Tm*) *asouter*.

Demander. (*Tch*) *et'leb*; (*Tm*) *edh-leb*; — demander humblement l'aumône (*Tch-Tm*) *souter*; — demander des renseignements (*Tch-Tm*) *sek'sa*; (*Tch*) *seouel, sal*.

Demandeur. Qui a l'habitude de demander (*Tch*) *at'ellab*; (*Tm*) *adhel-lab*; mendiant (voir ce mot.)

Démangeaison. (*Tch-Tm*) *ime-tchi eyilem*. (Voir envie.)

Démanger. (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch*.

Démanteler. (*Tch*) *ekhlou ir'our-ban nelmoudheä*; (*Tm*) *essebdho igou-dar ou mazir*.

Démarcation. (*Tch-Tm*) *ah'oud-dou, aouattou*.

Démarche. Manière de marcher (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret, tamouada*; — tentative (voir ce mot, voir demande, aide).

Démarier (se). (Voir divorcer, répudier.)

Démarrer. (Voir partir, détacher.)

Démêlé. Querelle (*Tch*) *imir', enni-zaä*; (*Tm*) *inir', ennizaä*. (V. querelle.)

Démêler. Séparer (*Tch-Tm*) *efrek'*; — débrouiller (*Tch-Tm*) *efsi, sefsi*; — au fig. (*Tch-Tm*) *beyyen, essedhher, dhehher*.

Démembrement. Partage (*Tch*) *tébdhé*; (*Tm*) *elferk'et*.

Démembrer. Diviser (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *efrek'*.

Déménager. V. tr. (*Tch*) *smoutli eddebeh*; (*Tm*) *sh'ouel eddebj*; — v. int. (*Tch*) *emmoutti*; (*Tm*) *h'ouel*.

Démence. (*Tch-Tm*) *lehbal*. (Voir folie.)

Démener (se). Se débattre (*Tch-Tm*) *etkhebbet'*. (Voir se fatiguer.)

Démenti. (*Tch-Tm*) *tireksi, tiker-kas*.

Démentir. (*Tch*) *serkes*; (*Tm*) *ked-deb, skeddeb*; — nier (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *naker*.

Démériter. (*Tch*) *dher, ehzem*; (*Tm*) *ebdho*.

Démesuré. (*Tch*) *icheyyet'en*; (*Tm*) *icheyyedhen, izrin elh'ed*.

Démesurement. (*Tch*) *sechcheya-t'et*; (*Tm*) *sazroui elh'ed*.

Démètre (se). (*Tch-Tm*) *sellem*.

Démeubler. (*Tch*) *ekkes edde-bech*; (*Tm*) *ekkes eddebej*.

Démeurant (au). (*Tch-Tm*) *elh'a-çoul*; (*Tm*) *aneggrou*.

Demeure. (*Tch-Tm*) *azder', pl. iz-dar'*; (*Tch*) *tazdor't, pl. tizedr'in*; (*Tm*) *essoknet, pl. essoknat*.

Demeurer. Habiter (*Tch-Tm*) *ez-der', oggez*; — rester (*Tch*) *ek'kel*; (*Tm*) *erjo*; — demeurer longtemps (*Tch*) *ma'el*; (*Tm*) *æf'el*.

Demi. (*Tch*) *enneç*; (*Tm*) *enneçf*; — à demi (*Tch*) *s enneç*; (*Tm*) *s enneçf*.

Démision. (*Tch-Tm*) *asellem*.

Demoiselle. (*Tch*) *taëzrit, pl. tiëzreyin*; (*Tm*) *taërrimt, pl. tiäer-rimin*.

Démolir. (*Tch-Tm*) *erdem, ekhlou, ehdem*.

Démolition. (*Tch-Tm*) *erredmet, tikhlou, lhedmet*.

Démon. (*Tch-Tm*) *echchit'an, iblis*.

Démonstration. (*Tch*) *elbeyinet*; (*Tm*) *eibayanet*.

Démonter. Jeter qqn à bas de sa monture (*Tch*) *sedher kheggi leb himet*; (*Tm*) *seger zeg oufella n ezzailet*; — désassembler (*Tch-Tm*) *sefsi*.

Démontrer. (*Tch-Tm*) *beyen, beyyen*.

Démoraliser. Décourager (*Tch*) *sedher oul, essikçodh*; (*Tm*) *ger oul*; *sekheouef*.

Démunir. (*Tch-Tm*) *ekkes leäouin, ekkes esselah'*; — se démunir (*Tch*) *aj*; (*Tm*) *edj* (litt. abandonner).

Démuseler. (Tch) *ekkes takmami*; (Tm) *ekkes lekمامت*.

Dénantir (se). (Tch) *kechchedh ikhf, aërrou ikhf*; (Tm) *semderrou ir'f, sez'elt ir'f*.

Dénaturer. (Tch-Tm) *beddel eççifet, beddel elloun*.

Dénévation. (Tch-Tm) *ankar, ennekret*.

Dénicher. (Tch) *ekkes khelâechch*; (Tm) *ekkes g elâechch*; — découvrir (Tch-Tm) *af*.

Dénier. (Tch) *enker*; (Tm) *naker*.

Dénigrement. (Tch) *ahzam, argam*; (Tm) *asdhar, asemmahzem*.

Dénigrer. (Tch) *essehzem, ergem*; (Tm) *semhezem, sedher, echtém*.

Dénombrement. (Tch-Tm) *teh'sab*.

Dénombrer. (Tch-Tm) *eh'seb*.

Dénomination. (Tch-Tm) *asemmo*.

Dénommer. (Tch-Tm) *esmo, semmo*.

Dénoncer. (Tch-Tm) *edém*.

Dénonciateur. (Tch-Tm) *aâellam, aneâlam, akhebbar*.

Dénonciation. (Tch-Tm) *tatehém, ettehém, ateham, atehem*.

Dénoter. (Voir désigner, marquer.)

Dénoeuement. (Tch) *taneggarout*; (Tm) *tameggarout* (litt. la fin, la chose dernière.)

Dénouer. Défaire un nœud (Tch-Tm) *efsi leâgodt, efsi amekras, efsi tikersi*.

Denrée. (Tch) *ametchi, enneâmet, tir'aousiouin emmâtcha, tir'aousiouin ou metchou* (litt. les choses propres à la nourriture) (Tm) *isekkan enneâmet*.

Dent. Incisives (Tch) *takhost, pl. tokhsin*; (Tm) *tar'mest, pl. tir'mas, tar'ost, pl. tor'r'esin*; — molaires (Tch) *akhos, pl. okhsan*; (Tm) *ar'os, pl. or'san*.

Dénuement. (Tch) *tikheççi*; (Tm) *lckhçaset*.

Dénuer. (Tch) *ekkes, kechchedh*; (Tm) *ouï*.

Dépaqueter. (Tch) *efsi toukrist*; (Tm) *erzem errezmet*.

Déparer. (Tch) *sekhçer afoulki*; (Tm) *semmekhçer ezzin*.

Départier. (Tch) *ekkes ian khet-youga*; (Tm) *ekkes youn gezzoujt*.

Départ. (Tch) *elouek't n taouada*; (Tm) *elouek't ou nouddou*.

Départir. (Voir partager, se départir, voir renoncer.)

Dépasser. Devancer (Tch) *ezri (Tm) fell*; — dépasser en courant (Tch-Tm) *ezouur*; — dépasser le moment convenu, être en retard (Tch-Tm) *ezri elouek't*; — dépasser en mérite (Tch) *agor, af*; (Tm) *ezri, afi*; — au fig. excéder (Tch) *agor*; (Tm) *dédâa*.

Dépaver. (Tch) *ekkes iz'ran ellefrach*; (Tm) *ekkes leblat' n ouousou*.

Dépayer. (Tch) *beddel tamazirt*; (Tm) *sebeddel tamazirt*; — être dépaysé (Tch-Tm) *ettou tamazirt*.

Dépêcher. (Tch) *ebbé l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêche. (Voir avis, lettre.)

Dépêcher. Envoyer (Tch) *essifedh ian*; (Tm) *ersel youn*; — se dépêcher (Tch) *ifsous khel khedmet*; (Tm) *essifous g elkhedmet*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Voir avis, lettre.)

Dépêcher. Envoyer (Tch) *essifedh ian*; (Tm) *ersel youn*; — se dépêcher (Tch) *ifsous khel khedmet*; (Tm) *essifous g elkhedmet*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépêtrer. (Tch) *ebbe l'raf l'raf*; (Tm) *ebbé lat'raf*.

Dépiquage. (Tch-Tm) *aseroou, aroua*.

Dépiquer. Faire sortir le grain de son épi (Tch-Tm) *seroou, serouet*.

Dépister. Découvrir le gibier à la piste (Tch) *af eççid sla'ter*; (Tm) *af eççid seljerret*; — découvrir lademeure de qqn (Tch) *af tazder't*; (Tm) *af essoknet, af tamedzer't*; — faire perdre la trace (Tch) *ejlou la'ter*; (Tm) *essochek eljerret*.

Dépit. (Tch) *elr'ocn*, (Tm) *ezzeâaf*; — en dépit, malgré (Tch-Tm) *ikoun, mek'k'ar*; — en dépit du bon sens (Tch-Tm) *bla leâk'el*.

Déplacer. (Tch) *sem moutti, smoutti*; (Tm) *smoutti, senek'k'el, h'eouel*.

Déplaire. Ne pas plaire (Tch-Tm) *our iteâjib, our idhehir*; — cela me déplait (Tch) *our yidhehir iat*; (Tm) *our yidhehir cha, our eyidhehir aok d'imik*; — se déplaire (Tch-Tm) *ar'amareg*.

Déplaisance. (Voir dégoût.)

Déplaisir. (Tch-Tm) *lefk'aâet*; (Tm) *lefgaâet*.

Déplanter. (Voir déraciner.)

Déplier. Un paquet (Tch-Tm) *erz'em*; — un tapis ou autre, *essou*; — au soleil, *seser*.

Déplorable. (Tch) *isahelen acheff*; (Tm) *istehlen echcheffet*.

Déplorer. (Tch) *cheff*; (Tm) *r'édh, semmechfou*.

Déployer. (Voir déplier, étaler, montrer), rire à gorge déployée (Tch) *ebbak'é s tadha*; (Tm) *et'ert'eg stadha*.

Déplumer. (Tch-Tm) *reyech*.

Dépopulariser. (Tch) *ekkes elmouh'ibbet emmeden*; (Tm) *ekkes elmouh'ibbet n meddem*.

Dépopulation. (Tch) *tikhli elmotheâ*; (Tm) *takhlout n oumazir*.

Déportation. (Tch-Tm) *azouag*. (Voir exil)

Déporté. (Tch-Tm) *amezouag, pl. imezouagen*.

Déporter. (Tch) *essoufer' khetmazirt*; (Tm) *essoufer' zeg tmazirt, dhé zeg tmazirt*. (Voir exiler.)

Déposer. (Tch-Tm) *sers*; — destituer (Tch-Tm) *sedher*; (Tm) *errez'ger*; — mettre en dépôt (Tch-Tm) *ekhsen lamanet*; — former un dépôt (Tch) *esker ettelouet*; (Tm) *eg ettelouet*; — donner en garantie (Tch) *efk edhdhe-*

manet; (Tm) *ouch edhdhemanet*; v. intr., faire une déposition (Tch) *echhed*; (Tm) *chahed*.

Dépositaire. (Tch-Tm) *bou lamanet, bou lamana*.

Déposition. (Voir témoignage.)

Déposséder. (Tch-Tm) *ekkes*; — (suivi du nom de la chose, litt. enlever) (Tch-Tm) *ekkes aida*; (enlever les biens).

Dépôt. Chose déposée (Tch-Tm) *lamanet, pl. lamanat*; — sédiment (Tch-Tm) *tiloui, ettelouet*; — dépôt d'huile, *tiloui, ettelouet nezzi*; — dépôt d'humeurs (Tch-Tm) *tamount ellegih', ajmad n ellegih'*.

Dépoudrer. (Tch) *ekkes ar'obbar*; (Tm) *ekkes elr'obret*.

Dépouille. De serpent, peau (Tch-Tm) *afsakh ou logmadh*; — d'un animal quelconque (Tch-Tm) *ilem (peau)*; — ce que laisse un mourant (Tch-Tm) *eddebj, eddebch eouanna immcuten*. (Voir butin.)

Dépouillement. Action de dépouiller (Tch-Tm) *leârit, leârayet, tiâerri, aâerri* (litt. action de mettre à nu) *akechedh*.

Dépouiller. Oter les vêtements (Tch) *âerri*; (Tm) *âerrou, sâerrou*; (Tch-Tm) *kechedh*; — dépouiller un animal (Tch-Tm) *eslekk*; (Tm) *azou*.

Dépourvu. Privé (Tch) *iskheççan*; (Tm) *immekheççen issenkheççan*; — au dépourvu (Tch) *sel r'eflet*; (Tm) *r'ef elr'eflet*.

Dépravation. (Voir altération); — au fig. corruption, dépravation des mœurs (Tch-Tm) *leşsad, essefahet, ta-seffahit*.

Dépravé. (Tch-Tm) *aseffah, anef-sad*.

Dépraver. Altérer (Tch-Tm) *essekheçer, essefsed, semmekheçer*; — pervertir, *essesfeh*.

Dépréciation. (Tch-Tm) *elbekheç, lebkhaçet*.

Déprécier. (Tch-Tm) *ebkheç*.

Déprédation. Vol (Tch) *timikert*; (Tm) *tamekhhart*; — pillage (Tch-Tm) *tisâe', esseâayet, lekht'eft*.

Dépression. (Voir aplatissement.)

Déprimer. (Voir enfoncer.)

Dépriser. (Voir déprécier.)

Depuis. (Tch) *kh*; (Tm) *zeg*; — depuis le jour... *kh ouas, zeg ouas*; — depuis que (Tch) *kh lok't*; (Tm) *zeg*

mi, zeg elok't; — depuis longtemps (Tch) *khezman*; (Tm) *g ezman*; — depuis quand? (Tch) *manaog*; (Tm) *mil-mi*; — depuis, prép. de lieu (Tch) *kh*; (Tm) *g, ezg*.

Dépurer. (Tch) *eççfo*; (Tm) *eççefo, semmeçfo, essiz'f*; — dépuré l'eau, *eçç aman, essiz'fo aman*.

Députation. (Tch) *ejjemiaël*; (Tm) *elmiâad*.

Député. (Tch) *ajemmaâ*, pl. *ijem-maâen*; (Tm) *bou elmiâad*, pl. *aît elmiâad*.

Députer. (Tch) *eççifedh ijem-maâen*; (Tm) *azen aît elmiâad*.

Déraciner. (Tch) *ekkes s iz'oran*; (Tm) *ekkes sléaroug*.

Déraldir. (Tch) *kessel*; (Tm) *sem-meksel*.

Dérailson. (Tch-Tm) *tikheççi elleâ-k'el, akheççer, elleâk'el, elkhoççet el-léâk'el, tiouda*.

Dérailsonnable. (Tch-Tm) *amekh-çoç elleâk'el*.

Dérailsonner. (Tch-Tm) *siouel bla leik'el*.

Dérangement. Action de déranger (Tch-Tm) *asmoutti*; (Tm) *ah'eouel*; — état (Tch-Tm) *amoutti, amouttoug*; (Tm) *ah'eouel*; — désordre (Tch-Tm) *tichek'k'é, echchek'ayet*.

Déranger. Oter une chose de sa place (Tch-Tm) *semoutti*; (Tm) *h'eouel*; — déranger qqn (Tch-Tm) *sechk'o*.

Derechef (Tch) *tikkil; iadh nin*; (Tm) *elkhet'ret adh nin, elmerret adh nin*.

Dérèglement. (Voir désordre.)

Dérégler. (Voir abimer.)

Dérider. (Tch) *sefsi ar'bach*; (Tm) *ekkes ar'bach, sedhç* (litt. faire rire.)

Dérision. (Tch) *azerbeh'*; (Tm) *akellekh, achemmet*.

Dérivation. Action de détourner les eaux (Tch) *arar eouaman*; (Tm) *arar n ouaman*; — origine (Tch-Tm) *lachel*.

Dériver. S'écarter de la route (Tch) *effe' ar'aras*; (Tm) *ekht'o abrid, ekhdho abrid*; — s'éloigner du bord, du rivage (Tch) *eggoug kh tama*; (Tm) *beââed zg elh'achit* (au fig. voir provenir, venir.)

Dermatose. (Tch) *adhan eyilem, tidhni eyilem*; (Tm) *adhan, tidhni n ilem*.

Dernier. (Tch) *aneggrou*; (Tm)

aneggrou; — précédent (Tch-Tm) *elli izrin*; — l'an dernier, *asoggas elli izrin*; — le plus vil (Tch-Tm) *aneggrou, elâerret* (extrême, v. ce mot.)

Dernièrement. (Tch) *r'as rid*; (Tm) *r'ar g id, r'as g yid*.

Dernier-né. (Tch) *amar'oz, pl. imou'as*; (Tm) *aneggrou, pl. ineg-goura*.

Dérobé. (Tch) *intel*; (Tm) *idreg*; — à la dérobée (Tch) *setmikert, sountal*; (Tm) *souderreg, slekhanet*.

Dérober. Prendre furtivement (Tch-Tm) *âkor*; — cacher (Tch-Tm) *essentel*; (Tm) *sederreg*; — dérober sa marche (Tch) *essentel taouada*; (Tm) *essentel tamyoudout*; — se dérober (Tch) *roul*; (Tm) *erouel* (litt. fuir.)

Dérogation. (Tch-Tm) *lekhlafet, elkhlaf*.

Dérouter. (Tch-Tm) *khalef, sem-khalef*; (Tch) *effe' ar'aras*; (Tm) *effe' abrid* (au fig. litt. sortir de la voie); — traduire par *khalef aoual* faire le contraire de sa parole; *esker elh'echmet, eg elh'echmet*; — faire une chose honteuse.

Dérouiller. (Tch-Tm) *ekkes eççedha*.

Dérouler. (Tch-Tm) *erz'em, efsi*.

Déroute. (Tch) *tarouli alleâdou, tirs'é elleâdou*; (Tm) *tirrit eyeâ-laouen, tarouli eyeâdaouen, tirs'é eyeâdaouen*; — mettre en déroute (Tch) *serouel, erz' leâdou*; (Tm) *serouel, erz' iâdaouen*.

Dérouter. (Tch) *seroui*; (Tm) *sekhellet'*.

Derrière. (Tch) *tir'ordin*; (Tm) *teffer*; — par derrière (Tch) *khetr'ordin*; (Tm) *zeg teffer*; — partie inf. et post. de l'homme (Tch) *asekkiouses (n ourgaz)*; (Tm) *ir'imi (n ourgaz)* (voir fesses); derrière, partie postérieure d'un objet (Tch) *aneggrou*; (Tm) *anekk'arou, ettali*; — après, à la suite (Tch-Tm) *dheffer*.

Dès. Depuis (Tch) *kh*; (Tm) *eg, zeg*; — dès l'enfance (Tch) *kh temz'i*; (Tm) *eg temz'i*; — dès que, aussitôt que, puisque (Tch) *r'ir r'ikan ed*; (Tm) *r'as am kinnu*.

Désabuser. (Tch) *essoufer' kh ler-lat'*; (Tm) *dhé zeg ler-lat'*.

Désaccord. (Tch-Tm) *amkhlaf, elkhlaf, ankhilaf*.

Désaccoupler. (Tch) *ebdho ger*

teyouga; (Tm) *efrek' gir teyouga*.

Désaccoutumer. (Tch) *bet'el tameyourt*; (Tm) *bet'el, esbet'el elouelf*.

Désagréable. (Tch-Tm) *our iäjiben*.

Désagrèer. (Voir déplaire.)

Désagrèger. (Tch) *efsi*; (Tm) *er-^z'em*; (Tch-Tm) *ebdho*.

Désagrément. (Tch) *essebbet el-roch*; (Tm) *essebbet n ezzäuf*.

Désaltérer. (Tch) *ekkes irif*; (Tm) *ekkes fad*.

Désappointement. (Voir déception.)

Désappointer. (Tch) *kheyeb et't'emeä*; (Tm) *sekheyeb et't'emeä*.

Désapprendre. (Tch-Tm) *ettou* (litt. oublier.)

Désapprobation. (Tch) *taloumt*; (Tm) *alouam*.

Désapprouver. (Tch-Tm) *loum*. (Voir blâmer.)

Désarçonner. (Tch) *sedher figgi n tarikt*; (Tm) *ger zeg ou/ella n tarikt*.

Désarmement. (Tch-Tm) *oukous n esselah'*, *oukous n eliëdda*.

Désarmer. Enlever à qqn ses armes (Tch-Tm) *ekkes esselah'*, *ekkes eläëdda*; — poser les armes (Tch-Tm) *sers esselah'*; — au fig. fléchir (voir ce mot).

Désarroi. (Voir désordre.)

Désassembler. (Voir disjoindre.)

Désastre. (Tch-Tm) *elmouçibet*.

Désastreux. (Tch-Tm) *n elmouçibet*.

Désavantage. Préjudice (Tch-Tm) *edhdherouret, elmedherret*. (Voir infériorité.)

Désavantager. (Tch-Tm) *dherro, dheyyeä'*.

Désavantageux. (Tch-Tm) *idher-ran*.

Désaveu. (Voir dénégation.)

Désavouer. (Tch-Tm) *enker* (dans toutes les acceptions).

Desceller. (Tch-Tm) *ekkes* (litt. enlever.)

Descendance. (Tch-Tm) *taroua*; (Tm) *tarraout, arraou*.

Descendre. (Tch-Tm) *heoued*. (Voir baisser, sortir de..., venir de...)

Descente. (Tch-Tm) *tagsart, ag-sar*; — pente, *tihoudi, tahoudt*.

Description. (Tch-Tm) *oueççef, aouçaf, asouçef*.

Désemballer. (Tch) *efsi toukrist n esseläet, erz'em essendok' n esseläet*; (Tm) *efsi errezmet, erz'em errezmet*, etc.

Désembourber. (Tch) *essoufer' khtallar't*; (Tm) *dhé zeg oualouth*.

Désemmaucher. (Tch-Tm) *ekkes afous* (litt. enlever la main, suivi du nom de l'instrument).

Désemparer. (Tch) *ekht'o elma-kan*; (Tm) *ekhdho ansa*; — sans désemparer (Tch) *bla leät'el*; (Tm) *bla aäet'el*; — mettre hors d'état de servir (Tch) *essekhçer*; (Tm) *semmekhçer*.

Désemplir. (Tch) *nak'es khoumlai*; (Tm) *nak'es g oumlai*; (Tch) *nak'es khoumlat'*; (Tm) *nak'es g oumlat'*.

Dés'emprisonner. (Tch) *soufer' khelh'ebs*; (Tm) *dhé zeg elh'ebs*.

Dés'enchaîner. (Tch-Tm) *erz'em essenslet, ekkes essenslet*.

Dés'encombrer. (Tch-Tm) *ekkes ah'çar, ekkes aäradh*.

Dés'enfler. Dégonfler (Tch) *essefsi*; (Tm) *essefsou, essekhsi*; — cesser d'être enflé (Tch) *efsi*; (Tm) *efsou, ekhsi*.

Désengorger. (Voir déboucher.)

Désennuyer. (Tch-Tm) *ekkes aneoou, ekkes tinouï*.

Désensevelir. (Tch) *ekkes lokfen*; (Tm) *ekkes lekfen*.

Désentraver. (Tch-Tm) *ekkes ech-ckhal*.

Désert. (Tch) *ikhlan*; (Tm) *youran*; — le désert (Tch) *eççeh'ra*; (Tm) *eç-çeh'ret*.

Désertir. Abandonner un lieu (Tch-Tm) *erouel* (litt. fuir); — quitter le service militaire sans congé (Tch) *erouel khel mekhzen*; (Tm) *erouel zeg elmekhzen*; — passer à l'ennemi (Tch) *rout s dar leädou*; (Tm) *erouel r'er iä-daouen*.

Déserteur. (Tch) *ameroual sdar leädou*; (Tm) *amerouel r'er siädaouen*.

Désertion. (Tch-Tm) *tarouli, tarouli khel mekhzen, zeg elmekhzen*.

Désespérer. Perdre l'espérance (Tch-Tm) *ayes*; — mettre au désespoir (voir tourmenter, affliger).

Désespoir. (Tch-Tm) *leyas*; —

être au désespoir (Tch-Tm) *ekl'ed elias, ebbé lias.*

Déshabiller. (Tch-Tm) *ekkes timelsit.*

Déshabituer. (Tch) *ekkes amiar, ekkes tameyourt;* (Tm) *ekkes elouelf.*

Déshériter. (Tch) *esh'errem elouarata;* (Tm) *soufer' zeg elouarata.*

Déshonnête. (Tch-Tm) *ih'ramen, ah'rami;* n *elâar, n elh'echmet.*

Déshonneur. (Tch) *elâar, elh'echmet;* (Tm) *leh'choumet.*

Déshonorer. (Tch-Tm) *essh'chem, behdel, esker elâar;* (Tm) *eg elâar.*

Désignation. Action (Tch) *aïlam;* (Tm) *aâellem;* — choix (Tch) *akhiar;* (Tm) *askheyyer;* (Tch-Tm) *aâeyyen.*

Désigner. Indiquer par des marques (Tch-Tm) *aâellem, erchem;* — fixer (Tch-Tm) *âeyen;* — nommer d'avance (Tch) *mel;* (Tm) *nâet, enâet.*

Désillusionner. (Voir dissuader.)

Désinfecter. (Tch) *ekkes errih'et ikhchanen;* (Tm) *ekkes adhou ikh-khan.*

Désintéressement. Oubli (Tch) *asebbel eyekhf;* (Tm) *asebbel n ir'ef.*

Désintéresser. (Tch) *efk elh'eq;* (Tm) *ouch amour, ouch ili* (m. à m. donner la part, ce qui revient).

Désinvestir. (Tch) *s foukkou ah'çar;* (Tm) *sfouk ah'çar.*

Désinvolture. (Tch-Tm) *asefchech.*

Désir. (Tch-Tm) *elmorad, elmek'çod, atmenna, timenni;* (Tch) *achehhi, tichehhi;* (Tm) *achehhou.*

Désirer. (Tch-Tm) *etmennou;* (Tch) *chethou;* (Tm) *echchehou.*

Désistement. (Tch-Tm) *asellem* (Voir renoncement.)

Désister (se). (Tch-Tm) *sellem* (Voir renoncer.)

Désobéir. (Tch-Tm) *âaçi.*

Désobéissance. (Tch-Tm) *leâçeyet, leâçaouet.*

Désobéissant. (Tch-Tm) *ameâço, imeâço.*

Désobligeance. (Tch-Tm) *asr'eyedh.*

Désobliger. (Tch-Tm) *ser'eyedh.*

Désœuvrement. (Tch) *acekkouyes n bat'el;* (Tm) *ir'imî n bat'el.*

Désœuvrer. (Tch) *sekouyes s bat'el;* (Tm) *sr'im s bat'el;* (Tch) *sekouyes bia taourî;* (Tm) *sr'im bia asekin.*

Désolation. Ruine (Tch-Tm) *lekh-*

çaret, asekhçer; — affliction (Tch-Tm) *ler'binet, ar'bin.*

Désoler. Ravager (Tch-Tm) *essekhçer, semmekhçer;* — causer une grande affliction (Tch-Tm) *ser'ben;* — en parlant d'une épidémie (Tch-Tm) *efnou.*

Désopler. Faire rire (Tch-Tm) *sedhç.*

Désordre. Dérèglement des mœurs, confusion (Tch-Tm) *lefsad;* — querelles intestines (Tch-Tm) *echchouach, elhoul.*

Désorganisation. (Action) (Tch-Tm) *asekhçer;* — (état) *lekhçaret.*

Désorganiser. (Tch-Tm) *sekhçer.*

Désorienter. (Tch) *sejlou ar'aras;* (Tm) *sechk abrid* (au fig. voir déconcerter).

Désormais. (Tch) *r'id s izoour;* (Tm) *g yid s izoour.*

Désosser. (Tch) *ekkes ikhsan khetfeyi;* (Tm) *ekkes ir'san seg oug-soum.*

Despote. (Tch) *amjour, pl. imjouren;* (Tm) *amjouer, pl. imjoueren.*

Despotique. (Tch) *ijeoueren;* (Tm) *itaâeddân.*

Despotisme. (Tch-Tm) *tajourt;* (Tm) *taâeddout.*

Dessaisir (se). Traduire par donner.

Dessaler. (Tch) *essimsous;* (Tm) *essimses* (litt. rendre fade); (Tch-Tm) *ekkes tisemt; nak'es tisemt* (litt. enlever, diminuer le sel).

Dessangler. (Tch-Tm) *essiloou leh'zam, essiloou taggost.*

Dessèchement. (Action) (Tch-Tm) *asir'er, asok'k'er;* — (état) (Tch) *tak'k'ort;* (Tm) *tar'ort.*

Dessécher. (Tch) *essik'k'or;* (Tm) *essir'or, essibes;* — se dessécher (Tch-Tm) *ek'k'ar.*

Dessain. (Tch) *elmorad, elmek'çod;* (Tm) *elmorad, lek'çed;* — à dessain (Tch-Tm) *sbeldâni.* (Voir intention, projet, résolution.)

Desseller. (Tch-Tm) *ekkes tarikt.*

Dessemeler. (Tch) *ekkes ar'rours;* (Tm) *ekkes tiserki.*

Desserrer. (Tch-Tm) *sefsi, ser-khef, essiloou.*

Desservir. Enlever les plats (Tch-Tm) *ekkes lemouâîn, asi ifekkan, asi imoutren* (au fig. voir nuire).

Dessin. (*Tch*) aseouer; (*Tm*) asouar, ettesouir.

Dessiner. (*Tch-Tm*) seouer.

Dessous. (*Tch*) eddou, eddaou, izdar; (*Tm*) eddaou, ouadda; — en dessous (*Tch*) kheddou, khizdar; (*Tm*) zeg eddou, zeg ouadda; — là-dessous (*Tch*) eddou r'ouad; (*Tm*) eddou ouad.

Dessus. (*Tch*) kh oufella; (*Tm*) ezig oufella; — là-dessus (*Tch*) f r'ouad; (*Tm*) f ouad; — être au-dessus de qqn. plus considérable (*Tch-Tm*) af; — avoir le dessus (*Tch-Tm*) ernou; (*Tm*) ennerou.

Destin. (*Tch-Tm*) elmektoub.

Destinataire. (*Tch*) bab ellamanet; (*Tm*) bab n lamamet.

Destination. Ce à quoi une chose est destinée (*Tch-Tm*) aououdo; — lieu où l'on est appelé (*Tch*) elmek'cod; (*Tm*) lekced. (Traduire par endroit, lieu.)

Destinée. (Voir destin.)

Destiner. (*Tch*) s oueddi; (*Tm*) oueddo, oueddou.

Destituer. (*Tch-Tm*) eazel; — être destitué (*Tch-Tm*) ettouazal.

Destitution. (*Tch-Tm*) leazel.

Destructeur. (*Tch-Tm*) imekhlou, imekhlou.

Destruction. (*Tch*) akhlou; (*Tm*) aheddem.

Désuétude. (Voir cessation.)

Désunion. (Voir disjonction, mé-sintelligence.)

Désunir. Rompre la bonne intelligence (*Tch-Tm*) efrek'; — disjointre (*Tch-Tm*) ebdho, farek'.

Détachement. De soldats (*Tch*) errebaäet; (*Tm*) tarrebiäet, ak'dhéä, errebaäet elläesker, ak'dhéä n elläesker.

Détacher. Détacher une pers. ou une chose de ce qui l'attachait (*Tch*) efsi our'oun; (*Tm*) essefsi, esser'em our'oun; — éloigner (*Tch*) essougoug; (*Tm*) sebäed; — envoyer en détachement (*Tch*) eççifedh errebaäet; (*Tm*) eççifedh tarbiäet, eççifedh ak'dhéä.

Détail. Vente par petites quantités (*Tch-Tm*) ask'adh; — vendre en détail (*Tch-Tm*) zenz sousk'adh; — en détail dans toutes ses parties (*Tch-Tm*) sou-ttemmem. (Voir récit.)

Détailler. Couper en pièces (*Tch-Tm*) ebbé lat'raf; — vendre en détail (*Tch-Tm*) zenz sousk'adh.

Détaler. Traduire par enlever marchandises. (Voir décamper.)

Déteindre. V. tr. (*Tch*) seh'couel; (*Tm*) sebkheç; — v. int. (*Tch*) h'out; (*Tm*) ebkheç, ebkhaç.

Dételer. (*Tch-Tm*) erz'em.

Détenre. (*Tch*) selouu; (*Tm*) selouu, serkhef.

Détenir. (*Tch-Tm*) ames'; — retenir ce qui n'est pas à soi, ames' ainnä our igin ouinneh. (Voir emprisonner.)

Détente. De fusil (*Tch-Tm*) elk'erç; — repos, relâche (*Tch-Tm*) lehna er-rah'et.

Détenteur. (*Tch-Tm*) bab; (*Tm*) bou (propriétaire de..., suivi du nom de la chose détenue).

Détention. Emprisonnement (*Tch-Tm*) tah'ebbast, tisejni. (Voir saisie.)

Détenu. Qui est en prison; (*Tch-Tm*) ameh'bous, amesjoun.

Détérioration. (Action) (*Tch*) asekhçer; (*Tm*) asemmekhçer; — (état) (*Tch-Tm*) tikheçri.

Détériorer. (*Tch*) essekhçer; (*Tm*) semmekhçer.

Détermination. (*Tch*) aäzam, amyäl; (*Tm*) aäzem, azrab; (*Tch*) tiri, tinoui; (*Tm*) taïrit, taneout.

Déterminé. Fixe (*Tch-Tm*) ibeyenen, idheheren (voir hardi); — fixe, déterminé (*Tch*) tälemen beäda; (*Tm*) immeälemen beäda.

Déterminer. Indiquer avec précision (*Tch-Tm*) beyen, beyyen; — faire prendre une résolution (*Tch*) meyyel; (*Tm*) smeyyel; (*Tch*) ezzeäem; (*Tm*) sezäem; — se déterminer (*Tch*) mil; (*Tm*) meyyel; (*Tch-Tm*) iri, eneou.

Déterrer. (*Tch*) ejbed, dhehher; (*Tm*) enser', essedher.

Détestable. (*Tch-Tm*) amekroh, ikorhen. (Voir mauvais.)

Détester. (*Tch-Tm*) ekreh.

Détirer. (*Tch*) serreh'; (*Tm*) kes-sel.

Détonation. (*Tch*) asebbak'ai; (*Tm*) at'ert'eg.

Détoner. (*Tch*) esbak'é; (*Tm*) et-t'ert'eg.

Détordre. (*Tch*) efsi; (*Tm*) essefsi.

Détour. Sinuosité (*Tch*) afrar', ti-ferr'i; (*Tm*) aäouaj, tiäeouji; — sub-terfuge (*Tch-Tm*) elh'ilet.

Détournement. (Traduire par vol.)

Détourner. Ecarter (*Tch*) sebed-del; — (*Tm*) soufer', dhé; — du chemin

(Tch) *sebeddel ar'aras*; (Tm) *soufer' abrid, dhé abrid*; — changer la direction (eau) (Tch) *beddel asil*; (Tm) *beddel elmeçref*; — soustraire (Tch) *aker*; (Tm) *acher*. (Voir dissuader, déromper.)

Détracter. (Tch-Tm) *ers'* (litt. caser, briser.)

Détracteur. (Tch) *aneouach*; (Tm) *ager, adh*.

Détraction. (Tch) *terz'é, ta-neouacht*; (Tm) *tigerdhi, tak'erk'art*.

Détremper. Délayer (Tch-Tm) *essert'eb, essilgouir', essilouir'*.

Détresse. Angoisse (Tch) *elh'iret*; (Tm) *leh'iaret*; — besoin (Tch-Tm) *tih'etji, taseh'k'é*; — danger (Tch-Tm) *lehlak, elkhouf, tioudi*.

Détriment. (Voir dommage.)

Détromper. (Tch) *ar khler'lat'*; (Tm) *err zeg lor'lat', enh'ou r'ef lor'lat*.

Détrôner. (Tch) *sedher agellid*; (Tm) *ger, jer ajellid*.

Détrousser. (Tch) *zder i lkesouet, sdher elkesouet*; (Tm) *ader elkesouet* (au fig. voir dévaliser, voler).

Détruire. (Tch-Tm) *ekhlou, erdem, ehdem* (voir anéantir, ruiner); — se détruire, se donner la mort (Tch) *enr' ikhf*; (Tm) *enr' ir'f*.

Dette. (Tch) *eddin*; (Tm) *amerouas*.

Deuil. (Tch-Tm) *leh'zen*.

Deux. (Tch-Tm) *sin, fém snat*.

Deuxième. (Tch-Tm) *oui essin, fém, ti essin, ti essenat*.

Dévaler. Transporter en bas (Tch) *heoued*; (Tm) *ader, heoued*.

Dévaliser. (Tch-Tm) *kechchedh*; (Tm) *ærrou*.

Dévancoer. (Tch) *ezouour*; (Tm) *ez-gour*; — surpasser (Tch-Tm) *af*.

Dévançer. (Tch) *amezouarou*; (Tm) *amezgarou* (litt. le premier).

Devant. (Tch-Tm) *ak'bal*; (Tch) *elgoddan*; (Tm) *dat*; — regarder devant soi (Tch) *ter kh elgoddam*; (Tm) *meni datak, annou' dat ak*; — aller au devant de qqn (Tch) *enmigger*; (Tm) *ennajmed*; — marcher devant, en avant (Tch) *eddou s elgoddam*; (Tm) *eddou r'er dat*; — prendre les devants (Tch) *zaid khelgoddam*; (Tm) *eddou r'er dat*; — ci-devant (Tch) *ti-zouour*; (Tm) *zeg fayet*.

Dévastation. (Voir destruction.)

Dévaster. (Voir détruire, ravager, ruiner.)

Développer. Oter l'enveloppe (Tch-Tm) *ekkes lor'laf, ekkes ar'laf, esfi, erz'em*; — donner de l'accroissement, de la force (Tch-Tm) *esk'ouu, essejhed, essimr'or*; — se développer (Tch-Tm) *ek'ouu, ejhed, imr'or*.

Devenir. (Tch) *ourri, ejrou*; (Tm) *ar'oul, eg*; — que deviendrai-je (Tch) *manika eyi tejroun*; (Tm) *manka tegger'*; — devenir fou (Tch) *ourri ig amçodh*; (Tm) *ar'oul ig amehboul*.

Dévergondage. (Tch-Tm) *essefahet*.

Devergondé. (Tch) *aseffah*; (Tm) *amesfah, asefsaoui*.

Devers. Du côté de... (Tch) *khel jihet*; (Tm) *zeg eljihet*; — en présence de (Tch) *khel goddam*; (Tm) *zeg dat*; — en la possession de... (Tch) *kh dari*; — (Tm) *r'ouri*.

Déverser. (Tch-Tm) *efrer', emmeyel*; — épancher (Tch-Tm) *ferrer' aman, effi aman*.

Dévêtir (se). (Tch) *ekkes elkesouet, ekkes leh'ouayej*; (Tm) *ekkes timetsa*.

Dévider. (Tch) *esker takort*; (Tm) *eg takort*.

Dévier. V. int. (Tch) *effe' ar'aras*; (Tm) *ekhl'o abrid*; — v. tr. (Tch) *soufer' f our'aras*; (Tm) *essekhi'o zeg oubrid*.

Deviner. Prédire (Tch-Tm) *seouet*; (Tm) *semseouel*; — dire par appréciation (Tch-Tm) *essen*; (Tm) *ini, mel*.

Devinette. Jeu (Tch-Tm) *lemha-jijet*.

Dévisager. (Tch) *sk'orro*; (Tm) *ekhz'er (r emph.)*.

Dévolement. (Tch) *tizzeli oueh'lig, tizzeli oudis*; (Tch-Tm) *tamner' oudis, timenr' ouehlig*; (Tm) *tizzeli n oudis, tizzeli ouæbboh*.

Dévoiler. (Tch) *sikchef*; (Tm) *semmekchef, essefdhek'*.

Devoir. Être redevable (dettes) (Tch) *ettoudhsar eddin*; (Tm) *ettoudhsar amerouas*; — être obligé (Tch-Tm) *ettoulzem, toualzem*; — devoir (état probable) (Tch-Tm) *imken*; — il doit être mort, inken immout; — le devoir (Tch-Tm) *elouajeb, alzam*.

Dévoier. Manger, consumer, détruire (Tch) *ech*; (Tm) *etch*; — man-ger avidement (Tch) *ech s lekchane't*;

(*Tm*) *etch s lekhhkout, etch s etfessi, etch s oukhemkhem*; — dévorer des yeux, *ech, etch s tit', s ouallen*.

Dévoué. (*Tch*) *a'eyyaä*; (*Tm*) *amt'äü*; (*Tch-Tm*) *it'äen*.

Dévouement. (*Tch-Tm*) *et't'äät*.

Dévouer. (Voir consacrer); — se dévouer (*Tch*) *esk ikhf*; (*Tm*) *ouch ir'f* (litt. donner la tête, c. à d. le corps); (*Tch-Tm*) *t'ä* (obéir).

Dévoier. (Voir dévier, détourner), donner le dévoïement (*Tch*) *sazzel ah'lig*; (*Tm*) *sizzel adis*.

Dextérité. (*Tch*) *tifessi ifassen*; (*Tm*) *elkheffet eyifassen*.

Diabie. (*Tch-Tm*) *echchit'an*, pl. *echchouat'in*.

Dialecte. (*Tch-Tm*) *ellor'et, aoual*.

Dialogue. (*Tch-Tm*) *aoual, leh'dith*.

Dialoguer. (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *essiouel*.

Diarrhée. (Voir dévoïement.)

Dicton. (*Tch*) *lemk'al, lemtel*; (*Tm*) *elmak'al, elmital*.

Diète. (*Tch*) *tebbé ou metchou*; (*Tm*) *ak'dheä imetchi*.

Dieu. (*Tch-Tm*) *Rebbé*.

Difa. Repas offert à qqn (*Tch*) *tinebgi*, pl. *tinebgaouin*; (*Tm*) *tinebji*, pl. *tinnoubja*.

Diffamation. (Voir dépréciation, insulte.)

Diffamer. (Voir décréditer, insulter.)

Différence. (*Tch-Tm*) *ankhalef, ankhalaf*; (*Tm*) *elkhillaf, abk'ai*.

Différencier. (*Tch*) *senkhalef*; (*Tm*) *semkhalef*.

Différend. (*Tch-Tm*) *ankhiçam, enniçad*.

Différent. (*Tch-Tm*) *enkhalaßen, our mchabah'en* (en désignant les deux choses, m. à m. sont contraires, ne se ressemblent pas).

Différer. Retarder (*Tch*) *seggerou*; (*Tm*) *soukhkher*; — être différent (*Tch*) *enkhalef*; (*Tm*) *emkhalef*; — n'être pas du même avis (*Tch*) *enkhalef*; (*Tm*) *emkhalef*.

Difficile. (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youäeren*.

Difficilement. (*Tch*) *sechchk'ot*; (*Tm*) *slouäaret*.

Difficulté. (*Tch*) *echchk'ot*; (*Tm*) *louäaret*. (Voir objection, différend.)

Difforme. (Voir laid.)

Difformer. (*Tch-Tm*) *sekhçer, semmekhçer*.

Difformité. (*Tch*) *lokhchanet*; (*Tm*) *takhhkout*.

Digne. (*Tch-Tm*) *istahelen, ilik'en*.

Dignement. (*Tch*) *r'i kan youj-ben*; (*Tm*) *am kin youjben*.

Dignité. Fonction (*Tch*) *elmertabet*; (*Tm*) *elmertbet*; — gravité dans les manières (*Tch-Tm*) *elhibet*.

Digue. (Voir barrage.)

Dilaoération. (*Tch*) *abbat*; (*Tm*) *ak'dhaä*.

Dilacérer. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheä*.

Dilapidation. (*Tch-Tm*) *achettet eouaïda*; (*Tch*) *azelleä eouaïda*.

Dilapider. (*Tch-Tm*) *chettet aïda, chettet errezg*; (*Tch*) *zelleä aïda*; (*Tm*) *essefsed aïda*.

Dilatation. (*Tch*) *tir'zi*; (*Tm*) *tir'ezf, lousaïet, tiouesäe*.

Dilater. (*Tch*) *simr'or, essouseä, sir'zef*.

Diligement. (Voir promptement.)

Diligent. (Voir prompt, actif.)

Diligence. (Voir promptitude.)

Diligenter. (Voir presser, se presser.)

Diluer. (Voir délayer.)

Dimanche. (*Tch-Tm*) *as elk'ed*.

Dime. (*Tch-Tm*) *leächour* (payée à l'État.)

Dimension. (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *tamr'ort* (litt. grandeur); (*Tch-Tm*) *lek'yas* (litt. la mesure s. ent. de l'objet); (*Tch*) *ak'adda*; (*Tm*) *agadda*.

Diminuer. V. tr. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *senk'es*; — v. intr. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *enk'es*.

Diminution. (*Tch*) *tinek'si, anek'k'es, ank'es*; (*Tm*) *asenk'es*.

Dindon. (*Tch-Tm*) *bébé*; *afoullous i oumeyen* (litt. coq des chrétiens, des Européens, des roumis); — dinde, *bébé, tafoulloust i roumeyen*.

Dîner. (N. m.) repas de midi (*Tch*) *leff'or*; (*Tm*) *lefdhor*; — repas du soir (*Tch-Tm*) *imensi*.

Dîner. (V.) à midi (*Tch*) *est'er*; (*Tm*) *efdher*; — le soir (*Tch*) *ech imensi*; (*Tm*) *etch imensi*.

Dire. (*Tch-Tm*) *ini* (dans toutes les acceptions); — c'est-à-dire (*Tch-Tm*) *zäma*; — se dire, se prétendre (*Tch*) *rar ikhf*; (*Tm*) *err ir'f*; — se dire, dire à

soi-même (*Tch*) *ini i yekhf*; (*Tm*) *ini i yer'f*, *ini i ooul*; (*Tch*) *ini khooul*; (*Tm*) *ini g ooul*.

Diré. N. m. (*Tch-Tm*) *aoual*.

Direct. (*Tch-Tm*) *iccoueben*, *iseg-gemen*.

Directement. (*Tch-Tm*) *s ecçouabet*, *s etsegmi*; — va directement, *eddou s ecçouabet*, *eddou s etsegmi*; — directement, sans intermédiaire, on dit: (*Tch*) *r'as nek ed...*, *bla h'ettayan*; (*Tm*) *r'as nek ed...*, *bla h'etta youn* (m. à m. rien que moi et..., sans aucun autre.)

Directeur. (*Tch-Tm*) *amdebber*, *elmodabber*, *amk'eddem*, *elmok'addem*, pl. *imdebberen*, *elmodabberin*, etc.

Diréction. Conduite, administration (*Tch-Tm*) *tidebri*, *tadebbart*; — point déterminé (*Tch-Tm*) *eljihet*.

Diriger. Conduire vers (*Tch-Tm*) *semeyyel*, *debber*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ehdou*; — se diriger vers (*Tch-Tm*) *ek'ced*.

Dis, diss. Graminée à tige rugueuse (*Tch*) *aggori*, *aogri*; (*Tch*) *aoouri*.

Discernement. (*Tch*) *tibdhé*; (*Tch-Tm*) *lemiaz*.

Discerner. Distinguer (*Tch*) *ebdho in ger...*; (*Tm*) *efreg in ger...* (au pr. et au fig.).

Discontinuation. (*Tch-Tm*) *tab-t'alt*, *tibet'li*

Discontinuer. (*Tch-Tm*) *bet't'el*, *sebt'el*.

Disconvenir. (*Tch*) *naker*; (*Tm*) *essenker*.

Discorde. (*Tch-Tm*) *ennizaâ*, *el-monazâet*.

Discourir. (*Tch-Tm*) *siouel i med-dem*; (*Tm*) *saouel i medden*.

Discours. (*Tch-Tm*) *aoual*.

Discrédit. (*Tch-Tm*) *tadhouri*.

Discréditer. (*Tch-Tm*) *sedher*

Discret. (*Tch*) *bou esserr*; (*Tm*) *bab n esserr*, *amesrar*; (*Tch-Tm*) *n esser*.

Discrètement. (*Tch-Tm*) *s esserr*.

Discrétion. (*Tch-Tm*) *esserr*, *er-reznet*; — à discrétion, à volonté, on dit: (*Tch-Tm*) *s ouainna tezdaret*, *s ouainna trit*, pl. *s ouainna mi tezdarem*, *s ouainna trim* (m. à m. autant que vous pouvez, que vous voulez); — à discrétion, sans conditions (*Tch-Tm*) *s ouala echchert'*.

Disculpation. (*Tch-Tm*) *azekki*.

Disculper. (*Tch-Tm*) *zekki*.

Discussion. Examen, débat (*Tch-Tm*) *tamechouert*, *tichouri*; — contestation (*Tch-Tm*) *ennizaâ*.

Discuter. (*Tch*) *emchaouer*; (*Tm*) *echchaouer*; (*Tch-Tm*) *nazeâ*.

Disette. (*Tch-Tm*) *ejjoâ*; — année de disette, *asoggas n ejjoâ*.

Disgrâce. (*Tch*) *tadhouri*, *tadhore*; (*Tm*) *tagouri*, *et'leyah'et*. (Voir infortune, malheur.)

Disgracier. (*Tch*) *sedher*; (*Tm*) *ger*.

Disgracieux. (*Tch-Tm*) *amckhchan*, *akhechchan*, *ikhchenen*.

Disjoindre. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *fa-rek'*.

Dislocation. (*Tch*) *askak elmesfel*; (*Tm*) *afoukkou n elmesfel*.

Disloquer. (*Tch*) *fek elmesfel*; (*Tm*) *foukko lmesfel*.

Disparaitre. (*Tch-Tm*) *ettekhsou*, *ekhsou*; — au fig. *zell*, *ebt'el*.

Disparité. (*Tch*) *ankhilaf*, *elkhi-laf*; (*Tm*) *amkhi-laf*, *lemkhi-laf*.

Disparition. (*Tch-Tm*) *lekhfayet*, *tikhf*, *abt'al*.

Dispensieux. (Voir cher.)

Dispense. (*Tch-Tm*) *ah'errer*.

Dispenser. (*Tch-Tm*) *h'errer*, *se-h'errer*. (Voir distribuer.)

Dispenser. Répandre (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ferrek'*; — mettre en fuite (*Tch-Tm*) *serouel*, *ebdho*; (*Tm*) *serouel*, *ferrek'*.

Dispersion. (*Tch-Tm*) *tibdhé*, *afrak'*, *tiferk'é*.

Disponible. (*Tch-Tm*) *youjeden*, *youjaden*, *ih'dheren*.

Dispos. (*Tch*) *fesousen*; (*Tm*) *ift'enen*.

Disposer. Arranger (*Tch*) *seggem*; (*Tm*) *semnili*; — préparer (*Tch-Tm*) *sejji*, *essoujés*; — v. int., faire ce qu'on veut de... (*Tch*) *esker ainna trid s...*; — (*Tm*) *eg ainna trid s...*; — se disposer (*Tch-Tm*) *aeouel*, *sejjo*, *sejji*, *essoujed*.

Disposition. Arrangement (*Tch*) *aseggem*, *tisegmi*; (*Tm*) *asemnili*, *acek'k'em*, *tisek'mi*; — préparatifs (*Tch-Tm*) *loujett*, *aoujad*, *asejjou*. (Voir inclination, dessein.)

Disproportion. (*Tch*) *ankhalaf*; (*Tm*) *ankhalef*.

Disproportionner. (*Tch-Tm*) *semkhalef*.

Dispute. (*Tch*) *akhçam*; (*Tm*) *el-*

kheçmet. (Voir débat, querelle, contestation.)

Disputer. Se disputer (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *ennour'*; — disputer qqn (*Tch*) *emmar' ian*; (*Tm*) *daoues youn*; — rivaliser (*Tch-Tm*) *âaned, emâaned.*

Dissemblable. (*Tch*) *enkhalaſen*, pl. *enkhalaſenin*; (*Tm*) *our imchaba-hen*, pl. *our mchabahenin.*

Dissemlancer. (Voir différence.)

Disseminer. (Voir éparpiller.)

Dissension. (*Tch-Tm*) *ennizaâ*, *lemnazâet.*

Dissidence. (*Tch-Tm*) *tar'euouar't.*

Dissident. (*Tch-Tm*) *ar'euouar'*, pl. *ir'euouar'en, amr'euouar'*, pl. *imr'euouar'en.*

Dissimulation. (*Tch*) *asentel elmorad*; (*Tm*) *aderreg n elmorad, asbar* (litt. patience); (*Tch-Tm*) *asousem* (litt. silence).

Dissimuler. (*Tch*) *essentel elmorad*; (*Tm*) *derreg, sederreg elmorad*; (*Tch-Tm*) *esber, soussem.*

Dissipation. (*Tch-Tm*) *azelleâ eouaïda, azelleâ n elmal, azelleâ n errezk'.*

Dissiper. Dépenser (*Tch-Tm*) *zelleâ aïla, elmal, errezk', erz'.* (Voir chasser.)

Dissolu. (*Tch-Tm*) *ifsdén.*

Dissolution. D'un corps (*Tch*) *afsai*; (*Tm*) *adeoueb*; — rupture (*Tch-Tm*) *abi'al, elbet'let.*

Dissoudre. Un corps (*Tch*) *essefsi*; (*Tm*) *sdeoueb*; — rompre, annuler (*Tch-Tm*) *bet't el, sebt'el.*

Dissuader. (*Tch-Tm*) *rar, enhou.*

Distance. (*Tch-Tm*) *lemsafet, taouada, taniouddout, touggoug*; (*Tm*) *lebâadet.*

Distant. (*Tch-Tm*) *iggougen*; — être distant (*Tch-Tm*) *eggoug* (litt. être loin de...)

Distinct. Séparé, différent (*Tch*) *ibdhan*; (*Tm*) *iferrek'en*; — au fig. (*Tch-Tm*) *idheheren, ibeyyenen.*

Distinction. Action de distinguer (*Tch-Tm*) *tadh-hri*; — division, séparation (*Tch-Tm*) *tibdhé*; (*Tm*) *eif-rak'.* (Voir supériorité, mérite.)

Distinguer. (*Tch-Tm*) *sfarez, semfarez*; — diviser (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *efrek'*; — caractériser *sbeyen*; — se distinguer (*Tch*) *beyen, sbeyen ikhf*; (*Tm*) *essendâet ir'f, smel ir'f.*

Distraction. Inapplication (*Tch-*

Tm) *ouham, akhemmem*; — ce qui amuse (*Tch*) *alaâb*; (*Tm*) *alhou.*

Distraindre. Séparer une partie de... (*Tch*) *ekkes*; (*Tm*) *enzer', essoufer'*; — délasser (*Tch*) *selhou*; (*Tm*) *sem-melhou.*

Distribuer. (*Tch-Tm*) *ferrek', ebdho, ek'sem.*

Distribution. (*Tch-Tm*) *tiferk'i, tibdhé, tik'esmi.*

Dit. Convenu (*Tch*) *mek'ka*; (*Tm*) *idda*; — surnommé (*Tch*) *imkenni*; (*Tm*) *imchenni,*

Divagation. (*Tch-Tm*) *ahetref*; *asiouel bla leâk'el.*

Divaguer. (*Tch-Tm*) *hetref*; *siouel bla leâk'el.*

Divergence. Au fig. d'opinion (*Tch*) *ankhilaf eoaoual*; (*Tm*) *amkhalaſ n oaoual.*

Divers. (*Tch-Tm*) *ikhalaſen, imkhalaſen*; — plusieurs (*Tch*) *elbeâdh, kra*; (*Tm*) *chra, cha.*

Diversement. (*Tch-Tm*) *slemkhal-fet.*

Diversion. (*Tch*) *asebeddel*; (*Tm*) *asoufer', adhoui.*

Diversité. (Voir variété.)

Divertir. (*Tch-Tm*) *s ferrej, s nez-zeh*; — se divertir *etferrej, etnez-zeh, ettanou, ettemnid.*

Divertissement. (*Tch-Tm*) *lefra-jet, enne:ahet, anez-zeh, amnad.*

Divin. (*Tch-Tm*) *n elleh, n rebbi.*

Diviser. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ek'sem, gessem, ferrek'.*

Division. Action de diviser (*Tch*) *abdho, tibdhé*; (*Tm*) *ak'sem, tigsemt, agsam, afrak'*; — division, partie d'une chose (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *imih'* (au fig. voir discorde).

Divorce. (*Tch*) *allaf*; (*Tm*) *allaf, at'ellek', arz'am.*

Divorcer. (*Tch*) *ellef*; (*Tm*) *ellef, t'ellek', arz'em.*

Divulguer. (*Tch-Tm*) *ini, essek-ber, khebber.*

Dix. (*Tch-Tm*) *mraou, fém. mraouet.*

Dix-huit. (*Tch*) *tam d emraou, fém. tamet d emraouet*; (*Tm*) *tement'ach.*

Dix-huitième. (*Tch*) *oui settam d emraou, fém. tissettamet d emraouet*; (*Tm*) *oui s etment'ach, fém. ti, etc.*

Dixième. (*Tch-Tm*) *oui semraou, fém. ti semraou, ti semraouet.*

Dix-neuf. (*Tch*) *ts'a d mraou, fém. ts'at d mraouet*; (*Tm*) *ts'at'ach.*

Dix-neuvième. (*Tch*) *oui n tz'a d mraou*, fém. *ti*, etc.; (*Tm*) *oui n tz'a-t'ach*.

Dix-sept. (*Tch*) *sa d emraou*, fém. *sat demraouet*; (*Tm*) *s bat'ach*.

Dix-septième. (*Tch*) *oui essa d emraou*, fém. *ti essat*, etc.; (*Tm*) *oui essebat'ach*, fém. *ti*, etc.

Dizaine. (*Tch-Tm*) *tamraout*, pl. *timraouin*.

Docle. (*Tch*) *isahelen*; (*Tm*) *ihyyenen*.

Doclement. (*Tch*) *s esshalet*; (*Tm*) *s lehniet*.

Docilité. (*Tch*) *essehalet*, *tischli*; (*Tm*) *taheyant*.

Doigt. (*Tch-Tm*) *adhadh*, pl. *idhoudhan*; — doigt de la main (*Tch*) *idhoudhan ouofous*; (*Tm*) *idhoudhan n oufous*; — doigts du pied (*Tch-Tm*) *tifednin*; (*Tm*) *tifenza n oudhar*; — pour la main (*Tch*) *pouce*: *adhadh mek'k'oren*; — index (*Tch-Tm*) *anet-baño*, *anedhfor*; — médial (*Tch*) *oui n touz'z'oumt*; (*Tm*) *oui n ouammas*; — annulaire (*Tch*) *oui essekkoz'*; (*Tm*) *oui n rebâa*; — petit doigt (*Tch*) *adhadh mez'z'eyen*; (*Tm*) *adhadh n talkhatemt* (litt. doigt de la bague); — doigts du pied; n'ont pas de noms particuliers.

Doléances. (Voir plainte.)

Domaine. (Voir propriété.)

Dôme. (*Tch-Tm*) *elk'obbet*, pl. *elk'obbat*, *lok'bab*.

Domestique. (*Tch*) *akhdim*, fém. *takhdimt*, *amazsal*, fém. *tamazsali*.

Domestiquer. (Voir apprivoiser.)

Domicile. (Voir maison, demeure.)

Domicilier (se). (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken*.

Domination. (*Tch-Tm*) *elhokom*.

Dominer. (*Tch-Tm*) *elkom*; — au fig. être en plus grande quantité, plus apparent (*Tch-Tm*) *agor*.

Domage. (*Tch-Tm*) *lekhçaret*; — payer des dommages (*Tch-Tm*) *er'rem*, *esdou*; (*Tm*) *ekhçer*; — c'est dommage (*Tch-Tm*) *khçara*.

Dompter. (*Tch*) *t'oueä*; (*Tm*) *s't'oueä*.

Don. (*Tch-Tm*) *louhabet*, *essedk'et*.

Donation. (Voir le mot précédent.)

Donc. (*Tch-Tm*) *ouhou*; — donc tu es le voleur (*Tch*) *ouhou keyi igan imiker*; (*Tm*) *ouhou d keyi aggan imicher*.

Donner. (*Tch*) *esf*; (*Tm*) *ouoh*.

Dont. (*Tch*) *r'oua elli*, fém. *khta elli*; (*Tm*) *oua elli*, fém. *ta elli* (m. à m. celui que, de qui, duquel, de quoi, celle que, etc.)

Dorénavant. (*Tch*) *r'i edyouchkan*; (*Tm*) *sgi d iddön*, *essia g dat*.

Dorer. (*Tch-Tm*) *sourer'*; *chellel s eddeheb*.

Dormeur. (*Tch*) *bou yidheç*; (*Tm*) *amendäs*.

Dormir. (*Tch*) *gon*, *gen*; (*Tm*) *jen*.

Dos. (*Tch*) *akroum*, pl. *ikourman*; (*Tm*) *tayyou*, pl. *touyya*.

Double. Trad. par deux.

Doubler. (*Tch*) *esker sin*, fém. *esker snat*; (*Tm*) *eg sin*, fém. *eg snat*; — garnir d'une doublure (*Tch-Tm*) *esseb'en*.

Doublure. (*Tch-Tm*) *ettbat'in*.

Doucement. Sans faire mal, sans brusquerie (*Tch*) *r'ar s ettaouil*, *r'ar simik*; (*Tm*) *r'as simih'*; — parler doucement (*Tch*) *saoual r'ar simik*; (*Tm*) *siouel r'as simih'*; — marcher doucement (*Tch*) *essigiz r'ar simik*; (*Tm*) *teddou r'as simih'*.

Doucereux. Traduire par doux.

Douceur. Au pr. et au fig. (*Tch*) *tamimt*, *tadhfé*; (*Tm*) *leh'laouet*, *tibenni*, *téz'et't'*, *elleddet*, *timmimt*.

Douer. (*Tch-Tm*) Trad. par donner.

Douillet. Doux, mollet (*Tch*) *itoggar'en*; (*Tm*) *ir'teben*; — au fig. délicat, *amech'éh'é*; (*Tm*) *amdherredä*.

Douleur. (*Tch-Tm*) *edhdheroret*, *angaz*.

Douloureux. (*Tch*) *idherran*, *ar idherra*; (*Tm*) *ar ittoujaä*, *da ittoujaä*.

Douro. (*Tch-Tm*) *arrial*, pl. *arrialen*; (*Tm*) *azogi*, pl. *izougiyan*.

Doute. (*Tch-Tm*) *echchek*; — sans doute (*Tch-Tm*) *bla chek*, *men r'ir echchek*, *r'ar echchek*.

Douter. (*Tch*) *chekka*; (*Tm*) *chek-kou*; — se douter (mêmes termes).

Douteux. (*Tch-Tm*) *n echchek*.

Doux. (*Tch*) *immimen*, *idhfouten*; (*Tm*) *ih'lan*, *iz'éden*, *ibennenen*.

Douzaine. (*Tch-Tm*) *ettes'z'ina*, pl. *ettes'az'en*, *ettes'z'inat*.

Douze. (*Tch*) *sin d emraou*, fém. *snat d emraouet*; (*Tm*) *tnach*.

Doyen. Trad. par vieux.

Drap. (*Tch-Tm*) *lemlef*; — drap de

lit (Tm) lizar' eoousou; (Tm) lizar n elfrach.

Drapeau. (Tch-Tm) lealam, pl. lealamat.

Draper. Se draper (Tch-Tm) khemel; — se draper, se prévaloir. (Voir prévaloir.)

Dressage. (Tch) arebbo; (Tm) aserbo (litt. élevage.)

Dresser. Instruire (Tch) rebbo; (Tm) esserbo; — une tente (Tch-Tm) ebno akhiam; (Tm) ebno takhant.

Droque. (Tch-Tm) aæk'k'ar, pl. leæk'ak'ir.

Droit. Faculté de faire (Tch-Tm) elhek'; — à bon droit (Tch-Tm) s elhek'.

Droit. Qui n'est pas courbe (Tch) iseggen; (Tm) isk'emén; — perpendiculaire (Tch-Tm) ibeden youk'efen; — côté droit (Tch) tasga oufasi; (Tm) eljihet ou yeffous; — aller droit (Tch) eddou khelgoddam; (Tm) eddou g dat; — à droite (Tch) f oufasi; (Tm) f ouyeffous; — à droite et à gauche (Tch) f oufasi d ouzelmadh; (Tm) f ouyeffous d ouzelmadh.

Droiture. (Tch-Tm) eççouab.

Dromadaire. (Voir chameau.)

Dru. (Tch) iggouten ennebat; (Tm) iædda ennebat (voir épais); — adv., en grande quantité (Tch) stigout; (Tm) s elæddet. (Voir fort, vigoureux.)

Dune. (Tch) tourirt eoombal, pl.

touririn eoombal; (Tm) edhdheh'rat n erremel, pl. edhdheh'rat n erremel.

Dupe. (Tch) amedhço, amer'dhor; (Tm) amedhh'ok, amer'dhor.

Duper. (Tch) edhç, er'der, er'dher; (Tm) edhh'ek, er'dher.

Duperie. (Tch) tadhça, tir'edri; (Tm) edhdheh'ket, elr'edret.

Dur. (Tch-Tm) ik'k'oren.

Durable. (Tch-Tm) n eddouam.

Durant. (Voir pendant.)

Durcir. Rendre dur (Tch-Tm) essi r'er; — devenir dur (Tch-Tm) ek'k'ar.

Durcissement. Action de durcir (Tch-Tm) asour'er, asir'er; — état de ce qui est durci (Tch-Tm) tar'art, tar'ouri.

Durée. (Tch-Tm) elmouddet, elouek't.

Durement. (Tch-Tm) s lek'sah'et.

Durer. (Tch-Tm) daouem.

Durété. Qualité de ce qui est dur, au pr. et au fig. (Tch-Tm) tar'art, tar'ouri; — durétés (Tch-Tm) lek'sah'et.

Durillon. (Tch-Tm) tachelfout't', pl. tichelfadh.

Duvel. Premier poil qui vient au menton, aux joues (Tch-Tm) azzar n edhdhelm, echchäer n edhdhelm; — duvet, plumes légères (Tch-Tm) erriçh (plumes).

Dynastie. (Tch-Tm) essensala i gelliden (m. à m. chaîne des rois).

Dysenterie. (Tch-Tm) tamoundhé

E

Eau. (Tch-Tm) aman, n. f. pl.; — eau chaude (Tch) aman err'anin, aman eh'manin; (Tm) aman chouanin; — eau froide (Tch) aman berrednin; (Tm) aman semmedhain; — eau claire (Tch) aman icfan; (Tm) aman izeddigenin; — puiser de l'eau d'un puits (Tch) agom aman; (Tm) ajem aman; — d'une source (Tch-Tm) æmmer aman, on dit aussi : agom, ajem.

Ebahir (s'). (Tch-Tm) æjjeb.

Ebats. (Voir divertissement.)

Ebattre (s'). (Voir se divertir.)

Ebauche. (Tch-Tm) aalam.

Ebaucher. (Tch-Tm) sællem.

Eblouir. (Tch-Tm) enr' allen (m. à m. tuer les yeux); (Tm) ar'allen; (Tch) dher kh ouallen; (Tm) dher g ouallen.

Eborgner. (Tch) eåmo khiat tit'; sbokkedh khiat tit'; (Tm) seåmo g yiouet tit'.

Eboulement. (Tch-Tm) ahdem, tihedmi, akhlou, tikhli, ardem, tir-demt, erredmet.

Ebouler (s'). (Tch-Tm) dher, ekhlou, ehdem.

Ebrancher. (Tch) ekkes leäraf; (Tm) ekkes leärach; (Tch-Tm) ekkes irbiben.

Ebrancement. (Tch) *tihazzi*; (Tm) *tahouzzout*.

Ebranler. (Tch-Tm) *houzz, houzzou, shouzz, semhez*; — *s'ébranler* (Tch-Tm) *h'errek*.

Ebrécher. (Tch-Tm) *efrem* (r emph.).

Ebrèchement. Action (Tch-Tm) *asefrem*; — état (Tch-Tm) *elfermet*.

Ebrouer (s'). (Tch) *skhorré*; (Tm) *echkhorr*.

Ebruiter. (Tch) *soufer' lekher*; (Tm) *dhé aoual*. (Voir *divulguer*.)

Ebullition. (Tch) *ar'lat*; (Tm) *afeyyedh*.

Ecaille. (Tch-Tm) *ak'ehour*, pl. *ik'chouren*.

Écailler. (Tch-Tm) *sek'cher, sgichcher*.

Ecarlate. Traduire par rouge.

Ecarquiller. (Voir *ouvrir, écarter*.)

Écart. Action de *s'écarter* (Tch) *aggout, touggout*; (Tm) *abedé*; — *écart, erreur* (Tch) *ar'olat'*; (Tm) *ar'oladh*; — *se tenir à l'écart* (Tch-Tm) *eg aouh'id*.

Écarté Désert (Tch) *ikhlan*; (Tm) *youran, yokhlan, ifrer'en*.

Écartement. (Voir *écart*.)

Écarter. Séparer, éloigner (Tch) *erz'em*; (Tm) *serz'em, sennorz'em*; — disperser (Tch) *ouekkkher, seouekkkher*; (Tm) *steffer* (litt. faire reculer); — *écarter, faire dévier* (Tch) *soufer'*; (Tm) *essekht'o*.

Écervelé. (Tch-Tm) *mekhçoçen leäk'el, amekhçoç elleäk'el*.

Echafaudage. Echafaud pour maçon (Tch) *tigejda ellebni*; (Tm) *elkhechbat ou bennat* (les poutres du maçon, pour la maçonnerie.)

Echalias. (Tch) *tagoust*, pl. *tigou-sin*; (Tm) *alzem*, pl. *ilzam*.

Echancrer. (Tch-Tm) *ebbé, esteh'*.

Echancrure. (Tch-Tm) *elfeth'et, aff'ah* (litt. ouverture.)

Echange. (Tch-Tm) *abeddel, tibedli, asbeddel, anbeddel*.

Echanger. (Tch-Tm) *beddel, sbeddel, embeddel*.

Echantillon. (Tch-Tm) *eläerboun* (litt. arrhes), *tiouersi*, pl. *tiouersa, tarousi*, pl. *tirousa, taroust, lemtel, elmital*.

Echappatoire. (Tch) *elh'ilet*; (Tm) *ash'eyyel*.

Echappé. (Tch) *ameroual*, pl. *ime-*

roualen; (Tm) *amherreb, amehroub*, pl. *imehrouben*.

Echapper. S'esquiver (Tch) *roul*; (Tm) *erouel*; — tomber (Tch-Tm) *eflet, ers'am*; — *échapper de la mémoire, oublier* (Tch-Tm) *ettou*.

Echarner. (Tch) *azou*; (Tm) *eslekh, azi*.

Echarpe. (Voir *bandier, bandage*.)

Echarper. (Tch-Tm) *ebbé lat'raf*.

Echauder. (Tch) *slil s ouaman eh'manin*; (Tm) *essired s ouaman chouanin*.

Echauffer. (Tch) *serer'*; (Tm) *seh'mou*; — *échauffer qqn* (Tch-Tm) *seh'mek'*; — *s'échauffer, s'exciter* (Tch-Tm) *eh'mek'*.

Échéance. (Tch-Tm) *ettajil*; (Tm) *tirit, elh'ed*.

Echec. Insuccès (Tch-Tm) *akheyyeb, elkhibet*.

Echelle. (Tch-Tm) *esselloum*, pl. *essalim*.

Echelon. (Tch-Tm) *akfel*, pl. *isek-fal n esselloum*; *edderjet*, pl. *edderjat n esselloum*.

Echeveau. (Tch) *tifilt*, pl. *tiftilin*; (Tm) *tafilt*, pl. *tifal*.

Echine. (Tch) *esselsoul eouekroum*; (Tm) *aselsoul n tayou, aselsoul n edhdheher*.

Echiner. (Tch) *erz' esselsoul eouekroum*; (Tm) *erz' aselsoul n tayou, n edhdheher*; — *s'échiner*. (Voir *se fatiguer*.)

Echo. (Tch) *eççot eouedrar*; (Tm) *eççot n dâri* (m. à m. le son de la montagne.)

Echoir. (Tch-Tm) *eouk'eä, eokeä, ouk'eä*.

Echouer. Marine (Tch-Tm) *er'rek'*; — ne pas réussir, *khib*.

Eclabousser. (Tch) *rouch s tal-lar't*; (Tm) *rouch s oualoudh*; — au fig. (Tch-Tm) *af*; (Tm) *ajer*; (Tch) *agor* (m. à m. surpasser.)

Eclair. (Tch) *ousem*, pl. *ousmaouen*; (Tm) *isem*, pl. *isman*.

Eclairage. Action d'éclairer (Tch) *asouso*; (Tm) *asid, tiggit n toufaout*; — effet (Tch) *toufaout*; (Tm) *asid* (litt. lumière).

Eclaircir. Rendre moins épais (Tch) *essefses*; (Tm) *skheff*.

Eclaircissement. Explication (Tch-Tm) *asfesser, ettefsir*.

Eclairer. Répandre de la lumière (Tch) *essousfou*; (Tm) *eg toufaout*.

Eclairer. (Tch) *aneâlam*, pl. *ineâlamen*; (Tm) *amt'ellel*, pl. *imt'el-lelen*.

Eclanche. (Tch) *tar'rot't*, pl. *ti-r'ordhin n tili*; (Tm) *tar'rot't n tikhsi*.

Eclat. De bois (Tch) *echchelget*, pl. *echchelgat*; (Tm) *echchek'fet*, pl. *echchek'fat*; — éclat, lueur (Tch) *achââd*; (Tm) *echcheâa*, *ennor*; — bruit (Tch) *asebbak'k'ai*; (Tm) *at'er-t'eg*, *at'er'ek'*, *at'ek'k'es* (au fig. voir rumeur, scandale).

Eclatant. (Voir brillant, lumineux.)

Eclater. Se briser par éclats (Tch) *erres'*; (Tm) *ebbé*; — faire entendre un bruit (Tch) *ebbak'k'é*; (Tm) *el't'er-teg*, *t'ek'k'es* (au fig. voir briller, s'emporter).

Eclipse. De soleil (Tch-Tm) *afsakh n tafoukt*, *amsakh n tafoukt*, *abeddel n tafoukt*; — éclipse de lune (Tch-Tm) *afsakh*, *amsakh eouayour*, *n ouayour*.

Eclipser. (Voir cacher, surpasser, disparaître).

Eclisse. (Tch) *tajjebirt*, pl. *tijje-birin*; (Tm) *tajbirt*, pl. *tijbirin*.

Eclore. Sortir de l'œuf (Tch-Tm) *efrouekh*, *ferrekh*; — s'ouvrir, fleur (Tch) *efteh'*; (Tm) *fetteh'* (au fig. voir paraître).

Ecllosion. (Tch) *afrouekh*; (Tm) *aferekh*.

Ecouer. (Tch) *sekheouedh oul*; (Tm) *seroui oul*.

Ecolage. (Tch) *lek'dhar n elt'a-leb*; (Tm) *echcherdh n et't'aleb*.

Ecole. (Tch) *timezgidâ*, pl. *timez-gidaouin*; (Tm) *eljameâ*, pl. *lejouameâ*.

Ecolier. (Tch-Tm) *amah'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Econduire. (Tch) *erhou*; (Tm) *es-serkou*.

Econome. (Tch-Tm) *amchouh'h'o*.

Economie. (Tch) *achh'ak'*; (Tm) *achouh'h'o*.

Economiser. (Tch) *ames' afous*, *ehdo ikhf*, *h'ouel*, *ertou*; (Tm) *set-taouil foudâ*, *settaouil ferrezk'*, *sh'ouel zer' ferrezk'*.

Ecorce. (Tch-Tm) *elk'ehert*, *leg-chert*, *lek'choret*.

Ecorcer. (Tch-Tm) *k'echcher*, *ekkes lek'choret*.

Ecorcher. (Tch) *ekkes item*; *azou*; (Tm) *ekkes aslikh*, *azi*; — faire payer trop cher (Tch) *azou*; (Tm) *azi*; — déchirer (voir égratigner).

Ecorcheur. (Tch) *amazou*, pl. *imouza*; (Tm) *ameslakh*, pl. *imeslakh-en*.

Ecorchure. (Tch) *akhbach*, *tikheb-chi*; (Tm) *akhebbach*, *akhbouch*.

Ecorner. (Tch) *ekkes askiouen*; (Tm) *ekkes achchiouen*.

Eosser. (Tch) *sek'cker*; (Tm) *sem-kechcher*.

Eoot. (Voir part, quote-part.)

Ecoulement. (Tch-Tm) *asil*.

Ecouler (s'). (Tch-Tm) *azzel*; — s'écouler, se dissiper (Tch) *ezri*; (Tm) *fout*; — vendre (Tch) *zenz*; (Tm) *essenz*.

Ecourter. (Tch-Tm) *nak'es*, *ezzi-gozel*.

Ecouter. (Tch) *esfeld*; (Tm) *sell*, *esmed*.

Ecrasement. (Tch) *tibki*, *tabbekt*; (Tm) *taddest*, *taddoust*.

Ecraser. (Tch) *ebbek*; (Tm) *eddes*.

Ecrémer. (Tch) *ekkes tafarnt eoueg'fat*; (Tm) *ekkes tafarnt enyikkil*.

Ecrier (s'). (Tch) *sr'oyyo*; (Tm) *sr'oye*.

Ecrire. (Tch) *ara*; (Tm) *arou*.

Ecritoire. (Tch) *taddouat*, pl. *tid-douayin*; (Tm) *taddouat*, pl. *tiddoua*.

Ecriture. (Tch-Tm) *tirra*.

Ecrivain. Celui qui écrit (Tch) *anektab*, pl. *inektaben*; (Tm) *aktatbi*, pl. *iktatbiyen*.

Ecroquer. (Voir emprisonner.)

Eroulement. (Voir éboulement.)

Erouler (s'). (Voir ébouler; — au fig. voir tomber.)

Euell. (Tch-Tm) *errecf*, pl. *er-recfat*.

Euelle. (Tch) *tagdourt*, pl. *tig-dourin*, *tigodar*; (Tm) *tak'doh't*, pl. *tik'odah'in*, *tik'odah'*.

Eueme. Mousse des liquides, haves des animaux (Tch) *errer'ouat*, pl. *errer'ouat*, *ilouffan*; (Tm) *tarr'out*, *ilouchchan*, *akeohkouch*, pl. *ikochkaeh*.

Ecurer. (Voir nettoyer.)

Ecurie. (Tch) *tagrout*, pl. *tigou-rar*; (Tm) *tazribt*, pl. *tizribin*.

Edenté. (Tch-Tm) *afermach*, pl. *ifermachén*, *ahermach*, pl. *ihermachén*.

Edenter. (Tch) *erz' tokhsin*; (Tm) *errez' tor'mas*.

Edifice. (Voir bâtiment.)
Edifier. (Voir bâtir.)
Education. (Tch-Tm) *etterbeyet*, *asrebbo*.
Eduquer. (Tch-Tm) *srebbo*.
Effacer. (Tch) *emh'o*; (Tm) *essemh'o* (au fig. voir oublier, surpasser).
Effarer. (Tch-Tm) *essedehch*, *sekheouef*, *essegot*, *essioued*.
Effaroucher. (Voir le mot précédent.)
Effectif. (Tch) *illan s elh'ek'*; (Tm) *illan stit*, *illan seçgeh'*. (Voir nombre.)
Effectivement. (Tch) *selh'ek'*; (Tm) *stit*, *s eçgeh'*.
Effectuer. Faire (Tch) *esker*, *ebdou*; (Tm) *eg*, *essebdou* (litt. faire commencer).
Efféminer. (Voir amollir.)
Effervescence. (Tch) *afeouer*; (Tm) *ar'lat*, *afeyyedh*; — au fig (Tch) *echchouach*; (Tm) *acheouech*.
Effet. Résultat, impression (Tch) *taneggarout*; (Tm) *tameggarout*, *tigiri*; — effet, habillement (Tch) *timelsi*, *tamelset*; (Tm) *leh'ouayej*, *isekkinen*; — en effet (Tch) *s eççah'et*, *s enneyet*; (Tm) *stit*.
Effeuillaison. (Tch) *tadhouri eyefraouen*; (Tm) *tajouri n ifraouen*, *tagert n ifraouen*.
Effeuiller. (Tch) *ezzer ifraouen*; (Tm) *ekkes ifraouen*.
Efficace. (Tch-Tm) *infađen*, *inafseän*.
Efficacement. (Tch) *s ennefeä*; (Tm) *selmenfäet*.
Efficacité. (Tch) *ennefeä*; (Tm) *elmenfäet*.
Effiler. (Tch) *efsi*; (Tm) *sh'ell*, *sh'ollo*.
Efflanquer. (Tch-Tm) *sedhäef*.
Effleur. (Tch) *chell' r'as imik*; (Tm) *efleh' r'as imich'*.
Effondrer. Remuer profondément (Tch) *essedrou*, *esser'bo*; (Tm) *senn'er'bo*, *semmer'bo*; — rompre, briser (Tch) *ers'*; (Tm) *errez'*; — s'effondrer (Tch) *dher*; (Tm) *ebdho*.
Efforoer (s'). (Tch) *esker ejjehd*; (Tm) *eg ejjehd*.
Effort. Action énergique (Tch-Tm) *ajhad*.
Effraction. (Tch) *terz'é ellek'fel*; (Tm) *tirz'é*, *turroz't n ezzeckron*.
Effrayant. (Tch) *issikçodhen*, *issedehachen*, *issigoten*, *issiouiden*.

Effrayer. (Tch) *essigot*, *sekçodh*, *essedehch*; (Tm) *semmedehch*, *skheouef*, *essioued*; — s'effrayer (Tch) *ekçodh*; (Tm) *oued*, *eggot*.
Effroi. (Tch) *tioudi*; (Tm) *takheoueft*.
Effronté. (Tch) *ik'beh'en*, *amek'bah'*, *ikhchenen*; (Tm) *ikhkhan*.
Effronterie. (Tch) *tak'ah't eou-dem*, *tikhchent*; (Tm) *tikhkhout*.
Effruiter. (Tch-Tm) *ekkes elfakiet*.
Effusion. Epanchement de sang (Tch) *timdi*, *amdat eyidammen*; (Tm) *asil*, *tasilt n idammen*.
Egal. (Tch) *igadda*, *igaddan*; (Tm) *essoua*, *essouan*; — être égal (Tch) *emgaddou*, *emgadda*; (Tm) *emmessouu*; — cela m'est égal (Tch) *ma eddari illan*; (Tm) *mat'ouri illan*; (Tch-Tm) *ouanna tra ira*; — c'est égal, cela n'y fait rien (Tch-Tm) *our telli elh'adjet*, *our gis elbas*.
Egalemeut. Traduire par égalité avec *s préfixe*.
Egaler. (Tch) *gadda*, *emgadda*, *emgaddou*; (Tm) *emmessouu*.
Egaliser. (Tch) *semgadda*, *semyayaz*; (Tm) *semyissou*, *semk'adda*.
Egalité. (Tch) *tagadda*, *tageddi*, *agaddou*, *angadda*, *timizi*, *amiaz*; (Tm) *eläedlet*, *tiädli*, *asseoou*, *amesseoou*, *tamyoussout*, *tik'eddi*.
Egard. Marque d'estime, attention (Tch-Tm) *eläezz*, *lek'der*, *ak'der*, *ak'edder*; — avoir des égards pour... (Tch-Tm) *semk'edder*, *säezz*, *essim'r'or*; (Tch) *ehfek'*; (Tm) *h'ouet*; — à cet égard (Tch) *fr'ouad*, *kh echchan n etra'oussa yad*; (Tm) *g r'ef ouad*, *g echchan elh'ajet ad*; — par égard à... (Tch) *ekh ouodem*; (Tm) *g ouodem*.
Egarement. (Tch-Tm) *ar'lat'*; (Tch) *timeçdhé elleäk'el*; (Tm) *takheouet't elleäk'el*, *taçdaät elleäk'el*.
Egarer. Perdre pour le moment (Tch) *ejlou*; (Tm) *essouchek*; — mettre hors du droit chemin (Tch) *sr'elt'*; (Tm) *semmerlet'*.
Egayer. (Tch) *essefreh'*, *sedhç*; (Tm) *semnefreh'*, *semmedhç*, *essedhço*.
Eglise. (Tch) *elkonset*, *tamejjida iroumeyen*; — en tamazir't inconnue, intraduisible.
Egoïsme. (Tch) *elmouh'ibbet n ennefs*, *lemh'ebbet n ikhf*, *tiri eyekhf*; (Tm) *tiri n ir'f*.
Egoïste. (Tch) *anmiri eyekhf en-*

nes; (Tm) *anmiri eyer'f ennes*; (Tm) *anmidj eyer'f ennes*.

Egorger. (Tch-Tm) *r'ers*.

Egorgeur. (Tch-Tm) *amer'ras*, pl. *imer'rasn*. (Voir boucher.)

Egosiller (s'). Traduire par écrier (s').

Egout. (Tch) *imes'ri eouaman*, *asar'ou eouaman* (en tamazirt, inconnu, intraduisible).

Egoutter. (Tch) *z'em*; (Tm) *eäçer*.

Egratigner. (Tch) *sekhoubbech*; (Tm) *skhebbech*.

Egratignure (Tch-Tm) *akheb-bouch*, *akhabouch*.

Egrenage. (Tch-Tm) *asefrouri*, *tiferri*, *aferrou*, *asfertet*.

Egrener. (Tch-Tm) *sferrou*, *sfer-tet*; — égrener une grenade, *esferrou taremmant*.

Egrugeoir. (Tch) *aferdo*, pl. *iferda*; (Tm) *amehraz*, pl. *imehrazen*.

Egruger. (Tch) *ebbek*; (Tm) *eddez*.

Ehonté. (Tch) *our ith'echchamen*; (Tm) *our da ith'echchamen*. (Voir in solent.)

Elaborer. (Tch-Tm) *sejjou* (litt. préparer).

Elagner. (Tch-Tm) *ez'ber*.

Elan. (Tch-Tm) *asfezz*, *anfezz*, *amfezz*, *antag*.

Elancé. (Tch-Tm) *amer'zai*, *amr'zouf*, *amr'ezzeff*; (Tch) *ar'ezzaifou*; (Tch-Tm) *ir'zayen*.

Elancement. Douleur aiguë (Tch) *anetig*; (Tm) *aneggez* (sign. saut, palpitation, voir ces mots).

Elancer (s'). (Tch-Tm) *fezz*, *enteg*, *neggez*.

Elargir. (Tch) *semmouseä*; (Tm) *souseä*; — mettre hors de prison (Tch) *soufer' khel'h'eb*; (Tm) *soufer' zeg el'h'eb*.

Elargissement. (Tch) *asemmou-seä*; (Tm) *asouseä*; — mise en liberté (Tch-Tm) *asoufer'*, *anoufer' elle'h'eb*.

Election. (Tch) *asemmou*; (Tm) *asesmou*. (Voir nomination.)

Élégance. (Tch) *edhdherafet*, *tidherf*; (Tm) *tih'etf*.

Élegant. (Tch) *amedrof*; (Tm) *amderref*, *ameth'of adj. ith'afen*, *idhrafen*.

Élévation. (Tch-Tm) *taäli*.

Élève. (Tch-Tm) *ameh'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Élever. Mettre plus haut (Tch-Tm) *seälou*; (Tm) *semmeälou* (voir exhaus-

ser); — donner de l'éducation (Tch) *esserbo*; (Tm) *semmerbo*. (Voir nourrir.)

Elimer (s'). (Tch-Tm) *touahres*, *tjerred*, *ettoujjerred*.

Élimination. (Tch) *asoufer'*; (Tm) *adhoye*.

Éliminer. (Tch) *soufer'*; (Tm) *dhé* (litt. faire sortir).

Elire. (Tch) *semmou*, *eg*; (Tm) *es-sismou*, *err*.

Elite. (Tch-Tm) *eddouhat*; (Tm) *inemr'oren*, *imek'ranen*.

Elle. (Tch-Tm) *nettat*, pl. *nettenti*.

Ellébore. (Tch-Tm) *adrias*.

Élocution. (Tch-Tm) *oual*.

Eloge. (Tch-Tm) *achkar*, *ammech-ker*, *tichekri*.

Elogier. (Tch-Tm) *echker*.

Éloignement. (Tch) *tiggout*; (Tm) *abäad*, *elbedät*.

Éloigner. (Tch) *essigoug*; (Tm) *sbedé*; — au pr. et au fig.

Eloquence. (Tch) *oual iffoulkin*, *tiffoulki eoaoual*; (Tm) *oual itheyyan*, *tihyyi eoaoual*.

Éloquent. (Tch) *ameärouf eoaoual iffoulkin*; (Tm) *aneärouf n oaaoual itheyyan*.

Élucider. (Voir éclairer au fig.)

Éluder. (Voir éviter.)

Emaner. (Tch-Tm) *effe'ed* (litt. sortir de, provenir de...).

Emballer. (Tch-Tm) *semmoun*, *khemmel*, *skhemmel*.

Embarcation. (Voir barque.)

Embarquement. (Tch) *asoudou khelbabor*, *tasoudout khelbabor*; (Tm) *tanouyt*, *anaï r'felbabor*.

Embarquer. (Tch) *essoudou khelbabor*; (Tm) *ni r'ef elbabor*; — s'embarquer (Tch) *essoudou khelbabor*; (Tm) *sni r'ef elbabor*; — embarquer des marchandises (Tch-Tm) *ousek'* (au fig. voir engager).

Embarras. Obstacle (Tch-Tm) *ah'eyyer*, *leh'yaret*, *tikhemmi*, *lekmanet*; — grands airs (Tch) *afach azoukh*. (Voir émotion.)

Embarrasser. (Tch) *seh'eyyer*; (Tm) *semh'eyyer*.

Embaucher. (Tch) *ouaäed imech-r'alen*; (Tm) *ouaäed ikheddamen* (m. à m. donner la parole, rendez-vous à des travailleurs.)

Embellir. (Tch) *sefoulki*; (Tm) *zeyyen*.

Embellissement. Action (Tch)

aseffoulki; — état, *tifoulki*; — action (*Tm*) *azeyyen*; — état, *tazeyyent*.

Emblée (d'). (*Tch*) *kh iat tekkelit*; (*Tm*) *g yiouet elmerret*.

Emboîter. (*Tch*) *echchekehem*; (*Tm*) *essakem*.

Embonpoint. (*Tch*) *tizouri, tazouri*; (*Tm*) *tikhochni n eççah'et, elkhochnet n eççah'et*.

Embouchure. De rivière (*Tch*) *amlak'é eouasif ed lebh'er*; (*Tm*) *aneferer' n ouasif zeg lebh'er*; — d'un instrument de musique (*Tch-Tm*) *imi* (litt. bouche.)

Embourber. (*Tch*) *seh'çel kh tal-lar't*; (*Tm*) *seh'çel g oualoudh*.

Embrasement. (Voir incendie.)

Embraser. (Voir brûler.)

Embrassement. (*Tch-Tm*) *tisedni*.

Embrasser. (*Tch-Tm*) *essouden* (au fig. voir environner, adopter).

Embrasure. (*Tch-Tm*) *elfeth'et*, pl. *elfeth'at*.

Embrouiller. (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *kheouedh, sekheouedh*.

Embûche. Trad. par ruse.

Embusquer (s'). (*Tch*) *ekmen*; (*Tm*) *echmen*.

Emerger. (Voir s'élever, surgir.)

Emerveiller. (*Tch*) *æjjeb*; (*Tm*) *sæjjeb, semmedjeb*.

Emettre. Faire circuler (*Tch*) *ezi-ges, semyouddou*; (*Tm*) *serreh'*; *smech-chi*; — exprimer (*Tch-Tm*) *entek'*, *ini* (m. à m. dire, articuler).

Emeute. (*Tch-Tm*) *anfaç, ar'eouer'*.

Emeutier. (*Tch-Tm*) *ar'eouar'*, pl. *ir'eouar'en*.

Emietter. (*Tch*) *sefrouri*; (*Tm*) *eemefrouri*.

Emigration. (*Tch-Tm*) *tajoult*, *ejjoulet*.

Emigrer. (*Tch*) *joul*; (*Tm*) *jeouel*.

Eminence. (Voir hauteur.)

Eminent. Élevé (*Tch-Tm*) *idlan*; — grand, supérieur (*Tch-Tm*) *mek'k'o-ren*; — imminent, proche (*Tch*) *ik'er-rebed*; (*Tm*) *youtesed*; adj. (*Tch*) *ik'er-reben*; (*Tm*) *youtsen*.

Emissaire. (*Tch*) *amouçat*, pl. *imouçayen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen*.

Emission. (*Tch*) *aziges, asemblyoud-dou*; (*Tm*) *asmechchi, aserreh'*.

Emmagasinage. (*Tch*) *lekhzin*; (*Tm*) *asekhzen, asemekhzen*.

Emmagasiner. (*Tch*) *ekhzen*; (*Tm*) *essekhzen, seinmekhzen*.

Emmaillotement. (*Tch*) *agmat'*, *tigom'té, tagmat't'*; (*Tm*) *ajmat'*.

Emmailloter. (*Tch-Tm*) *sgemmet'*.

Emmâcher. (*Tch*) *sker afous*; (*Tm*) *eg afous, eg elgebdeh*.

Emmêler. (Voir embrouiller.)

Emménager. (Voir arranger, dé-ménager.)

Emmener. (*Tch-Tm*) *aoui*.

Emmieller. Enduire de miel (*Tch*) *edeheh s tamment*; (*Tm*) *essoummer s tamment*; — mêler de miel (*Tch-Tm*) *sekklet' s tamment*.

Emoi. (Voir émotion, souci.)

Emolument. Avantage (*Tch-Tm*) *elfayett, elfaidet*; — traitement (*Tch-Tm*) *errated*.

Emonder. (*Tch-Tm*) *ezber* (r. emph.).

Emotion. (*Tch*) *leh'nanet, tailalt eooul*; (*Tm*) *lemh'ennet*.

Emotionner. (*Tch*) *h'ennen, h'ennou*; (*Tm*) *sh'ennou*.

Emoucher. (*Tch*) *eouet izan*; (*Tm*) *nech izan*.

Emouchoir. (*Tch-Tm*) *tamnecht*, pl. *timnechchin*.

Emoudre. (Voir aiguïser.)

Emousser. (*Tch*) *esseh'fo*; (*Tm*) *semme'h'fo*.

Emouvoir. Trad. par émotionner.

Empan. (*Tch-Tm*) *tardast*, pl. *tirdas, tirdasin*.

Empaqueter. (*Tch-Tm*) *esserzem*. (Voir paqueter.)

Emparer (s'). (*Tch-Tm*) *aoui, r'ir*.

Empâter. Rendre pâteux, la bouche (*Tch-Tm*) *samez' ils, essir'er imi, sek-moummeeh imi*.

Empêchement. (*Tch-Tm*) *asmenão, asemnenão, amnaã, timenãe*.

Empêcher. (*Tch*) *emmenão, der-redh*; (*Tm*) *semmenão*; — être empêché (*Tch*) *etouamz's, echr'el* (litt. être occupé) (*Tm*) *our itt'ilhi*; — je suis empêché (*Tch*) *touamz'ekh, cher'lekh*; (*Tm*) *our l'bir, our salakh*; — s'empêcher (voir abstenir [s']).

Empaigne. (*Tch*) *oudem oou-doukko*; (*Tm*) *oudem ou ferr'ous, oudem ou bourkes*.

Empereur. (*Tch-Tm*) *agellid*, pl. *igeldan*; (*Tm*) *ajellid*, pl. *tjelliden*.

Empêster. (*Tch*) *sker elmerdh, tamadhout*; (*Tm*) *eg elmerdh eg at't'an*; — au fig. (*Tch*) *feoueh'*; (*Tm*) *sem-feoueh'*.

Empêtrer. (Tch-Tm) *semme'h'cel idharren, seh'eççel idharren, esser'ieb idharren*; (Tm) *ouch'h'el idharren*.

Emphase. (Tch) *afeyyeçh eoaoval*; (Tm) *azoukh n oaoval*.

Empièment. (Tch) *tiæddi*; (Tm) *taæddout*.

Empiéter. (Tch) *tæddi*; (Tm) *tæddou*.

Empiffrer. (Tch) *eh'chous matcha*; (Tm) *eh'chous imetchi*; — s'empiffrer (Tch) *ech bakra*; (Tm) *etch bzaid*.

Empiler. (Tch) *segoudi*; (Tm) *sêrem*.

Empire. (Tch) *tageldit*; (Tm) *tajellit, tajeldit*.

Empirer. Devenir pire (Tch) *zeyyed, zouyed*; (Tm) *emzeyed* (litt. augmenter).

Emplacement. (Tch) *elmakan*; (Tm) *ansa, adr'ar*.

Emplâtre. (Tch-Tm) *ellesak'*.

Emplette. Achat (Tch) *tamsert', pl. timsar'*; (Tm) *tasour't, tar'ouyt, tar'aït, echcher'el*; — marchandises achetées (Tch-Tm) *esselæet*.

Emplir. (Voir remplir.)

Emploi. Usage (Tch) *tamiouddout, aseniouddou*; (Tm) *amçhat, aserre'h*; — charge, fonction (Tch-Tm) *elh'er-fet, elmertaba, pl. elmertabat*; — occupation (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *elkhed-met*.

Employer. Faire usage (Tch) *seniouddou*; (Tm) *smechchi*; — employer qqn (Tch) *echcher'el*; (Tm) *kheddem, essekhdem, semmekh-dem*.

Empocher. (Tch) *esker kheljib*; (Tm) *eg geljib*.

Empoigner. (Tch) *kommech*; (Tm) *kemmech*.

Empois. (Tch-Tm) *ler'ri*.

Empoisonnement. (Tch) *asetch ou setchi*; (Tm) *asmetch ou yetchi*.

Empoisonner. (Tch) *setch asetchi*; (Tm) *smetch ayetchi*.

Empotement. (Voir colere.)

Emporter. Enlever d'un lieu (Tch-Tm) *aoui, asi*; — enlever de vive force (Tch-Tm) *ekkes*; — l'emporter, avoir la supériorité (Tch-Tm) *agor, af*; — s'emporter (Tch) *r'oçch*; (Tm) *ezæef*; — s'emporter, cheval (Tch) *roul*; (Tm) *erouel* (litt. fuir, se sauver).

Empreindre. (Tch) *esker la'er, aj la'er*; (Tm) *eg eljerret, edj eljerret* (m. à m. faire trace, laisser trace, au pr. et au fig.).

Empreinte. (Tch) *la'er*; (Tm) *eljerret* (au pr. et au fig.).

Empressement. (Voir zèle, ardeur.)

Empresser (s'). Se hâter (Tch) *ifsous*; (Tm) *ezzeoour, r'açeb*; — agir avec zèle (Tch) *esker s ooul*; (Tm) *eg s ooul*.

Emprisonner. (Tch) *eg khel h'eb*; (Tm) *eg zeg elh'eb*.

Emprunt. (Tch-Tm) *aret'l'al*.

Emprunter. (Tch) *eddou erdhel*; (Tm) *akem, achem erdhel* (m. à m. aller [se faire] prêter) le mot *erdhel* employé seul signifie prêter à . . .

Emulation. (Tch-Tm) *leånadet*.

Emule. (Tch-Tm) *amåanad, pl. imåanaden*.

En. Prép. de temps, de lieu (Tch) *kh*; (Tm) *eg, g*; — marquant la disposition (Tch) *zoud*; (Tm) *am*; — l'occupation (Tch) *kh*; (Tm) *eg, g*.

Engager. (Tch) *esker khelk'efç*; (Tm) *eg g elk'efç*.

Engaisement. D'argent (Tch) *amaz' n eddin*; (Tm) *amaz' n oumerous*.

Encaisser. Recevoir des créances (Tch) *amez' eddin, eddyoun*; (Tm) *amez' imerousen*.

Encaan. (Tch-Tm) *eddelalet, pl. eddelalat*; — vendre à l'encan (Tch) *senz kheddelalet*; (Tm) *senz geddelalet*.

Encapuchonner (s'). (Tch) *ek'ken ak'elmoun*; (Tm) *err agelmous*.

Encœindre. (Tch-Tm) *deouer, es-soutel, semmoutel*.

Encœinte. Circuit, tour (trad. par muraille, circuit).

Encœinte. Femme (Tch) *tella souk'lig*; (Tm) *tella soudis* (m. à m. elle a le ventre); *illan souk'lig, s oudis*.

Encens. (Tch-Tm) *lebkhour* (voir benjoin; au fig. voir flatterie).

Encenser. (Tch) *bekkkher*; (Tm) *sbekkkher* (au fig. voir flatter).

Encensoir. (Tch) *lembekkkhera*; (Tm) *lembekkkheret*.

Enchâinement. (Voir réunion.)

Enchainer. (Tch-Tm) *ek'ken sensenset* (au fig. voir captiver).

Enchantement. (Au fig. voir joie).

Enchanter. Au fig. (Tch) *essefreh'*; (Tm) *semme'freh'*; (Tch) *sæs'jeb*; (Tm) *semen'ajeb*.

Enchère. (Tch) *ezziadet kheddelalet*; (Tm) *azeyyed g eddelalet*.

Enchérir. Mettre une enchère (Tch)

zaid kheddelalet; (Tm) *zaid g eddelalet*; — devenir plus cher (Tch) *er'lou*; (Tm) *emmer'lou*.

Enohérissément. (Tch-Tm) *ler'la*.

Enochévêtrer. (Voir embrouiller.)

Enolaver. (Tch) *esker kh tous-z'oumt*; (Tm) *eg gouammas*.

Enolîn. (Tch-Tm) *imneyelen, imilen, imalen*.

Enolore. De murs (Tch) *deouer s our'rab, soutil sour'rab*; (Tm) *sedouer s ougadir*; — enclore de haie (Tch) *deouer s oufrig, s ifergan*; (Tm) *sedouer sez'z'erb*.

Enolos. (Tch) *tous-z'oumt elle-h'ouch*; (Tm) *ammas n tezribt*.

Enolume. (Tch-Tm) *ezzebrat, pl. ezzebrat, tamezbar, pl. timezbarin*.

Enoignure. (Voir angle.)

Encolure. (Tch) *ameggerdh ou eyes*; (Tm) *tameggert' n ouyes, tameggert' n oumektar*.

Encombre. (Tch-Tm) *louâret, elmouçibet*.

Encomber. (Tch) *ek'k'en, eh'çer*; (Tm) *sek'k'en, eh'çer*; — encombrer une route (Tch) *ek'k'en, eh'çer ar'aras*; (Tm) *sek'k'en, eh'çer abrid*.

Encontre (à l'). (Tch-Tm) *enkhalaf, emkhalef*.

Encore. De nouveau (Tch-Tm) *zaid*; — j'en veux encore (Tch) *ad zaidekh*; (Tm) *ad zaid'er*; — encore, jusqu'à présent (Tch-Tm) *ourta*; — il n'est pas encore venu (Tch) *ourta d youchki*; (Tm) *ourta d yousi*; — encore que (Tch) *mek'k'ar*; (Tm) *oualaou*; — encore qu'il soit jeune (Tch) *mek'k'ar imex'z'et*; (Tm) *oualaou imex'z'et*.

Encouragement. (Tch-Tm) *asergez, asdam*.

Encourager. (Tch-Tm) *essergex, ezzeâem* (pour *sezâem*).

Encourir. (Tch-Tm) *amez'* (litt. attraper); *estahel* (litt. mériter).

Encre. (Tch-Tm) *lemdad*; (Tch-Tm) *essemek', essemek'*; (Tm) *essemekh*.

Encrier. (Voir écritoire.)

Endetter. (Tch) *sker eddin f...*; (Tm) *eg amerouas g f...*; — s'endetter (Tch) *esker eddin*; (Tm) *eg amerouas*.

Endommager. (Tch) *essekhçer*; (Tm) *semmekhçer*.

Endormir. (Tch) *sgon, sken*; (Tm) *sjen*.

Endroit. Lieu, place (voir ces mots);

— l'endroit, le beau côté d'une étoffe (Tch-Tm) *oudem* (litt. visage, face).

Enduire. (Tch) *et'lo*; (Tm) *esset'lo, semmet'lo*.

Enduit. (Tch-Tm) *et'l'elét, pl. et'l'eliat*.

Enduroir. (Tch) *essir'er*; (Tm) *essour'er, essar'our* (au pr. et au fig.); — s'endurcir (Tch-Tm) *ek'k'ar* (dans toutes les acceptations).

Endurer. (Tch-Tm) *eh'mel, esber* (r emph.); (Tm) *ettouâeddeb*; (Tch) *ettouchk'o*.

Energie. Efficacité (Tch) *ansad*; (Tm) *asenfeâ*; — au fig. (Tch-Tm) *oul* (litt. le cœur); (Tch) *tirrougza*; (Tm) *tiderrema*.

Energique. Remède (Tch) *inaf-feâen, gis ennefeâ*; (Tm) *issenfaden, diges ennefeâ*; — au fig. (Tch) *bou ooul*; (Tm) *bab noul*; — se traduit également par homme, courageux.

Energiquement. (Tch-Tm) *sez-z'our*.

Elevation. (Tch) *tirkhé*; (Tm) *tarkhout, timmerkhé*.

Enerver. (Tch) *serkho*; (Tm) *semmerkho*.

Enfance. (Tch) *timz'é*; (Tm) *amz'at*.

Enfant. (Tch) *afroukh, pl. ifer-khan*; (Tm) *arba, pl. irbaten, f. tafroukht, tarbat*.

Enfantement. (Tch-Tm) *tarraout*; — douleurs de l'enfantement (Tch) *angaz n taroua*; (Tm) *loujaâ n ouarraou*.

Enfanter. (Tch-Tm) *arou*.

Enfantillage. (Tch) *echeher'ol eyiferkhan*; (Tm) *elkheadmet eoouarraou*.

Enfer. (Tch-Tm) *jahennama*.

Enfermer. Dans un lieu (Tch-Tm) *ek'k'en*; — cacher, serrer (Tch) *eh'dho*; (Tm) *ekhsen*.

Enfiler. Une aiguille (Tch) *essekchem ifoulou kh tessegnit*; (Tm) *essekem ifli g tassemi*.

Enfin. En un mot, bref (Tch-Tm) *elh'açol*; — enfin, marquant l'attente, se traduit par *eth'emd* ou *Elleh* (arabe sign. louange à Dieu!); — enfin tu arrives (Tch) *neh'med rebbi illikh ettouchkit*; (Tm) *neh'med rebbi illig etteddit*.

Enflammer. (Tch) *ekmedh, ejder*; (Tm) *esseh'reg* (au fig. voir exciter, échauffer).

Enfler. Gonfler (Tch) *souff*; (Tm) *neffekh*; — v. intr. et pr., augmenter

de volume, bras, jambe (Tch) *ebzeg*; (Tm) *enfekh*.

Enfure. (Tch) *abzag*; (Tm) *anfekh*.

Enfoncement. (Tch-Tm) *tih'chi*, *ah'chou*; (Tch) *oukouf*; (Tm) *agellé*.

Enfoncer. Mettre au fond, pousser (Tch) *eh'chou*; (Tm) *esseh'chou*, *ekmou*, *semme'h'chou*; — briser (Tch-Tm) *erz'*; (Tch) *essoukf*; (Tm) *agellé*.

Enfouir. (Tch) *emdhel*; (Tm) *en dhel* (litt. enterrer.)

Enfreindre. (Tch) *etäedda*; (Tm) *etäeddou*.

Enfuir (s). (Tch) *erouel*; (Tm) *rout*, *ehreb*; — au fig. passer rapidement (Tch-Tm) *erouel*, *rout*, *ezri*, *fout*.

Enfumer. Noircir (Tch) *essigen*; (Tm) *cash'ebchen*, *essedhlo*; (Tch) *essaggo*; (Tm) *sdekhkhen*.

Engageant. (Tch) *its'emmaäen*; (Tm) *isset'emmaäen*.

Engagement. Promesse (Tch-Tm) *elouëäd*, *loufek'*; — mise en gage (Tch) *errehinet*; (Tm) *errehnet*, *tarhent*; — combat (voir ce mot).

Engager. Mettre en gage (Tch) *erhen*; (Tm) *esserhen*, *semmerhen*; — lier (Tch) *echrek*, *ich'chou*; (Tm) *khellet'*; — un serment nous engage (Tch) *eläehd ichrek ger at nekh*; (Tm) *eläehd ikhlet' in ger atner'*; — engager sa parole (Tch) *efk aoual*; (Tm) *ouch aoual*; — un combat (Tch) *ebdou imir'*; (Tm) *ebdou imenr'i*.

Engelure. So traduit par *enfure*, *absag idharren*, *absag idhoudhan* (m. à m. enfure des pieds, enfure des doigts); — j'ai des engelures aux mains *bezgen idhoudhan inou*.

Engendrer. Produire (Tch-Tm) *arou*, *essantej*, *sementej*, *soufer'* (avec le d de provenance); — au fig. (Tch) *esker*; (Tm) *eg*.

Engerber. (Tch) *as etr'omret*; (Tm) *as tadia*.

Engloutir. En parlant d'une rivière, etc. (Tch) *avui*; (Tm) *etch*; — la rivière l'a englouti (Tch) *iouit ouasif*; (Tm) *itchat ouasif*; — engloutir, avaler gloutonnement (Tch-Tm) *esrof'*, *ebleä*, *ezri*. (Voir dissiper.)

Engorgement. (Tch) *tak'kent*; (Tm) *tar'ount*, *tar'ouni*.

Engorger. (Tch-Tm) *ek'ken*.

Engouffrer. (Tch) *louh' khoudchlis*; (Tm) *ger g oudehllis*.

Engourdir. (Tch-Tm) *efchel*, *essefchel*.

Engourdissement. (Tch-Tm) *tifechli*.

Engrais. (Voir fumier.)

Engraisser. (Tch) *sk'eoou*; (Tm) *semk'eoou*.

Engrener. (Tch) *setch agreg*; (Tm) *smetch agreg* (m. à m. donner à manger au moulin.)

Enhardir. (Tch) *sker out*; (Tm) *eg out*.

Enivrer. (Tch-Tm) *deouekh*, *sdeouek* (au fig. voir aveugler, enorgueillir).

Enjambée. (Tch-Tm) *elkhet'ouet*, pl. *elkhet'ouat*.

Enjamber. (Tch) *nek'kez*, *neggez*; (Tm) *akod*.

Enjeu. (Tch) *elh'ek'*, pl. *leh'k'ok'*; (Tm) *ili*, pl. *ilan*; — amour, pl. *imouren*.

Enjoindre. (Tch) *amer*; (Tm) *essamer* (r. emph.).

Enjoler. (Voir tromper.)

Enjoliver. (Tch) *sfoulki*; (Tm) *sheyyou*, *sezeyyen*, *seh'lou*.

Enjoué. (Tch) *ichreh'en*; (Tm) *imechreh'en*.

Enjouement. (Tch-Tm) *echcherh'et*, *ticherh'i*, *achrah'*.

Enlacement. (Tch) *amchebbek*.

Enlacer. Passer des lacets (Tch) *chebek*; (Tm) *semchabbak*; — au fig. serrer, étendre (Tch-Tm) *äenneg*.

Enlaidir. (Tch) *essokhchen*; (Tm) *sekhkho*; — devenir laid (Tch) *ekhchen*; (Tm) *ekkhho*.

Enlèvement. (Tch) *arfaä*; (Tm) *aserfaä*, *tirefäé*; (Tch-Tm) *taouatt*, *tasaät*, *aouat*, *asaä*; — rapt (Tch-Tm) *aserouel*.

Enlever. Lever haut (Tch) *erfeä*; (Tm) *semmerfeä*, *eserfeä*; — emporter (Tch-Tm) *aoui*, *asi*; — ravir (Tch-Tm) *serouel*. (Voir voler, surprendre.)

Ennemi. (Tch-Tm) *leädo*, pl. *iädaouen*.

Ennuï. (Tch-Tm) *edhdhek't elkhat'er*, *edhdhek't eoou'*; (Tm) *adhék'nou'*.

Ennuoyer. (Tch) *sedheyyek' elkhat'er*, *sedheyyek'ou'*; (Tm) *semdeheyyek' elkhat'er*, *ou'*; (Tch) *neouou*; (Tm) *sneouou*, *semneouou*; — s'ennuyer (Tch-Tm) *neouou*.

Ennoncer. (Tch-Tm) *edker*, *edhkor*, *ini*.

Enorgueillir. (*Tch-Tm*) *sennefchek, eszebzeg, souf*; — s'enorgueillir (*Tch*) *entefchek*; (*Tm*) *sennefchek ir'f*.

Enorme. Trad. par grand, gros.

Enormément. (Voir excessivement.)

Enormité. Excès de grandeur, de grosseur (*Tch*) *tigout n etmor'ri*; (*Tm*) *elâeddet n temr'ort*; — gravité (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *tamr'ort*; (*Tch*) *tichek'ké*; (*Tm*) *louâaret*.

Enquérir (s'). (*Tch-Tm*) *sek'sa*; — faire des recherches (*Tch*) *siggel*; (*Tm*) *sfettech*.

Enquête. (*Tch*) *asgal, abh'at*; (*Tch-Tm*) *asfettech, abh'at*; — faire une enquête (*Tch*) *esker elbeh't*; (*Tm*) *eg elbeh't*.

Enraciner (s'). (*Tch*) *esker iz'oran, couet iz'oran*; (*Tm*) *eg iz'oran*.

Enragé. (*Tch*) *eggedhen*; (*Tm*) *im-mecchedhen*; (*Tch-Tm*) n. m. *amçodh, pl. imçodhen*.

Enrager. V. Int. faire enrager, voir tourmenter; — être vexé, furieux (*Tch-Tm*) *efkéâ, ezâef*; — enrager de, avoir grand envie de... (*Tch*) *chethou*; (*Tm*) *echethou*.

Enrayer (*Tch-Tm*) au fig. *bet't'el*. (Voir arrêter.)

Enregistrer. (*Tch*) *semyouttou*; (*Tm*) *ezzeri, ara, zemmem*.

Enrhumer (s'). (*Tch-Tm*) *amez'tinzi, (tinezi)*.

Enrichir. (*Tch*) *err ichbeâ*; (*Tm*) *sour'el ijjiouen*.

Enrôler. (*Tch-Tm*) *semmous elâesker, ara elâesker* (m. à m. réunir, inscrire des soldats); — s'enrôler, s'engager (*Tch-Tm*) *ekchem elâesker*.

Enrouer. (*Tch-Tm*) *sebbeh'beh'*.

Enrouler. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *semmoutel*.

Ensabler. Couvrir de sable (*Tch*) *sente' s ombal, emdhel s ombal*.

Ensangler. (*Tch*) *rouch sidammen*; (*Tm*) *etehor s idammen*; (*Tch-Tm*) *sekhçer sidammen*.

Enseigne. (*Tch-Tm*) *leâlamet, errechnet*.

Enseignement. (*Tch-Tm*) *taâlamlant*.

Enseigner. (*Tch-Tm*) *sr'er, dellem*; (*Tm*) *semmeâlem*; — indiquer (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *neâet*. (Voir instruire.)

Ensemble. L'un avec l'autre (*Tch*) *d elbeâdh, d inger*; (*Tm*) *âma beâdh*;

— accord (*Tch*) *lemouafk'et*; (*Tm*) *loufk'et*.

Ensemencer. (*Tch*) *esreâ*; (*Tm*) *efsou esserriâet*.

Enserrer. (Voir contenir, serrer.)

Ensevelir. (*Tch-Tm*) *keffen*; — s'ensevelir au fig. (*Tch*) *sentel ikhf*; (*Tm*) *sderræg ir'f*.

Ensevelissement. (*Tch-Tm*) *akfan, akeffen*.

Ensiler. (*Tch*) *ekhzen kh tesraft*; (*Tm*) *ekhzen g ousraf*.

Ensorcèler. (*Tch-Tm*) *esh'er*.

Ensorceleur. (*Tch*) *aseh'h'ar, pl. iseh'h'aren*; (*Tm*) *amesh'ar, pl. imesh'h'aren*.

Ensorcèlement. (*Tch*) *essh'er*; (*Tm*) *essih'er*.

Ensuite. (*Tch-Tm*) *illikh, imil*; (*Tm*) *illig, imil, essaâ*.

Ensulvire (s'). (*Tch-Tm*) *tabed, edhfor*.

Entaôher. (*Tch-Tm*) *ebbé elâerdh, ekkes elâerdh*.

Entaille. (*Tch*) *abbat, tabbait*; (*Tm*) *ak'dhaâ, tak'dhaât*.

Entailler. (*Tch*) *esker abbat*; (*Tm*) *eg lak'dhaâ*.

Entamer. (*Tch-Tm*) *ebbé*; — au fig. commencer (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *sebdou*.

Entassement. (*Tch*) *agoudi, pl. igoudeyen*; (*Tm*) *aderram, pl. iderramen*.

Entasser. (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *süerrem*.

Entendement. (*Tch*) *leshamet*; (*Tm*) *afham*; — jugement, sens (*Tch-Tm*) *ameyyez, ettemyiz*.

Entendre. (*Tch*) *sel, sell*; (*Tm*) *sfeld, esmeâ*; — écouter (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *sh'essou*; — au fig. comprendre (*Tch-Tm*) *efhem*; — s'entendre, être d'accord (*Tch*) *ettaoua*; (*Tm*) *ettefek'*; — se connaître à... (*Tch-Tm*) *essen*.

Entente. Bon accord (*Tch*) *atouat*; (*Tm*) *ououak'*. (Voir connaissance, intelligence.)

Enterrement. (*Tch-Tm*) *amdhal*; (*Tm*) *adfan*.

Enterrer. (*Tch-Tm*) *emdhel*; (*Tm*) *edfen*; — s'enterrer, se retirer du monde. (Voir s'ensevelir.)

Entêté. (Voir opiniâtre.)

Entêtement. (*Tch*) *akhchan eyyekhf, achek'ko eyyekhf*; (*Tm*) *amaz', att'af*.

Entêter (s'). (*Tch-Tm*) *amez'* (litt.

tenir à...), *essekhchen*; — entêter, faire mal à la tête (*Tch*) *senr' ikhf*; (*Tm*) *dher ir'f*.

Enthousiasme. (*Tch-Tm*) *elferh'* (litt. la joie). (Voir admiration.)

Enthousiasmer. (*Tch-Tm*) *se-freh'*; — s'enthousiasmer (*Tch-Tm*) *efreh'* (litt. se réjouir, être content). (Voir admirer.)

Entiocher. (*Tch-Tm*) *esleb laék'el*, *esleb oul*, *ekkes laék'el*, *ekkes oul*; — s'entiocher, trad. par admirer, aimer.

Entier. Complet (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen*; — entier (cheval) (*Tch-Tm*) *lefh'el*.

Entièrement. (*Tch*) *s lekmal*; (*Tm*) *s lekmalet*, *s oukimmel*; (*Tch-Tm*) *koulou*.

Entonner. Un chant (*Tch*) *ebdou ourar*; (*Tm*) *ebdou lor'na*, *ebdou aze-r'oui*.

Entonnoir. (*Tch-Tm*) *elmeh'gon*, *elmeh'goun*, pl. *lemh'aguin*, pl.; (*Tm*) *imeh'goan*.

Entorse. (*Tch*) *afeläeç*; (*Tm*) *afäaç*; — attraper une entorse (*Tch*) *effeläeç*; (*Tm*) *etsfeläeç*.

Entortillement. (*Tch*) *asoutel*; (*Tm*) *asemmoutel*.

Entortiller. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *semmoutel*.

Entourage. (Voir société); ce qui entoure pour orner, trad. par chose.

Entourer. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *deouer* (au fig. voir combler, accabler).

Entr'aider(s). (*Tch-Tm*) *emäaouan*.

Entrailles. (*Tch*) *adanen*(sing. *adan*) (*Tm*) *icerman* (sing. *açrem*) (r emph.).

Entr'aimer (s). (*Tch*) *emh'oubbou*; (*Tm*) *etteh'oubbou*.

Entrain. (*Tch*) *tifessi*; (*Tm*) *elkhoffet*.

Entraînement. Action de trainer, d'entraîner (*Tch*) *aziker*; (*Tm*) *azour'er*; — entraînement d'un cheval, préparation (*Tch*) *tamiart netouada*, *amiar n etouada*; (*Tm*) *ouellef*, *asoulef n etouada*.

Entraîner. (*Tch*) *ezziker*; (*Tm*) *ezzour'er*; — soumettre à l'entraînement, cheval (*Tch*) *essemyour ayis i taouada*; (*Tm*) *soualef ayis i taouada* (au fig. voir occasionner, convaincre.)

Entrave. Lien pour animaux (*Tch-Tm*) *echckal*, pl. *echckkalat*; — au fig. *ađerredh*. (Voir gêne, obstacle.)

Entraver. Un animal (*Tch-Tm*)

chekkel; — au fig. (*Tch-Tm*) *ađerredh*, *sekhçer*.

Entre. (*Tch-Tm*) *ger*, *girç* — entre eux, *ger asen*; — entre, au milieu (*Tch*) *kh tous'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas*.

Entrée. Action d'entrer, endroit par où l'on entre (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *asekhem*, *aikam*.

Entrefaite. (*Tch*) *fellas*, *aillikh*; (*Tm*) *r'ifes*, *aillig*.

Entre-frapper (s'). (*Tch*) *emmar*, *emmar'at*; (*Tm*) *ennour'*, *ennour'at*.

Entre-hair (s'). (*Tch*) *tr'ouchchou*; (*Tm*) *temr'ouchou*.

Entrelacer. (*Tch*) *chebbek*; (*Tm*) *semchebbek*.

Entremêler. (*Tch*) *khellet'*; (*Tm*) *essetchor*, *echchor*.

Entremise. (*s'*). (*Tch*) *ili khel oucat'*; (*Tm*) *il gel ouaçat'*.

Entremise. (*Tch*) *louçat'*, *afous*; (*Tm*) *elouaçat'* *afous* (voir médiation, par l'entremise); (*Tch*) *foufous*; (*Tm*) *r'ef oufous*.

Entreposer. (*Tch*) *eh'dho esse-läet*; (*Tm*) *ekhzen esseläet*.

Entrepot. (*Tch-Tm*) *elmekhzen*, pl. *lemkhazen*.

Entrepreneur. (Voir hardi.)

Entreprendre. (*Tch*) *äazem*, *äazem*; (*Tm*) *seäzem*; — commencer (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *sebdou*; — s'engager à faire (*Tch*) *selzem ikhf*; (*Tm*) *selzem ir'f*; (*Tch-Tm*) *efk aoual*, *oueäed*.

Entrer. (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem*.

Entretenir. Tenir en bon état (*Tch-Tm*) *eh'rez*, *eh'dho*; — fournir les choses nécessaires (*Tch*) *ouddou elmelzoun*, *ouddou ennafaket*; (*Tm*) *soudou*, etc.; — au fig. faire durer (*Tch-Tm*) *deouem*, *sedeouem*; — entretenir la paix, *deouem*, *sedeouem el äaft*; — s'entretenir, converser (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*.

Entretien. Action d'entretenir (*Tch-Tm*) *ah'raz*, *tih'erzi*, *ah'dho*, *tih'dhé*; — l'entretien, le nécessaire (*Tch-Tm*) *elmelzoun*; — conversation (voir ce mot.)

Entre-tuer (s'). (*Tch*) *ettemner'*; (*Tm*) *ettouyaner'*.

Entre-visiter. (*Tch*) *zourat graouen*; (*Tm*) *zourat inegraouen*.

Entrevoir. (*Tch-Tm*) *ermek*; — au fig. *seouel*, *sfeouel*.

Entrevue. (*Tch*) *elmoulak'et*, *tam-*

mak'kert, tammagert; (Tm) *am-lak'é, tijemâé, ajmad.*

Entr'obliger (s'). (Tch) *sekrat ej-jemil;* (Tm) *gat ajmil.*

Entr'ouvrir. (Tch) *erz'em s imik;* (Tm) *erz'em s imih'.*

Enumérer. (Voir dénombrer.)

Envahir. (Tch-Tm) *ekchem, âeouem;* (Tm) *ar'*; — au fig. se répandre (Tch-Tm) *effeyedh* (liquide).

Envahissement. (Tch) *akcham, tikechmi, adouam;* (Tm) *tar'et;* (Tch-Tm) *afeyyedh* (eau).

Enveloppe. (Tch-Tm) *ar'olaf, pl. ir'olafen.*

Envelopper. (Tch-Tm) *sentel, r'ol-lef, eloui;* (Tm) *er'mes* (litt. couvrir) (au fig. voir cacher, entourer).

Envenimer. (Tch) *sefk'ed;* (Tm) *sâeddou.*

Envers. A l'égard de... (Tch) *d ides, pl. d idsen;* (Tm) *g ides, pl. g idsen;* — l'envers (Tch-Tm) *atmek'loub;* — à l'envers, *s elmek'loub.*

Envie. Désir (Tch) *tichhi;* (Tm) *achhou;* — chagrin qu'on ressent du succès d'autrui (Tch-Tm) *ar'iar, elr'ir-et.*

Envier. Souhaiter (Tch) *cheth'ou;* (Tm) *echehehou;* — être jaloux de... (Tch-Tm) *r'ir.*

Envieux. (Tch) *amechethou;* (Tm) *amechchehou;* (Tch-Tm) *amer'iar.*

Environ. A peu près (Tch-Tm) *slouhi, slek'der, slek'dhar.*

Environner. (Tch) *essoutel;* (Tm) *s deouer, seddeouer.*

Environs. (Tch) *enneh'é;* (Tm) *ennouih'et.*

Envisager. Regarder au visage (Tch) *ekhs'er;* (Tm) *enni, ennouye;* — au fig. examiner (Tch) *meyyes, smeyyes;* (Tch-Tm) *khemmen.*

Envol. Action d'envoyer (Tch-Tm) *asifedh;* — la chose envoyée, *lamanet.*

Envoler (s'). (Tch) *ayel;* (Tm) *efro.*

Envoyé. (Tch) *arek'k'as, pl. irek'k'asen;* (Tm) *amersoul, pl. imersoulen.*

Envoyer. (Tch) *çerf;* (Tm) *essifedh.*

Épais. Consistant (Tch-Tm) *ik'k'oren, iak'eden;* — épais, dense (Tch) *isouren;* (Tm) *itk'elen;* — épais, dru (Tch) *iggouten;* (Tm) *iâeddân.*

Épaisseur. Profondeur d'un solide

(Tch-Tm) *taזורet;* — état de ce qui est dense (Tch-Tm) *atgel.*

Épaissir. (Tch) *essezdhe, essisour;* (Tm) *setk'el, semetk'el;* (Tch) *sedk'ed;* (Tm) *semmeak'ed.*

Épanchement. (Tch) *asil;* (Tm) *azizel.*

Épancher. (Tch) *eff;* (Tm) *ferrer';* — au fig. s'épancher (Tch-Tm) *saouel, siouel s laman.*

Épandre. (Voir éparpiller.)

Épanouir (s'). (Tch-Tm) *efteh'* (en parlant des fleurs, bourgeons).

Épargne. (Tch-Tm) *achouh'h'o.* (Voir économie.)

Épargner. User d'épargne (Tch-Tm) *chouh'* (voir économiser); — au fig. avoir de l'indulgence (Tch-Tm) *edtek', h'oun, ok'ker.*

Éparpillement. (Tch-Tm) *azouzer, achettet, abezzed.*

Éparpiller. (Tch-Tm) *zouzer, chettet, bezzed.*

Épaté. (Voir camard, camus).

Épaule. (Tch) *ér'ér, pl. ér'ariouen;* (Tm) *lektef, pl. lektaf.*

Épée. (Tch) *essekkin* (sign. également sabre); (Tm) *tasfout.*

Épeler. (Tch) *sgemmou;* (Tm) *shejjo.*

Éperdu. (Tch-Tm) *iffer'em leak'el, iffer'leakel.*

Éperdument. (Tch) *s tigout;* (Tm) *selâeddout, sounâeddou;* — aimer éperdument (Tch-Tm) *houb s...*, etc.

Éperon. (Tch-Tm) *echehabir, pl. echchouabir, amehmaz, pl. imehmazzen.*

Éperonner. (Tch-Tm) *couet sechchabir, couet soumechmaz.*

Épi. (Tch-Tm) *esseboulet, pl. esseboulat.*

Épicerie. (Tch) *tadét'art;* (Tm) *tadét'rit.*

Épicier. (Tch-Tm) *adét'ar, pl. iâet'aren.*

Épidémie. (Tch) *elmarad;* (Tm) *elmerdh* (r emph.), *al'tan.*

Épiderme. Traduire par peau.

Épier. Se former en épi (Tch) *ef-sou;* (Tm) *sebbel.*

Épier. Observer (Tch) *anni;* (Tm) *emnad, smok'kel.*

Épieu. (Tch-Tm) *eddergat, pl. eddergat* (bâton garni de fer servant de canne); — épieu, pour les animaux

(Tch) anzel, pl. inezlan; (Tm) amen-roz, pl. imen'raz.

Epilepsie. (Tch) lek'rina; (Tm) lek'rinet.

Epileptique. Sujet à l'épilepsie (Tch) bou lek'rina; (Tm) bou lek'rinet.

Épiler. (Tch) entef; (Tm) esser.

Épine. (Tch-Tm) asennan, pl. isennanen; — épine du dos (Tch) essel-soul; (Tm) aselsoul.

Éplucher. (Tch) k'echcher; (Tm) segechcher.

Épluchure. (Tch) ik'choren; (Tm) igchouren.

Épointer. (Tch) erz' ikhf; (Tm) errez' ak'erro.

Eponge. (Tch-Tm) tanechchaft, pl. tinechchafn.

Eponger. (Tch-Tm) esfedh s etnechchaft.

Époque. (Tch) elmouddet; (Tm) ezseman, elouekt.

Épouiller. (Tch) esrou tilkin; (Tm) egrou tilchin

Épousailles. (Tch-Tm) atihal, atihel.

Épouser. (Tch-Tm) ettahel (au fig. voir suivre).

Épousseter. (Tch) esfedh ar'ebbar, esfedh agedror (r emph.); (Tm) ekkes ar'ebbar.

Épouvantable. (Tch-Tm) issiouiden; (Tch) issikodhen; (Tm) iskheouafen.

Épouvantail. (Tch) lek'hial, pl. lek'hialat; (Tm) akhial, pl. ikhialen.

Épouvante. (Tch-Tm) tioudi; (Tm) elkhoufet; (Tch) tikesdhé.

Épouvanter. (Tch-Tm) essioued; (Tch) essikcedh; (Tm) eskheouef; — être épouvanté (Tch-Tm) iggot; (Tch) eksodh; (Tm) ikhof.

Époux. (Tch-Tm) argaz, pl. ir-gazen (litt. homme, l'homme); — épouse (Tch) tamr'art, pl. timr'arin; (Tm) tamel'tout, pl. timef'toutin, tisednan.

Éprendre (s). Tch-Tm) ettehaoua.

Épreuve. (Tch) ettejribet, pl. ettejribat; (Tm) ajerreb. (Voir malheur.)

Éprouver. Essayer, mettre à l'épreuve (Tch-Tm) jerreb; — ressentir (Tch) sh'essou; (Tm) semh'essou; — rencontrer (voir ce mot; voir trouver).

Épucer. (Tch) ezrou-eggourdan;

(Tm) egrou eourdan, ej. ou eourdan.

Épuisement. Action d'épuiser (une source p. ex.) (Tch) aseou, tizou; (Tm) anchef; — épuisement, déperdition (Tch) anzas, adhæf; (Tm) anezzeff, adhæf; — tomber d'épuisement (Tch-Tm) enzeff; — diminution (voir ce mot).

Épuiser. Tarir (Tch-Tm) sr'er, essenchef, essezeou; — au fig. appauvrir affaiblir (santé) (Tch-Tm) sedhæf, sehzel; (Tm) sdher; — appauvrir, diminuer (voir diminuer), s'épuiser, se tarir (Tch-Tm) enchef, ezdou; — se fatiguer, edhæf, edher, ehzel; — s'épuiser, épuiser (vivres, etc. (voir diminuer, finir).

Épuration. Action (Tch) açfo, asezedg; (Tm) asemmeçfo, asemmezdeg; — effet de l'épuration (Tch) ticfé, tizedgi; (Tm) taçfout, tamezdegt.

Épurer. (Tch) açfo, sizdeg; (Tm) semmeçfo, semmezdeg.

Équarrir. Écorcher, dépecer (Tch) azou; (Tm) azi, eslekh.

Équarrissage. (Tch-Tm) aseou; (Tm) aslakh.

Équipage. D'un bateau (Tch) imechr'alen elbabor; (Tm) ikheddamen n elbabor.

Équipe. (Tch) imechr'alen; (Tm) ikheddamen.

Équitable. Qui a de l'équité (Tch-Tm) amédal, pl. imédalen; — conforme aux règles de l'équité (Tch-Tm) iādalen.

Équitation. (Tch) tasoudout eyisan; (Tm) tanoyet eyisan.

Équité. (Tch-Tm) aādal.

Équivalence. (Tch) leāouadh; (Tm) elāodh, elmital.

Équivaler. (Tch) eseou soud... eseou anech...; (Tm) eseou am... eseou anit... (litt. valoir comme... valoir autant que...).

Érafler. (Voir écorcher).

Éreinter. Fouler, rompre les reins (Tch) erz' taggoust; (Tm) errez' leh'zam (les mots taggoust et leh'zam signifient également ceinture, n. à m. casser, briser la ceinture); — éreinter, fatiguer (voir ce mot).

Érésiopèle. (Tch) aouram eyilem, abzag eyilem; (Tm) aouram n ouglim, n ouzrai, abzag, etc. (m. à m. enflure de la peau.)

Eriger. Trad. par construire, créer, faire. — s'ériger. (Voir s'attribuer.)

Eroder. (Voir ronger.)

Errant. (Tch-Tm) *amejoul*, *am-diyeḍ*, *asmmourri*, *ah'eouas*.

Errements. (Tch) *askar elledada*; (Tm) *agaou n elāada*.

Errer. (Tch-Tm) *joul*, *déa*, *sem-mourri*, *h'eoues*; — se tromper (Tch-Tm) *er'let'*.

Erreur. (Tch-Tm) *ler'lat*, *ar'lat'*.

Eruotation. (Tch-Tm) *ettegréa*, *agerred*.

Erudit. (Tch-Tm) *eldalem*, pl. *eldoulama*.

Erudition. (Tch-Tm) *eldelm*.

Eruption. (Tch) *afour'*; (Tm) *oufour'*, *asnoufer'*.

Escalade. (Tch-Tm) *ar'lat*, *aneggez*, *anek'k'ex*; (Tm) *andhao*.

Escalader. *Franchir* (Tch-Tm) *er'li*, *neggez*, *nek'k'ex*; (Tm) *endho*.

Escalier. (Tch) *asekfel*, pl. *isokfat*; (Tm) *edderjet*, pl. *eddrouj*.

Escamotage. (Tch) *akhfat*; *asekfo*; (Tm) *asemmekhfo*.

Escamoter. (Tch) *ekhfo*, *ekhfou*; (Tm) *semmekhfo*.

Escargot. (Tch) *abour'lal*, pl. *ibour'talen*; (Tm) *ar'olal*, pl. *ir'olalen*.

Escarmouche. Traduire par combat.

Escarapé. (Tch) *ichk'an*; (Tm) *youderen* (m. à m. difficile).

Escarpelement. (Tch) *achek'o*, *tichké*; (Tm) *aodar*, *taodart*.

Esclavage. (Tch) *tisemgui*; (Tm) *tisemkhi*; — ces mots désignent surtout la nature, le physique de l'homme esclave et non l'état, la condition.

Esclave. (Tch) *ismeg*, pl. *isemgan*, f. *taouayya*, pl. f. *tiouiouin*; (Tm) *icmekh*, pl. *icemkhan*, f. *tiemekht*, pl. f. *tiemkhin* (ces mots sign. nègre, négresse).

Escorte. (Tch) *isemmounen*; (Tm) *ir'fk'en* (litt. ceux qui accompagnent); — trad. par gardiens.

Escorter. (Tch) *emmoun*; (Tm) *rafek'* (litt. accompagner). (Voir garder, protéger.)

Escroc. (Tch-Tm) *akheddaa*, *amer'dar*.

Escroquer. (Tch-Tm) *ekhdeā*, *er'der*, *aoûi s lekhdeā*, *aoûi s ler'der*.

Escroquerie. (Tch-Tm) *tikheddé*, *tar'dert*, *tir'edri*.

Espace. Étendue de lieu (Tch-Tm) *lemsafet*; (Tch) *tiséd*; (Tm) *loussé*; — étendue de temps (Tch-Tm) *el-mouddet*.

Espacement. (Tch-Tm) *tioussédé*, *alousad*, *tiséd*, *lousséd*.

Espacer. (Tch) *seououssé*; (Tm) *semousséd*, *semoussédé*; — espacer (temps) (Tch) *esker eloussé't*; (Tm) *eg eloussé't*.

Espèce. (Voir catégorie, genre).

Espérance. (Tch-Tm) *et't'méd*.

Espérer. (Tch) *t'emāo*; (Tm) *dhe-māo*.

Espigle. (Tch-Tm) *sesous*, l. *sesouset*, adj. *ifsousen*.

Espiglerie. (Tch-Tm) *tifessi*.

Espion. (Tch-Tm) *akhbarji*, pl. *ikh-barjiyen*.

Espionnage. (Tch-Tm) *takhberjet*, *takhbarjit*.

Espionner. (Tch-Tm) *khebrej*. (Voir épier.)

Espoir. (Voir espérance.)

Esprit. Faculté de l'homme (Tch-Tm) *led'kel*.

Esquiver. (Tch) *jenneb*; (Tm) *janneb*; — s'esquiver (Tch) *sell ikhf*; (Tm) *enzen' ir'f*.

Essai. (Tch) *ettejrib*; (Tm) *ajerreb*.

Essaim. (Tch) *agolif*, pl. *igolifen n etzedoua*; (Tm) *enneh'el n etrizoua*.

Essayer. Tâcher (Tch) *esker khej-jehed*; (Tm) *eg g lejhoud*; — essayer un habit (Tch) *agedd*; (Tm) *k'eyyes*, *semged*; — essayer, faire l'expérience (Tch-Tm) *jerreb*.

Essence. (Voir nature, racine.)

Essentiel. (Voir nécessaire, indispensable.)

Essentiellement. (Tch) *hh eddat*; (Tm) *g eddat*.

Essor. (Tch) *afrou*; (Tm) *asferr*, *asefrou* (au fig. voir progrès).

Essorer. (Tch) *ezzeouou*; (Tm) *sennechchef*, *sir'er*.

Essoriller. (Tch) *ebbé imezgan*; (Tm) *ebbé imejjan*.

Essoufflement. (Tch-Tm) *asselhet*, *aseggounfes*, *alhaj*.

Essouffler. (Tch) *seggounfes*, *selhet*; (Tm) *essenhej*.

Essuie-main. (Tch) *lemh'ermet*, pl. *lemh'ermat*; (Tm) *elfout'et*, pl. *elfout'at*.

Essuyer. (Tch) *esfedh*; (Tm) *em-*

seh'; — sécher (Tch-Tm) sir'er, sezeou.

Est. (Tch-Tm) echehe, g.

Est-ce que. (Tch) ner'; (Tm) ned, mad.

Estimation. (Tch) ak'ouim; (Tm) ak'oam.

Estime. (Tch-Tm) elmouh'ibet (amitié); — estime, cas (Tch-Tm) echchan, ak'ed'er.

Estimer. Faire cas (Tch-Tm) esker echchan, k'ed'er, h'ebbo; (Tm) eg echchan, h'ebbo, k'ed'er; — déterminer la valeur (Tch) k'eoouem; (Tm) es-k'eoouem.

Estival. (Tch-Tm) n eççif, n ou-néou.

Estomac. (Tch) aoueddis, pl. ioueddi-en; (Tm) taoueddist, pl. tioueddisin; — estomac des oiseaux

(Tch-Tm) tak'erjot't', pl. tik'erjadh.

Estropté. (Tch) abidhar, pl. ibidharen; (Tm) eläerj, pl. leäroj.

Estropler. (Tch) äeyyeh; (Tm) säeyyeb, sendeyyeb.

Et. (Tch-Tm) ed, d.

Etable. (Voir écurie).

Etabli. (Tch-Tm) et'l'abla ou nej-jar (table de menuisier).

Etablir. Fixer (Tch-Tm) ers, sers; — instituer (Tch) sker; (Tm) eg (au fig. voir démontrer).

Etablissement. Action d'établir (Tch-Tm) asres, tarousi; (Tch) tise-kri, askar; (Tm) aqaou; — établissement, siège d'une industrie (Tch) el-makan n...; (Tm) ansa n... (endroit de...).

Etage. (Tch-Tm) adli, ah'anou. pl. ih'ouna.

Etager. (Tch-Tm) elmerfed, pl. lemrafed.

Etai. (Tch) anili, pl. inila; (Tm) errekizet, pl. errekayez.

Etain. (Tch-Tm) elk'ezdir.

Etalage. (Tch) ousou n esseläet; (Tm) aferrech n esseläet.

Etaler. (Tch) Des marchandises essou esseläet; (Tm) ferrech esseläet; — étendre (Tch) essou; (Tm) ferrech; — faire parade (Tch) essedher; (Tm) sbeyen; — s'étaler (Tch) es's'el; (Tm) meh'h'el'.

Etalon. Cheval (Tch-Tm) ayis el-gada.

Etamer. (Tch-Tm) chellet s... (m. à m. rincer avec...).

Etanche. (Tch-Tm) ittames' aman.

Étancher. (Tch-Tm) ames'; — étancher la soif (Tch) ekkes irif; (Tm) ekkes sad.

Etang. (Tch) tamda, pl. timedouta; (Tm) tamja, pl. timejouta.

Étape. (Voir distance, camp.)

État. Condition (Tch-Tm) eih'aset; — profession (Tch) eççnidet; (Tm) tacniät, eççenaäet; — gouvernement (Tch) tageldit; (Tm) tajeldit, tajellit.

État-major. (Tch) inem'oren el-lemh'ellet; (Tm) ikhataren, imek'k'er-aren ellemh'ellet (les grands de l'armée).

Étau. (Tch) ezzeyyar, pl. ezzeyyarat; (Tm) azeyyar, pl. izzeyyaren.

Étayer. (Tch) esker inila; (Tm) eg errekayez.

Été. (Tch-Tm) eççif.

Éteindre. (Tch) essens; (Tm) t'eff, essekhsi (au fig. voir exterminer).

Étendard. (Voir drapeau).

Étendre. Déployer (Tch) essou; (Tm) ferrech; — allonger, bras, etc.

(Tch) geddem; (Tm) sgeddem, ezsaïd; — étendre les jambes, etc. (Tch) es's'el idharren; (Tm) kessel idharren; — s'étendre en bâillant (Tch) s'em's'eg; (Tm) kessel; — au fig. augmenter, agrandir (voir ces mots).

Étendu. (Tch) yousdaen; (Tm) ioues-seden.

Étendue. (Tch) lousaäet, timok'ri; (Tm) asoused, timer'ri.

Éternel. (Tch Tm) n eddouam, n eddaouam, n abada, n abda.

Éternellement. (Tch-Tm) daïm, abada, abda.

Éterniser. (Tch-Tm) sedeoouem, sdaouen, s doum.

Éternité. (Tch-Tm) adouam, ed-douam.

Éternuement. (Tch-Tm) tinsi.

Éternuer. (Tch) enzou; (Tm) ed-t'ec.

Étêter. (Tch) ekkes ikhf, ekkes agayou; (Tm) ekkes ak'erro.

Étinceler. (Voir briller.)

Étincelle. (Tch-Tm) at'echchich, pl. it'echshichen.

Étioler. (Tch-Tm) sedebbel; — s'étioler (Tch) edbel; (Tm) debbel.

Étoffe. Ne peut se traduire que par... (Tch) tar'ousa ou zel'fa; (Tm) elh'ajet ou set'ta (m. à m. la chose

tissée, provenant du tissage, ou en désignant chaque étoffe par son nom).

Etole. (*Tch-Tm*) *itri*, pl. *itran*; (*Tm*) *ichri*, pl. *ichraa*; — étoile du matin (*Tch-Tm*) *itri n eççebek*, *itri el-lejfer*; — étoile du berger (*Tch-Tm*) *itri lr'errar* (litt. étoile trompeuse).

Etonnant. (*Tch*) *ar issaâjab*; (*Tm*) *ar itâejjab*, *daî itâejjab*, *issâdjaben*, *itâejjaben*.

Etonnement. (*Tch-Tm*) *leâjeb*; (*Tm*) *amedjeb*.

Etonner. (*Tch*) *âejjeb*; (*Tm*) *sâejjeb*, *semâejjeb*; s'étonner (*Tch*) *etâejjeb*; (*Tm*) *tenâejjeb*.

Étouffement. (*Tch*) *adheyyek' eoounfous*; (*Tm*) *asdheyyek' ou seggounfes*.

Étouffer. V. tr. (*Tch*) *sdheyyek' ounfous*; (*Tm*) *sdheyyek' aseggounfes*, *asgounfes* (au fig. voir retenir).

Étourderie. (*Tch-Tm*) *akhçaç el-leâk'el*, *tikheççé elleâk'el*.

Étourdi. (*Tch-Tm*) *amekhçoç el-leâk'el*.

Étourdir. (*Tch-Tm*) *deouekh*, *ek'leb*; (*Tm*) *sederder*.

Étourdissement. (*Tch-Tm*) *ta-doukhi*, *ak'lab*.

Étourneau. (*Tch-Tm*) *ezzert'or*.

Etranger. (*Tch-Tm*) *aberrani*, pl. *iberraniyen*, *ar'rib*, pl. *ir'riben*.

Etranglement. Action d'étrangler (*Tch*) *ajeyyef*; (*Tm*) *akhnag*.

Etrangler. (*Tch*) *jeyyef*; (*Tm*) *ekhneg*, *ekhneg'*.

Etre. Subsister, exister (*Tch-Tm*) *ili*; — appartenir (*Tch-Tm*) *eg*; — marque, origine (*Tch*) *kh...*; (*Tm*) *eg...*; — je suis (*Tch*) *hayyi*; (*Tm*) *haneyi*; — tu es *hakin*; (*Tm*) *han kin*.

Etre. N. m. (*Tch-Tm*) *ben adem*; — les êtres (*Tch-Tm*) *elkheldk'*, *lekhlatk'*.

Etrécir. (*Tch*) *dheyyek'*; (*Tm*) *sdheyyek'*, *semdeyyek'*.

Etreindre. Serrer dans ses bras (*Tch-Tm*) *eh'ouez*, *âenneg*; — serrer (*Tch*) *zeyyer*; (*Tm*) *sezeyyer*, *ekref*.

Etreinte. Action d'étreindre (*Tch-Tm*) *ah'ouaz*, *âenneg*; — pression (*Tch*) *aseyyer*; (*Tm*) *aszeyyer*.

Etreinne. Première vente du jour que fait un marchand (*Tch*) *astak'*; (*Tm*) *asefteh'*; — présent, cadeau (*Tch-Tm*) *lehdiyot*, pl. *lehdiyât*.

Etreinner. Acheter le premier à un

marchand, faire usage pour la première fois (*Tch-Tm*) *essefteh'*; — donner des étrennes (*Tch*) *efk lehdiyot*; (*Tm*) *ouch lehdiyot*.

Etrier. (*Tch-Tm*) *errekab*, pl. *errekabat*.

Etriper. (*Tch*) *efk'er*, *soufer' adan*; (*Tm*) *esfer*, *enser' adan*.

Etriquer. (*Tch*) *sedheyyek'*; (*Tm*) *sedheyyeg*, *sendheyyeg*.

Etrivière. (*Tch*) *ennesdet*, pl. *ennesdat*; (*Tm*) *ellesâet*, pl. *ellesâat*.

Étroit. (*Tch-Tm*) *idheyyeken*; (*Tm*) *idheyyegen*, *imdeyyek'en*; — à l'étroit (*Tch*) *kheddik'*; (*Tm*) *g oudheyyek'*.

Étroitement. (Voir à l'étroit, intimentement.)

Étude. (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lak'rayet*.

Étudiant. Blève (grand) (*Tch-Tm*) *alemmad*, pl. *ettalamid*; — (jeune) (*Tch-Tm*) *ameh'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Étudier. (*Tch*) *ak'ra*; (*Tm*) *tek'ra* (Voir apprendre, préparer, observer); — s'étudier (Voir s'appliquer.)

Étui. (*Tch*) *ejjoua*, pl. *ejjouaouat*; (*Tm*) *tatert*, pl. *titar*.

Eux. (*Tch-Tm*) *netni*, *neyetni*.

Évacuation. Rejet (*Tch-Tm*) *asoufer'*; — action de sortir (*Tch-Tm*) *oufour'*.

Évacuer. Faire sortir (*Tch*) *essoufer'*; (*Tm*) *dhé*; — sortir d'un endroit (*Tch-Tm*) *esfer*; — évacuer une place, une ville (*Tch*) *esfer khetmasirt*; (*Tm*) *esfer' zeg oumazir*.

Évader. (s.) (*Tch*) *voul*, *essefikhf*; (*Tm*) *erouel*, *enser' ir'f*.

Évaluation. (*Tch*) *ak'eoouem*; (*Tm*) *ask'eoouem*, *asemk'eoouem*.

Évaluer. (*Tch*) *k'eoouem*; (*Tm*) *sk'eoouem*, *semk'eoouem*.

Évanouir. (s.) (*Tch-Tm*) *etr'acha* (au fig. voir disparaître).

Évaporation. (*Tch-Tm*) *anchaf* (sign. exactement tarissement, dessèchement).

Évaporer. S'évaporer (*Tch-Tm*) *enchesf* (sign. tarir, dessécher).

Évaser. (*Tch*) *soused*, *sousado*; (*Tm*) *semmousâo*, *semmeft'eh'*.

Évasion. (*Tch*) *tarouli*; (*Tm*) *taroualt*, *aherreb*.

Éveil. (Voir avis.)

Éveiller. (*Tch*) *esseft'en*; (*Tm*) *sfeyyek'*, *semmeft'en*, *essaki*; — s'éveiller (*Tch*) *est'en*; (*Tm*) *fak'*, *est'en*, *aki*.

Événement. (Tch) *elouak'âet*; (Tm) *lemouak'âet*.

Eventail. (Tch) *tamerouak'h*, pl. *timerouak'h*; (Tm) *tamnechchet*, pl. *timerchach*.

Eventaire. (Tch) *tisogguit*, pl. *tisogguiyin*; (Tm) *isoggi*, pl. *isoggiyen*, *at'bek*, pl. *itebk'iyeen*.

Eventer. (Tch) *reoueh'*; (Tm) *sreoueh'*, *semreoueh'*; — remuer pour donner de l'air, grains par ex. (Tch) *segerouel*; (Tm) *sgelleb* (au fig. révéler, voir ce mot.)

Eventrer. (Tch) *ebbé ah'lig*, *efteh' ah'lig*; (Tm) *ebbé*, *efteh' adis*.

Eventual. (Tch-Tm) *n echchek* (litt. de l'incertain, qui dépend de l'incertitude).

Evertuer (s'). (Tch) *esker ejjehd*; (Tm) *eg ejjehd*.

Evidemment. (Tch) *s edhdehret*, *s oudhhar*; (Tm) *s elbeyinet*, *s lebianet*, *maâloum*.

Evidence. (Tch-Tm) *lebianet*.

Evident. (Tch-Tm) *ibeyenen*; — c'est évident, *maâloum*.

Evider. (Voir creuser.)

Eviter. Parer à, esquiver (Tch) *jenneb*; (Tm) *janeb*.

Evocation. (Tch-Tm) *asoufer'*; *aæzzem*.

Evoluer. (Tch-Tm) *h'erreb*.

Evolution. (Tch) *elh'erb*; (Tm) *ah'rab* (militaire).

Évoquer. (Tch-Tm) *soufer'ed* (faire sortir de..., faire paraître); (Tch) *æzzem*; (Tm) *sæzzem*; — évoquer des souvenirs (Tch) *fekker*, *ekti*; (Tm) *âek'k'el*, *emâek'k'el*.

Évulsion. (Tch) *oukkous*; (Tm) *akous*.

Exact. (Tch) *ar ittoufou elmiâad*; (Tm) *dat issoufou elmiâad*, *ittoufoun elmiâad*.

Exactement. (Tch) *soufou ellemiâad*; (Tm) *s toufout n elmiâad*; — avec justesse (Tch-Tm) *s ougaddi*, *s etgaddi*, *s temgeddit*.

Exaction. (Tch-Tm) *eljor*, *ajor*.

Exactitude. (Tch) *oufou ellemiâad*; (Tm) *asenoufou n elmiâad*; — exactitude (Tch) *eddek'ik'et*; (Tm) *louk't*.

Exagération. (Tch) *aziad*; (Tm) *asemsid*.

Exagérer. (Tch-Tm) *zaitd*; — exagérer un récit (Tch) *zaitd kh oaoual*; (Tm) *zaitd zeg oaoual*.

Exaltation. (Voir surexcitation.)
Exalter. (Voir louer, vanter; au fig. échauffer.)

Examen. (Voir recherche.)

Examiner. (Voir rechercher, interroger, regarder, voir.)

Exaspérer. (Tch) *sr'ouchchou*; (Tm) *sr'ouch*, *semr'ouch*.

Exaucer. (Tch-Tm) *ouafek'*.

Excavation. Action de creuser (Tch) *tirz'i*; (Tm) *ah'fer*; — résultat (Tch) *ar'ous*; (Tm) *our'ous*.

Excaver. (Voir creuser.)

Excoérent. (Tch) *ezzaid*; (Tm) *aziad*.

Excoéder. Outrepasser (Tch) *esri*; (Tm) *sefouet*; — fatiguer (Tch) *es-sermé*; (Tm) *essouh'el*, *semdeyyou*; (Tch-Tm) *erz'* (briser).

Excellent. (Tch) *ifoulkin bahra*, *iâdalen bahra*; (Tm) *iheyyan bzaid*, *ih'lan bzaid*.

Exceller. (Tch-Tm) *af*.

Excepté. (Tch) *r'ar*; (Tm) *r'as*, *khlaf*.

Excepter. (Tch) *essoufer'*; (Tm) *kherrej*, *dhé*.

Exception. Action (Tch) *asoufer'*; (Tm) *akherrej*, *adhai*; — la chose exceptée (Tch) *r'ouan iffer'en*, fém. *khtan iffer'en*; (Tm) *ouan*, *tan iffer'en*, *ouan*, *tan ikherjen*; — à l'exception de... (Tch) *r'ar*; (Tm) *r'as*, *khlaf*.

Excoés. (Tch) *achiat'*, *tichif'i*; (Tm) *agar*, *ougour*, *tamcheyet't'* (au fig. voir dérèglement).

Excoessif. (Tch-Tm) *yagouren*, *icheyet'en*.

Excoessivement. (Tch-Tm) *s ougour*, *s ouchiat'*; (Tch) *bahra*, *bezzaf*; (Tm) *bzaid* (litt. beaucoup).

Excitation. (Tch-Tm) *ah'errech*.

Exciter. Animer (Tch-Tm) *h'er-rech*; (Tch) *esker oul*; (Tm) *eg oul*; — exciter (les chiens) (Tch) *sas idhan*; (Tm) *semyas idhan*; — exciter la soif (Tch) *essar' irifi*; (Tm) *semmeyour fad*; — exciter, provoquer (Tch) *esker*; (Tm) *eg*.

Exclamation. (Tch) *tar'ouyit*; (Tm) *ar'ouyi*.

Exolamer (s'). (Tch) *sr'ouye*; (Tm) *semr'ouye*.

Exolure. (Tch) *ex's'ek*; (Tm) *soufer'*, *dhé*, *ex'dek*.

Exclusion. (Tch) *ax's'ak*; (Tm) *asoufer'*, *adhousy*, *ax'dak*.

Exclusivement. (Voir excepté).
Excooriation. (Voir écorchure).
Excorier. (Voir écorcher).
Excoortiquer. (Tch) *ekkes ik'chouren*; (Tm) *ekkes igchouren*.
Exorément. (Tch-Tm) *ikhkhan*.
Exorétion. (Tch) *akhhké*; (Tm) *asekhkhé*.
Excursion. (Voir course, voyage, tournée).
Exousable. (Tch-Tm) *ameéd'our*, pl. *imeéd'ouren*.
Excuse. (Tch-Tm) *assmah'*, *tisemhi*, *aádar*, *leáder*.
Excuser. (Tch) *sameh'*, *esseáder*; (Tm) *esme'h*, *semmeáder*; — s'excuser (Tch) *t'aleb essmah'et*; (Tm) *dhaleb essmah'et*, *etter essmah'et*.
Exécration. (Tch) *ikorhan*; (Tm) *immekorhan*.
Exécration. (Tch) *akrah*, *tikerhi*; (Tm) *elkerhet*, *tamekreht*.
Exécrer. (Tch) *kerhou*; (Tm) *skerhou*.
Exécuter. Et s'exécuter (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire).
Exécution. (Tch) *askar*; (Tm) *ougouye*; — exécution d'un condamné (Tch-Tm) *timen'ri*.
Exemplaire. (Tch) *n elmital*; (Tm) *n oumtal*.
Exemple. (Tch) *elmital*, pl. *elmitalat*; (Tm) *amtal*, pl. *imtalén*; — suivre l'exemple de... (Tch) *esker zoud...*; (Tm) *eg am...* (litt. faire comme...).
Exempt. (Tch) *ih'erreren*; (Tm) *ittouh'erreren*.
Exempter. (Tch-Tm) *h'errer*.
Exemption. (Tch-Tm) *etteh'rint*.
Exercer. Dresser (Tch-Tm) *áellem*, *emmel*, *enáet*; — habituer (Tch-Tm) *semeyour*; (Tm) *s oualef*, *semoualef* (au fig. pratiquer); (Tch) *echr'ol*; (Tm) *ekhdem*; — s'exercer (Tch) *souled*; (Tm) *oualef*.
Exercice. Action de pratiquer un art (Tch-Tm) *aáellem*, *amyour*, *aoulad*, *aoulaf*; — exercice militaire (Tch) *elh'erb*; (Tm) *ah'rab*.
Exhaler. Répandre de mauvaises odeurs (Tch) *essoufer' lefouah ikhochnen*, *essekdho*, etc.; (Tm) *semmekdho elfouh' ikhkhan*; — exhiler de bonnes odeurs (Tch) *essekdho*, *soufer' errih'et iáeddan*; (Tm) *dhé errih'et*

ihéyan; — s'exhaler, se répandre (Tch) *effe'r'*; (Tm) *dhé*.
Exhaussement. (Tch) *aálou*; (Tm) *ar'lat*, *alouye*.
Exhausser. (Tch) *áelli*; (Tm) *ser'li*, *essili*.
Exhérerder. (Tch) *soufer' khelouarata'a*; (Tm) *dhé gelouarata'a*, *dhé goourat'*.
Exhiber. (Voir montrer).
Exhibition. (Voir exposition).
Exhorter. (Tch) *enhou s elkhir*; (Tm) *essenhou s elkhir*, *semmenhou s elkhir*.
Exhumer. (Tch) *soufer'*, *ejbed khelk'ber*; (Tm) *enzer'*, *dhé zeg lek'ber*, *zeg temdhelt*.
Exigence. (Tch) *abzas*; (Tm) *ambezzes*. (Voir besoin, nécessité.)
Exiger. (Tch) *sbezzes*; (Tm) *sembezzes*.
Exigibilité. (Tch) *tibezzi*; (Tm) *tambezzezt*.
Exigu. (Voir étroit, petit, modique).
Exiguité. (Voir étroitesse, modicité.)
Exil. (Tch-Tm) *tazougt*, *azouag*. (Voir expulsion.)
Exilé. (Tch-Tm) *amzoug*, pl. *imsougen*.
Exiler. (Tch-Tm) *sezoug*, *enfou*; (Tm) *semsoug*, *essenfou*. (Voir expulser.)
Existant. (Tch-Tm) *illan*, *ih'dheren*, *youjeden*, *youjaden*.
Existence. (Tch-Tm) *telli*, *ah'dhar*, *aoujad*; — vie (Tch-Tm) *leámor*.
Exister. (Tch-Tm) *ili*, *eh'dher*, *eoujed*.
Exonérer. (Voir exempter).
Exorbitant. (Voir excessif).
Exorciser. (Tch) *soufer' lejnoun*; (Tm) *dhé lejnoun*, *serouel lejnoun*.
Exorcisme. (Tch) *aázam*; (Tm) *eláezmet*.
Expat rier. (Voir exiler).
Expectative. (Tch) *errejou*, *ak'kel*, *ak'kal*; (Tm) *asek'kel*.
Expectorer. (Voir cracher).
Expédient. (Tch) *elbab*, *imi*, *ar'aras* (sign. porte, voie, bouche); (Tm) *abrid* (route, voie), *elh'ilet* (ruse) *ettaouil*.
Expédier. Envoyer (Tch) *çerf*; (Tm) *essifedh*, *azen*.
Expédition. Action d'expédier (Tch) *açraf*; (Tm) *asifedh*, *azan*; —

expédition militaire (Tch) *elh'erket*, pl. *elh'erkat*; (Tm) *lemh'ellet*, pl. *lemh'ellat*.

Expérience. (Voir épreuve, essai).

Expérimenter. (Voir essayer).

Expert. Celui qui est désigné pour examiner, vérifier (Tch-Tm) *ak'eoam*, pl. *ik'eoamen*, *lamin*, pl. *loumana*; — expert, versé dans un art par la pratique (Tch-Tm) *amjerreb*, pl. *imjerriben*.

Expertiser. (Tch-Tm) *k'eoem* (litt. évaluer, voir ce mot).

Expiation. (Tch-Tm) *ettoubet*, *tatoubt*, *atouab*, *atsoueb* (litt. résipiscence).

Expier. (Tch-Tm) *toub* (litt. venir à résipiscence).

Expiration. De l'air (Tch) *asounfes*; (Tm) *aseggounfes*; — fin d'un terme (Tch) *atemmou n ettajil*; — fin quelconque (Tch) *atemmou*; (Tm) *atemmem*.

Expirer. Mourir (Tch-Tm) *emmet*; — au fig. prendre fin (Tch) *tem*; (Tm) *temmem*. (Voir respirer).

Explication. (Tch) *ettefsir*, *ettefchim*; (Tm) *asefser*, *asefhem*.

Explicite. (Tch) *ifhamen*, *ibeyyenen*; (Tm) *inefhamen*, *inbeyyenen*.

Expliciter. (Tch) *fesser*, *sefhem*; (Tm) *esfesser*, *semmeffhem*.

Exploit. (Tch-Tm) *echchiâet*, pl. *echchouayed*; — faire un exploit (Tch) *eekher echchiâet*; (Tm) *eg echchiâet*, *aouid echchiâet*.

Exploiter. Faire valoir (Tch) *ech-r'ol*; (Tm) *ekhdem* (litt. travailler); — exploiter, débiter (Tch) *sefressi ikechchoudhen*; (Tm) *felleg isr'aren* — au fig. exploiter les gens, tirer parti (Tch-Tm) *skehhen f medden*.

Explorateur. (Tch) *ah'eouas*, pl. *ih'eouasen*; (Tm) *imejli*, pl. *imejlan*.

Exploration. (Tch) *amourri*, *tamourrit*; (Tm) *tah'eouast*.

Explorer. (Tch) *emmourri*; (Tm) *k'eoues*.

Explosion. (Tch) *abak'kat*, *asebak'ké*; (Tm) *atterteq*, *atek'kes*.

Exportation. (Tch-Tm) *asaat n esselâet*, *aouat n esselâet*.

Exporter. (Tch-Tm) *asi esselâet*, *aoui esselâet* (litt. emporter des marchandises).

Exposer. (Tch) *essou*, *esfer*; (Tm) *sa rech*; — exposer au soleil (Tch)

souhhi i tafoukt; (Tm) *snal*, *sem-mouhhi*, *errar i tafoukt*; — s'exposer (Tch) *oueddi ikhf*; (Tm) *souddou ir'f*.

Exposition. (Tch) *afsar. oussou*; (Tm) *asferrech*, *asferrech* (au fig. récit, narration, voir ce mot).

Exprès. Messenger (Tch) *arek'kas*, pl. *irek'kasen*; (Tm) *amersoul*, pl. *imersoulen*; — adv. à dessein (Tch-Tm) *s belâani*.

Expressément. (Tch) *set'herré*, *s etchek'ké*, *lamer ih'erran*, *lamer ichek'kan* (ordre formel); — exprès (Tm) *s leh'raret*, *s ouchek'k'o*; — il lui a dit expressément (Tch) *innayas soh'erro*; (Tm) *innayyas s ouchek'k'o*.

Expression. Action de comprimer (Tch-Tm) *aâs'ar*, *az'mat*, *tiz'emme*; — manière de s'exprimer (Tch-Tm) *aoual*.

Exprimer. Extraire le suc (Tch-Tm) *âs'er*, *z'em*; — exprimer par la parole (Tch) *saouel*; (Tm) *siouel*; — par l'action (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire).

Expropriation. (Tch) *oukkous ellemelk*; (Tm) *asekkes n elmelk*.

Expulser. (Tch) *essoufer*; (Tm) *dhé*, *kherrej*, *tellef ejlou*, *echchachek*; — expulser du pays, exiler (Tch) *essoufer' khetmazirt*; (Tm) *dhé*, *tellef*, etc., *seg oumazir*; — faire évacuer (Tch) *essoufer'*; (Tm) *dhé*; — expulser les humeurs, le pus (Tch) *essoufer' ellegih*; (Tm) *dhé ellek'eh'*.

Expulsion. (Tch) *açoufer'*; (Tm) *adhat*, *askherrej*, *atlat*, *ajlou*, *achachek*; — expulsion du pays, exil (Tch) *açoufer' khetmazirt*; (Tm) *adhat*, etc., *seg oumazir*.

Exquis. (Tch) *immimen bahra*; (Tm) *yadhfouten bzaïd*, *iz'êlen*, *iben-nenen bzaïd*.

Exsudation. (Tch-Tm) *aârag*.

Exsuder. (Tch) *esfer' zoud elâerg*; (Tm) *esfer' am elâerk' esfer' am tidi*.

Extase. (Tch) *eddehchet*, *adhach*, *tidehchi*; (Tm) *aâjab*, *aseâjeb*, *lâjeb*.

Extasier (s). (Tch) *edhech*; (Tm) *etâejjeb*, *semmedjeb*.

Extension. (Tch-Tm) *Etendue*, *lou-sâet*; (Tm) *asousedâ asemmousedâ*; — action d'un corps qui s'étend (Tch-Tm) *as'al*, *akessel*, *aseksel* (au fig. accroissement, voir ce mot).

Exténuation. (Tch) *armat*; (Tm) *aouh'al* (litt. fatigue).

Exténuer. (Tch) *sermou*; (Tm)

sdeyyou, semdeyyou, essouh'el; — s'éténuer (Tch) *ermé*; (Tm) *câyou, ouh'el* (tous ces mots sign. fatiguer).

Extérieur, Adj. (Tch-Tm) *berra*; — n.m. apparence (Tch-Tm) *edhdhehret*.

Extérieurement. (Tch) *kh berra*; (Tm) *sey berra*.

Extermination. (Voir massacre.)

Exterminer. (Voir massacrer.)

Externe. (Tch-Tm) *n berra*; — maladie externe, *elmerdh n berra*.

Extinction. Action d'éteindre (Tch) *asnes*; (Tm) *asemméns, af'fat*; — suppression (Tch) *ab'at, tibet'li*; (Tm) *asebt'el, asemmebt'el*; — extinction de voix (Tch-Tm) *tabeh'bah't*.

Extirpation. (Tch) *asaf, tisfi*; (Tm) *anzar', tinezr'i*.

Extirper. (Tch) *essef*; (Tm) *enser'*.

Extorquer. (Tch) *ekkes s bezsiz*; (Tm) *ekkes, egled s eddré*.

Extorsion. (Tch) *takkest, toukkoust, oukkous n bezsiz*; (Tm) *aglaâ, tikkest, oukous n eddré*.

Extraction. Action d'extraire, d'arracher (Tch) *asaf, tisfi*; (Tm) *anzar', tinezr'i*; — naissance, origine (voir ces mots).

Extradition. (Tch-Tm) (action de rendre, de livrer); — extradition d'un assassin (Tch) *arar n r'ouad inr'an*; (Tm) *arar n ouad inr'an*.

Extraire. Arracher, tirer de (Tch) *essef*; (Tm) *enser'*.

Extraordinaire. (Tch-Tm) *elled-jeb*.

Extraordinairement. (Tch-Tm) *sledjeb*; — extrêmement (Tch) *bahra*; (Tm) *bessaf*; — il est extraordinairement riche (Tch) *ich'a bahra*; (Tm) *ich'a bessaf*.

Extravagance. (Tch) *timesdhé, tibbouhli*; (Tm) *tikebli tahbalt, tim-mehbelt, tibbouhlelt* (tous ces mots sign. folie).

Extravagant. (Tch) *amçodh*; (Tm) *amehboul, elbouhali*.

Extravaguer. (Tch) *semmeskçedh*; (Tm) *sembouhel*.

Extrême. (Tch) *bessaf*; (Tm) *bsaid*; — l'extrême, l'opposé (Tch-Tm) *edhdhed*.

Extrêmement. (Tch) *bahra, bez-zaf*; (Tm) *bsaid*.

Extrémité. (Tch) *ikhaf*, pl. *ikh-faouen*; (Tm) *ak'erro*; — le dernier moment (Tch) *elouek't aneggarou*; (Tm) *elouek't ameggarou*.

Exubérance. (Tch) *tigout*; (Tm) *tideddi, eldeddet*.

Exubérer. (Tch) *iggout*; (Tm) *sâeddou, s:âeddou*.

Exulter. (Tch-Tm) *efreh'*.

F

Fable. (Tch-Tm) *leh'kayet*, pl. *leh'kayat*.

Fabrication. (Tch) *echcher'ol elfabrika*; (Tm) *elkhedmet n elfabrika*.

Fabrique. (Tch-Tm) *elfabrika*, pl. *elfabrikat, tah'anout*, pl. *tih'ouna*.

Fabriquer. (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire).

Fabuleux. (Tch) *ti elleddidet*; (Tm) *tin elleddiâet, tin oubeddeâ* (m. à m. la chose feinte, controuvée). (Voir extraordinaire.)

Façade. (Tch) *oudem ousekchem setgemmi*; (Tm) *oudem n ounekchem ser taddart* (m. à m. face (visage) de l'entrée à la maison).

Face. (Tch-Tm) *oudem*, pl. *oud-*

maouen (dans toutes les acceptions); — faire face (Tch) *kabel*; (Tm) *gabel semgabel*; — en face (Tch) *khel god-dam*; (Tm) *r'er dat*; — de face (Tch) *s elk'ablet*; (Tm) *souk'bal*; — face à face (Tch-Tm) *oudem s oudem*.

Facétie. (Tch) *tadhça*; (Tm) *tameskhar, tadheh'akt*.

Facétieux. (Tch) *ak'ejjam*, pl. *ik'ejjamen*; (Tm) *ameskhar, adheh'h'ak*.

Fâcher. (Tch) *semh'echchen, sem-mesag, semmouf*; (Tm) *semmesk'eâ, essenfekh*; — se fâcher (Tch) *embas-zag*; (Tm) *emfak'â*.

Fâcherie. (Tch) *abzag, tibezgui*; (Tm) *afk'ââ, asmesk'eâ*.

Fâcheux. (*Tch*) ar ismebsag, ar issemh'echcham, ar isouffouf; (*Tm*) da issefk'ad, ismebsagen, issemh'echchamen, isouffoufen, issefkaëden.

Facial. (*Tch*) eouadem, oui ouodem; (*Tm*) n ouodem, oui n ouodem.

Facile. (*Tch*) ishelen; (*Tm*) isehhelen.

Facilité. (*Tch-Tm*) essehalet, ti-ehli.

Faciliter. (*Tch-Tm*) seshel, sem-meshel.

Facon. (*Tch*) elkhedmet; (*Tm*) elkhednet; — au fig. air, maintien, manière (*Tch*) taouada; (*Tm*) essiret.

Façonner. (*Tch*) seggem; (*Tm*) sek'kem; — former, accoutumer (voir ces mots).

Factice. (*Tch-Tm*) idr'olen; (*Tch*) istedmelen'n oustedmel; (*Tm*) immes-temelen.

Faction. Guet (*Tch-Tm*) eläesset.

Factionnaire. (*Tch-Tm*) adessas, pl. idessasen.

Facultatif. (*Tch*) n tiri; (*Tm*) n tatri.

Faculté. (*Tch*) tiri; (*Tm*) tatri (litt. le vouloir); (*Tch*) azd'ar (le pouvoir); (*Tm*) at'iak, at'iag (litt. puissance, capacité, dans toutes les acceptions).

Fade. (*Tch-Tm*) imessoussen.

Fadour. (*Tch-Tm*) amsas, timessi.

Fagot. (*Tch*) taggoat ikechchodhen, pl. tiggoatin; (*Tm*) elh'ezmet eyesr'aren, pl. elh'ezmat, etc.

Fagoter. (*Tch*) esker taggoat ikechchodhen; (*Tm*) eg elh'ezmet eyesr'aren.

Faible. (*Tch*) idhâefen; (*Tm*) im-dheâdefen; — peu considérable (*Tch-Tm*) idroussen, ifsousen; (*Tm*) ikhef-sesen.

Faiblesse. (*Tch-Tm*) tidhedf, arkhaf, anzas, ennesafet; — au fig. indulgence (*Tch-Tm*) leh'nanet.

Faiblir. (*Tch-Tm*) edhâef, enzef; (Voir tomber.)

Falence. (*Tch-Tm*) lebdid.

Faillir. (*Tch*) esker elfalt'a; (*Tm*) eg elfalt'et; — céder, manquer (*Tch*) dher; (*Tm*) ebdho (litt. tomber); — faire faillite (*Tch-Tm*) ex'let' (litt. devenir pauvre); — faillir, suivi d'un infinitif (*Tch*) r'ar imik; (*Tm*) r'as imik' (m. à m. pour peu, un peu plus, rien qu'un peu).

Faillite. (*Tch-Tm*) es's'elt' (litt. pauvreté).

Faim. (*Tch-Tm*) las'; (*Tm*) eljod, ejjod; -- j'ai faim (*Tch*) yar' eyi las'; (*Tm*) inr'a yi las', inr'a yi eljod; (*Tch-Tm*) ellos'er'; — avoir faim (*Tch*) ellas'; (*Tm*) jod.

Fainéant. (*Tch-Tm*) amefnou, pl. imefnaouen; (*Tm*) amebkhoul, pl. imebkhul (Voir flaneur, paresseux.)

Fainéantise. (*Tch-Tm*) asenyin, tafenyant (du mot français); (*Tm*) tibekhli, abkhal, asebhkel. (Voir paresse.)

Faire. (*Tch*) esker; (*Tm*) eg (litt. agir); (*Tch*) echr'ol; (*Tm*) ekhdem (litt. travailler); — se faire (*Tch*) emyour; (*Tm*) oualef; — qu'est-ce que cela me fait? (*Tch*) ma eddari illan, ouanna ira; (*Tm*) mat r'ouri illan, ma yi diges illan?

Faire. N. m. (*Tch*) askar, echche-r'ol; (*Tm*) agaou, elkhedmet (travail).

Faisceau. Réunion de choses liées (*Tch*) errezmet, pl. errezmat; (*Tm*) tih'zemt, pl. elh'ezmat.

Fait. Action, chose faite (*Tch*) echcher'ol; (*Tm*) elkhedmet; (*Tch*) askar; (*Tm*) agaou; — événement (*Tch-Tm*) eldeâouet; (*Tch*) elouek'âet; (*Tm*) le-mouak'âet; — dans le fait, par le fait (*Tch*) khetteh'k'ik', kheççah'et, seççah'et; (*Tm*) g ouh'ek'k'ek', seg eççeh; — le fait a eu lieu (*Tch*) ijra r'atnna; (*Tm*) ouayenna ijra; — tout à fait (*Tch*) koullou; (*Tm*) choul.

Faite. (Voir sommet.)

Faix. (*Tch*) aggoa, pl. aggiouen; (*Tm*) leh'mel, pl. leh'mal.

Fallacieusement. (*Tch*) s ler'der; (*Tm*) s our'der.

Fallacieux. (*Tch*) ar'eddar, eller'der; (*Tm*) amer'dar, akheddad, el-lekhedâ; — argument fallacieux aoual ar'eddar, aoual akheddad.

Falloir. (*Tch*) laxem; (*Tm*) elzem; — il s'en faut que (*Tch*) r'ar imik; (*Tm*) r'as imih'.

Falsifier. (*Tch*) r'ouchcho; (*Tm*) edr'ol.

Famé. (*Tch*) icheheren; (*Tm*) ittousanen, ittouderresen, ittiderresen.

Fameux. Renommé (voir famé); — fameux, grand, excellent (voir ces mots, voir esquis).

Familiariser. (*Tch*) semeyour, es-sedçer; (*Tm*) soualef, semmedçer; —

se familiariser (Tch) emyour; (Tm) oualef.

Familiarité. (Tch-Tm) adçar, tadçart; (Tch) amyar, lemâchret; (Tm) tameâchert, tiâchert.

Familier. (Tch) aâchir, pl. iâchiren; (Tch-Tm) amâcher, pl. imâcheren.

Famille. (Tch) att tgemmi; (Tm) ait tkhant, ait tekhianet; -- famille, enfants (Tch) taroua, (Tm) arraou, arrao; -- famille, race (Tch) ait elhel; ait mat; (Tm) id leht, ait ougmat.

Famine. (Tch-Tm) ejjoâ, eljoâ (litt. la faim); -- année de famine, de disette (Tch-Tm) asoggas eljoâ.

Fanal. (Tch-Tm) lefnar, pl. lefnarat; (Tm) lefran, pl. lefranat.

Faner. Flétrir, fleurs, etc; (Tch) edbel, edbal; (Tm) debbel; -- étoffe (Tch-Tm) h'oul; (Tm) ar'oul.

Fanfare. (Tch-Tm) elmouziget (du mot musique).

Fanfaron. (Tch-Tm) azeouakh, afeyach.

Fanfaronnade. (Tch-Tm) azoukh, tazoukht, elfich.

Fange. (Voir boue.)

Fantaisie. Caprice (Tch) ettfechich; (Tm) asenchech; -- goût, volontés (Tch) elkhat'er; (Tm) lehoua, elr'erdh; -- vivre à sa fantaisie (Tch) âich felkhat'er; (Tm) âich fehoua.

Fantassin. (Tch) arejli, pl. irejliyen; (Tm) aterras, pl. iterrasen; -- les fantassins (Tch) elâesker irejliyen; (Tm) elâesker iterrasen.

Fantôme. (Tch) lekhial, pl. lekhialut, au pr. et au fig.

Farce. (Tch-Tm) tadhça, edhdheh'ket.

Farceur. (Tch-Tm) adheh'h'ak, pl. idheh'h'aken.

Fard. Rouge (Tch) leâker; (Tm) aflal.

Fardeau. (Voir faix).

Farine. (Tch) aggoren; (Tm) aouren, eddegig.

Farouche. (Tch-Tm) aoueh'chi, pl. ioueh'chiyen.

Fasciner. (Voir charmer, éblouir).

Fastidieux. (Tch-Tm) isn'ooun.

Fat. (Tch) azeouakh, afeyach; (Tm) amsoukh, afeyach.

Fatal. (Tch) fellas lichâret ellebla; (Tm) r'ifes, etc. (m. à m. porte en lui le signe du malheur.).

Fatalité. (Tch-Tm) elmektoub n rebbi, tirra n rebbi (m. à m. l'écrit de Dieu, le vouloir de Dieu).

Fatigue. (Tch) armai; (Tm) aouhal.

Fatiguer. (Tch) sermé; (Tm) essouhel, sâeyyou; -- se fatiguer (Tch) ermé; (Tm) ouh'el, eâyou.

Fatuité. (Tch) azoukh; (Tm) tazoukht.

Fauchage. (Tch) amgar; (Tm) amjar.

Faucher. (Tch) emger; (Tm) emjer.

Faucheur. (Tch) imegri, pl. imegraouen, ameggar, pl. imeggarren, anemgar, pl. inemgaren; (Tm) amejjar, pl. imejjaren, anemjar, pl. inemjaren, ah'eççad, pl. ik'eççaden.

Faucille. (Tch) asemmaoued, pl. isemmaouden; (Tm) amjer, pl. imejran.

Faucon. (Tch) elbaz, pl. lebouaz; (Tm) et't'ir et h'or.

Fauller. (Tch-Tm) nechcheb; -- se fauller (traduire par entrer).

Faussement. (Tch) sikerkas; (Tm) stekdeb.

Fausser. Faire plier un corps solide (Tch) essefrer'; (Tm) sâeouej (litt. tordre); -- enfreindre, fausser sa parole (Tch) khalef aoual; (Tm) semkhalef aoual.

Fausseté. Traduire par mensonge.

Faute. Manquement (Tch) elfalt'et; (Tm) elfalt'a; -- maladresse (Tch) ar'lat'; (Tm) lor'lat'; -- imperfection dans un travail (Tch-Tm) lefsad; -- faute de... (Tch) ekk our illi; (Tm) ig our illi, mek our illi. -- sans faute (Tch) bla ettefrét', bla echchek; (Tm) men r'ir ettefrét', men r'ir echchek.

Fautif. (Tch) idhlemen; (Tm) idhellemen; -- plein de fautes (Tch) gis lefsad; (Tm) diges lefsad.

Fauve. Couleur (Tch) aouwar'; (Tm) açfori, arabi, -- bêtes fauves (Tch-Tm) lehouayech.

Faux. (Voir faucille).

Faux. (Tch) eyikerkas; (Tm) n elk-doub; -- à faux (Tch) sez'z'our sez'z'or; (Tm) s ouz'eouer (voir artificiel).

Faveur. (Tch-Tm) lemzeyet, pl. lemziyat; (Tch-Tm) ejjoud; -- en faveur de... (Tch) foudem n... kheddemmet n..., khechchan n...; (Tm) r'ef

oudem n...., g eahchan n.... r'ef echchan n....; — à la faveur de..., traduire par dans, pendant.

Favorable. Propice (Tch) ioualan; (Tm) inoualan; — indulgent (Tch) ih'ennan; (Tm) imh'ennan (voir indulgent).

Favorablement. (Tch) s leh'nannet, s ejjoud; (Tm) s oumh'enna, s eljoutt.

Favori. (Tch-Tm) ameh'boub, pl. imeh'bouben.

Favoriser. Accorder une préférence (Tch) essouf, semfaouat; (Tm) semyouf, semmeyouf, semfout; — seconder les desseins (Tch-Tm) aaouen, ouali.

Fébrifuge. (Tch) issijjin taoula; (Tm) isgidjin taoula.

Fécale. Matière fécale (Tch-Tm) ikhkan.

Fécond. (Tch-Tm) ittarouen.

Fécondité (Tch-Tm) eççabet (ne se dit que des produits du sol).

Fédération. (Voir alliance).

Fée. (Tch) ta eljennet, pl. talejnounin; (Tm) tajennet, pl. tijjnounin.

Féindre. (Tch) seâmel; (Tm) smeâmel. (Voir hésiter.)

Féinte. (Tch) aâmal; (Tm) asmeâmel.

Féls. (Tch-Tm) ister'en.

Féler. (Tch-Tm) ester'.

Félicitation. (Tch) abrak; (Tm) asembourek.

Félicité (Voir bonheur.)

Féliciter. (Tch) sbourek; (Tm) sembourek; — se féliciter (Tch-Tm) s'feh'.

Félore. (Tch-Tm) tisetri', pl. tisetri'a. (Voir fente.)

Femelle. (Tch) enneta, pl. entaout; (Tm) ennetout, pl. ennettaout, taouteml, pl. tiouetmin.

Femme. (Tch) tamr'art, pl. timr'arin; (Tm) tamet'tout, pl. timet'tat, timet'toutin, tisednan, taittchi.

Fendre. (Tch) fellek; (Tm) felleg; — au fig. fendre le cœur (Tch) ester'out; (Tm) f'ikes out; — fendre la tête, incommoder par des cris (Tch) erz' ikhf; (Tm) errez' ir'f; — se fendre (Tch) ester'; (Tm) el'ik'kes.

Fenêtre. (Tch) tarriah't, pl. tarriah'in; (Tm) tal'takt, tal'tagt, pl. tal'takin, tal'tagin.

Fenouil. (Tch) elbesbas; (Tm) albesbas.

Fente. (Tch) assettir', pl. isettir'en, tasettir't, pl. tisettr'in; (Tm) achek'k', pl. ichok'k'en; (Tch-Tm) tisetri', pl. tisetri'a.

Fer. (Tch-Tm) ouzsal; — fer à cheval (Tch-Tm) tacfih't, pl. ticfih'in.

Ferme. (Tch) elh'ouch, pl. leh'ouach; (Tm) ennezlet, pl. ennezalat.

Ferme. (Voir solide, compact, stable.)

Fermement (Tch) s ejjehd; (Tm) s eljehd, s oujehhed.

Fermentation. (Tch) akhmar, ar'lat; (Tm) alat, akhmar.

Fermenter. (Tch) ekhmer, er'li; (Tm) ali, ekhmer.

Fermer. Une ouverture, une porte, boucher les yeux, etc. (Tch-Tm) ek'ken; — terminer (Tch) tem; (Tm) temmou, stemmou; — pousser pour fermer une porte (Tch) rar elbab; (Tm) err taggourt.

Fermeté. Solidité (Tch) tak'kert; (Tm) tar'ert, tar'ouri (au fig. voir courage).

Fermeture. Ce qui sert à fermer (Tch) ak'kan, ar'an; (Tm) asr'em, asekk'ken; — action de fermer (Tch-Tm) tar'ouni tik'keni.

Fermier. (Tch) adexrab, pl. idexzaben, akhemmoas, pl. ikhemmasen; (Tm) anedrab, pl. inedzaben, akhemmas, pl. ikhemmasen.

Fermeir. (Tch) asekk'ken; (Tm) asr'em.

Féroce. (Tch) ichek'k'an, amchek'k'o; (Tm) aouâar.

Férocity. (Tch) tichek'k's, achek'k'o; (Tm) loundaret.

Ferrant. Maréchal-ferrant (Tch-Tm) asemmar, pl. isemmaren.

Ferrer. Un cheval etc., planter des clous (Tch-Tm) çemmer.

Fertile. (Tch-Tm) Traduire par terrain bon, akal iâdlen, akal ifoulkin; (Tm) ahal n eççabet, ahal iheyen.

Fertiliser. (Tch) echr'ol akal; (Tm) ekhdem ahal (m. à m. travailler le terrain).

Fesse. (Tch) akhona, pl. ikhenouan; (Tm) tadaout, pl. yadaouen (chaque ingulier désigne les deux fesses).

Fessu. (Tch) amazar ookhna; (Tm) amazar n tadaout.

Festin. (Tch) tinnoubga; (Tm) tinnoubja, eddhiafet; (Tch) lemlinet; (Tm) elmoutinet.

Festiner. (*Tch*) *esker tinnoubga*, (*Tm*) *eg tinnoubja*, *eg edhdhifet*; (*Tch*) *esker lemlimet*; (*Tm*) *eg elmoulimet*.

Fête. (*Tch-Tm*) *tamer'ra*, pl. *timer'riouin*, *elferh'*.

Fêter. (*Tch*) *esker tamer'ra*, *esker elferh'*; (*Tm*) *eg*, etc.; — *fêter qqn* (*Tch*) *efreh' s yan*; (*Tm*) *efreh' s idj*, *efreh' s youn*.

Fétide. (*Tch-Tm*) *ijjan*; (*Tm*) *ikh-nezen*.

Fétidité. (*Tch-Tm*) *toujjout*; *toujjot* (*Tm*) *akhnaz*.

Fétu. (*Tch*) *ifer eoalim*; (*Tm*) *ifer n oalim*.

Feu. (*Tch*) *eläafit*; (*Tm*) *takat*, *en-nar*; — *incendie* (*Tch-Tm*) *leh'riget*, *ah'rag*.

Feu, e. (*Tch*) *amerh'oum*; (*Tm*) *el-merh'oum* (litt. celui qui a éprouvé la miséricorde divine, voir *défunt*).

Feuillage. (*Tch*) *ifraouen*; (*Tm*) *afriouen*.

Feuillaison. (*Tch*) *alek'kah'*, *elouek't ouleh'keh'*; (*Tm*) *alek'keh'*, *elouek't n oulek'keh'*.

Feuille. D'arbre (*Tch-Tm*) *ifer*, *iferr*; pl. (*Tch*) *ifraouen*; pl. (*Tm*) *afriouen*; — *feuille d'un métal* (*Tch-Tm*) *taourik't*, pl. *tiourik'in*; *taçfih't*, pl. *tiçfih'in*; — *feuille de papier* (*Tch-Tm*) *taourik't ellekar'et'*.

Feutre. (*Tch-Tm*) *ellebed*.

Fève. (*Tch-Tm*) *ibaouen* (sing. *abaou*).

Fiançailles. (*Tch*) *akht'ab*; (*Tm*) *amekht'eb*, *attar n etmet't'out*, *attar n etäezrit*.

Fiancé. (*Tch-Tm*) Le jour du mariage seulement, l'homme *isli*, pl. *islan*; — la mariée, *tislit*, pl. *tislatin*.

Fiancer (se). (*Tch*) *ekht'eb tam-r'art* (demander une femme), *ekht'eb tafroukht* (demander une fille); (*Tm*) *sekht'eb*, *etter tamet' l'out* (une femme), *taäezrit* (une fille).

Ficelle. (*Tch*) *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *elkh'et'*, pl. *lekhyot'*.

Ficaler. (*Tch*) *ek'ken s ifolo*; (*Tm*) *ek'ken s elkhél'*.

Fidèle. *Sûr* (*Tch-Tm*) *ameçdak'*, pl. *imeçdak'en*; — *exact* (*Tch-Tm*) *bou louéad*, *amouäd*. (Voir *probe*, *hon-nête*.)

Fidèlement. (*Tch*) *seççdak'et*; (*Tm*) *souççedek'*.

Fidélité (*Tch-Tm*) *tiçedk'é*; — *exactitude*, *vérité* (voir ces mots).

Fiel. (*Tch-Tm*) *és'é*.

Fiente. (Voir *bouse*, *crotte*, *crottin*.)

Fier (se). (*Tch-Tm*) *ettek*, *ettekél*.

Fier. *Altier*, *arrogant*, *superbe* (*Tch-Tm*) *azeoakh*, pl. *izeoakhen*, *anebbor*, *amkebbor*. (Voir *altier*, *arrogant*, *audacieux*.)

Fierte. (*Tch-Tm*) *azoakh*, *akbar*; (*Tm*) *akebbor*.

Fièvre. (*Tch-Tm*) *taola*, *taoula*; (*Tm*) *elh'emmet*, *elh'emma*; — *prendre*, *avoir la fièvre* (*Tch*) *amez' taola*; (*Tm*) *ar' taola*; — *fièvre de tous les jours* (*Tch-Tm*) *taola n kouyas*; — *intermittente*, *taola gouas s ouas*; — *tierce*, *taola tateltit*; — *quarte*, *taola tarbaädit*.

Figement. (*Tch-Tm*) *ajmad*.

Figer. (*Tch-Tm*) *sejmed*; — *se figer* (*Tch-Tm*) *ejmed*.

Figue. *Sèche* (*Tch-Tm*) *tazart*; — *figue verte mûre* (*Tch-Tm*) *ak'orri*, pl. *ik'orran*; — *mauvaise figue*, qui ne tient pas à l'arbre (*Tch*) *akorri*, pl. *ik'orran inefsaden*; (*Tm*) *agourbiz*, pl. *igourbaz*; — *figue non mûre* (*Tch*) *akkourmis*, pl. *ikkourmas*; — *figue mâle* (*Tch-Tm*) *eddoukkar*; — *figues blanches* (*Tm*) *ik'orran melloulain*; — *figues noires* (*Tch*) *ik'orran segganin*; (*Tm*) *ik'orran edhlanin*, *ik'orran ih'ebchan*; — *figues de Barbarie* (*Tch*) *taknarit*; (*Tm*) *akrani*, *kermous enneçara*.

Figurier. (*Tch*) *touz'out*, pl. *touz'outin*; (*Tm*) *tazart*, pl. *tazarin*.

Figure. *Visage* (*Tch-Tm*) *oudem*, pl. *oudmaouen*; — *contenance* (voir ce mot).

Figurer. Représenter par le dessin, etc. (*Tch-Tm*) *seouer* (r emph.); — *se figurer* (*Tch*) *dhen*, *r'al*; (*Tm*) *dhennou*, *ini*, *r'il*.

Fil. (*Tch*) *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *elkhét'*, pl. *lekhyot'* (voir *suite*, *liaison*, *cours*); — *fil d'un instrument* (*Tch-Tm*) *afaras*.

Filage. (*Tch*) *tilmi*; (*Tm*) *taraft*.

File. (*Tch*) *eççef*, pl. *eççefouf*; (*Tm*) *eççef*, pl. *id eççefouf*, *laççouf*; — à la file (*Tch*) *yan khetgira iyan*; (*Tm*) *youn g teffer youn*.

Filer. *Mettre en fil* (*Tch*) *ellem*; (*Tm*) *aref*; — *couler lentement* (*Tch*) *sil s imik*; (*Tm*) *azzel simih'*.

Filet. De pêche (*Tch*) *echchebket*, pl. *echchebkat*; (*Tm*) *tachebket*, pl. *lichebkin*; — filet de chasse (*Tch-Tm*) *adel*, pl. *isedlan*.

Filial. (*Tch*) *eyyioui*, pl. *n taroua*; (*Tm*) *n mimmi*, pl. *eoarraou*.

Filiation. (*Tch-Tm*) *essansela* (litt. la chaîne); (*Tch*) *taroua n taroua*; (*Tm*) *ari aou n ouarraou*.

Fille. (*Tch*) *tafroukht*, pl. *tifroukhin*; (*Tm*) *tarbat*, pl. *tirbatin*, *tach-rart*, pl. *tichrarin*; — fille, non mariée (*Tch*) *taésrit*, pl. *tiészriyin*; (*Tm*) *taäerrimt*, pl. *tiäerrimin*.

Filou. (Voir voleur.)

Filouter. (Voir voler.)

Fils. (*Tch*) *ioui*, pl. *taroua*; (*Tm*) *mimmi*, pl. *arraou*.

Filtration. (*Tch-Tm*) *ar'euouer eouaman*.

Filtrer. (*Tch*) *seçfou*; (*Tm*) *sezdeg*, *semmezdeg*; — v. intr. pénétrer (*Tch-Tm*) *r'euouer*.

Fin. Bout, extrémité (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ak'erro*; — terme (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*; (*Tch-Tm*) *tigira*; — fin, but (*Tch*) *elmek'çod*; (*Tm*) *lek'çed*; — fin, achèvement (*Tch-Tm*) *atemmou*.

Fin. Menu (*Tch-Tm*) *isididen*; — fin, rusé (*Tch*) *ak'rami*; (*Tm*) *ak'ili*, *am'h'ili*. (Voir exquis, pur.)

Finalemeut. (*Tch*) *taneggarout*, *khetneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*, *r'ef tmeggarout*, *r'ef lekhhher*; (*Tch-Tm*) *elh'açol*.

Finance. (Voir argent.)

Finesse. (*Tch-Tm*) *tiseddi*; (*Tm*) *timseddi*, *asised*; — finesse des traits (*Tch-Tm*) *tisent*; — sagacité (*Tch*) *ast'an*, *tifet'ni*; (*Tm*) *afet't'en*; — ruse (*Tch-Tm*) *elh'ilet*; — subtilité (*Tch-Tm*) *tifessi*.

Finir. Achever (*Tch*) *temmou*; (*Tm*) *estemmou*, *estem*; — v. int. (*Tch-Tm*) *lem*.

Fiote. (*Tch*) *elk'eräet*, pl. *elk'eräat*, *lek'raâé*; (*Tm*) *tak'eräit*, pl. *tik'e-räeyin*.

Firmament. (Voir ciel.)

Fissure. (Voir fente.)

Fixation. (*Tch-Tm*) *acebbed*.

Fixe. Qui ne se meut pas (*Tch-Tm*) *ibedden*; — invariable (*Tch*) *our a itbeddalen*; (*Tm*) *ou kha itbeddalen*; — déterminé (*Tch*) *ilälemen beäda*; (*Tm*) *immeälemen beäda*.

Fixer. Rendre fixe (*Tch-Tm*) *sebded*; — au fig. fixer un prix (*Tch-Tm*) *sebded atig*, *sebded essoumet*; — assurer (*Tch-Tm*) *edhmen*. (Voir établir, attirer, captiver.)

Fixité. (*Tch-Tm*) *abdad*, *tibeddi*; (*Tm*) *lok'kof*, *aoek'kef*; — au fig. état des choses qui ne varient point (*Tch-Tm*) *eddouam*, *adeouem*.

Flacon. (Voir fiole.)

Flagellation. (*Tch-Tm*) *teyyitiouin s ouzfel*.

Flageller. (*Tch-Tm*) *euouet s ouzfel*.

Flageolet. Traduire par flûte.

Flair. (*Tch-Tm*) *akdhaou*, *tikdhé*, *timekdhé*, au pr. et au fig.

Flairer. (*Tch-Tm*) *ekdho* (au pr. et au fig.).

Flambeau. (*Tch*) *echchäalet*, pl. *echchäalat*; (*Tm*) *asechäel*, pl. *icheälan*.

Flamber. Passer qqch par le feu (*Tch*) *essekmodh*; (*Tm*) *ezzelf*; — jeter de la flamme (*Tch*) *esker tafouat*; (*Tm*) *echäel asid*.

Flamboyer. (*Tch*) *sebbek'ak'ké*; (*Tm*) *sebrek'*, *sebeg*.

Flamme. (*Tch*) *achäel elläaft*, *eççehd*; (*Tm*) *achäal n ennar*, *açehhed*.

Flanc. De l'homme, des animaux, côté (*Tch*) *tasga*, pl. *tisegouin*; (*Tm*) *idis*, pl. *idisan*.

Flâner. (*Tch-Tm*) *etfenyen* (du mot français).

Flânerie. (*Tch-Tm*) *tafiant*, *asfenyen*. (Voir fainéantise, paresse).

Flâneur. (*Tch-Tm*) *amefnaou*, pl. *imefnaouen* (Voir fainéant, paresseux.)

Flaque. (*Tch*) *ak'bas eouaman*; (*Tm*) *ahçar n ouaman*. (Voir étang.)

Flasque. (Voir mou.)

Flatter. (*Tch-Tm*) *k'ezzeb*.

Flatterie. (*Tch-Tm*) *ak'zab*, *tik'ezbi*, *tak'ezzeb*, *ask'ezzeb*.

Flatteur. (*Tch-Tm*) *ak'ezsab*, pl. *ik'ezsab*.

Fléau. Calamité (*Tch-Tm*) *elmouçibet*. (Voir maillet.)

Flèche. Trait pour l'arc (*Tch*) *ennechchab*, pl. *ennechchab*; (*Tm*) *anechchab*, pl. *inechchab*.

Fléchir. Ployer le genou (*Tch*) *etni afoud*; (*Tm*) *t'ebbek' afoud*; — toucher de pitié (*Tch*) *sh'ennen*; (*Tm*) *semh'ennen*; — v. int. ployer sous la charge (*Tch-Tm*) *eknou*, *ader*, *h'ou-*

- der*; — fléchir, se soumettre (*Tch-Tm*) *f'ouâ*.
- Flegme.** Humeur (*Tch-Tm*) *tankhimt*, pl. *ettenkhimat*.
- Flétrir.** (Voir *faser*, affaiblir, au fig. voir *déshonorer*).
- Flétrissure.** Au fig. (*Tch-Tm*) *tibehdli*, *abehdel*.
- Fleur.** (*Tch*) *ajjig*, pl. *ijjigen*; (*Tm*) *atdjig*, pl. *iyedjigen*, *âejjib*, pl. *iâejjiben*; — à fleur de, à la surface (*Tch*) *kheffoudem*; (*Tm*) *r'efouden*.
- Fleuraison.** (*Tch*) *tajedgi*; (*Tm*) *tayejjigt*.
- Fleurir.** Pousser des fleurs (*Tch*) *essijeg*; (*Tm*) *semnijed*, *sneouer*.
- Fleuve.** (*Tch-Tm*) *asif*, pl. *isaffen*.
- Flexibilité.** (*Tch*) *tiyelni*, *alouat*; (*Tm*) *alyan*, *aret't'*, *tiret't'é*.
- Flexible.** (*Tch*) *illeyenen*; (*Tm*) *its'teret't'a*, *imleyen*.
- Flexion.** (*Tch*) *titni*; (*Tm*) *at'ebbeg*, *tif'ebgi*, *aret't'*, *tiret't'é*.
- Flocon.** De laine (*Tch*) *toumaz't* n *tadhoh*; (*Tm*) *elliget* n *tadhoh'*, n *tadhoh't*; — flocon de neige (*Tch-Tm*) *elliget*, pl. *elligat eouedfel*.
- Florissant.** Traduire par bon, bien.
- Flot.** Voir *vague* (au fig. voir *multitude*).
- Flotter.** (*Tch*) *ili kh iggi eouaman*; (*Tm*) *âoum r'ef iggi r'ef oufella* n *ouaman*, *essoudou r'ef iggi* n *ouaman*.
- Fluctuation.** (*Tch*) *akhouadheouaman*, *argagou eouaman*; (*Tm*) *akhellet'* n *ouaman*, *arjaj* n *ouaman* (au fig. voir *variation*).
- Fluet.** (Voir *mince*, délicat.)
- Flûte.** (*Tch*) *âdeouad*, pl. *iâeouaden*; (*Tm*) *ajeouak'*, pl. *ijeouak'en*.
- Flûter.** (*Tch*) *eouet âdeouad*, *sâeoued*; (*Tm*) *eouet ajeouak'*, *sjeouek'*.
- Fluxion.** Gonflement (*Tch*) *abzag*; (*Tm*) *anfekk*; — fluxion de poitrine (*Tch*) *errouah'*; (*Tm*) *lehoua*.
- Foi.** (*Tch-Tm*) *laman*, *ouaman*; — homme de bonne foi (*Tch*) *argaz ellaman*; (*Tm*) *argaz* n *laman*.
- Fole.** (*Tch-Tm*) *tasa*, pl. *tasiouin*.
- Foin.** (*Tch-Tm*) *touga*, *errebiâ*, *leh'chich*.
- Foire.** (Voir *marché*).
- Fois.** (*Tch*) *tikkliit*, pl. *tikkal*, *tikkliitin*; (*Tm*) *elmerret*, pl. *elmerrat*, *elkhet'ret*, pl. *elkhet'rat*; — à la fois (*Tch*) *kh yat tikkli*; (*Tm*) *g icht elmerret*; — quelquefois (*Tch*) *elbeâdh* n *tikkal*, *elbeâdh* n *toual* (syn. de *tikkliit*); (*Tm*) *elbeâdh elmerrat*; — autrefois (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *elmoud-det elli izrin*; — une fois, à une certaine époque (*Tch*) *iat toual*, *iat tikkliit*; (*Tm*) *yiouet elmerret*.
- Foison.** (*Tch*) *touggout*; (*Tm*) *elâeddet*; — à foison (*Tch*) *s touggout*; (*Tm*) *selâeddet*, *soueddou*.
- Foisonner.** (*Tch*) *eggout*; (*Tm*) *âeddou*.
- Folâtre.** (*Tch*) *ak'ejjam*; (*Tm*) *amedhh'ok*, *adheh'h'ak*.
- Folâtrer.** (*Tch*) *ek'jem*, *dhec*; (*Tm*) *dheh'h'ek*, *edhc*, *semmedhh'ek*.
- Folle.** (*Tch*) *éçédh*; (*Tm*) *isésédh*, *lehbal*.
- Follement.** (*Tch*) *s éçédh*; (*Tm*) *s isésédh*, *s lehbal*.
- Follet.** Poil follet. (Voir *duvet*).
- Fomentation.** Au fig. *askar seserr*; (*Tm*) *agaou souserr*.
- Fomentier.** (Au fig. voir *exciter*, entretenir).
- Foncé.** (*Tch-Tm*) *ir'mek'en*.
- Foncer.** (*Tch-Tm*) *Rendre* plus foncé, *ser'mek'*.
- Foncièrement.** (*Tch*) *kh laçel*; (*Tm*) *zeg laçel*.
- Fonction.** (*Tch*) *echchr'ol*, *tichor'li*; (*Tm*) *elkhedmat*.
- Fonctionner.** Traduire par *marcher*, *faire*, *travailler*.
- Fond.** L'endroit le plus bas d'une chose creuse (*Tch*) *isdar*, pl. *isdaren*; (*Tm*) *allir'*, pl. *allir'en*; — fond, résidu (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *ettelouet*, *irchan*; — partie la plus éloignée de l'entrée (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *teffer*, *ameggarou*; (*Tch-Tm*) *tir'ordin*, *tigira*; — le fond du magasin, *tir'ordin* n *eth'anout*; — au fig. le fond du cœur (*Tch-Tm*) *elbat'net*; — à fond (*Tch*) *settemam*; (*Tm*) *soutem*; — de fond en comble (*Tch*) *kh ikhf ar izdar*; (*Tm*) *g ir'ef ar allir'*.
- Fondamental.** (*Tch*) *ellaçel*; (*Tm*) *n essas*.
- Fondant.** (*Tch*) *ar ittefsai*; (*Tm*) *da ittemmessai*, *da itdoub*, *ittefsayen*, *itdouben*.
- Fondation.** Tranchée (*Tch*) *tar'ouzi* n *essas*; (*Tm*) *tar'ouzi* n *ellesas*; — action de fonder (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*.
- Fondement.** Maçonnerie (*Tch-Tm*) *essas*, pl. *ellesasat* (au pr. et au fig.).

Fonder. Etablir les fondements (Tch) *esker essas*; (Tm) *eg essas*; — créer (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire); — fonder, appuyer de raisons, de motifs (Tch) *gon* (litt. dormir sur...), *essentel* (couvrir de... entourer...); — (Tm) (dormir sur...) *semmentel* (entourer de...).

Fonderie. (Tch-Tm) *elmakina*, pl. *elmakinat*.

Fondeur. (Tch-Tm) *adeouab elmeâden*, pl. *ideouaben*, etc.

Fondre. (Tch) V. tr. *sefsi*; (Tm) *semmeysi*, *sedeoueb*; — v. int. se dissoudre (Tch-Tm) *efsi*; — au fig. combiner (Tch) *echrak*; (Tm) *khellef*, *echchar*; — fondre sur qq (Tch) *dher*; (Tm) *es'dhem*, *ebdho*.

Fondrière. *Crevasse* (Tch) *asettir'*, pl. *isettir'en*; (Tm) *achoug*, pl. *tach-gag*.

Fonds. (Voir argent, capital, biens.)

Fontaine. (Tch) *elâin*, pl. *elâyounin*, *talâint*, pl. *talâyounin*; (Tm) *elâençer*, pl. *lednaçer*, *ar'balou*, pl. *ir'boula*.

Fonte. Action de fondre (Tch) *aseysi*; (Tm) *asemmeysi*, *asdeoueb*; — action de se fondre (Tch) *afsa*; (Tm) *adoueb*.

Forage. (Tch) *ar'ouz*; (Tm) *tar'oust*.

Forçat. (Tch-Tm) *amejroum*, pl. *inejroumen*.

Force. (Tch) *ejjehd*, *azdhar*, *tazdert*, *azdher*; (Tm) *tar'aît*; — violence (Tch-Tm) *abezzex*, *essif*, *eddraä*; — de vive force, forcément (Tch-Tm) *sessif*, *s bezzis*, *s eddraä*; — à force de (Tch) *s echchek'a*; (Tm) *souchek'k'o*.

Forçément. (Voir force.)

Forcer. Briser (Tch) *erz'*; (Tm) *errez'*; — contraindre (Tch) *sebezzex*; (Tm) *sembezzex*; — être forcé de... (Tch) *ettouh'ettem*; (Tm) *ettounh'et-tam*.

Forer. (Tch) *nek'k'eb*; (Tm) *essen-k'eb*, *khereg*, *ekhreg*.

Forêt. (Tch-Tm) *elberninet*, pl. *elberninat*.

Forêt. (Tch) *tagant*, pl. *taganin*; (Tm) *elr'abet*, pl. *ler'ouabi*.

Forfaire. (Tch) *esker eddenoub mek'k'oren*; (Tm) *eg eddenoub mek'k'oren*.

Forfait. Crime (Tch-Tm) *eddenoub mek'k'oren*.

Forfait (à). (Tch) *souk't'eä*, *sougerrej*; (Tm) *souk'dhaä*.

Forge. (Tch) *tah'ahout souemzil*; (Tm) *tah'anout n'oumzil*.

Forger. (Tch) *ech'ol kh ouzzal*; (Tm) *ekhdem ouzzal*; — se forger (Tch-Tm) *khemmem*.

Forgeron. (Tch-Tm) *amzil*, pl. *imzilen*.

Forjeter. (Tch) *esrer'*; (Tm) *eäouaj*.

Formaliser (se). (Tch) *esr'adh*; (Tm) *enk'er*.

Formalité. (Tch) *echchert'*; (Tm) *echcherdh* (litt. condition).

Formation. (Tch) *askar*; (Tm) *agaou*.

Forme. (Tch-Tm) *ecçifet*; — manière de se conduire (Tch) *taouada*; (Tm) *essiret*; — moule (Tch-Tm) *elk'a-leb*, pl. *lek'oaleb*; — en forme de..., par forme de... (Tch) *zoud...*; (Tm) *am...*

Formel. (Voir précis, positif.)

Former. (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire); — au fig. instruire (Tch) *rebbo*; (Tm) *esserbo*; — se former (Tch-Tm) *esjo*.

Formication. (Tch) *touchchent oudhar*; (Tm) *touchchent n'oudhar*.

Formidable. (Tch-Tm) *iddhemen*. (Voir redoutable.)

Formuler. (Voir énoncer.)

Fort. Robuste (Tch-Tm) *ijehheden*; (Tm) *inejheden* (voir beaucoup, considérable, violent); — être fort (Tch-Tm) *jehhed*; — fort, forteresse (Tch) *elk'çebet*, pl. *lek'çabi*, *elk'çbat*; (Tm) *tir'remt*, pl. *tir'ermin*, *legçeb*, *legçebt*, pl. *legçabi*.

Fortement. (Tch) *sejjehd*; (Tm) *seljehd*; — serrer fortement (Tch) *as sejjehd*, *sem sejjehd*; (Tm) *amez'*, *kerrez' s'ejjehd*.

Forteresse. (Voir fort.)

Fortifier. (Tch) *sejhed*; (Tm) *sem-jehhed*.

Fortuit. (Tch) *eller'eflet*, *n ouch-mat*; (Tm) *n our'fel*.

Fortune. (Tch-Tm) *aida*, pl. *âidiouen*, *errezg*, pl. *larzak'*, *elmal*, pl. *lamoual*; — hasard, chance (Tch-Tm) *esseäd*.

Fortuné. Heureux (Tch-Tm) *ame-säoud*, *ambarek*.

Fosse. Creux dans la terre (Tch-Tm) *elh'efret*, pl. *elh'efrat*, *leh'fari*; —

fosse pour enterrer un mort (Tch) *lek'ber*, pl. *lek'bour*; (Tm) *tamdhell*, pl. *timedhlin*.

Fossé. (Tch-Tm) *our'ouz*.

Fossoyeur. (Tch) *ah'effar ellek'bour*, *amar'az ellek'bour*; (Tm) *ah'ef'far*, *amar'az n etmedhlin*.

Fou. (Tch) *amçoudh*, pl. *imçoudhen*; (Tm) *amehboul*, pl. *imehboulen*, *lemhabil*. (Voir excessif.)

Foudre. La foudre (Tch) *essehak'et*; (Tm) *ashak'*; — au fig. coup de foudre (Tch-Tm) *elmouçidet mek'k'oren*.

Foudroyer. Détruire à coups de canon (Tch-Tm) *ekhlou sennesfedh*, *sekh-lou*, *ehdem sennesfedh*.

Fougue. (Tch-Tm) *ahmak'*. (Voir élan.)

Fougueux. (Tch-Tm) *ih'mek'en*.

Fouille. (Tch) *ar'az*; (Tm) *ah'far*.

Fouiller. (Tch) *er's*; (Tm) *eh'fer*; — fouiller qqn, rechercher un objet (Tch-Tm) *fettech*, *k'elieb*.

Fouillis. (Voir désordre.)

Foulard. (Tch) *tasebnit*, pl. *tiseb-niyin*; (Tm) *amendil*, pl. *imendilen*, *lemh'ermat*, pl. *lemh'ermat* (désignent un foulard quelconque).

Foule. Multitude (Tch) *tiggout*; (Tm) *tiäeddi*, *eläeddet*; — une foule de personnes (Tch) *tiggout nebñ adem*; (Tm) *tiäeddi n ebn adem*, *eläeddet el-ler'achi*; — une foule de choses (Tch) *tir'aousioun eggoutnin*; (Tm) *leh'ouayej äeddannin*; — en foule (Tch) *s tigout*; (Tm) *s eläeddet*.

Foulée. (Voir trace.)

Fouler. Presser, écraser (Tch) *se-reou*, *ebhek*; (Tm) *semmereou*, *eddez*; — marcher sur... (Tch) *ekkel*, *esserfes*; (Tm) *akoé*, *äefs*; — se fouler le pied, etc.; (Tch-Tm) *emmouez'* (au fig. voir opprimer, mépriser).

Foulore. (Tch-Tm) *almaz'*.

Four. Pour le pain (Tch-Tm) *afar-nou*, pl. *ifourna*; — pour la chaux, etc.; (Tch-Tm) *elkouchet*, pl. *elkouchat*; (Tm) *aferran*, pl. *lefrarin*.

Fourbe. (Tch-Tm) *ar'eddar*, *akhed-daä*.

Fourberie. (Tch-Tm) *ler'der*, *lekh-daä*.

Fourbir. (Tch) *eççefo*; (Tm) *sem-mecfo*.

Fourbu. (Tch) *irmin*; (Tm) *youh'elen*, *iäyan*.

Fourbure. (Tch) *armai*; (Tm) *aouh'al*.

Fourche. (Tch-Tm) *tazzert*, pl. *tizzerin*; (Tm) *tazert*, pl. *tazarin*.

Fourcher. (Tch) *emfarak'*; (Tm) *enk'essem*.

Fourmi. (Tch) *touet't'ist*, pl. *toudh-fïn*; (Tm) *taget'l'oust*, pl. *tigodh-fïn*, *tiouedh-fïn*.

Fourmillière. (Tch) *ansa n toudh-fïn*; (Tm) *str'ar n etgodh-fïn*.

Fourmillement. (Tch-Tm) *taouada n toudh-fïn*, n *etgodh-fïn* (m. à m. la marche des fourmis, picotement), on dit aussi : *matcha eyilem*, *toucha eyilem tatchit eyilem* (démangeaison de la peau).

Fourmiller. Abonder (Tch) *eg-gout*; (Tm) *äeddou*; — picoter (Tch) *echch*; (Tm) *etch* (démanger).

Fournaise. Feu très ardent (Tch) *aderram n elääft*, *agoudi n elääft*; (Tm) *aderram n takat*, *agoudi n takat*.

Fourneau. (Voir four.)

Fournée. Une fournée de pain (Tch-Tm) *afarnou eouer'roum*; — deux fournées de pain (Tch-Tm) *sin ifourna*.

Fourni. (Voir épais, touffu.)

Fournier. (Tch-Tm) *akeouach*, pl. *ikeouachen*.

Fournir. (Tch) *efk*; (Tm) *ouch* (litt. donner); — fournir, réapprovisionner la troupe (Tch-Tm) *s founnou eläesker* (s *fournou*, du mot français); — fournir des renseignements (Tch) *emmel*; (Tm) *enät*; — procurer (Tch) *af*; (Tm) *zer. annai*, *fettech*; — procure-moi un cheval (Tch) *af*, *zer. annai*, *fettech eyi f ouyyis*; (Tm) *af*, etc., *r'ef ouyyis*.

Fournisseur. (Tch) *ouanna is-fournoun*; (Tm) *r'ouanna isfournoun*.

Fourniture. Trad. par provision.

Fourrage. (Tch-Tm) *touga*, *leh'chich*, *ah'eclaf*, *errebtä*, *elkhochlää* (désignent les herbes, la pâture en général).

Fourreau. (Tch) *ejjoa*, pl. *ejjoaouat*; (Tm) *tatert*, pl. *titar*.

Fourrer. (Tch-Tm) *eh'chou*; — se fourrer (Tch) *seh'chou ikhf*; (Tm) *seh'chou ir'f*.

Fourvoyer. (Tch) *sejlou*; (Tm) *echchek*; — se fourvoyer, se tromper (Tch-Tm) *er'let'*; — mettre dans l'erreur (Tch-Tm) *ser'let*.

Foyer. Lieu où l'on fait le feu (*Tch*) *elmakan elleâafit*; (*Tm*) *ansa n takat, el kanoun.*

Fracas. Rupture avec bruit (*Tch*) *asebbak'k'é*; (*Tm*) *at'ert'eg*; — tumulte, bruit (*Tch-Tm*) *elh'ess.*

Fracasser. (Voir briser, casser.)

Fraction. Partie (*Tch*) *et'l'ersf*, pl. *latr'af, imik*; (*Tm*) *ak'sem*, pl. *elk'es-mot, cha, imih'.*

Fractionnement. (*Tch*) *abdho, tibdhé*; (*Tm*) *ak'sam, ak'sem.*

Fractionner. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ek'sem.*

Fracture. (*Tch*) *térz'é, arraz'*; (*Tm*) *arrez', asemmerz'.*

Fracturer. (*Tch*) *ers'*; (*Tm*) *errez'.*

Fragile. (*Tch-Tm*) *ihchechen*; (*Tm*) *irchan.*

Fragilité. (*Tch-Tm*) *tihechchi*; (*Tm*) *arhaou.*

Fragment. D'un objet brisé (*Tch*) *tiz'ogit*, pl. *tiz'goyin*; (*Tm*) *echchek'fet*, pl. *echchek'fat.*

Fragmenter. (Voir briser, casser, diviser.)

Fraichement. Au frais (*Tch*) *kh tisemdhi*; (*Tm*) *g tisemdhi*; — récemment (*Tch*) *r'ar rid*; (*Tm*) *r'as g yid.*

Fraicheur. Frais agréable (*Tch*) *leh'oua*; — froid (*Tch-Tm*) *tisemdhi, asemmidh*; — fraicheur du teint, etc., traduire par beauté.

Frais. Légèrement froid (*Tch-Tm*) *isemmihen*; — frais, nouveau, récent, (*Tch-Tm*) *lejdid.*

Frais. (Voir dépense.)

Franc. Monnaie (*Tch-Tm*) *bçét'a*, pl. *lebçaset, iferr mez'z'eyen*, pl. *ifraouen mez'z'eynin, errebeâ*, pl. *lerbiâ.*

Franco. Loyal (*Tch*) *bou eççah'et, bou enneyet, bou stit*; (*Tm*) *bab n eççah'et, bab n enneyet, bab n stit.*

Français. (*Tch-Tm*) *fransis*;

Franchement. (Voir sincèrement.)

Franchir. Une rivière, etc., *ebbé asif*; (*Tm*) *endho i asif, ek'dheâ asif*; — sauter (*Tch*) *neggaz, aké, akôé*; (*Tm*) *nek'k'ez, endho*; — franchir une frontière (*Tch*) *ezri elh'ed*; (*Tm*) *endho, etâedda elh'ed.*

Franchise. Exemption (au fig. sincérité, voir ces mots).

Frangé. (*Tch*) *taçrourt*, pl. *tizrou-rin*; (*Tm*) *açrouw*, pl. *izrouren* (ne s'emploient qu'au pluriel); (*Tm*) *ach kouken.*

Frappement. (*Tch-Tm*) *ouat, tiyiti*, pl. *tiyitiouin.*

Frapper. (*Tch*) *out, eouet*; (*Tm*) *ouut.*

Fraternel. (*Tch*) *n tegomat*; (*Tm*) *n taoumat.*

Fraternellement. (*Tch*) *zoud att-maten*; (*Tm*) *am oounmaten.*

Fraterniser. (*Tch*) *esker zoud ait-maten, aïch zoud aitmaten*; (*Tm*) *eg am oounmaten, aïch am oounmaten.*

Fraternité. (*Tch*) *tagomatt*; (*Tm*) *taomatt.*

Fratrioide. D'un frère (*Tch*) *tinr'i n ogma*; (*Tm*) *tamen'rout n oounma*; — d'une sœur (*Tch*) *tinr'i noulma*; (*Tm*) *tamen'rout n oultema*; — qui commet ce crime (*Tch*) *inr'a gmas, oultemas*; (*Tm*) *inr'a oumas, oultemas.*

Fraude. (Voir falsification.)

Frauder. (Voir falsifier.)

Frayer. Et se frayer un passage (*Tch*) *esker ar'aras*; (*Tm*) *eg abrid*; — s'accorder (voir ce mot).

Frayer. (*Tch*) *akôçadh, tikesdhé*; (*Tm*) *ouad, tioudi, elkhof, akheouef.*

Fredonner. (*Tch-Tm*) *denden, zenzen.*

Frein. Mors de bride (*Tch*) *agelzim n ellejam*; (*Tm*) *agelzim, elfas eouel-gam.*

Frêle. (Voir fragile, faible.)

Frémir. (*Tch*) *ergigi*; (*Tm*) *erjiji.*

Frémissement. (*Tch*) *argigi, targigit, argajat*; (*Tm*) *arjaj, ajerji, tirejji, targajatt.*

Frénésie. (*Tch*) *ah'mak', ask'aâ*; (*Tm*) *tih'emk'i, asgad.*

Fréquemment. (*Tch*) *abada*; (*Tm*) *daim.*

Fréquent. (*Tch*) *oudeouem*; (*Tm*) *n eddeouam.*

Fréquation. (*Tch-Tm*) *akho-lat', lekhlal.*

Fréquenter. (*Tch-Tm*) *khalet'.*

Frère. (*Tch*) *egoma, egma*, pl. *aitma, id egma*; (*Tm*) *ejma, id jma*, pl. *aitma, id ejma.*

Fresseure. (*Tch-Tm*) *tadeoart*, pl. *tideoarin.*

Frétillant. (Voir vif.)

Frétiller. (*Tch*) *emnous s etfessi*; (*Tm*) *h'errek s elkheffet.*

Friandise. (*Tch*) *tamimt*; (*Tm*) *tiz'odaouin, leh'laouat.*

Friche. (*Tch-Tm*) *clbour*, pl. *ta-*

bouar; (Tch) akal n elbour; (Tm) achal n elbour.

Friction. (Tch-Tm) adehan, adlak, adellek.

Frictionner. (Tch-Tm) edehen, edlek.

Frileux. (Tch) amekqodh ou semmidh; (Tm) akheoaf n ousemmidh.

Frimas. (Tch) tagout; (Tm) tujout.

Fringale. (Voir faim.)

Friser. (Tch) skommech; (Tm) sek-momech.

Fripou. (Tch-Tm) ah'rami, akheddaä.

Friponnerie. (Tch-Tm) tah'ramit, tikhedäe.

Frise. (Tch-Tm) ek'lé; (Tch) echchoui; (Tm) echchou.

Frisé. (Tch) ikerkeben; (Tm) ikerboubin; — cheveux frisés (Tch) azzar ikerkeben; (Tm) azzar ikerboubin, echchäer ikerboubin.

Friser. (Tch) sekerkeb; (Tm) sekerboubi; — raser, effleurer (Tch) chell' r'as imik; (Tm) estek' r'as imik'; — friser, être prêt d'atteindre (Tch) k'erreb; (Tm) ates.

Frisson. (Voir frémissement.)

Frissonner. (Voir frémir.)

Friture. (Tch) echchoua, ak'lai; (Tm) lek'lout, amechoui.

Frivole. (Tch-Tm) n ellef.

Frivolité. (Tch-Tm) ellef.

Froid. (Tch-Tm) adj. isemmedhen; — le froid (Tch) asemmidh; (Tm) tisemidhi; — j'ai froid (Tch) inr'yi ou semmidh; (Tm) inr'ayi ou semmidh.

Froideur. (Tch-Tm) tisemidhi; — au fig. froid accuei (Tch) akhes'ar; (Tm) akhes'z'er.

Froidir. (Tch) ourri isemmedh; (Tm) ar'oul isemmedh.

Froissement. (Tch) askommech; (Tm) asekmoumech.

Froisser. (Tch) sekommech; (Tm) sekmoumech; — au fig. blesser, choquer (Tch-Tm) ser'eyedh.

Frôler. (Tch) egger; (Tm) sli.

Fromage. (Tch) ejjeben; (Tm) lejben.

Froment. (Tch-Tm) irden. ioura-r'en (m. à m. blé jaune.)

Fronce. (Tch-Tm) titni, pl. titniouin, aäerreg, asäerreg, aäerrej.

Froncer. (Tch) esker titniouin; (Tm) eg titniouin; — froncer le front,

les sourcils (Tch) s'roubek; (Tm) semr'oubek.

Fronde. Corde pour lancer des pierres (Tch) ildi, pl. iledian; (Tm) aldi, (Tm) aldi, pl. aldiouen

Fronder. (Tch) out s ildi; (Tm) eouet s aldi.

Front. (Tch) igenzi, pl. igenziouen; (Tm) ejjebeket, pl. ejjebekat.

Frontière. (Tch-Tm) leh'dadet, pl. leh'dadat.

Frottement. Frotage (Tch) amas, ah'oukko; (Tm) ah'okk, ash'okk.

Frotter. (Tch) ames, h'oukko; (Tm) h'oukk, es'h'oukk. (Voir frictionner, endaire.)

Fructifier. (Tch-Tm) arou elfakit; — au fig. (Tch-Tm) aouid ennesedä, esoufr'ed asensedä.

Fructuosément. (Tch-Tm) s ennesedä.

Fructueux. (Tch) illangis ennesedä, gis ennesedä; (Tm) illan diges ennesedä, diges ennesedä, diges asensedä.

Fragal. (Voir sobre.)

Fragilité. (Voir sobriété.)

Fruit. (Tch-Tm) elfakit, pl. elfakiat; — au fig., ennesedä.

Fruitière. Arbre (Tch) essejret el-lesakit; (Tm) essejret n elfakit.

Frustration. (Voir privation.)

Frustrer. (Voir priver, prendre.)

Fugitif. (Tch) ameroual; (Tm) ah'errab.

Fuir. (Tch) roui; (Tm) erouel, ehreb; — passer (Tch-Tm) esri; — laisser échapper (Tch-Tm) sil, souddeu.

Fuite. (Tch) tarouli; (Tm) tarouelt, eiberbet; — d'un liquide (Tch-Tm) asouddoum.

Fulminer. (Voir détonner, au fig. voir s'emporter.)

Fumant. (Tch-Tm) ih'man, irr'an; (Tch) ar itseouar; (Tm) da itseouer.

Fumée. (Tch-Tm) aggou, pl. aggiouen.

Fumer. Jeter de la fumée (Tch) esker agou; (Tm) eg agou; — exhiler des vapeurs (Tch-Tm) seouer; — fumer un champ (Tch) semmizer; (Tm) eg amazir, eg ler'bar; — fumer du tabac (Tch-Tm) sou aggou (m. à m. boire de la fumée).

Fumeron. (Tch) akechchoudh issouggoun; (Tm) asr'ar issouggoun.

Fumier. (Tch) amazir; (Tm) ler'bar.

Fumigation. (*Tch*) *abekkkher*; (*Tm*) *asbekkkher*.

Fumure. Engrais (voir ce mot); — action de fumer la terre (*Tch*) *asemmizer*; (*Tm*) *asemr'ebber*.

Funèbre. (*Tch*) ou *semhdhel*; (*Tm*) *nousemdhel* (au fig. voir triste, lugubre).

Funérailles. (*Tch-Tm*) *amdhal*.

Funeste. (*Tch*) *n echcherr*; (*Tm*) *n oucherr*.

Fur. Au fur et à mesure (*Tch*) *r'i kan*, *ma h'edd*; (*Tm*) *am kinna*.

Furet. (*Tch-Tm*) *essebseb*, *essebsoub* (ce mot paraît désigner la fouine.)

Fureter. Pouiller (*Tch-Tm*) *settech*, *h'eoues*, *k'elleb*.

Fureur. (Voir colère, au fig. voir violence.)

Furie. (Voir colère, ardeur, impétuosité.)

Furonole. (*Tch-Tm*) *eddemlet*, pl. *eddemlat*.

Furtif. (*Tch-Tm*) *n toukeidha*, *n etmikert*.

Furtivement. (*Tch-Tm*) *s toukerdha*, *setmikert*.

Fuseau. Grand (*Tch-Tm*) *iz'dhé*, pl. *iz'edhian*; — petit (*Tch-Tm*) *tiz'dit*, pl. *tiz'ditin*.

Fusée. Fil enroulé sur le fuseau (*Tch-Tm*) *iz'dhé n ilmi*.

Fuser. (Voir fondre, se fondre.)

Fusil. (*Tch*) *elmedesâa*, pl. *lemda-fâ*; (*Tm*) *elmekeh'let*, pl. *lemkah'el*.

Fusillade. (*Tch*) *et't'arak'a elbaroud*; (*Tm*) *etsarak'a n elbaroud*; (*Tch-Tm*) *h'adroun elbaroud* (m. à m. salvo de coups de fusils).

Fusiller. (*Tch*) *t'ourek'*; (*Tm*) *st'ourek'*.

Fusion. (Voir fonte, au fig. voir réunion, mélange.)

Fusionner. (Voir réunir.)

Fastiger. (*Tch*) *eoust s oulekkodh*; (*Tm*) *out soumechh'adh*.

Fât. (*Tch-Tm*) *lemrasit n ennesfedh*.

Futile. (*Tch-Tm*) *ellehoua*. (Voir frivole.)

Futilité. (Voir frivolité.)

Futur. (*Tch*) *ak'ebbal*, *ik'ebien*.

Fuyard. (*Tch*) *ameroual*, pl. *ime-roualen*; (*Tm*) *aherrab*, pl. *iherraben*.

G

Gâche. (*Tch*) *tit' ouzekroun*; (*Tm*) *tit' nezzezkroun*.

Gâcher. (*Tch*) *esker elber'li*; (*Tm*) *eg elber'li*.

Gâchette. (*Tch-Tm*) *elk'erc*.

Gâchis. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*.

Gage. Objet remis en nantissement (*Tch-Tm*) *errehinset*; — salaire (*Tch*) *lijaret*, pl. *lijarat*; (*Tm*) *elhek*, pl. *lehk'ok'*; — prendre à gages (*Tch*) *ekrou*; (*Tm*) *echrou*, *echri*.

Gager. Donner des gages (*Tch*) *efk elhek'*; (*Tm*) *ouch elhek'*; — parier (*Tch*) *emkhat'ar*; (*Tm*) *enmekht'er*.

Gageure. Pari (*Tch-Tm*) *akht'ar*, *amekht'er*.

Gagner. (*Tch-Tm*) *erbeh'*; — une bataille (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou*, *er'leb*. — (gagner, corrompre, atteindre, conquérir, attraper, voir ces mots).

Gai. (*Tch*) *ichreh'en*, *imechreh'en*; (*Tm*) *immechreh'en*; — qui inspire la

gaieté (*Tch*) *issechrah'en*; (*Tm*) *isem-mechrah'en*.

Gaieté. (*Tch*) *elferh'*; (*Tm*) *afrah'.*

Gain. (Voir bénéfique, succès.)

Gaine. (Voir étui.)

Galant. (*Tch*) *amechr'ol n temr'arin*; (*Tm*) *akheddâm n etsednan* (m. à m. serviteur des dames, qui s'occupe des femmes).

Galanterie. (*Tch*) *achr'ol n temr'arin*; (*Tm*) *amekhdem n etsednan* (action de s'occuper des femmes).

Galantiser. (*Tch*) *dour s temr'arin*, *essoutel s temr'arin*; (*Tm*) *deouer s etsednan*, *semmoutel s etsednan* (litt. s'occuper de femmes, entourer les femmes).

Galé. (*Tch*) *ajjidh*; (*Tm*) *ayedjidh*, *eljerb*.

Galerie. Pièce longue et couverte (*Tch*) *task'ift*, pl. *tisk'ifin*; (*Tm*) *taç-gift*, pl. *tig'ifin*.

Galeux. (Tch-Tm) bou ouejjidh; (Tm) amejrab.

Galoche. (Tch-Tm) ak'ebk'ab, pl. ik'ebk'aben (ce mot désigne surtout des socques).

Galon. (Tch-Tm) tasfist, pl. tisfifin.
Galop. Ordinaire (Tch) tazla; (Tm) arz'am; galop rapido (Tch-Tm) ar-kadh; agemmes.

Galoper. (Tch) azzel (litt. courir); (Tm) erz'em; — galoper rapidement (Tch-Tm) erkedh; gemmes.

Gambade. (Voir saut.)

Gambader. (Voir sauter.)

Ganache. (Tch) ikhess elleh'enk eyezdar; (Tm) ir'ess elleh'enk n ouada (m. à m. os de la joue inférieure)

Ganglion. (Tch-Tm) aouelais, pl. iouelaisien.

Gangrène. (Tch-Tm) akhenz'ér.
Ganse. (Voir cordonnet.)

Garant. (Tch) adhemman, edhdhamen; (Tm) ah'mil.

Garantie. (Tch) tidhemni; (Tm) edhdhmanet.

Garantir. (Tch) edhmen; (Tm) eh'mel, asi; — préserver (Tch) essentel ikhf; (Tm) sederreg ir'f.

Garçon. Enfant mâle (Tch) afroukh, pl. iferkhan, ifrakh; (Tm) arba, pl. irbaten; — jeune garçon, à la mamelle (Tch) azzan; (Tm) achrar; — garçon, domestique, célibataire (voir ces mots).

Garde. Guet (Tch-Tm) eläesset. eläessa; — gardien (Tch-Tm) aäessas, pl. idäessasen; — garde, poignée d'un sabre (Tch-Tm) afous n essekkin; — prendre garde (Tch) rar leäk'el; (Tm) err elbal.

Garder. Conserver (Tch-Tm) amez'; (Tm) el'ef; — surveiller, monter la garde (Tch) äess; (Tm) dessou, säessou; — garder le silence (Tch-Tm) soussem; — se garder (voir éviter, se préserver).

Gardien. Gardeur (Tch-Tm) aäessas, pl. idäessasen.

Gare. Interj. (Tch) hatin darekt!, anef! anef! (Tm) hattin r'ouek!, balak!

Garer (se). (Tch) anef; (Tch-Tm) jenneb, jansb.

Gargariser (se). (Tch) skhemkhem; (Tm) semmekhemkhem.

Gargote. (Tch-Tm) tah'anout ou t'ebbakh, n out'ebbakh.

Gargotier. (Tch-Tm) at'ebbakh, pl. it'ebbakhen.

Gargouillement. Du ventre (Tch) asr'irri coueh'lig, asr'irri couadan; (Tm) asr'ouye n oudis, asr'ouye n icerman.

Gargouiller. (Tch-Tm) eroui aman; (Tm) khalledh aman.

Gargousse. Traduire par akommis ellebaroud (m. à m. paquet de poudre).

Garnir. Orner (Tch) sfoulki; (Tm) semzeyen, sheyyou; — se garnir (Tch-Tm) äemmer, ettemla.

Garnissage. Garniture (Tch) afoulki; (Tm) aheyyou, azeven.

Garrot. (Tch-Tm) elr'areb.

Garroter. (Tch) ek'k'en, kerref; (Tm) erbet', ek'k'en, ass, kettef; — pour les animaux (Tch-Tm) chekkel.

Gaspillage. (Tch) akhçar; (Tm) asekhçer, asefsed.

Gaspiller. (Tch) sekheçer; (Tm) semmekheçer, sefsed, semmefsed.

Gastralgie. (Traduire par colique.)

Gateau. (Tch-Tm) elh'eloua, pl. leh'laouat.

Gâter. (Voir gaspiller); — gâter un enfant, etc.; (Tch) sfess; (Tm) sh'el-lel, h'oullou.

Gauche. La gauche (Tch) tasga taz'elma't'; (Tm) idis az'elmadh; — la main gauche (Tch) afous ouzelmat, afous azelmat'; (Tm) afous n ouzelmadh, afous azelmadh; — la gauche, prendre la gauche (Tch) ezziges f ouzelmadh; (Tm) teddour'ef ouzelmadh.

Gaucher. (Tch-Tm) eläessri, bou zelmadh.

Gauchir. (Tch) efrer'; (Tm) eïouaj.

Gaule. (Tch) alekkodh; (Tm) amehkh'adh.

Gauler. (Tch) ezoui soulekkodh; (Tm) essous s oumechh'adh.

Gausser (se). (Voir se moquer.)

Gausserie. (Voir moquerie.)

Gaver. Et se gaver (Tch) eh'chou s matcha; (Tm) eh'chi s oumetchi.

Gazelle. (Tch) az'enkodh, pl. iz'onkadh, f. taz'enkot', pl. f. tiz'onkadh; (Tm) amlal, pl. imtalen, f. tamlall, f. pl. timlalin.

Gazon. (Voir herbe.)

Geai. (Tch) ber'rechrak', pl. iber-rechrak'en; (Tm) ahek'arak', pl. iche-K'arak'en.

- Gecko.** (Tch-Tm) *tik'lit tamejjot*, pl. *tik'latin timejjadh*.
- Geindre.** (Tch) *nehhet, enhet*; (Tm) *ender, ezäel*.
- Gelée.** Glace, gelée blanche (Tch) *ajjelid*; (Tm) *ajlid*; — gelée de bouillon, etc.; (Tch) *loudek*; (Tm) *lidam*.
- Geler.** Se congeler (Tch-Tm) *ejled*.
- Gémir.** (Voir geindre, souffrir.)
- Gémissement.** (Tch) *anhât*; (Tm) *andar, azäal*.
- Génant.** (Tch-Tm) *issidheyyik'en*; (Tm) *issemdheyyigen*.
- Gencieve.** (Tch) *tifeyyi n toukhsin*; (Tm) *agsoum n tir'mas*.
- Genbre.** (Tch-Tm) *adhoggal*, pl. *idhoulan*.
- Gène.** (Tch) *adhiak*; (Tm) *adhiag*; — manque de... (Tch-Tm) *askheç*; — contrainte fâcheuse, honte, pudeur (Tch-Tm) *leh'ia*.
- Gené.** Mal à l'aise (Tch) *idheyyek'en, amdheyyek'*; (Tm) *idheyyegen, amdheyyeg*; — dépourvu de... (Tch-Tm) *amekheç*.
- Généalogie.** (Tch-Tm) *esselalet*.
- Géner.** Contraindre les mouvements du corps (Tch) *dheyyek' f...*; (Tm) *dheyyeg r'ef...*; — au fig. (Tch) *äerak*; (Tm) *äerredh*.
- Généralement.** (Tch) *kheläada*; (Tm) *g eläadet*.
- Généraliser.** (Tch) *ferredh f medden*; (Tm) *ger r'ef medden*; (Tch-Tm) *emmel, enät i medden*.
- Génération.** (Tch) *tarraout*; (Tm) *aziad, asezeyed g tarraout*; — filiation, postérité (Tch) *taroua*; (Tm) *aravou*; (Tch-Tm) *esselalet*.
- Généreux.** (Tch) *amejouad*; (Tm) *bou ljid*.
- Générosité.** (Tch) *ejjoudet*; (Tm) *eljoudet, eljid*.
- Genêt.** (Tch-Tm) *azsou*.
- Genévrier.** (Tch) *eläeräar, tagga*; (Tm) *tazar't, tastaft*.
- Genisse.** (Tch) *tamessoukit*, pl. *timessoukiyin*; (Tm) *taouemmat*, pl. *taouemmatin, tagennouzt*, pl. *tigennouzin*.
- Genou.** (Tch-Tm) *afoud*, pl. *ifadden*; (Tm) *errekobt*, pl. *errokbat*.
- Genre.** (Tch) *ejjens, ezzeze*; (Tm) *eljen.s, azei*.
- Gent.** Gens (Tch-Tm) *medden*.
- Gentil.** Traduire par joli, mignon, gracieux, bon.
- Gentilhomme.** (Tch-Tm) *echcherif*, pl. *echchorfa* (noble de religion.)
- Gentillesse.** (Tch) *tiffoulki, tiäedli*; (Tm) *tiheyyi, tih'li*.
- Génuflexion.** (Tch) *titni oufoud*; (Tm) *titni, tatnaout n errokbat*.
- Geôle.** (Voir prison.)
- Geolier.** (Tch) *aëssas ellek'ebs*; (Tm) *ameh'dhai, aëssas n ethebs*.
- Gérant.** (Tch-Tm) *elouakil*.
- Gerbage.** (Tch) *anek'kel eyimendi*; (Tm) *angel n ounebdou*.
- Gerbe Petite** (Tch-Tm) *tacla*, pl. *tadliouin*; — grande, paquet de gerbes (Tch-Tm) *ir'il n tadliouin*.
- Gerber.** (Tch) *as tadliouin, esker tadliouin*; (Tch) *ekres tadliouin, eg tadliouin*.
- Gerbier.** (Tch-Tm) *taffa*, pl. *taffouin*; — lorsque les gerbes sont encore au champ, éparpillées, on dit *amadâr*, pl. *imadar'en*.
- Gerboise.** (Tch) *anz'édh*, pl. *inez'dhen, anz'edhen*; (Tm) *ejjerboâ*, pl. *ejjerabiâ*.
- Geroe.** Gercement, gerçure (Tch) *aflah'*; (Tm) *acherreh'*.
- Gerçer.** (Tch) *esteh'*; (Tm) *cherreh'*.
- Géror.** (Tch-Tm) *dhebbet, debbet*.
- Germe.** De la semence (Tch) *ennebat*; (Tm) *anbat* (au fig. voir origine).
- Germer** (Semence). (Tch) *enbet*; (Tm) *essenbet, emmer'i, semri*.
- Germination.** (Tch) *anbat*; (Tm) *asendet, amr'at, timr'i*.
- Gésier.** (Tch-Tm) *ah'kok oufellowis*; (Tch) *tah'engort*, pl. *tih'engar*.
- Gestation.** (Tch-Tm) *ak'lig, adis*.
- Geste.** (Tch-Tm) *aouhai, asoukhi*.
- Gesticulation.** (Tch-Tm) *aouhai*.
- Gesticuler.** (Tch-Tm) *eouhi*.
- Gestion.** (Tch-Tm) *adhebbet*.
- Gibecière.** Traduire par musette.
- Giberne.** (Tch) *akr'ab elbaroud*; (Tm) *akrab n elbaroud*, pl. *ik'raben*, etc.
- Gibet.** (Tch-Tm) *elk'ert'*, pl. *elk'erdat*.
- Gibier.** (Tch-Tm) *eççid, eççéd*, *eloueh'eh*.
- Giboulée.** (Tch) *errech eouenz'ar*; (Tm) *arouehchou n ouns'ar, aboukhkhou n ouns'ar*.
- Gifle.** (Tch-Tm) *abarik'*, pl. *ibarik'en*.
- Gifler.** (Tch-Tm) *out, coust soubarik'*.

Gigantesque. De proportions énormes (Tch) imek'k'oren bah'ra; (Tm) imek'k'oren bezsaf.

Gigot. (Tch) adhar n atfeyi; (Tm) adhar n ougsoum (m. à m. un pied de viande); — les deux gigots réunis (Tch-Tm) imeslan (litt. les cuisses); — un gigot de mouton (Tch) adhar n atfeyi eoulli; (Tm) adhar eouegsoum n oulli.

Gigoter. (Tch) smous idharren; (Tm) sh'errek idharren.

Gilet. (Tch) tabedâit, pl. tibe'däeyin; (Tm) tasedrit, pl. tisedreyin.

Girofle. Clou de girofle (Tch) lek'ronfel; (Tm) lek'norfet.

Giron. (Tch) akioual, akoba; (Tm) leh'jer.

Gîte. (Voir demeure)

Giter. (Voir demeurer, coucher.)

Givre. Traduire par gelée, rosée.

Glace. Eau congelée (Tch-Tm) ejjelid; — glace, miroir (Tch-Tm) lemri, pl. lemrayat; — petite glace (Tch-Tm) tamratt, pl. timrayin.

Glacer. Congeler (Tch-Tm) essej-med; — causer du froid (Tch) essis-medh; (Tm) esberred (au fig. voir intimider.)

Glacial. (Tch) isemmidhen bah'ra; (Tm) iberreden bzaid, iberreden bezsaf.

Glaçon. (Tch) imik n ejjelid; (Tm) imik' n ejjelid; — donne-moi un glaçon (Tch) efkeyid imik, etc.; (Tm) ouch eyid imik' n ejjelid.

Glaire. (Tch) ankhem; (Tm) anekhhim.

Glaise. (Tch-Tm) essençal.

Glanage. (Tch) agrau n taïdrin; (Tm) alk'adh n essboulat, ajrau n essboulat.

Gland. Fruit (Tch) elbellout'; (Tm) abellout'; — ornement (Tch) taneouchat, pl. tineouchachin; (Tm) tachkoukt, pl. tichkoukin, tacherrabt, pl. ticherrabt.

Glande. (Voir ganglion.)

Glaner. (Tch) egrou taïdrin; (Tm) elk'edh essboulat, ejrou essboulat.

Glaneur. Ne s'emploie qu'au féminin (Tch) tamegraout n aïdrin, pl. timegraouin, etc.; (Tm) tamejraout n taïdrin, talek'ka't', tamelk'at' n taïdrin (glaneuse).

Glanure. (Tch) tigri n taïdrin; (Tm) tijri n taïdrin.

Glapir. (Tch) saëoueg; (Tm) se-mäeoueg.

Glapisement. (Tch) aäouag, aseäoueg; (Tm) ameäoueg.

Glissade. (Tch) azlaj; (Tm) askichchedh, azlag.

Glisser. (Tch) ezlej; (Tm) eskichchedh, ezlag; — glisser qq ch. dans... (Tch) eh'chou; (Tm) eh'chi; — glisser qq ch. à qq en cachette (Tch) essemdi; (Tm) essekhsou, essentel; — se glisser, s'introduire (Tch) ekchem s etmikert; (Tm) akem s etmekkhhart.

Gloire. Traduire par honneur, réputation, hommage.

Glorifier. Traduire par honorer; — se glorifier (voir se vanter.)

Glossissement. (Tch) ask'ek'é; (Tm) ark'ak'ai.

Glousser. (Tch) esk'ek'k'é; (Tm) serk'ek'k'é, semmerk'ek'k'é.

Glouton. (Tch) bou matcha ikhochnen; (Tm) bou imetchi ikkhkhan.

Gloutonnerie. (Tch) matcha ikhochnen; (Tm) imetchi ikkhkhan.

Glu. (Tch-Tm) eläelk, alk'ernoun.

Gluer. (Tch) et'lé s eläelk, r'oum s eläelk; (Tm) et'lou s eläelk.

Glui. (Tch) alim ou delles; (Tm) alim n oudelles.

Goblet. Eu alfa, forme sébille (Tch-Tm) tagnounf, pl. tignounin.

Gober. (Tch-Tm) nek'k'eb, es'ret'; (Tm) neggob, neggeb.

Goître. (Tch) ah'elh'ol; (Tm) agergour.

Goitreux. (Tch) bou oh'elhol; (Tm) bou ogergour.

Gomme. (Tch) imet'ti n essejret; (Tm) eddmouâ n essejret, ademmed n essejret (m. à m. larme de l'arbre).

Gond. (Tch-Tm) errez'zet, pl. errez'z'ut.

Gonflement. (Tch-Tm) affaf, an'fakh, tiffi, tinefki.

Gonfler. V. tr. (Tch-Tm) souf, senfekh; — v. intr. ouf, enfekh.

Gorge. (Tch) agerjourn, tak'k'aït; (Tm) tagerjourn.

Gorgée. (Tch-Tm) imi, ejjer'mot, ejjer'met; (Tm) tigommi; — une gorgée d'eau, imi eouaman, tigommi n ouaman.

Gorger. (Tch) setch bah'ra; (Tm) seyetch bzaid (au fig. voir combler, remplir).

Gorille. (Tch) elk'erd, pl. lek'rourd.

- Gosier.** (Tch) bou h'echicha; (Tm) bou h'echich.
- Goudron.** (Tch) elk'edhran; (Tm) ellatoukh, elgetr'an, age'tran.
- Goudronner.** (Tch) e'tlé s elk'edhran; (Tm) e'tlou s ellatoukh, s elgetran, s ougetran.
- Gouffre.** (Voir abime, précipice.)
- Goulée.** (Tch) talek'k'imt mek'koret; (Tm) ellogmet mek'k'oret.
- Goulot.** (Tch-Tm) tamegret't, pl. timegradh (litt. col, cou).
- Goulotte.** (Tch) taroga, turga, pl. tirejoun; (Tm) tarja, pl. tirejoun, essageyet, pl. essageyat.
- Goulu.** (Voir glouton.)
- Goulument.** (Voir gloutonnement.)
- Goum.** (Tch-Tm) eysan (litt. les chevaux, la cavalerie).
- Gourbi.** (Voir cabane.)
- Gourde.** (Tch) takhsait, pl. tikhsayin, tastaouit, pl. tistaouitin; (Tm) tar'sait, pl. tir'sayin, tastaouit.
- Gourdin.** (Tch) akorai, pl. ikorayen, elk'eilabeyet, pl. elk'ellabiyat; (Tm) ahraou, pl. ihraouen.
- Gourgandine.** (Tch) tameggant, pl. timegganin; (Tm) tak'eh'bit, pl. tik'eh'biyin.
- Gourmander.** (Tch-Tm) khaçem; (Tm) z'é.
- Gourme.** (Tch) elkhennagiyet; (Tm) takhennagit.
- Gourmer.** (Tch) eouet s toukkimt; (Tm) out souhouddiz.
- Gousse.** (Tch) ak'chour, pl. ik'chouren; (Tm) agchour, pl. igchouren; — gousse d'ail (Tch) toukhest n tiskert; (Tm) tir'mest n tichchert (m. à m. dent d'ail).
- Gousset.** Creux de l'aisselle (Tch) eddou tuyett; (Tm) eddou e't'abek' (m. à m. le dessous de l'épaule); — gousset, poche (Tch-Tm) ejjib, pl. ejjeyoub.
- Goût.** (Tch-Tm) elleddet; (Tch) amdhai; (Tm) asemdhé; — bon goût (Tch-Tm) tinmimt, tamimt, tadhfé; — mauvais goût (Tch-Tm) our immim, our yadhfo't.
- Goûter.** (Tch-Tm) emdhé; — au fig. (Tch-Tm) jerreb; — goûter, repas du goûter (Tch) oua zedouit, aggas'; (Tm) allas.
- Goutte.** D'un liquide (Tch) timek'k'it, pl. timek'kaï; (Tm) elk'e'tret, pl. elk'e'trat; — tomber goutte
- à goutte (Tch) smek'k'é; (Tm) sek't'er, soudem.
- Goutte.** Maladie des articulations (Tch-Tm) imenr'i ellemfacel.
- Goutter.** (Tch) smek'k'é; (Tm) sek't'er, soudem.
- Gouttière.** (Tch) elmizab, pl. elmizabat; (Tm) ak'adous, pl. ik'adoucen.
- Gouvernail.** (Tch-Tm) eddeman, pl. eddemanat.
- Gouvernement.** (Tch-Tm) taouala ou gellid, ou jellid, pl. tioualiouin.
- Gouverner.** (Tch-Tm) eh'kem.
- Gouverneur.** (Tch-Tm) anemr'or n etouala.
- Grabuge.** (Voir bruit, querelle.)
- Grâce.** Bienfait (Tch-Tm) lemzeyet; — pardon (Tch-Tm) leâsou, asmah'; — de bonne grâce (Tch-Tm) s oul; — de mauvaise grâce (Tch-Tm) afella eooul.
- Gracier.** (Tch-Tm) sameh', er'fer, eâsou.
- Gracieuseté.** (Tch) adherref; (Tm) edhdherafet, tidherf.
- Gracieux.** (Tch) fellas tisent; (Tm) r'ifes tisent.
- Graillité.** (Tch) tiseddi; (Tm) erregaget.
- Gradation.** Traduire par accroissement ou décroissement, selon le cas.
- Grade.** (Tch-Tm) elmertebet.
- Grailion.** (Tch) adhou ou cheouet', adhou n echchiut'; akennif; (Tm) errih'et n oucheouuedh, akaniif.
- Grain.** (Tch) tah'ebbit, pl. tih'ebba, tih'ebbeyin; (Tm) tah'boubt, pl. tih'boubin. (Voir granule.)
- Graine.** (Tch) amoud; (Tm) ezze-riâet.
- Graisse.** (Tch-Tm) tadount; (Tm) echcheh'em; — graisse de sanglier (Tch-Tm) tadount eyyilef; (Tm) agris n ouboulkhir (agris, du français).
- Graisser.** (Tch-Tm) edehen s tadount; (Tm) edehen s echcheh'em; — salir de graisse (Tch) esserkou s tadount; (Tm) seouessekh s tadount, s echcheh'em.
- Grand.** (Tch-Tm) imek'k'oren; — personnage (Tch-Tm) anemr'or, pl. inemr'oren; (Tm) imek'k'ranen; — les grands (Tch) inemr'oren; (Tm) imek'k'ranen, ikhataren.
- Grandement.** Généreusement (Tch-Tm) s eljoudet, s etjoudi, s oujouad;

— beaucoup (Tch) bahra; (Tm) bsaid.
Grandeur. (Tch) timor'ri; (Tm) timok'ri, elkobret, au pr. et au fig.

Grandiose. (Tch) imek'oren bahra; (Tm) imek'oren bsaid.

Grandir. Devenir grand (Tch) im-r'or; (Tm) mok'k'er; — rendre grand (Tch) sim'or; (Tm) essimk'or, s kebber.

Grand'maman. Grand'mère (Tch-Tm) jedda, pl. id jedda; (Tm) pl. jed-dat.

Grand-oncle. (Tch-Tm) äemmi, pl. id äemmi; (Tm) pl. att äemmi (sign. oncle).

Grand-père. (Tch) babas n baba; (Tm) ibbas n ibba.

Grand'tante. (Tch-Tm) äemmet, pl. id äemmeti; (Tm) pl. äatti, isti äatti.

Grange. Aire (Tch) anrar, pl. inraren; (Tm) arrar, pl. iraren.

Granule. (Tch) tih'ebbt, pl. tih'eb-biyin; (Tm) tah'boubt, pl. tih'boubin, tak'k'ait. pl. tak'k'ayin, taëk'k'ait, pl. tiaëk'k'ayin.

Grappe. (Tch-Tm) aüengoud, pl. iäengad.

Grappin. (Voir ancre.)

Gras. (Tch-Tm) ik'eouan; (Tm) is-menen; — sali de graisse (Tch) irkan s lidam, irkan s loudek, irkan s ta-dout; (Tm) irchan, etc.

Gras-double. (Tch) ilioui, pl. ilaouan; (Tm) adis, ikrouchen.

Grassement. (Voir grandement, généreusement); — grassement, à son aise (Tch-Tm) s ezzeyadet, s ouziad.

Gratification. (Tch) ettefkhim; (Tm) afkham, asefkhem.

Gratifier. (Tch) essefkhem; (Tm) semmesfkhem.

Gratis. (Voir gratuitement.)

Gratitude. (Tch) laik'el ellekhir; tiaëk'li ellekhir; (Tm) eläeklet n elkhir, aseäk'el n elkhir.

Grattage. (Tch) asram; (Tm) anej-ger; — grattage, action de gratter, de se gratter avec les ongles (Tch-Tm) ah'okko; (Tch) amas s ouaskaren; (Tm) tikemzi, ayaz, amaz, aknaz s ouachcharen.

Gratter. Râcler (Tch) esrem; (Tm) nejjer; — passer les ongles sur le corps (Tch) h'ekkov, ames s ouaska-ren; (Tm) ayez, amez, h'ok, sknez s ouachcharen; — gratter, heurter doucement (Tch-Tm) s douk'k'er.

Gratuitement. Gratuit (Tch-Tm) bat'el, s elkhir, s elkhat'er; — au fig. sans motif (Tch) bla essabbet; (Tm) men r'ir essebbet, men khlaf essebbet.

Grave. Important, dangereux (Tch) ichk'an; (Tm) iouäeren. (Voir impor-tant, dangereux.)

Gravement. (Tch) s ouchek'k'o, sechk'ot, bahra (beaucoup); (Tm) s louäer, s ouoäar, bsaid.

Graver. (Tch) negoch; (Tm) nek'-k'ech.

Gravier. (Tch) ah'çab; (Tm) el-h'ebbet.

Gravir. (Tch) er'li; (Tm) ali.

Gravure. (Voir image.)

Gré. (Tch) aïri, tatri, elkhat'er, el'rerdh, out; (Tm) iri, elk'oubbat, ta-mirit; — savoir bon gré (Tch-Tm) efreh; — savoir mauvais gré (Tch) er'dheb; (Tm) emmer'dhab.

Gredin. (Voir coquin.)

Gresse. (Tch) selk'em, pl. isel-k'am; (Tm) amel'kem, pl. imelk'am.

Greffer. (Tch-Tm) lek'k'em essej-ret.

Grêle. Traduire par frêle, long.

Grêle. La grêle (Tch) ettebrouri; (Tm) abrouri; — il grêle (Tch) ar ikkat ettebrouri; (Tm) da ikkat, da it't'ar oubrouri.

Grêlé. De la petite vérole (Tch) bou ennekk'er n etmessi; (Tm) bou ou-nekk'er n ejjedri.

Grélon. (Tch) tah'ebbout n ette-brouri; (Tm) tuk'k'ait eouebrouri.

Grelot. (Tch-Tm) ennakos, pl. en-nouak'is.

Grelotter. (Tch) ergagi s ousem-midh; (Tm) erjiji, etc.

Grenade. (Tch-Tm) tarenmant, pl. erremman, taremmanin.

Grenadier. Arbre (Tch-Tm) essej-ret n erremman.

Grener. Produire de la graine (Tch) esker amoud; (Tm) eg ezzer-riäet.

Grenier. (Tch) ah'ano, pl. ih'ona.

Grenouille. (Tch) agrou eoua-man, pl. igora; (Tm) ajro n ouaman, pl. ijra.

Grésil. (Voir grêle.)

Grève. (Tch) abt'al, tibet'li n ech-chr'ot; (Tm) abt'al, tibet'li n elkhed-met (m. à m. cessation du travail); — se mettre en grève (Tch) bet'el ech-chr'ot; (Tm) bet't'el elkhedmet.

Grever. D'impôts (*Tch*) *sez'dhé* s *ler'ramet*, *essouget ler'ramet*; (*Tm*) *säeddou ler'ramet*, *säeddou elferdh*.

Grief. (Voir dommage, plainte.)

Grief. Adj. (*Tch*) (Voir grave, grand, dangereux.)

Grièvement. (Voir dangercusement, gravement.)

Grièvement. (*Tch*) *tamr'ort*, *tamok're*; (*Tch-Tm*) *tazourt*; (*Tm*) *elkhochmet*, *eläedhmet*; — grièvement d'un crime (*Tch*) *tamr'ort n eddenoub*; (*Tm*) *elkhochmet*, *tazourt n eddenoub*.

Griffe. De quadrupèdes (*Tch*) *isker*, pl. *askaren*; (*Tm*) *ichcher*, pl. *achcharen* (litt. ongle); — griffes d'oiseaux de proie (*Tch*) *afous* (main) *akhhachen*; (*Tm*) *akhhbal*, pl. *ikhbalen*, *amakhleb*, pl. *imkhelben*.

Griffer. Egratigner (voir ce mot), donner un coup de griffe (*Tch*) *couet s oufous*; *couet s akhhachen*; (*Tm*) *couet s ikhhbalen*, *couet s imkhelben*.

Grillage. Grille (*Tch-Tm*) *echchebik*, pl. *echchebabit*.

Griller. (*Tch*) *echheou*; (*Tm*) *seknef*.

Grimace. (*Tch*) *asefrer'*; (*Tm*) *aseäouej*.

Grimacer. (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *säeouej*.

Grimper. (*Tch-Tm*) *chebbet'*.

Grimper. (*Tch*) *s r'es'z'ez' oukhmas*; (*Tm*) *semr'ez'z'ez' our'mas*.

Gripper. Attraper subtilement (*Tch-Tm*) *koummech*; — se gripper, se retirer en se fronçant (*Tch-Tm*) *ekmech*.

Gris. (*Tch*) *azegzaou*; (*Tm*) *az'erk'é*; — le gris, couleur grise (*Tch*) *tazegzout*, *tizegzoui*; (*Tm*) *tiz'erk'é*, *tiz'ergé*; — temps gris (*Tch*) *elh'al ir'eyemen*; (*Tm*) *elh'al ikkenen s ler'yam*.

Griser. (*Tch*) *deouekh*; (*Tm*) *se-deouekh*.

Grisonnant. (*Tch-Tm*) *imnaççan s etz'erk'é*, *s etz'ergé*, *sechchib*.

Grisonner. (*Tch-Tm*) *emnaç s etz'ergé*, *emnaç s echchib*.

Grogner. (*Tch-Tm*) *bou oundar*, *bou ouzhar*, *bou ouzääl*.

Grogner. Murmure (*Tch-Tm*) *azhar*, *ezechret*; cri du sanglier, etc. (*Tch*) *tandart eyyilef*; (*Tm*) *tazääl eyyilef*; *ezeäalet n ouboulkhir*.

Grogner. Murmurer (*Tch-Tm*) *ezher*; — en parlant du sanglier (*Tch*) *ender*; (*Tm*) *ezäel*.

Groin. (*Tch*) *akhenchouch*, *ak'emk'oun*, *agemgoum eyyilef*; (*Tm*) *akhenchouch*, *ak'emk'oun*, etc. *n ouboulkhir*.

Gronder. (Voir murmurer); — réprimander (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *khaçem*, *daoues*.

Gronderie. (*Tch*) *imir'*; (*Tm*) *akhçam*, *adaoues*.

Gros. (*Tch-Tm*) *izouren*, *izour*; — au fig. important (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*; — agité (mer) (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*, *iheouel*, *iheouelen*, *ih'eyyeren*; — la mer est grosse, *lehh'er iheouel*; — cœur gros (*Tch-Tm*) *iäemmer s elr'idh*; — j'ai le cœur gros, *oul inou iäemmer s elr'idh*; — le gros, la partie la plus considérable (*Tch-Tm*) *tigout*; — le gros de la colonne, *tigout ellemh'ellet*; — grosse (voir enceinte); — en gros (*Tch*) *s ejjemlet*; (*Tm*) *slejmellet*.

Grosse. Douze douzaines (pour les allumettes seulement); (*Tch*) *elgorçet*; (*Tm*) *tagroçt* (du mot français).

Grossesse. (*Tch*) *ah'lig*; (*Tm*) *adis* (litt. ventre); (*Tch*) *asaï coueh'lig*; (*Tm*) *asaï n oudis* (m. à m. le port du ventre).

Grosseur. Circonférence, volume (*Tch-Tm*) *tamr'ort*; (*Tm*) *tamek'k'ort*, *timok're*, *timor're*; — tumeur (*Tch*) *abzaj*; *anfakh*.

Grossier. Epais, qui n'est pas fin (*Tch*) *ih'rechen*, *izouren*, *azouran*; (*Tm*) *imeh'rechen*, *azourar*, *akhehan*; — impoli, incivil (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan*. (Voir rude, impoli.)

Grossléré. (*Tch*) *tikhechni*; (*Tm*) *tikhkhé*, *lekhkhout*.

Grossir. Rendre gros (*Tch-Tm*) *semr'or*, *sezour*; — devenir gros (*Tch*) *emr'or*; (*Tm*) *mek'ker* (au fig. voir exagérer).

Grossissement. (*Tch-Tm*) *asemr'or*. (Voir exagération.)

Grotesque. (Voir extravagant, ridicule.)

Grotte. (*Tch-Tm*) *ifri*, pl. *ifran*; (*Tm*) *elr'ar*, pl. *elr'iran*.

Grouillement. (*Tch*) *asekkenkech*; (*Tm*) *ascnr'el*.

Grouiller. (*Tch*) *ekkenkech*; (*Tm*) *enr'el*.

Groupe. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudiyen*; (*Tm*) *aderram*, pl. *iäerramen*; — groupe de personnes (voir attrouplement.)

Groupement. (Tch) *tigodi*; (Tm) *tiäermi*.

Grouper. (Tch) *segoudi*; (Tm) *säerrem, semäerrem*. (Voir réunir, assembler.)

Gruau. (Tch-Tm) *azenbo, ibrin*.

Gruger. Briser avec les dents (Tch) *erz' s ouukhsan*; (Tm) *errez' s ourmas*; — au fig. *äich kh yan*; (Tm) *äich deg youn*.

Grumeau. (Tch) *elgerdha*, pl. *elgerdhat*; (Tm) *tak'téat*, pl. *tik'dhéäin*; — grumeau de sang, *elgerdha eyidamen, tak'téal n idammen*.

Grumeler (se). (Tch-Tm) *ejmed*.

Gué. (Tch) *ak'dhéä eouasif*; (Tm) *asaka n ouasif*.

Guéer. (Voir laver, baigner.)

Guenille. (Tch-Tm) *aderbal*, pl. *iderbalen*; (Tm) *ahedrouch*, pl. *iherdouchen*.

Guenon. (Tch) *tazeät'ol'*, pl. *tizeädhadh, tizeädhodhin*; (Tm) *tachchadit*, pl. *tichchouadiyin*.

Guépe. (Tch) *ouarz'az'ai*, pl. *idouarz'az'ai*; (Tm) *arz'az'ai*, pl. *irs'az'ayen*.

Guépier. Nid de guêpes (Tch) *echchehet eouarz'az'ai*; (Tm) *tour'rist n ouarz'az'ai, n ourez'z'ai*.

Guère. (Tch) *imik, r'as imik*; (Tm) *cha, r'as cha, r'as choui, r'as imik', r'as imik'* (Voir peu.)

Guérir. (Tch-Tm) *ejji*; — v. tr. délivrer de maladie; (Tch) *sejji*; (Tm) *semyijji*

Guérison. (Tch-Tm) *ajjai, tijji*; (Tm) *lebrét, tibré*.

Guerre. (Tch-Tm) *elgirret, elgirra*; — faire la guerre. (Voir guerroyer.)

Guerrier. Qui appartient à la guerre (Tch) *ellegirra*; (Tm) *n elgirra*; — qui aime la guerre (Tch) *ittiran elgirra, elgirret*; (Tm) *ittirrin, etc.*

Guerroyer. (Tch) *emmar'*; (Tm) *ennour', t'ared*.

Guet. (Tch) *ak'dhaou*; (Tm) *agabel, ak'abel, aëss*.

Guet-apens. (Tch) *akman*; (Tm) *achman*.

Guêtre. (Tch-Tm) *arr'iouen*.

Guetter. (Tch) *eh'dho*; (Tm) *gabel, k'abel, aëss, aëssou*.

Guetteur. (Tch) *ameh'dhaou*, pl. *imeh'dhaouen*; (Tm) *aëssas*, pl. *iaëssasen*.

Gueule. (Tch) *imi*, pl. *imaouen* (bouche); (Tm) *ak'emmo*, pl. *ik'emmaouen*.

Guide. (Tch-Tm) *ageouad*, pl. *igeouaden*.

Guider. (Tch) *emmel*; (Tm) *enäet*; (Tch-Tm) *moun*; — diriger, gouverner (Tch) *debber, emmel*; (Tm) *enäet*.

Guidon. (Tch) *izi elmekeh'let*; (Tm) *ennichan n elmedfeä*.

Guigner. Regarder du coin de l'œil (Tch) *z'er s et'terf n tit'*; (Tm) *annoui s et'terf n tit'*; — former un dessein (Tch-Tm) *äeouel, enoou*.

Guignon. (Tch-Tm) *eläeks*.

Guimauve. (Tch-Tm) *elkhobbiz*.

Guise. (Voir manière, façon, gré.)

Guitare. (Tch) *kounbri*, pl. *idkounbri*; (Tm) *gounbri*, pl. *elgounbrouat*.

Gustation. (Tch) *amdhai*; (Tm) *adhouag*.

Gypse. (Tch) *ejjeba*; (Tm) *elgebs*.

H

Habile. (Tch) *amecht'ar*, pl. *imecht'aren*; (Tm) *achat'ar*, pl. *ichat'aren, amchet't'er*; (Tch-Tm) *icht'aren*.

Habilité. (Tch-Tm) *echcht'aret, tichet'r'i, achet't'er*.

Habillement. (Tch) *timelsa*; (Tm) *timelsit*; (Tch-Tm) *elkesouet*.

Habiller. Vêtir (Tch) *essels*; (Tm)

semels; — faire des habits (Tch) *eädel elkesouet*; (Tm) *ecneä, etc.*

Habit. (Voir habillement.)

Habitant. (Tch) *azeddar'*, pl. *imezdar'en*; (Tm) *asekkan*, pl. *isokkanen*.

Habitation. (Tch) *tazdour't*, pl. *tizdar'*; (Tm) *tamezdour't*, pl. *timezdar'*.

Habiter. (Tch-Tm) ezder'; (Tm) esken.

Habitude. (Tch) tamiyourt, amyour; (Tm) taouleft; (Tm) aoulef; — d'habitude (voir ordinairement).

Habitué. (Tch) imiaren; (Tm) ioualefen.

Habituer. (Tch) semyar; (Tm) soulelef; — s'habituer (Tch) emyar; (Tm) oualef.

Habituel. (Tch) elläada; (Tm) n eläadet.

Hâbler. (Tch) saoual bahra, essigout aoual; (Tm) siouel s ebzaïd, säed-dou i aoual.

Hache. (Tch-Tm) achak'or, pl. ichouk'ar; — pour la viande seulement (Tch) afasalé n etfeyi; (Tm) afasalé n ougsoum (couperet).

Hacher. (Tch) ebbé t'raf t'raf; (Tm) ebbé lat'raf, ebbé lek'dhayedä.

Hachoir. Couperet pour hacher les feuilles de kif seulement (Tch-Tm) echchefret, pl. echchefrat.

Hale. (Tch) afrig, pl. ifergan; (Tm) esserb, pl. lezrab.

Hallon. (Voir guenille.)

Haine. (Tch) ah'goad; (Tm) ah'god.

Hâir. (Tch) eh'ged; (Tm) esseh'od; — avoir de l'aversion (Tch) r'ouch; (Tm) semr'ech.

Hâle. (Tch) echchehili; (Tm) ech-chiti.

Haleine. (Tch) ounfous; (Tm) anfes.

Hâler. (Voir brunir.)

Hâleter. (Tch) sounfes esserb; (Tm) seggounfes s ler'ceb.

Halle. (Tch) erreh'bet, pl. erreh'bat; (Tm) ejjot'iet, pl. ejjot'iyat.

Hallucination. (Tch-Tm) ar'lat (litt. erreur, voir ce mot).

Halluciner. (Tch) ser'let; (Tm) semner'let.

Halo. (Tch) anrar n tafoukt, anrar oueyour; (Tm) arrar n tafoukt, arrar n ouayour.

Halte. (Tch) ah'bas, abdad; (Tm) ah'ebbes, abdad; — halte! eh'bes! bedd! pl. h'ebaat! beddat! — halte-là (Tch) eh'bes r'in, bed r'in; (Tm) eh'bes din, bed din.

Hamac. Genre de berceau pour les enfants (Tch) ahloulli, pl. ihloulluyen.

Hameçon. (Tch-Tm) eççemaret eyiselman, pl. eççennarat; (Tm) etnejbad n iselman.

Hampe. (Tch) akechchoudh elleälam; (Tm) amet'reg n leälam.

Han. (Tch-Tm) anh'ed.

Hanche. (Tch-Tm) akeähour, pl. ikeäbar.

Hanger. (Tch) lehri, pl. lehriyat; (Tm) anoual, pl. inoualen. (Voir écurie.)

Hanneton. (Tch) boujëaran; (Tm) igelgiz n boujëaran.

Hanter. (Tch) emyout; (Tm) oualef. (Voir fréquenter, visiter.)

Happer. (Tch) elk'em; (Tm) elk'ef (au fig. voir saisir, arrêter).

Harangue. (Voir discours.)

Haranguer. (Tch) siouel i...; (Tm) saouel i... (parler à...)

Harrasser. (Voir lasser, fatiguer.)

Harceler. (Tch) sermé, s. mmermé; (Tm) souh'el, essouh'el. semmouh'el.

Harde. Troupe de fauves (pour les gazelles seulement) (Tch-Tm) tak-dhéat, pl. tik'dhéain; — pour les sangliers (Tch-Tm) taouala, pl. tioualiouin.

Hardes. (Tch) tir'aousiouin elke-souet; (Tm) leh'ouayej n elkesouet.

Hardi. (Tch) amsebbel eyekhf; (Tm) asebhal n ir'f; — effronté (Tch) ak'ebbah' eooudem; (Tm) amek'beh' n oudem.

Hardiesse. (Tch) tirrougzu; (Tm) tiäerema; — effronterie, insolence (Tch) lek'bah'et eooudem; (Tm) lek'bah'et n oudem.

Harem. (Tch-Tm) leäyal, leh'rayem.

Hariot. (Tch-Tm) elloubia.

Harper. (Voir serrer.)

Hasard. Fortune, sort (Tch-Tm) esseäd; — cas fortuit (Tch-Tm) elr'eflet; — risques, péril (voir danger, incertitude).

Hasarder. (Tch-Tm) sebbel: (Tch) esker khechchek; (Tm) eg r'echchek (faire avec « incertitude »).

Hase. (Tch) taoutilt, pl. tioutilin; (Tm) taoutoult, pl. tioutoulin.

Hâte. (Tch) esserb, azrab; (Tm) ar'ceb, elr'ebet; — à la hâte, s esserb, souzrab; (Tm) souz'ceb; s ler'ebet

Hâter. (Tch) essezreb; (Tm) esser'ceb; — se hâter (Tch) ezreb; (Tm) r'aceb.

Hâtif. (Tch-Tm) amenzou, pl. imenza, f. tamenzout; (Tm) ukbri (pour les fruits, légumes).

Hâtivité. (Tch-Tm) *timenzi*.

Hausse. Au fig. augmentation de valeur (Tch-Tm) *ler'la* (litt. cherté).

Haussement. (Tch-Tm) *tidelli, tiréfdi*; — haussement des épaules (Tch) *tihessi, ahaz ir'iren*; (Tm) *ahouzzou ir'ariouen*.

Hausser. Elever (Tch-Tm) *seâlou, esserfed*; — hausser le ton (Tch) *sr'ouyou*; (Tm) *sr'ouye*; — hausser les épaules (Tch) *hezz ir'iren*; (Tm) *houz ir'ariouen*; — hausser, augmenter le prix (Tch) *ser'lou*; (Tm) *semmer'lou*.

Haut. Elevé, fort (Tch) *iâlan*; (Tm) *youlin*; — haut, le haut. (Voir sommet, hauteur.)

Hautain. (Voir fier, orgueilleux.)

Hautement. (Tch-Tm) *k'bala*; — déclarer hautement une chose (Tch-Tm) *ini k'bala*.

Hauteur. Élévation (Tch-Tm) *leâlout, tiâli*; — colline (Tch) *tourirt*, pl. *touririn*; (Tm) *elkdiyét*, pl. *elkodiâ*; — au fig. fierté, arrogance (Tch-Tm) *tikebri, takebbert, tamkebbert, askiber*.

Héberger. (Tch-Tm) *dheyyef, sennebgou*.

Hématurie. (Tch) *ibe'z'dhan eyidammen*; (Tm) *aman n idammen*.

Hemoptysie. (Tch) *anehhkhem eyidammen, alovh' eyidammen*; (Tm) *anehhkhem n idammen, agar n idammen*.

Hémorragie. Par le nez (Tch) *aouenzer*; (Tm) *agounzer*; — par une plaie, etc. (Tch) *oufour' eyidammen*; (Tm) *asoufer' n idammen*.

Hémorroïdes. (Tch-Tm) *lebouaser*.

Hennir. (Tch) *h'enh'en*; (Tm) *neh'neh'*.

Hennissement. (Tch) *ah'enh'en*; (Tm) *aneh'neh'*.

Herbe. (Tch-Tm) *touga, errebiâ*; (Tm) *leh'chich*.

Hérédité. (Tch) *louratet*; (Tm) *aouret*.

Hérisser. (Tch) *keouech*; (Tm) *semkeouech*.

Hérisson. (Tch) *bou mel'end*, pl. *id bou mel'end*; (Tm) *elgenfoud*, pl. *legnafd*.

Héritage. Action d'hériter (Tch) *taouratt*; (Tm) *tamourrett*; — biens transmis (Tch-Tm) *louratet, tiouerti* (au pr. et au fig.).

Hériter. (Tch-Tm) *eouret* (au pr. et au fig.).

Héritier. (Tch) *aourat*, pl. *ioura-*
ten; (Tm) *elmourat*.

Hernie. (Tch-Tm) *abâaj*.

Hésitation. (Tch) *aouhab*; (Tm) *tiouehbi*; (Tch-Tm) *akaki*.

Hésiter. (Tch-Tm) *kaki, eouheb*.

Heure. (Tch-Tm) *louk't*, pl. *louk'at*; — de bonne heure (Tch) *zik*; (Tm) *bekri*; — tout à l'heure (Tch) *choui*; (Tm) *çber, eçber* (litt. patiente), *s etaouil*; — sur l'heure, à cette heure (Tch) *khelouek't ad*; (Tm) *gelouek't ad*; — à la bonne heure (Tch) *aouah*; (Tm) *asouah*.

Heureusement. (Tch) *jemil r'ar*; (Tm) *jemil r'as*.

Heureux. (Tch-Tm) *amesâoud, ambarek, ambarki*.

Heurt. (Tch) *ant'ah'*; (Tm) *anet'teh'*.

Heurter. (Tch-Tm) *ent'eh'*.

Heurtoir. (Tch) *takherset n tegourt*, pl. *tikhorsin*; (Tm) *takhorset n elbab*, pl. *tikhorsin*.

Hibou. (Tch) *taouukt*, pl. *tioouka*; (Tm) *tamoukt*, pl. *timouka*.

Hideur. (Tch) *akhchan, tikhechni*; (Tm) *tikhkhé, lekhhout*.

Hideux. (Tch) *ikhchenen*; (Tm) *ikkhkan*.

Nier. Jour (Tch) *idhgam*; (Tm) *as sennat'*, endi *ouas*; — nier (soir) la nuit (Tch) *tadougat eyidhgam*; (Tm) *idhelli*.

Hilarité. (Voir joie.)

Hirondelle. (Tch-Tm) *elkhot'tif*, pl. *elkhet'tifat*.

Hisser. (Tch) *seâlou*; (Tm) *semmeâlou*. (Voir déployer.)

Histoire. (Tch-Tm) *leh'kayet*, pl. *leh'kayat*.

Hiver. (Tch-Tm) *echchetouet, elmechtouet*.

Hivernage. (Tch-Tm) *tichetti, timchetti*.

Hiverner. (Tch) *chettou*; (Tm) *emmechtou*.

Hochoer. (Voir secouer, agiter.)

Homicide. (Tch) *tanr'out*; (Tm) *tamenr'out*. (Voir assassin.)

Hommage. (Tch-Tm) *asemr'or, ak'edder, achkar*; — rendre hommage, *semr'or, k'edder, echker*.

Homme. En particulier (Tch) *argaz*, pl. *irgazen*; (Tm) *argaz*, pl. *ireg-*

zen; — hommes et femmes en général (Tch) medden; (Tm) midden.

Hongre. (Tch) ik'kenen; (Tm) irz'an.

Honnête. Honnête homme, probe (Tch) elmanoun; (Tm) lamin, aouman; — conforme à l'honneur, à la probité (Tch) ellaman; (Tm) n laman; (Tch-Tm) elleh'lal.

Honnêteté. (Tch-Tm) laman, leh'lal. (Voir politesse, bienséance.)

Honneur. (Tch) leäradh; (Tm) elderdh. (Voir probité, réputation, pudeur, etc.)

Honrir. (Tch-Tm) essekhçer elderdh, ebbé eläerdh, sekchef eläerdh.

Honorabilité. (Voir honnêteté.)

Honorable. (Voir honnête.)

Honorer. (Tch-Tm) kerrem, simr'or; (Tm) smek'k'or.

Honte. (Tch-Tm) eläar, elh'echmet; (Tm) leh'houmet.

Honteux. Timide (Tch) amessh'i; (Tm) amesteh'you; — qui a de la confusion (Tch) ih'echchem; (Tm) imh'echchem; — qui cause la honte (Tch) ellh'echmet; (Tm) n elh'echmet.

Hoquet. (Tch) tah'ot't'et; (Tm) tah'ot't'ot; — j'ai le hoquet (Tch) tou-teyi th'ot't'et; (Tm) tames'eyi th'ot't'ot.

Horde. Peuplade errante (Tch) imejlan; (Tm) imachak'en.

Horizon. Endroit où se termine notre vue (Tch-Tm) elh'ed n til', elh'ed couallen, elh'ed eyes'r'é; (Tm) elh'ed eyemmez'r'é (litt. limite de la vue).

Horizontal. (Tch-Tm) iz'z'elen (litt. étendu, plat), imer'r'eten.

Horloge. (Tch) elmagana; (Tm) elmaganet, pl. elnagana't.

Hormis. (Voir excepté.)

Horreur. Haine, etc. (Tch) tikerhi, akrah; (Tm) akourah, asekreh; — avoir en horreur (Tch-Tm) ekreh; — horreur, énormité (voir ce mot); voir averslon, dégoût).

Horrible. Traduire par « mauvais, beaucoup ».

Horripiler. (Tch) semmouchcek, sergigi; (Tm) souchcek, serjiji.

Hors. (Voir dehors excepté); — hors de soi (Tch-Tm) effer' leäk'él.

Horticulteur. (Tch) abeh'h'ar, pl. ibeh'h'aren; (Tm) ambeh'h'er, pl. imbeh'h'iren.

Horticulture. (Tch) tabek'h'art; (Tm) tibek'ri.

Hospitalier. (Tch-Tm) asebbal; (Tch) amnegou; (Tm) amnegjou.

Hospitalité. (Tch-Tm) ticebli; (Tm) tinebgi; (Tm) tinnoubja.

Hostile. (Tch) ameh'gad eooul, amr'oullou eooul, gis leädaouet; (Tm) ameh'gad, amr'oullou n oul, diges leädaouet; (Tch-Tm) n our'oullou, n ouh'gad, elleädaouet.

Hostilité. Haine (Tch-Tm) ar'oullou, ah'gad leädaouet; (Tm) ar'ello, ar'oullou, ar'oullou, leädaouet, ah'gad, elh'egd; — hostilité, acte d'ennemi (Tch) askar eyeädaouen; (Tm) agaou n iädaouen. (Voir lutte.)

Hôte. Celui qui est reçu (Tch) anebgi, pl. inebgiouen; (Tm) anebji, pl. inebjiouen; — celui qui reçoit (Tch) amnegbi; (Tm) amnegbi.

Hôtel. Demeure (Tch) tazdor't, pl. tizedr'in; — hôtel communal, le « dar edhdeh'af »; (Tch) tigemmi inebgiouen; (Tm) taddart inebjiouen (m. à m. maison des hôtes, voir auberge, caravansérail).

Houe. (Tch) amadir, pl. imidur; (Tm) elfalet, pl. elfalat.

Houille. (Tch) tirgin elmeäden; (Tm) elf'em n elmeäden.

Houpe. (Tch) taneouacht, pl. tineoachuin, ajjig, pl. ijjigen; (Tm) tacherrabt, pl. ticherrabin.

Houssiller. (Tch) ejbed, edmer; (Tm) enzer', edmer.

Housse. (Tch-Tm) ajtal, pl. ijla-len; — pour les meubles (Tch-Tm) tar'ebbarit, pl. tir'ebba'iyyin (m. à m. celle contre la poussière); — housse de selle (Tch-Tm) ler'cha, esset'ret (désigne également la chemise de selle arabe, en filati).

Huêhe. (Tch) essendok' elleäjin; (Tm) ameh'bes n tekkmirt, essendok' n tekkmirt.

Hulle. (Tch-Tm) ezzit.

Huiler. (Tch-Tm) edehcn s ezzit.

Huit. (Tch) ettam, fém. ettamet; (Tm) tmania.

Huitaine. (Tch) ettam eooussan; (Tm) tmania n oooussan.

Huitième. (Tch) oui settam, fém. ti s ettamet; (Tm) oui s etmania, fém. ti s etmania.

Huitre. (Tch) ar'olil ellebh'er, pl. ir'olal; (Tm) amh'or ellebh'er, pl. lem-

k'arat (ces mots désignent tous les coquillages.)

Humain. Qui concerne l'homme (Tch) *n ebn adem*; (Tm) *n bou nadem*; — humain, secourable, sensible à la pitié (Tch) *ah'nin*; (Tm) *ameh'nan*; — le genre humain (Tch-Tm) *loummet*.

Humainement. (Tch-Tm) *sleh'nanet*, *s lemlah'et*.

Humanité. Genre humain (Tch-Tm) *loummet*; — bonté, bienveillance (Tch-Tm) *lemlah'et*, *leh'nanet*.

Humble. (Tch) *amet'yaâ*; (Tm) *amtiâ*, *our igan azeouakh*; (Tm) *our igin bou elfch*.

Humblement. (Tch-Tm) *s et't'aâet*.

Humecter. (Tch-Tm) *rouch*, *chemmekh*.

Humer. (Tch-Tm) *ecret'*.

Humeur. Pus (Tch-Tm) *ellegih'*, *ellek'ih'*; (Tm) *arcedh*; — au fig. (Tch-Tm) *et't'biâet*; — être de bonne humeur (Tch) *echreh'*; (Tm) *emmechreh'*; — être de mauvaise humeur (Tch) *r'ouch*; (Tm) *efk'eâ*.

Humide. (Tch-Tm) *ichemmekhen*.

Humidité. (Tch-Tm) *tichenkhi*, *tachmekht*.

Humiliation. (Tch) *til'echmi*, *ah'*

cham; (Tm) *timh'echmi*, *tameh'chemt*, *ah'echchem*, *asmeh'chem*.

Humilier. (Tch) *seh'echchem*; (Tm) *seh'chem*, *semh'echchem*.

Humilité. Déférence, soumission (Tch-Tm) *et't'aâet*.

Huppe. (Tch-Tm) *tachchoucht*, *tachachit*; — nom de l'oiseau (Tch-Tm) *ahedehoud*, pl. *ihedehad*, id *houdehoud*, *atebbib*, *houdehoud*.

Hure. (Tch) *ikhf eyilef*; (Tm) *ir'f n ilef*, *ak'erro*, *akhoçaç* n *ouboulkhir*.

Hurlement. (Tch-Tm) *tar'et*.

Hurler. (Tch-Tm) *ar'*, *ettar'*.

Hutte. (Voir cabane.)

Hydrophobie. (Tch-Tm) *içédh*, *açadh*; (Tm) *ejjehel*.

Hydropsie. (Tch) *elâellet*; (Tm) *elâella*.

Hydropique. (Tch) *hou lâellet*; (Tm) *bou lâella*.

Hyène. (Tch) *ifs*, pl. *ifasiouen*; (Tm) *edhdhebeâ*, pl. *edhdhbouâa*.

Hypocrisie. (Tch) *asmoude*; (Tm) *tisedmi*.

Hypocrite. (Tch) *bou oudmaouen*; (Tm) *bou toudmaouin*, *bou tsedmi*.

Hypothèse. (Tch) *akhmam*, *tikhemmi*; (Tm) *asekhmam*, *tikhemmé*, *takhemmemt*; (Tch-Tm) *edhdhen*; (Tm) *edhdhennet*.

I

Ici. (Tch) *r'id*, *ad*; (Tm) *g yid*, *g daha*, *daha*, *da*, *dad*, *ad*, *yad*; — ici-bas (Tch) *kheddouneyt ad*; (Tm) *g eddouneyet ad*; — par ici (Tch) *ar'id*; (Tm) *s da*; jusqu'ici (Tch) *ar r'id*; (Tm) *ar da*, *ar daha*; — viens ici (Tch) *achked s r'id*; (Tm) *eddoud s da*, *s dad*.

Ideé. Pensée, conception (Tch) *enneouayet*; (Tm) *tinoué*, *enneouuyet*; — idée, souvenir (Tch) *âak'el*, *tiâekli*; (Tm) *achfai*, *tichfi*.

Identifier (s). (Tch) *efhem elmourad niyan*; (Tm) *efhem elmek'çod n youn*.

Identique. (Tch) *igadda*, *igaddan*; (Tm) *immesoua*, *immesouan*, *immeyasa*, *immeyasan*.

Identité. (Tch) *tagadda*, *tayisi*; (Tm) *taseoout*, *tisoui*, *tammesoui*.

Idiome. (Tch-Tm) *elior'et*, pl. *el-lor'at*.

Idiot. (Tch) *abehloul*, pl. *ibehlal*; (Tm) *ambehoul*.

Idiotie. (Tch-Tm) *tabbehelt*, *tibbouheli*.

Ignoble. (Voir bas, infâme.)

Ignominie. (Voir déshonneur.)

Ignorance. (Tch-Tm) *kellet elmoârifet*.

Ignorant. (Tch-Tm) *amekhçaç ell-moârifet*, *ikhçaçen leûk'el*.

Ignorer. (Tch-Tm) *our ettissin*; — j'ignore (Tch) *our essinekh*; (Tm) *our essiner'*.

Ile. (Tch-Tm) *tagzirt*, pl. *tigzirin*.

Illégal. (Tch) ittoumenæän; iffer'en echchreä; (Tm) ittoumnaän, iffer'en echchriäät.

Illégitime. (Tch) ih'remen; (Tm) ih'erremen; — injuste (Tch) n edhdhelm, n elbâtél; (Tm) n oudhellem, n elbâtél.

Illite. (Voir illégal, illégitime.)

Illimité. (Tch) our dares ellin leh'doud; (Tm) our r'oures ellin leh'doud.

Illisible. (Tch) our ittak'ran; (Tm) our itemmek'ran, our itemmer'ran.

Illumination. (Tch) aserr' n toufaout; (Tm) aserr' n ousid.

Illuminer. (Tch) serr' toufaout; (Tm) echâel asid.

Illusion. (Tch) akhman eouer'lat'; (Tm) akhemmen n our'lat'.

Illusionner (s'). (Tch-Tm) er'let' (litt. se tromper).

Illusoire. (Tch) n etteftif; (Tm) n etkerkas.

Illustre. (Voir célèbre.)

Image. (Tch-Tm) ettecouiret, pl. ettecouirat; — ressemblance (Tch-Tm) elmouchabhet.

Imaginaire. (Voir illusoire.)

Imagination. (Tch-Tm) leâkél, el-fekret; — opinion sans foudement (Tch) etteftif; (Tm) akerkas.

Imaginer. Penser (Tch) khemmen; (Tch-Tm) s khemmem; (Tm) semkhemmem; — s'imaginer (Tch) r'al; (Tm) ini (litt. croire, dire); — imaginer, inventer (Tch-Tm) efker.

Imam. (Tch-Tm) liman, pl. limamat.

Imbécille. (Voir idiot.)

Imbécillité. (Voir idiotie.)

Imberbe. (Tch-Tm) bla tamart.

Imbiber. (Tch-Tm) chemmekh.

Imbibition. Action d'imbiber (Tch-Tm) achmakh; — action de s'imbiber (Tch-Tm) tichemkhi.

Imbu. (Tch-Tm) iäemmeren, imlan (litt. plein.)

Imitation. (Tch-Tm) tiseroui, tareoust, tamereoust, tichbeht, ech-ehbeht.

Imitateur. (Tch-Tm) asemmerouas, achebbah, amechbah.

Imiter. (Tch-Tm) chebbeh, eroou; — imite ton père, eroou s babak; (Tm) esker zoud...; (Tm) eg an...

Immangeable. (Tch) our itouatchan; (Tm) our ittemouatchan our itouatcha, our ittemouatcha.

Immanquable. (Tch-Tm) laboudda ad ili; (Tm) labboudda ad ig.

Immanquablement. (Tch-Tm) bla echchek.

Immédiatement. Tout de suite (Tch) kh yat essaäet; (Tm) bih fih.

Immémorial. (Tch) our itteäk'ei, our ikotti; (Tm) our da itäek'k'al.

Immense. (Voir illimité, grand.)

Immensité. (Tch) tam'ort n balwa; (Tm) tamek'k'ort n bzaid.

Immerger. (Tch-Tm) er'f'ec.

Immérité. (Tch-Tm) our istahelen.

Immersion. (Tch-Tm) ar't'ac.

Immeuble. (Tch) elmek, pl. lem-lakat; (Tm) elmouk, pl. loumlakat.

Immigrant. (Tch) imejli, pl. imejlan; (Tm) amachak, pl. imachaken.

Immigration. (Tch) tijli, ajlaou; (Tm) achak, tachakt.

Immigrer. (Tch) ejlou; (Tm) achek.

Imminance. (Tch) ak'rab; (Tm) atas.

Imminent. (Tch) ik'erreben; (Tm) youtesen (près de...).

Immiscer. (Voir mêler); — s'immiscer (Tch) sekchem ikhf; (Tm) essikem ir'f, semmedkkel ir'f.

Immobilier. (Tch) ih'besen; (Tm) imneh'besen.

Immobiliser. (Tch) sh'ebbes; (Tm) semh'ebbes, eh'cer.

Immobilité. (Tch) ah'bas; (Tm) ah'ebbes, ah'car.

Immodération. (Tch) tigout, tigout; (Tm) eläeddet, tiäeddi.

Immodéré. (Voir excessif, violent.)

Immodeste. (Tch-Tm) azeouakh; — qui blesse la modestie (Tch-Tm) n elh'echmet; — posture immodeste (Tch) asekkouyes elh'echmet; (Tm) ir'imi n elh'echmet.

Immodestie. (Tch) elk'ellet el-eh'echmet; (Tm) elk'ellet n elh'echmet; (Tch-Tm) azoukh.

Immoler. (Voir égorger, tuer, massacrer, sacrifier.)

Immonde. (Voir sale.)

Immondice. (Voir boue, ordure.)

Immoralité. (Tch-Tm) lefsad.

Immortel. (Tch-Tm) our itmettaten, ou deouen.

Immuable. (Tch-Tm) our ittabeddalen

Immunité. (Voir dégrèvement.)

Impair. (Tch) asrid; (Tm) amferred; — au fig. (Tch) toukchent; (Tm)

takhchent; — commettre un impair (Tch) esker toukhchent; (Tm) eg takhchent.

Impardonnable. (Tch) our ittismah'en; (Tm) our ettismah'en.

Imparfait. (Tch-Tm) our itemman, our ikemmelen; (Tm) our ichemmelen; (Tch) gis ler'lat': (Tm) diges lor'lat'.

Impartial. (Tch) our ai ettekht'on echchereä; (Tm) our da ittekht'on echchériäet.

Impartialité. (Tch) atbaä n echchereä; (Tm) atbaä n echchériäet.

Impassible. Traduire par courageux.

Impassibilité. Traduire par courage, dureté de cœur.

Impatience. (Tch-Tm) elk'ellet n ecçber. ah'mak'.

Impatient. (Tch-Tm) amek'lal n ecçber, ih'mek'en.

Impatienter. (Tch-Tm) ekkes ecçber: — s'impatisenter (Tch) dheyä ecçber, eh'mek'; (Tm) semdheyä ecçber, eh'mek'.

Impénétrable. (Tch) our ittelt'amen; (Tm) our enna ittelt'amen, our dainna ittelt'amen.

Impératif. (Voir impétueux.)

Impératrice. (Tch) tamr'art ou gellid; (Tm) tamel'tout n oujellid.

Imperceptible. (Tch) our ittouzran; (Tm) our da ittounayan.

Imperdable. (Tch) our ittoudheyäen; (Tm) our da ittoudheyäen.

Impérial. Qui appartient à un empereur (Tch) ou gellid; (Tm) n oujelid; — qui appartient à un empire (Tch) n etgeldit; (Tm) n etjellit, n etjeldit.

Impérieux. Hautain (Tch) n ennekhet; (Tm) n ounfakh.

Impérialité. (Tch) k'ellet elmoärifet; (Tm) k'ellet elleärifet.

Imperméable. (Tch) our tettakechmen ouaman, our tekechchemen ouaman; (Tm) our da tekechchemen ouaman.

Impertinence. (Tch) tikhchent; (Tm) tikkhout; — faire des impertinences (Tch) esker tikhchent; (Tm) eg tikkhout; — impertinence, insolence (Tch) lek'bah'et eooudem; (Tm) lek'bah'et n oudem

Impertinent. (Tch) amek'bah' eooudem; (Tm) ak'ebbah' n oudem.

Imperturbable. Traduire par courageux.

Impétueux. Vent (Tch) ijheden, ik'eoouan, iggouten; (Tm) iaeddan; — en parlant d'un cours d'eau (Tch) ih'melen; (Tm) ih'emmelen; — caractère vif (Tch-Tm) ih'mek'en (fougueux).

Impétuosité. (Tch) ejjehdet, ek'couet, tiggout, echchek'ot; (Tm) tiäeddi; — au fig. (Tch-Tm) ah'mak' (fougueux).

Impie. (Tch-Tm) elkafer, pl. elkoffar.

Impiété. (Tch-Tm) lekfer, lekfor.

Impitoyable. (Tch) elkafer, ak'essah' eoou, ak'essah' n tasa; (Tm) amek'sah' n oul, n tasa.

Implacable. Haine implacable (Tch-Tm) leädaouet ich'an, leädaouet n eddouam, n oudeouem.

Planter. (Voir introduire au pr. et au fig.).

Impliquer. (Tch) echrek, sekchem, louh'; (Tm) echchrek, essikem, ger, essedkkel.

Implorer. (Tch) t'aleb; (Tm) dha-leb, etter.

Impoli. (Tch) amekhçaç n edhdhrasfet, amekhchan; (Tm) imkheççi n oudherref, amekhchan.

Impolitesse. (Tch) kellet edhdhrasfet, tadroust, tidersi n edhdhrasfet; (Tm) elk'ellet n oudherref, ak'ell n oudherref.

Impopulaire. (Tch) our imh'obban; (Tm) our imchetchan.

Importance. (Tch) timor'i; (Tm) timok'ri, elkobret; — crédit, influence (voir ces mots); — d'importance (Tch) s tiggout, selk'couet; (Tm) seläeddet.

Important. (Tch-Tm) mek'k'oren, imek'k'oren; — l'important, le point essentiel (Tch-Tm) elfayet, elfaidet.

Importer. Etre d'importance (Tch) eshel; (Tm) estehel (litt. mériter qu'on...); (Tch) lazem; (Tm) elzem; — il importe (Tch) ilazem; (Tm) ilzem; — que vous importe (Tch) madak gis illan; (Tm) maï ek diges illan.

Importun. (Tch) asemmat', asermäi; (Tm) aouah'al (m. à m. fatigant).

Importuner. (Tch) semmet', essermé; (Tm) essouh'el.

Importunité. (Tch) tistem'é, tasmat't', asermé; (Tm) asouh'el.

Imposant. (Tch-Tm) amahab,

mek'koren, imek'koren, ellehibet;
(Tm) *n elhibet.*

Imposer. Mettre un impôt (Tch) *efredh elferdh;* (Tm) *efredh;* (Tm) *efredh ler'ramet;* — imposer des conditions (Tch) *charet';* (Tm) *echret';* — imposer silence (Tch) *essess;* (Tm) *sessousem, sek'k'et.* (Voir inspirer.)

Imposition. (Voir impôt, contribution.)

Impossibilité. (Tch) *elk'ellet eouezdar, elk'ellet n et'l'aget;* (Tm) *elk'ellet n et'l'ak'et, el k'ellet n tar'ait.*

Impossible. Qui ne peut se faire (Tch) *our iteskaren;* (Tm) *our itegen;* — qui ne peut être (Tch-Tm) *our ittilin.* (Voir difficile. pouvoir [ne].)

Imposteur. (Voir trompeur.)

Imposture. (Voir tromperie.)

Impôt. (Tch) *elferdh, lefré'l', pl. elsarayed;* (Tm) *ler'ramet, pl. ler'ramat.*

Impotence. (Tch-Tm) *elaïb.*

Impotent. D'une jambe (Tch) *abidar, pl. ibidaren;* (Tm) *ameciyub, pl. imeciyaben* (estropié).

Impraticable. (Tch) *our ittekhdamen;* (Tm) *our ittoukhdamen;* — chemin impraticable (Tch) *our izzerain;* (Tm) *our d izzerai, our ittaouin, our isfeouaten.*

Imprécation. (Tch-Tm) *adâaou, tidâé.*

Imprenable. (Tch) *our ittekehamen;* (Tm) *our ittouakam;* (Tch-Tm) *our itouamaz'.*

Impression. Empreinte (Tch) *lat'er, pl. lat'arat;* (Tm) *ejjerret, pl. ejjerat;* — au fig. (Tch) *aâk'al, achsaou* (voir souvenir); — sensation (Tch) *ah'essou;* (Tm) *ash'essou.*

Impressionner. (Tch) *seâk'el;* (Tm) *sechfou* (litt. rappeler un souvenir).

Imprévoyance. (Tch-Tm) *elr'eflet, tir'efli, aser'fel.*

Imprévoyant. (Tch-Tm) *amer'fal, pl. imer'falen;* (Tm) *ar'afal, pl. ir'afalen.*

Imprévu. (Tch-Tm) *elr'eflet, n elr'eflet, n our'fal.*

Improviste. A l'improviste (Tch-Tm) *fetr'eflet, four'fal, fetr'efli.*

Impudence. (Voir imprévoyance.)

Imprudent. (Voir imprévoyant.)

Impudence. (Voir effronterie.)

Impudent. (Voir insolent.)

Impudeur. (Tch) *elk'ellet elleh'ia;* (Tm) *elk'ellet n leh'ia.*

Impudicité. (Tch-Tm) *lefsad.*

Impuissance. (Voir impossibilité.)

Impuisant. (Tch) *our izdaren;* (Tm) *our ir'ain.*

Impulsion. (Voir encouragement.)

Impunément. (Tch-Tm) *bla leâk'abet.*

Impunité. (Tch) *elk'ellet elmoâ-k'ibet;* (Tm) *elk'ellet ou s âakéb.*

Impur. (Tch) *our icfin;* (Tm) *our imecfin, our izdigen.*

Impureté. (Tch) *tik'elli, ak'lal n ecçfaouet;* (Tm) *ask'el n ecçfaouet, tisk'elli n edsedgi.*

Imputation. (Voir accusation.)

Imputer. (Voir attribuer, accuser); — faire entrer dans le compte (Tch) *sekhem kh leh'sab;* (Tm) *essikem g leh'sab, semmedk'hel g leh'sab.*

Imputrescible. (Tch) *our itterchoun;* (Tm) *our ittimmerchoun.*

Inabordable. (Tch) *our ittik'erraben;* (Tm) *our ittimmouatsen, our ittimk'erraben, our ittouatsen.*

Inacceptable. (Tch) *our ittouk'balen;* (Tm) *our itmek'balen.*

Inaccessible. (Tch) *our ittouzrain;* (Tm) *our ittaouin.* (Voir impraticable.)

Inachevé. (Tch) *our ikmilen;* (Tm) *our ichtmilen.*

Inactif. (Tch-Tm) *ih'besen, igioueren, isekkousen;* (Tm) *ik'imen.*

Inaction. (Tch-Tm) *agiouer, asekioues, ah'bus;* (Tm) *tir'imi;* (Tch-Tm) *aâf'al.*

Inactivité. (Voir le mot précédent.)

Inadmission. Refus (Tch) *akhiab;* (Tm) *akheyyeb.*

Inadvertance. (Tch) *elk'ellet n etriri elleâk'el;* (Tm) *elk'ellet n tarowt n ehal;* — par inadvertance (Tch-Tm) *bla ettaouil, bla leâk'el.*

Inaltérable. (Tch-Tm) *our ittou-r'iyaren, our ittoudr'alen, our itr'ouchchan.*

Inanité. (Voir inutilité, vanité.)

Inanition. (Tch) *asner'ellaz';* (Tm) *asmenr' n laz', asmenr' n ejjoâ.*

Inapercevable. (Voir imperceptible.)

Inappétence. (Tch) *elk'ellet ellaz';* (Tm) *elk'ellet n laz', elk'ellet n ejjoâ.*

Inapplication. (Voir inadvertance.)

Inappréciable. (Voir incalculable.)

Inapte. (Voir incapable.)
Inaptitude. (Tch-Tm) *elk'ellet eïderfet, elk'ellet n etmoussenet, elk'ellet n temyassant.* (Voir incapacité)
Inattendu. (Voir imprévu.)
Inattention. (Voir inadvertance.)
Inavouable. (Tch) *n esserr*; (Tm) *n ouserr.*
Incalculable. (Tch) *our itmeh'saben*; (Tm) *our itneh'saben.*
Incapable. (Tch) *our izdaren, our issinen*; (Tm) *our it'agen, our ir'ain, our issinen.*
Incarcéral. (Voir emprisonner.)
Incendiaire. (Tch-Tm) *ah'errag, pl. ih'erragen.*
Incendie. (Tch-Tm) *leh'riget, pl. leh'rigat.*
Incendier. (Tch) *seh'reg*; (Tm) *semme'h'reg.*
Incertain. (Voir douteux.)
Incertitude. (Voir doute.)
Incessamment. (Tch) *khel k'orb, r'il ad*; (Tm) *gelk'orb, der' ik, der' ek*; — sans cesse (Tch-Tm) *daïm, abada.*
Incessant. (Tch) *our ith'eyyiden*; (Tm) *our ittem'h'eyiden*; (Tch) *our a tbel't'alen*; (Tm) *our da itbel't'alen.*
Incident. (Tch) *aïradh*; (Tm) *asâredh.*
Incidenter. (Tch) *âerredh*; (Tm) *âerdh.*
Incinérer. Traduire par brûler.
Incirconcis. (Tch) *our iz'z'oullin*; (Tm) *our ikhettenen.*
Inciser. (Tch-Tm) *cherreh', felleh'.*
Incision. (Tch) *achrah', aflah'*; (Tm) *acherreh', afelleh'.*
Inciter. (Voir exciter.)
Incivil. (Voir grossier, impoli.)
Incivilité. (Voir grossièreté.)
Inclemence. (Tch) *lek'çoh'it eoou*; (Tm) *lek'çoh'it n ou*; — de la température (Tch-Tm) *lek'çoh'it.*
Inclination. Du corps (Tch) *ak-naou*; (Tm) *achnaou*; — de la tête (Tch-Tm) *abendek, abydia, abayeä* (au fig. voir disposition, goût).
Incliner. Le corps (Tch) *eknou*; (Tm) *eknou, h'ouder*; — la tête (Tch-Tm) *bendeck, bayeä*; — incliner, aller en penchant (Tch-Tm) *mil, eïouaj, efrer'.*
Inclus. (Tch) *kh touz'z'oumt*; (Tm) *g ouammas.*
Inclusivement. (Tch) *dides*; (Tm) *g ides* (y compris, avec lui.)

Incognito. L'incognito (Tch) *antal*; (Tm) *aderreg*; — voyager incognito (Tch) *safer seuntal*; (Tm) *safer s ouderreg.*
Incolore. (Tch) *our dares elloun*; (Tm) *our r'oures elloun.*
Incomber. (Tch) *ourri*; (Tm) *ar'out* (faire retour, revenir à...)
Incombustible. (Tch) *our itteh'-ragen*; (Tm) *our itmeh'ragen.*
Incommode. (Voir fatigant.)
Incommoder. (Voir fatiguer.)
Incommodité. (Tch) *aädab, tide-dbi*; (Tm) *aeïeddeh, leädab.*
Incomparable. (Tch) *our gis ech-chebihet*; (Tm) *our diges elmouchabehet*; (Tch-Tm) *our ittoumettalen, our ittemouattalen, our ittemiattalen.*
Incompétence. (Tch) *elk'ellet eouezdar*; (Tm) *elk'ellet n et'pagnet, elk'ellet n tar'it.*
Incompétent. (Tch) *our izdahren*; (Tm) *our it'agen, our ir'ayen.*
Incomplet. (Tch) *our ikemmelen*; (Tm) *our ichemmelen.*
Incompréhensible. (Tch) *our ittoufhamen*; (Tm) *our ittoumefhamen.*
Inconcevable. (Tch) *our ittouh'çan*; (Tm) *our itlemyah'çan.*
Inconduite. (Tch) *essiret ikhoch-n-n*; (Tm) *essiret ikhkhan*; (Tch-Tm) *lefsad.*
Incongruité. (Tch) *elk'ellet ella-dab, elk'ellet elleh'ia, elh'echmet, elk'ellet n eddhrafet.*
Inconnu. (Tch) *our ittouärafen, our ittoussanen*; (Tm) *our ittemäerrefen, our ittemyassanen.*
Inconscience. (Tch) *akhouadh, akheouedh elleäk'el, akhouadh n et-tegmin*; (Tm) *arekhouedh n eteäk'el.*
Inconsequent. (Tch) *amekheçoç elleäk'el, amekheçoç n ettegmin.*
Inconsolable. (Tch) *our itçebbaren*; (Tm) *our itmeçbaren.*
Inconstance. (Tch) *tabdelt*; (Tm) *tasebdelt*; — inconstance, changement de conduite, d'opinion (Tch) *tabdelt n errai*; (Tm) *tasebdelt n errai.* (Voir changement.)
Inconstant. (Tch) *ittabeddalen*; (Tm) *ittinbeddalen.*
Incontestable. (Tch) *our ittoun-koren*; (Tm) *our ittemnakaren.*
Incontinent. (Tch-Tm) *iäfenen, ameäfoun, injesen, amenjous.*

Incontinent. Aussitôt (*Tch*) r'il, r'ilad; (*Tm*) d r'ik.

Inconvenance. (Voir grossièreté.)

Inconvenant. (Voir grossier.)

Inconvénient. (*Tch-Tm*) elbas, bas; — il n'y a pas d'inconvénient, our illi bas, our illi elbas.

Inconvertible (*Tch*) our ittabed-dalen; (*Tm*) our ittinbeddalen.

Incorporation. Action (*Tch*) asekkhem; (*Tm*) asikem; — état (*Tch*) akcham; (*Tm*) taikami.

Incorporer. (*Tch*) sekkhem; (*Tm*) essikem, selkkel. (Voir ajouter.)

Incorrect. Où il y a des fautes, des défauts (ouvrage) (*Tch*) our ich'en; (*Tm*) our igin eççah'et, our içeh'h'an; — impoli, grossier (voir ces mots).

Incorrection. (*Tch*) elk'ellet n eççah'et, tidersi n eççah'et; (*Tm*) elk'ellet eoouçeh'.

Incorrigible. (*Tch*) our ai ettenhan; (*Tm*) our enna ad ittounhan.

Incorruptible. (*Tch*) açfaou; (*Tm*) imeçf (litt. le pur, pur).

Incrédule. (*Tch*) our a ittamanen; (*Tm*) our da ittamanen.

Incrédulité. (*Tch-Tm*) elk'ellet el-laman, tik'elli ellaman.

Incriminer. (Voir accuser.)

Incrovable. (*Tch*) our a gis te-touamanen; (*Tm*) our a diges itouamanen; (*Tch-Tm*) our itouamanen.

Incrustation. (*Tch-Tm*) aklaous...

Incruster. (*Tch-Tm*) eklou s... (avec le nom de la matière, litt. s'incruster, voir adhérer).

Incubation. (*Tch-Tm*) asdel, tisedli, asgout'l'é.

Incuber. (*Tch-Tm*) sdel, sgout'l'é.

Inculper. (Voir accuser.)

Inculquer (*Tch*) esseh'ro; (*Tm*) esseh'fedh.

Inoultre. (*Tch-Tm*) elbour, elbor, our ittoukrazen; (*Tm*) our ittouh'ra-ten.

Incurable. (*Tch*) our ettejjin int; (*Tm*) ouwenna ad ijjin amia.

Incurie. (Voir négligence.)

IncurSION. (*Tch*) tikechmi ellek'er-ke; (*Tm*) taikant eyeadaouen (m. à m. entrée de l'ennemi).

Indécence. (*Tch-Tm*) elaiib.

Indécent. (*Tch*) elleaiib; (*Tm*) n elaiib.

Indécis. Irrésolu (*Tch*) amrakhaï; (*Tm*) imerkhi; — douteux (*Tch-Tm*)

n echchek; (*Tm*) gis echchek; (*Tm*) diges echchek.

Indécision. (*Tch*) tarakhait; (*Tm*) timerkhi, tarkhout.

Indéfendable. (*Tch-Tm*) our fellas lem'h'amit. (Voir intenable.)

Indéfini. (Voir illimité.)

Indéfiniment. (*Tch*) bla atemmou; (*Tm*) bla titemmi.

Indéfissable. (*Tch*) our itfessaren; (*Tm*) our ittemfessaren.

Indélébile. (*Tch-Tm*) our .ittemh'on.

Indélibéré. (*Tch*) bla ettekkhim, bla ettemyiz; (*Tm*) bla akhemmem, bla ameyez.

Indemniser. (Voir dédommager, compenser.)

Indemnité. (Voir compensation, dédommagement.)

Indéniable. (*Tch*) our ittouyankaren; (*Tm*) our itmeniakaren.

Indépendamment. Sans égard à... (*Tch-Tm*) bla; — en outre (*Tch*) s ezzeyadet; (*Tm*) s ouzeyed.

Indépendance. (*Tch-Tm*) asrah', ah'errer.

Indépendant. (*Tch-Tm*) iserre-llen, ih'erreren; (*Tch*) eyekhf ennes; (*Tm*) n ok'erro ennes.

Indéracinable. (*Tch*) our ittem-souyoukkoufen, our itouakafen; (*Tm*) our ittouk'elladen, our ittemk'ellaaden.

Indescriptible. (*Tch*) our dures aoual, our dures ettaouil; (*Tm*) our r'oues, etc. (m. à m. n'a pas de mots, s. ent. pour le décrire, l'exprimer).

Indestructible. (*Tch*) our ittef-noun, our itkheççaren; (*Tm*) our enna ad ifnou, our enna ad immekhçaren.

Indéterminé. (*Tch*) our ibeyyin; (*Tm*) our ibeyenen.

Index. Doigt (*Tch-Tm*) anetbaao, anedhfor (m. à m. celui qui suit s. ent. le pouce).

Indicateur. (*Tch*) elli immalen; (*Tm*) elli ettenaten, elli issenaten (m. à m. celui qui indique, qui montre).

Indication. (*Tch*) tamelt, amal; (*Tm*) tanætt, anæat.

Indice. (*Tch-Tm*) licharet, pl. licharat, limaret, pl. limarat.

Indicible. (Voir indescriptible.)

Indienne. (*Tch*) elkettan ikoutan; (*Tm*) elkettan izeok'en.

Indifféremment. Sans faire de préférence (*Tch*) bla akhiar; (*Tm*) bla

akheyser; — avec froideur (Tch) s oubkhal; (Tm) s oubekkkhel.

Indifférence. (Tch) tihenni; (Tm) tamhennout (la paix).

Indifférent. Homme indifférent (Tch) amhenni; (Tm) amhennou; — cela m'est indifférent (Tch) maalit eyi gis; (Tm) madlit eyi diges.

Indigence. (Voir pauvreté.)

Indigène. (Tch) bab elmoudheâ, pl. aît elmoudheâ, bab n etmazirt; (Tm) bab oumazir, pl. aît oumazir.

Indigent. (Voir pauvre.)

Indigeste. (Tch) izdhâ f oul; (Tm) ittek'kel r'ef oul (lourd sur le cœur).

Indigestion. (Tch-Tm) agousmou, aoukham, atkham.

Indignation. (Tch-Tm) ezzeâf, elr'ouch.

Indigne. (Tch-Tm) our istahelen. (Voir méchant, odieux.)

Indigner. (Tch-Tm) sr'ouchchou. sefk'ed, sezâef.

Indignité. (Voir méchanceté, injure, affront.)

Indigo. (Tch-Tm) ennila, ennilt (bleu quelconque pour teindre, surtout le bleu de prusse).

Indiquer. (Tch) smmel; (Tm) endet; — déterminer (Tch-Tm) bey-yen; — au fig. dénoter (Tch-Tm) doul.

Indirect. Qui n'est pas direct (Tch) our iseggimen, our iserreh'en; (Tm) our isek'imen, our imyalan.

Indirectement. (Tch) khel r'ér; (Tm) gel beâdh (m. à m. d'une autre...); — apprendre qqch. indirectement (Tch) sel khel r'ér; (Tm) esmeâ gel beâdh.

Indiscipline. (Tch-Tm) elk'ellet n el't'aâet.

Indiscret. Homme (Tch) our a ittames'en esserr; (Tm) our da itkemoun aserr; (Tch-Tm) akechchaf n esserr, n ouserr, anesdhah, asedhdhah, etc.; — indiscret (Tch-Tm) our ittames'en ils ennes (ne retient pas sa langue).

Indiscrétion. (Tch) akchaf n esserr, afdhak' n esserr; (Tm) akchaf, afdhak' n ouserr.

Indiscutable. (Tch-Tm) our fellas aoual; (Tch) our gis aoual; (Tm) our diges aoual; (Tch-Tm) our fellas ennizâd, our fellas tichouri.

Indispensable. (Tch) ilz-emen; (Tm) ittoulzamen, ittouh'ek'k'an; — l'indispensable (Tch-Tm) elmelzoum.

Indisposé. Légèrement incommodé (Tch) yar'et kra simik; (Tm) your'et cha s echcheouo (m. à m. est pris par qqch. un peu, légèrement); — au fig. aigri (Tch-Tm) ifk'ed, izâef.

Indisposer. Altérer la santé (Tch) essar' kra s imik; (Tm) semyir' cha s imioh, s imih'; — au fig. (Tch-Tm) sefk'ed, sezâef.

Indisposition. (Tch) ar' n ekra fesousen; (Tm) ar' n cha fesousen; — au fig. (Tch-Tm) askad, azâaf.

Indissoluble. (Tch) our ittes-sayen; (Tm) our ittimsaysen, our ittendeouaben.

Indistinct. (Tch) our ifrizen; (Tm) our immefrez-n.

Indistinctement. (Tch) bla afraz; (Tm) bla amferres; — sans mettre de différence (Tch) bla ankhalef; (Tm) bla lkhilaf.

Individu. Chaque être (Tch) yan (un); (Tm) idj, yiouen (un); — chaque homme (Tch-Tm) bou nadem, argaz; — quel est cet individu? (Tch) ma iga ou gaz ad; (Tm) mad ga ourgaz ad; — chaque individu (Tch) kou yan; (Tm) kou youn; — individu, chaque chose (Tch) tar'aousa; (Tm) elk'ajet (chose).

Individuel. (Tch) n yan; (Tm) n idj, n yiouen, n bou nadem, n our-gaz; (Tch) n kou yan; (Tm) n kou youn; — de chaque chose (Tch) n etr'aousa; (Tm) n elk'ajet.

Indivis. (Tch) our ibdh'en; (Tm) our ik'sem-n, our imk'essemen; — par indivis (Tch) kh toucherka; (Tm) g toucherka.

Indivisible. (Tch) our yat'l'on, our ittebdhon; (Tm) our itteksamen, our ittegsamen.

Indivision. (Tch-Tm) toucherka; (Tch) elk'ellet n tebdhé, eouebâho; (Tm) elk'ellet eouek'sen.

Indocile. (Tch) our itéouâen, ama'âçé; (Tm) our it'âden, ama'ço.

Indocilité. (Tch) tia'çé; (Tm) taa'çaout.

Indolence. (Tch) lüekkez; (Tm) leâgez.

Indolent. (Tch) ameâjaz; (Tm) ameâgaz.

Indomptable. (Voir indocile.)

Indubitable. (Voir certain, sûr.)

Induire. (Voir conclure) induire en erreur (Tch) ser'ellet'; (Tm) semr'ellet'.

Indulgence. (Tch-Tm) leh'nanet, eehchfak'et, errafet.

Indulgent. (Tch-Tm) ah'nin, aches-fak', amersat.

Indument. (Tch-Tm) bla lh'ek'k'; (Tm) bla essoulan, s elbat'el, s' edhdhalm.

Industrie. (Tch-Tm) eççniâet, pl. eççnayeâ. (Voir adresse, intelligence.)

Industriel. Adj. qui concerne l'industrie (Tch-Tm) n eççniâet; — qui provient de l'industrie (Tch) kh eççniâet; (Tm) geççniâet, zeg eççniâet; — n. m. eççaneâ, pl. eççennaâ. (Voir négociant, commerçant.)

Industrieux. (Voir adroit.)

Ineffable. (Voir inexprimable.)

Ineffaçable. (Voir indélébile, inaltérable.)

Inefficace. (Tch) our ittenfaâen; (Tm) our ittemnafâen.

Inefficacité. (Tch) elk'ellet n ennesfâ; (Tm) elk'ellet eouensfâ.

Inégal. (Tch) our ingaddan; (Tm) ou imyasan (dans toutes les acceptions).

Inégalité. (Tch) elk'ellet n et-gadda, ougadda; (Tm) elk'ellet ou miâsa, n temiâsa.

Inéluctable. (Voir inévitable.)

Inénarrable. (Voir indescriptible.)

Inepte. (Voir incapable.)

Ineptie. (Vo'r incapacité, absurdité.)

Inépuisable. (Tch) our itstemman; (Tm) our ittoutemman; — puits, source (Tch) our ittir'aren, our ittizeooun; (Tch) our ittik'k'aren, our ittenchafen.

Inerte. (Voir inactif.)

Inertie. (Voir inactivité.)

Inespéré. (Tch) our gis et't'emeâ; (Tm) our diges et't'emeâ; (Tch) ou gis net'miâ; (Tm) our diges net'mâd.

Inespérément. (Tch-Tm) bla et't'emeâ.

Inestimable. (Tch) our gis lek'oam, our gis illi lek'oam; (Tm) our diges lek'oam, our diges illi lek'oam.

Inévitable. (Tch) our ith'eyyaden, our gis taroula; (Tm) our ittemh'eyyaden, our diges elherbet.

Inexact. (Tch) our gis eççah'et; (Tm) our diges eççah'et.

Inexactitude. (Tch-Tm) elk'ellet n eççah'et, nouçeh'h'o, elk'ellet elloufa eloueâd, n eloueâd.

Inexcusable. (Tch) our ittousmah'en; (Tm) our ittasmah'en.

Inexcusable. (Tch) our ittaska-ren; (Tm) our ettegen.

Inexécution. (Tch) elk'ellet el-feâl, eoueskar; (Tm) elk'ellet n tigoui, n tagaout.

Inexigible. Dette (Tch) our itiakkan, our ittembezzen; (Tm) our ittemyakkan, our itsembessizen.

Inexorable. (Tch) our ith'ennanen; (Tm) our ittemh'ennan.

Inexpérience. (Tch) elk'ellet n temyourt, eouemyar; (Tm) elk'ellet elloualafet.

Inexpiable. Traduire par impar-donnable.

Inexplicable. (Tch) our itfessaren; (Tm) our ittemfessaren. (Voir indescriptible, bizarre.)

Inexploré. (Tch) our ittismourrin; (Tm) our ith'eouen.

Inexplosible. (Tch) our itbak'aîn; our itterez'z'an; (Tm) our ittert'agen, our it't'ek'k'isen, our ittemrez'z'an.

Inexpressif. (Tch-Tm) amesses; (Tch) our gis tissent; (Tm) our diges tissent; (Tch-Tm) our fellas tissent; — physionomie inexpressive (Tch-Tm) oudem amessao, oudem messousen.

Inexprimable. (Voir indescriptible.)

Inexpugnable. (Voir imprenable.)

Inextensible. (Tch-Tm) our ittir'zifen, our ittez'z'alen.

Inextinguible. (Tch) our itten-sayen; (Tm) our ittent'fayen, our itteksayen.

Infaillible. (Voir certain, sûr.)

Infaisable. (Tch) our itteskaren; (Tm) our ittegen.

Infamant. (Tch-Tm) n elâar.

Infâme. Adj. (Tch-Tm) nelâar; — subst. (Tch) bou lâar; (Tm) bab n elâar.

Infamie. (Tch-Tm) elâar.

Infanterie. (Voir fantassin.)

Infanticide. (Tch) tim'r'in tazzent; (Tm) men'r'ou n tazzant; — personne coupable (Tch-Tm) in'r'an tazzant.

Infatigable. (Tch) our ittermayen; (Tm) our ittouh'alen.

Infatuation. (Tch) el'fch; (Tm) ezzoukh.

Infatuer. (Tch) effeyech; (Tm) zoukh.

Infécond. (*Tch*) our a ittaroun; (*Tm*) our da ittarous.

Infécondité. (*Tch*) elk'ellet n taroua; (*Tm*) elk'ellet n ouarraou.

Infect (*Tch*) ijjan; (*Tm*) ikhnezen, ireyeh'en.

Infectieux. (*Tch*) ar ittejjon, ar iskaren tajjot'; (*Tm*) ar ittakhnazen, da itfoh'en.

Infection. (*Tch*) tajjot'; (*Tm*) elkhenzet, elfouh'et.

Inféoder (s'). Prendre un empire sur qq (Tch-Tm) esh'er (litt. ensorcèler); — se lier à... (voir lier).

Inférer. (*Tch*) souf'ed elmoufid; (*Tm*) kherrejed elmoufid, dhéd elmoufid.

Inférieur. Placé au-dessous (*Tch*) oui izdar; (*Tm*) oui n ouadda, oui n etleh't; — au fig. moindre (*Tch*) eddouni; (*Tm*) adouni.

Inférieurement (*Tch*) kh izdar; (*Tm*) g ouadda, zeg ouadda.

Infériorité. (*Tch*) tizedri, tirni; (*Tm*) tinoudda, tarnout, tamernout.

Infertile. (Voir infécond, stérile.)

Infertilité. (Voir infécondité, stérilité.)

Infester. (Voir ravager.)

Infidèle. (Voir déloyal.)

Infidélité (Voir déloyauté.)

Infiltre (s'). (*Tch-Tm*) r'ouer.

Infime. (*Tch*) aneggarou; (*Tm*) aneggarou, elærret.

Infini. (*Tch*) our dares elh'ed, our a ittemman; (*Tm*) our r'oues elh'e-doud, our da ittemmoun.

Infiniment. (*Tch*) our dares elhed; (*Tm*) our r'oues elh'edoud; — extrêmement (voir beaucoup, extrêmement).

Infinité. (Voir infini, voir beaucoup.)

Infirmation. (*Tch*) tirs'é, tibet'lé; (*Tm*) tarz'out, tabt'el.

Infirmier. (*Tch*) erz', bel't'el; (*Tm*) erz', essebt'el.

Infirmité. (*Tch-Tm*) eläib.

Inflammation. D'une matière combustible (*Tch*) achâal; (*Tm*) acheâäl; — tuméfaction (*Tch*) abzag, tibezi; (*Tm*) anfakh; tineskhi.

Infléchir. (Voir courber.)

Inflexible. (*Tch*) our a ith'ennan, amech'o eooul, amar'ar eooul; (*Tm*) our da ittemh'ennan, amek'seh' n ooul.

Inflexion. Du corps (*Tch*) aknaou,

tikni; (*Tm*) ah'dar, tih'edri; — inflexion de voix (*Tch*) abdal n tak'k'ait; (*Tm*) asebdel n elh'ess, abdal n ouaoual, abdal n eçcot.

Infliger. (*Tch*) esker; (*Tm*) eg; — infliger une punition (*Tch*) esker leä-k'abet; (*Tm*) eg elmodak'ebt (trad. directement par les verbes punir, blâmer, etc.).

Influence. (*Tch*) azdhar, tazdhert; (*Tm*) ar'ai, tar'ait.

Influencer. (*Tch*) ezdher f...; (*Tm*) ir'i f... (litt. pouvoir sur...).

Influent. (*Tch*) illan azdhar, illan oudem, illa dares ouzdhar, illa dares ooudem; (*Tm*) illan tar'ait, igan bou oudem, tella r'oues tan'ait, iga bou oudem; (*Tch*) izdharen; (*Tm*) ir'ayen.

Influer. (*Tch*) ez'dher f...; (*Tm*) ir'i r'ef... (avoir pouvoir sur...); (*Tch-Tm*) smeyel (litt. faire incliner).

Information. (*Tch*) akhbar; (*Tm*) asekhber.

Informe. (*Tch*) ikhçeren, ikhçen-nen; (*Tm*) immekhçeren, ikhkhhan.

Informé. Averür (*Tch-Tm*) eälem; — s'informer (*Tch*) essekhber; (*Tm*) semyikhber.

Infortune. (*Tch*) echcheddet, tikhecri; (*Tm*) takhçert, timmekhçert.

Infraction. (*Tch-Tm*) elkhilaf, tikhelf.

Infranchissable. (*Tch*) our itteb-bén; (*Tm*) our ittek'dhaäen.

Infrequenté. (*Tch*) our ittoukhlat'en; (*Tm*) our itmekhlat'en.

Infructueux. (*Tch*) our gis enne-feü; (*Tm*) our diges aneffé.

Infuser. (*Tch*) essnou khouaman; (*Tm*) essoug zeg ouaman.

Infusible. (*Tch*) our ittesayen; (*Tm*) our ittemmesayen, our itdeouaben, our ittemdeouaben.

Infusion. Action d'infuser (*Tch*) asnou kh ouaman; (*Tm*) usogg zeg ouaman.

Ingénieur (s'). (*Tch*) debber ikhf (*Tm*) debber ak'erro, ir'f.

Ingénieux. (*Tch*) bou ettaouil, bou errai, bou ettedbér; (*Tm*) bab n ettaouil, bab n errai, bab n ettedbér.

Ingénu. (*Tch*) bou enneyyet; (*Tm*) bab n enneyyet.

Ingénuité. (*Tch-Tm*) enneyyet.

Ingérer. (Voir avaler); — s'ingérer, (voir s'immiscer).

Ingouvernable. (Tch) our gis elh'okom; (Tm) our diges elh'okom.

Ingrat. (Tch) amenkar elkhir, amattaou ellekhir; (Tm) amenkar, amattaou n elkhir (au fig. voir stérile, infructueux).

Ingratitude. (Tch) tinekri ellekhir, ittou ellekhir; (Tm) tankert n elkhir, tattout n elkhir.

Ingrédient. (Tch-Tm) eddouaouat, isoufar (sing.) asafar; leäk'ak'ir (sing.) aëk'k'ar, leh'not', taëttart.

Inguérissable. (Tch) our ittejjin yat; (Tm) ourena ad ijjin amia.

Ingurgitation. (Tch-Tm) asaou, asou; (Tch) agra't; (Tm) ablaä.

Ingurgiter. (Tch-Tm) esou; (Tch) eçret'; (Tm) eblä.

Inhabile. (Tch) our ichat'eren, our igan amech'ar; (Tm) our ichet'eren, our igin bab n echche'ret, n ouchet'ter; (Tch-Tm) aboujadi.

Inhabileté. (Tch-Tm) elk'ellet n echche'aret, etteboujid, elk'ellet n ouchet'ter, taboujett.

Inhabitable. (Tch) our ittezdar'en, our ittemyazdar'en; (Tm) our itteskenen, our ittemyaskanen.

Inhabité. (Tch) our izdir'en, our ittezdire'n, our inmezdir'en; (Tm) our iskenen, our itteskenen, our immeskenen.

Inhabitude. (Tch) elk'ellet n temyourn, elk'ellet eouemyar; (Tm) elk'ellet n elouelf, elk'ellet n ououaf.

Inhalation. (Voir aspiration, respiration.)

Inhaler. (Voir aspirer, absorber.)

Inhospitalier. (Tch) amebkhal; (Tm) imbekkhel.

Inhospitalité. (Tch-Tm) elbekhel, tibekhli; (Tm) tabkheht.

Inhumain. (Tch) amek'souh' eooul, amar'ar eooul; (Tm) amek'seh' n oul, amar'ar n oul. (Voir cruel.)

Inhumanité. (Voir cruauté.)

Inhumation. (Voir enterrement.)

Inhumer. (Voir enterrer.)

Inimitable. (Tch) our daves amat; (Tm) our r'oures elmital.

Inimitié. (Voir aversion, haine.)

Inintelligence. (Tch) elk'ellet el-leäk'el; (Tm) elk'ellet n eleäk'el.

Inintelligent. (Tch) amekh'çac el-leäk'el; (Tm) imkheçci n eleäk'el.

Inintelligible. (Tch) our ittefhamen; (Tm) our da ittoufhamen.

Inique. (Voir injuste.)

Iniquité. (Voir injustice.)

Initiative. (Tch) abdaou, tibdi; (Tm) asebdou.

Initier. (Tch) äellem, semel; (Tm) senäet.

Injure. (Tch) anäal, argam; (Tm) aläan, arjam.

Injurier. (Tch) enäel, ergem; (Tm) eläen, e, jem.

Injuste. Homme (Tch-Tm) bou lbd't'el, bou edhdhelm; — contraire à la justice, n elbd't'el, n edhdhelm.

Injustice. (Tch-Tm) edhdhelm, el-bät'el.

Inné. (Tch-Tm) n eddat; (Tch) el't'biäet n eddat; (Tm) el't'baäet n eddat (m. à m. caractère, nature de l'individu, de l'être).

Innocence. (Tch) tabrou; (Tm) tebrout.

Innocent. Non coupable (Tch) amberri, immebra; (Tm) amberri, ittemberra.

Innocenter. (Tch-Tm) sberrou.

Innombrable. (Tch) our dares leh'sab, our ith'asaben; (Tm) our ittemh'asaben, our r'oures leh'sab.

Innomé. (Tch) our dares isem; (Tm) our r'oures isem; (Tch) ourta dares isem; (Tm) ourta r'oures isem.

Innovation. (Tch-Tm) elfekret.

Innové. (Tch-Tm) efer.

Inoccupé. Qui est sans occupation (Tch) our ichr'ilen; (Tm) our ilhin; — qui n'est point habité (Tch) our ittizder'en, our izdirén; (Tm) our iskenen, our ittiskenen.

Inodore. (Tch) our gis errih'et; (Tm) our diges adhou.

Inoffensif. (Tch) our itdherran; (Tm) our itdherron, our da itdherron.

Inondation. (Tch-Tm) afdh, adyaä, aäouam; (Tch) afdh, etc., eouaman; (Tm) afdh, etc. n ouaman.

Inonder. (Tch-Tm) äeouem aman, sefeydh aman, deyeä aman khef.. r'ef... (nom de lieu) (au fig. voir envahir.)

Inopiné. (Voir imprévu.)

Inopportun. (Tch) n bla lemh'el, n ebla elmakan; (Tm) n bla elouek't.

Inouï. (Tch) elleäejeb; (Tm) n ouäejeb.

In petto. (Tch) khel bet'net, kh oul; (Tm) gel bet'net, g oul.

Inqualifiable. (Tch) our dares isem; (Tm) our r'oures isem.

Inquiet (Tch) ih'eyyeren, ittouh'eyyeren; (Tm) imh'eyyeren, ittemh'eyyeren.

Inquiéter. (Tch) sh'eyyer; (Tm) semh'eyyer. (Voir barceler.)

Inquiétude. (Tch) ah'yar; (Tm) ah'eyyer.

Insaisissable. (Tch) our ittiouamaz'en; (Tm) ourenna ad itouamaz'en.

Insalubre. (Tch) our ittezdar'en; (Tm) our itteskanen (litt. inhabitable); — malsain (Tch) ar issar'en kra; (Tm) ar a itmerradhen (litt. fait attraper qqch., rend malade).

Insanité. (Tch) elk'ellet elleäk'el; (Tm) elk'ellet n eleäk'el

Insatiabilité. (Tch) elk'ellet n etjiouent; (Tm) elk'ellet n tatouant.

Insatiable. (Tch) our a itjaouanen; (Tm) our da ittaouanen.

Insclément. (Tch) bla läelm; (Tm) bla aäellem.

Inscription. (Tch-Tm) tirra.

Inscrire. (Tch) asa; (Tm) arou.

Insecte. (Tch) abkhouch, pl. ibkhouchen; (Tm) abekhhkouch, pl. ibekhhkouchen.

Insécurité. (Tch-Tm) elk'ellet ellaman. (Voir peur.)

Insensé. (Tch) amçoudh (litt. enragé); (Tm) ameh'boul (litt. fou).

Insensible. (Tch) our ith'essan; (Tm) our da ith'essan; — qui n'est point touché de pitié (Tch-Tm) ik'k'oren (litt. dur); — cœur insensible, oul ik'k'oren; — insensible, imperceptible, traduire par peu.

Inséparable. (Tch) our bel'toun; (Tm) our al'toun, our tferrak'en; — qui ne peut être séparé en parlant des choses (Tch) our bel'toun, our etferak'en; (Tm) our ettemfarak'en.

Insérer. (Voir ajouter, introduire.)

Insertion (Voir introduction.)

Insigne. Adj. signalé (Tch-Tm) icheheren, ibeyenen, idheheren, itouyassanen; (Tm) ittemyassanen.

Insigne. Signe (Tch-Tm) teälamet, licharet.

Insignifiant. Qui ne signifie rien (Tch) our dares elmeäna; (Tm) our r'oures elmeäna; — sans importance, n etteftif; — homme insignifiant, ar-gaz n etteftif.

Insinuer. Voir introduire (au fig.) (Tch) sekchen kh ooul; (Tm) essikem g ooul, sedkhel g ooul; — s'insinuer (voir s'immiscer).

Insipide. (Tch-Tm) imessousen (au pr. et au fig.).

Insipidité. (Tch-Tm) timessi, tamesset, amsas.

Insistance. (Tch) aoukad, takoudt; (Tm) asouked, tiäekdi; (Tch-Tm) amaz'; (Tm) al'taf (act. de tenir à...).

Insister. (Tch) oukked, amez' kh...; (Tm) soukked, amez' eg... zeg..., et'tef g..., zeg... (tenir à...).

Insoiable. (Tch) our ittekhalat'en; (Tm) our ittemkhalat'en.

Insolation. Maladie (Tch-Tm) teyyiti (litt. coup, le coup s. ent. de soleil); — on peut dire teyyiti n tafoukt, coup de soleil.

Insolence. (Voir effronterie.)

Insolent. Voir effronté.)

Insoler. (Tch) esfer i tafoukt, snal i tafoukt; (Tm) semk'abel i tafoukh, semnal i tafoukt.

Insolite. (Tch-Tm) n eläar, n elh'echmet; (Tch) ikhoochenen; (Tm) ikhkhhan.

Insoluble. (Tch) our ittefsayen; (Tm) our ittemmesfayen, our itdouben.

Insolvable. (Tch) our izdharen ad idfeä; (Tm) our irayen ad youch (qui ne peut payer, qui ne peut donner).

Insomnie. (Tch-Tm) elk'ellet eyidhes; (Tm) elk'ellet n ourouddem.

Insondable. (Tch) our gis leäbar; (Tm) our dares leäbar; — au fig. (Tch) our itouassanen; (Tm) our itemiassanen.

Insouciance. (Tch) elr'eflet; (Tm) ar'fel.

Insouciant. (Tch) amer'fal; (Tm) amr'effel.

Insoumis. (Tch) amäaci; (Tm) imeäçi.

Insoumission. (Tch) tiäcé; (Tm) taäçout.

Inspecter. (Tch) zer (voir); (Tm) sefk'ed.

Inspection. (Tch-Tm) achouaf; achouef; (Tm) asefk'ed.

Inspiration. (Voir respiration, au fig. voir conseil.)

Inspirer. Traduire par conseiller.

Instabilité. (Voir changement.)

Instable. Qui manque de solidité (*Tch*) *our ich'en*; (*Tm*) *our ich'an*; — qui manque de stabilité (*Tch*) *itsbeddalen*; (*Tm*) *ittembeddalen*.

Installation. (*Tch*) *ançab*; (*Tm*) *aneçceb*.

Installer. Placer, établir dans un endroit, s'établir, camper (*Tch*) *naçeb*; (*Tm*) *eneçeb*; — s'installer (*Tch*) *sers*, *ezder'* (litt. habiter); (*Tch*) *arress*, *esken* (Voir camper, habiter.)

Instamment (*Tch-Tm*) *souoekkad*.

Instance. (*Tch-Tm*) *aoüekkad*, *tiouekdi*; — prier avec instance (*Tch*) *el'leb s tiouekdi*; (*Tm*) *edhleb*, etc.

Instant. (*Tch-Tm*) *elouek't*; — à l'instant (*Tch*) *r'ar r'ilad*; (*Tm*) *r'ax d'rik*; — dans un instant (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s echcha*; — à chaque instant (*Tch*) *kouyat elouek't*; (*Tm*) *kouyeçht elouek't*; (*Tch-Tm*) *daim*, *abada*.

Instantané. (*Tch*) *oui imik*, *eyimik*; (*Tm*) *oui n cha*, *oui n choui n cha*, *n echoui*.

Instar (à l'). (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am* (litt. comme).

Instaurer. (Voir établir, instituer.)

Instigateur. (*Tch*) *ikhf* (m. à m. tête); (*Tm*) *ir'f*, *erraç* (tête); (*Tch*) *errayes*.

Instigation. (*Tch*) *tikhf*, *térécé*, *tidebré*; (*Tm*) *tir'fit*, *erraçet eddebret n...*

Instiguer. (*Tch*) *sker ikhf*, *rayes*, *debber*; (*Tm*) *eg ir'f*, *eg erras*, *emdebber*.

Instiller. (*Tch*) *souddem timek'k'it s etmek'k'it*; (*Tm*) *sek'tér elk'et'ret s elket'et*.

Instinct. (*Tch-Tm*) *el't'ebida*.

Instituer. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire).

Instituteur. Qui tient une école (*Tch*) *el't'aleb*, pl. *el't'olba*; (*Tm*) *lef'k'éh*, pl. *elfok'aha*.

Institution. Action d'instituer (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — institution (voir école).

Instruction. (*Tch*) *elmoäriset*, *eläelm*; — judiciaire (*Tch*) *abh'at*; (*Tm*) *abeh'h'et*, *elbeh't*.

Instruire. Donner des leçons (*Tch-Tm*) *s äellem*; — informer (*Tch-Tm*) *eläelm*, *ini*; — instruire une affaire (*Tch-Tm*) *ebh'et*; — s'instruire, étudier. (Voir étudier, apprendre.)

Instruit. (*Tch-Tm*) *iäellemen*.

Instrument. Outils en général (*Tch*) n. coll. *elk'ochch*, pl. de pl. *lek'choch*; (*Tm*) *elmaäoun*, pl. *lemouäen* (un instrument se désigne par son nom particulier; au fig. voir moyen).

Insu. (Voir ignorance); — à l'insu de (*Tch-Tm*) *bla läelm*; (*Tm*) *bla aälum*, *bla lakhbar*. (Voir secrètement.)

Insurbordination. (*Tch*) *eläeçian*; (*Tm*) *aäçauou*, *tiäcé*.

Insuccès. (*Tch*) *elkhib*, *akhiab*; (*Tm*) *elkhibet*, *takhibt*.

Insuffisance. (*Tch*) *akhoçço*; (*Tm*) *askheçço* (litt. le manque); (*Tch*) *tidersi*; (*Tm*) *taderset* (litt. peu, médiocrité); — incapacité (voir ce mot).

Insuffisant. (*Tch-Tm*) *idrousen*; (*Tm*) *ik'ellen*.

Insuffler. (*Tch*) *çout'*, *çot'*; (*Tm*) *ensef*.

Insulaire. (*Tch*) *amezdar' n tegzirt*, pl. *imezdar'en n tegzirt*; (*Tm*) *asekoan n tadejjirt*, pl. *isekoanen n tadejjirt*.

Insulte. (Voir injure.)

Insulter. (Voir injurier.)

Insupportable. (*Tch*) *our a itemyah'malen*; (*Tm*) *our da*, etc.

Insurgé. (*Tch-Tm*) *ar'eouar'*, pl. *ir'eouar'en*.

Insurger (s). (*Tch-Tm*) *r'eouer'*.

Insurrection. (*Tch-Tm*) *ar'eouer'*.

Intact. (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen*.

Intarissable. (*Tch*) *our a ittezooun*; (*Tm*) *our da itlibesen*, *our du ittenchafen*.

Intégral. (Voir entier, complet.)

Intégralement. (Voir entièrement, complètement.)

Intègre. (Voir honnête.)

Intégrité. (*Tch*) *akmal*; (*Tch*) *achmal* (au fig. voir honnêteté.)

Intellectuel. (*Tch*) *elleäk'el*, *oui elleäk'el*; (*Tm*) *n leäk'el*, *oui n leäk'el*.

Intelligence. (*Tch-Tm*) *leäk'el*. (Voir adresse.)

Intelligent. (*Tch*) *bou leäk'el*; (*Tm*) *bab n leäk'el*. (Voir adroit, habile); — qui indique l'intelligence (voir intellectuel).

Intelligible. Qui peut être facilement compris (*Tch*) *ittoufshamen*; (*Tm*) *ittoumfshamen*; — entendu (*Tch*) *ittsellan*, *ittousemmaäen*; (*Tm*) *ittousellan*, *itsemmeden*.

Intempérance. (Voir excès.)

Intempérie. (Tch) *leh'raret el-louk't*, *tih'erri ellouk't*; (Tm) *ah'err n elouek't*, *tim'h'erri n elouek't*.

Intempêtif. (Tch-Tm) *izran-elouek't*.

Intenable. (Tch-Tm) *our fellas lem'h'amt* (litt. indéfendable); — intenable, où l'on ne peut se tenir (Tch) *our gis asekkious*; (Tm) *our diges ir'imi*.

Intense. Traduire par grand, viv.

Intensité. (Tch-Tm) *ejjehd* (litt. force).

Intenter. (Voir commencer, faire.)

Intention. Volonté (Tch-Tm) *el-mourad, elmekçod, arai, tiri, tarouyet* (le vouloir, dessein).

Intercéder. (Tch) *t'aleb khel yan*; (Tm) *dhaleh, etter r'ef youn*.

Intercepter. (Tch-Tm) *ekkes* (enlever); (Tch-Tm) *ærrerdh*; (Tm) *emærrerdh*.

Interception. (Tch-Tm) *oukkous, aâradh, tiærdhi*.

Intercession. (Tch) *a'lab*; (Tm) *adhelleb, attar, outtour*.

Interdiction. (Tch-Tm) *oukkous* (action d'enlever), *ah'ram, anhai, tini, tigodli*; (Tm) *lemnaïet*.

Interdire. (Tch-Tm) *ekkes, sh'errem, enhou*; — troubler, étonner (Tch-Tm) *sedehech*. (Voir troubler, étonner.)

Intéresser. Associer (Tch) *sechrek*; (Tm) *semmechrek*; — captiver l'esprit (Tch-Tm) *câjeb, lik*; — importer (voir ce mot); — s'intéresser à qqn (Tch) *rar laëk'el*; (Tm) *err laëk'el*.

Intérêt. Bénéfice, ce qui importe à l'utilité de qqn (Tch) *elfayett*; (Tm) *elfaida*; — bénéficié (Tch-Tm) *el'toulouâ, et'feleâ*; — dommages et intérêts (voir indemnité); — sollicitude pour quelqu'un (Tch-Tm) *leh'san*.

Intérieur. Qui est au dedans (Tch) *eouegnes*; (Tm) *n dakhel*; — au fig. (Tch) *ellbel'net*, *oui elbel'net*; (Tm) *oui n elbat'ina*; — la partie intérieure (Tch) *agnes*; (Tm) *eldakhel*.

Intérieurement. (Tch) *khougnes*; (Tm) *g dakhel*.

Intérim. (Tch-Tm) *tikhelfi*.

Intérimaire. (Tch-Tm) *lekhlifet*, pl. *elkhelfaouat*; pl. (Tm) *id lekhlaif*.

Interlocuteur. (Tch) *amk'abal*; (Tm) *amk'abel*.

Intermédiaire. Qui est entre deux (Tch) *n touzoumt, oui n touzoumt*; (Tm) *n ouammas, oui n ouammas*; — personne (Tch) *arek'kas*; (Tm) *amer-soul* (litt. envoyé).

Interminable. (Tch) *our a itetem-moun*; (Tm) *our da itetem-moun*.

Interne. (Tch) *eouegnes*; (Tm) *n dakhel*.

Interner. Traduire par exiler, emprisonner.

Interpellation. (Tch) *asek'sa*; (Tm) *asoual, asal*.

Interpeller. (Tch) *seksi*; (Tm) *seouel, sal* (litt. interroger).

Interposer. Intervenir comme médiateur (Tch) *ek ger...*; (Tm) *ek in ger...* (m. à m. passer entre... des pers. se placer entre...); (Tch) *ebdho ger...*, *h'oudd*; (Tm) *efrek' in ger...*, *h'ouddou* (litt. séparer entre...), *interposer l'autorité* (Tch-Tm) *sbeyyen elh'okom, sazzel eth'okom, sedhher elh'okom*.

Interposition. (Voir intermédiaire.)

Interprétation. (Tch-Tm) *a'erjem*.

Interprète. (Tch-Tm) *el'torjman*, pl. *el'torjmanat*.

Interpréter. (Tch-Tm) *a'erjem*.

Interrogation. Interrogatoire (Tch) *asek'sa, aseki'si*; (Tm) *asoual, asal*.

Interroger. (Tch) *sek'sa*; (Tm) *seouel, sal*.

Interrompre. (Tch-Tm) *eh'bes, eh'çev, bel'tel*; — couper la parole (Tch) *ebhe aoual*; (Tm) *ek'dheâ aoual*.

Interruption. (Tch-Tm) *ah'bas, ah'çar, abi'at, ak'dhaâ*.

Intervalle. Distance entre les lieux (Tch) *agoug*; (Tm) *abâad*; — entre les temps (Tch-Tm) *elmouddet, elouek't*; — par intervalles (Tch) *tikkliit beâd tikkliit*; (Tm) *elmerret beâd elmerret*.

Intervenir. (Tch) *ekchem*; (Tm) *akem, edkhel*. (Voir interrompre.)

Intervention. (Tch) *akcham*; (Tm) *akam* (litt. l'entrée).

Intervention. (Tch) *ak'lab*; (Tm) *aglab*. (Voir renversement.)

Intervertir. (Tch) *ek'leb*; (Tm) *egleb*. (Voir déranger, renverser.)

Intestin. (Tch) *bou terfa, bou tert*; (Tm) *açrem amokran, ada amok'ran*.

Intime. Qui fait l'essence d'une chose (Tch-Tm) *n eddat*; — qui existe

au fond de l'âme; (Tch) *eooul*; (Tm) *n oul*; — ami intime (Tch-Tm) *ameddakoul eooul, n oul*.

Intimement. (Tch-Tm) *s oul, n oul* (de cœur, avec le cœur).

Intimidation. (Tch) *asikcedh, asioued, aseh'you, asch'chem*; (Tm) *aseggout, askheouef, asemme'h'you, asemeh'echchem*.

Intimider. Donner de la crainte (Tch) *essiksoudh essioued*; (Tm) *esse-gout, skheouef*; -- donner de l'appréhension (Tch) *esseh'you, esh'echchem*; (Tm) *semme'h'you, semh'echchem*.

Intimité. (Tch) *tamout eooul*; (Tm) *tamout n oul*; (Tch-Tm) *tadhcart, elmouh'ibet*.

Intolérable. (Tch) *our a itouah'malen, our a itimyah'malen*; (Tm) *our da, etc.*

Intonation. Ton (Tch-Tm) *ecçot*.
Intratable. (Tch) *akhochchan, amokhchan*; (Tm) *amikhhko*.

Intra-muros. (Tch) *khougnes eouer'rab*; (Tm) *zeg dakhel n ougadir*.

Intrépide. (Tch) *our a ittikçodhen*; (Tm) *our da itkheouafen, our da itteg-gouten*. (Voir courageux)

Intrépidité. Traduire par courage.
Intrigue. Pratiques secrètes qu'on emploie pour faire réussir ou manquer une affaire (Tch-Tm) *akhlut', takh-lat't, tikhelt'é, tachouf'ant, tak'er-k'art, taneouacht, taouesouast, tiggerdhi, tak'errat'*.

Intriguer. Se livrer à des intrigues (Tch-Tm) *khellet', chout'en, k'er'ker, neouech, egredh, seouech*; -- embarrasser (Tch) *seh'eyyer*; (Tm) *sem-h'eyyer*.

Introduction. Action d'introduire (Tch) *asekchem*; (Tm) *usedkhel, adekhhel, akam*.

Introduire. (Tch) *sekchem*; (Tm) *sekem, sedkhel*.

Introuvable. (Tch) *our ittouafan*; (Tm) *our ittemyafan*.

Intrus. (Tch) *r'ouanna eddar our illi elh'ek'*; (Tm) *ouanna r'er ou illi elh'ek'* (m. à m. celui qui n'a pas de part, qui n'a pas raison d'être).

Intuition. (Tch-Tm) *lefhamet* (litt. compréhension).

Inusable. (Tch) *our ittefnan*; (Tm) *our enna ad ifnouen*.

Inusité. (Tch) *our youzzalen*; (Tm) *our igin elaadet*.

Inutile. (Tch) *our içlih'en*; (Tm) *our içteh'en*.

Inutilement. (Tch) *khelbat'el*; (Tm) *g elbat'el*.

Invaincu. (Tch) *our ejjo ittournan*; (Tm) *our ejjo itmenran, our ejjo ittoubih'en*.

Invalide. (Voir infirme.)

Invalider. (Voir annuler.)

Invariable. (Tch) *our a itbeddalen*; (Tm) *our a ittembeddalen*.

Invasion. (Voir incursion.)

Investive. (Voir injure.)

Investiver. (Voir injurier.)

Invendable. (Tch) *our itzenzan*; (Tm) *our ittemzenzan*.

Inventaire. (Tch-Tm) *ejeridet, pl. ejjeridat* (litt. liste).

Inventer. (Tch) *bedào*; (Tm) *sebdeà*.

Inventeur. (Tch-Tm) *anebdaà, pl. inebdaèn*.

Invention. (Tch) *abdaà*; (Tm) *asebdeà*.

Inventorier. (Tch) *esker ejjeridet*; (Tm) *eg ejjeridet*.

Inverse. (Tch) *inek'leben, ik'elleben, elmek'loub*; (Tm) *igelleben, immegeben, elmeogloub, leglib, aglab*; — inverse, le contraire (Tch-Tm) *edhdhed*.

Inversement. (Tch) *s elmek'loub*; (Tm) *s leglib, s elmeogloub*; (Tch-Tm) *s edhdhed*.

Invertir. (Tch) *ek'leb*; (Tm) *egleb*.

Investigation. (Tch) *afstah*; (Tm) *afettech*. (Voir recherche.)

Investir. (Tch) *amez' tamazirt, ekchem tamazirt, ech tamazirt*; (Tm) *amez', ukem, etch amazir*. (Voir assiéger, bloquer.)

Invétérer (s'). (Tch) *ek'dem*; (Tm) *egdem* (litt. devenir ancien).

Invincible. (Tch) *our a itmernoun*; (Tm) *our da itmer'laben*.

Inviolable. (Tch) *fellas leånayet*; (Tm) *r'ifes leånayet* (se dit ainsi des personnes, des lieux); — serment inviolable (Tch-Tm) *our itrez'zan*.

Invisible. (Tch) *our ittouzran, our a itmezran*; (Tm) *our da ittounayen, our da ittemyanayen*.

Invitation. (Tch) *leåradheth*; (Tm) *aåradh*.

Invité. (Tch) *ameåradh*; (Tm) *amåerredh*. (Voir hôte.)

Inviter. (Tch-Tm) *eåredh*. (Voir engager, exciter.)

Invocation. (Tch) eddeâouet; (Tm) adâao.

Involontaire. (Tch) bla lkhal'er; (Tm) bla belâani, our des belâani.

Invoquer. (Tch-Tm) eddo.

Invraisemblable. (Tch) our d eççeh'; (Tm) our igin eççah'et, our igin stiis.

Invraisemblance. (Tch) elk'ellet n eççah'et; (Tm) elk'ellet ou çeh'h'o, elk'ellet n estits.

Irascible. (Tch) isahelen i zâaf (facile à la colère); (Tm) r'as itseb-bab i âzaf (ne cherche qu'à se mettre en colère, colère, adj.); (Tch-Tm) amzedâef.

Ironie. Raillerie (Tch-Tm) asem-sekhs'er, asemsekhri; (Tch) elmeâna; (Tm) elmeânout.

Irachetable. (Tch) our ittour-rayan; (Tm) our ittar'oulen (m. à m. ne fait pas retour, ne se rend pas).

Irraisonnable. (Tch) our dares leâk'el; (Tm) our r'oues leâk'el.

Irréconciliable. (Tch) our itçala-h'en; (Tm) our ittemçalah'en.

Irrécouvrable. (Tch) our ittemya-maz'en; (Tm) our ittouamaz'en.

Irrécusable. (Tch) our gis ajrah'; (Tm) our diges ajerreh'.

Irréflexion. (Tch) elk'ellet ou khemmem; (Tm) elk'ellet n oukhem-men, n ettekhman.

Irréfutable. (Tch-Tm) our itrez'-z'an; (Tm) our ittemmekçaren.

Irrégulier. (Tch) our iâdilen; (Tm) our iseggemen.

Irrémédiable. (Tch) our dares eddoua, our as illin eddoua; (Tm) our r'oues eddoua, our as ittafan eddoua (n'a pas de remède).

Irrémissible. (Tch) our isahelen esmah'; (Tm) ou istahelen asmeh'.

Irréparable. Effet, chose (Tch) our itrek'kaên; (Tm) our ittemreggeâen (au fig. voir irrémédiable).

Irrépréhensible. (Tch) our fellas alouam; (Tm) our r'ifes aloum.

Irrépressible. (Tch) our itteh'ba-sen; (Tm) our ittemekh'basen.

Irréprochable. (Voir irrépréhensible.)

Irrésolu. (Voir incertain, indécis.)

Irrésolution. (Voir incertitude, indétermination.)

Irrespectueux. (Tch) ik'beh'en, ak'ebbah'; (Tm) ik'beh'en, amek'bah'.

Irrespirable. (Tch) our iâdilen i ounfous; (Tm) our iheyjan i ounfes.

Irresponsable. (Tch) our idhmin; (Tm) our igan amedhman, our igin eddhâmen.

Irvérence. (Tch) tidersi nelh'or-met; (Tm) elk'ellet n elhormet.

Irrévocable. (Tch) our itbet'l'a-len; (Tm) our ittembet'l'alén.

Irrigable. (Tch) ittessa; (Tm) itmesga

Irrigation. (Tch) tisissi; (Tm) tas-gout, essegout.

Irriguer. (Tch) sessou; (Tm) esgou, semmesgou.

Irritable. (Tch) ar itr'echchachen; (Tm) da ittezâafen.

Irritation. (Tch) ah'rag, achech; (Tm) aseh'reg, aseichi (au fig. voir agitation, effervescence).

Irriter. Mettre en colère (Tch) sr'echchou; (Tm) semmezâef; — causer de la douleur dans un organe (Tch-Tm) eh'reg, echcho (au fig. voir exciter, augmenter).

Irruption. Entrée des ennemis dans un pays (Tch) akcham; (Tm) akam (litt. entrée); (Tch) akcham elleâdo; (Tm) akam iyêadaouen. (Voir débordement, incursion.)

Isabelle. Couleur (Tch-Tm) alouani, fém. talouanit, pl. ilouaneyen, pl. (Tm) imelouan.

Isolément. (Tch) tioueh'di, aou-h'ad; (Tm) taouh'ett, tiferdi.

Isoler. (Tch) eâzel, soufer'; (Tm) kherrej, dhé (litt. faire sortir à part).

Israélite. (Tch-Tm) oudaï, pl. oudayen, fém. toudait, fém. pl. toudayin.

Issu. (Tch) iff'ed kh..., iâzeld kh...; (Tm) ikherjed eg..., iff'ed eg... (litt. sorte de...).

Issue. (Tch) imi eoouffour'; (Tm) imi n ousoufer'; — à l'issue de... (Tch) kh dar eoouffour'; (Tm) eg r'er ousoufer' (au fig. voir conclusion, fin).

Itératif. (Tch) ittoukerreren, it-touâoueden, ittyalâsen; (Tm) ittemkerreren, ittemâoueden, ittemyalâsen.

Itinéraire. (Tch-Tm) lemsafet, pl. lemsafat.

Ivoire. (Tch) elâaj, ikhess ellâaj; (Tm) elâaj, ir'ess n elâaj.

Ivraie. (Tch-Tm) taz'olt eyirden.

Ivre. (Tch-Tm) ideouekhen, igelle-

ben, isouan (litt. qui a bu); *isouan aman ejjanin* (qui a bu de l'eau pourrie, pour dire fermentée).

Ivresse. (*Tch-Tm*) *adouakh, aglab.*
Ivrognier. (*Tch-Tm*) *esou aman*

ejjanin (litt. boire de l'eau pourrie, c. à d. fermentée, le liquide fermenté).

Ivrognerie. (*Tch-Tm*) *tissi eouaman ejjanin.*

J

Jabot. (*Tch-Tm*) *ah'kok*; (*Tch*) *tah'engort*, pl. *tih'engar, tak'erjot't'*, pl. *tik'erjadh*; (*Tm*) *aæddis*, pl. *iæddisen, ak'erjodh*, pl. *ik'erjadh.*

Jadis. (*Tch-Tm*) *ezzeman, elmoud-det n ezzeman.*

Jaillir. (*Tch-Tm*) *enbea.*

Jalon. (*Tch*) *tagoust*, pl. *tigousin*; (*Tm*) *elmelzem* pl. *lemlazin.*

Jalonner. (*Tch*) *esker tigousin*; (*Tm*) *eg lemlazim.*

Jalouser. (*Tch*) *r'ir, ezzeä*; (*Tm*) *r'ir' ejjeä.*

Jalousie. (*Tch-Tm*) *elr'iret, ar'iar*; (*Tch*) *eddezaæet*; (*Tm*) *ejjzaæet.*

Jaloux. (*Tch-Tm*) *areyar, adezzaä*; (*Tm*) *ajezzaä.* (Voir envieux. désireux.)

Jamais. (*Tch-Tm*) *abaden*; — à jamais, pour jamais, pour toujours (*Tch*) *foubada*; (*Tm*) *r'ef oubda*; — jamais je ne l'ai vu (*Tch*) *our ejjo tezrikk*; (*Tm*) *our ejjoun tann'er'*; — je ne l'ai jamais dit (*Tch*) *our ejjo tennikh*; (*Tm*) *our ejjoun tennir'*; — je ne le ferai jamais (*Tch*) *our yad ara tsekrekh*; (*Tm*) *our yad anna teger'.*

Jambe. (*Tch-Tm*) *ecçag*, pl. *ecçouag.*

Jambon. Cuisse (*Tch*) *tar'ma eyilef*; (*Tm*) *tar'ma n yilef, tar'ma n ouboulkhir, elfekhdh*, etc.; — jambon, épaule (*Tch*) *ér'ér éyilef*; (*Tm*) *ér'ér n...* etc.

Japper. (*Tch*) *ar'*; (*Tm*) *ettar'.*

Jarde. (*Tch*) *tiglaï eouaman*; (*Tm*) *tiglaï n ouaman* (litt. les œufs de l'eau?).

Jardin. (*Tch-Tm*) *tabh'irt*, pl. (*Tch*) *libh'irin*; pl. (*Tm*) *tabh'irin*; (*Tch*) *ourti*, pl. *ourtan*; (*Tm*) *ejjanan*, pl. *ejjanat.*

Jardinage. (*Tch*) *tubeh'h'art*; (*Tm*) *tambeh'h'art.*

Jardinier. (*Tch*) *abeh'h'ar*, pl. *ibeh'h'aren*; (*Tm*) *ambeh'h'ar*, pl. *imbeh'h'aren.*

Jarre. (*Tch-Tm*) *ezzir*, pl. *ezzeyour.*

Jarret. (*Tch-Tm*) *elmeægel*, pl. *le-mæagel* (l final emph. comme dans lampe).

Jaser. (Voir causer. parler.)

Jasmin. (*Tch Tm*) *elyasmin.*

Jaunâtre. (*Tch-Tm*) *asfari*, pl. *isfariyen.*

Jaune. (*Tch*) *irer'en*; (*Tm*) *iouer-rer'en*; — jaune d'œuf (*Tch*) *aourar' n teglaït*; (*Tm*) *aourrer' n teglaït*; — le jaune (*Tch*) *aourar'*; (*Tm*) *aouer-rer'*, *amourar'.*

Jaunir. Teindre en jaune (*Tch*) *sber' ig aourar'*; (*Tm*) *esber' ad ig aouer-rer'*; — jaunir, devenir jaune (*Tch*) *ourri aourar'*; (*Tm*) *ar'oul amowar'.*

Jaunisse. (*Tch*) *bou seffir*; (*Tm*) *bou seffar.*

Jet. (*Tch*) *alouh'*, *alouah'*; (*Tm*) *alouo'h'*, *agar*; — jet d'eau (*Tch*) *aneb-beä eouaman*; (*Tm*) *anebbeä n ouaman*; (*Tch-Tm*) *essek'ayet, essek'ayat.*

Jeter. Lancer (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*; — se jeter (voir se précipiter, se lancer).

Jeu. (*Tch*) *alæab*; (*Tm*) *ourar.*

Jedi. (*Tch*) *as ellekhemis*; (*Tm*) *as n elkhemis.*

Jeun (à). (*Tch*) *esfrer'*; (*Tm*) *ourou, ekhouu*; — je suis à jeun (*Tch*) *fer'r'ekh*; (*Tm*) *khour', ourir'.*

Jeune. (*Tch-Tm*) *imez'zeyen*; — le plus jeune (*Tch-Tm*) *amaz'ouz'*, pl. *imaz'ouz'en.*

Jeûne (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *akheouu, araou.*

Jeûner. (*Tch-Tm*) *az'oum.*

Jeunesse. (*Tch*) *timz'é*; (*Tm*) *tamz'ët.*

Joaillier. (Voir bijoutier.)

Joie. (*Tch*) *elferh'*, *afrah'*.

Joindre. Approcher deux choses (*Tch*) *semnoun*; (*Tm*) *lak'é*; — ajouter (*Tch-Tm*) *zaïd*; — attraper (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *elehem*, *awedh*.

Joint. Articulation (*Tch-Tm*) *elmefceï*, pl. *lemfaçil*; — espace entre deux pierres (*Tch*) *lefrar'*; (*Tm*) *lekhoua*.

Jointée. (*Tch*) *ouraou*, pl. *ouraouen*; (*Tm*) *elh'efnet*, pl. *elh'efnat*.

Joli. (Voir beau, agréable.)

Joliment. (*Tch*) *s etæedli*, *s etfoulki*; (*Tm*) *s taz'êlt*, *s etheyi*.

Jonc. (*Tch-Tm*) *ecçemmar*.

Joncher. (*Tch-Tm*) *lough'*, *chettet*; (*Tm*) *ger*.

Jonction. Réunion (*Tch*) *amnougger*, *amgar*; (*Tm*) *alak'k'é*, *ajmaä*; — point de jonction (*Tch*) *elmakan oumnaggar*; (*Tm*) *ansa n outak'é*, *ansa n oujmaä*.

Joue. (*Tch*) *ammah'*, pl. *ammah'en*; (*Tm*) *elkhed*, pl. *lekhoud*; — pour les animaux (*Tch*) *tasga eooudein*; (*Tm*) *elh'enk n ooudein*; — mettre en joue (*Tch*) *meyyez*; (*Tm*) *nichen*.

Jouer. (*Tch*) *elæeb*; (*Tm*) *ourar*; — jouer d'un instrument (*Tch*) *couet*, *elæeb*; (*Tm*) *oout*, *ourar*; — jouer de la flûte, *couet el'rait'a*, *el'rait'et*; — se jouer de qqn (voir tromper).

Joueur. [(*Tch*) *aleädab*, *amsläab*; (*Tm*) *amourar*.

Joug. (*Tch*) *tazzaglout*, pl. *tizzougla*; (*Tm*) *elæersset*, pl. *elæersat*.

Jour. (*Tch*) *setmetteä*; (*Tm*) *isenfedä*.

Jouissance. (*Tch*) *amtaä*; (*Tm*) *asenfedä*.

Jour. (*Tch-Tm*) *as*, pl. *oussan*; — il fait jour (*Tch*) *ir'lid ouas*; (*Tm*) *youlid ouas*; — jour, clarté (*Tch*) *toufaout*; (*Tm*) *asidd*.

Journalier. Qui se fait chaque jour (*Tch-Tm*) *n kou yas*; (*Tm*) *n koul n har*; — homme de peine (*Tch*) *amechr'al*, pl. *imechr'aïen*; (*Tm*) *akheddam*, pl. *ikheddamen*.

Journée. (Voir jour, salaire.)

Journellement. (*Tch-Tm*) *kou yas*; (*Tm*) *koul nhar*.

Jovial. (Voir gai.)

Jovialité. (Voir gaieté.)

Joyau. (*Tch*) *elk'och n temr'art*, *n temr'arin*; (*Tm*) *essir'et n etmel'tout*.

Joyeux. (*Tch-Tm*) *ifreh'en*.

Jubiler. (*Tch*) *efreh' bahra*; (*Tm*) *efreh' bzaid*.

Jucher. (*Tch*) *essoudou f oukechchoudh*; (*Tm*) *ni r'ef oukechchidh*.

Juchoir. (*Tch-Tm*) *ikechchoudhen ifoullousen* (m. à m. les bâtons de la volaille).

Judaïque. (*Tch*) *eooudayen*; (*Tm*) *n oudayen*.

Judaïsme. (*Tch*) *eddin eooudayen*; (*Tm*) *eddin n oudayen*.

Judiciaire. (*Tch-Tm*) *n echchreä*.

Judicieux. (*Tch*) *bou leäk'el*, *amedk'el*; (*Tm*) *bab elleäk'el*; — qui annonce du jugement (*Tch*) *elleäk'el*; (*Tm*) *n eleäk'el*; — réflexion judiciaire, *ettekhamam elleäk'el*, *akhemmen n leäk'el*.

Juge (*Tch-Tm*) *elk'adhé*, pl. *elk'adhauat*; pl. (*Tm*) *elk'odhdhat*.

Jugement. Faculté (*Tch*) *ameyyez*, *ettemyiz*; — opinion (voir ce mot); — sentence (*Tch*) *leh'kom elk'adhé*; (*Tm*) *leh'kom n elk'adhé*.

Juger. En qualité de juge (*Tch-Tm*) *eh'kom*; — énoncer une opinion (*Tch-Tm*) *ini errai*, *estou errai*, *ini*, *estou ettaouil*.

Jujubier. Sauvage (*Tch-Tm*) *tazoggart*; (*Tm*) *essedret*.

Juguler. Etrangler. (*Tch-Tm*) *ekhneg*, *jeyyef*; (au fig. voir ennuyer).

Juif. (Voir israélite.)

Jumeau. (*Tch-Tm*) *akni*, fém. *taknit*, pl. *akniouen*, fém. pl. *takniouin*.

Jumelles. (*Tch-Tm*) *lemrayet ellehend*.

Jument. (*Tch-Tm*) *tagomart*, pl. *tagmarin*.

Juré. (Voir irréconciliable.)

Jurement. (*Tch-Tm*) *tagallit*; (*Tm*) *elyamin*.

Jurer. (*Tch-Tm*) *eggal*; (*Tm*) *eh'lef*; — blasphémer (voir ce mot.)

Jus. Sauce, jus de viande, bouillon (*Tch*) *elmerga*, *lidam*; (*Tm*) *essgout n tegdourt*. (Voir suc.)

Jusque. (*Tch-Tm*) *ar*; — jusqu'à quand? (*Tch*) *ar manaoug*; (*Tm*) *ar milmi*.

Juste. Equitable, homme (*Tch*) *bou çouab*; (*Tm*) *bab elleädel*, *bah n ecçouab*; — conforme à la justice (*Tch-Tm*) *n ecçouab*; (*Tm*) *elleädel*; — prix juste (*Tch-Tm*) *elmeägol*, *elmoufid*, *elhaçol*, *elmeh'çol*; — comme de juste

(Tch-Tm) maâloum; — juste, étroit, (voir ce mot); — juste, qui va bien (Tch-Tm) igdan; (Tch) anecht; (Tm) arrit.

Justement. Avec justice (Tch-Tm) s eççouab; (Tm) s leâdel; — précisément (Tch) nettan aîna, fém nettat aîna (soi-même, lui que, elle que, qui...) r'i kan; (Tm) dainna (c'est cela), tainna, ouah (oui, c'est cela).

Justesse. D'une chose, d'un effet (Tch-Tm) agaddi, agadda, tigheddi, tamgeddit.

Justice. (Tch-Tm) echchreâ, echchridet; — demander justice (Tch) t'aleb echchriâet; (Tm) dhaleb ech-

chridet; — rendre la justice (Tch-Tm) eh'kom, eh'kom s echchériâet.

Justification. (Tch) elbeyinet; (Tm) elbeyina.

Justifier. (Tch) aoui elbeyinet; (Tm) aoui elbeyina.

Jute. Fibres de l'aloès, fil d'aloès (Tch) ifolo n gorzian; — inconnu en tamazir't.

Juteux. (Tch) gis tigout eouaman (a beaucoup d'eau, de jus); gis tigout n tamimt; (Tm) diges elâeddet n ouaman, diges elâeddet n tadhfé (litt. a beaucoup de succulence).

Juvenile. (Tch) n temz'é; (Tm) temz'eyet.

K

Kabyle. (Tch-Tm) azouaoui, pl. izouaoueyen.

Kilogramme. (Tch-Tm) sin erre-

t'al, sin lart'al, erret'el mek'koren (m. à m. la grande livre).

Kyste. (Voir tumeur.)

L

Lâ. Adv., là, là-bas (Tch) r'in; (Tm) din, dihin; — va là-bas, eddou sr'in, s'din; — indiquant le temps (Tch-Tm) an; (Tm) yin; — en ce temps-là (Tch) khelouek't an; (Tm) gelouek't an; — de là (Tch) khelmakan an; (Tm) gouansa yin; — par ci par là (Tch) r'id ed r'in; (Tm) eg did deg din; — là-haut (Tch) khoufella; (Tm) goufella, soufella.

Labeur. (Tch) echchr'ol, pl. lach-r'al; (Tm) elkhedmet, pl. elkhedmat.

Laborieux. Qui travaille beaucoup (Tch) ichr'olen bahra; (Tm) ikheddenen bzaïd; — pénible (Tch) ichek'k'an; (Tm) youâeren.

Labour. (Tch) tayerza; (Tm) t'herrat.

Labourable. (Tch) iâdelen i teyerza; (Tm) iheyen i th'errat.

Labourer. (Tch) ekrez; (Tm) seh'reth.

Laboureur. (Tch) amekraz, pl. imekrazen; (Tm) ah'errat, pl. ih'erraten.

Lac. (Tch) tamda, pl. timedouin; (Tm) tanda, pl. tinedouin, elgellat, pl. elgellat (désigne également un endroit profond dans une rivière).

Lacer. (Tch) as s elk'it'am; (Tm) ek'ken selmejdoul.

Lacérer. (Voir déchirer.)

Lacet. (Tch) elk'itam; (Tm) elmejdoul.

Lâche. Mou, non serré, non tendu (Tch) youloan; (Tm) immerkhan; — lâche, poltron (Tch) ameddallou, amekcodh; (Tm) amedloul, akheouaf. (Voir honteux.)

Lâchement. Mollement (Tch) stiloui, s ouloaye; (Tm) s errekhout, s errekhaoet; — sans cœur (Tch) s eddel; (Tm) s oudellou.

Lâcher. Détendre (Tch) seloou;

(*Tm*) *serkhef*; — laisser échapper (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *et'lek'*; — lâcher pied, s'enfuir (*Tch*) *rout*; (*Tm*) *erouel*.

Lâcheté. Poltronnerie (*Tch*) *eddel*, *elk'ellet n tirrougza*; (*Tm*) *elk'ellet n tiderrrema*; — négligence au travail (*Tch*) *tiloui khechchr'ol*, *akhchan n echchr'ol*; (*Tm*) *errekhest gelkhdmet*, *okkhko n elkhdmet*. (Voir basse-esse, indignité.)

Lactation. (*Tch*) *asoummem*; (*Tm*) *asenkeâ*.

Lacune. Manque d'une chose (*Tch*) *tikheççi*; (*Tm*) *et kheççet*, *askheçç*.

Laid. (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan* (au pr. et au fig.).

Laideur. (*Tch*) *tikhochni*, *akhchan*; (*Tm*) *tikkhout*, *okkhko*.

Laine. Femelle du sanglier (*Tch*) *tilift*, pl. *tilfatîn*; (*Tm*) *taboulkhirt*, pl. *tiboulkhirin*; — laie, route étroite dans une forêt (*Tch*) *tar'arast khtagant*; (*Tm*) *tabit gelr'abet*.

Lainage. (*Tch*) *eikhsout n tadhof't*; (*Tm*) *leh ouwayej n tadhof't*.

Laine. (*Tch*) *tadhof't*; (*Tm*) *tadhof't*.

Laisser. (*Tch*) *ajj*; (*Tm*) *ezri*, *fell*, *edj*; — laisser aller (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *et'lek'*, *errez'em*; — oublier (*Tch-Tm*) *ettou*; (*Tm*) *ensou*.

Lait. Frais (*Tch*) *agofai*, *agfai*; (*Tm*) *leh'lib*; — petit lait, le leben; (*Tch*) *ar'o*; (*Tm*) *ar'i*; — lait caillé (*Tch*) *ikkil*; (*Tm*) *ichchil*, *errayeb*; — premier lait, après la parturition, *colostrum*; (*Tch*) *adkhes*; (*Tm*) *ader'es*, *adr'es*, *elleba*.

Lambeau. D'étoffe (*Tch-Tm*) *acher-mét*, pl. *ichermét'en*; — de chair (*Tch*) *taouet ti'n efeyyi*; (*Tm*) *ak'dhdéa n ougsoum*.

Lambrequin. (*Tch*) *et't'erboz*, pl. *et't'rabiz*; (*Tm*) *ed'd'erboz*, pl. *ed'd'rabiz*.

Lame. Fer d'un couteau, d'un sabre, etc. (*Tch*) *ouzzal* (litt. fer); (*Tm*) *tafrouit*; — la lame du couteau (*Tch*) *ouzzal oujenoui*; (*Tm*) *tafrouit n oukhdmi*. (Voir feuille, vague.)

Lamentable. (*Tch*) *isah'elen imet'l'ouwen*; (*Tm*) *istahelen eddmouâ* (m. à m. qui mérite des pleurs, des larmes).

Lamentation. (Chez les indigènes, en s'égratignant les joues, en signe de désespoir) (*Tch*) *alla*; (*Tm*) *agejdour*, *andab*. (Voir gémissément.)

Lamentor (se). (*Tch*) *alla*, *ette-rou* (pleurer); — il selamente, *ar yalla*; (*Tm*) *seggejder*, *endeb*, *ouet agejdour* (en s'égratignant les joues en signe de désespoir; voir se plaindre, se désoler.)

Lampe. Européenne (*Tch*) *lefnar*, pl. *lefnarat*; (*Tm*) *lefran*, pl. *lefranat*; — lampe arabe (*Tch-Tm*) *elk'endil*, pl. *lek'nadil*.

Lance. Arme (*Tch-Tm*) *elmez'rag*, pl. *lemz'arig*, id. *elmez'rag*.

Lancement. (*Tch-Tm*) *admar*; (*Tch*) *alouah'*; (*Tm*) *agar*.

Lancer. Jeter (*Tch*) *touch'*; (*Tm*) *ger*, *jer*; — mettre à l'eau (*Tch-Tm*) *edmer* (litt. pousser); — se lancer dans, entrer (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem*.

Lancette. Chirurgie (*Tch*) *elmeb-zek'*, pl. *lembazék'*; (*Tm*) *echchantar*, pl. *echchantarat*.

Langage. (*Tch-Tm*) *oual*, *ellour'et*, *eççot*. (Voir cri, voix.)

Langue. (*Tch*) *agoma'*, *agma'*, pl. *legmat'at*; (*Tm*) *agommet'*, pl. *logmat'at*.

Langouressement. (*Tch*) *s oud-bal* *eoouallen*, *s tiloui*, *s ouseloou* *eoouallen*; (*Tm*) *s oudebhel n ouallen*, *s ourkhef*, *s e rekhef* *n ouallen*.

Langoureux. (*Tch*) *idbalen*, *ilouan*; (*Tm*) *idebbelen*, *irekhhhefen*.

Langue. Organe (*Tch-Tm*) *ils*, *iles*, pl. *ilsaouen*; — idiome (*Tch-Tm*) *oual*, *ellour'et*; — coup de langue (voir médisance.)

Langueur. (*Tch*) *adbat*, *tiloui*; (*Tm*) *adebbel*, *tirekhfi*. (Voir abattement.)

Languir. (*Tch-Tm*) *edbal* (litt. se faner), *eloou* (litt. devenir lâc e, détendu); (*Tm*) *erkhaf*, *erkhef* (litt. devenir, détendu, flasque). (Voir souffrir, dépérir.)

Lanière. (*Tch-Tm*) *essebtet*, pl. *essebtat*.

Lanterne. (Voir lampe.)

Lanterner. (*Tch-Tm*) *dheyeâ*, *elock't*, *ezri elock't*, *ejlo elouek't*; (*Tm*) *echchachek elouek't* (perdre le temps)

Laper. (*Tch-Tm*) *elh'es* (litt. lécher).

Lapidation. (*Tch-Tm*) *arjam*.

Lapider. (*Tch-Tm*) *erjem*.

Lapin. (*Tch-Tm*) *lek'ninet*, pl. *lek'ninat*, *tak'onint*, pl. *tik'oninin*, *lok'ninat*.

Laps. (*Tch-Tm*) *elmouddet*; — un laps de temps, *elmouddet n ez-zeman*.

Larcin. (Voir vol.)

Lard (*Tch-Tm*) *tadount eyilef*; (*Tm*) *tadount, echchehem n ouboul-khir*.

Large. (*Tch*) *irrouuten, iouseäen*; (*Tm*) *iaerredhen*; — au fig. généreux (*Tch-Tm*) *iskhan*; — homme large (*Tch-Tm*) *ameskhou, argaz iskhan*; — au large, spacieusement (*Tch*) *kh tourrout, kh louseäet*; (*Tm*) *g leäert, eg ouseä*.

Largement. (*Tch*) *s tourrout, s louseäet*; (*Tm*) *s eläert*; — au fig. (*Tch-Tm*) *s essekhout, s ouskhou*.

Largesse. (*Tch-Tm*) *askhou*.

Largeur. (*Tch*) *tourrout, touseäit*; (*Tm*) *eläerrett*.

Larme. (*Tch*) *imet't'é, pl. imet'-f'aouen*; (*Tm*) *eddemäet, pl. edd-mouäat*.

Larmolement. (*Tch*) *asmet't'o*; (*Tm*) *ademmed*.

Larmoyant. (*Tch*) *ismet't'on*; (*Tm*) *ittedmäden*.

Larmoyer. (*Tch*) *smet't'o*; (*Tm*) *sdemmed*.

Laryngite. (*Tch-Tm*) *aoulal, aoulalen, absag eoeolalen*.

Larynx. (*Tch-Tm*) *tagerjoumt, pl. tigerjam*.

Las. Dégouté, fatigué (*Tch*) *érmén*; (*Tm*) *youh'elen, iaéyyan*; (*Tch-Tm*) *imellen, irmé, youh'el, iaéyya, imell*.

Lasser. (*Tch*) *sermé*; (*Tm*) *essouh'el, säéyyou*. (Voir ennuyer.)

Lassitude. (*Tch*) *armat*; (*Tm*) *aouh'al, aäéyyou*.

Latéral. (*Tch*) *n tesga*; (*Tm*) *n idis*; — porte latérale (*Tch*) *imi n tesga*; (*Tm*) *elbab n idis*.

Latéralement. (*Tch*) *kh tesga, khéf tesga*; (*Tm*) *g idis, r'ef idis*.

Latitude. Au fig. voir liberté.

Laurier. Laurier-sauce (*Tch*) *er-rand*; (*Tm*) *erround*; — laurier-rose (*Tch-Tm*) *alili*.

Lavage. Action de laver (*Tch-Tm*) *asired, irid, asilil*.

Laver. Ét se laver (*Tch-Tm*) *sired, stil*; — au fig. laver une injure dans le sang (*Tch-Tm*) *efdou idammen*; — laver une injure (*Tch-Tm*) *efdou leh'-sifet*.

Lavette. (*Tch*) *achellik ifechkan*; (*Tm*) *achellik' iroukouten* (m. à m. le

chiffon, torchon de la vaisselle); (*Tch*) *lefdam ifechkan* (lefdam, filasse de palmier).

Laveur. (*Tch-Tm*) *amessired, pl. imessiriden, amestili, pl. imeslileyen*.

Lavoir. (*Tch*) *essarij eyirid*; (*Tm*) *essaarij n elr'esil*.

Lavure. (*Tch*) *aman ifechkan*; (*Tm*) *aman n lemouäain*.

Laxatif (*Tch*) *izzazzalen ah'tig*; (*Tm*) *ijjerron adis*.

Layette. (Voir coffre, lange.)

Lazaret. (*Tch*) *elmakan n etkertin*; (*Tm*) *ansa elkortina* (m. à m. endroit, lieu de la quarantaine).

Lé. (*Tch*) *tourrout elkettan*; (*Tm*) *eläerdh n elkettan*.

Léche. (*Tch*) *achellikh, pl. ichellikhen*; (*Tm*) *ak'sem, pl. ik'esman*. (Voir tranche.)

Lécher. (*Tch*) *eller'*; (*Tm*) *eli'es*.

Leçon. Particulière ou publique (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lek'rayet*; — leçon, ce que le maître donne à apprendre (*Tch*) *tallouh't*; (*Tm*) *talouh't* (litt. la planchette, la leçon de Coran écrite sur la planchette); — réciter sa leçon (*Tch-Tm*) *eäredh tallouh't*; — leçon, enseignement (*Tch*) *ajrab*; (*Tm*) *ajerveb*. (Voir conseil, réprimande.)

Lecture. (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lek'-rayet*.

Légal. (*Tch-Tm*) *acherüé, n echch-réä*.

Légitaire. (*Tch-Tm*) *amouaheb, pl. imouahben*.

Léger. (*Tch-Tm*) *ifessousen* (dans toutes les acceptions, au pr. et au fig.)

Légerement. Sans appuyer (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s cha, s echoui*; — au fig. inconsidérément (*Tch*) *bla ameyyez, bla akhemmem, bla ettekhmin*; (*Tm*) *bla ettemyiz, bla askhemmem*.

Légereté. (*Tch-Tm*) *tifessi* (au fig. voir irréflexion inconstance, imprudence).

Légion. (Voir armée.)

Légitime. (*Tch*) *ameh'lat, pl. imeh'lalen*; (*Tm*) *ah'lali, pl. ih'laliyen*.

Légitimer. Un mariage, un enfant (*Tch*) *sh'ellou*; (*Tm*) *semh'ellou*.

Légitimité. (*Tch*) *tih'elli*; (*Tm*) *timh'elli, leh'lalil*.

Legs. (*Tch*) *elhibet, pl. elhibat*; (*Tm*) *elouahbet, pl. louahabat*.

Léguer. (*Tch-Tm*) *ouhheb, ouaheb* (au fig. voir transmettre, laisser).

Légume. (Tch-Tm) *elkhodhrat*.

Lendemain. (Tch-Tm) *azekka beüd ayen*.

Lent. (Tch) *is'dhayen*; (Tm) *itek'k'elen*.

Lentement. (Tch) *s taz'dhait*, *s iz'eyet*; (Tm) *s ettk'olt*, *s outek'k'el*.

Lenteur. (Tch) *taz'dhait*, *tiz'eyet*; (Tm) *tek'k'olt*, *atek'k'el*.

Lentille Plante, graine (Tch-Tm) *leâdes*.

Lentisque. (Tch-Tm) *eddero*; — graines de lentisque (Tch-Tm) *elh'eb n eddero*; (Tm) *tidekt*.

Lèpre. (Tch) *ejjedam*; (Tm) *elejdam*.

Lépreux. (Tch) *anejdam*; (Tm) *amejdam*.

Lequel. Qui, que (Tch) *ma iga*, *fém. ma tega*, pl. *ma igan*, *fém. pl. mad gant*; (Tm) *mad ga*, *fém. mattega*, pl. *mid gan*, *fém. pl. mid gant*; — celui que, celle que (Tch-Tm) *elli atinna*, *ouanna*, *fém. tenna*, *ouinna*, *fém. tinna*.

Léser. (Tch) *dhorr*; (Tm) *sdhorr*.

Lésiner. (Tch) *ertou*, *h'aouel*, *echfek'*; (Tch) *ames' afous*.

Lésinerie. (Tch) *artouah*, *ah'oual*, *achfak'*; (Tm) *amas' n oufous*.

Lésion. Traduire par contusion, plaie, blessure.

Lessive. (Tch) *aman n erras* (r emph.); (Tm) *aman eyir'ed* (eau de cendre).

Lessiver. (Tch) *stil s ouaman n erras*; (Tm) *sired s ouaman eyir'ed*.

Leste. (Voir léger.)

Lettre. Missive (Tch-Tm) *tabrat*, pl. *libratin*.

Lettré. (Tch) *ik'ran*; (Tm) *ir'ran* (litt. qui a étudié).

Leur. (Tch-Tm) *oui nesen*, *fém. ti nesen*, pl. *id oui nesen*, *fém. pl. ist ti nesen*, *ist ti nesent*.

Leurre. (Voir appât, amorce.)

Leurrer. (Tch) *st'emmeda*; (Tm) *sdhemmed*; — se leurrer (Tch) *et'meâ*; (Tm) *edhmeâ*.

Levain. Pâte (Tch-Tm) *takhmirt*.

Levant. (Tch-Tm) *echcher'k*, *elma-chrik'*.

Levée. Action de lever, d'enlever (Tch-Tm) *asat*; (Tm) *areffed*; — perception, collecte (Tch-Tm) *amaz'*; — levée des impôts (Tch) *amaz' elleffredet*; (Tm) *amaz' ellen'ramet*; — enrô-

lement (Tch) *asenker ellâesker*; (Tm) *asekker n eldesker*.

Lever. (Tch-Tm) *asi*; (Tm) *erfed*, *esserfed*; — enrôler (voir ce mot); — se lever (Tch) *enker*; (Tm) *ekker*; — fermenter (Tch) *ekhmer*; (Tm) *ali*.

Lever. Temps auquel on se lève (Tch) *elouek't eouenkar*; (Tm) *elouek't eouekkar*; — lever des astres (Tch) *ar'lat*; (Tm) *alat*; — lever du soleil, *ar'lat*, *alat n tafoukt*.

Lévrier. Barre en fer (Tch) *ashez*, pl. *ishezzen*; (Tm) *ahouzz*, pl. *ihouzzeyen* (ajouter le mot fer, *ashez*, *coouzzal*, etc.).

Lèvre. (Tch) *akhmoum*, pl. *ikhmoumen*, *anfou*, pl. *infouren*; — lèvre supérieure, *akhmoum*, *anfou ou fella*; — inférieure, *akhmoun eyezdar*; (Tm) *echchareb*, pl. *echchouareb*; — supérieure, *echareb n oufella*; — inférieure *echareb n eyizdar*.

Levrette. (Tch) *touskatt*, pl. *touskayin*; (Tm) *touskat*, pl. *touskaouin*.

Lévrier. (Tch) *ouskat*, pl. *ouskayen*; (Tm) *ouska*, pl. *ouskaouen*.

Lézard. (Tch) *azermemmouye*, pl. *izermemmouyen*; (Tm) *azermoum*, pl. *izermoumen*; — petit lézard (Tch-Tm) *tazermemmouyt*.

Lézarder. (Voir crevasser [se]).

Liaison. (Tch) *achrak*, *lokhiat'*; (Tm) *achchar*, *tachchourt*, *akhelledh*; — amitié (Tch) *elmoukhall'et*; (Tm) *lemkhall'et*.

Liasse. (Tch) *errezmet n elkar'et*; (Tm) *tarzemt n elk'ar'et* (de préférence mettre papier au pl.).

Libéral. Qui aime à donner (Tch-Tm) *ameskhou*, *ajeouad*, *akrim*.

Libéralité. (Tch-Tm) *tikermi*, *ta-jeouat*.

Libération. Acquiescement d'une dette (Tch) *adfaâ n eddin*; (Tm) *adfaâ n oumerouas*; — terme d'un temps (Tch-Tm) *atemmou*, *titemmi ellokt'*, *n louk't*; — délivrance (Tch) *aslak*, *abraou*; (Tm) *lebraouet*.

Libérer. (Tch) *berrou*; (Tm) *sberrou*; — se libérer (Tch) *edfeâ eddin*; (Tm) *edfeâ amerouas*.

Liberté. (Tch-Tm) *asrah'*, *aserreh*; (Tch) *elr'erdh*; (Tm) *ar'radh*.

Libérin. (Tch) *amesfah*; (Tm) *aseffah*, *anesfah*.

Libertinage. (Tch-Tm) *tisefhi*, *tasfaht*, *essfaht*.

Libertiner. (*Tch*) *esker essfahet*, *d'ich khessfahet*; (*Tm*) *eg essfahet*, *d'ich g essfahet*.

Libre. (*Tch*) *ittousserreh'en*; (*Tm*) *ittemserreh'en*; — non occupé (homme) (*Tch-Tm*) *our isalan*, *our ilhin* (logement, etc.); (*Tch-Tm*) *ikhlan*; (*Tch*) *our isdir'en*; (*Tm*) *our iskenen*.

Librement. (*Tch-Tm*) *sousrah'*, *sousserreh'*; (*Tch*) *seir'erdh*; (*Tm*) *sour'radh*.

Licence. (Voir liberté, dérogation, insubordination.)

Licencier. (*Tch*) *erz'em*, *serreh'*; (*Tm*) *et'lek'*, *errez'em*.

Licite. (Voir légal.)

Licou. (*Tch-Tm*) *errebget*, pl. *errebgat*; (*Tm*) *taseddit*, pl. *tiseddiyin*.

Lie. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*; — au fig. *taroua elleh'ram*; (*Tm*) *arraou elleh'ram*.

Liège. (*Tch*) *elfernan*; (*Tm*) *asernan*.

Lien. Tout ce qui sert à lier (*Tch*) *ak'kan*, *assas*; (*Tm*) *asr'an*, *asek'kan*

Lier. Attacher (*Tch-Tm*) *ek'ken*, *ass*; — épaissir, une sauce, etc.; (*Tch*) *sak'ed*; (*Tm*) *semak'k'ed*; — lier amitié (*Tch*) *echrek lem'h'ebba*; (*Tm*) *echehour lem'h'ebbet*; — lier conversation (*Tch*) *echrek aoual*; (*Tm*) *echchour aoual*.

Lierre. (*Tch-Tm*) *elaëllig* (désigne également les volubilis).

Liesse. (Voir joie.)

Lieu. (Voir endroit.)

Lièvre. (*Tch*) *taoutilt*, pl. *tioutilin*; (*Tm*) *taoutoult*, pl. *tioutoulin*.

Ligne. (*Tch*) *aset'ar*, pl. *iset'aaren*; (*Tm*) *astér'*, pl. *iset'an*.

Lignée. (Voir descendance, race.)

Ligoter. (Voir attacher.)

Ligue. Union (*Tch*) *egçof*; (*Tm*) *acef*; — complot (*Tch*) *achrak*; (*Tm*) *acherrek*.

Liguer. Se liguer (*Tch*) *esker egçof*; (*Tm*) *eg acef*.

Limage. (*Tch*) *ah'kak s etlima*; (*Tm*) *abradh*.

Lime. (*Tch*) *talima*, pl. *tilimaouin*; (*Tm*) *elmedredh*, pl. *lembaridh*.

Limer. (*Tch*) *h'ok s etlima*; (*Tm*) *ebredh*, *sebredh*.

Limite. (*Tch-Tm*) *elh'edd*, pl. *elh'oudoud*.

Limiter. (*Tch*) *esker elh'edd*, *elh'oudoud*; (*Tm*) *eg*, etc.

Limitrophe. (*Tch*) *iga adjar*, pl. *gan adjaren*; (*Tm*) *iga atjar*, pl. *gan atjaren* (voir voisin), *igan adjar*, *igan atjar*.

Limon. (Voir boue.)

Limon. Citron doux (*Tch*) *ellimoun*; (*Tm*) *ellim*.

Limpide. (*Tch*) *icfan*; (*Tm*) *izeddigen*, *immedfan*.

Limpidité. (*Tch*) *acfaou*; (*Tm*) *aceffou*, *azeddeg*, *egçfo*.

Lin. (*Tch-Tm*) *elkettan*; — graine de lin, *ezzerriadet elkettan*.

Lincoul. (*Tch*) *loksen*, pl. *loksan*; (*Tm*) *lekfen*, pl. *leksan*.

Linge. (Traduire par toile), linge quelconque, un morceau (*Tch*) *acherouit'*, pl. *icherouit'en*; (*Tm*) *achermit'*, pl. *ichermit'en*.

Lion. (*Tch-Tm*) *izem*, pl. *izmaouen*.

Lionceau. (*Tch*) *iouis eyizem*; (*Tm*) *mimmis n eyizem*.

Liquidation. (*Tch*) *elmouh'asbet*; (*Tm*) *elmouh'asaba*.

Liquide. Qui coule (*Tch*) *ittazelan*, *iteddoun*; (*Tm*) *itsilen*, *ittemyoudoun*; — liquide, net (*Tch*) *ibeyyenem*, *idheherem*.

Liquider. (*Tch*) *souk'k'ef leh'sab*; (*Tm*) *semmouk'k'ef leh'sab*; — se liquider (voir payer).

Lire. (*Tch-Tm*) *ek'ra*; (*Tm*) *r'er*.

Lisé. (*Tch*) *tasfist*, pl. *tisfist*; (*Tm*) *ezziget*, pl. *ezzigat*.

Liseron. (*Tch*) *elaëllig*; (*Tm*) *aëllig* (sign. également lierre).

Lisible. (*Tch*) *ittak'eren*; (*Tm*) *ittemmer'eren*.

Lisière. (*Tch*) *tama*, pl. *tamiouin*; (*Tm*) *elh'achit*, pl. *elh'achiat*. (Voir bord, limite.)

Lisse. (*Tch*) *logoar'en*; (*Tm*) *iret't'eben*.

Lisser. (*Tch*) *essilouir'*, *essilgour'*; (*Tm*) *sert'eb*, *semmert'eb*.

Liste. (*Tch-Tm*) *ejjeridet*, pl. *ejjeridat*.

Lit. (*Tch*) *ousou*, pl. *ousououn*; (*Tm*) *afrach*, pl. *lefrachat*.

Litière. Paille (*Tch*) *ousou ellebhayem*; (*Tm*) *afrach n ezzouayet*.

Litière. Palanquin (du roi) trainée par des mulets ou chevaux (*Tch-Tm*) *elaarabia*.

Litige. (Voir contestation.)

Litre. Mesure pour les huiles seule-

ment, de la contenance d'un litre environ (Tch-Tm) *leābar mez'z'eyen*; — de la contenance de deux litres environ, *leābar mek'k'o'en*.

Littoral. (Tch-Tm) *cchchet't' elleb-h'er*.

Livraison. (Tch) *tikki, adfāā*; (Tm) *tichchi, adeffēā*.

Livre. Feuilles imprimées, etc. (Tch-Tm) *lektab, pl. lektoub*; — livre, poids (Tch) *erret'el, pl. erret'al*; (Tm) *ardhel, pl. erredhal*.

Livrer. Mettre une chose en la possession de qq (Tch) *esk*; (Tm) *ouch*; — abandonner (Tch) *fel, ej*; (Tm) *ezri, edj*; — livrer bataille (Tch-Tm) *em-mar*; — livrer un coupable (Tch) *es-selkem edhdhalem*; (Tm) *esselchem adhellam*.

Livret. (Tch-Tm) *elkorras, pl. lok-raris*; (Tm) *alkorras, pl. id elkorras*.

Local. Lieu, emplacement (Tch) *el-makan, pl. lemoakin, id elmakan*; (Tm) *ansa, pl. ansiouen*; *lemh'al, pl. lemh'alat*.

Localité. (Voir endroit, lieu, pays, local.)

Locataire. (Tch) *amekri, pl. imek-riyen*; (Tm) *imkiri, pl. imkireyen*.

Location. (Tch-Tm) *lekra*.

Locomotion. (Tch) *taouada*; (Tm) *elmechiyet*.

Locution. Traduire par parole.

Loge. Traduire par cahane, hutte.

Logeable. (Voir habitable.)

Logement. (Voir habitation.)

Loger. Donner un logement (Tch) *essezder*; (Tm) *semmesken*; — v. intr. (Tch) *ezder*; (Tm) *esken*.

Logis. (Voir habitation.)

Loi. (Tch-Tm) *elk'anoun*.

Loin. A une grande distance (Tch) *iggoug*; (Tm) *ibedāeden*; — de loin (Tch) *kh tagoug*; (Tm) *gelbeādet*; — au loin (Tch) *kh ouggoug*; (Tm) *g oubeāād*; — de loin en loin (Tch) *khouaggoug s ouaggoug*; (Tm) *gelbeādet s gelbeādet*; — loin de (Tch) *eggoug f...*; (Tm) *ebāed r'ef...*

Lointain. (Tch) *iggoug*; (Tm) *ibedāeden*; — le lointain (Tch) *oug-goug*; (Tm) *ubeāāed*.

Loisible. (Tch) *iserreh'*; (Tm) *im-serreh'*; — il vous est loisible de partir (Tch) *teserreh'et at eddout*; (Tm) *tem-serreh'et at aknet*.

Loisir. (Tch) *lok't i giouer*; (Tm)

louek't n ir'imi; — à loisir (Tch-Tm) *fel'erdh*.

Long. (Tch) *ir'ezzifen*; (Tm) *if'eoulen*; — long, lent (Tch) *iz'dhayen*; (Tm) *itek'k'elen*; — le long (Tch) *kh tama*; (Tm) *gelh'achit*; — à la longue (Tch) *s tir'zi*; (Tm) *s el't'oulet*.

Longanimité. (Tch) *tirrougza*; (Tm) *tiāorrema* (litt. courage).

Longer. Marcher le long de... (Tch) *ezzigez kh tama*; (Tm) *enyouddou gelh'achit*; — s'étendre le long de... (Tch) *moun ettama*; (Tm) *moun d el-h'achit*.

Longévité. (Tch) *tir'zi elleāmer*; (Tm) *el't'oul n eleāmer*.

Longtemps. (Tch) *khelmouddet ir'ezzifen*; (Tm) *gelmouddet if'eoulen*; — il y a longtemps que... (Tch) *ezman ayad our...*; (Tm) *ezman ayid our...*; — durer, rester longtemps (Tch) *ma-t'el*; (Tm) *āef't'el*; (Tch-Tm) *daouem*.

Longuement. (Tch) *s tir'zi*; (Tm) *s out'eouel*.

Longueur. (Tch) *tir'zi*; (Tm) *el-t'oulet*; — lenteur (Tch) *amt'al, amt't'el*; (Tm) *ādef't'el*.

Longue-vue. (Tch) *lemri ellehend*; (Tm) *lemrayet ellehend*.

Lopin. (Voir morceau, parcelle.)

Loquace. (Tch) *amagoat eoaoual, aheadhdhar*; (Tm) *amāeddou n oaoual, elkettar n oaoual*.

Loquacité. (Tch) *touggout eoaoual*; (Tm) *tiāēdi n oaoual*.

Loque. (Voir lambeau.)

Lorette. (Tch) *tameggant, pl. ti-megganin*; (Tm) *tak'eh'bit, pl. tik'eh'-biyin*.

Lorgner. Regarder du coin de l'œil (Tch) *emnid s tama n tit'*; (Tm) *em-mad s elh'achit n tit', stama n tit'*.

Lorgnon. (Tch-Tm) *ennedhdharat*.

Lors. Lors de, alors (Tch) *khel ouek't elli*; (Tm) *gelouek't elli*; — lors de son arrivée (Tch) *khelouek't elli d ilkem*; (Tm) *gelouek't elli d iouedh*; — dès lors (Tch) *khel ouk't an*; (Tm) *gelouek't an*; — lors, dès lors, par conséquent (Tch) *illikh iga r'i kad*; (Tm) *illig iga am kid*; — lors, alors (Tch) *r'i kan*; (Tm) *am kinna*.

Lorsque. Pour le présent, le passé (Tch) *r'i kan*; (Tm) *am kinna*; — lorsqu'il est arrivé (Tch) *r'i kan ed ilkem*; (Tm) *am kinna ed yioued*; — pour le futur (Tch) *ikh*; (Tm) *ig*; — lorsque

- tu arriveras près d'eux (Tch) *ikh en telekmet*; (Tm) *ig en tiouet'*.
- Lot.** Portion d'un tout (Tch) *imik*; (Tm) *cha*; — part (Tch-Tm) *ili, elh'eh', amour*.
- Lotir.** (Tch) *ebdho leh'k'ok'*; (Tm) *egsem ilan, egsem imouren*.
- Lotissement.** (Tch) *abdhao*; (Tm) *agsam*.
- Louable.** (Tch) *isahelen echchokret*; (Tm) *isehhelen achokkor*.
- Louage.** (Tch-Tm) *lekra*.
- Louange.** (Tch-Tm) *achkar*; (Tch) *echchokret*; (Tm) *achokkor*.
- Louanger.** (Tch-Tm) *echker*.
- Louche.** Yeux (Tch-Tm) *aziouai*, pl. *izioualen*; (Tm) *ameh'oual*, pl. *imh'oualen*; — cuiller (Tch-Tm) *ar'ounja*, pl. *ir'ounjaouen*.
- Loucher.** (Tch-Tm) *ezziouel, semziouel*; (Tm) *semh'ouel*.
- Loucherie.** (Tch-Tm) *azoual*; (Tm) *ah'oual*.
- Louer.** (Tch-Tm) *ekrou*; — honorer (Tch-Tm) *echker*; — se louer de...; (Tch-Tm) *efreh' s...*, *echker*.
- Louis.** Pièce de vingt francs (Tch-Tm) *talouizt*, pl. *tilouizin*.
- Loup.** (Tch-Tm) *ouchchen*, pl. *ouchchanen*.
- Lourd.** Pesant, lourd au pr. et au fig. (Tch) *iz'dhayan*; (Tm) *itek'k'elen*; — rude, difficile (Tch) *ich'kan*; (Tm) *youäeren*.
- Lourdement.** (Tch) *s ouz'dhai*, *s taz'it*; (Tm) *s outek'k'el*, *s tek'k'elt*.
- Lourdeur.** (Tch) *as'dhai, taz'it, taz'ouyet*; (Tm) *atek'k'el, tek'k'elt*.
- Louve.** (Tch-Tm) *touchchent*, pl. *touchchanin*.
- Loyal.** (Tch-Tm) *bou elh'ek'*, *amamoun, elouaman*.
- Loyalement.** (Tch-Tm) *selh'ek, slamán*; (Tm) *s ouoemmen*.
- Loyauté.** (Tch-Tm) *elh'ek'*, *lamán*.
- Loyer.** (Tch) *elh'ek' ellekra, atig ellekra*; (Tm) *alhek' n elkra, elk'imet n elkra*.
- Lubie.** (Voir caprice.)
- Lucide.** (Tch) *ichal'eren, if'tenen*; (Tm) *ichet'teren, igan anef't'an* (litt. éveillé, vif).
- Lucidité.** (Tch-Tm) *echcht'aret, left'anat*.
- Lucratif.** (Tch) *gis errebh'*, *gis elfayet*; (Tm) *diges errebh'*, *elfayet*.
- Lucre.** (Voir gain, bénéfice.)
- Luette.** (Tch-Tm) (*tarbibt n tak'k'ait* (m. à m. la belle-fille de la gorge)).
- Lueur.** (Tch) *toufouot isdiden*; (Tm) *asid isdiden*; (Tch) *almaä n toufaot*; (Tm) *abrek'k' n ousid*.
- Lugubre.** (Tch) *ar isalla, isallan*; (Tm) *istek'zanen*.
- Lui.** (Tch) *netta*; (Tm) *nettan*; — lui-même (Tch) *netta s ikhf ennes*; (Tm) *nettan s ir'f ennes*.
- Luire.** (Tch) *sberk'ek'k'é*; (Tm) *sebrek'k'*.
- Lumière.** (Tch) *toufaot*; (Tm) *asid*.
- Lumineux.** (Tch) *ar issoufou*; (Tm) *da itsid* (voir brillant); — au fig. excellent (Tch) *iädelen*; (Tm) *iheyan*; — idée lumineuse (Tch) *aoual, enneouayet iädelen*; (Tm) *aoual, tinoué iheyan*.
- Lunatique.** (Tch) *abeddal eoaoval, abeddal n errai*; (Tm) *ambeddel n oaoval, ambeddel n errai, ittibeddal n aoual, errai*.
- Lundi.** (Tch-Tm) *as elletnin*.
- Lune.** (Tch-Tm) *ayour*; — clair de lune (Tch) *toufaot eouayour*; (Tm) *asid n ouayour*.
- Lunette.** (Voir lorgnon.)
- Lustre.** (Voir éclat); — chandelier à plusieurs branches (Tch) *lefnar*; (Tm) *lefran*.
- Lutiner.** (Tch) *sr'echchech*; (Tm) *sefk'ed*.
- Lutte.** Combat de deux personnes (Tch) *aäbaz'*; (Tm) *ammeäbez'* (au fig. voir guerre, dispute, conflit).
- Lutter.** Combattre corps à corps (Tch) *äabez'*; (Tm) *seäbez'*; — lutter, résister (Tch-Tm) *amez'* (litt. tenir).
- Luxation.** (Tch) *afkak*; (Tm) *afekk*.
- Luxe.** Traduire par bombance, richesse.
- Luxer.** (Tch) *sfek*; (Tm) *semfek*.
- Luxeux.** Traduire par riche.
- Luzerne.** (Tch-Tm) *elfeççet*.
- Lynx.** (Tch-Tm) *elfed*, pl. *lefdoud, id elfed*.

M

- Ma.** (Tch-Tm) inou, nou.
- Macération.** (Tch) akhmar; (Tm) asekhmer.
- Macérer.** (Tch) essekhmer; (Tm) semmekhmer.
- Mâchement.** (Tch) asem't'é, ti-sem't'é; (Tm) afaz, tifz'é, amdar'.
- Mâcher.** (Tch) sem't'é; (Tm) effez', emder'.
- Machination.** (Tch) tinemnemi, taouesouast; (Tm) etouesouis.
- Machine.** (Tch-Tm) elifabrika, pl. elifabrikat (du français « fabrique »).
- Machiner.** Former en secret de mauvais desseins (Tch-Tm) ouesoues; (Tch) nemnem.
- Mâchoire.** Inférieure seulement (Tch-Tm) adelk'om, pl. idelk'omen (la mâchoire supérieure n'est pas nommée).
- Maçon.** (Tch) abennai; (Tm) ameb-nai.
- Maçonner.** (Tch) ebnou; (Tm) seb-nou.
- Maçonnerie** (Tch) abnat; (Tm) lebnou.
- Madapolam.** (Tch-Tm) soit'an et-teyab.
- Madéfier.** (Voir humecter.)
- Madrier.** (Tch) elloh' n ellarez; (Tm) elloh' n tachta.
- Magasin.** (Tch-Tm) tah'anout n es-seldet, pl. tih'ouna, etc.
- Magasinage.** (Tch) akhzan; (Tm) akhezzen.
- Magicien.** (Tch-Tm) aseh'h'ar, pl. iseh'h'aren.
- Magie.** (Tch-Tm) essih'er.
- Magnanime.** (Tch) ah'nin eooul; (Tm) amh'enn n eooul.
- Magnanimité.** (Tch) leh'nanet eooul; (Tm) tih'enni n eooul.
- Magnificence.** Qualité de ce qui est magnifique (Tch) afouiki mek'k'oren; (Tm) ezzin iâtan, ezzin akhatar; — générosité, somptuosité (Tch) essekhout; (Tm) essekhouet.
- Magnifier.** (Voir glorifier, exalter.)
- Magnifique.** (Tch) iffoulkin bahra; (Tm) izeyenen brayed; — généreux (Tch) iskhan; (Tm) isseskhan. (Voir beau, serein [temps]).
- Magnifiquement.** (Tch) s essekhout; (Tm) s teskhi
- Mahométan.** (Tch-Tm) amouslem, pl imouselmen.
- Mai.** (Tch) mayouh'; (Tm) mat.
- Maigre.** (Tch) idhâesen; (Tm) im-medhâesen.
- Maigreux.** (Tch) tidheâfi; (Tm) tadhâeft.
- Maigrir.** Devenir maigre (Tch-Tm) edhâef; — faire devenir maigre (Tch-Tm) esedhâef; (Tch) ettedhâaf.
- Maille.** D'un filet, etc. (Tch-Tm) tit', pl. allen (litt. œil): — maille d'un filet, tit' n echehekhet.
- Mallet.** (Tch) azdouz, pl. izdaz; (Tm) errezmet, pl. errezayem, errezamat.
- Mailon** (Tch) takhrest n essenslet, pl. tikhorsin; (Tm) taouinest n essenslet, pl. tiomnas, etc.
- Maillot.** (Voir lange.)
- Main.** (Tch-Tm) afous, pl. ifassen.
- Main-d'œuvre.** (Tch) echchr'ol; (Tm) elkhedmet.
- Main-forte.** (Tch-Tm) lemâaonet.
- Maint.** (Tch) tigout, menecht; (Tm) elâeddet, anit; — maintes fois (Tch) menecht tikilt; (Tm) anit n elmerret.
- Maintenant.** (Tch) r'il, r'il ad; (Tm) der'ik, ouasa.
- Maintenir.** (Tch-Tm) amez'; (Tm) et'tef; — au fig. conserver (Tch) aj; (Tm) edj.
- Maintien.** Conservation (Tch) aj-jai; (Tm) oujjou, oudjou; — contenance (Tch-Tm) elh'alet. (Voir conservation, contenance.)
- Maire.** (Tch) anemr'or n etmazirt; (Tm) amok'ran n oumazir (m. à m. le grand, le doyen, le chef de la ville).
- Mais.** (Tch) oualayenni; (Tm) oualamkin.
- Mais.** (Tch) lakbal, lokbal; (Tm) elkobal.
- Maison.** (Tch) tigemni, pl. ligem-

ma, tigemmaou; (Tm) taddart, pl. tid dar; — famille (Tch-Tm) ledayal, pl. ledayalat.

Maitre. (*Tch-Tm*) *bab, (pl. Tch) id bab; (pl. Tm) ait bab; — le maitre de la maison (Tch) bab n etgemmi; (Tm) bab n taddart; — maitre d'école (Tch) et't'aleb; (Tm) lefk'ih.*

Maitresse. (*Tch-Tm*) *lal; (Tm) lalet; — maitresse de maison (Tch) lal n etgemmi; (Tm) lal n taddart; (pl. Tch) id lal; (pl. Tm) id lalat, ist; — les maitresses de maisons, ist tid dar; — maitresse, amant; (Tch) tameddakoult, pl. timeddoukal; (Tm) tah'bibt, pl. tih'bibin, tadeggoult, pl. tideggoula.*

Maitriser. (*Tch-Tm*) *amez'; (Tm) et't'ef.*

Majesté. (*Tch-Tm*) *elaedhmet. tiaedhmi.*

Majestueux. (*Tch*) *iadhemen; (Tm) iaedhdhemen.*

Majeur. (*Tch-Tm*) *yaz'oumen (litt. qui a fait le ramadhan), ibler'en; — majeur, important (Tch) imek'k'oren; (Tm) iatan; — force majeure (Tch) ah'tam; (Tm) elh'etmet, ah'tam imek-koren, elh'etmet teatat, iatan.*

Majoration. (*Tch*) *ettek'ouim s ouziad; (Tm) ak'ouem s ezzeyadet.*

Majorer. (*Tch*) *k'ouem s ouziad; (Tm) sek'ouem sezzeyadet.*

Majorité. *Age (Tch-Tm) az'ouam (act. de faire le ramadhan) ablar'; — le plus grand nombre (Tch) tigout; (Tm) elaeddet; — majorité, nombre qui excède la moitié (Tch) enneç mek'k'oren; (Tm) amnaç iaeddan (m à m. la plus grande moitié).*

Mal. *Ce qui est contraire au bien (Tch-Tm) echcherr; — faire du mal (Tch) esker echcherr; (Tm) eg echcherr; — douleur (Tch) edhdheror; (Tm) adherr; — faire mal (Tch-Tm) dherr, dherro; — inconvenient (Tch) elbas; (Tm) ellebas; — peine (Tch) leädeb; (Tm) aieddeb; — mal, médi-sance (Tch) tachit'ant; (Tm) tak'er-k'art; — être mal avec qqn (Tch) our etteädil (d yan); (Tm) our etteädil (d youn).*

Malade. (*Tch*) *amadhoum, pl. imoudhan; (Tm) amoudhin, pl. imoudhan; (Tch) yar'et kra, pl. yar'ten kra; (Tm) your'et cha, pl. your'ten cha (m. à m. il a qqch., est pris de*

qqch.); — retomber malade (rechute) (Tch-Tm) enkes.

Maladie. (*Tch*) *tamadhoum, elmarad; (Tm) elmerdh; at't'an.*

Maladif. (*Tch*) *amadhoum; (Tm) amrad.*

Maladresse. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n echt'aret, elk'ellet n etfessi.*

Maladroit. (*Tch-Tm*) *aboujadi, pl. iboujadiyen.*

Malaise. (*Tch*) *tiloui eyekhf, tiloui eyekhsan, tiloui ellemfaçel; (Tm) tiloui eyer'f, n ir'san, ellemfaçel.*

Malaisé. (*Voir difficile.*)

Mal'aria. (*Tch-Tm*) *toujjet', el-khenzet.*

Malaxer. (*Voir pétrir.*)

Mâlê. (*Tch*) *eddeker, pl. eddekour; (Tm) aoutem; pl. iouetman.*

Malédiction. (*Tch*) *enneailet; (Tm) anaël.*

Maléfice. (*Tch*) *ash'ar; (Tm) esse-hour.*

Malencontreux. *Sujet à éprouver des ennuis (Tch) ameäkous; (Tm) amäekkes; — qui cause de l'ennui (Tch) eläekkes; (Tm) n eläeks.*

Malentendu. (*Tch*) *ar'lat'; (Tm) lar'lat'.*

Malfaire. (*Tch*) *esker takhchent, esker lokhchanet; (Tm) eg lekhhkout, eg toukhhkout.*

Malfaisant. *Qui se plaît à nuire (Tch-Tm) itdheran, ittadheran, akhochchan, amekhchan.*

Malfacteur. *Traduire par criminel, voleur.*

Malgracieux. (*Voir impoli.*)

Malgré. *Contre le gré (Tch) shez-ziz; (Tm) s eddered; — nonobstant (Tch-Tm) ikoun, mek'k'ar.*

Malhabile. (*Voir malhabile, maladroit.*)

Malhabileté. (*Tch*) *etteboujid; (Tm) taboujett.*

Malheur. *Accident (Tch-Tm) el-mouçibet; — mauvaise fortune, lekhaç-ret, ellouayel; — ô malheur, a ouat-lou; — crier ô malheur (Tch) souilou; (Tm) semouailou.*

Malheureux. *Pauvre (Tch) az'aouali; (Tm) az'ouali; — qui porte malheur (Tch) elleäeks; (Tm) n ouäek-kes; — ô le pauvre malheureux! ô le malheureux! (Tch) eh'tilet! (Tm) eh'tif ennes!*

Malhonnête. (Voir impoli, canaille, voleur.)

Malhonnêteté. (Voir impolitesse, incivilité.)

Malice. (Tch-Tm) *sh'ilet*; (Tch) *tikhochni*; (Tm) *takhout*.

Malicieux. (Tch) *ah'ili*; (Tm) *amh'ili*; (Tch) *akhochchan*; (Tm) *amkhochchan*.

Malignité. (Tch-Tm) *lokchchanet*, *tikhochni*; — qualité nuisible (Tch) *edhdheroret*; (Tm) *adherro*.

Malin. (Tch) *ah'ili*; (Tm) *amh'ili*. (Voir mordant.)

Malingre. (Voir chétif.)

Malintentionné. (Tch) *bou tmourad ikhochnen*; (Tm) *bab n elmourad ihhkan*.

Malle. (Tch) *essendok'*, pl. *essnadik'*; (Tm) *açendok'*, pl. *id eçendok'*.

Malmener. (Voir maltraiter.)

Malotru. (Voir grossier, impoli.)

Malpropre. (Tch) *irkan*; (Tm) *irchan*, *iouessekhen*.

Malpropreté. (Tch) *elkellel n ennedhafet*; (Tm) *ak'ei n ounedhdhef*.

Malsain. Homme (Tch-Tm) *our ich'i*, *amadhou*; — pays (Tch) *tamazirt ikhkan*; (Tm) *amazir ellemerdh*.

Malséant. (Tch) *our ilik'*, *our iädil*; (Tm) *our iheyi*, *our iz'et*, *our ih'li*.

Maltraiter. (Tch-Tm) *sekksekk*.

Malveillance. (Tch-Tm) *elr'ol*, *elr'och*, *ar'ellou*, *ar'echchou*.

Malveillant. (Tch-Tm) *amer'loul*, *ar'echchach*, *amer'chach*.

Malversation. (Tch) *toukerdha*; (Tm) *lekhianet* (litt. vol). (Voir vol.)

Malverser. (Tch) *akor*; (Tm) *acher*.

Maman. (Tch) *immi*, pl. *id immi*; (Tm) *imma*, pl. *id imma*, *mamma*, pl. *id mamma*.

Mamelle. (Tch-Tm) *téz'z'é*, pl. *téz'za*. (Voir sein.)

Mamelon. Bout de la mamelle (Tch) *ikhf n téz'z'é*; (Tm) *ir'f n téz'z'é*; — terrain (Tch) *tourirt*, pl. *touririn*; (Tm) *elkodiyet*, pl. *elkodayat*.

Manche. D'un instrument, d'un vêtement (Tch-Tm) *afous*, pl. *ifassen* (litt. main).

Manchet. (Tch) *bou yao fous*; (Tm) *bou yedj n oufous*.

Mandat. (Tch-Tm) *amoukal*, pl. *imoukalen*.

Mandat. Procuration (Tch-Tm) *loukalet*, pl. *loukalat*.

Mandataire. (Tch) *loukil*, pl. *loukilat*; (Tm) *aoukil*, pl. *ioukilen*.

Mander. Par lettre (Tch-Tm) *äl-m s tebrat*; — donner ordre de venir (Tch) *essifedh s yan ad yachek*, *sref s yan ad yachek*; (Tm) *azem s youn ad iddou*, *ebäet s idj ad iddou*.

Mandoline. (Tch) *kounbri*, pl. *id kounbri*; (Tm) *agounbri*, pl. *igounbriyen*.

Manducation. Action de manger (Tch) *matcha*; (Tm) *imetchi*, *ameitchou*.

Mangeable. (Tch) *ittouchcha*, *ittouchchan*; (Tm) *itouatcha*, *itouatcha*, *itouatchan*, *ittoucotchan*.

Manger. (Tch) *echch*; (Tm) *etch*; — manger des yeux, *echch souallen*; (Tm) *etch s ouallen*; — le manger (Tch) *imetchi*, pl. *imetchaouen*, *outchi*; (Tm) *elmaklet*, pl. *elmaklat*.

Maniaque. (Tch-Tm) *bou et't'biäet*.

Manie. (Tch-Tm) *et't'biäet*; (Tch) *amyar*, *tamyourt*; (Tm) *aoulaf*, *elouelf* (litt. habitude).

Manier. (Tch-Tm) *amez'*; (Tm) *et'lef*; — se servir (Tch) *esker*; (Tm) *eg* (litt. faire, agir avec...); — manier le sabre (Tch) *esker s essekkin*; (Tm) *eg s essekkin*.

Manière. Façon d'agir habituelle (Tch) *askar*; (Tm) *agaou*; — fais de cette manière (Tch) *esker r'i kad*; (Tm) *eg am kid*; — de manière que (Tch) *smi*; (Tm) *bach*.

Maniéré (Tch-Tm) *anefchach*, *amefchach*.

Manifestation. (Tch) *abeyen*, *adhar*; (Tm) *abeyen*, *asedher*.

Manifeste. Evident (Tch-Tm) *ih'ek'k'an*, *içeh'h'an*, *idhhesen*, *ibanen*; (Tm) *n stitt*.

Manifestement. (Tch-Tm) *seth'ek'ki*, *s eçeh'aouet*, *s elbeyinet*, *s litt*.

Manifester. Faire connaître, se faire connaître (Tch) *sessen*, *smel*; (Tm) *senäet*, *säerref*.

Manipuler. (Voir arranger, mêler, pétrir.)

Maniveau. (Tch) *tissoggit*, pl. *tisoggin*; (Tm) *isoggi*, pl. *isoggan*. *et't'ebek'*, pl. *lat'bak*.

Manivelle. (*Tch-Tm*) *ajous*, pl. *ifassen* (litt. main).

Manœuvre. Exercice de soldats (*Tch-Tm*) *elh'erb*, *ah'rab*; — aide-maçon (*Tch*) *amechr'al* ou *bennat*; (*Tm*) *akheddām* ou *bennat*; — manœuvres, intrigue, brigue (voir ces mots).

Manœuvrer. Troupe (*Tch-Tm*) *h'erreb*, *s h'erreb*; — au fig. (*Tch-Tm*) *s h'eyel*.

Manouvrier. (*Tch*) *amechr'al* *s ouas*; (*Tm*) *akheddām* *n ouas*.

Manquant. (*Tch-Tm*) *ikheçça*, *ikheççan*.

Manque. (*Toh-Tm*) *tikheççi*, *akheçço*, *askheçço*.

Manqué. (*Tch*) *our igadda*, *our iādīl*; (*Tm*) *our ilhi*, *our ed yousi*.

Manquer. Faillir (*Tch*) *sker elāib*; (*Tm*) *eg elāib*; — ne pas s'acquitter de ce qu'on doit (*Tch*) *khalef elouajeb*; (*Tm*) *semkhalef elouajeb*; — manquer, être absent (*Tch-Tm*) *r'ib*; — glisser (*Tch-Tm*) *echedhd*, *ez'leg*; — ne pas avoir, *khoc*; — manquer à sa parole (*Tch*) *khalef aoual*; (*Tm*) *semkhalef aoual*; — manquer à qqn (*Tch*) *ekhchen*; (*Tm*) *ekkhko*, *cheyyen*; — ne pas réussir (*Tch-Tm*) *khīb*; — ne pas atteindre (*Tch-Tm*) *ekht'o*, *ezgel*, *egzel*; (*Tm*) *ekhdho*.

Mansuétude. (*Tch*) *tammimt eouul*; (*Tm*) *ta'zedt* *n ouul*.

Manuel. (*Tch*) *echcher'ol oufous*; (*Tm*) *elkhedmet* *n oufous*.

Manufacture. (Voir fabrique.)

Manutention. (*Tch-Tm*) *afarnou elāesker*.

Maquignon. (*Tch*) *atejjar eyisan*; (*Tm*) *amtejjer eyisan*.

Maquillage. (*Tch*) *at'lat eouudem*; (*Tm*) *at'lé* *n oudem*.

Maquiller (se). *et'lou oudem*; (*Tm*) *esset'lou oudem*.

Marabout. *mrabet'*; (*Tch*) *agourram*, pl. *igourramen*; (*Tm*) *amrabet'*, pl. *imrabt'en*.

Maraiher. (Voir jardinier.)

Marais. (*Tch*) *eloueljet*, pl. *eloueljat*; (*Tm*) *elmerjet*, pl. *elmerjat*.

Marasme. (Voir maigreur); — marasme, perte de toute activité (*Tch*) *ak-sad*; (*Tm*) *leksed*.

Marâtre. (*Tch*) *tamr'art* *n baba*, *takna eyemmi*; (*Tm*) *tamet'tout* *n yaba*, *tachna* *n yemma*.

Marauder (Voir voler.)

Marbre. (*Tch-Tm*) *errekham*.

Marbrière. (*Tch-Tm*) *elmeēden* *n errekham*.

Marc. D'huile seulement, résidu (*Tch*) *ettelouet*; (*Tm*) *tiloui*; (*Tch-Tm*) *elfal'or*.

Marcassin. (*Tch*) *afroukh eyilef*; (*Tm*) *mimmis eyilef*; (*Tch-Tm*) *ilef mez'z'eyen*; (*Tm*) *aboulkhirmez'z'eyen*.

Marchand. (*Tch*) *ettajer*, pl. *ettejjar*; (*Tm*) *amtejjar*, pl. *imtejjaren*.

Marchandage. (*Tch*) *asouam*; (*Tm*) *aseouom*.

Marchander. (*Tch*) *saouem*; (*Tm*) *soum*.

Marchandeur. (*Tch*) *aseouam*, pl. *iseouamen*; (*Tm*) *amesouam*, pl. *imesouamen*.

Marchandise. (*Tch*) *esseliäet* (*Tm*) *esseläet*.

Marche. (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *tamyouldout*; — distance (*Tch-Tm*) *lemsafet*; — se mettre en marche (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou*.

Marche. Degré d'un escalier (*Tch*) *asekfel*, pl. *isekfal*; (*Tm*) *edderjet*, pl. *edderjat*.

Marché. (*Tch*) *essok'*, pl. *lasok'*; (*Tm*) *ecçog*, pl. *laçog*; — marché, prix (*Tch*) *essoumet*; (*Tm*) *elk'imet*, *atig*; — le bon marché (*Tch*) *arkhas*; (*Tm*) *aserkhes*.

Marcher. (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou*.

Marcoter. (*Tch*) *ez'z'o elāerch*, *ez'z'o elāerf*; (*Tm*) *er'res elāerf*.

Mardi. (*Tch*) *as net'lat'a*; (*Tm*) *as* *n ettlatā*.

Marécage. (Voir marais.)

Marécageux. (*Tch*) *gis eloueljat*; (*Tm*) *diges elmerjat*.

Maréchal-ferrant. (*Tch-Tm*) *açemmar*, pl. *içemmaren*.

Mari. (*Tch-Tm*) *argaz*, pl. *irgazen* (homme, l'homme) on dit (*Tch*) *argaz* *n temr'art*; (*Tm*) *argaz* *n etmet't'out* (l'homme de la femme).

Mariage. (*Tch-Tm*) *atihel*, *atihal*, pl. *litihalat*; (*Tm*) *iouil*, pl. *iouilen*.

Marier. (*Tch-Tm*) *stahel*; (*Tm*) *es-siouel*, *aouel*; — se marier (*Tch-Tm*) *tahel*; (*Tm*) *aouel*.

Marin. (*Tch-Tm*) *abeh'ri*, pl. *ibeh'-riyen*.

Maritime. (*Tch*) *n essih'el ellebb'er*; (*Tm*) *n ash'el* *n elbeh'er*.

Marmite. (Tch) *tikint*, pl. *tikinin*, *tagdourt*, pl. *ligoudar*; (Tm) *albermet*, *tak'ellabt*, *taloulout*, pl. *tiloula*.

Marmottes. (Tch-Tm) *siouel*, *saouel bla ettaouil*.

Maroquin. (Tch) *ilem azouggar'*; (Tm) *ilem elmedbour'*.

Maroquiner. (Tch) *sedber'*; (Tm) *semmedber'*.

Marque. (Tch) *leälamet*, *leälama*; — trace (Tch) *lat'er*; (Tm) *ejjerret*, *lat'ret*.

Marquer. (Tch) *äellem*; (Tm) *säellem*; — indiquer, assigner (Tch-Tm) *beyen*, *sbeyen*, *dhehher*, *essedhher*.

Marron. (Tch) *elk'eç'el*; (Tm) inconnu.

Marronner. (Tch) *ender*; (Tm) *ezäel*, *ezher*.

Marteau. (Tch) *lem'terk'et*, pl. *lem'terk'at*; (Tm) *lem'terget*, pl. *lem'tergat*.

Martial. (Tch-Tm) *bou lharoud*, *bou essekkîn*; (Tch) *bou tirrougza*; (Tm) *bou tidorrema*.

Masculin. (Tch-Tm) *n eddeker*, *eddeker*; (Tm) *n outem*, *outem*.

Masquer. *Dérober*, *cacher* (Tch) *essençel*, *semmentel*; (Tm) *derreg*.

Massacre. (Tch) *timen'it*, pl. *timen'itin*; (Tm) *men'rout*, pl. *men'r'aout* (litt. *tuerie*).

Massacrer. (Tch-Tm) *enr'* (litt. *tuer*).

Massage. (Tch) *adlak*; (Tm) *adellek*.

Masse. *Amas* (Tch) *agoudi*; (Tm) *aderram*; — fonds d'argent d'une société (Tch-Tm) *ras el mal*, *ras mal*; — en masse (Tch) *koullou*, *kh yat tiklit*; (Tm) *choul*, *g icht elmerret*; — masse, foule de gens (Tch) *medden*, *ben adem*; (Tm) *eir'achi*, *medden* (masse, *massue*, voir ce mot).

Masser. (Tch) *edlek*; (Tm) *dellek*. (Voir réunir.)

Massif. Trad. par gros, lourd, épais.

Massue. (Tch) *akoraï*, pl. *ikorayen*, *elk'ellabit*, pl. *elk'ellabiyat*; (Tm) *ar'ri*, *ar'rai*, pl. *ir'rayen*.

Mastication. (Tch) *affaz'*; (Tm) *amdar'*.

Masure. (Tch) *tigemmi ikhlan*; (Tm) *taddart ibdhan*.

Mât. (Tch-Tm) *eççari*, pl. *eççouari*.

Matelas. (Tch-Tm) *lemdherrebet*, pl. *lemdherrebat*.

Matelot. (Voir marin.)

Matériel. *Matériaux* (Tch) *elk'och elkhedmet*; (Tm) *lik'anct n elkhedmat*.

Maternel. (Tch) *oui eyemmi*; (Tm) *oui n inma*, *oui n mamma*; — du côté de la mère (Tch) *kh immi*; (Tm) *g immu*, *g mamma*.

Maternité. (Tch) *timmit*; (Tm) *timmat*.

Matière. *Pécalle* (Tch) *ikhlan*, *ikhkhan*; (Tm) *taloust*.

Matin. (Tch-Tm) *çbah'*; — de bon matin (Tch-Tm) *elbokret*, *zik*.

Matinal. Du matin (Tch-Tm) *n çbah'*.

Matinée. (Tch-Tm) *tacebh'it*, pl. *ticebh'eyin*.

Matineux. (Tch-Tm) *amenkar n zik*, pl. *imenkaren n zik*.

Matrice. (Tch-Tm) *eloualdet*, *l'r'h'am*.

Matrimonial. (Tch) *outihal*, *oui outihal*; (Tm) *outihel*, *n outih'el eyiouï*, *oui eyiouï*.

Maturité. (Tch) *tinouï elfakit*; (Tm) *tanouot n elfakit*.

Maudire. (Tch) *enäel*, *ekhzou*; (Tm) *eläen*, *ekhzou*.

Maudit. (Tch) *amenäoul*, pl. *ime-näal*, *imekhzi*, pl. *imekhzan*; (Tm) *amäläoun*, *amekhzou*.

Maussade. (Voir mauvais, désagréable.)

Mauvais. (Tch) *ikhechneen*, *our iä-dilen*; (Tm) *ikhkhan*, *our ik'lin*; — méchant (Tch) *ichk'an*; (Tm) *youäeren*.

Mauve. (Tch) *elkhobbez*, *menjer*; (Tm) *akhobbez*, *elmenjer*.

Mazette. *Mauvais cheval* (Tch-Tm) *akidar*, pl. *ikidaren*.

Méchanceté. (Tch) *tichek'ki*, *achek'k'o*, *tikhochni*, *takkhent*; (Tm) *louäaret*, *tiouëäri*, *tikkhot*, *lekkhot*.

Méchant. (Tch) *ichek'k'an*; (Tm) *iouäeren*; (Tch-Tm) *bou echcher*; — qui ne vaut rien (Tch) *ikhcheneen*; (Tm) *ikhkhan*.

Mèche. Pour lampe (Tch) *tiftilt*, pl. *tiftilin*; (Tm) *taftilt*, pl. *taftilin*; — fer pour percer (Tch-Tm) *elberri-met*, pl. *eiberrimat*; — au fig. éventer la mèche (Tch-Tm) *ekchef*, *efdhek'*.

Mécompte. *Erreur* (Tch-Tm) *ar'lat'*, *ar'olat'*; — au fig. (Tch-Tm) *elkhib*, *akhyab*, *ardal*.

Mécompter. (Tch) *khib*, *erdal*, *ebbé lyas*; (Tm) *khib*, *ek'dheä lyas*.

Méconnaissable. (Tch) our ittiasanen; (Tm) our ittemiassanen.

Méconnaissance. (Voir ingratitude.)

Méconnaissant. (Voir ingrat.)

Méconnaître. (Tch) enker (r emph.) ettou; — se méconnaître (Tch) ettou laçel, ejlou laçel; (Tm) ettou laçel, echchachek laçel.

Mécontent. (Tch-Tm) amer'dhoub; (Tch) our ifrih'en; (Tm) our iferreh'en; (Tch) ir'dheben; (Tm) immer'dheben.

Mécontentement. (Tch-Tm) ar'dhab.

Mécontenter. (Tch) ser'dheb; (Tm) semmer'dheb.

Mécréance. (Voir incrédulité.)

Mécroire. (Tch-Tm) our ettamen.

Médecin. (Tch) at'bib, pl. it'biben; (Tm) adhbib, pl. idhbiben.

Médecine. (Tch-Tm) et'lob.

Médian. (Tch) n touz'z'omt; (Tm) n ouammas.

Médiateur. (Tch-Tm) ameädal, pl. imeädalen; (Tm) ameçlah', pl. imeçlah'en.

Médiation. (Tch) akcham n gir; (Tm) akan n ger... (litt. action d'entrer entre..., intervention).

Médicament. (Tch-Tm) asafar, pl. isoufar; eddoua.

Médicamentier. (Tch) esker eddoua, esker asafa', isafaren; (Tm) eg eddoua, etc.

Médication. Mode de traitement (Tch) adaoua, tidoui; (Tm) tadeoout; — effet d'un médicament (Tch) anfaä; (Tm) aneffeä, anfaä ousafar, aneffeä n ousafar.

Médiocre. (Tch) n touz'z'omt; (Tm) n ouammas, amouçat' (litt. du milieu, qui tient le milieu).

Médiocrité. (Tch-Tm) tioueçti' (le milieu, moyen).

Médire. (Tch) ekchef esser n yan, egredh; (Tm) ekchef aserr n youn, ek'redh.

Médisance. (Tch) akchaf n esser n yan, tigerdhi; (Tm) akechchef n esser n youn, tik'erddhi.

Médisant. (Tch) lanekchaf n esser, agerradh; (Tm) amkechchef n esser ak'eradh.

Méditation. (Tch-Tm) ah'ebber.

Méditer. (Tch-Tm) h'ebber; (Tm) emh'ebber.

Médius. (Tch) adhadh n touz'z'oumt; (Tm) adhadh n ouammas.

Métaire. (Tch) esker lekhchanet, esker tar'aousa ikhochnen; (Tm) eg takkhout, eg elh'ajet ikkhhan.

Méfait. (Tch) lokchanet, tar'aousa ikhochnen, askar ikhochnen; (Tm) elh'ajet ikkhhan, agaou ikkhhan.

Méfiance. (Tch) tidersi ellaman; (Tm) tadrousti ellaman.

Méfiant. (Tch) amedras ellaman; (Tm) amk'ellet ellaman.

Méfier (se). (Tch-Tm) our ettamen; (Tch) our ettekil; (Tm) our ettekal.

Mégarde (par). (Tch) bla lada; (Tm) bla aden.

Méger. (Tch) task'ért ichek'k'an; (Tm) taouessart ikkhhan (mot à mot mauvais vieille).

Meilleur. (Tch) youf, youfen; (Tm) yifen, yif.

Méjurer. (Tch) er'let'; (Tm) emmer'let'.

Mélancolie. (Tch) ar'ban; (Tm) el'r'ebnet.

Mélancolique. (Tch-Tm) ame'boun; (Tch) ir'benen; (Tm) ittour'benen.

Mélange. (Tch) tichchourka, achrak, akhlat'; (Tm) achchour, tachchour, lekhlat'et.

Mélanger. (Tch) echrek, khellet'; (Tm) echchour, khellet'.

Mélee. (Tch-Tm) akhlat'.

Méler. (Voir mélanger); — se méler, s'ingérer, se confondre parmi... (Tch) ekchem, essekchem ikhf; (Tm) akem, essakem ir'f; — se méler, se joindre à... (Tch) elkem; (Tm) aouedh.

Melon. Mûr (Tch-Tm) lemnoun; (Tm) lekhyar (en arabe désigne le concombre); — melon encore vert (Tch) elfeggous, agan; (Tm) elfeggous.

Membre. Du corps (Tch-Tm) el-mefçel, pl. lemfaçel; — membre d'une société, etc.; (Tch) yan s... (un de...); (Tm) youn, idj s... (suivi du nom de la société).

Membreu. (Tch-Tm) amkez's'el, pl. imkez's'elen.

Même. (Tch) zoud; (Tm) am (litt. comme); — lui-même (Tch) netta s ikhf ennes; (Tm) nettan s ir'f ennes; — moi-même (Tch) nek s ikhf inou; (Tm) nek s ir'f inou; — ceci même (Tch) r'ouad s ikhf ennes; (Tm) ouad s ir'f ennes; — même, de plus, aussi,

encore (*Tch*) *manikka*, *ad zatdekh* ; (*Tm*) *man ka*, *ad zatder'* ; — je vous dirai même (*Tch*) *ad zatdekh ad ak inikh* ; (*Tm*) *ad zatder' ad ak inir'* ; — de même, tout de même (*Tch*) *zoud* ; (*Tm*) *am* ; — de même que (*Tch-Tm*) *h'etta*.

Mémoire. (*Tch*) *tichfi*, *tachfout* ; (*Tm*) *tichfi*, *tiäk'li*, *taäk'k'elt* ; — perdre la mémoire (*Tch-Tm*) *ettou* ; — mémoire, souvenir (*Tch*) *afkar*, *aktaou* ; (*Tm*) *afekker*, *aktou*, *aäk'k'el*.

Ménace. Par geste (*Tch-Tm*) *ahedd*, *tiheddi*, *taheddout* ; — par parole (*Tch*) *tagallit* ; (*Tm*) *tajallit* (serment de faire du mal).

Menacer. Par geste (*Tch-Tm*) *et-heddou* ; — par parole, *eggal* (jurer de...) ; (*Tch*) *essikgodh* ; (*Tm*) *essaggot* (litt. faire peur).

Ménage. (*Tch*) *ait dari*, *ait tgenmi* ; (*Tm*) *ait lehel*.

Ménagement. (*Tch*) *achfak'* ; (*Tm*) *ah'oual*.

Ménager. Épargner (*Tch*) *chelh'h'o* ; (*Tm*) *chelh'h'eh'* ; — avoir des égards (*Tch*) *echfek'* ; (*Tm*) *h'aouel*.

Mendiant. (*Tch*) *essayel*, pl. *essayayil*, *at'ellab*, pl. *it'ellaben* ; (*Tm*) *umatar*, pl. *imataren*.

Mendicité. (*Tch*) *at'lab* ; (*Tm*) *atar*, *outour*.

Mendier. (*Tch*) *t'aleb* ; (*Tm*) *etter*.

Ménée. (*Tch-Tm*) *taouesouast*, *etlousouis*.

Mener. (*Tch*) *goud* ; (*Tm*) *sgeoued* ; — mener par force, en trainant (*Tch*) *ezziker* ; (*Tm*) *ezzour'er*.

Menotte. Traduire par chaîne ; — (menottes), pour les pieds des prisonniers (*Tch*) *legiad* ; (*Tm*) *tatffart*, pl. *taiffarin*.

Mensonge. (*Tch*) *takerkest*, pl. *tikerkas* ; (*Tm*) *akouyi*, pl. *ikouyan*.

Mensonger. (*Tch*) *n etkerkas* ; (*Tm*) *n ikouyan*.

Menstrues. (Voir règles.)

Mensuel. (*Tch*) *ouayour* ; (*Tm*) *n ouayour*.

Mensuellement. (*Tch-Tm*) *s ouayour*.

Mental. (*Tch*) *elleäk'el* ; (*Tm*) *n leäk'el* ; (*Tch-Tm*) *s leäk'el*.

Menteur. (*Tch*) *bou ikerkas*, *bou tkerkas* ; (*Tm*) *bou ikouyan*, *bou lek-doub*.

Menthe. (*Tch-Tm*) *enneädän*.

Mention. (*Tch-Tm*) *adkar*.

Mentionner. (*Tch-Tm*) *edker*, *ini*.

Mentir. (*Tch*) *skirkas* ; (*Tm*) *skouye*.

Menton. (*Tch-Tm*) *tamart* ; pl. (*Tch*) *timira* ; (*Tm*) pl. *tamarin*.

Menu. (Voir fin.)

Menuiserie. (*Tch-Tm*) *tinejri*, *tanjert*, *tanejjart*.

Menuisier. (*Tch-Tm*) *anejjar*, pl. *inejjaren*.

Méprendre (se). (*Tch-Tm*) *er'let'* ; (*Tch*) *r'al* ; (*Tm*) *ini*.

Mépris. (*Tch-Tm*) *elh'egrat*, *ah-gar*, *tih'egri*.

Méprisable. (*Tch*) *isahelen ah'gar*, *ittouh'garen* ; (*Tm*) *istahelen leh'garret*, *ittmeh'garen*.

Méprise. (*Tch-Tm*) *ar'lat'* ; (*Tch*) *tar'alt* ; (*Tm*) *tiimi*.

Mépriser. (*Tch*) *h'ager* ; (*Tm*) *eh-ger*.

Mer. (*Tch*) *lebh'er*, pl. *lebh'or*.

Merci. Miséricorde (*Tch-Tm*) *essmah'*, *asmah'*, *aatak'*, *leätik'* ; — remerciement, on dit *iketler khirek*.

Mercredi. (*Tch*) *as eläerba* ; (*Tm*) *as ellarebän*.

Mère. (*Tch*) *immi*, pl. *id immi* ; (*Tm*) *immi*, pl. *ist imma*.

Mérinos. (*Tch-Tm*) *izimer n eçbania*, pl. *izamaren n eçbania* (mouton d'Espagne).

Méritant. (*Tch*) *isahelen* ; (*Tm*) *istahelen*.

Mérite. (*Tch*) *asehhal* ; (*Tm*) *asehel*.

Mériter. (*Tch-Tm*) *stahel*.

Merle. (*Tch-Tm*) *ajeh'moumi*, pl. *ijeh'moumeyen*.

Merveille. (*Tch*) *leäjeb* ; (*Tm*) *aejjeb*.

Merveilleux. (*Tch*) *elleäjeb* ; (*Tm*) *noudejjeb*.

Mes. Se traduit avec le substantif au pluriel et l'adjectif possessif, *inou*.

Ex. : mes chevaux (*Tch-Tm*) *eyisan inou'* ; — mes enfants (*Tch*) *ifroukhen inou* ; (*Tm*) *irbaten inou*.

Mésaventure. (*Tch-Tm*) *elmouçibet*, *lemçibet*, pl. *elmouçaib*.

Mésestimer. (Voir déprécier, mépriser, hair).

Mésintelligence. (*Tch-Tm*) *ar'dhab*. (Voir brouillerie.)

Mesquin. (Voir avare.)

Mesquinerie. (Voir avarice.)

Message. Commission de dire ou de porter qqch. (Tch-Tm) *louçayet*; — la chose elle-même (Tch-Tm) *lamanet*.

Message. Envoyé (Tch) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*; (Tm) *amersoul*, pl. *imersoulen*.

Mesurage. (Tch) *aäbar*; (Tm) *akial*.

Mesure. De dimension (Tch-Tm) *adraä*; — outre mesure (Tch) *sexzeyadet*; (Tm) *souzeyed*; — au fur et à mesure, à mesure que (Tch) *ma h'ed*, *ri kan*; (Tm) *am kinna*.

Mesurer. (Tch) Pour les grains, etc.; *eäber*; (Tm) *keyel*; — pour la longueur (Tch-Tm) *edreaä* (au fig. voir régler, proportionner).

Métal. (Tch-Tm) *elmeäden*.

Méthode. (Tch) *askar*; (Tm) *agaou* (m. à m. action de faire, d'agir); — chacun a sa méthode (Tch) *kou yan ar iskar askar ennes*; (Tm) *kou youn ar iteg agaou ennes*.

Métier. (Tch) *eçnaädet*; (Tm) *elkhedmet*, *elherfet*; — métier pour tisser (Tch) *aset't'a*, pl. *isettaouen*; (Tm) *azet't'a*, pl. *izet't'aouen*.

Mètre Traduire par *ir'il*, pl. *ir'al-len* (bras).

Métrer. (Tch-Tm) *edreaä s ir'il*.

Mets. (Tch) *matcha*, pl. *matchiouat*; (Tm) *imetchi*, pl. *imechiousen*.

Mettable. Habit (Tch) *itlessa*, *itlessan*; (Tm) *itmelsa*, *itmelsan*.

Mettre. Poser (Tch-Tm) *sers*; — se mettre à (Tch) *ebdou*; (Tm) *semmebdou* (litt. commencer); — un effet, *els*.

Meuble. (Tch-Tm) *elk'och*, pl. *lek'choch*.

Meubler. (Tch) *esker elk'och*; (Tm) *eg elk'och*.

Meule. De moulin (Tch) *elferdet eouezreg*; (Tm) *elferdet n ouzreg*, *elferdet n etsirt*, pl. *elferdat*; — meule de foin, etc. (Tch-Tm) *taffa*, pl. *taffouin*.

Meunier. (Tch) *bou ouezreg*, *areh'oui*; (Tm) *bou tsirt*, *areh'h'ai*.

Meurtre. (Voir homicide, assassinat.)

Meurtrier. (Voir assassin.)

Meurtrière. (Tch-Tm) *tarreyah't n ennefedh*, pl. *tarreyah'in*.

Meurtrissure. (Voir blessure.)

Mévendre. (Tch) *ezzenz selkheçret*; (Tm) *ezzenz st'erz'é*,

Mévente. (Tch) *aznaz ellekheçaret*; (Tm) *azenz n terz'é*.

Miasme. (Voir mal'ar'a.)

Miaulement. (Tch-Tm) *aäeouu*, *usemäeouu*.

Miauler. (Tch-Tm) *semäyou*.

Midi. (Tch-Tm) *enneçfs eouas*; (Tm) *enneç n ouas*; — le midi (Tch-Tm) *elk'eblet'*.

Mie. De pain (Tch-Tm) *tilek'k'i eouer'roum*.

Miel. (Tch-Tm) *tanment*.

Mien. (Tch) *inou*, *oui nou*, *oui nouu*; (Tm) *nou*, *niou*, *fém. ti nou*, pl. *id oui nou*, *fém. pl. id ti nou*; — les miens (Tch) *medden iniou*; (Tm) *medden niou*.

Miette. (Tch-Tm) *aftatai*, *tifetti*.

Mieux. (Voir meilleur.)

Migraine. (Tch) *echchek'ik'et*; (Tm) *echchegiget*.

Migration. (Voir émigration.)

Mijoter. (Tch) *nou r'ar s imik*; (Tm) *neou r'as scha*.

Milieu. (Tch) *touz'z'oumt*; (Tm) *ammas*; — au milieu de, parmi (Tch) *kh touz'z'oumt*; (Tm) *g ouammas*.

Militaire. Qui concerne la guerre (Tch) *ellegirret*, *oui elgirret*, *ou elbaroud*; (Tm) *n imen'ri*, *n elgirret*; — un militaire, les militaires (voir soldat).

Militer. (Tch) *sbeyen*, *sedhher*; (Tm) *sembeyen sedhher*.

Mille. (Tch-Tm) *alef*.

Mille-pieds. (Tch-Tm) *sout' elkhil*.

Millet. (Tch-Tm) *tafsout*.

Minaret. (Tch) *taççomäit*, pl. *tiççomäeyin*; (Tm) *taççemäet*, pl. *tiççemäin*.

Mince. (Voir fin.)

Mine. Air (Tch) *eççifet eouudem*, *elloun eouudem*; (Tm) *eççifet n oudem*, *elloun n oudem*.

Mine. Souterrain (Tch-Tm) *elmeäden*; — mine, trou rempli de poudre, etc., *elmina*, pl. *elminat*, *eddefinet*, pl. *eddefinat*.

Miner. (Tch) *esker elminat*; (Tm) *eg elminet*.

Minéral. (Tch-Tm) *elmeäden*.

Mineur. Qui travaille dans une mine (Tch) *amaädan*; (Tm) *bou lmeäden*; — mineur, qui n'est pas majeur

(Tch) ourta yas'oumen, imes'z'eyen; (Tm) imes'z'eyen, isoulen, our yiz'oumen.

Minime. (Tch) idrousen, kra idrousen, imes'z'eyen, kra imes'z'eyen; (Tm) idrousen, cha idrousen, cha imes'z'eyen.

Minimum. (Tch) tidersi, taneggarout; (Tm) tadroust, tameggarout.

Ministère. (Tch-Tm) lejmaâet elouazara.

Ministre. (Tch-Tm) louzir, pl. louzair, id louzir.

Minorité. (Tch) timz'é; (Tm) tamz'it.

Minoterie. (Tch) elfabriket eoougeren; (Tm) elfabriket n eoourren (m. à m. fabrique de farine).

Minotier. (Tch) bou ouzreg, areh'oui; (Tm) areh'h'af, bou tsirt.

Minuit. (Tch) enneç n etdegoat; (Tm) enneç n yidh.

Minuscule. (Voir petit, minime.)

Minute. (Tch-Tm) eddek'ik'et n esaâet, eddek'ik'et ellemaganet.

Miracle. (Tch) leâjeb; (Tm) aâejjeb.

Mirage. (Tch-Tm) eççerabat.

Mire. (Voir guidon.)

Mirer. (Tch) amez' selmokeh'let, semyasa selmokeh'let; (Tm) amez' selmedfeâ; — se mirer dans un miroir

(Tch) zer kh lemri; (Tm) anouye g lemri.

Miroir. (Tch) lemri, pl. lemrayat.

Miroiter. (Tch) esker echchâa; (Tm) eg echchâa.

Misanthrope. (Tch) aoueh'chi; (Tm) akheloui

Mise. (Tch) elk'ek', pl. lehk'ok'; (Tm) iii, pl. ilan; — mise, manière de s'habiller (Tch) timelsit; (Tm) ellebset; — action de mettre (Tch) askar; (Tm) agaou.

Misérable. Qui est dans la misère (Tch-Tm) az'aouali, pl. iz'aoualiyen; — minime (voir ce mot).

Misère. (Tch-Tm) ez'z'elt'. (Voir pe ine, calamité, bagatelle.)

Miséricorde. Compassion pour les misères d'autrui (Tch) tih'enni eooul; (Tm) tamh'ennout n oul; — pardon (Tch-Tm) erreh'met.

Mission. (Tch-Tm) louçayet, tarsett, erreslet, asifedh.

Missive. (Voir lettre.)

Mite. (Tch) elâettu; (Tm) elüettet, tifri.

Mitoyen. (Tch) eouechrak, n echcherket; (Tm) n tachchourt; — mur mitoyen (Tch) ar'orab n echcherket; (Tm) agadir n tachchourt.

Mitoyenneté. (Tch) touchcherka; (Tm) tachchourt.

Mixte. (Tch) ikhelle't'en; (Tm) ikhelledhen; — qui tient le milieu entre deux choses (Tch) n touz'z'oumt; (Tm) n ouammas.

Mixture. Traduire par remède, médicament.

Mobile. Qui se ment (Tch) ar ith'errak, ar itmoussou; (Tm) da ith'errak; — qui peut être mù (Tch) ar ittouh'errak; (Tm) da ittouh'errak; — au fig. changeant (Tch) ar itbeddal; (Tm) da ittembeddal; — mobile, cause déterminante (Tch-Tm) essebbet.

Mobilier. (Tch-Tm) n elk'och, oui n elk'och. (Voir meuble.)

Mobiliser. Mettre des troupes en mouvement (Tch-Tm) aoui elâesker (litt. conduire des soldats).

Mobilité. (Tch) ah'rak, amoussou; (Tm) ah'errek.

Mode. (Tch-Tm) elâadet, elâada.

Modèle. (Tch) ettem'il, pl. ettemtilat; (Tm) elmital, pl. elmitalat, amettel.

Modeler. (Tch) esker zoud., (faire, agir comme), tabeâ, edhfor (suivre...); (Tm) eg am... (faire comme...) tebbeâ.

Moderateur. Qui gouverne (Tch-Tm) amdebber, adebbar, bou ettedbir; — qui rapproche des sentiments extrêmes (Tch) amçaleh'; (Tm) asemcaleh'.

Modération. Sage mesure (Tch) lek'naâet; (Tm) ak'naâ; — caractère d'une chose éloignée de tout excès (Tch-Tm) ettaouil, leâk'el; — réponse pleine de modération (Tch) eljaouab n ettaouil; (Tm) elouajab n ettaouil, eljaouab el-leâk'el, elouajab n eleâk'el.

Modéré. (Tch) amek'ak'al, bou leâk'el; (Tm) amâek'k'el; (Tch-Tm) amek'naâ, bou lek'naâ; — prix modéré (Tch) atig n touz'z'oumt; (Tm) elk'imet n ouammas (prix du milieu, prix moyen).

Modérément. (Tch) slek'naâet; (Tm) souk'naâ; (Tch-Tm) sleâk'el.

Modérer. Tempérer (Tch) sifsous; (Tm) skheffef; — diminuer (Tch) nak'es; (Tm) nages; — se modérer (Tch) amez' ikhf; (Tm) amez' ir'f.

tmattat; (Tm) *da imtattat, da ittelgaf, da ittechhag.*

Moricaud. (Tch-Tm) *akhomri*; (Tch) *azegzaou*; (Tm) *azegza.*

Morne. (Tch) *ir'benen, ifk'æän*; (Tm) *immer benen, innesk'æän.*

Morose. (Voir *morne, triste*).

Morosité. (Tch) *tifek'æé*; (Tm) *taf-k'æüt* (sign. propr. colère). (Voir *chagrín.*)

Mors. De bride (Tch) *agelzim eouelgam*; (Tm) *agezzim n ouljamo.*

Morsure. (Tch) *oubouye n toukhsin*; (Tm) *elæedhdhet n tir'mas.*

Mort. (Tch-Tm) *elmout.*

Mort. Adj. *immouten*; — les morts (Tch) *r'oui elli emmoutnin*; (Tm) *ouida emmoutnin.*

Mortalité. (Tch) *elmamat*; (Tm) *elmout.*

Mortel. Qui cause la mort (Tch) *ar inek'k'a*; (Tm) *da inek'k'a.*

Mortellement. (Tch-Tm) *ar elmout.*

Morte-saison. (Tch) *louk't elleksad*; (Tm) *louk't nouksad.*

Mortier. Vase où l'on pile (Tch) *aferdou, pl. iferdan*; (Tm) *elmehras, pl. lemhariz*; — mortier pour construire (Tch-Tm) *elber'li.*

Mortification. (Au fig. voir *humiliation*).

Mortifier. Rendre plus tendre (Tch-Tm) *essilgour', essilouir'*; (Tm) *esser-t'eb* (au fig. voir *humilier*).

Mort-né. (Tch-Tm) *elmout n taz-zant*; *tazzant immouten.*

Mortuaire. (Tch) *oui oumdhel*; (Tm) *oui n oumdhel.*

Morve. Humeur des narines (Tch) *akhloul, pl. ikhloulen*; (Tm) *akhnoun, pl. ikhnounen.*

Mosquée. (Tch) *tamezgida, pl. timezgadiouin*; (Tm) *eljameä.*

Mot. (Tch-Tm) *aoual, pl. aoualen, ioualiouen*; — bon mot (Tch) *aoual ifoulkin*; (Tm) *aoual iheyän*; — gros mot (Tch) *aoual ikhochnen*; (Tm) *aoual ikhan*; — en un mot (voir *définitive*).

Motif. (Tch-Tm) *essebbet, essabab*; (Tm) *asebb.*

Motion. Proposition (Tch) *erreye*; (Tm) *areye.*

Motiver. (Tch-Tm) *beyyen erreye, sedhher erreye, areye.*

Motte. De terre (Tch-Tm) *at'toub, pl. out'touben.*

Motus. (Tch) *fess*; (Tm) *sousem.*

Mou. (Tch) *legoar'en*; (Tm) *iret't'eben*; — qui manque de vigueur (Tch) *youlouan*; (Tm) *immerkhan*; — poumon (Tch-Tm) *tasa, pl. tasiouin.*

Mouchard. (Tch) *agerradh, pl. igerradhen*; (Tm) *ak'erradh.* (Voir *espion.*)

Moucharder. (Tch) *egredh*; (Tm) *ek'redh* (Voir *espionner*).

Mouche. (Tch-Tm) *izi, pl. izan*; (Tm) *eddebban.*

Moucher. (Tch) *enser tinkhar, enser ikhloulen*; (Tm) *enser tinzar, enser ikhnounen.*

Moucheté. (Tch) *ikolan, aklaou, izergel'en, azergat'*; (Tm) *izerket'en, azergat'.*

Moucheter. (Tch) *zergel'*; (Tm) *zerk'et'.*

Mouchoir. (Tch) *lemh'ermet, pl. lemh'ermat*; (Tm) *amendil, pl. imendilen.*

Moudre. (Tch-Tm) *es'dh.*

Moue. (Tch-Tm) *afrar'*; — faire la moue (Tch) *essefrer'*; (Tm) *semme-frer'.*

Mouflard. (Tch) *alebba'z' eoouдем*; (Tm) *alebba'z' n oouдем.*

Mouflon. (Tch) *oudad, pl. oudaden*; (Tm) *afecht'al, pl. ifecht'alen.*

Mouiller. (Tch) *sebzeg*; (Tm) *chemmekh.*

Mouillure. Action (Tch) *asebzeg*; (Tm) *achemmekh*; — état (Tch) *abzag, tibe'zgi*; (Tm) *tichemkhi.*

Moule. Forme (Tch-Tm) *elk'aleb.*

Mouler. (Tch) *ferrer' khetk'aleb*; (Tm) *ferver' gelk'aleb.*

Moulin. (Tch) *azreg, pl. izergan*; (Tm) *tasirt, tisirt, pl. tasirin, tisirin.*

Moulu. Fatigué (Tch) *iddegdegen, ibben, irmén*; (Tm) *imdegdegen, ittoub-bayen, youh'elen.*

Mourant. (Voir *moribond*; au fig. voir *langoureux*.)

Mourir. (Tch-Tm) *emmet.*

Mousse. Plante (Tch-Tm) *elkhez'z*; — écume (Tch) *ilouffan, erver'ouet*; (Tm) *tarr'out, ilouchchan.* (Voir *écume*.)

Mousser. (Tch) *esker ilouffan, esker erver'ouet*; (Tm) *eg tar'rout, eg ilouchchan.*

Moustache. (Tch-Tm) *echchlar'em, sing. achetr'oum.*

Moustique. (Tch) ouabiba; (Tm) ennamous, abiba.

Mouton. (Tch-Tm) oulli.

Mouture. (Tch-Tm) éz'édh, iz'édh.

Mouvement. (Tch) ah'arak, amous-sou; (Tm) ah'errek.

Mouvoir. (Tch) h'errek, smous; (Tm) h'erreck, sh'errek.

Moyen. Ce qui sert pour parvenir à une fin (Tch) ar'aras; (Tm) abrid (litt. chemin, voie); (Tch-Tm) elbab (m. sign.); — moyen, pouvoir de faire (Tch) taz'dhert; (Tm) ar'ai, tar'ai; entremise (Tch-Tm) afous (la main), oudem (le visage); — au pluriel, richesses (Tch-Tm) lek'dhier (le pouvoir) (Tch) taz'dhert; (Tm) tar'ai (pouvoir).

Moyen. Qui est entre deux extrémités, médiocre (Tch) n touz'z'oumt; (Tm) n oummas, amoeççet', amoc'at'.

Moyennant. (Tch-Tm) s; — moyennant le prix de... (Tch) s ouatig; (Tm) s elk'imet; — moyennant ceci (Tch) s r'ouad; (Tm) s ouad; — moyennant cela (Tch) s r'ouan; (Tm) s ouan; — moyennant argent (Tch) s ik'aridhen; (Tm) s ettmenyat.

Muable. (Tch) ar itbeddal; (Tm) da ittembeddal.

Mue. (Tch) abdal n errich; (Tm) asebdel n errich.

Muer. (Tch) beddel errich; (Tm) sembeddel errich.

Muet. (Tch) az'enz'oun, az'enz'on; (Tm) aæggoun.

Muezen. (Tch-Tm) elmouedden, elmoudden, pl. lemouaddin.

Mufle. (Tch) akhenchouch; (Tm) ahenfouf.

Mugir. (Tch-Tm) shoum.

Mugissement. (Tch-Tm) ashoum-mou, ashomo.

Mulâtre. De nègre et blanche (Tch) asouk'k'é, pl. isouk'k'eyen; (Tm) ah'er-dhan, pl. ih'erhdhanen; — de blanc et négresse (Tch) vous n ettouayya; (Tm) mimmis n etsemkhet (litt. fils de négresse) au f. illis, etc.

Mule. (Tch-Tm) taserdout, pl. tiserdan.

Mulet. (Tch-Tm) aserdoun, pl. iserdan.

Multiplier. (Tch) zaid; (Tm) szid, semzid.

Multitude. (Tch) tigout; (Tm)

elæddet, tiæddi (litt. grand nombre); (Tch-Tm) medden, elr'achi.

Munificence. (Tch) essekhot, askhai; (Tm) tiskhi, asekkho.

Munir. (Tch) smoun, essoujed; (Tm) lemm, stemm; se munir (Tch-Tm) aoui (emporter avec soi) asi (emporter sur soi).

Munition. (Tch-Tm) ezzad.

Munitionner. (Tch) esk ezzad; (Tm) ouch ezzad.

Mur. (Tch) ar'orab, pl. ir'orban (l'o ne se prononce presque pas); (Tm) agadir, pl. igoudar.

Mûr. Fruit, abrès, etc. (Tch-Tm) inouan; — âge mûr (Tch) tiregzi, tagout couergaz, timorri couergaz; (Tm) tagout n ourgaz, tamr'ort n ouergaz.

Murage. (Tch) adouar s ir'orban, asoutel s ir'orban; (Tm) adeouer s igoudar, ah'eouet s igoudar.

Muraille. (Tch) ar'orab mek'k'oren; (Tm) agadir mek'k'oren.

Mûre. (Tch-Tm) ettout.

Mûrement. (Tch) s ettekhmam mek'k'oren; (Tm) s oukhemmem mek'k'oren; (Tch-Tm) s ettaouil; — penser mûrement (Tch-Tm) khemmen s ettaouil.

Murer. (Tch) esker ar'rab, ar'orab, ir'orban, soutel s our'rab, s ir'orban, deouer sour'rab, ek'k'en s our'rab, s ir'orban; (Tm) eg agadir, eg igoudar, ek'k'en, s deouer s ougadir, s igoudar.

Mûrier. (Tch-Tm) ettout, essejret n ettout.

Murmure. (Tch-Tm) elh'ess. (Voir plainte).

Murmurer. (Tch) esker ell'ess; (Tm) eg ell'ess. (Voir plaindre.)

Musc. (Tch-Tm) elmesk.

Muscade. Noix. (Tch) djouzet et't'ib; (Tm) gouzet et't'ib.

Museau. (Voir mufle.)

Museler. (Tch) esker takmamt; (Tm) eg lokmamet.

Muselière. (Tch) takmamt, pl. tikmamin; (Tm) lekमत, pl. lekमत.

Musette. (Tch-Tm) asegres, pl. isegras, isgersen.

Musicien. (Tch-Tm) ar'eyyat', pl. ir'eyyat'en (celui qui joue la r'eit'ai).

Musulman. (Tch-Tm) amouslen pl. imouselmen.

Mutabilité. (*Tch*) *abdal, tibedti*; (*Tm*) *asebeddel*.

Mutation. (Voir changement.)

Mutilation. (*Tch*) *ank'as*; (*Tm*) *asenk'es* (litt. diminution).

Mutiner. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *sengeç*. (Voir briser, détruire.)

Mutin. Obstiné, têtue (*Tch-Tm*) *ameäço*. (Voir vif.)

Mutiner. (*Tch-Tm*) *eäço*.

Mutinerie. (*Tch*) *aäçao, tiäcé*; (*Tm*) *taäçot*.

Mutisme. (*Tch*) *afess*; (*Tm*) *asousem*.

Mutualité. (*Tch*) *aäouan*; (*Tm*) *aäeouen*. (Voir réciprocité.)

Mutuel. (Voir réciproque.)

Mutuellement. (Voir réciproquement.)

Myope. (*Tch*) *amedrous eyesri, agezzal eyesri*; (*Tm*) *amedrous n ouannouye, aket'ouan n ouannouye*.

Myopie. (*Tch*) *tadersi eyesri* (le peu de vue) *tigezli eyesri* (la vue courte); (*Tm*) *tadroust n ouannouye, tikef'ni n ouannouye*.

Myrte. (*Tch-Tm*) *errih'an*.

Mystère. Secret (*Tch*) *esserr*; (*Tm*) *aserr*.

Mystérieux. (*Tch*) *n esserr*; (*Tm*) *n ouserr*.

Mystifier. (Voir tromper.)

N

Nage. (*Tch*) *aäouam*; (*Tm*) *aäeouem*.

Nageoire. (*Tch*) *ifraouen eyeslem* (les ailes du poisson).

Nager. (*Tch*) *äoum*; (*Tm*) *säoum, äoum*.

Nageur. (*Tch-Tm*) *aäeouam*, pl. *aäeouamen*.

Naguère. (*Tch*) *r'ad r'id, r'är khoussan ad*; (*Tm*) *r'as daha, r'as y ououssan ad* (m. à m. ces jours-ci).

Naïf. (*Tch-Tm*) *n ennsyet*; — un naïf (*Tch*) *amenoui, bou enneyet*; (*Tm*) *amenoou, bab n enneyet*.

Nain. (*Tch*) *agouzzal, agouzzailou*; (*Tm*) *aket'ouan*.

Naissance. (*Tch*) *azyad, ezzyadet*; (*Tm*) *azid, tazitt*; — extraction (*Tch*) *antaj, tintetji*; (*Tm*) *antej, tantejt*; — au fig. commencement (*Tch*) *tibdi, abdou*; (*Tm*) *tabdout, asebdou*.

Naissant. (*Tch-Tm*) *ibeyyenen, idheheren*.

Naître. (*Tch*) *zouyed*; (*Tm*) *zeyyed*; — commencer à pousser (fleurs p. ex.) (*Tch-Tm*) *esteh, etteftah'*; — naître, tirer son origine (*Tch-Tm*) *entejed, efer'ed*; — faire naître les soupçons (*Tch*) *esker echchek, louh' echchek*; (*Tm*) *eg echchek, ger, jer echchek*.

Naïvement. (*Tch-Tm*) *s enneyet*.

Naïveté. (*Tch-Tm*) *enneyet*.

Nantir. (*Tch-Tm*) *efk loutik'et, efk errehinnet*; (*Tm*) *ouch*, etc.; — se nantir (*Tch-Tm*) *avoi ezzad, asi ezzad*; (*Tch*) *esker laäouin*; (*Tm*) *eg laäouin*.

Nantissement. (*Tch-Tm*) *loutik'et, errehinnet*; (*Tm*) *errehnet*.

Nappe. D'eau (*Tch*) *acherchour couaman*; (*Tm*) *aceffah' n ouaman*.

Narguer. (Voir braver.)

Narine. (*Tch*) *tar'onimt n tenkhert*. pl. *tir'onimin n tenkhert*; (*Tm*) *ejjedbat n tinzert*, pl. *ejjedbat n tinzert*.

Narration. (V. ir histoire, conte.)

Narrer. (Voir conter.)

Nasaliser. (*Tch*) *khenkhen*: (*Tm*) *ner'ner, r'enr'en*.

Nasalité. (*Tch*) *akhenkhen*: (*Tm*) *ar'enr'en, aner'ner'*.

Naseau. (*Tch-Tm*) *akhenchouch, ak'emk'oum*; (*Tch*) *tinkhert*; (*Tm*) *tinzert*.

Nasillard. (*Tch*) *kh tenkhar, n tenkhar*; (*Tm*) *zeg tinzar, n tenzar*.

Nasiller. (Voir nasaliser.)

Nasilleur. (*Tch*) *akhenkhan, anekhmakh*; (*Tm*) *aner'nar'*.

Nasse. (*Tch*) *essellet eyiselman*; (*Tm*) *tassellet n yiselman*.

Natal. Qui a rapport au pays (*Tch*) *n etmazirt*; (*Tm*) *n oumazir*.

Natation. (Voir nage.)

Natif. (*Tch-Tm*) *laçet ennes* (m. à m. son origine est de...)

Nation. (*Tch-Tm*) *elgens*, pl. *legnous*.
National. (*Tch*) *ellegens*, oui *elgens*; (*Tm*) *n elgens*, oui *n elgens*.

Natte. De palmier nain (*Tch*) *tager-till*, pl. *tigertal*; (*Tm*) *tahçirt*, pl. *tih'eirin*; — de cheveux (*Tch*) *adlal*, pl. *idlalén*; (*Tm*) *azzar*, *echchâer* (litt. cheveux).

Natter. (*Tch-Tm*) *ez't*.

Nature. Universalité des choses créées, traduire par monde, créature; — nature, tempérament (*Tch-Tm*) *el't-biâet*. (Voir inclination.)

Naturel. Le naturel de l'être (*Tch-Tm*) *el't'biâet*; — naturel adj. (*Tch-Tm*) *n el't'biâet*; — au naturel (*Tch*) *seyçra-hiet*; (*Tm*) *s tits* (avec vérité).

Naturellement. Par une impulsion naturelle (*Tch*) *khel't'biâet*; (*Tm*) *gel't'biâet*.

Naufrage. (*Tch*) *ar'arak'*; (*Tm*) *tar'er'ek'tt*.

Naufrager. (*Tch-Tm*) *er'rek'*.

Nauséabond. (*Tch*) *ar isâek'k'en*; (*Tm*) *da itegen tararit*.

Nausée. (*Tch*) *asâek'k'é n etrarit*; (*Tm*) *ak'k'ar n etrarit*.

Navet. (*Tch-Tm*) *tarekkimt*, pl. *tirekmin*; (*Tm*) *elleft*; — un navet, *tal-fett*.

Navigation. (*Tch*) *asfar khleb'h'er*; (*Tm*) *akht'ar g leb'h'er*.

Navigateur. (*Tch*) *sasfer khleb'h'er*, *essoudou khleb'h'er*; (*Tm*) *ni gleb'h'er*, *ekht'er g leb'h'er*.

Navire. A voiles (*Tch-Tm*) *essfnet*, pl. *essfuyen*; — à vapeur (*Tch-Tm*) *elbabor*, pl. *elbaborat*.

Navrer. (*Tch*) *ser'ben*; (*Tm*) *semmer'ben*.

Ne. Je ne (*Tch-Tm*) *our*; — ne (*Tch*) *ad our*; (*Tm*) *kad our*.

Né. Né pour, qui a des aptitudes spéciales pour (*Tch*) *izdad i... izdaded i...*; (*Tm*) *imeszdad i...*; — bien-né (*Tch*) *ioui n etgemwi mek'k'oren*; (*Tm*) *mimmi n tekhyamt idatan*, *mimmi n taddart mek'k'oren*.

Néanmoins. (*Tch-Tm*) *oualatnni*; (*Tm*) *oualamkenni*.

Néant. (*Tch*) *our illi yat*; (*Tm*) *oula cha*.

Nébuleux. (*Tch*) *iseh'h'eben*; (*Tm*) *imseh'h'eben*.

Nécessaire. (*Tch*) *ilzemen*; (*Tm*) *ittoulzemen*; — le nécessaire, *elmez-zoum*.

Nécessairement. (*Tch*) *lazem*, *labouda*; (*Tm*) *ilazem*, *labedda*.

Nécessité. (*Tch-Tm*) *elmez-zoum*. (Voir contrainte, indigence.)

Nécessiter. (*Tch*) *esh'ak'a*, *elzem*; (*Tm*) *esh'ek'*, *elzem*.

Nécessiteux. (*Tch*) *amhek'k'ek'*, *imhek'k'an*; (*Tm*) *imhek'k'ek'*. (Voir pauvre, indigent.)

Néfaste. (Voir funeste.)

Négation. Action de nier (*Tch*) *ankar*; (*Tm*) *ennekret*.

Négligement. (*Tch*) *sour'fal*, *s ettefril'*; (*Tm*) *selr'eflet*, *souferret'*.

Négligence. (*Tch*) *ar'ful*, *ettefril'*; (*Tm*) *ar'effel*, *aferrat'*.

Négligent. (*Tch*) *ar'effal*, *aferrat'*; (*Tm*) *amer'fel*, *amferredh*.

Négliger. (*Tch*) *er'fel*, *ferret'*; (*Tm*) *er'fel*, *ferredh*.

Négociant. (Voir commerçant.)

Négociation. (*Tch-Tm*) *addal*, *tiâedli*.

Négocier. (*Tch-Tm*) *eâdel*.

Nègre. (*Tch*) *ismeg*, pl. *isemgan*, *fém. taouayya*, pl. *fém. tiouiouin*; (*Tm*) *ismekh*, pl. *isemkhan*, *fém. ti-semkhet*, pl. *fém. tisemkhin*.

Négrier. (*Tch*) *atejjar eyisemgan*; (*Tm*) *amtejjer n isemkhan*.

Négrillon. (*Tch*) *ismeg mez'z'eyen*; (*Tm*) *ismekh mez'z'eyen*.

Neige. (*Tch-Tm*) *adfel*.

Neiger. (*Tch*) *ter* (litt. descendre); (*Tm*) *ouwet* (litt. frapper); — on dit (*Tch*) *adfel ar il't'ar* (la neige descend); (*Tm*) *adfel da ikkat* (la neige frappe) (avec les f. d'hab.).

Neigeux. (*Tch*) *idelen s oudfel*; (*Tm*) *ir'et't'an s oudfel*.

Nerf. (*Tch-Tm*) *azr'or*, pl. *izor'ran* (signifie également tendon); (*Tm*) *leârebt*, pl. *elâeçbat*.

Nerveux. Homme (*Tch*) *ih'mek'*, *ah'emmak'*; (*Tm*) *ameh'mek'*. (Voir fort, vigoureux.)

Net. Propre, pur (*Tch*) *içfan*; (*Tm*) *içfan*, *izeddigen*; — distinct (*Tch-Tm*) *ibeyenen*.

Netteté. (*Tch*) *eççfaouet*, *ticçfi*; (*Tm*) *eççfout*, *taçfout*, *tizedgi*, *tazdegt*.

Nettolement. Nettoyage (*Tch*) *aççfedh*, *tisefdhi*; (*Tm*) *açlah'*, *ticehth'i*; (*Tch*) *ank'at*; (*Tm*) *angat*.

Nettoyer. (*Tch*) *nek'k'i*; (*Tm*) *neggi*, *eçfedh*; (*Tch*) *esfedh*; (*Tm*) *eçleh'*.

Nettoyure. (*Tch*) *ecçlah'et*; (*Tm*) *ennekaset*.

Neuf. Nombre (*Tch*) *tza*, fém. *tzat*; (*Tm*) *tesäa*.

Neuf. Fait depuis peu (*Tch*) *ellejdid*, *oujdid*; (*Tm*) *eouejdid*, *oujdid*.

Neutralité. (*Tch*) *tiferji*; (*Tm*) *taferrejil*, *lefracjet* (litt. contemplation, action de regarder en spectateur, de voir faire les belligérants).

Neutre. (*Tch-Tm*) *amfer'ej*, *afer'raj*, pl. *imferrajen*, *iferrajen*.

Neuvième. (*Tch*) *oui s etza*, fém. *ti s etza*; (*Tm*) *oui s tesäa*, fém. *ti s tesäa*.

Neveu. Fils du frère (*Tch*) *yous n egma*; (*Tm*) *mimmis n ooumma*; — fils de la sœur (*Tch*) *yous ooultma*; (*Tm*) *mimmis n oultma*.

Névralgie. (*Tch*) *echehk'ik'et*; (*Tm*) *echehgiget*.

Nez. (*Tch*) *tinkhert*, pl. *tinkhar*; (*Tm*) *tinzer*, pl. *tinzar*; — rire au nez de qqn (*Tch*) *edhço kh tamart*; (*Tm*) *edhço g tamart* (litt. rire à la barbe de...); — tirer les vers du nez (*Tch*) *ekchem yan s eth'ilet*; (*Tm*) *akem youn s eth'ilet* (entrer dans qqn par ruse); — mener par le bout du nez (*Tch*) *esziker khoumez'z'our*; (*Tm*) *amez' goumez'z'our* (m. à m. trainer, prendre par l'oreille); — nez à nez (*Tch*) *oudem s oudem*; (*Tm*) *loujeh s loujeh*; — saigner du nez (voir saigner).

Ni. (*Tch-Tm*) *la*, *ouala*; — ni lui ni moi (*Tch*) *la nattan la nekkin*; (*Tm*) *la nettun la nikkin*.

Niable. (*Tch*) *ittankaren*; (*Tm*) *ittimenkaren*, *itmenkaren*.

Niais. (Voir naïf; trad. par bête, âne, animal.)

Niaisier. (*Tch*) *esker etteftif*, *esker lehtouf*; (*Tm*) *eg etteftif*, *eg lehtouf*.

Niaiserie Bagatelle (*Tch-Tm*) *etteftif*, *lehtouf*; — caractère du niais (*Tch-Tm*) *enneyet* (litt. naïveté).

Niche. (Voir cabane, malice.)

Nichée. Traduire par nid.

Nicher. (*Tch*) *esker asdel*; (*Tm*) *eg eläechch* (faire le nid).

Nid. (*Tch*) *asdel*, pl. *isdal*; (*Tm*) *eläechch*, pl. *leächouch*.

Nièce. Fille du frère (*Tch*) *illis n ogma*; (*Tm*) *illis n oumma*; — fille de la sœur (*Tch*) *illis eoueltma*; (*Tm*) *illis n oultma*.

Nier. (*Tch-Tm*) *enker*, *naker* (r. emphatique).

Nippe. (Voir vêtement, meuble.)

Nipper. (Voir habiller, meubler.)

Niveau. De l'eau (*Tch*) *oudem eouaman*; (*Tm*) *oudem n ouaman*; — égalité de rang, de mérite (*Tch-Tm*) *tagadda*, *elgeddet*.

Niveler. Rendre égal, uni (*Tch*) *semsasa*; (*Tm*) *semssou*.

Nivellement. (*Tch*) *asasa*; (*Tm*) *asessou*.

Noble. (*Tch-Tm*) *echcherif*, pl. *echchorfa*.

Noblesse. Les nobles (*Tch-Tm*) *echchorfa*.

Noce. (*Tch-Tm*) *tamer'ra*, pl. *timer'riouin*.

Nocturne. (*Tch*) *n etdoggat*; (*Tm*) *n yidh*.

Noël. (*Tch*) *elmouloud*; (*Tm*) *elmi-loud* (ce mot désigne le jour de la naissance du prophète Mohammed).

Noûd. (*Tch*) *tamekrist*, pl. *timekrisin*, *amekris*, pl. *imekrisen*; (*Tm*) *äagad*, pl. *eläegdat*.

Noir. (*Tch*) *iseggan*; (*Tm*) *ah'ebchan*, *idhlan*, *ibekkhkan*.

Noirâtre. (*Tch*) *azrak'é*; (*Tm*) *amesrak'é*.

Noirceur. (*Tch*) *tisegni*; (*Tm*) *tih'ebchi*, *tidhle*.

Noircir. Rendre noir (*Tch*) *essigin*; (*Tm*) *ess'héqchen*, *essedhlo*, *sbekkhen*; — devenir noir (*Tch*) *isguin*; *h'ebchen*, *edhlo*, *bekkhken*.

Noircissure. (*Tch*) *tanek'k'it ta-seggant*; (*Tm*) *tanek'k'it idhlan*, *tanek'k'it tah'ebchant*, *tanek'k'it tabekkhkiant*.

Noix. (*Tch-Tm*) *elgergaa*; (*Tm*) *elk'er'k'oub*; — une noix (*Tch*) *talgergaat*; (*Tm*) *talk'er'k'oubt*.

Nom. (*Tch*) *isem*, pl. *ismaouen*; (*Tm*) *issem*, pl. *issmaouen*; — au nom de, de la part de... (*Tch-Tm*) *f'yils n...* (de la langue de...) *f'yimi n...* (de la bouche de...); (*Tch*) *kh dar*; (*Tm*) *eg r'our*.

Nomade. (*Tch*) *areh'h'al*, pl. *ireh'h'alen*; (*Tm*) *amarh'al*, pl. *imarh'alen*, *amgadj*, pl. *imeggadjan*.

Nombre. (*Tch-Tm*) *eläadad*.

Nombre. (*Tch-Tm*) *h'aseb*.

Nombreux. (*Tch*) *eggouten*; (*Tm*) *äeddän*.

Nombril. (*Tch*) *aboudh*, pl.

shoudhen; (Tm) *tabout'f*, pl. *tiboudhin*.

Nominal. (Tch-Tm) *syisem*.

Nomination. Action de nommer (Tch-Tm) *asemmou*; (Tm) *aser'li*, *asouli* (action d'élever à un emploi); — son effet, *tir'li*.

Nommé. (Tch) *isemma*; (Tm) *itousemma*.

Nommer. (Tch-Tm) *semmou*; — à un emploi, *semmou*; — désigner (Tch) *emmel*; (Tm) *nâet*, *âeyyen*.

Non. (Tch) *oho*; (Tm) *ihé*, *lala*, *abaden*; — non seulement (Tch) *ourd r'ad r'ouad*; (Tm) *ourid r'as ouad*; — non pas que (Tch) *ourd fel khat'er*; (Tm) *ourid zer fel khat'er*.

Nonchalance. (Voir négligence.)

Nonchalant. (Voir négligent.)

Non-intervention. (Voir neutra-lité.)

Nonobstant. (Voir malgré.)

Non-pareil. (Tch) *our dares zoud amtal*; (Tm) *our r'oures am elmital*.

Non-paiement. (Tch) *ek'ellet n eddfouâ*; (Tm) *elk'ellet n oudeffâ*.

Non-résidence. (Voir absence.)

Non-réussite. (Tch-Tm) *akheyeb*, *elkhibet*.

Nord. (Tch-Tm) *tagout*.

Nord-Est. (Tch) *ger tagout d echerk'*; (Tm) *in ger*, etc.

Nord-Ouest. (Tch) *ger tagout d elr'erb*; (Tm) *in ger*, etc.

Noria. (Tch) *ennaâoret souaman*; (Tm) *tanaâort n ouaman*.

Normal. (Tch) *ellâda*, *oui elâda*; (Tm) *n elâdet*, *oui n elâdet*.

Nos. (Tch) *ennekh*, fém. *ennekhent*; (Tm) *enner'*, fém. *enner'ent* (s) placent après le subs. au pluriel).

Nostalgie. (Tch) *amarog n etmazirt*; (Tm) *elouehch oumazir*.

Notabilité. Caractère de celui qui occupe un rang distingué (Tch) *timor'ri*; (Tm) *timok'ri*, *tikhetri*.

Notable. (Tch) *anem'or*, pl. *inem'oren*; (Tm) pl. *amok'kran*, pl. *imok'kraner akhat'ar*, pl. *ikhat'aren*; — les notables du pays (Tch) *inem'oren n etmazirt*; (Tm) *ikhat'aren n oumazir*. (Voir apparent, considérable.)

Notablement. (Tch) *bahra*; (Tm) *bayed*.

Notamment. (Tch) *ouked f...*, *l'etta*; (Tm) *aok ed...*

Noter. (Voir marquer.)

Notifier. (Tch) *sissen*; (Tm) *sem-*

yissen (litt. apprendre, faire connaître).

Notion. (Voir connaissance.)

Notoire. (Tch) *imyassan*; (Tm) *ityemyassan*.

Notoirement. (Voir évidemment.)

Notoriété. (Voir évidence.)

Notre. Adj. poss. (Tch) *ennekh*, fém. *ennekhent*; (Tm) *enner'*, fém. *enner'ent* (placés après les subst.); — notre maison (Tch) *tigenni ennekh*; (Tm) *taddart enner'*. (Voir nos.)

Nôtre. Pr. poss. (Tch) *oui ennekh*; (Tm) *oui enner'*. (Voir nos.)

Nouer. (Tch-Tm) *ekres*.

Nouet. (Tch) *takemmoust*, pl. *tikemmousin*; (Tm) *akommis*, pl. *ikom-misen*.

Noueux. (Tch) *gis imekrisen*; (Tm) *diges oukrisen*, *diges elâogdat*.

Nourrice. (Tch) *tasoummount*; (Tm) *taredhdhaât*.

Nourricier. Père (Tch) *argaz n et-soummount*; (Tm) *argaz n etredhdhaât*.

Nourrir. (Tch) *sâich*, *k'ouet*; (Tm) *semâich*, *sk'ouet*; — au fig. nourrir l'espoir (Tch-Tm) *et'mêd*.

Nourrissant. (Tch) *ar itk'ouat*; (Tm) *da itk'ouat*.

Nourrison. (Tch-Tm) *tazzant*, pl. *tazzanin* (nouveau-né).

Nourriture. (Tch) *amekchi*, *matcha*; (Tm) *inetchi*; (Tch) *tamâicht*; (Tm) *lemâichet*; (Tch-Tm) *enneâmet*.

Nous. Pr. pers. sujet (Tch) *nekeni*, fém. *nekkenti*; (Tm) *nikni*, fém. *nikkenti*; — pron. pers. de la pr. pers. du pl. (Tch) *ekh*; (Tm) *er'*.

Nouveau. (Tch) *lejjid*; (Tm) *oujdid*; — de nouveau (Tch) *tikkilt iadh nin*; (Tm) *elmerret adhnin*, *elkhet'ret adhnin*.

Nouveau-né. (Tch-Tm) *tazzant*, pl. *tazzanin*.

Nouveauté. (Tch) *tijeddi*; (Tm) *tajdett*.

Nouvelle. Premier avis (Tch) *lekher*, pl. *lakhbar*; (Tm) *ane'mis oujdid*, pl. *inermisen oujdiden*.

Noyade. (Tch) *ar'ruk'*, pl. *ar'e rek'*.

Noyau. (Tch-Tm) *ennoua*, pl. *ennouaot*.

Noyer. (Tch) *ser'rek'*; (Tm) *semmer'rek'*; — se noyer (Tch) *er'rek'*; (Tm) *emmer'rek'*.

Noyer. Arbre (*Tch*) *talgergaät*; (*Tm*) *talk'erk'oubt*.

Nu. (*Tch*) *iaerra*; (*Tm*) *imäerra*.

Nuage. (*Tch*) *amedlou*, pl. *imedla*; (*Tm*) *asegno*, pl. *isogna*.

Nuageux. (*Tch*) *immoudlan*; (*Tm*) *imsognan*, imr'yemen.

Nuance. (Voir couleur.)

Nubile. (*Tch-Tm*) *ibaler'en*; (*Tch*) *ilkemen ioutihal*; (*Tm*) *iouedhen iyiouil* (m. à m. arrivé à l'âge du mariage).

Nubilité. (*Tch-Tm*) *ablar'*, *tibelr'i*; (*Tch*) *alkam outihal*; (*Tm*) *aouadh n yiouil*.

Nudité. (*Tch-Tm*) *leära*.

Nuée. (Voir multitude.)

Nuire. (*Tch-Tm*) *dherro*.

Nuisible. (*Tch*) *itdherra*; (*Tm*) *itemdherra*.

Nuit. (*Tch*) *tadoggat*, pl. *tidoggatin*; (*Tm*) *idh*, pl. *idhaouen*.

Nuitamment. (*Tch*) *khetdoggat*; (*Tm*) *g yidh*.

Nuitée. (*Tch*) *yat tdoggat*; (*Tm*) *idj n yidh*.

Nul. Aucun, pas un (*Tch*) *our gis yan*, *oula yan*; (*Tm*) *our diges youn*, *our diges cha*, *oula cha*; — nul, sans valeur (*Tch-Tm*) *ibt'alen*; (*Tch*) *our dares atig*; (*Tm*) *our r'ouwes elk'imet*, *essoumet* (m. à m. n'a pas de valeur); — on peut dire: *our gis*, *our diges atig*, *elk'imet*.

Nullément. (*Tch-Tm*) *our koullou*; (*Tm*) *our aok*; — je n'ai nullement dit cela (*Tch*) *our koullou ennikh aoual ad*; (*Tm*) *our aok ennir' aoual ader'*.

Numéraire. (*Tch-Tm*) *ettmenyat*, *ik'aridhen*; (*Tm*) *leflous*.

Nuque. Traduire par cou.

Nutritif. (Voir nourrissant.)

O

Obéir. (*Tch*) *t'ia*, *t'ia aoual*, *esker aoual*, *amez' aoual*; (*Tm*) *dhéä*, *eg aoual*, *ekhdem aoual*.

Obéissance. (*Tch*) *et't'aäet*; (*Tm*) *at'oä*.

Obéissant. (*Tch-Tm*) *am't'oä*, pl. *im't'eoäen*.

Obèse. (*Tch*) *bou ouh'lig*; (*Tm*) *bou oudis*.

Obésité. (*Tch*) *tizouri eoueh'lig*; (*Tm*) *tikhochni n oudis*.

Objecter. (*Tch*) *äerredh*; (*Tm*) *rar*.

Objection. (*Tch*) *aäradh*; (*Tm*) *tarart*.

Objet. (*Tch*) *tar'aoua*, pl. *tir'aousiouin*; (*Tm*) *elh'ajet*, pl. *leh'ouayej* (litt. chose); — tout ce qui occupe l'esprit (*Tch-Tm*) *elmekçod*.

Obligation. (*Tch*) *elouajab*, *elferdh*; (*Tm*) *aoujab*, *aferredh*; (*Tch-Tm*) *alzam*; — acte par lequel on s'oblige (*Tch-Tm*) *aoual*, *ettiäad*.

Obligatoire. (*Tch*) *youjeb*, *ilzem*; (*Tm*) *iouajeb*, *ilzem*.

Obligé. (*Tch*) *ittoudhfaren*; (*Tm*) *ittoutabaäen*; (*Tch-Tm*) *iouajeben* (redevable).

Obligeance. (*Tch-Tm*) *lemzeyét*, *ejjemil*.

Obligéant. (*Tch*) *bou lemzeyet*; (*Tm*) *bab ellemzeyet*.

Obliger. Imposer l'obligation de (*Tch*) *h'ettem*; (*Tm*) *sh'ettem*; — rendre service (*Tch*) *sker lemziyet*, *esker ejjemil*; (*Tm*) *eg lemziyet*, *eg ejjemil*; — s'obliger à... (*Tch*) *h'ettem ikhf*; (*Tm*) *sh'ettem ir'f*.

Oblique. (*Tch*) *ikonan f tesga*; (*Tm*) *imeyyelen f idis* (litt. penché sur le côté).

Obliquer. (*Tch*) *essekno f tasga*; (*Tm*) *smeyyet f idis*.

Obliquité. (*Tch*) *aknaou f tesga*; (*Tm*) *amyat f idis*.

Obscène. (*Tch*) *elläib*; (*Tm*) *n eläib*; — parole obscène (*Tch*) *aoual elläib*; (*Tm*) *aoual n eläib*.

Obscurité. (*Tch-Tm*) *eläib*.

Obscur. (*Tch*) *ittoullasen*; (*Tm*) *idhellemen*.

Obscurcir. (*Tch*) *essilles*; (*Tm*) *sedhellem*; — s'obscurcir (*Tch*) *elles*; (*Tm*) *edhlam*.

Obscurité. (*Tch*) *tallest*, *tillas*; (*Tm*) *edhdhlam*.

Obséder. Importuner (Tch) *bess el*; (Tm) *semmebsel*. (Voir importuner.)

Obsèques. (Voir enterrement.)

Obséquieux. (Tch) *abessal*; (Tm) *amebsal*.

Obséquiosité. (Tch) *tibesli*; (Tm) *tabsalt*.

Observation. De ce qui est prescrit (Tch) *atabâ nerrat*, *atabâ eooual*; (Tm) *atabbed n errat*; *atebbed n ooual*; — observation de ce qui est promis (Tch-Tm) *asoufou eooual*: — objection, remarque (Tch-Tm) *tinebhi*, *anebbeh*; — être en observation, épier (Tch) *eh'dho*; (Tm) *annouye*, *emnad*.

Observer. Accomplir ce qui est prescrit (Tch-Tm) *etbed errat*, *etbeu aoual*; — considérer avec attention (Tch-Tm) *khemmem*; — épier (Tch) *eh'dho*; (Tm) *annouye*, *emnad*; — s'observer (Tch) *amez' ikhf*; (Tm) *amez' ir'f*.

Obsession. (Tch) *tibesli*; (Tm) *tabsalt*.

Obstacle. (Tch) *tichek'k'é*; (Tm) *tachek'k'ot*, *aâradh*. (Voir empêchement, opposition.)

Obstination. (Tch-Tm) *amaz'*, *echcheh' anet*. (Voir entêtement.)

Obstiner (s'). (Tch-Tm) *amaz'*, *echh'en*.

Obstruction. (Tch-Tm) *ow'oun*, *ak'k'an*, *afas*.

Obstruer. (Tch-Tm) *ek'k'en*, *felles*.

Obtempérer. (Voir obéir.)

Obtenir. (Tch-Tm) *nal*.

Obtention. (Tch-Tm) *anal*.

Obus. (Tch-Tm) *takourret*, *elkourt*, *ez'z'ers'met*

Occasion. (Tch-Tm) *tamouatit*, *aâdal*, *aktab*; (Tm) *aketteb*; — à l'occasion (Tch) *ikh iketteb*; (Tm) *mik iketteb* (m. à m. si la chose est écrite); (Tch) *ikh iâdel*; (Tm) *ig immeâdel*; — d'occasion, trad. par vicieux.

Occasionner. (Tch) *esker essesbet*; (Tm) *eg essebbet*.

Occident. (Voir Est.)

Occiput. (Tch) *tak'elk'olt eyekhf*; (Tm) *tak'elk'olt n ir'f*, *n ouk'erro*.

Occupation. Emploi (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *elkhedmet*; — action d'occuper un logement (Tch) *azdar'*; (Tm) *askan*; — occupation d'une ville (Tch) *amaz' n etmazirt*, *amlak n etmazirt*; (Tm) *amaz' oumazir*, *akum oumazir*.

Occuper. Remplir un espace de lieu

(Tch) *demmer*; (Tm) *amla*; — habiter (Tch) *esder'*; (Tm) *esken*; — se rendre maître (Tch-Tm) *emlek*; (Tch) *ekchem*; (Tm) *akem* (litt. entrer); — occuper des ouvriers (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *sekhdem*; — s'occuper (Tch-Tm) *elkou*.

Occurrence. (Voir circonstance, occasion.)

Octobre. (Tch-Tm) *ktobr*.

Octroi. (Tch) *elmeks*; (Tm) *ennekas*.

Octroyer. (Tch) *esk*; (Tm) *ouah* (litt. donner); (Tch-Tm) *fedhdhel*, *ekrem*.

Oculaire. (Tch-Tm) *n tif'*.

Odeur. (Tch) *adho*, *tikdhé*; (Tm) *errih'et*; — bonne odeur (Tch) *adho ifoulkin*; (Tm) *errih'et iheyân*; — mauvaise odeur (Tch) *adho ikhochnen*; (Tm) *errih'et ikhkhan*; — répandre une bonne odeur (Tch) *essekdhô adho ifoulkin*; (Tm) *etreyeh' errih'et iheyân*; — répandre une mauvaise odeur (Tch) *essekhdho adho ikhochnen*; (Tm) *etreyeh' errih'et ikhkhan*.

Odieux. (Tch) *ittoukrehen*; (Tm) *ittamekrahen*.

Odontalgie. (Tch) *edhdhoret eoukhsan*; (Tm) *adher n oour'mas*.

Odorant. (Tch) *gis adhou*, *gis adhou ifoulkin*; (Tm) *diges errih'et*; *diges errih'et iheyân*.

Odorat. (Tch) *asekdho*; (Tm) *asemmerieh'*.

Odorer. (Tch) *essekdhô*; (Tm) *se-reyeh'*.

Oeil. (Tch-Tm) *tit'*, pl. *allen*; — avoir l'œil sur...; (Tch) *rar leak'el*; (Tm) *err elbal*; — coup d'œil (Tch-Tm) *annat*, *annouye*, *amnad*; — en un clin d'œil (Tch) *khouarnavh n tit'*; (Tm) *g erremaghet n tit'*; — ouvrir de vrais yeux (Tch) *sâejjeb*; (Tch-Tm) *erz'em allen*; (Tm) *semmedjeb*; — dévorer des yeux (Tch) *ech s ouallen*; (Tm) *eteh s ouallen* (manger des yeux); — fermer les yeux sur... (Tch) *esker bennak'es*; (Tm) *eg bennak'es*.

Oeillade. (Tch) *tik'k'ent n tit'*; (Tm) *ir'emzet*.

Oeillère. De bride (Tch) *amaz'eg eouelgam*, pl. *imez'gan...*; (Tm) *amaz'z'ou'*, *n oulgamo*.

Oeilleton. (Tch) *anbat*, *alkah'*; (Tm) *anebbet*, *alek'k'ah'*; (Tch-Tm) *arbid n essejret*, pl. *irbiben...*

Œuf. (Tch) *taglât*, pl. *tiçlât*; (Tm) *tajlât*, pl. *tijlât*; — blanc d'œuf (Tch-

Tm) elmeh' melloulen; — jaune d'œuf (*Tch*) aourar' n teglait; (*Tm*) aourar' n tejlait.

Œuvre. (*Tch*) echohr'ol; (*Tm*) el-khedmet (litt. travail, ouvrage); (*Tch*) askar; (*Tm*) agaou (ce qui est fait, l'ouvrage); — se mettre à l'œuvre (*Tch*) ebdou echr'ol; (*Tm*) ebdou ekhdem; — bonne œuvre (*Tch-Tm*) elh'asanet, lajer.

Offense. (Voir injure.)

Offenser. (Voir injurier, fâcher.)

Offensif. (*Tch*) oumebdaou n imenr'i; (*Tm*) n ounebdaou n imenr'i; — prendre l'offensive (*Tch-Tm*) ebdou imenr'i.

Office. Service (*Tch-Tm*) lemziyet, ejjemil.

Officieusement. (*Tch-Tm*) s lemziyet, s ejjemil.

Officieux. (*Tch-Tm*) bou lemziyet, bou ejjemil.

Offrande. (*Tch-Tm*) eççadaket, es-sedk'et.

Offre. (*Tch*) tikki; (*Tm*) touchchi (action de donner); (*Tch*) ahdai; (*Tm*) asehdu (action de faire don).

Offrir. (*Tch*) esk, ehdou; (*Tm*) ouch, sehdu; — proposer un prix (*Tch*) esk atig; (*Tm*) ouch elk'imet.

Offusquer. Empêcher de voir, d'être vu (*Tch*) sentel; (*Tm*) sederreg (litt. couvrir, cacher). (Voir éblouir, choquer.)

Oie. (*Tch-Tm*) elouezz.

Oignon. (*Tch-Tm*) az'alim; (*Tm*) lebçel; — un oignon (*Tch*) taz'alimt; (*Tm*) tabçelt, pl. tiz'alimin, tibeçlin.

Oindre. (*Tch-Tm*) edehen.

Oiseaux. (*Tch*) agdhidh, pl. igdhadh; (*Tm*) ajdhidh, pl. ijdhadh.

Oiseler. (*Tch*) egmor igdhadh; (*Tm*) stadh ijdhadh.

Oiseleur. (*Tch*) anogmar eyegdhadh; (*Tm*) aseiyadh, n ijdhadh.

Oisieux. (Voir fainéant, inutile.)

Oisif. (*Tch*) isekkousen, iggioueren; our ichr'il; (*Tm*) ik'k'imen, our ilhi.

Oisiveté. (*Tch*) asekkouyes, igiouer; (*Tm*) ir'imi (litt. action d'être assis).

Oléagineux. (*Tch*) gis ezzit; (*Tm*) diges ezzit.

Olactif. (*Tch*) ousekdh; (*Tm*) n ousemmerieh'.

Olivaison. Récolte des olives (*Tch*) agrau n ezzit; (*Tm*) alek'k'edh n ez-zitoun; — saison où on la fait (*Tch*)

elouek't eouegraou n ezzit; (*Tm*) elouek't n oulek'k'edh n ez-zitoun.

Olive. (*Tch*) ezzit; (*Tm*) ez-zitoun.

Olivier. (*Tch*) essejret n ezzit; (*Tm*) essejret n ez-zitoun.

Ombilic. (Voir nombril.)

Ombrage. (*Tch*) aseklou; (*Tm*) amalou (au fig. voir soupçon).

Ombrager. (*Tch*) esker aseklou; (*Tm*) eg amalou.

Ombrageux. Cheval, etc. (*Tch*) ar ittehab; (*Tm*) da ittehab.

Ombre. (*Tch*) aseklou; (*Tm*) amalou; — au fig. apparence (voir soupçon).

Omelette. (*Tch*) tamgout n teglat; (*Tm*) tour'rift n tejlai.

Omettre. (*Tch*) ettou; (*Tm*) ensa (litt. oublier).

Omission. (*Tch*) tattout; (*Tm*) ennesaouet.

Omnipotence. (*Tch*) et't'aget, az-dhar; (*Tm*) et't'ak'et, tar'ait.

Omnipotent. (*Tch*) iz'dharen bahra, it'eyyegen bahra; (*Tm*) ir'ayen bzaid, itaken bzaid.

Omoplate. (*Tch-Tm*) tar'roft', pl. tir'oradh.

On. Se traduit par la 3^e pers. du pl. du verbe; on dit (*Tch*) ar ettinin; (*Tm*) dat ettinin, on dit.

Onagre. (*Tch-Tm*) ar'youl aoueh'chi, pl. ir'oyal ioueh'chiyen.

Oncle. Frère du père (*Tch*) aem, aemmi, egmas n baba; (*Tm*) aem, aemmi, oummas n ibba; — oncle, frère de la mère (*Tch*) egmas eyemmi, khali; (*Tm*) oummas n yemma.

Onction. (*Tch-Tm*) adehan.

Ondée. (*Tch*) tagnout, pl. tignaou; (*Tm*) tajnout, pl. tijnau.

Onéreux. (*Tch-Tm*) iz'dhayen, itek'kelan (litt. lourd, pesant, à charge).

Ongle. (*Tch*) isker, pl. askaren; (*Tm*) ichcher, pl. achcharen.

Onglée. (*Tch*) asemmidh eidhodhan, ak'sah' eidhodhan; (*Tm*) asemmidh, ak'sah' n idhodhan (m. à m. le froid des doigts).

Onze. (*Tch*) yan d emraou, tém. yat d emraou; (*Tm*) youn, idj d emraou, etc.

Onzième. (*Tch*) oui s yan d emraou, tém. ti..; (*Tm*) oui s youn d emraou.

Opération. Action d'un pouvoir d'une faculté, d'un agent qui opère (*Tch*,

askar; (Tm) agaou (action de faire, d'agir); — calcul (Tch-Tm) leh'sab.

Opérer. Produire un certain effet (Tch) esker; (Tm) eg (litt. agir, faire); — faire un calcul (Tch-Tm) h'aceb.

Opiner. (Tch-Tm) ini errat, ini aoual, ini ettaouil, estou errat, aoual, ettaouil.

Opiniâtre. Fortement attaché à son opinion (Tch) anyamar' kherrat, khooual; (Tm) anyammar' g errat, g ooual.

Opiniâtrer. (Voir s'obstiner, s'entêter.)

Opiniâtré. (Voir obstination, entêtement.)

Opinion. (Tch-Tm) errat, aoual, ettaouil.

Opium. (Tch-Tm) eläefyoun.

Opportun. (Tch) ellouek't ennes; (Tm) n elouek't ennes (de son temps, qui arrive en temps voulu).

Opposé. (Voir contraire, vis-à-vis)

Opposer. (Tch) rar; (Tm) äerredh, er.; — s'opposer (Tch-Tm) agoui, our ettiri (ne pas vouloir) emkhalef.

Opposition. (Tch-Tm) agoai, tarart ääerredh; — contraste, edhdhed.

Oppresser. (Tch-Tm) ekhneg tourin (m. à m. étrangler les poumons); — tourmenter, fatiguer (Tch-Tm) sdheyek'k', äeddeb, seh'eyer.

Oppression. (Tch-Tm) akhnag n tourin, adhyak' eounfous, n oounfous; — au fig. (Tch) a'z'dhat, ta'z'ouyet; (Tm) atek'k'el, tek'k'elt (litt. lourdeur).

Opprimer. (Tch-Tm) esséz'é, dheyek'.

Oppobre. (Voir honte, ignominie, abjection.)

Opter. (Tch) ekhtar; (Tm) kheyer (litt. choisir).

Option. (Tch) akheyer; (Tm) akhtar.

Opulence. (Tch) tigout n errezk', tigout'n elmal, tigout eouaïda; (Tm) taäeddet nerrezg, n elmal, n ouaïda.

Opulent. (Tch) iäichen khtigout, iäichen kherrezg; (Tm) iäichen ge-läeddet, iäichen getäeddi.

Or. (Tch-Tm) ourer'; (Tm) eddeheb.

Or. Conjonct. (Tch) r'il ad; (Tm) der'ik.

Orage. (Tch) tagnout, pl. tignaou; (Tm) tajnout, pl. tijnaou (signifie égal ondée, tempête).

Orageux. Temps, qui menace d'orage (Tch) touchkad tagnout, ouchkanted tegnaou; (Tm) eddanted tejnaou. (Voir tumultueux.)

Orange. (Tch) litchin; (Tm) tat-chint.

Oranger. (Tch) talitchint, pl. tilitchin; (Tm) tatchent, pl. titchinin.

Ourang-outang. (Tch-Tm) zeät'-out', pl. id zeät'ouf.

Ordinaire. (Tch) elläada, oui läada; (Tm) n eläadet, oui n eläadet; — à l'ordinaire (Tch) zoud eläada; (Tm) am eläadet; — d'ordinaire, pour l'ordinaire (Tch) kheläada; (Tm) gue-läadet.

Ordinairement. (Tch) kheläada; (Tm) geläadet.

Ordonner. Ranger (Tch-Tm) äädel, seggem, semyasa; — prescrire (Tch-Tm) amer (r emphatique).

Ordre. Disposition des choses (Tch) äädal, asgam; (Tm) äseggem; (Tch-Tm) as-myasa; — ordre, harmonie (Tch-Tm) eläaft; — ordre, commandement (Tch-Tm) lamer.

Ordure. (Tch) ennekasst; (Tm) leknaest. (Voir balayures.)

Oreille. (Tch) ames'z'or, pl. imezgan; (Tm) ames'z'or', pl. imejjan.

Oreiller. (Tch) lousadet; (Tm) taousat.

Oreillons. (Tch) tadhouri, imezgan, tadhert imezgan; (Tm) tadhert tadhouri n imejjan (m. à m. mal d'oreilles).

Ores. D'ores et déjà (Tch) kh r'il ad; (Tm) zeg der'ik.

Orfèvre. (Tch-Tm) açeyar', pl. içeyar'en.

Orfèvrerie. (Tch-Tm) eçcyar'et.

Orge. (Tch) toumz'in; (Tm) tims'in.

Orgelet. (Tch-Tm) kokko ech-cheïra.

Orgueil. (Tch-Tm) elkiber.

Orgueilleux. Qui a de l'orgueil (Tch-Tm) anekbar, boukiber; — qui en témoigne (Tch) ellekiber; (Tm) n elkiber; — réponse orgueilleuse (Tch) el'aouab ellekiber; (Tm) elouajab n elkiber.

Orient. (Tch-Tm) echkerk'.

Orifice. (Tch-Tm) imi; (Tm) ak'emmo, elfoum (litt. bouche).

Original (Tch) laçel ennes kh...; (Tm) laçel ennes g...

Originellement. (Tch) kh laçel; (Tm) g laçel.

Original. Trad. par nouveau, modèle, excentrique.

Origine. (Tch) *az'ar*; (Tch-Tm) *laçel*; (Tm) *elderk'*; — cause (Tch-Tm) *essebbet, aseb*; — commencement, *abdaou*.

Ornement. (Tch) *tar'ousa ou-foulki*; (Tm) *elh'ajet n etheyi*.

Ornementer. (Tch) *s foulki*; (Tm) *sheyou*; (Tch) *esker tir'ousiouin ou-foulki*; (Tm) *eg leh'ouayej n etheyi* (m. à m., mettre, disposer les choses de la beauté, qui ornement).

Orner. (Tch) *sefoulki*; (Tm) *zeyen*.

Orphelin. (Tch) *litim*, pl. *litama, igigil*, pl. *igigilen*; (Tm) *agoujil*, pl. *igoujilen*.

Orteil. (Tch) *tifenzit*, pl. *tifenza*; (Tch-Tm) *adhad mek'h'oren oudhar*.

Ortie. (Tch) *tirgin elh'erriget*; (Tm) *tirjin elh'erriga*.

Os. (Tch) *ikhess*, pl. *ikhsan*; (Tm) *ir'ess*, pl. *ir'san*.

Osciller. (Tch) *stoullou*; (Tm) *s h'errek*.

Oseille. (Tch) *elh'ommet't*; (Tm) *ah'omnédh*.

Oser. (Tch) *our th'echcham, our esseh'you*; (Tm) *kha our th'echcham, kha our tseth'i* (m. à m. ne pas avoir honte).

Osselet. (Tch-Tm) *elkeäbet*, pl. *lo-käibat*.

Ossements. (Tch) *ikhsan elmeyet*; (Tm) *ir'san n elmeyet*.

Ostantation. (Tch) *adhhar, amal, azouakh*; (Tm) *asedhher anäat, aæouekh*.

Otage Chose (Tch-Tm) *loutik'et*, pl. *loutik'at, errehinet*, pl. *errehinat*; — personne, prisonnier de guerre (Tch) *amerhoun*, pl. *imerhan*.

Oter. (Tch-Tm) *ekkes, h'eyyed, es-sane, asi* (enlever); — s'ôter, se retirer, *h'eyyed, anef*.

Ou. Conj. (Tch) *ner', ner'ed*; (Tm) *ned*.

Où. Adv. (Tch) *mani, mani s...*; (Tm) *mani r'er...*, *mani*; — où vas-tu (Tch) *mani s teddit*; (Tm) *mani r'er teddit*; — auquel, sur lequel (Tch) *elli, elli kh...*; (Tm) *enna, elli g...*; (Tch) *ennakh*; (Tm) *ennag*; — le jour où... (Tch) *as enakh*; (Tm) *as ennag*.

Ouate. (Tch) *lok'dhen*; (Tm) *lok't'en*.

Oubli. (Tch) *attaou*; (Tm) *ansaou*.

Oublier. (Tch) *ettou*; (Tm) *ensou*

(traduisent toutes les acceptions); — s'oublier (Tch) *ettou ikhf*; (Tm) *ensou ir'f*.

Ouest. (Tch-Tm) *elr'erb*.

Oui. (Tch) *iyé, eyyih*; (Tm) *ouah, oua*; — avec politesse, dire (Tch) *eyyih a sidi*; (Tm) *ouah a sidi*, oui, monsieur.

Oui-dire. (Tch-Tm) *elh'ess*; (Tm) *essméä*; — par oui-dire, *s elh'ess, s essméä*.

Ouïe. (Tch) *asmaä*; (Tm) *assemméä*.

Ouir. (Tch-Tm) *sel, sfeld*; (Tm) *esméä*; — j'ai oui dire (Tch) *sliikh, s feldekh, sliikh ettinin, sfeldekh ettinin*; (Tm) *stir' ettinin, sfelder' ettinin*.

Ouragan. (Voir orage, tempête.)

Ourler. (Tch-Tm) *alem*.

Ourllet. (Tch-Tm) *alam*.

Ours. (Tch-Tm) *edhdheb*.

Outarde. (Tch-Tm) *leh'bar*, pl. *leh'barat*.

Outil. (Voir instrument.)

Outiller. (Tch) *esker elk'och*; (Tm) *eg elk'och*; (Tch-Tm) *sejji elk'och*.

Outrage. (Voir injure.)

Outrager. (Voir injurier, blesser, fâcher.)

Outrance (à). (Tch) *ar taneggarout*; (Tm) *ar tameggarout* (m. à m. jusqu'à la dernière, jusqu'au dernier, la fin).

Outre. Pour les liquides (Tch-Tm) *aïddid*, pl. *ayeddiden* (c'est la guerba des arabes); — pour les grains, farine (Tch-Tm) *aoulek*, pl. *iouelkan*; (Tm) *elmezoued*.

Outre. Au-delà (voir ce mot); — aller au loin (Tch) *zaïd ezri*; (Tm) *eddou ezri*; — d'outre en outre (Tch) *kh tesga s tesga*; (Tm) *g idis sidis*; — en outre (Tch) *kh ezzeyadet*; (Tm) *g ouzeyed* (voir plus); — passer outre (Tch) *zaïd*; (Tm) *fout*.

Outré. Exagéré (Tch) *izeyeden, zeyeden gis*; (Tm) *imzeyeden, emzeyeden diges*; — indigné (Tch-Tm) *isk'éden, izäefen*.

Outrecuidance. (Voir fatuité.)

Outrecuidant. (Voir fat.)

Outrepasser. Le pouvoir (Tch) *zayed kh loh'kom, cheyedh kh loh'kom*; (Tm) *zaïd g loh'kom, cheyedh g loh'kom*.

Outrer. (Voir grandir.)

Ouvert. Visage, air (Tch-Tm) *ichre-h'en, immechreh en*; — visage ouvert.

oudem icherh'en; — à cœur ouvert, à bras ouverts (Tch-Tm) *s eççah'et, s ouul melloulen*.

Ouvertement. (Tch) *däyen bayen*; (Tm) *k'bala, beläani*.

Ouverture. Fente, trou (Tch-Tm) *elfeth'et*, pl. *elfeth'at*; — action d'ouvrir (Tch) *astah', arz'am*; (Tm) *afetteh', arezzem*. (Voir porte, fe te, trou.)

Ouvrage. (Tch) *echch'rot*; (Tm) *el-khedmet*.

Ouvrier. (Tch) *amechr'al*, pl. *imechr'alen*; (Tm) *akheddam*, pl. *ikheddamen*.

Ouvrir. (Tch) *erz'em*; (Tm) *erre-z'em*.

Ovation. Traduire par joie.

Ovine. Race ovine (Tch-Tm) *oulli*.

P

Pacage. (Tch) *touga*; (Tm) *lesta, elmesla*. (Voir herbe.)

Pacager. (Tch-Tm) *eks*; (Tm) *eflou*.

Pacification. (Tch) *askar ellehna*; (Tm) *agaou n elehna*.

Pacifier. (Tch) *esker lehna*; (Tm) *eg lehna*.

Pacifique. Qui aime la paix (Tch) *bou lehna*; (Tm) *bab ellehna*; — paisible (Tch) *eilehna, oui ellehna*; (Tm) *n lehna*; — règne pacifique (Tch) *tageldit ellehna*; (Tm) *tajeldit n lehna*.

Pacte. (Voir accord, convention.)

Pactiser. (Tch) *esker loufak'*; (Tm) *eg aoufak'*.

Page. Côté d'un feuillet de papier (Tch) *tasga n teourik't*; (Tm) *idis n teourik't*.

Paille. Traduire par matelas.

Paillason. (Tch) *essjadet*, pl. *essjadat*; (Tm) *tah'çirt*, pl. *tih'çirin*. (Voir natte.)

Paille. (Tch-Tm) *alim*.

Pailier. (Tch) *del s ouatim*; (Tm) *er'mes s oualim*.

Pain. (Tch-Tm) *ar'roum*; — un morceau de pain (Tch) *imik eouer'roum*; (Tm) *tak'echchol't' eouer'roum*; — un pain (Tch) *tangoult*, pl. *tingoulin*; (Tm) *tour'rist*, *tar'rist*, pl. *tir'ristin*.

Pair. Egal, être pair (Tch-Tm) *emgadda*

Paire. Couple (Tch-Tm) *sin*, *sém. s nat*; — une paire de... *tayouga*, pl. *tiyougiouin*; — une paire de bœufs (Tch) *tayouga eyezgaren*; (Tm) *tayouga n izgaren*.

Paisible. Homme (Tch) *iheddenen, iz'dhayen, iäek'k'elen*; (Tm) *itek'k'elen, irz'enen*; — tranquille (Tch-Tm) *ellehna, n eläaft*. (Voir tranquille.)

Paisiblement. (Tch-Tm) *stehna, seläaft*.

Paisson. (Voir pacage, herbe.)

Paitre. (Tch) *eks*; (Tm) *eflou*.

Paix. (Tch-Tm) *eläaft, lehna*.

Palais. De la bouche (Tch-Tm) *an'a*; — résidence, maison (Tch-Tm) *tamecrit*, pl. *timecreyin*.

Palancho. (Tch-Tm) *tagidt ou gerab*, pl. *tigidin* (employée par les porteurs d'eau dans les guerba, *agerrab*, pl. *igerraben*).

Päle. (Tch-Tm) *irir'en, iouerrer'en, aourar'*.

Palette. Planchette sur laquelle on écrit les leçons de Coran (Tch) *tallouh't*, pl. *tilouah'i*; (Tm) *talouah't*, pl. *talouah'in*.

Paleur. (Tch) *tiouerr'i*; (Tm) *taouerrer't*.

Päir. (Tch) *ouwar'*; (Tm) *iouerrer'*; — rendre päle (Tch) *seouer'*, *esseouer'*; (Tm) *seouerrer'*.

Päis. (Tch-Tm) *tagoust*, pl. *tigousin*; (Tm) *elmelzem*, pl. *lemlazem*.

Päissade. (Tch-Tm) *afrag s etgousin*; (Tm) *afrag s lemlazem; ez'z'erb s etgousin, s lemlazem*.

Päissader (Tch) *esker afrag s etgousin*; (Tm) *eg afrag s etgousin, eg afrag s ez'z'erb, s lemlazem*.

Pälier. (Tch) *essekhfou, essentel*; (Tm) *semmekhfou, sederreg* (litt. cacher, couvrir).

Palmaire. (*Tch*) *n tidikelt oou-fous*; (*Tm*) *n idikel n oufous*.

Palme. (*Tch-Tm*) *ejjerid*, pl. *ejjer-raid*.

Palmier. (*Tch-Tm*) *tatniout*, pl. *tatniouin*.

Palpable. (*Tch*) *itteggeren*; (*Tm*) *itmessen*.

Palper. (*Tch*) *egger*; (*Tm*) *mess*; — *palper, toucher; recevoir* (*Tch-Tm*) *amex*.

Palpitation. (*Tch*) *akat*; (*Tm*) *aneggez, aouat*.

Palpiter. (*Tch*) *out*; (*Tm*) *eoout*, *neggez*.

Paludéen (*Tch*) *elloueljet*; (*Tm*) *n elmerjet*, pl. *elloueljat*, *n elmerjat*.

Pâmer. (*Tch-Tm*) *emr'acha*, *etr'acha*.

Pâmoison. (*Tch*) *ar'acha*; (*Tm*) *lemr'achit*.

Pan. D'un vêtement (*Tch-Tm*) *ifer*, pl. *afraouen*; (*Tm*) *ejjenah'*, pl. *laj-nah'*; — *pan d'un mur* (*Tch*) *et' erf eouer'rab*; (*Tm*) *ejjenah' n ougadir*.

Panade. Avec beurre, eau et pain (*Tch-Tm*) *beller'man*; — *eau et pain seulement* (*Tch*) *talekhcha eouer'roum*; (*Tm*) *errefts*.

Panader (*se*). (*Tch*) *ezzigiz s el-kiber*; (*Tm*) *teddou s oumfakh*.

Panaris. (*Tch*) *boufder*; (*Tm*) *afder*.

Panier. (*Tch*) *tarialt*, pl. *tarialin*; (*Tm*) *essadset*, pl. *essadafat*.

Panifier. (*Tch*) *esker ar'roum*; (*Tm*) *eg ar'roum*.

Panique. Traduire par peur.

Panne. (*Tch*) *ecçfag eyilem*; (*Tm*) *ecçfag n yilem*.

Pansement. (*Tch*) *askar ousafar*; (*Tm*) *agaou n ousafar*.

Panser. (*Tch*) *esker asafar*; (*Tm*) *eg asafar*.

Pansu. (*Tch*) *bou ouh'lig*; (*Tm*) *bou oudis*, *bou ouadeddis*.

Pantalon. (*Tch*) *seroual*, pl. *sraouil*; (*Tm*) *aseroual*, pl. *id ess-raouil*.

Panteler. (Voir palpiter.)

Panthère. (*Tch-Tm*) *tizemt*, pl. *tizmaouin*.

Pantoufle. (*Tch-Tm*) *echcherbil*, pl. *echchrabil*.

Paen. (*Tch-Tm*) *et'laouec*.

Papier. (*Tch*) *elkadet'*, *elkir'et'*; (*Tm*) *eikar'et'*.

Papillon. (*Tch*) *boufert'et't'o*; (*Tm*) *afet'et't'o*.

Paquet. (*Tch*) *errezmet*, pl. *errez-mat*, *takoumist*, pl. *tikoummisain*; (*Tm*) *elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat*, *takomist*, pl. *tikomistin*.

Paquetage. (*Tch*) *askar n errez-met*; (*Tm*) *agaou n elh'ezmet*.

Paqueter. (*Tch*) *esker errezmet*; *esker takoumist*; (*Tm*) *eg elh'ezmet*, *eg takomist*.

Par. A travers (*Tch*) *f...*; (*Tm*) *r'ef... f...*; — désignant la cause, le moyen, l'instrument, etc... (*Tch-Tm*) *s...*; (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *mek* (par ce que, puisque); — *par votre résistance* (*Tch*) *ikh temr'eour'em*; (*Tm*) *mek ter'eour'em*; — *de par, par l'ordre, au nom de...* (*Tch*) *kh dar*; (*Tm*) *zeg r'our*.

Parade. (Voir étalage, revue.)

Parader. (Voir manœuvrer.)

Paradis. (*Tch-Tm*) *eldjennet*.

Parage. (*Tch-Tm*) *laçel*, *ax'our* (Voir extraction.)

Paraître. (*Tch-Tm*) *ban*, *edheher*; — *il paraît que* (*Tch*) *ar ittinin*, *ar idheher*; (*Tm*) *da ittinin*, *da idheher* (on dit, il paraît).

Parallèle. (*Tch*) *emyasan*, *emyazen*, *emgaddan*; (*Tm*) *emk'addan* (désignant les deux choses parallèles).

Paralyser. Frapper de paralysie (*Tch*) *skouchem*; (*Tm*) *sh'izen*; — *au liq. déreddh*.

Paralyse. (*Tch*) *akouchchem*; (*Tm*) *ah'izen*.

Paralytique. (*Tch*) *akoucham*, pl. *ikouchamen*; (*Tm*) *ah'izoun*, pl. *ih'izounen*.

Parasite. Pour les personnes (*Tch*) *adeouar emmedden*; (*Tm*) *adeouar f oudis*.

Parcelle. (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *cha*, *imih*; — *parcelle de terre*, *iger* (camp).

Parceller. (*Tch*) *ebdho leh'k'ok*; (*Tm*) *ek'sem ilan*.

Parce que. (*Tch*) *fel khat'er*; (*Tm*) *r'ef elkhat'er*; — *par ce que* (*Tch*) *f ma*; (*Tm*) *r'ef ma*; — *par ce que l'on m'a dit* (*Tch*) *f ma eyi ennan*; (*Tm*) *r'ef ma eyi ennan*.

Paroimonte. (Voir économie, épargne.)

Paroimontieux. (Voir économiste.)

Parcourir. (*Tch*) *dià*, *emmourri*; (*Tm*) *ejlou*, *h'eoues*, *achek*.

Parcours. D'un fleuve (*Tch-Tm*)

azizel eouasif, taouada eouasif, n ouasif.

Pardon. (Tch) *essmah'et*; (Tm) *ameh'.*

Pardonnable. (Tch) *ittousama-h'en*; (Tm) *ittemmesmah'en.*

Pardonner. (Tch-Tm) *sameh'.*

Paré. Habillé avec soin (Tch) *ilsan s oufoulki*; (Tm) *ilsan s ouheyyi.*

Pareil. (Tch) *itmettelen, zoud*; (Tm) *ittoumettelen, am*; — vos pareils (Tch) *imengaddaten*; (Tm) *imk'addaten.*

Pareillement. (Tch) *dakh, h'etta*; (Tm) *dar', h'etta, aok d...*; — je le désire pareillement (Tch) *dakh nek irikh*; (Tm) *aok d nek rir', h'etta nik-kir rir'.*

Parent. (Tch) *bou idammen, pl. id bou idammen. att idammen*; (Tm) *amek'rab, pl. imek'raben*

Parenté. (Tch) *tidemmi, tademmet*; (Tm) *tik'orbi.*

Parer. (Voir orner, orner, embellir); — parer, détourner, éviter (Tch) *asi*; (Tm) *err*; — parer un coup (Tch) *aci tiyiti*; (Tm) *err tiyiti.* (Voir remédier.)

Paresse. (Tch) *laégez*; (Tm) *laéjéz.* (Voir fainéantise.)

Paresseux. (Tch) *ameägaz, bou laégez*; (Tm) *ameäjaz, bou laéjéz.* (Voir fainéant, flâneur.)

Parfaire. (Voir achever, compléter.)

Parfait. (Tch-Tm) *isja, amesjou.*

Parfaitement. (Tch) *s ousjaou, s etsejji.*

Parfum. (Tch-Tm) *errih'et, pl. errouayeh', adhou, pl. idhaouen.*

Parfumer. (Tch) *esker errouayeh'*; (Tm) *eg idhaouen.*

Parl. (Tch-Tm) *amkhat'ar, lokht'ar.*

Parler. (Tch) *khat'er*; (Tm) *emkhat'er, smekht'ar.*

Parité. (Tch) *elmouchabhet*; (Tm) *achbah.*

Parjure. Faux serment (Tch) *tagallit n etkerkas*; (Tm) *tagallit n ikouyan*; — violation de serment (Tch) *ah'nat*; (Tm) *leh'nit, ah'ennet.*

Parjurer. (se). Faire un faux serment (Tch) *eggal s etkerkas*; (Tm) *eggal s ikouyan*; — violer son serment (Tch) *eh'net*; (Tm) *emeh'net.*

Parlement. Assemblée gouvernante (Tch) *ineflas*; — un des membres, ane-

fous; (Tm) *lejmaäet*; — un membre, *amjemmaed.*

Parlementaire. De guerre (Tch) *arek'kas, pl. irek'kasen*; (Tm) *amersoul, pl. imersal.*

Parlementer. (Tch) *esker arek'kas*; (Tm) *eg amersoul.*

Parler. (Tch) *saouel*; (Tm) *siouel.*

Parler. N. m. (Tch) *aoual*; (Tm) *asiouel.*

Parleur. (Tch) *ahedhdhar*; (Tm) *amehdhar.*

Parmi. (Tch) *ed, d, did, aok did*; (Tm) *yid, aok yid, ed, d.*

Parois. (Tch) *agounes, agnes*; (Tm) *agounsou, dakhel.*

Parole. (Tch) *aoual*; (Tm) *asiouel*; — ton (Tch) *ecçout*; (Tm) *acout*; — assurance (Tch-Tm) *aoual*; — donner sa parole (Tch) *esk aoual*; (Tm) *ouch aoual*; — homme de parole (Tch) *bou ousoufou eooual*; (Tm) *bou loufa n ooual.*

Parquer. (Tch) *esker kh oufrag*; (Tm) *eg g oufrag*; — parquer des bœufs (Tch) *esker izgaren kh oufrag*; (Tm) *eg izgaren g oufrag.*

Parricide. Qui tue son père (Tch) *inr'an babas*; (Tm) *inr'an ibbas*; — qui tue sa mère (Tch) *inr'an mas*; (Tm) *inr'an immas*; — le crime même (Tch) *tamr'out n babas, n mas*; (Tm) *tamenr'out n ibbas, n immas*; — parricide, qui tue un tout autre ascendant légitime (Tch) *inr'an bou idammen (un parent)*; (Tm) *inr'an amek'rab.*

Parsemer. (Tch) *zelteä*; (Tm) *chet-tet.*

Part. (Tch) *elhek', pl. lehk'ok'*; (Tm) *ili, pl. ilan, a'nour, pl. amouren*; — de la part de... (Tch) *kh dar...*; (Tm) *g r'our, zeg r'our, seg r'our*; — quelque part (Tch) *kh yan elmakani*; (Tm) *g youn oud'ar*; — prendre part à... (Tch) *ehrek*; (Tm) *emmechrek*; — faire part (Tch-Tm) *eälem*; — de toutes parts (Tch) *kh kou yat tesga*; (Tm) *zeg koul eljihet*; — de part et d'autre (Tch) *kh tesga id ettesga in, kh tesga ettesga*; (Tm) *g idis ad ed idis an, g idis d idis*; — à part, de côté (Tch) *f tesga*; (Tm) *r'ef idis*; — pour ma part (Tch) *kh dari*; (Tm) *zeg r'ouri*; — de part en part (Tch) *kh tesga s tesga*; (Tm) *g idis s idis.*

Partage. (Tch) *tibdhé, tabdhot*; (Tm) *afrak', elferk'et.*

Partageable. (Tch) *ittoubdhan*; (Tm) *ittoufrak'en*.

Partager. (Tch) *ebdho*; (Tm) *efrek', ek'sem*; — posséder avec d'autres (Tch) *echrek*; (Tm) *emmechrek*. (Voir participer.)

Partant. Par conséquent (Tch) *f'rayad*; (Tm) *f'ouyad, r'ef ouyad*.

Parti. (Tch-Tm) *eççof*; — détermination (Tch) *tiri, tinoui*; (Tm) *tatrit, taneout*; — prendre le parti de qq (Tch) *inif*; (Tm) *inaf*; — tirer un bon parti de... (Tch) *snafâ*; (Tm) *semnafâ*.

Partial. (Tch) *bou oudmaouen, aouejjah*; (Tm) *bou toudmaouin, amouejjah*.

Partialement. (Tch) *s etouejhi*; (Tm) *s taoujeht*.

Partialité. (Tch) *tiouejhi*; (Tm) *taoujeht*.

Participation. (Voir association); — conn aissance d'une chose (Tch) *elâilem*; (Tm) *lâetm, ledlem*.

Participer. (Tch) *echrek*; (Tm) *emmechrek*; — tenir de la nature (Tch) *eff'er'ed* (sortir de, être issu); *echrek, emmechrek* (s'associer, être associé).

Particulariser. (Tch) *emmelbahra*; (Tm) *enâet bzaid, senâet bzaid* (m. à m. faire connaître en détail, beaucoup).

Particularité. (Tch-Tm) *elh'al, el-h'alet* (litt. état, circonstance).

Particulier. (Tch-Tm) *n (de) arbre particulier à un climat* (Tch) *essejret n etmazirt*; (Tm) *essejret n oumazir* (m. à m. l'arbre du pays); — particulier, opposé à général (Tch) *n kou yan*; (Tm) *n kou youn* (m. à m. de chacun); — particulier, distinct, séparé (Tch) *ibâha*; (Tm) *iferrek'*; — un particulier (Tch) *yan*; (Tm) *youn* (litt. un s. ent. homme, quelqu'un); — en particulier, à part (Tch) *r'ar*; (Tm) *r'as*.

Particulièrement. Spécialement (Tch-Tm) *khoçoçen*.

Partie. (Tch) *kra, imik*; (Tm) *cha, imih'*; — en partie (Tch) *r'ar kra*; (Tm) *r'as cha*; — en tout ou en partie (Tch) *koullou ner'ed r'ar kra*; (Tch) *choul ned r'as cha*.

Partiel. Qui fait partie d'un tout (Tch) *gis*; (Tm) *diges* (m. à m. dans lui) (Tch-Tm) *aok* (litt. et, avec); — qui n'a lieu qu'en partie (Tch) *n r'ar imik*; (Tm) *n r'as imih'*.

Partiellement. (Tch) *s kra, s imik*; (Tm) *scha, s imih'*.

Partir. (Tch-Tm) *eddou*; (Tm) *akem*; — avoir son commencement (Tch-Tm) *eff'er'ed s...* (sortir de...); — à partir de... (Tch) *kh...*; (Tm) *zeg...*, *ezg...*

Partisan. (Tch) *ametbaân...*, *ametbaâ n eççef n...*; (Tm) *amtebbeâ n...*, *amtebbeâ n eççef n...* (m. à m. qui suit le parti de...).

Partout. (Tch) *kh kouya tmakam*; (Tm) *zeg kou yansa*.

Parure. (Tch) *tafoulkit, tar'aoua n etfoulki*; (Tm) *tiheyi, taheyout, elh'ajet n etheyi* (m. à m. la chose de la beauté, pour la beauté).

Parvenir. (Tch) *elkem*; (Tm) *ouedh*.

Pas. Un pas (Tch-Tm) *elkhet'ouet*, pl. *elkhet'ouat*; — trace du pied (Tch) *lat'er*; (Tm) *eljerret*; — aller bon pas (Tch-Tm) *asi adhar, essifsous adhar*; — faire un faux pas (Tch) *ez'leg*; (Tm) *echedh*; — pas à pas (Tch) *s imik*; (Tm) *s imih'*; (Tch-Tm) *settaouil*.

Pas. Nég. (Tch-Tm) *our*; — je n'ai pas (Tch) *our dari*; (Tm) *our r'ouri*.

Passable. (Tch) *ittouh'malen*; (Tm) *itmeh'malen* (litt. supportable) (Tch) *itoueççet'en, n touz'z'oumt*; (Tm) *itoueççet'en, n ouanmas*.

Passage. Action de passer (Tch) *azrat*; (Tm) *afouat*; — lieu par où l'on passe, traduire par « endroit, lieu »; — passage, le moment de passer (Tch) *elouek't eouezrat*; (Tm) *elouek't n oufouat*; — passage transition (Tch) *amoutti*; (Tm) *ah'ouel*.

Passager. De peu de durée, qui ne fait que passer (Tch) *ar izzrat*; (Tm) *da ifout*; (Tch) *ellouek't*; (Tm) *n elouek't*.

Passant. (Tch) *amezrat*, pl. *imezrayen*; (Tm) *amefouat*, pl. *imefouaten*.

Passé. (Tch) *izran, izrin*; (Tm) *ifouten, ifout*; — prépos. (Tch-Tm) *beâd* (litt. après).

Passer. All'er d'un lieu à un autre (Tch) *eddou*; (Tm) *akem*; — traverser (Tch) *esti, ezri*; — passer par... (Tch) *ek*; (Tm) *fout*; — au fig. disparaître, se passer (Tch) *ezri*; (Tm) *fout*.

Passerelle. Traduire par pont.

Passer-temps. (Tch) *alââb*; (Tm) *ou'ar*.

Passible. (Tch) *isahelen leäk'obet*; (Tm) *isahhelen aäak'eb*.

Passif. Traduire par dette, créance.

Passion. Traduire par désir, souffrance.

Passionner. (Voir exciter, s'éprendre.)

Passoire. Pour faire cuire le kouskous à la vapeur (Tch) *bou seksou*; (Tm) *akeskas*; — passoire destinée à passer le miel seulement (au Sous) (Tch) *taçeffait n tamment*.

Pastèque. (Tch) *eddellah'*; (Tm) *eddeltaä*.

Pasteur. (Voir berger.)

Patauger. (Tch) *skebbet' kh tal-lar't*; (Tm) *tkhebbat' g oualoudh*; — au fig. (Tch) *eroui aoual*; (Tm) *semmeroui aoual*.

Pâte. (Tch-Tm) *leäjin*.

Patent. (Voir évident.)

Patente. (Voir impôt.)

Patenter. (Voir imposer.)

Paternel. (Tch) *n abba, eyibba*; (Tm) *n aba*.

Paternité. (Tch) *tababat*; (Tm) *tayebbat*.

Pâteux. (Tch) *zoud leäjin*; (Tm) *am leäjin*. (Voir épais.)

Patience. (Tch) *eççber*; (Tm) *açber*.

Patient. (Tch) *ameçbar*; (Tm) *açebbar*.

Pâtienter. (Tch - Tm) *eçber*.

Pâtir. (Voir souffrir, languir.)

Pâtis. (Voir pâturage.)

Pâtisserie. (Tch) *h'eloa*; (Tm) *tak'lout, leh'laouet*.

Pâtre. (Voir berger.)

Patrie. (Voir pays.)

Patrimoine. (Tch) *atda elloualdin*; (Tm) *elmal n elowaldin*.

Patriote. (Tch) *ih'ouddan tamazirt ennes*; (Tm) *ichetehan amazir ennes*.

Patriotisme. (Tch) *elmouh'ibbet n etmazirt*; (Tm) *lemchetehout n oumazir*.

Patron. Chef de maison (Tch-Tm) *lemäellem*, pl. *lemäälim*; — modèle. (Voir ce mot.)

Patronage. (Voir protection.)

Patronner. (Voir protéger.)

Patrouille. (Tch) *eläesset n etdoggat*; (Tm) *eläesset n yidh*.

Patrouiller. Aller en patrouille (Tch) *äess khetdoggat*; (Tm) *äess g yidh*.

Patrouiller. (Tch) *skhellet' tal-lar't*; (Tm) *s khelledh atoudh*.

Patte. (Tch-Tm) *adhar*, pl. *idharren* (litt. pied).

Pâturage. (Tch) *elmakan n etkessa*, *elmakan n etyëssa*; (Tch) *adr'ar n elesta, aneflou*.

Pâturer. (Tch) *touga* (voir herbe); (Tm) *elmefta, lefta*. (Voir nourriture.)

Pâturer. (Tch) *eks*; (Tm) *estou*.

Paume. (Tch) *tidikelt*, pl. *tidikal*; (Tm) *idikel*, pl. *idikal*.

Paupière. (Tch-Tm) *echehfer*, pl. *lachfar* (sign. également cil).

Pause. (Tch-Tm) *ariyeh', tariakh't, asounsou, asegnounsou*.

Pauvre. (Tch-Tm) *ames'loul'*, pl. *imes'lat'*, *ak'ellil*, pl. *ik'ellilen*.

Pauvrement. (Tch) *khetz'elt'é*; (Tm) *g tak'ellilt*.

Pauvreté. (Tch) *tiz'elt'é*; (Tm) *tak'ellilt*.

Pavage. (Tch) *ousou eoakal*; (Tm) *aferrech n ouachal*.

Pavaner (se). (Tch) *ezzigiz s elkiber*; (Tm) *teddou s ennefakhet*.

Paver. (Tch) *essou akal s eççef-fah*; (Tm) *ferrech achal s ouççef-fah'*.

Pavillon. (Voir drapeau.)

Paviser. (Tch) *esker leälamat, agol leälamat*; (Tm) *eg leälamat, ajol leälamat*.

Payable. (Tch) *ittimedfaën*; (Tm) *ittoudfaën*.

Paye. (Tch) *adfaä, akhlaç*; (Tm) *adeffëä, akhelleç*.

Paiement. (Voir paye.)

Payer. (Tch) *dafëä*; (Tm) *edfeä*; payer d'ingratitude (Tch) *ettou lkhir*; (Tm) *ensou lkhir*; — payer de retour (Tch) *rar elkhir*; (Tm) *err elkhir*; — payer de sa personne (Tch) *sebbel ikhf*; (Tm) *sebbel ir'f*; (Tch) *ouaheb ikhf*; (Tm) *ouehheb ir'f*.

Pays. (Tch) *tamazirt*, pl. *timizar*; (Tm) *amazir*, pl. *imizar*; — les habitants, ait *tmazirt*; (Tm) *ait oumazir*; (Tch) *imezdar'en n etmazirt*; (Tm) *imeskanen oumazir*; — mal du pays (voir nostalgie.)

Paysan. (Tch) *azeddar' n berra, amezdar' n berra*; (Tm) *asekkan n berra* (litt. habitant du dehors, s. ent. de la ville) (Tch) *areh'h'al*; (Tm) *amer-h'al* (litt. émigrant, qui déménage).

Peau. (Tch) *ilem*, pl. *ilmaouen*; (Tm) *aglim*, pl. *igtimen, asrat*, pl. *is-*

rayen; — peau de mouton préparée comme descente de lit ou autre (Tch) *tahidourt*, pl. *tihidhar*; (Tm) *essjadet n tadhof*, pl. *essjayed*, etc.; — peau d'un fruit (Tch) *agchour*, pl. *igchourren*; (Tm) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*.

Pêche. Fruit (Tch-Tm) *elkhokh*.

Pêche. Action de pêcher (Tch) *tagmort eyiselman*; (Tm) *taçeyed*, *açeyed n iselman*.

Pêché. (Tch-Tm) *eddnoub*.

Pêcher. (Tch) *esker eddnoub*; (Tm) *eg eddnoub*.

Pêcher. Arbre (Tch) *essejret elkhokh*; (Tm) *talkhokht*.

Pêcher. Poisson (Tch) *egmor iselman*; (Tm) *çeyedh iselman*.

Pêcheur. (Tch) *amednoub*; (Tm) *amdenneb*.

Pêcheur. (Tch) *anogmar eyiselman*; (Tm) *açeyadh n iselman*.

Pectoral. Qui concerne la poitrine (Tch) *eyidmaren*; (Tm) *n iimaren*; — bon pour la poitrine (Tch) *iädelen i idmaren*; (Tm) *iz'ilen i idmaren*; (Tch-Tm) *inaffeän idmaren*.

Pécuniaire. (Tch) *n ettmenyat*; (Tm) *n elefous*.

Peigne. (Tch-Tm) *timchet't*, pl. *timechdhin*.

Peigner. (Tch-Tm) *emcheft*.

Peindre. (Tch) *eklou*; (Tm) *ouezsek*.

Peine. Punition (Tch) *elmouäak'bet*; (Tm) *leäk'oubet*; — inquiétude (Tch) *elr'idh*; (Tm) *ler'iadh*; — être en peine (Tch) *echk'o*; (Tm) *ettouäeddeb*, *äeddeb*, *ouh'el*; — se donner beaucoup de peine (Tch) *r'ar r'il ad*; (Tm) *r'as der'ik*, *ouasa*; — à peine, presque pas (Tch) *r'ar imik*; (Tm) *r'as cha*.

Peiner. Causer du chagrin (Tch) *ser'eyedh*; (Tm) *semr'eyedh*; — éprouver du déplaisir (Tch-Tm) *ettour'eyedh*, *em'eyedh*; — de la peine (Tch) *echk'o*; (Tm) *ouh'el*, *äeddeb*, *ettouäeddeb*.

Peintre. (Tch) *akellaou*; (Tm) *aouezak'*.

Peinture. Art (Tch) *aklaou*; (Tm) *aouezsek'*; — couleurs (Tch-Tm) *lalouan*.

Pelade. (Tch) *ajjidh*; (Tm) *ayejjidh*.

Pelé. (Tch) *ameçlaä*; (Tm) *bou eççleä*.

Pèle-mêle. (Tch) *tarouait*, *tiroui*;

(Tm) *lokhlat'*, *tikhel't' e' achchour*, *tachchourt*.

Peler. (Tch) *sijjidh*; (Tm) *semyidjedh*; — ôter la peau d'un fruit (Tch) *gechcher*; (Tm) *k'echcher*.

Pèlerin. (Tch-Tm) *ah'ejjaj*, pl. *ih'ejjajen*.

Pèlerinage. (Tch-Tm) *elh'ejj*.

Pelle. (Tch-Tm) *elbalet*, pl. *elba-lat*.

Pelote. (Tch) *takourt*, pl. *tikourin*; (Tm) *takort*, pl. *tikorin*, *elkorat*.

Pelure. (Tch) *elgechret isdiden*; (Tm) *elk'echret isdiden*.

Penchant. Qui penche (Tch) *imeyel*; (Tm) *imal*; — penchant, descente (Tch-Tm) *elh'edret*, *tagsart*; — penchant, inclination naturelle (Tch) *amyal*, *timili*; (Tm) *amil*, *tamilt*.

Pencher. V. tr. incliner (Tch) *smeyel*; (Tm) *mil*; — v. intr. (Tch) *meyel*; (Tm) *mil* (au fig. *mil*, dans toutes les acceptions).

Pendaison. (Tch) *agoal*, *tagolt*; (Tm) *aäelleg*, *leälaget*.

Pendant. Qui pend (Tch) *yougelen*; (Tm) *itäellegen*; (Tch) *idheren*; (Tm) *ibdhän*; — pendants d'oreilles (Tch) *tikhorsin*, *eddouaouir*; (Tm) *tiouinas*; — pendant, semblable (Tch-Tm) *elmital*.

Pendant. Prép. durant (Tch) *kh...*; (Tm) *eg*, *g*, *zeg*; — pendant la nuit (Tch) *kh etdoggat*; (Tm) *g yidh*; — pendant que (Tch) *r'i kan*, *ma h'ed*; (Tm) *am kin*, *ma h'ed*.

Pendre. (Tch) *agol*; (Tm) *äelleg*; — v. int. être suspendu (Tch) *ougel*; (Tm) *ettouäellek'*, *äelleg*.

Pène. (Tch) *ils n ez'ekron*; (Tm) *ils ellok'fel*.

Pénétration. (Tch) *akcham*; (Tm) *akam*, *adekhhel*; — sagacité de l'esprit (Tch) *timorri elleäk'el*, *leff' Janet*, *tifessi elleäk'el*; (Tm) *timok'i n leäk'el* *leff' Janet*, *tifessi n leäk'el*.

Pénétrer. Entrer, passer au travers, percer (Tch) *ekchem*; (Tm) *akem* (litt. entrer); — au fig. découvrir (Tch) *ef't'en*; (Tm) *akoä*, *feyek'*.

Pénible. (Tch) *ichk'an*, *izdhayen*, *itk'elen*.

Péniblement. (Tch) *sechok'ot*, *s tez'deit*, *s oulek'k'el*.

Pénitence. (Tch-Tm) *ettoubet*, *ta-toubt*; — punition (voir ce mot).

Pensée. (Tch) *ettekhhimmet*, *takh-*

memt; (Tm) *akhemmem, lekhammet*; — acte particulier de l'esprit (Tch-Tm) *elfekret*; — opinion (Tch-Tm) *errat*.

Penser. (Tch-Tm) *khemmem*; — se souvenir (Tch) *ekoti*; (Tm) *fekker*; — avoir une chose en vue (Tch-Tm) *enoou*; — être sur le point de... (Tch) *elkem*; (Tm) *aouedh* (litt. arriver à...); — croire juger (Tch-Tm) *ini, edheher*; — qu'en pensez-vous (Tch) *mad ittinit*; (Tm) *mat ittinit*; (Tch-Tm) *mat ek idhehren*.

Pension. Alimentaire (Tch) *ennafak'et*; (Tm) *elmounafak'et*; — ce qu'on paie (Tch) *elh'ek' eouensak'*; (Tm) *elh'ek eououneffek'*.

Pensionner. Fournir la pension alimentaire (Tch) *esker ennafak'et*; (Tm) *eg elmounafak'et*.

Pente. (Tch-Tm) *ah'dar, ah'der*; (Tm) *agasar, tagsart*.

Pénurie. (Tch-Tm) *elk'ellet, tidersi, tadroust*; — pauvreté (Tch-Tm) *es'zel'*.

Pépin. (Tch-Tm) *ennoua*, pl. *ennouaouat, amoud*, pl. *amouden, imouden*.

Percage. Percement (Tch) *aboukkou*; (Tm) *asboukkou, atek'k'eb*.

Perciale. (Tch-Tm) *ak'of'ni*.

Perçant. Froid vif (Tch) *asemmidth ittakechmen*; (Tch-Tm) *asemmidth ittamas'en*; — yeux perçants (Tch-Tm) *allen ek'korinin, allen h'erranian* (m. à m. yeux durs, yeux piquants).

Perce-oreille. (Tch) *bousenzel*; (Tm) *ak'erk'at ikeehchodhen*.

Perceptible. Qui peut être perçu (Tch-Tm) *itouamas'en, ittoumas'en*; — qui peut être aperçu (Tch) *ibeyenen, idheheren*; (Tm) *ibanen, imedhhe-*

Perception. Recouvrement des impressions (Tch) *amaz' ellefridhet*; (Tm) *amaz', at'af, agbadh eller'ramet*; — action de percevoir, de connaître (Tch-Tm) *lefhamet* (litt. compréhension) (Tch) *ah'essou*; (Tm) *ash'essou* (litt. sensation).

Percer. (Tch) *sbokk*; (Tm) *sembokk etk'eb, stek'k'eb*; — pénétrer (Tch) *ekchem*; (Tm) *akem, edkhel* (litt. entrer); — passer à travers (Tch) *ebdho*; (Tm) *chak'k'*; — au fig. crever (Tch) *ebbak'k'é*; (Tm) *efsi*.

Percevoir. Des impôts, etc. (Tch) *amaz' lefridhet*; (Tm) *amaz', et'ef,*

egbedh ler'ramet; — au fig. (Tch) *h'essou*; (Tm) *emh'essou*.

Perche. (Tch) *tagejdit*, pl. *tigejda*; (Tm) *elkhochbet*, pl. *elkhochbat*.

Percher (se). (Tch) *sers*; (Tm) *eres'*

Perlois. (Tch) *ideyeben, ib'l'elen*; (Tm) *imäyeben, immob'l'elen*.

Perçoir. (Tch-Tm) *elberrimet*, pl. *elberrimat*.

Percussion. (Voir coup.)

Percuter. (Voir frapper.)

Perdre. Egager (Tch) *dhéyed, ejlou*; (Tm) *echchachef, emdheyed*; — perdre dans le commerce, etc.; (Tch) *erz*; (Tm) *ekhçer*; — perdre un pari, une bataille, etc.; (Tch) *etternou*; (Tm) *emmernou, etmer'leb*; — se perdre, s'égager (Tch-Tm) *ejlou*.

Perdrix. Perdreau (Tch-Tm) *tasek-kourt*, pl. *tisoukrin*.

Père. (Tch) *baba*, pl. *id babu*; (Tm) *aba*, pl. *abatan*. (Voir ancêtres.)

Pérégrination. (Tch) *essfert, tamourrit*; (Tm) *tasfert, tah'eouest*.

Perfectionner. (Tch) *zaid khet-foulki*; (Tm) *zaid geteheyi*.

Perfide. (Voir déloyal.)

Perfidie. (Voir déloyauté, trahison.)

Perforation. (Tch) *abokki*; (Tm) *asbokki, astek'k'eb*.

Perforer. (Tch) *sboukk*; (Tm) *semboukk, tek'k'eh, stek'k'eb*.

Périclitér. (Tch) *mil stehlak, ili khetkesdhi*; (Tm) *mil souhlak, ili g tioudi*; ili *gelkhouf*.

Péril. (Voir danger.)

Périlleux. (Voir dangereux.)

Période. (Tch) *elmouddet khezz-man*; (Tm) *elmouddet gelouek't*.

Périodique. (Tch) *ellouk'at*; (Tm) *n louk'at*.

Périr. Prendre fin (Tch) *temma*; (Tm) *tem*; (Tch-Tm) *ettem'h'o*; — faire naufrage (Tch-Tm) *er'rek'*; — tomber en décadence (Tch-Tm) *ettem'h'o*; (Tch) *dher*; (Tm) *ebdho* (litt. tomber); — être excédé (Tch) *ermé*; (Tm) *ou'h'el* (litt. se fatiguer).

Perle. (Tch-Tm) *eljouher*; (Tm) *ajouher*.

Permanence. (Tch-Tm) *eddouam*; — en permanence (Tch) *kheddouam*; (Tm) *geddouam, seddouam*.

Permanent (Tch) *n datm, n abada*; (Tm) *n abda*.

Perméable. (*Tch*) *ittoukchamen*; (*Tm*) *ittoukamen*.

Permettre. (*Tch-Tm*) *serreh'*; — tolérer (*Tch*) *eh'mel, iri*; — donner le moyen, le loisir (*Tch*) *ers'em*; (*Tm*) *ers'em, et'lek'*.

Permission. (*Tch-Tm*) *ase.reh'*; *ettesrih'*.

Pernicieux. (Voir dangereux, nuisible.)

Perpétration. (Voir accomplissement.)

Perpétrer. (Voir faire, accomplir.)

Perpétuel. (Voir permanent.)

Perpétuer. (*Tch*) *sdaouem*, *sdeouem*; (*Tm*) *semdeouem*.

Perpétuité. (*Tch*) *bedda, abada, datm*; (*Tm*) *abda, datm*; -- à perpétuité (*Tch*) *f bedda*; (*Tm*) *r'ef datm*.

Perplexe. (*Tch*) *amh'eyer*; (*Tm*) *amh'or*.

Perplexité. (*Tch*) *tih'éré*; (*Tm*) *el'h'iret, tah'eyer*.

Perquisition. (*Tch*) *asiggen, as-tach*; (*Tm*) *afettech, leftach*.

Perquisitionner. (*Tch*) *siggen, fettech*; (*Tm*) *fettech*; (*Tm*) *fettech, h'eoues*.

Persécuter. (*Tch-Tm*) *ek'her*. (Voir importuner, presser.)

Persécution. (*Tch-Tm*) *ak'har, lek'haret, tik'ehri*.

Persévérance. (*Tch*) *adouam, khtiri, amaz' khtiri*; (*Tm*) *adeouem g tiri, amaz' g tiri*.

Persévérer. (*Tch*) *daouem kh tiri, amaz' kh tiri, amaz' kh tinoui*; (*Tm*) *daouem, amaz' g tiri, daouem, amaz' g ennouayet*.

Persifler. (*Tch-Tm*) *edhç f...* (se rire de...); (*Tm*) *meskher*.

Persil. (*Tch-Tm*) *mædnous*; (*Tm*) *amædnous*.

Persistence. (*Tch*) *adouam, amaz'*; (*Tm*) *adeouem, amaz'*.

Persistant. (*Tch*) *ittamaz'en kh tiri*; (*Tm*) *ittamaz'en g tiri*; — qui dure (*Tch-Tm*) *itdaouamen*; — fièvre persistante, *taoula itdaouamen, n edouam*.

Persister. (Voir persévérer.)

Personnage. (*Tch*) *anem'or, ajem-maâ*; (*Tm*) *amiâad amek'k'ran, am-jemmed*.

Personne. Subst. Traduire par homme, femme, un, une, tête, une personne (*Tch*) *yan, argaz, yan ourgas,*

iat temr'art; (*Tm*) *youn, youn ourgaz, yout temr'art*; — j'y serai en personne (*Tch*) *ad ilikh nekkin s ikhf inou*; (*Tm*) *ad ilir' nikkin s ir'f inou*.

Personne. Pronom (*Tch*) *h'etta yan, fém. h'etta yat*; (*Tm*) *aok d youn, fém. aok d yout*; — je n'ai vu personne (*Tch*) *our zrikh h'etta yan*; (*Tm*) *our zrir aok d youn*.

Personnel. (*Tch*) *n ikhf*; (*Tm*) *n ir'f* (de la tête, c.-à-d. de l'être, de l'individu); (*Tch*) *n kou yan*; (*Tm*) *n kou yidj* (de chacun); la personnel (*Tch*) *elmetâellemin*; (*Tm*) *imetâellemen, çouaned*. (Voir domestique.)

Personnellement. (*Tch*) *sennefs, s ikhf*; (*Tm*) *sennefs, s ir'f, s ouk'erro*; — agir personnellement (*Tch*) *esker s ikhf*; (*Tm*) *eg s ennefs, s ir'f*.

Perspective. En perspective (*Tch*) *f ma d youchkan*; (*Tm*) *r'ef ma ed id-doun* (m. à m. daus l'avenir). (Voir espérance, crainte.)

Perspicace. (*Tch-Tm*) *ift'anen*.

Perspicacité. (*Tch*) *left'anel el-leak'el*.

Persuader. (*Tch*) *soumen*; (*Tm*) *souamen*; — se persuader (*Tch-Tm*) *amen, r'il*.

Persuasion. Action de persuader (*Tch*) *aoaman, aoman*; (*Tm*) *asoumen*; — ferme croyance (*Tch*) *taoumant*; (*Tm*) *taoument*.

Perte. (*Tch*) *tadheyed*; (*Tm*) *adheyed*; — dommage (*Tch-Tm*) *lek'çaret*; — succès (*Tch*) *akhyab*; (*Tm*) *akhib, takhibt*; — perte d'une bataille (*Tch*) *timerni*; (*Tm*) *tamernout*; — à perte (*Tch-Tm*) *s lek'çaret, s ters'é*; — à perte de vue (*Tch-Tm*) *f tir'zi couallen*; — en pure perte (*Tch*) *bla lfaydet*; (*Tm*) *r'ir elfayett*.

Perturbation. (Voir trouble, bouleversement, émotion.)

Pervers. (Voir méchant, dépravé.)

Perversité. (Voir méchanceté, dépravation.)

Pesage. (*Tch*) *aouzan*; (*Tm*) *lous-net, tiouezni*.

Pesant. (*Tch-Tm*) *izdhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen*.

Pesanteur. (*Tch*) *azdhaï*; (*Tch-Tm*) *taz'att*; (*Tm*) *tek'k'elt*.

Peser. (*Tch-Tm*) *ouzen*.

Peseta. (*Tch-Tm*) *bçd'a, pl. lebçacel'*; (*Tm*) *errebed, pl. larbaâ*.

Peste. (Tch-Tm) tah'boubt, elmaradh, ef'adoun. etteriket.

Pester. (Tch) esk'ed, r'eschchou; (Tm) emr'eschchou, ezdef.

Pet. (Tch-Tm) takouchehit; (Tm) elk'ezk'et.

Peter. (Tch-Tm) skouchchi; (Tm) eh'zek'.

Pétiller. (Tch) ebbak'k'é; (Tm) et'tert'eg.

Petit. (Tch-Tm) mez'z'eyen; — au fig. de peu de valeur (Tch-Tm) mez'z'eyen; — petit comme quantité (Tch) idrousen; (Tm) ik'ellemen, iderrassen; — petit à petit (Tch) imik s imik; (Tm) cha s cha.

Petit. Animal nouvellement né (Tch-Tm) afroukh mez'z'eyen.

Petite-fille. Fille du fils (Tch) illis eyioui; (Tm) illis n mimmi; — fille de la fille (Tch) illis eyilli; (Tm) illis n illi.

Petitement. (Tch) s tidersi, s imik; (Tm) s imih', s tadorset.

Petitesse. (Tch) timz'é; (Tm) tamz'it; — modicité (Tch) tidersi; (Tm) tadorset. (Au fig. voir bassesse.)

Petit-fils. Fils du fils (Tch) vous eyioui; (Tm) immis n mimmi; — fils de la fille (Tch) vous eyelli; (Tm) immis n illi.

Pétition. Trad. par demande, réclamation.

Pétitionner. Trad. par demander, réclamer.

Petit-lait. Le leben des Arabes (Tch) ar'o; (Tm) ar'i, elleben.

Pétrin. (Tch) elmeh'bes elleäjin.

Pétrir. (Tch-Tm) eäjen.

Pétrissage. (Tch-Tm) adjan.

Peu. (Tch) imik; (Tm) imih'; — un peu (Tch) kra; (Tm) cha; — peu, petite quantité (Tch-Tm) idrous; — dans peu, sous peu (Tch) khelk'orb; (Tm) gelk'orb; — depuis peu (Tch) r'ar r'il; (Tm) r'as ouasa; — peu à peu (Tch) s imik; (Tm) s imih'; — à peu près (Tch) souk'rab; (Tm) souk'erreb; — tant soit peu, quelque peu (Tch) imik; (Tm) imih', cha.

Peuple. (Tch) elgens, pl. legnas; (Tm) eljens, pl. lejnass; (Tch-Tm) medden.

Peupler. (Tch) säemmer; (Tm) säemmer.

Peuplier. (Tch) eççesçaf; (Tm) aççesçaf.

Peur. (Tch) tikeçdhé, takçot'; (Tm) tioudi, elkhoufet; — j'ai peur (Tch) hatin ekçoudhekh; (Tm) hatin ogdter'.

Peureux. (Tch) amekçodh; (Tm) akheouaf.

Peut-être. (Tch) hak'k'an; (Tm) ik'k'an, imken; — il viendra peut-être, hak'k'an izd ad iachek; (Tm) ik'k'an izd ad iddou.

Phalange. (Tch) tar'animt oudhadh, pl. tir'animin; (Tm) tarbibt n oudhadh, pl. tirbibin, etc.

Phare. (Tch-Tm) elberj, pl. lebrouj.

Piaffer. (Tch) ehbeck; (Tm) sehbeck.

Pic. Montagne élevée (Tch) ikhf eoudrar; (Tm) ak'erro n dari (m. à m. la tête, le sommet de la montagne).

Picotement. (Tch) annal n yilem; (Tm) annal n ouglim (litt. fourmille-ment).

Picoter. (Tch-Tm) nemmel.

Pièce. Portion, fragment (Tch) imik; (Tm) imih'; — pièce de raccommodage (Tch) erre'k'æet; (Tm) erro-gæet; — pièce de cotonnade, d'étoffe (Tch-Tm) et't'erf n... (nom de l'étoffe); — pièce de monnaie (Tch-Tm) eççerf; — pièce, l'unité (Tch) i yan; (Tm) i yidj; — un franc pièce (Tch) bçet'a i yan; (Tm) bçet'a i yidj.

Pied. (Tch-Tm) adhar, pl. idharren; — coup de pied (Tch-Tm) erre'klet, pl. erre'klat, — pied d'un légume quelconque, plant (Tch) ikhf; (Tm) ir'f (tête).

Piège. Pour oiseaux (Tch) tasdelt; (Tm) elfekh; — pour animaux (Tch) elmendaf; (Tm) almendaf; — au fig. embûche, artifice (Tch-Tm) eth'ilet.

Pierre. (Tch) az'rou, pl. iz'ra; (Tm) az's'rou, pl. iz's'ra; — pierre à fusil (voir silex).

Pierreux. (Tch) gis iz'ra; (Tm) diges iz's'ra.

Piété. Dévotion (Tch) titek'k'é; (Tm) ettek'k'ot; — amour pour ses parents (Tch-Tm) elmouh'ibet elloualdin.

Piétiner. (Tch) erk'es; (Tm) neggez.

Piéton. (Tch-Tm) arejli, pl. irejliyen; (Tm) aterrass, pl. iterrassen.

Pleu. (Tch) tagoust, pl. tigousin; (Tm) elmelzem, pl. lemlazim.

Pieux. (Tch) atek'k'ao errebbi; (Tm) amtek'k'o n rebbi.

Pigeon. (Tch-Tm) atbir, pl. itbirren.

Pigeonnier. (*Tch*) *elmakan n itbiren*; (*Tm*) *adr'ar n itbiren*.

Pile. (Voir *amas, tas*.)

Piler. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.

Pilier. Colonne (*Tch-Tm*) *essirit el-lebni*, pl. *essariat*; — poteau (*Tch*) *essirit n etgejdit*; (*Tm*) *essirit n el-khochbet*.

Pillage. (*Tch*) *matcha*; (*Tm*) *ime-tchi* (action de manger).

Piller. (*Tch*) *echch*; (*Tm*) *etch* (litt. manger, s. ent. les biens); — piller une ville (*Tch*) *echch tamazirt*; (*Tm*) *etch amazir* (manger la ville).

Pilon. (*Tch*) *azdouz*, pl. *idaz*; (*Tm*) *errzamet*, pl. *errzamat*.

Pilot. (Voir *pieu*.)

Piment. (*Tch*) *ifself*; (*Tm*) *afelfel*; — piment doux (*Tch*) *ifself im-miminen*; (*Tm*) *ifself iz'edhen*; — piment piquant (*Tch-Tm*) *ifself ih'er-ran*.

Pin. (*Tch*) *ellarez*; (*Tm*) *tatda*.

Pince. (*Tch*) *elkoullab*, pl. *loktalib*.

Pincement. (*Tch*) *amaz'*; (*Tm*) *ak'raç*.

Pincer. (*Tch*) *semmez'*; (*Tm*) *ek'reç*, *ek'korç*, *sek'reç*; — se faire pincer (*Tch-Tm*) *touamez*, *ettet'ef touat'ef*.

Pincettes. (*Tch*) *touzlin elläaft*; (*Tm*) *touzzelin n ennar*.

Pioche. (*Tch-Tm*) *agelzim*, pl. *igel-zam*; (*Tm*) *elfas*.

Piocher. (*Tch*) *r'ez sougelzim*; (*Tm*) *eh'fer s ougelzim*, *eh'fer s elfas*.

Pion. (*Tch*) *aidi n ed'damma* (chien du jeu de dames), pl. *atdhan*; (*Tm*) *aroukh n ed'damma*, pl. *ifer-khan n ed'damma* (enfant, du jeu de dames).

Pipe. (*Tch-Tm*) *essebsi*, pl. *id essebsi*, *esshasa*.

Piquant. Piment, froid et au fig., offensant (*Tch*) *ih'er-ran*; (*Tm*) *ih'er-ran*; — qui pique (épine) (*Tch*) *itak'k'esen*; (*Tm*) *ikorresen*.

Pique (*Tch-Tm*) *elmezrag*, pl. *lemzarig*.

Piquer. Mordre en parlant du scorpion, etc. (*Tch*) *ek'kes*; (*Tm*) *ek'korç*, *ek'reç*; — piquer avec une pointe (*Tch-Tm*) *enzel*; — piquer avec une aiguille, *enzel s tessegnit*; — on dit aussi, *out*, *couet s tessegnit* (frapper avec l'aiguille); — se piquer (vbir se àcher, se vanter.)

Piquet. Voir *pieu*, enfoncer un piquet (*Tch*) *ebbek tagoust*; (*Tm*) *eddez elmelzem*.

Piqure. (*Tch-Tm*) *tak'k'est*.

Pire. (*Tch*) *izaiden ikhochenen*; (*Tm*) *izatden ikhkhan*; — le pire, *elli ikhochnen bahra*; (*Tm*) *elli ikhkhan bzaid*.

Pis. Mamelle (*Tch-Tm*) *if*, pl. *iffan*; (*Tm*) *abezzoul*, pl. *ibezzoulen*.

Pis. (Voir *pire*.)

Pissement. (*Tch*) *abz'adh*; (*Tm*) *abez'zedh*.

Pisser. (*Tch*) *esker aman* (faire de l'eau), *sbez'dhé*; (*Tm*) *eg aman*, *eg ibez'dhan*, *sbez'dhé*.

Piste. Trace de pas (*Tch*) *lat'er*; (*Tm*) *eljerret*; — être à la piste de qq (*Tch*) *fettech fyan*; (*Tm*) *fettech r'ef youn*; — suivre la piste (*Tch*) *edhfor lat'er*; (*Tm*) *tabed eljerret*.

Pistolet. (*Tch-Tm*) *elkabous*, pl. *lekouabis*.

Pitié. (*Tch-Tm*) *lehnanet*.

Pitoyable. (*Tch*) *ish'ennan*; (*Tm*) *itcheffan*.

Pituite. (*Tch*) *tenkhimt*; (*Tm*) *tankhemt*.

Place. (*Tch*) *elmakan*; (*Tm*) *adr'ar*, *ansa* (litt. endroit, lieu); — dignité, charge, emploi (*Tch-Tm*) *elmertbet*.

Placement. Traduire par vente, prêt (*Tch*) *aret't'al s et'toulouä*; (*Tm*) *asellef s et'toulouä* (prêt à intérêt).

Placer. Etablir, mettre dans un lieu (*Tch-Tm*) *sers*; — vendre (*Tch-Tm*) *ezzenz*; — placer de l'argent (*Tch*) *serdhel ettmenyat s ettoulouä*; (*Tm*) *sellef leflous s et'toulouä*.

Placet. Traduire par lettre.

Plaide. (Voir *calme, paisible*.)

Plafond. (*Tch-Tm*) *leblaso* (du mot français, connu).

Plage. (*Tch*) *echehet ellebh'er*, *es-sah'el*; (*Tm*) *achet't' n elbeh'er*, *asih'el n elbeh'er*.

Plaidier. (*Tch-Tm*) *charedä*.

Plaie. Traduire par blessure (au fig. voir *peine, affliction, fléau*).

Plaignant. (*Tch-Tm*) *achekkat*; (*Tm*) *achekkaou*, *ameehkou*.

Plain. (Voir *uni, plat*.)

Plaindre. (*Tch-Tm*) *r'idh*, *ir'idh*; — je le plains, *ir'adh eyi*; (*Tm*) *ir'idh eyi*; — se plaindre (*Tch*) *esjukou*; (*Tm*) *semmechkou*.

Plaine. (*Tch*) *lou't'a*, pl. *lou't'éya*, *erreg*, pl. *erregag*; (*Im*) *assekar*, pl. *assekaren*.

Plainte. Réclamation (*Tch*) *echch-kayet*; (*Im*) *echchkout*; — gémissement. (Voir ce mot.)

Plaintif. (*Tch*) *n ounhat*; (*Im*) *n oundar*, *n ousdal*; — ton plaintif (*Tch*) *eççout n ounhat*; (*Im*) *eççout n oundar*, *n ousdal*.

Plaire. (*Tch-Im*) *eâjeb*, *ilik'*; — s'il plaît à Dieu (*Tch*) *ikh ira Rebbi*, *ikh ik'oubba Rebbi*; (*Im*) *mek ira*, *mek ik'oubba Rebbi*; — se plaire, s'aimer (*Tch-Im*) *enmiri*, *emh'oubb*; — se plaire, se trouver bien (*Tch*) *eâ-dal*; (*Im*) *iz'il*; — je me plais ici (*Tch*) *âedlekh r'id*; (*Im*) *iz'iler' dâha*; — s'il vous plaît (*Tch-Im*) *ma da bik*.

Plaisant. (*Tch-Im*) *issadhçan* (qui fait rire).

Plaisanter. (*Tch-Im*) *edhç*. (Voir railler.)

Plaisanterie. (Voir raillerie, rire a. m., dérision.)

Plaisir. Des sens (*Tch-Im*) *elled-det*. (Voir joie, divertissement, consentement.)

Plan. (Voir plat, adj. uni.)

Planoche. (*Tch*) *tallouh't*, pl. *ti-louah'*; (*Im*) *tallouah't*, pl. *tallou-ah'in*.

Planer. Oiseau (*Tch-Im*) *ers'em afraouen* (litt. ouvrir, étendre les ailes).

Plant. Jeune tige (*Tch-Im*) *ennok'-let*.

Plantation. Action de planter (*Tch*) *taz'out*, *as'ao*; (*Im*) *ar'as*.

Plante. Traduire par plant, arbre, etc.

Planter. Des plantes (*Tch*) *ez'x'o*; (*Im*) *er'res*; — enfoncer en terre (*Tch*) *ebbek*; (*Im*) *eddez*; — planter un drap, l'arborer (*Tch*) *agot leâlam*; (*Im*) *ajel leâlam*, *âetleg leâlam*; (*Tch*) *esker leâlem*; (*Im*) *eg leâlam*.

Plantureux. (Voir abondant, copieux, fertile.)

Plaque. Feuille de métal (*Tch*) *taourik't*, pl. *tiourik'in*; (*Im*) *taouer-k'ett*, pl. *tiouerk'in*.

Plat. Pièce de vaisselle (*Tch*) *et'-t'ebsi*, pl. *et't'bsa*; (*Im*) *at'ebçé*, pl. *i't'ebsiyen*.

Plat. Uni (*Tch*) *iâdelen*, *isegge-men*; (*Im*) *iouet't'an*, *isk'men*.

Plateau. Plat en métal ou autre (*Tch*) *essineyet*; (*Im*) *essniouet*; — d'une balance (*Tch-Im*) *elkeffet ellmi-zan*; — plateau d'une montagne (*Tch*) *agouni*, pl. *igenouan*, *igouniten*; (*Im*) *elgeâdet*, pl. *elgeâdat*.

Platitude. (*Tch*) *eddel*; (*Im*) *ta-doullout*.

Plâtre. (*Tch*) *elgebs*; (*Im*) *eljebs*.

Plausible. (*Tch-Im*) *ittouzrayen*, *itmamanen*, *itouamamanen*, *ittouyamannen*, *itteouamamanen*; (*Im*) *ittemfou-ten*.

Plein. (*Tch*) *iâemmeren*; (*Im*) *im-lan*; — entier, complet (*Tch*) *ikemmen-len*, *iknelen*; (*Im*) *ikmelen*, *yousan*; — en plein jour (*Tch*) *kh ouas*, *kh touz'z'oumt ouas*; (*Im*) *g ouas*, *g ouammas n ouas*; — en plein (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Im*) *g ouammas*.

Pleinement. (Voir entièrement.)

Plénitude. (Voir abondance, totalité, tout.)

Pleur. Larme, affliction (*Tch-Im*) *imet't'aouen* (sing. *imet't'é*, larme); (*Im*) *eddemâat* (sing. *eddemâet*). (Voir gémissement, affliction.)

Pleurer. (*Tch*) *all*; — il pleure, *ar ialla*; (*Im*) *rou*; — il pleure, *da itterou* (forme d'habitude de rou).

Pleuvoir. (*Tch*) *et't'ar* (forme d'hab. du v. *t'er*, descendre, tomber); (*Im*) *ekkat* (f. d'h. du v. *out*, *coust*, frapper); — il pleut, *ar it't'ar ounz'ar*; (*Im*) *da ikkat ounz'ar*.

Plî. (*Tch*) *atnat*, *et't'ebget*, pl. *et'-t'ebgat*; (*Im*) *at'bak'*, *et't'ebk'et*, pl. *et't'ebk'at*. (Au fig. voir habitude.)

Pliable. (Voir flexible, au fig. docile.)

Pliage. (*Tch*) *atnai*, *at'ebbeg*; (*Im*) *at'ebbek'*.

Plier. (*Tch*) *etni*, *t'ebbeg*; (*Im*) *tebbek'*; — courber, fléchir (voir ces mots); — au fig. voir assujettir, accoutumer; — se plier, se soumettre (*Tch-Im*) *t'ouâ*; — plier bagage, traduire par fuir.

Plisser. (Voir plier.)

Plomb. Métal (*Tch*) *errçaç*; (*Im*) *elldoun*; — balles (*Tch-Im*) *tarcact*, pl. *tirsaçin*; — plomb de chasse (*Tch-Im*) *errechch*.

Plonger. V. tr. enfoncer dans l'eau (*Tch-Im*) *r'et't'es*; — plonger un poignard dans .. (*Tch-Im*) *r'et't'es aje-noui*; — v. int. plonger dans l'eau

(Tch) er't'es khouaman; (Tm) er't'es g ouaman; — au fig. plonger qqn dans... (Tch) lough'; (Tm) ger; — plonger qqn dans la misère (Tch) lough' yan kh ezzell'; (Tm) ger youn gez-zell'.

Ployer. (Voir courber, au fig. voir fléchir.)

Pluie. (Tch-Tm) anz'ar, pl. inez'-ran.

Plumage. (Tch-Tm) errich.

Plume. (Tch) tarricht, pl. errich; (Tm) errichet, pl. errichat; — plume pour écrire (Tch-Tm) lek'lem, pl. lek'loum, lek'louma.

Plumer. (Tch) reyech; (Tm) sreyech, semreyech (au pr. et au fig.).

Plupart (la). (Tch) tiggout; (Tm) eläddet, elketret; — la plupart des hommes (Tch) tiggout emmedden; (Tm) eläddet n medden; — la plupart du temps (Tch) tiggout elleouk'at; (Tm) elläddet elleouk'at.

Pluralité. (Voir plupart.)

Plus. Adv. de comparaison, de quantité (Tch) ouger; (Tm) ädda; — avec la négation (Tch) our a; (Tm) our da; — il ne travaille plus (Tch) our a ittekhdam; (Tm) our da ittekhdam; — bien plus, de plus, en outre (Tch) dakh; (Tm) dar', allou; — de plus en plus (Tch) ar itzayad; (Tm) da ittem-zayaw; — plus ou moins (Tch) sleouhi; (Tm) s ououehhi (litt. à peu près); — ni plus ni moins (Tch-Tm) la zyadet ouala ennek'san; — tant et plus (Tch) s tiggout; (Tm) s eläddet.

Plusieurs. (Tch) kra; (Tm) cha; (Tch-Tm) elbeddh; — plusieurs jours (Tch) kra eooussan; (Tm) cha n eoussan.

Plus tôt. (Tch) zik; (Tm) ek'bel.

Plutôt. (Tch-Tm) ouata.

Poche. D'un habit (Tch-Tm) ej-jib; — acheter chat en poche (Tch) ser' iselman kh lebh'er; (Tm) ar' iselman g lebh'er (acheter les poissons dans la mer).

Pocher. Faire une meurtrissure (Tch) essisgin; (Tm) essedhlo, ess-h'ebchi (litt. noircir); — pocher l'œil à qqn (Tch) essisgin tit' n yan; (Tm) essedhlo tit' n youn.

Poêle. Ustensile de cuisine (Tch) elmek'let; (Tm) elmek'la.

Poids. Qualité de ce qui est pesant (voir pesanteur); — poids pour peser

(Tch-Tm) lemçarif elmizan, leäborat elmizan; (Tm) n elmizan; — au fig. tout ce qui fatigue, traduire par pesanteur. (Voir importance.)

Poignard. (Tch) ajenoui, tasboult; (Tm) akhodmi, essboulet.

Poignarder. (Tch) out s oujenoui, s tasboult; (Tm) eouet s oukhodmi, s essboulet.

Poignée. D'un instrument (Tch-Tm) afous (main); — quantité que la main fermée peut contenir (Tch) toum-maz't; (Tch-Tm) elkomchet; — à poignée (Tch) s tigout; (Tm) s eläddet.

Poignet. (Tch) elmesfel oufous; (Tm) elmesfel n oufous.

Poil. (Tch-Tm) azzar, pl. azzaren (sign. ég. cheveu); (Tm) echahäer; — un poil (Tch) azzar, izbel; (Tm) tachäert, anz'id; — poil follet, duvet (Tch-Tm) azzar n edhdhelm.

Poulu. (Tch) immechäeren; (Tm) anmechäer.

Poindre. Jour (Tch) er'li; (Tm) ali; — pousser en parlant des plantes (Tch-Tm) enbet.

Poing. (Tch) toukkimt, pl. toukkimin; (Tm) eddebzet, pl. eddebzat.

Point. Piqure avec une aiguille (Tch) ennesfet, pl. ennesfat; (Tm) elr'orzet, pl. elr'orzat; — point de départ (Tch) abdaou; (Tm) tanebdout; — point du jour (Tch) ar'lat n tafoukt; (Tm) alat n tafoukt; — point de côté (Tch-Tm) errechet; — à point (Tch) khelouekt ennes, khelmakan ennes; (Tm) gelouekt ennes, g loujab ennes, g lehoua ennes; — de tout point (Tch) slekmal; (Tm) soukemmel; (Tch-Tm) koullou; — de point en point (Tch-Tm) s toufout s oufou.

Point. (Voir pas, nullement.)

Pointe. Traduire par tête.

Pointer. (Tch) out s ikhf, enzel s ikhf; (Tm) eouet s ouk'erro, enzel s irf, s ouk'erro.

Pointu. (Voir aigu.)

Poire. Fruit (Tch) bou rgiba, taf-rast; (Tm) bou äouida, taf-rast.

Pois. (Tch) tinaffn; (Tm) ejjel-bana.

Poison. (Tch) achetchi; (Tm) aye-tchi, arrehj.

Poissons. (Tch-Tm) aslem, pl. iselman.

Poitrail. Partie de devant du corps du cheval (Tch-Tm) idmaren (poitrine);

— partie du harnais (*Tch-Tm*) *eddir*, pl. *eddeyouur*.

Poitrine. (*Tch*) *idmaren*; (*Tm*) *essedher*.

Poivre (*Tch*) *ifefel aseggan*; (*Tm*) *labzar*. (Voir piment.)

Poli. Uni (*Tch*) *ilouggar'en*; (*Tm*) *iret'eben*; — civil, honnête (voir ces mots).

Poliment. D'une manière polie (*Tch*) *s oufoulki*; (*Tm*) *s edhdherafet*.

Polir. (*Tch*) *essitgour'*; (*Tm*) *essert'eb*.

Polisson. (*Tch*) *imejli*, pl. *imejlan*; (*Tm*) *amh'ouf*, pl. *imh'oufen*.

Politesse. (*Tch*) *afoulki*; (*Tm*) *edhdherafet*.

Poltron. (*Tch*) *ameksodh*; (*Tm*) *akheouaf*. (Voir lâche.)

Poltronnerie. (Voir lâcheté.)

Pomme. (*Tch-Tm*) *etteffah'*.

Pommé. (*Tch*) *ikebbeben*, *ikourin*; (*Tm*) *imkebbeben*, *imekourin*.

Pommer. (*Tch-Tm*) *ekrouri*, *kebbeb*.

Pommier. (*Tch-Tm*) *tateffah't*, pl. *titeffah'in*.

Pommette. Traduire par joue.

Pomponner. (Voir parer.)

Ponction. (*Tch*) *ank'ab*; (*Tm*) *anek'keb*, *afai*.

Ponctualité. (Voir exactitude.)

Ponctuel. (Voir exact.)

Pondre. (*Tch*) *arou tiglai*, *esker tiglai*; (*Tm*) *arou tiglai*, *eg tiglai*, *tijlai*.

Pont. (*Tch-Tm*) *elk'endhret*, pl. *elk'endhrat*, *elgent'ret*, *elgentrat*.

Ponte. Action de pondre (*Tch*) *tiroui n teglai*; (*Tm*) *tarraout n teglai*.

Populace. (*Tch*) *imes'lat'*, *igellilen*; (*Tm*) *imzelle'en*, *ik'ellilen* (m. à m. les pauvres, la population pauvre).

Populaire. Du peuple (*Tch*) *eltoummet*; (*Tm*) *n loummet*; — qui se concilie l'affection du peuple (*Tch*) *ittemh'oubban kh dar medden*; (*Tm*) *ittemh'oubban g'rour medden*.

Populariser. (*Tch-Tm*) *semchaher*, *emmel*, *sessen*; (*Tm*) *enâet*.

Popularité. (*Tch*) *elmouchahret*; (*Tm*) *lemchahret*; — faveur populaire (*Tch-Tm*) *elmouh'ibbet n medden*.

Population. (*Tch*) *imesdar'en*; (*Tm*) *isokkanen*, *imzedr'en*.

Populeux. (*Tch*) *gis imezdar'en eggoutnin*; (*Tm*) *diges isokkanen dieddanin*.

Porc. (Voir cochon.)

Poro-épice. (*Tch*) *taroucht*, pl. *tirouchin*; (*Tm*) *edhdherban*, *taroukt*.

Port. (*Tch-Tm*) *elmerça*, pl. *lemraçé*.

Port. (Voir charge, poids, démarche, maintien.)

Portail. Traduire par porte.

Portant. Être bien portant (*Tch*) *ili âla khir*; (*Tm*) *eg âla khir*; — être mal portant (*Tch*) *our ettili âla khir*; (*Tm*) *our etteg âla khir*.

Porte. (*Tch*) *imi* (litt. bouche) (*Tm*) *elbab*.

Portée. Petits d'une femelle (*Tch*) *taroua*; (*Tm*) *arraou*; — d'une arme à feu, de la voix, etc. (*Tch*) *tir'si*; (*Tm*) *et'toulet*. (Voir force, importance.)

Portefaix. (*Tch-Tm*) *ah'emmal*, pl. *ih'emmalen*.

Porte-malheur. (*Tch*) *oudem el-louayel*; (*Tm*) *oudem n echherr*.

Porte-monnaie. (Voir bourse.)

Porte-plume. (Voir plume.)

Porter. Soutenir un poids (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *esserfed*, *essisi*; — d'un lieu dans un autre (*Tch-Tm*) *aoui*; — sur soi (*Tch*) *asi daou ak*; (*Tm*) *asi geddaou ak*, *asi geddou nnek*; — être vêtu (*Tch*) *els*; (*Tm*) *elles*, *elbes*; — porter ses regards (*Tch*) *louh' tit'*; (*Tm*) *ger tit'*; — porter, rapporter intérêt (*Tch*) *aouid elfaydet*; (*Tm*) *aouid lefdhel*; — se porter (*Tch*) *ili*; (*Tm*) *eg*; — bien se porter (*Tch*) *ili âla khir*; (*Tm*) *eg âla khir*; — se porter, se transporter (*Tch-Tm*) *eddou*.

Porteur. (Voir portefaix, messenger, commissionnaire.)

Portier. (*Tch-Tm*) *abeouab*, pl. *ibeouaben*.

Portion. (*Tch*) *kra*, *imik*; (*Tm*) *cha*, *imih'*.

Portrait. (*Tch-Tm*) *etteçouiret*, pl. *etteçouirat*.

Posage. Action de poser (*Tch-Tm*) *asras*; (*Tch*) *aâdal*; (*Tm*) *asek'kem*, *ask'am*.

Pose. (Voir posage, attitude.)

Poser. (*Tch-Tm*) *sers*; — arranger (*Tch*) *edâel*; (*Tm*) *sek'kem*; — poser une question (*Tch*) *sek'sa*; (*Tm*) *seouel*;

— poser les armes (*Tch*) *esker lehna*; (*Tm*) *eg lehna, smçalah*.

Positif. (Voir certain, vrai, constant.)

Position. (Voir endroit, attitude.)

Positivement. (Voir certainement, précisément.)

Possédé. (*Tch-Tm*) *youmaz'en, ittiouamaz'en* (litt. pris, tenu); — démoniaque (*Tch-Tm*) *amçoudh*.

Posséder. (Se traduit par le verbe avoir); — je possède une maison (*Tch*) *dari tigemmi*; (*Tm*) *r'ouri taddart*; — connaître (*Tch-Tm*) *essen*; — se posséder (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f*.

Possession. (*Tch*) *amlak, anfad*; (*Tm*) *timelki, asenfed*.

Possible. (*Tch*) *imkenen*; (*Tm*) *ikounen*; — faire le possible (*Tch*) *esker elmejhoud*; (*Tm*) *eg elmejhoud*.

Poste. De garde (*Tch*) *elmakan el-läesset*; (*Tm*) *adr'ar n el-läesset*. (Voir emploi.)

Poster. (*Tch*) *esker kh elmakan elläesset*; (*Tm*) *eg g oudr'ar n el-läesset*; — se poster (voir guetter).

Postérieur. (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou* (dernier); qui est placé derrière (*Tch*) *n etr'ordin*; (*Tm*) *n teffer*.

Postérieurement. (Voir après.)

Postériorité. (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*.

Postérité. (*Tch*) *arraou*; (*Tm*) *taroua, tarraout*.

Posthume. Ni après la mort de son père (*Tch*) *iloulen ilikh immout babas*; (*Tm*) *izouyeden illig immout ibbas*.

Postiche. (Voir artificiel.)

Postuler. (*Tch*) *t'aleb s ettoukid, t'aleb s ouamaz'*; (*Tm*) *dhaleb s ouoekkad, etter s ouoekkad*.

Posture. (*Tch-Tm*) *elh'alet*; (*Tm*) *asekkious*; (*Tm*) *tir'imî*; (*Tch*) *abadad*.

Pot. Vase (*Tch*) *tak'ellouch, tak'el-louch, tagdourt*; (*Tm*) *tak'boucht, pl. tik'bouchin*. (Voir vase, marmite.)

Potable. (*Tch*) *ittoussan*; (*Tm*) *ityemyassan*.

Potage. (Voir bouillon.)

Potager. (*Tch*) *tibh'irt, pl. tibh'irin*; (*Tm*) *tabh'irt*.

Poteau. (*Tch*) *tagejdit, pl. tigejda*; (*Tm*) *elkhochbet, pl. elkhochbat*.

Potence. (Voir gibet.)

Poterie. (*Tch*) *idek'k'é*; (*Tm*) *afekh-*

khar; — vaisselle de terre (*Tch*) *ifechkan idek'k'é*; (*Tm*) *ifechkan n oufekh-khar*

Potion. (*Tch*) *aman ousafar*; (*Tm*) *aman n ousafar* (m. à m. eau du médicament, médicament en eau).

Potiron. (Voir courge.)

Pou. (*Tch*) *tilkit, pl. tilkitin, tilkin*; (*Tm*) *tillicht, pl. tillichin, til-lach*.

Pouacre. (Voir sale, vilain.)

Pouah. (*Tch-Tm*) *ekh*!

Pouce. (Voir doigt.)

Poudre. (*Tch-Tm*) *ler'bort*; — de chasse (*Tch-Tm*) *elbaroud*.

Poudreux. (*Tch*) *imr'ebberen*; (*Tm*) *ittemr'ebberen*.

Poudrière (*Tch-Tm*) *lekhzinet elbaroud*.

Pouffer. Pouffer de rire (*Tch*) *eb-bek'k'é s tadhça*; (*Tm*) *et'l'ert'eg s tadhça*.

Pouilleux. (*Tch*) *bou telkin*; (*Tm*) *bou telchin, amgemmel*.

Poulailler. (*Tch*) *tanoualt ifoullousen*; (*Tm*) *tazirib n ifoullousen*.

Poulain. (*Tch*) *ajdaa, pl. ijdaden*; (*Tm*) *aooudji, pl. iooudja*.

Poule. (*Tch-Tm*) *tafoulloust, pl. tifoullousin*.

Poulet. (*Tch-Tm*) *afroukh n etfoulloust*.

Pouliche. (*Tch*) *tajdaat, pl. tijdaa*; (*Tm*) *taooudji, pl. tiouedjeyin*.

Poulie. (*Tch*) *essineyet, pl. essanineyat*; (*Tm*) *tajerrart, pl. tije, rarin*.

Pouliner. (*Tch-Tm*) *arou*.

Poulinière. (*Tch-Tm*) *tagmart oum taroua*.

Poumon. (*Tch-Tm*) *tourrin*.

Poupée. (*Tch*) *tislit, pl. tislatin*; (*Tm*) *icârrouset, pl. leârâyes* (litt. fiancée).

Pour. Au lieu de, à la place de (*Tch*) *kh elmakan*; (*Tm*) *g oudr'ar*; — en considération, en faveur (*Tch*) *kh, i*; (*Tm*) *r'ef, ef, i*; (*Tch*) *kh ouodem*; (*Tm*) *r'ef ouodem*; — au lieu de..., prendre pour... (*Tch*) *r'il, r'al, ini*; (*Tm*) *ini, eskhal*; — afin de... (*Tch*) *s...*; (*Tm*) *bah*; — envers (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g*; — comme (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — moyennant (*Tch-Tm*) *s...*; — contre i...; — pour, quant à mol (*Tch*) *kh dari*; (*Tm*) *s r'ouri*; *seg eljihet inou*; — pour que... (*Tch*) *s*; (*Tm*)

- bah*; — pour lors (Tch) *ellikh iga*; (Tm) *illig iga*.
- Pourboire.** (Tch) *azyad f ouatig*; (Tm) *azeyed r'ef elk'imet* (m. à m. supplément du prix).
- Pourceau.** (Voir cochon.)
- Pourchasser.** (Tch-Tm) *edhfour, tabeä*.
- Pourparler.** (Tch-Tm) *oual* (Voir conférence.)
- Pourquoi.** (Tch) *maf mé, f mé*; (Tm) *mar'ef mé*; — c'est pourquoi (Tch) *r'ouan f mé*; (Tm) *ouan mar'ef mé*.
- Pourri.** (Tch-Tm) *irchan*.
- Pourrir.** V. int. (Tch-Tm) *erchou*, au pr. et au fig.; — altérer, corrompre (Tch-Tm) *esserchou*; (Tm) *semmerchou*.
- Pourriture.** (Tch) *tirechohi*; (Tm) *tammerchout, timmerchi*.
- Poursuite.** (Tch-Tm) *adhfar, atbaä*; au pr. et au fig.
- Poursuivre.** (Tch-Tm) *tabeä, edhfour*; — au fig. brigner (Tch-Tm) *seh'eyel* (litt. ruser); — poursuivre, continuer (Tch-Tm) *zaid*; — agir en justice (Tch) *sers khechhreaä, t'aleb khechhreaä*; (Tm) *qer r'echchreaä*.
- Pourtant.** (Tch) *oualayenni*; (Tm) *oualamkin*.
- Pourtour.** (Tch) *eddatret*; (Tm) *edhdhairat*.
- Pouvoir.** Fournir ce qui est nécessaire (Tch) *efk elouajeb, ouddou elouajeb*; (Tm) *ouch elouajeb; sooudou elouajeb*; (Tch) *esker*; (Tm) *eg*; — se pourvoir, se munir (Tch-Tm) *asi louajeb, aoui louajeb*.
- Pourvu que.** (Tch) *ikoun r'ar*; (Tm) *ikoun r'as*; — à condition (Tch) *s echchert'*; (Tm) *s echcherdh*.
- Poussée.** (Tch) *admar, tidemri*; (Tm) *ademmer, tadmert*.
- Pousser.** (Tch) *edmer*; (Tm) *demmer*; — avancer, étendre, arriver (Tch-Tm) *ouedh, geddem, zaid*; (Tm) *emgeddem, emzeyed*; — pousser, herbes, etc. (Tch-Tm) *enker*.
- Poussier.** Menu charbon (Tch) *essh'ak' n tirgin*; (Tm) *essh'ak' n tirjin*.
- Poussière.** (Tch-Tm) *ar'obbar, lor'bar*.
- Poussiéreux.** (Tch) *gis ar'obbar*; (Tm) *diges ar'obbar*.
- Poussif.** (Tch) *amenhouj*; (Tm) *amenhaj, ayis amenhouj* (cheval poussif).
- Poussin.** (Tch) *afoullous, akichaou, akerechchaou*; (Tm) *achichaou*.
- Poutre.** (Tch) *tagejdit*; (Tm) *elkochbet*.
- Pouvoir.** N. m. (Tch) *tazdherit*; (Tm) *tar'ait, et't'ak'et* (dans toutes les acceptions).
- Pouvoir.** V. (Tch) *es'dher, iz'dhir*; (Tm) *r'i*; — je ne peux pas (Tch) *our z'dhérékh*; (Tm) *our r'ayer'*; (Tm) *t'ak', our t'ak'eker'*; — il se peut (Tch) *imken*; (Tm) *ik'd'er*.
- Prairie.** (Tch) *eloueljet n errbiä*; (Tm) *elmerjet n errbiä*.
- Praticable.** Route (Tch) *imsafan, imyasan*; — route praticable (Tch) *ar'aras imsafan*; (Tm) *abrid imyasan*; — chose faisable (Tch) *itteskaren*; (Tm) *itetegen, itemyigen*.
- Pratique.** (Voir exécution, routine, expérience, habitude.)
- Pratiquer.** Faire, exercer mettre en pratique (Tch) *esker, semyouddou, sez-zigi*; (Tm) *eg, semyouddou, smechchi*; — exercer (Tch) *ech'ol*; (Tm) *ekhdem*.
- Pré.** (Voir prairie.)
- Préalable.** (Tch) *n tizouiri*; (Tm) *n stmezgarout*; — au préalable (Tch) *kh tizouiri*; (Tm) *getmezgarout*.
- Précaire.** (Tch) *our ibiten, ar itbeddalen*; (Tm) *our itebbeten, da itbeddal*.
- Précaution.** (Tch) *ah'dhaou*; (Tm) *ah'dhou*.
- Précautionner (se).** (Tch) *eh'dhou*; (Tm) *emmeh'dhou, esseh'dhou*.
- Précédemment.** (Voir auparavant, avant.)
- Précédent.** (Tch-Tm) *elli izrin*; — sous le règne précédent (Tch) *khctgel-dit elli izrin*; (Tm) *getjeldit elli izrin*.
- Précéder.** Marcher devant (Tch) *ezour, ezzigez khelgoddam*; (Tm) *eg-gour, eddou zeg dat*; — être placé avant (Tch) *eg amezouarou*; (Tm) *ili d'amezouarou*; — avoir été auparavant (Tch) *ezour*; (Tm) *esgour*.
- Précepte.** (Voir règle, enseignement.)
- Précepteur.** (Voir maître, professeur.)
- Précieux.** (Tch) *iaëzzan*; (Tm) *imäëzzan*; (Tch) *ir'olan*; (Tm) *ir'lan, imer'lan*.

Précipice. (*Tch-Tm*) *ifri*, pl. *ifran* (au fig. voir ruine, disgrâce).

Précipitation. (*Tch*) *aszrab mek'-koren*; (*Tm*) *ar'eççeb mek'-koren*.

Précipiter. Jeter d'un lieu élevé (*Tch*) *louh' sedher*; (*Tm*) *ger, jer*; — hâter (*Tch*) *ezzerb*; (*Tm*) *sezreb*; — renverser, *sedher*; — se précipiter, s'élançer (*Tch*) *edher f...*; (*Tm*) *ebdho r'ef...*

Précis. Fixe, déterminé (*Tch*) *iälemen beäda*; (*Tm*) *immedlemen beäda*.

Précisément. (*Tch*) *seläelm beäda*; (*Tm*) *s oumedlem beäda*; (*Tch-Tm*) *nettan beäda*.

Préciser. (*Tch*) *sedlem beäda*; (*Tm*) *semmeälém beäda*; (*Tch-Tm*) *sbeyen*.

Précision. Exactitude dans l'action (*Tch*) *aoufa n beäda*; (*Tm*) *asoufa n beäda*. (Voir exactitude); — brièvement dans le discours (*Tch*) *elmoufid kh oaoual*; (*Tm*) *elmoufid g oaoual*.

Précoce. Fruit (*Tch*) *inouan khelgoddam elouek't*; (*Tm*) *inouan g dat elouek't*; — enfant au physique et au moral (*Tch*) *ilkemen khelgoddam elouek't*; (*Tm*) *iouedhen g dat elouek't*.

Préconiser. (*Tch*) *echker bahra*; (*Tm*) *echker bzäid*.

Prédestination. (*Tch-Tm*) *elmek-tout n Rebbi*.

Prédestiner. (*Tch-Tm*) *ekteb*.

Prédiction (*Tch*) *afeouel, amal*; (*Tm*) *asfeouel, anäat*.

Prédilection. (*Tch*) *akhiar khel-mouh'ibet, aouaf*; (*Tm*) *akheyer gel-mouh'ibet, amyaf*.

Prédire. (*Tch*) *feouel, emmel*; (*Tm*) *sfeouel, enäet, senäet*.

Prédisposer. (*Tch-Tm*) *smil, smeyel*.

Prédominer. (Voir prévaloir.)

Prééminence. (Voir supériorité.)

Préexceller. *ouger koullou, ezri koullou*; (*Tm*) *oujer choul, fout choul* (m. à m. surpasser tout, l'emporter sur tout).

Préférable. (*Tch*) *immekhtaren, youfen*; (*Tm*) *immekhtaren, yifen*.

Préférence. (*Tch*) *akhyar, aouaf*; (*Tm*) *akheyer, amyaf*.

Préférer. (*Tch*) *essouf, ekhtar*; (*Tch*) *ekhtar, essif, semyif*.

Préhension. (*Tch-Tm*) *amaz', att'af*; (*Tch*) *akmach*; (*Tm*) *akem-mech*.

Préjudice. (*Tch-Tm*) *lekhçaret, edhdhroret*.

Préjudiciable. (*Tch-Tm*) *issekhaçaren, iskhellaçen, issemðharren*.

Préjudicier. (*Tch-Tm*) *essekhçer, eskhelleç, esdherr*.

Préjuger. (Voir prédire.)

Prélever. (*Tch*) *ekkes, ekkes imik*; (*Tm*) *ekkes cha, ekkes imih'*.

Préliminaire. (*Tch-Tm*) *n oub-dat, n tebdi* (du commencement).

Prématuré. Fait avant le temps ordinaire (*Tch*) *iskeren, igan, yokeäen khelgoddan elouek't*; (*Tm*) *igan, yokeäen gdat n elouek't*; (*Tch*) *izouaren elouek't ennes*; (*Tm*) *izouaren elouek't ennes*. (Voir précoc.)

Préméditer. (*Tch*) *khemmen goddam ouskar*; (*Tm*) *khemmen dat agaou* (m. à m. penser, réfléchir avant l'action).

Prémices. (*Tch-Tm*) *imenza* (sing. *amenzou*), *tammenzout*.

Premier. (*Tch*) *amezoarou*, pl. *imezooura*; (*Tm*) *amezgarou*, pl. *imezgoura*.

Premier-né. (*Tch*) *amenzou*, pl. *imenza*.

Prémunir. (Voir précautionner.)

Prenable. (*Tch-Tm*) *ittiouamax'en*.

Prendre. (*Tch-Tm*) *ames', et't'ef*; — emporter (*Tch-Tm*) *aoui*; — s'emparer d'une ville, etc. (*Tch*) *echch tamazirt; ekchem tamazirt*; (*Tm*) *etch amazir, akem amazir*; — prendre, voler (*Tch*) *akor*; (*Tm*) *acher*; — accepter (*Tch-Tm*) *ek'bel*; — choisir (*Tch-Tm*) *ekhtar*; (*Tm*) *kheyer*; — surprendre (*Tch-Tm*) *ames', et't'ef*; — se prendre, s'accrocher (*Tch-Tm*) *ettoumez'*.

Préoccupation. (*Tch-Tm*) *aouät elleäk'el, aslab elleäk'el*.

Préoccuper. (*Tch-Tm*) *aoui leäk'el, esleb leäk'el, selhou leäk'el*; — v. pr. s'occuper fortement (*Tch*) *elhou bahra*; (*Tm*) *elhou bzäid*.

Préopinier. (*Tch*) *ini errai goddam...*; (*Tm*) *ini errai dat...*

Préparation. (*Tch-Tm*) *aädal, asoujed*; (*Tm*) *asheyow*.

Préparer. (*Tch*) *essoujed, seädel*; (*Tm*) *sheyyou*; — mettre en état (*Tch*) *seggem*; (*Tm*) *sek'kem*.

Prépondérance. (Voir pouvoir, supériorité.)

Prépondérant. (*Tch-Tm*) *youfen*; (*Tch*) *yougeren*; (*Tm*) *youjeren*.

Prérogative. Traduire par avantage, intérêt.

Près. Proche. (Tch) *khet'tersf, khîama*; (Tm) *get'tersf, gtama*; — demeurer près de la route (Tch) *ezder'khet'tersf our'aras*; (Tm) *esken get'tersf eousebrid*; — près, en comparaison (Tch) *ma d iouin*; (Tm) *mat eddiouin*; — qu'est-ce ceci près de cela? (Tch) *ma d iouin r'ouad i r'ouan*; (Tm) *mat eddiouin ouad i r'ouan*; — presque (Tch) *ik'erreb*; (Tm) *leh'oual*; — serrer de près (Tch) *eh'çer*; (Tm) *rar*; — à cela près (Tch) *bla r'ouan*; (Tm) *bla ouan*; — à peu de chose près, à peu près (Tch) *ikheçça imik*; (Tm) *ir'eçça cha*.

Présage. (Tch-Tm) *elfal*.

Présager. (Tch-Tm) *feouel, s feouel*.

Prescrire. (Tch-Tm) *amer* (r emph.).

Présence. (Tch) *ah'dhar*; (Tm) *tih'edhri*; — en présence de... vis-à-vis (Tch) *mnid, dat, goddam*; (Tm) *dat, k'bal*.

Présent. (Voir don, donation, cadeau, libéralité.)

Présent. (Tch-Tm) *ih'dheren*; — le présent (Tch) *lok't enner'*; (Tm) *lok't ad enner'*; — à présent (Tch) *r'il, r'il ad*; (Tm) *ousa der' ik*.

Présentation. Action de présenter qqch. (Tch) *afak*; (Tm) *aseouech* (litt. action de donner); (Tch) *ah'dat*; (Tm) *asehdou* (action d'offrir); — présentation, action de présenter qqn (Tch-Tm) *asâerref*.

Présentement. (Voir maintenant.)

Présenter. Offrir (Tch-Tm) *ehdou, sehdou*; — introduire (Tch-Tm) *sâerref, semâerref*; — donner, offrir (Tch) *efk*; (Tm) *ouch* (litt. donner); — montrer (Tch) *emmel*; (Tm) *enâet, senâet*; — se présenter (Tch) *eh'dher*; (Tm) *eh'dher, bed*.

Préservation. (Tch) *ah'dad*; (Tm) *ash'edd*.

Préserver. (Tch-Tm) *h'oudd, h'edd*.

Président. (Tch) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (Tm) *amek'k'ran*, pl. *imek'k'ranen*.

Présider. (Tch-Tm) *eh'kem*.

Présomption. (Voir conjecture, fatuité.)

Présomptueux. (Voir orgueilleux, fat.)

Presque. (Tch) *ik'erreb*; (Tm) *youtes* (Voir près, à peu près.)

Pressant. Pressé (Tch) *izreben*; (Tm) *ir'çeben, izreb, irçeb*.

Pressé. (Tch) *izreben*; (Tm) *ir'çeben*; — tourmenté (Tch) *iâeddeben*; (Tm) *imâeddeben*.

Pressentiment. (Tch) *adhenn eool*; (Tm) *adhenn n eool*.

Pressentir. (Tch) *dhenn kh eool*; (Tm) *dhenn g eool*.

Presser. (Tch) *as, zeyer*; (Tm) *semzeyer, semyis*; — serrer (Tch-Tm) *eh'çer*; (Tm) *err*; — poursuivre (Tch-Tm) *tabed*; — hâter (Tch) *esæzreb*; (Tm) *esser'çeb*; — v. int. (Tch) *ezreb*; (Tm) *er'çeb*.

Pression. Action de presser (Tch-Tm) *azyar, asas*; (Tm) *asemzeyer, asemyis* (au fig. voir influence).

Pressurer. (Tch-Tm) *z'em, eâçer*; — au fig. (Tch) *ech*; (Tm) *etch*; (Tch-Tm) *ekhlou*.

Prestance. (Tch-Tm) *elhibet*.

Prestation. De serment (Tch-Tm) *tagallit*. (Voir corvée.)

Preste. (Voir adroit, agile.)

Prestesse. (Voir agilité.)

Prestige. (Tch-Tm) *elhibet*.

Présumer. (Tch-Tm) *dhenn*; (Tch) *r'al*; (Tm) *skhal, ini*.

Présupposer. (Voir présumer.)

Présure. (Tch-Tm) *elh'ok*.

Prêt. (Tch-Tm) *aret'al*; (Tm) *asellef, esselfet*; — prêt, solde (Tch-Tm) *errateb*; — donner le prêt (Tch) *efk errateb*; (Tm) *ouch errateb*; — toucher le prêt (Tch-Tm) *amez' errateb*.

Prêt. (Tch) *iâdel*; (Tm) *iheyya, isja*; — prêt à partir (Tch) *iâdel i taouada*; (Tm) *isja i taouada*.

Prétendre. (Tch-Tm) *ezâm, et'meâ, ini*; (Tm) *edhmed*; — vouloir, exiger (Tch-Tm) *iri*; — affirmer, soutenir (Tch) *h'ek'k'ek'*; (Tm) *sh'ek'k'ek'*.

Prétention. (Tch) *azâm, anat*; — prétentions, embarras, orgueil (Tch-Tm) *afyach, azouakh*.

Prêter. (Tch-Tm) *erdhel*; (Tm) *sellef*; — imputer (Tch) *louh'*; (Tm) *ger, jer*; — prêter l'oreille (Tch) *sh'essa*; (Tm) *semh'essou*; — prêter secours (Tch-Tm) *daouen*; — prêter serment (Tch-Tm) *eggal*; — v. int. prêter, s'étendre (Tch) *ar itkessal*; (Tm) *da itkessal*; — se prêter, consentir (Tch-Tm) *iri, ek'bet*.

Prétexte. (*Tch-Tm*) *essebbet*.

Prétexter. (*Tch*) *esker essebbet*; (*Tm*) *eg essebbet*.

Prêtre. (Voir moine, marabout.)

Preuve. (*Tch*) *elbayinet, ettoubout*; (*Tm*) *elbayinet, atebbet*.

Prévaloir. (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *emrou*; (*Tch-Tm*) *ouf, ouger*; — se prévaloir (*Tch-Tm*) *zoukh, effenchech*.

Prévarier. (*Tch*) *esker ejjour, ili bou oudmaouen*.

Prévenance. (*Tch*) *tazeourt ellekhir, ellemzia, eouejmil*; (*Tm*) *essebket, n ellekhir, n elemzia, n ejjemil*.

Prévenant. (*Tch*) *bab ellekhir, bab ellemzia, bab eouejmil*; (*Tm*) *bab n ellekhir, etc.*

Prévenir. (*Tch*) *esker khelgodam, eg zeg dat* (faire avant); — détourner (*Tch*) *h'eyed*; (*Tm*) *sh'eyed*; (*Tch-Tm*) *essanef*; — informer (*Tch-Tm*) *ealém*.

Prévision. (*Tch-Tm*) *afeouel, anat*.

Prévoir. (*Tch-Tm*) *feouel, ini*; — prendre des précautions (*Tch-Tm*) *h'eyed, essanef*.

Prévoyance. (*Tch*) *afeouel, anat*; (*Tm*) *asfeouel, ah'eyed*; (*Tch*) *anaf*; (*Tm*) *asounef*.

Prier. Faire la prière (*Tch-Tm*) *ez'z'al*; — adorer (*Tch-Tm*) *ébed Rebbi*; — prier qqn de... (*Tch-Tm*) *sh'ormo, scheyekh*; (*Tch-Tm*) *h'ez'z'er*.

Prière. Acte de religion (*Tch-Tm*) *ta'z'allit*; — demande (*Tch-Tm*) *ash'ormo, tah'ormot, ah'ez'z'er*.

Prime. Récompense (voir ce mot).

Primer. Avoir l'avantage (*Tch-Tm*) *ouger, ouf*.

Primitif. (*Tch*) *oui n ezeman amezouarou, oui ellaçel*; (*Tm*) *oui n ezeman amezgarou*.

Primitivement. (*Tch*) *kh tizouiri, khoumezouarou*; (*Tm*) *getmezouiri, goumezgarou*.

Principal. (Voir premier.) Le principal, ce qu'il y a de plus important (*Tch*) *elfayett, elmoufid*; (*Tm*) *elfaydet, elmoufid*; — vous oubliez le principal (*Tch-Tm*) *tettout elmoufid, elfayett*.

Principe. (Voir commencement, origine, opinion.)

Printemps. (*Tch-Tm*) *lok't n errebiä*.

Priorité. (*Tch-Tm*) *tizouiri* (action d'être le premier).

Prise. Action de s'emparer (*Tch*) *amlak, amaz, att'af*; — prise d'une ville (*Tch*) *achchach n etmazirt*; (*Tm*) *attach n oumazir*; (*Tch*) *akcham n etmazirt*; (*Tm*) *akam oumazir*; — prise, pincée de tabac (*Tch*) *takommizt n etbar'r'a*; (*Tm*) *elk'erçet n etbar'r'a*.

Priser. (Voir estimer.)

Priser. Du tabac (*Tch*) *ekt'o, enfeh'*; (*Tm*) *chemm, kedhdho*.

Prison. (*Tch-Tm*) *elh'ebs, pl. leh'bas*.

Prisonnier. (*Tch-Tm*) *ameh'bous, pl. imeh'bas, lem'h'abis*. (Voir otage.)

Privation. (*Tch*) *tadheyed*; (*Tm*) *adheyed*; — manque (*Tch*) *akhçaç, tikheççi*; (*Tm*) *akhçoço, elkheççet*.

Priver. Oter à qqn ce qu'il possède (*Tch-Tm*) *egled* (voir apprivoiser); — se priver de... (*Tch*) *ekkes i yekhf*; (*Tm*) *ekkes i yer'f*; (*Tch*) *aj, etrek*; (*Tm*) *ej* (litt. abandonner, laisser).

Privilege. Avantage exclusif (*Tch*) *tifedhli, asdhal*; (*Tm*) *tafdhelt*.

Privilégier. (*Tch-Tm*) *fedhdhel, sefdhel*.

Prix. Valeur (*Tch*) *atig, pl. atigen*; (*Tch*) *essoumet, pl. essoumat, elk'i-met, pl. elk'imat*; — récompense, châtement (voir ces mots); — prix du sang (*Tch-Tm*) *eddeyet, pl. eddeyat*.

Probabilité. (*Tch*) *amkan*; (*Tm*) *asemken* (litt. le peut-être). (Voir vraisemblance.)

Probable. (*Tch-Tm*) *imken* (peut-être) traduit l'adv.; — (Voir vraisemblable.)

Probe. (*Tch*) *ameçdak'*; (*Tm*) *ameçdek'*.

Probité. (*Tch*) *tiçedk'é*; (*Tm*) *taçdek't*.

Procédé. (Voir conduite, méthode.)

Procéder. (Voir provenir, agir.)

Procès. (*Tch-Tm*) *echchreä*; — gagner un procès (*Tch-Tm*) *erbeh' echchreä*; — le perdre, *ekhçer echchreä*.

Prochain. Nos semblables (*Tch*) *el'r'air*; (*Tm*) *el'r'ir*.

Prochain. Qui est proche (*Tch*) *ad youchkan*; (*Tm*) *ad iddan*.

Prochainement. (*Tch*) *khelk'rib*; (*Tm*) *gouatas*. (Voir bientôt.)

Proche. (Voir près); — proche parent (voir parent, parenté.)

Proclamation. (*Tch*) *abrah'*; (*Tm*) *aberreh'*.

Proclamer. Publier (*Tch-Tm*) *berreh*; (*Tm*) *semberreh*; — divulguer, révéler (*Tch*) *beyen*, *ekchef*; (*Tm*) *sembeyen*, *sedheher*, *essekchef*.

Procréer. (Voir engendrer.)

Procuration. (*Tch*) *loukalet*; (*Tm*) *loukilet*.

Procurer. (*Tch-Tm*) *af* (litt. trouver).

Prodigalité. Dépense folle (*Tch*) *lekhçaret ellmal*, *lekhçaret eouida*; (*Tm*) *tikheçri n elmal*; — caractère du prodigue (*Tch-Tm*) *ejjeyah'et*.

Prodigieux. Traduire par extraordinaire, grand.

Prodigue. (*Tch*) *amçoudh*; (*Tm*) *amjayeh*.

Prodiguer. (*Tch*) *efk sezzyadet*, *esker sezseyadet*; (*Tm*) *ouch sebzayed*, *eg sebzayed*.

Production. (*Tch*) *antaj*; (*Tm*) *anettej*; (*Tch-Tm*) *aoouai*; (*Tch*) *arroua*; (*Tm*) *taroua*; (*Tch-Tm*) *ennefeâ*.

Produire. Sol, arbre, etc. (*Tch-Tm*) *arou*, *aoouid*; — rapporter (*Tch-Tm*) *essenfeâ*; — occasionner (*Tch-Tm*) *essoufer*; montrer (*Tch-Tm*) *beyyen*; — donner naissance (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*.

Produit. (*Tch*) *ennefeâ*; (*Tm*) *asenfeâ*.

Proéminence. (*Tch-Tm*) *agar*, *oufour*; — la chose même (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ak'erro* (tête).

Proéminent. (*Tch-Tm*) *youjeren*, *iffer'en* (m. à m. dépassant, sortant).

Profaner. (*Tch-Tm*) *sendjes*, *selles*.

Proférer. (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*; (*Tch-Tm*) *ini*.

Professer. Avouer (*Tch*) *k'er*, *k'erro*; (*Tm*) *sk'err*; — enseigner (*Tch-Tm*) *essek'ra*, *essak'ra*; — exercer (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem*.

Professeur. (*Tch-Tm*) *et'l'aleb*, pl. *el'olba*.

Profession. Métier (*Tch-Tm*) *el-h'erfet*, pl. *el'h'erfat*, *leh'rayef*; (*Tm*) *ecçniâet*; — emploi (*Tch-Tm*) *elmertbet*.

Profil. (*Tch*) *tasga eouudem*; (*Tm*) *idis n eouudem* (litt. côté du visage, face).

Profit. (Voir gain, avantage.)

Profiter. (*Tch*) *senfeâ*; (*Tm*) *semmeuseâ*; — servir, être utile (*Tch-Tm*) *enfeâ*.

Profond. (*Tch*) *idran*; (*Tm*) *ir'errek'en*.

Profondeur. (*Tch*) *adrai*; (*Tm*) *ar'errek*. (Voir hauteur, épaisseur.)

Profusion. Excès de libéralité (*Tch*) *taggout n eskhout*; (*Tm*) *tiâeddi n tiskhi*; — excès de dépenses (*Tch*) *taggout elmeçrouf*, *asouget elmeçrouf*; (*Tm*) *tiâeddi n elmeçrouf*.

Progéniture. (Voir enfants, petits.)

Progrès. (*Tch*) *eszyatt*; (*Tm*) *eszyadet*; — avantages à la guerre (*Tch*) *tirni*; (*Tm*) *tarnout* (litt. victoire).

Progresser. (*Tch*) *said*; (*Tm*) *sid*.

Prohiber. (*Tch-Tm*) *h'errem*, *sh'errem*. (Voir défendre, interdire.)

Prohibition. (*Tch*) *ah'ram*; (*Tm*) *ah'errem*. (Voir défense, interdiction.)

Prole. (Voir nourriture); — au fig. toute chose dont on s'empare (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *lekhyant* (le vol, le produit du vol); — les voleurs se partagèrent leur proie (*Tch*) *imakren ebdhan timikert ennesen*; (*Tm*) *imekhhkhalen e bdhan lekhyant ennesen*.

Projet. (*Tch-Tm*) *elmeççoud*, *elmourad*, *adoual*; (*Tch*) *ak'çad*; (*Tm*) *ak'cedh*.

Projeter. (*Tch-Tm*) *ek'ced*, *deouel*; — produire (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — projeter de l'ombre (*Tch*) *esker aseklou*; (*Tm*) *eg amalou*.

Prolongation. (*Tch*) *eszyatt*; (*Tm*) *eszyadet*.

Prolongement. (Voir extension, continuation.)

Prolonger. Le temps (*Tch*) *said khetta'jil*; (*Tm*) *said getta'jil* (augmenter le délai); — étendre (*Tch*) *essirzif*; (*Tm*) *semmer'zif*, *st'eouel*.

Promenade. (*Tch*) *tamourrit*, *amourri*; (*Tm*) *ah'eouas*, *ah'ouas*.

Promener. V. tr. (*Tch*) *smourri*; (*Tm*) *h'eoues s...*; — v. int. (*Tch*) *emmourri*; (*Tm*) *h'eoues*.

Promeneur. (*Tch*) *amourrouye*, pl. *imourrouyen*; (*Tm*) *ah'eouas*, pl. *ih'eouasen*.

Promesse. (*Tch-Tm*) *ettiâad*; (*Tm*) *elmiâad*; (*Tch-Tm*) *aooual* (parole).

Promettre. (*Tch*) *esker ettiâad*, *efk aooual*; (*Tm*) *eg elmiâad*, *ettiâad*, *ouch aooual*; — se promettre (*Tch-Tm*) *eggat* (litt. faire serment) (*Tch*) *âahed*; (*Tm*) *emâahed* (litt. jurer, faire serment).

Promouvoir. (*Tch-Tm*) *semmerteb*.

Prompt. (*Tch*) *izreben*; (*Tm*) *ir'ceben*. (Voir actif, diligent, irascible, fougueux.)

Promptitude. (*Tch*) *azrab*; (*Tm*) *ar'gab, ar'ceb*; — facilité à s'irriter (*Tch-Tm*) *ah'mak'*.

Prôner. (Voir vanter.)

Prononcer. (*Tch*) *ent'ek'*; (*Tm*) *emment'ek'*; — se prononcer (*Tch*) *inilmourad*; (*Tm*) *siouel s elmourad*.

Prononciation. (*Tch*) *ant'ak'*; (*Tm*) *ament'ek'*.

Pronostic. (Voir conjecture.)

Pronostiquer. (Voir conjecturer.)

Propagande. (*Tch*) *amyissen, aäraf*; (*Tm*) *asemyissen, aäref*.

Propager. Au fig. (*Tch*) *sissen, äerref*; (*Tm*) *semyissen, semäerref*.

Prophète. Le prophète (*Tch-Tm*) *Ennebi*; (*Tch*) *Raçoul Ellah*; (*Tm*) *Raçoulou ellah*.

Prophétie. (*Tch-Tm*) *afeouel, asfeouel*

Prophétiser. (*Tch-Tm*) *seouel, sfeouel*.

Propice. (*Tch*) *iouala*; (*Tm*) *inouala*.

Proportion. Convenance et rapport des parties (*Tch*) *lemouaf'ket*; (*Tm*) *lemouafak'et*; — dimension (*Tch-Tm*) *lek'yas*; (*Tch-Tm*) *agadda*.

Proportionner. (*Tch*) *souafek', sgadda*; (*Tm*) *semouafek', sk'adda, semk'adda*.

Propos. Discours (*Tch*) *aoual*, pl. *ioualiouen*; (*Tm*) *elkelmet*, pl. *elkelmat*; — à propos, convenablement (*Tch*) *khelouk't ennes*; (*Tm*) *geloek't ennes*; — à tout propos (*Tch*) *kh koul ouek't*; (*Tm*) *g koul ouek't*; — hors de propos (*Tch-Tm*) *iffer' elouek't ennes, izri louek't ennes*; — de propos délibéré (*Tch*) *s elk'ed*; (*Tm*) *s bel'dani*; — à propos de... (*Tch*) *kh echchan n...*; (*Tm*) *g ouchan n...*

Proposer. Mettre une chose en avant (*Tch-Tm*) *äredh, estou, ini errat, rar*; — offrir (*Tch*) *efk atig*; (*Tm*) *ouch elk'imet*; — se proposer, faire offre de sa personne (*Tch*) *sek'ced ikhf, ehdou ikhf*; (*Tm*) *sek'ced, ehdou ir'*; — se proposer, avoir l'intention (*Tch-Tm*) *enouu, ek'ced*.

Proposition. (*Tch-Tm*) *äaradh, aštaou, arar, adebber, anat n errat*; — condition (*Tch*) *echcherf'*; (*Tm*) *eschcherdh*.

Propre. Qui appartient exclusivement (*Tch-Tm*) *ih'ek'k'an*; (*Tch*) *ich'an*; (*Tm*) *ic'h'an*; — net, par opposition à sale (*Tch-Tm*) *ic'fa, izeddig, inek'k'a*.

Propreté. (*Tch-Tm*) *tizedgi, ticeffi, tinek'k'i, ennk'aouet, ec'faouet*.

Propriétaire. (*Tch-Tm*) *bab*, pl. (*Tch*) *id bab*; pl. (*Tm*) *att bab*.

Propriété. Droit à une chose (*Tch*) *amlak*; (*Tm*) *asemlek*; — la chose possédée (*Tch-Tm*) *etmelk, elmoulk*; (*Tch*) *aida*; (*Tm*) *emal*.

Propulsion. (*Tch*) *admar s elgod-dam*; (*Tm*) *admar s dat*.

Prorata (au). (*Tch*) *f leh'sab, f eläadad*; (*Tm*) *r'ef leh'sab, r'ef eläadad*.

Prorogation. (*Tch*) *azyad khet-tajil*; (*Tm*) *azeyed gettajil*.

Proroger. (*Tch*) *zayed khet-tajil*; (*Tm*) *zayed gettajil* (augmenter le délai).

Prospère. (Voir heureux, favorable.)

Prosperer. (*Tch*) *eg amesäoud*; (*Tm*) *ili, eg d asäid, esjou* (réussir).

Prosperité. (*Tch-Tm*) *elkhir, tiseädi*; (*Tch*) *essät*; (*Tm*) *essäadet*.

Prostration. Pour la prière (*Tch-Tm*) *arkaä, asejjed* (étant assis); — pour saluer (*Tch*) *abendek'*; (*Tm*) *abeyed, abyää*.

Prosterner (se). Pour prier (*Tch-Tm*) *erkeä*; — pour saluer eu marchant (*Tch*) *bendek'*; (*Tm*) *bayed*.

Prostituée. (*Tch*) *tameggant*, pl. *timagganin*; (*Tm*) *takeh'bit*, pl. *tikeh'beyin*.

Prostituer. (Voir avilir); — se prostituer (*Tch-Tm*) *ek'h'eb*.

Prostitution. (*Tch-Tm*) *ak'k'ab, tik'eh'bi*.

Prostration. (Voir affaiblissement, accablement.)

Protecteur. (*Tch-Tm*) *ameh'maou*, pl. *imeh'mayen, amesäouan*.

Protection. (*Tch-Tm*) *lemh'amit, elmouäaounet*.

Protéger. Prendre la défense (*Tch-Tm*) *h'ami*; — appuyer, parler pour (*Tch-Tm*) *äaouen*: (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel* (Voir garantir, défendre.)

Protestation. (Voir réclamation, promesse, assurance.)

Protester. (Voir réclamer, promettre, assurer.)

Prouesse. Traduire par exploit, courage.

Prouver. (Tch) *tebbet s eqqah'et*, *sbeyen eqqah'et*; (Tm) *tebbet s titt*, *sembeyen s titt*.

Provenance. (Voir origine.)

Provenir. (Voir venir, résulter.)

Proverbe. (Tch-Tm) *amital*, *et-temtil*, *elmital*.

Provision. (Tch) *eläaoulet*; (Tm) *eläoulet*.

Provisoire. (Tch) *n kra ellok't*; (Tm) *n cha ellok't*.

Provisoirement. (Tch) *kh louk't*; (Tm) *g louk't*.

Provocation. (Voir défi.)

Provoquer. (Voir exciter, défier); — au fig. produire, occasionner (Tch) *esker*; (Tm) *eg*.

Proxénète. (Tch-Tm) *ak'eouad*, *achekkam*.

Proximité. (Tch-Tm) *tidjiri*, *tadjart*; — à proximité (Tch) *kh tama*, *kh et't'ersf*; (Tm) *g tama*, *gidis*.

Prudence. (Tch) *elh'edret*, *tih'e-dri*; (Tm) *tah'dert*.

Prudent. (Tch-Tm) *ah'eddar*; (Tch) *ameh'dar*; (Tm) *ameh'dour*.

Pruderie. (Tch-Tm) *elh'echmet*, *leh'ya*.

Prune. (Tch-Tm) *elberk'ok'*.

Puant. (Tch) *ijjan*; (Tm) *ikhnezen*, *ireyeh'en*.

Puanteur. (Tch) *tojjo't*, *toujjo't*; (Tm) *elkhenzet*.

Pubère. (Voir nubile.)

Puberté. (Voir nubilité.)

Public. Qui concerne tout un peuple commun (Tch) *ellegens*, *emmedden*; (Tm) *n eljens*, *n medden*, — manifeste, connu (Voir manifeste); — qui a lieu en présence de tous (Tch) *kh elgoddam emmedden*; (Tm) *g dat medden*; — le public (Tch-Tm) *medden*.

Publication. (Tch) *abrah'*; (Tm) *aberreh'*.

Publier. (Tch-Tm) *berreh'*.

Publiquement. (Tch) *khelgoddam*

emmedden; (Tm) *g dat medden*, *g dat n medden*.

Puce. (Tch) *aggourdi*, pl. *iggourdan*; (Tm) *aoourdi*, pl. *ioourdan*.

Puceron. (Tch-Tm) *elmenn*.

Pudeur. (Tch-Tm) *leh'ya*, *elh'echmet*. (Voir discrétion, modestie.)

Pudibond. (Tch-Tm) *amseth'i*, *ah'echhem*, *ak'echcham*.

Puer. (Tch) *ejjo*; (Tm) *emmekhnez*.

Puls. (Voir ensuite.)

Puisage. (Tch) *agoam*; (Tm) *agam*.

Puiser. De l'eau (Tch) *agom*; (Tm) *agem*. (Voir emprunter.)

Puisque. (Tch) *illikh*; (Tm) *illig*.

Puissance. Pouvoir, force, autorité (Tch) *az'dhar*, *taz'dhert*; (Tm) *ar'at*, *tar'at*, *at'ak'*; — domination, empire (Tch) *tageldit*; (Tm) *tajeldit*. (Voir pouvoir, autorité.)

Puissant. (Tch) *iz'dharen*; (Tm) *ir'ayen*, *it'ak'en*; — nombreux (voir ce mot); — les puissants (voir grands.)

Puits. (Tch) *anou* pl. *ouna*; (Tm) *elh'asi*, pl. *leh'ouasi*.

Pulvérisation. (Tch) *aseddegdeg*; (Tm) *asemdegdeg*.

Pulvériser. (Tch) *sedegdeg*; (Tm) *semdegdeg*.

Punaise. (Tch) *bouk'k'es*; (Tm) *abouk'k'es*, pl. *ibouk'k'esen*.

Punir. (Tch) *sdak'eb*; (Tm) *semäuk'eb*.

Punition. (Tch) *leäk'abet*; (Tm) *elmouäak'bet*.

Pur. (Tch) *icfan*; (Tm) *izeddigen*.

Pureté. (Tch) *ticçk'*; (Tm) *tizedgi*.

Purger. Le corps (Tch-Tm) *essehla*.

Purifier. (Tch) *eççfo*; (Tm) *sizdeg*.

Purin. (Tch) *aman ounazir*; (Tm) *aman n elr'obar*.

Pus. (Tch) *elk'ih'*; (Tm) *arçedh*.

Pustule. (Voir tumeur.)

Putréfaction. (Tch-Tm) *errchaoust*, *tirechchi*.

Putréfier. (Voir pourrir, corrompre.)

Q

Quai. (*Tch-Tm*) *elmerça*; (*Tm*) *lemraçé* (sign. aussi port).

Qualifier. (*Tch*) *essesmou*; (*Tm*) *essemmo* (nommer).

Qualité. (*Tch-Tm*) *elh'alet, eççifet, elloun*; — en qualité de... (*Tch*) *illikh, zoud*; (*Tm*) *illig, am*.

Quand. Quand? (*Tch*) *man, elouek't emni*; (*Tm*) *manza louek't? elouek't emni, mani elouek't*; — quand, lorsque (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*; — encore que... (*Tch-Tm*) *mek'kar*.

Quant à. (*Tch-Tm*) *amma*; — quant à moi (*Tch*) *amma nekkin*; (*Tm*) *amma nikkin*.

Quantité. (*Tch*) *tar'oussa*; (*Tm*) *elh'ajet* (litt. chose); — un certain nombre (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; — un grand nombre (*Tch*) *tigout*; (*Tm*) *eläed-det*.

Quarantaine. Séjour forcé dans un port (*Tch*) *tkertina*; (*Tm*) *tkertinet*.

Quarante. (*Tch-Tm*) *rebäin*.

Quart. (*Tch*) *errba*; (*Tm*) *rbeä*.

Quarte. Fièvre quarte (*Tch-Tm*) *taoula tarbaäit*.

Quatorze. (*Tch*) *koz' d emrao*, fém. *koz'et d emrao*; (*Tm*) *rbeä'täch*.

Quatre. (*Tch*) *k'oz*, fém. *ekkoz'et*; (*Tm*) *rebäa*

Quatre-vingts. (*Tch-Tm*) *tmanyin*.

Quatrième. (*Tch*) *oui s ekkos'*, fém. *ti sekkos'*; (*Tm*) *oui s rebäa*, fém. *tist rebäa*.

Que. Pr. rel. (*Tch-Tm*) *elli*; — quelle chose (*Tch*) *ma*; (*Tm*) *man*; — que, conjunct. (*Tch-Tm*) *ad, at* placés avant le verbe; — que, adv. combien (*Tch-Tm*) *menechta*.

Quel. Interrog. *man, manza, mag, mad*; (*Tm*) *mani, ma*.

Quelconque. (*Tch*) *kh et't'erf, kh tama*; (*Tm*) *get't'erf, gidis, men t'erf*.

Quelque. (*Tch*) *yan*, fém. *yat*; (*Tm*) *youn*, fém. *yout* (litt. un, une quelconque); (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; — quelques personnes disent (*Tch*) *kra emmeddin ettinin*; (*Tm*) *cha n medden ettinin*; — marquant degré d'in-

tensité (*Tch-Tm*) *anecht*; — environ (*Tch-Tm*) *slouhi*.

Quelquefois. (*Tch*) *kra n tikkal*; (*Tm*) *cha n elmerrat*.

Quelqu'un. Quelqu'une (*Tch*) *yan*, fém. *yat*; (*Tm*) *youn*, fém. *yout, idj*, fém. *ichchet*; — quelqu'un m'a dit (*Tch*) *innayi yan*; (*Tm*) *inna yi youn*; — quelques-uns (*Tch-Tm*) *oueyedhnin*, fém. *teyedhnin*.

Quémander. (Voir mendier, solliciter.)

Qu'en-dira-t-on. (*Tch-Tm*) *k'al ou k'al*; (*Tch*) *aoual emmedden*; (*Tm*) *aoual n medden*.

Quenouille. (*Tch*) *tarouka*, pl. *tirouka*; (*Tm*) *taroukt*, pl. *tiroukin*.

Querelle. (*Tch*) *amar', imir'*; (*Tm*) *anour', inir', tanour't*. (Voir contestation, démêlé.)

Quereller. (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *en-nar'*.

Quérir. Aller quérir (*Tch*) *ezzigez achked s...*; (*Tm*) *eddou aouid...*; (*Tch*) *ezzigez fettech f...*; (*Tm*) *eddou fettech r'ef* (m. à m. aller chercher..., rechercher...); — envoyer quérir (*Tch*) *çerf ach ked*; (*Tm*) *essifedh eddoud*.

Question. (*Tch*) *asek'si*; (*Tm*) *tis-sek'si, aseouel*.

Questionner. (*Tch*) *sek'si*; (*Tm*) *seouel*.

Quête. Action de chercher (*Tch*) *astach*; (*Tm*) *afettech*; — action de demander et de recueillir des aumônes (*Tch*) *tamout elmeärouf*; (*Tm*) *tat-mount n elmeärouf*.

Quêter. Rechercher (*Tch*) *t'aleb*; (*Tm*) *dhaleb; etter*; — recueillir des aumônes (*Tch-Tm*) *smoun elmeärouf*.

Queue. Pour les chevaux, bœufs, mulets, etc.; (*Tch-Tm*) *timr'ilt*, pl. *timr'ilin*; (*Tm*) *eddil*; — pour les chiens, les chats, volaille (*Tch-Tm*) *tabaçat, pl. tibatçatin*.

Qui. (*Tch-Tm*) *elli*; — qui est là? (*Tch*) *ma r'id illan*; (*Tm*) *mat did illan*; — à qui? (*Tch*) *oui emmit*; (*Tm*)

ouin mi; — pour qui? (Tch) *ma mi*; (Tm) *ma mo*.

Quilconque. (Tch) *r'ouanna*, fém. *kh tanna*; (Tm) *ouanna*, fém. *tanna*.

Quiétude. (Tch) *lehna*; (Tm) *eläa-fi*.

Quinze. (Tch) *semous d emrao*, fém. *semouset d emrao*; (Tm) *khmes-tach*.

Quiproquo. (Voir méprise.)

Quittance. (Tch) *ennefoult ellokhlac*, pl. *ennefoulat*, etc.

Quittancoer. (Tch) *efk ennefoult ellokhlac*; (Tm) *ouch*, etc.

Quitte. Libéré de ce l'on devait (Tch) *ikhellec, ir'rem, ifra*; (Tm) *imkhellec, imesfra, immer'ren*; — délivré (Tch-Tm) *ihenna*; *ireyek'*.

Quitter. Laisser, se séparer (Tch)

farek', aj, fel; (Tm) *edj, farek', ezri*; — quitter, ôter (Tch-Tm) *ekkes*; — quitter un travail (Tch) *aj echchr'ol*; (Tm) *edj elkhedmet*.

Qui-vive? Qui va-là (Tch) *ma iga r'ouan!* (Tm) *mag ga ouan!* — être sur le qui-vive (Tch) *rar leäk'el*; (Tm) *err leäk'el*.

Quoi. (Tch) *makh*; (Tm) *mar'*.

Quoique. (Tch-Tm) *mek'k'ar*; — quoi que (Tch-Tm) *mek'k'ar*; — quoi que ce soit (Tch-Tm) *ainna illan*.

Quolibet. (Tch) *tachemmat*; (Tm) *tameskhert*.

Quote-part. (Tch) *elh'ek'*, pl. *leh'k'ok'*; (Tm) *ili*, pl. *ilan*.

Quotidien. (Tch) *n kou yas*; (Tm) *n koul ouas*.

Quotité. Traduire par quote-part.

R

Rebacher. (Tch) *ales aoual, kerrer aoual*; (Tm) *emäaoued aoual*

Rabais. (Tch) *anek'k'as khouatig*; (Tm) *anek'k'es, tanek'k'est gessoumet, anek'k'es gelk'imet*.

Rabaïsser. Mettre plus bas (Tch) *ezzougez*; (Tm) *seh'der*; — diminuer (Tch-Tm) *nak'es*; — déprécier (Tch) *essokhchen, echtom*; (Tm) *sekhkho, chettem* (au fig. voir humilier, avilir).

Rabattage. Sur le prix (Tch) *tamk'ast khouatig, tinek'si khouatig*; (Tm) *tanek'k'est, anek'k'es gessoumet*; — action de rabattre le gibier (Tch-Tm) *ah'ah'at*.

Rabatre. Rabaïsser (Tch) *ezzougez*; (Tm) *essader*; — le prix (Tch) *sdher khouatig*; (Tm) *zger zgessoumet*; — rabattre le gibier (Tch-Tm) *h'ah'i* (pour les quadrupèdes seulement; — se rabattre, se détourner de son chemin (Tch) *ourri d our'aras*; (Tm) *ar'oul d oubrid*).

Rabbin. (Tch-Tm) *elh'ezzan*, pl. (tch.) *id elh'ezzan*, pl. (Tm) *leh'zazin*.

Rabot. (Tch-Tm) *tamelh'ast ou nejjar*, pl. *timelh'asin*, etc.

Raboter. (Tch-Tm) *enjer s etmelh'ast, eouet s etmelh'ast*.

Raboteux. (Tch-Tm) (Voir nouveaux, inégal.)

Raccommodage. (Tch) *aserk'eä, arek'k'eä*; (Tm) *asemmerk'eä*

Raccommodement. (Voir réconciliation.)

Raccommoder. (Tch) *rek'k'eä, serk'eä*; (Tm) *smerk'eä*; — réconcilier (Tch) *ädädel ger*; (Tm) *çaleh' in ger*.

Raccord. (Tch) *alak'é*; (Tm) *aia-k'at, ajmaä*.

Raccorder. (Tch) *lak'é*; (Tm) *sem-lak'é, ejmeä*; (Tch-Tm) *leççek'*.

Raccourci. En raccourci (Tch) *s temz'é*; (Tm) *s temz'eyet*.

Raccourcir. (Tch-Tm) *ezzizgel*; — v. int. devenir plus court (Tch) *ourri igezzoul*; (Tm) *ar'oul agezzailou* (sign. simplement devenir court).

Raccoutumer (se). *ourri s oumyar*; (Tm) *ar'oul s elouelf*.

Raccrocher. (Tch) *agol dakh*; (Tm) *äelleg dar'*; — se raccrocher à... (Tch-Tm) *ames, el'ef* (litt. saisir).

Race. (Tch) *essenselet*; (Tm) *essal-sala* (litt. chaîne).

Rachat. (Tch) *afdaou*; (Tm) *elfedou*; — le rachat des captifs, des otages (Tch) *afdaou imerhan*; (Tm) *elfedou n imerhan*.

Racheter. Délivrer à prix d'argent, acheter ce qu'on a vendu (Tch-Tm) *efdou*; — compenser (Tch-Tm) *efdou*; — se racheter (Tch) *efdou ikhf*; (Tm) *efdou ir'f*.

Racine. D'une plante, d'une dent au fig. principe (Tch-Tm) *az'our*, pl. *iz'ouran* (dans toutes les acceptions du mot français).

Racler. (Tch) *esrem*; (Tch-Tm) *nejjer*; — racler le gosier (Tch) *esrem tak'k'aït*; (Tm) *ejreh' tak'k'aït*.

Racontage. (Tch) *ah'kat*; (Tm) *anaï, aouad*. (Voir bavardage.)

Raconter. (Tch) *eh'kou*; (Tm) *ini, aoued*.

Radeau. (Tch) *tar'errabout*, pl. *ti-r'errouba*; (Tm) *elgareb*, pl. *legouareb*.

Radiation. Action de rayer, d'effacer (Tch) *amh'aï*; (Tm) *amh'aou*.

Radicalement. Complètement (Tch) *s ettmam*; (Tm) *s outemmem*; — guérir radicalement (Tch) *ejji s ettmam*; (Tm) *ejji s outemmem*.

Radier. (Voir rayer, effacer, rayonner.)

Radieux. (Voir brillant); — visage radieux (Tch-Tm) *oudem ichrah'en*.

Radoucir. (Voir adoucir, apaiser.)

Raffermir. (Tch-Tm) *zaid essir'er*; (Tch) *essir'er bahra*; (Tm) *essir'er bzaid*; — au fig. *essech'o bahra, bzaid*.

Raffiner. (Tch) *zaid cefï*; (Tm) *zaid essizdeg*; (Tch) *cefï bahra*; (Tm) *sizdeg bzaid*.

Raffoler. (Tch) *iri bahra*; (Tm) *echtou bzaid*.

Rafraichir. Rendre frais (Tch) *sberred, essismidh*; (Tm) *semberred, semsismidh*; — remettre en meilleur état (Tch) *eadel*; (Tm) *sehyou*; — rafraichir la mémoire (Tch) *essoukti*; (Tm) *semmokti, smeak'el*; — se rafraichir (temps) (Tch) *ebred*; (Tm) *ismidh*.

Rage. (Tch-Tm) *icédh*.

Ragoût. (Tch-Tm) *elmouddet*, pl. *lemoaddat*; — un ragoût de tomates, *elmouddet n etmat'icht*.

Ragrandir. (Tch-Tm) *zaid essim-r'or*; (Tm) *zaid s kebbet*.

Raide. (Tch-Tm) *ik'k'oren* (dur). (Voir opiniâtre.)

Raideur. (Tch) *tar'art*; (Tm) *tar'ert*. (Voir opiniâreté.)

Raidir. Rendre raide (Tch) *essir'er*; (Tm) *essir'er, syebbes, esseyyebbes*; — tendre avec force (Tch-Tm) *kesel s ej-jehd*; — se raidir (Tch) *ek'k'ar, r'ar*; (Tm) *ibes, r'er*.

Raie. Trait de plume, etc. (Tch) *echeher'et*; (Tm) *echeheldhet*; (Tch) *agzai*; (Tm) *igzayen*; — raie, poisson (Tch) *tar'erset eyiselman?* (litt. la fiancée, la poupée des poissons).

Railler. (Tch) *edhc f...* (se rira de); (Tm) *echmet r'ef...*, *meskher r'ef...*

Raillerie. (Tch) *tadhca*; (Tm) *achemmet, ameskher, tameskher*.

Raine. (Tch) *tagrout tasegzaout*; (Tm) *tajrout tazegzat*.

Rainure. (Tch) *targa*, pl. *tiregouin*; (Tm) *tarja*, pl. *tirejouin* (litt. rigole). (Voir raie, entaille.)

Raisin. (Tch-Tm) *adhil*; — grappe de raisin (Tch) *aengoud eoadhil*; (Tm) *aenk'oud n ouadhil*; — raisin sec (Tch-Tm) *ezsbib*.

Raison. Facultés intellectuelles (Tch-Tm) *leäk'eï*; — droit, devoir, équité (Tch-Tm) *ar'oz'an*; — vous avez raison, *tor'z'aret*; — cause, motif (Tch) *essebbet*; (Tm) *asebbeh*; — à plus forte raison (Tch) *imil h'etta, h'etta*; (Tm) *aok, imil aok*; — à raison de (prix) (Tch-Tm) *s...*; — en raison de... (Tch) *khechchan*; (Tm) *zegchchan*. (Voir égard.)

Raisonné. Doué de raison (Tch) *bou leäk'el*; (Tm) *bab n eleäk'el*; — conforme à la raison, suffisant (Tch) *elleäk'el*; (Tm) *n leäk'el*; (Tch-Tm) *n ettaouil, n essayaset*.

Raisonnement. (Tch-Tm) *steäk'el*; — passablement (Tch-Tm) *s ettaouil*; (Tch) *s essayaset*; (Tm) *s ouäkel*.

Raisonnement. (Tch-Tm) *ecçouab*; (Tm) *aceoueb*.

Raisonner. (Tch) *saouel seççouab*; (Tm) *siouel seççouab, souçoueb, s ettaouil*. (Voir répliquer.)

Rajeunir. V. tr. (Tch) *essims'é*; (Tm) *essemz'é*; — v. int. (Tch) *ims'et*; (Tm) *imz'é*.

Rajouter. (Tch) *ales zaid*; (Tm) *äoued zaid*.

Rajuster. (Tch) *ales eädel*; (Tm) *äoued semyasa*.

Râle. Râlement, action de râler (Tch) *akhourré*; (Tm) *askhourri*.

Ralentir. (Tch) *zaid essezdhé*; (Tm) *zaid semtek'el*.

Ralentiſſement. (Tch) *asdhai*; (Tm) *atek'k'el*.

Râler. (Tch) *ekhourré*; (Tm) *skhourr*.

Ralliement. Action de rallier (Tch) *asmoun*; (Tm) *asmouno, ajmaâ*; — action de se rallier (Tch) *alkam*; (Tm) *aouadh*; — point de ralliement (Tch) *elmakan n oulkam*; (Tm) *adr'ar n oaouadh, adr'ar n oujmaâ*.

Rallier. Rassembler (Tch) *smoun*; (Tm) *ejmeâ*; — rejoindre (Tch) *elkem*; (Tm) *aouedh*; — se rallier (Tch) *elkem*; (Tm) *aouedh* 'au fig. voir rapprocher, réconcilier).

Rallonger. (Tch-Tm) *zaïd ezzir'zef*; (Tm) *zaïd s'eouel*.

Rallumer. (Tch) *ales esserr'*; (Tm) *âaoued essar'*.

Ramadhan. Carême (Tch-Tm) *az'oum*; (Tm) *remdhan*.

Ramage. Chant des oiseaux (Tch) *aoual eyeghdhadh*; (Tm) *aoual n ijdhadh*.

Ramaigrir. (Tch) *ales rar adhâaf*; (Tm) *âaoued err adheââef*.

Ramasser. (Tch) *smoun, sgoudi*; (Tm) *ejmeâ*; — ramasser ce qui est par terre (Tch-Tm) *asi*.

Rame. Pour barque (Tch) *amok'daf*. pl. *imok'dafen*; (Tm) *elmok'daf*, pl. *elmok'dafat*; — pour plantes grimpanes (Tch) *tafeggigt, pl. tifeggigin*; (Tm) *tagida*, pl. *ettaqidat*.

Rameau. (Tch) *elâerf n essejret*; (Tm) *elâerch n essejret*.

Ramener. (Tch) *rar*; (Tm) *essar'oul, err*.

Ramer. Des plantes (Tch) *esker tifeggigin*; (Tm) *eg ettagidat*; — faire avancer un bateau (Tch) *k'eddef*; (Tm) *sk'eddef*.

Ramier. Pigeon sauvage (Tch) *atbir n tayant*, pl. *itbiren*; (Tm) *atbir n elekhla*.

Ramifier (se). Pour les arbres (Tch) *esker leâraf*; (Tm) *eg leârach*.

Ramollir. (Tch) *silgouir', silouir'*; (Tm) *sert'eb*.

Rampement. (Tch) *achtoutel*; (Tm) *ah'bao*.

Ramper. (Tch) *echtoutel*; (Tm) *eh'bo*.

Rance. (Tch) *ak'dim* (litt. vieux); — heurre rance, oudi *ak'dim*; (Tm) *amh'eyyel, oudi amh'eyell*.

Rancir. (Tch) *ek'dem*; (Tm) *ih'il*.

Rançon. (Tch) *ettmenyat eouefdaou*; (Tm) *leſtous n ouufdaou*; (Tch) *atig eouefdaou n oumerhoun*; (Tm) *elk'imet n oufdaou n oumerhoun* (prix de rachat de l'otage, du prisonnier).

Rançonner. (Tch) *ekkes sbezziz*, *uoui s bezziz*; (Tm) *ekkes seddreâ, uoui s eddreâ*; — au fig. (Tch) *t'aleb ougar*; (Tm) *etter bzaid*.

Rancune. (Tch) *ah'gad*; (Tm) *leh'ged*.

Rancunier. (Tch-Tm) *ameh'gad*; (Tch) *bou oueh'gad*; (Tm) *bab elleh'ged*.

Rang. Ordre, disposition (Tch-Tm) *eççef*, pl. *laçfouf*; — place dans une assemblée, etc. (Tch) *elmertabet*; (Tm) *elmertbet*.

Ranger. Mettre en ordre (Tch) *eâdel*; (Tm) *seggem*; — mettre un nombre (Tch) *esker ed...*; (Tm) *eg aok ed...* (mettre avec...) (Tch-Tm) *h'aced aok ed* (compter parmi); — ranger, mettre de côté (Tch) *esker f tesga*; (Tm) *eg r'ef idis*; — au fig. soumettre (voir ce mot), — se ranger, s'écarter (Tch) *ekht'o, ek tasga*; (Tm) *ekhdho, ek idis*; — se ranger, se placer (Tch) *eâdel, sekkous*; (Tm) *seggem*.

Ranimer. (Tch-Tm) *esseh'you, essider*; (Tm) *sedder*; — au fig. (Tch) *k'eoou*; (Tm) *sk'eoou*.

Rapace. (Tch) *ih'mek f matcha*; (Tm) *ih'emmek' r'ef imetchi*.

Rapacité. (Tch) *ah'mak' f matcha*; (Tm) *ah'emmek' r'ef imetchi*.

Rapatriment. (Tch) *arar s etmazirt*; (Tm) *asour'el r'er soumazir, asour'el r'er oumazir*.

Rapatrier. Ramener ou renvoyer dans la patrie (Tch) *rar s etmazirt*; (Tm) *essar'oul s oumazir*.

Rapetisser. Rendre plus petit (Tch-Tm) *zaïd essim'zé, zaïd ezzigzoul*; (Tm) *zaïd ser'r'er*; — devenir plus petit (Tch) *ourri imez'z'et, ourri igez'z'oul*; (Tm) *ar'oul imez'z'et, ar'oul igez'z'oul*.

Rapide. (Tch) *ar ittar'cab, ar itezrab*; (Tm) *da itreççeb, da itzereb*.

Rapidité. (Tch) *ar'cab, azrab*; (Tm) *ar'ecçeb, azereb*; (Tch-Tm) *tifessi*.

Rapiécer. (Tch) *reggeâ, rek'k'eâ*; (Tm) *sreggeâ, srekh'k'eâ*.

Rapine. (Tch) *akh'taf, tikhet'f, oukous sbezziz*; (Tm) *akhet'tef, el-*

khet'fet, oukous seddré. (Voir pillage, concussion.)

Rapiner. (Tch) *ekht'ef, ekkes sbeziz;* (Tm) *ekht'ef, ekkes s eddré.*

Rappel. (Tch) *tiouirri, aserjé;* (Tm) *asour'el, aserjé.*

Rappeler. Faire revenir, ramener à... (Tch-Tm) *serjé;* (Tch) *sourri;* (Tm) *sar'oul;* — rappeler à la mémoire (Tch) *essoukti;* (Tm) *semmokti, säek'k'el;* — se rappeler (Tch) *ekti, ekot;* (Tm) *äek'k'el, emmokti.*

Rapport. Revenu, produit (Tch) *elfayett;* (Tm) *elfaydet;* — récit, compte-rendu (Tch) *akhtar;* (Tm) *akhebb;* — conformité, analogie (Tch-Tm) *elmouchabhet;* — relations (Tch-Tm) *elmokhall'et;* — vapeur qui monte de l'estomac (Tch) *agraä;* (Tm) *agerréä* (éructation).

Rapporter. Apporter une chose au lieu où elle était (Tch) *rar s elmakan;* (Tch) *essar'oul s ouansa, err s oudr'ar, serjé s ouansa, s oudr'ar;* — apporter de voyage, etc... (Tch-Tm) *aouid;* — produire (Tch-Tm) *aouid;* — faire un récit (Tch-Tm) *khebb;* — révoquer (Tch-Tm) *bet't'el, sbet't'el;* — se rapporter à... (Tch) *ourri;* (Tm) *ar'oul, erjé;* — s'en rapporter (Tch-Tm) *amen.*

Rapporteur. Qui fait des rapports, mouchard (Tch-Tm) *akhbärji, bou tkhebrajt.*

Rapprochement. (Tch) *ak'rab, ak'erreb;* (Tm) *atas* (au fig. voir réconciliation, comparaison).

Rapprocher. Approcher de nouveau (Tch) *zaid k'erreb, zaid sk'er'eb;* (Tm) *zaid ates.* (Voir réconcilier, comparer.)

Rapt. (Tch) *aserouel n etäezrit;* (Tm) *ah'erreb n etäerrimt* (action de faire fuir une fille nubile).

Rare. (Tch) *idrousen;* (Tm) *ik'el-len;* (Tch) *our a bahra ittoujaden;* (Tm) *our da bzaid ittoujaden.*

Rarement. (Tch) *elbeädh n tikkal;* (Tm) *elbeädh n toual* (m. à m. quelquefois) (Tch-Tm) *idrous n tikal, idrous n toual* (peu de fois).

Rareté. (Tch) *tidersi, elk'ellet;* (Tm) *elk'ellet, tadroust.* (sign. le peu, le manque).

Ras. (Tch-Tm) *imlet'en.*

Raser. (Tch) *ekkes atzar;* (Tm)

ekkes echchäer (litt. enlever les cheveux, au fig. voir abattre).

Rasoir. (Tch) *elmous eouazzar;* (Tm) *akhodmi n echchäer.*

Rassade. Collier de verroterie (Tch) *echcherket elleägig;* (Tm) *echcherket n eläk'ik'.*

Rassasiement. (Tch-Tm) *echchabadet;* (Tch) *ajiouen;* (Tm) *tatouant.*

Rassasier. (Tch-Tm) *chebbeä;* (Tch) *sejiouen;* (Tm) *seyiouen,* au pr. et au fig.

Rassemblement. Action (Tch) *asmoun;* (Tm) *ajmaä;* — concours de personnes. (Voir attroupement.)

Rassembler. (Tch) *smoun;* (Tm) *ejmeä;* — faire amas (Tch) *sgoudi;* (Tm) *säerrem.*

Rassis. (Tch-Tm) *ik'k'oren;* — pain rassis, ar'roum *ik'k'oren* (au fig. voir calme).

Rassurer. Affermir (Tch) *essemten;* (Tm) *smetten;* — rendre la confiance (Tch) *hennou;* (Tm) *shennou.*

Rat. (Tch) *ar'erdaï, pl. ir'erdayen;* (Tm) *ar'erda, pl. elfran* (au fig. voir avare).

Ratatinier (se). (Tch) *ekmoumech, kerrech;* (Tm) *kemmech, kerrech.*

Rate. (Tch) *inerfedh, pl. inerfadh;* (Tm) *el't'ih'an.*

Rater. Arme (Tch) *ekrech;* (Tm) *our tekker;* — manquer (Tch-Tm) *ezgel, egzel, ekht'o;* (Tm) *ekhdho;* — rater une place, etc. (Tch-Tm) *khib.*

Ratification. (Voir approbation.)

Ratifier. (Voir approuver.)

Ration. (Tch-Tm) *elmounet, pl. elmounat* (litt. provision).

Rationner. (Tch-Tm) *ebdho lmounet;* (Tm) *efrek elmounet.*

Ratisser. (Tch-Tm) *ekredh, nedjer.*

Raton. (Tch) *tar'ouda eouakal;* (Tm) *tar'ouda n ouachal.*

Rattacher. (Tch) *ales ek'k'en;* (Tm) *äaoued ek'k'en, äid erbet'.*

Rattraper. (Tch) *ales amez';* (Tm) *äaoued amez', äid el't'ef;* — rejoindre (Tch) *elkem;* (Tm) *aouedh;* — on ne m'y rattrapera plus (Tch) *our eyi ad ettamz'en;* (Tm) *our iad eyi tamz'en.*

Rature. (Tch) *amh'aou;* (Tm) *amh'ou.*

Raturer. (Tch-Tm) *emh'ou 'slek'lem* (m. à m. effacer avec la plume).

Raucité. (Tch) *ettbek'bih';* (Tm) *tabeh'beh't.*

- Ranque.** (Tch) imbeh'beh'en; (Tm) ibeh'h'an.
- Ravage.** (Tch) lokhçaret; (Tm) asekçer, akheçer; (Tch-Tm) askhat.
- Ravager.** (Tch-Tm) essekçer, es-ker'.
- Ravin.** (Tch) talat, pl. talatin, ir's'er, pl. ir'ez'ran; (Tm) echcheâbet, pl. echcheâbat.
- Ravir.** (Tch) ekkes s bezziz, aoui s bezziz; (Tm) ekkes, aoui s eddreâ; — charmer (Tch) esleb laék'el; (Tm) aoui laék'el; — à ravir, admirablement (Tch) setfoulki; (Tm) s etehyi; — chanter à ravir, ourar s etfoulki, s etehyi.
- Raviser (se).** (Tch) ourri foaoual, beddel aoual, beddel errat; (Tm) ar'oul r'ef aoual, sembeddel aoual, sembeddel errat.
- Ravissement.** Enlèvement (Tch) oukkous s bezziz, aouai s bezziz; (Tm) oukkous, aouai s eddreâ; — admiration (Tch-Tm) laéjeb; (Tch) aslab el-leâk'el; (Tm) aslab n eleâk'el.
- Ravitaillement.** (Tch) aouat el-leâouin; (Tm) aouai n eleâouin.
- Ravitailer.** (Tch-Tm) aoui leâouin, aoui lmouanet.
- Raviver.** Le feu (Tch) seh'eyou laâft, en:el ikechhoudhen; (Tm) es-sir' takat; — au fig. raviver l'espérance (Tch) rar et't'meâ; (Tm) err et't'meâ.
- Rayer.** Faire des raies (Tch) esker isel't'aven; (Tm) eg echcherdhat; — effacer (Tch) emh'ou; (Tm) essemh'ou.
- Rayon.** Jet de lumière (Tch) ifoulou (litt. fil); — rayon de soleil, ifoulou n tafoukt; (Tm) echchââ n tafoukt; (Tch) echchââ, etc.; — rayon de miel (Tch) echchehd n tamment, inchedh n tamment; (Tm) tar'roumt n tamment, tallount n tamment; — sillon (voir ce mot).
- Rayonner.** (Tch-Tm) cheâcheâ.
- Razzia.** (Tch-Tm) elh'erket, pl. el-h'erkat.
- Réaction.** Action d'un parti opprimé qui opprime (Tch) arar elleh'sifet; (Tm) asour'el n eleh'sifet (litt. vengeance).
- Réagir.** Au fig. (Tch) esker adhed; (Tm) eg adhed.
- Réaliser.** Rendre réel (Tch) eççh'ou elmiâad, essoufou lmiâad; (Tm) sem-meçh'ou i aouâad.
- Réalité.** (Tch) eççah'et; (Tm) stit (litt. la vérité).
- Rebaisser.** (Tch) ales ezrougez; (Tm) âaoued essader, âaoued seh'der.
- Rebâtir.** (Tch) ales i lebni; (Tm) âaoued i lebni.
- Rebelle.** (Tch) imeâçi, pl. imeâçaouen; (Tm) ameâço, pl. imeâçaouen.
- Rébellion.** (Tch) aâçai, tiâçi; (Tm) aâçao, leâçout.
- Rebiffer (se).** (Voir refuser.)
- Rebiner.** (Tch) nek'k'eoh tiklit yadhnin; (Tm) neggech elmerret adhnin.
- Rebondir.** (Tch) nek'k'es; (Tm) neggez, akôé.
- Rebord.** (Voir bord.)
- Reborder.** (Tch) ales i tama; (Tm) âaoued i lh'achit.
- Reboucher.** (Tch) ales ek'k'en; (Tm) âaoued ek'k'en.
- Rebours.** (Tch-Tm) ak'lab; — au fig. le contraire de ce qu'il faut (Tch) edhdhed; (Tm) adhed; — à rebours, au rebours (Tch-Tm) souk'lab.
- Rebrousser.** (Tch-Tm) ek'leb; (Tm) egleb; — rebrousser chemin (Tch) ourri f ifadden, ourri khour'aras; (Tm) ar'oul zer' f ifadden, ar'oul r'ef oubrid; — à rebrousse-poil (Tch) souk-lab eoazzar; (Tm) souk'lab n ech-châer.
- Rebuter.** Rejeter avec dureté (Tch-Tm) z'eâdek; — décourager (Tch) essermé; (Tm) essouh'el (litt. fatiguer); (Tch-Tm) sâeff (dégouter).
- Récalotrer.** (Voir refuser, résister.)
- Récapituler.** (Voir résumer.)
- Récéder.** (Tch) rar; (Tm) err, es-sar'oul.
- Recel.** (Tch) ah'dhat; (Tm) akhsan.
- Recéler.** Une chose volée (Tch) eh'dho tamikert; (Tm) ekhs'em lekhyanet; — donner asile à des gens qui se cachent (Tch) eh'dho ameroual; (Tm) ekhsen amehroub.
- Récemment.** (Tch) r'ar r'id; (Tm) r'as g yid.
- Recensement.** (Tch-Tm) ajerreb.
- Recenser.** (Tch-Tm) jered.
- Récit.** (Tch) n r'ar r'il, r'ar el-lejdid; (Tm) r'as d oujdid, n r'as ouasa.
- Réception.** D'une lettre, d'un ballot, etc. (Tch) ablar', alkam; (Tm)

aouadh, aouçal; — accueil (*Tch*) *ar-h'ab*; (*Tm*) *amerh'eb, aserh'eb*.

Recette. (Voir recouvrement, précédé.)

Recevoir. Accepter, prendre ce qui est donné (*Tch-Tm*) *umez'*; (*Tm*) *ek'bel*; (*Tch-Tm*) *et'tef*; — accueillir (*Tch*) *serh'eb*; (*Tm*) *semmerh'eb*; — passer en usage, être reçu (*Tch-Tm*) *ezri*; — ce mot est reçu chez nous (*Tch*) *aoual ad izri dar nekh*; (*Tm*) *aoual ader izri r'our ner'*.

Rechanger. (*Tch*) *ales beddel*; (*Tm*) *äaoued beddel*.

Réchapper. (*Tch*) *eslek*; (*Tm*) *emeslek*.

Recharger. Des marchandises (*Tch*) *ales asai*; (*Tm*) *äaoued asai, äaoued errfoud*; — un fusil (*Tch*) *ales i leämarat*; (*Tm*) *äaoued äemmer*.

Réchaud. En terre cuite (*Tch*) *lemjemmer*, pl. *lemjamir*; (*Tm*) *elkanoun*, pl. *lekouanin*.

Réchauffer. (*Tch*) *esserr'*; (*Tm*) *esseh'mo*.

Recherche. (*Tch*) *astach, etteftich*; (*Tm*) *afettech, tafettecht*.

Recherché. (*Tch*) *iäezzan*; (*Tm*) *imäezzan*. (Voir rare.)

Rechercher. Chercher de nouveau (*Tch*) *ales siggen, ales i ouestach*; (*Tm*) *äaoued i oufettech*; — chercher avec soin (*Tch*) *fettech bahra*; (*Tm*) *semfettech bzaid, siggen bahra, bzaid*.

Rechigner. (*Tch-Tm*) *r'eyer oudem, sr'eyer oudem*.

Rechute. Retour d'une maladie (*Tch*) *ankas*; (*Tm*) *anekkes*; — nouvelle chute dans une faute (*Tch*) *talast n eddnoub, allas n eddnoub*; (*Tm*) *äaoued n eddnoub*.

Récidive. (Voir rechute.)

Récidiver. (*Tch*) *ales eddnoub, ales elfalt'*; (*Tm*) *äaoued eddnoub, äaoued elfalt'a*.

Réceptif. (Voir vase.)

Réciprocité. (*Tch*) *taririt, ariri*; (*Tm*) *asar'oul, tar'oult, tair'oult* (litt. action de rendre, de faire de même).

Réciproque. (*Tch*) *n etririt*; (*Tm*) *n ousour'el, n tar'oult, n tar'oult*.

Réciproquement. (*Tch*) *s etririt*; (*Tm*) *s ousour'el*.

Récit. (Voir conte, histoire.)

Récitation. (*Tch-Tm*) *äadradh*.

Réciter. (*Tch-Tm*) *äaredh*.

Réclamation. (Voir demande, revendication, protestation.)

Réclamer. Implorer, demander (*Tch*) *et'leb*; (*Tm*) *edhleb, etter*; — protester (*Tch*) *echchki*; (*Tm*) *echchkou*; — revendiquer (voir ce mot).

Reclus. (*Tch-Tm*) *amkheloui*, pl. *imkhelouiyen*.

Récoller. (*Tch*) *ales selsek'*; (*Tm*) *äaoued semmelsek'*.

Récolte. (*Tch*) *oukous eyimendi*; (*Tm*) *oukous n imendi, oukous n ounebdou, n enneämet*; — récolte des olives (*Tch-Tm*) *asous n ezzit*; — des figues (*Tch-Tm*) *oukous n tazart*; — récolte, produit (*Tch-Tm*) *imendi*; (*Tm*) *enneämet* (pour les grains seulement).

Récolter. Des grains (*Tch-Tm*) *ekkes imendi*; (*Tm*) *ekkes enneämet, ekkes anebdou*; — récolter des olives (*Tch-Tm*) *essous ezzit*; — des figues (*Tch-Tm*) *ekkes tazart'*.

Recommandation. Action de recommander (*Tch*) *aouçai*; (*Tm*) *aoueçço*; — avis, conseil (*Tch*) *ennehayet, tiennehi*; (*Tm*) *ennehout, anehhou*.

Recommander. Appuyer, charger de... (*Tch*) *oueççi*; (*Tm*) *oueçço*; — exhorter, donner conseil (*Tch*) *enhi*; (*Tm*) *enhou*.

Recommencer. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *äaoued*.

Récompense. (*Tch-Tm*) *lemkafst, akafai*; — en récompense, en revanche (*Tch*) *kheläodh*; (*Tm*) *geläodh*.

Récompenser. (*Tch-Tm*) *kaf*; (*Tm*) *essekfou*.

Recompter. (*Tch*) *ales h'aseb*; (*Tm*) *äaoued h'aseb*.

Réconciliation. (*Tch*) *aädal*; (*Tm*) *açlah'*.

Réconcilier. (*Tch*) *äädel ger...*; (*Tm*) *çaleh' in ger...*

Reconduire. (*Tch*) *moun*; (*Tm*) *rufeg*.

Reconfort. (Voir consolation.)

Reconforter. (Voir fortifier.)

Reconnaissance. Action de reconnaître qqn ou qqch. (*Tch*) *ääk'kal*; (*Tm*) *ääk'kel*; — souvenir (*Tch*) *tiketti, aktaou*; (*Tm*) *ääk'kel*; — gratitude (*Tch*) *arar ellekhir*; (*Tm*) *asar'oul n elkhir*; — aveu (*Tch*) *tik'erri*; (*Tm*) *ask'err*; — examen des lieux (voir regarder, voir chercher).

Reconnaître. Se remettre l'image,

l'idée, etc. (Tch) *eäk'el, ekti, essoukti*; (Tm) *eäk'el, seäk'el*; — à la voix, à certains caractères (Tch-Tm) *essen*; — découvrir (Tch-Tm) *af*; — avouer (Tch-Tm) *k'err*; — observer (Tch-Tm) *zer*; — se montrer reconnaissant (Tch) *rar elkhir, ektou f elkhir*; (Tm) *err elkhir, eäk'el r'ef elkhir*; — se reconnaître, se rappeler l'idée du lieu, etc. (Tch-Tm) *eäkel*.

Reconquérir. (Tch) *ales amez' s bezziz, ales st'eouä*; (Tm) *äaoued amez' s eddraä, äaoued semt'eouä*.

Reconsolider. (Tch) *ales metten, ales sech'o*; (Tm) *äaoued metten, äaoued sech'o*.

Reconstruire. (Tch) *ales ebno*; (Tm) *äaoued essebno*.

Recoudre. (Tch) *egno*; (Tm) *ejno, kheyedh* (litt. coudre).

Recourber. (Voir courber.)

Recourir. S'adresser à qqn pour... (Tch) *t'aleb*; (Tm) *etter, dhaleb*; — avoir recours à... (Tch) *roul s dar...*; (Tm) *ehreb s r'our* (m. à m. fuir vers, aller se mettre sous la protection, solliciter); (Tch-Tm) *entel s...* (se couvrir de...); (Tch) *entel s flan* (se couvrir d'un tel, aller l'implorer).

Recours. (Tch) *at'lab*; (Tm) *out-tour, adhlab*; (Tch) *taroula*; (Tm) *elherbet* (litt. fuite); — il n'a recours qu'à vous (Tch) *taroula r'ar s darek*; (Tm) *elherbet r'as r'ourek* (m. à m. la fuite (ne peut avoir lieu) que vers vous).

Recouvrement. De ce qui était perdu (Tch-Tm) *afaou, tifi*; — recette (Tch) *amaz' ellestous, asmouno ellestous*; (Tm) *amaz' n ettmenyat, asmoun n ettmenyat*; — rétablissement, recouvrement de la santé (Tch) *ourri s eççah'et*; (Tm) *air'oul s eççah'et*.

Recouvrer. Rentrer en possession (Tch) *af* (trouver); *ourri*; (Tm) *af, ar'oul*; — des créances (Tch-Tm) *amez' lestous, amez' ettmenyat, smoun*, etc.

Recouvrir. (Tch) *ales del, ales er'mes*; (Tm) *äaoued del, äaoued er'mes*.

Récréation. (Voir divertissement.)

Récréer. (Voir réjouir, divertir.)

Récrier (se). (Tch) *sr'ouyou*; (Tm) *sr'ouyi*.

Récrimination. (Tch) *arar eouenäl, arar eouergam*; (Tm) *asour'el n ourjam, asour'el n ouläan*; (Tch)

arar elleh'sifet; (Tm) *asour'el n leh'sifet*.

Récriminer. (Tch) *err leh'sifet* (se venger); *err anäal, err argam* (rendre l'insulte); (Tm) *sour'el arjam, sour'el leh'sifet*.

Recurdescence. (Tch) *arari s eddroret, tiouerri s eddroret*; (Tm) *air'oul r'er eddhroret*.

Recruter. (Tch) *ara läesker*; (Tm) *arou läesker, jerred läesker* (m. à m. écrire des soldats, inscrire, enregistrer des soldats).

Rectification. (Tch) *aceh'h'o, äadal*; (Tm) *asemçeh'h'o, aseggem*.

Rectifier. (Tch) *ceh'h'o, eädel*; (Tm) *semçeh'h'o, seggem*.

Rectitude. Conformité aux vrais principes, à la saine raison (Tch-Tm) *elmeäk'oul*; — qualité de ce qui est droit (Tch) *asgam*; (Tm) *aseggem*.

Reçu. (Voir quittance.)

Recueillir. Faire la récolte, (voir récolter); — tirer avantage (Tch) *essoufer' elfayett*; (Tm) *kherrej elfaidet, dhé elfaidet*; — rassembler (Tch-Tm) *semoun*; (Tm) *ejmä*; — recevoir (Tch) *serh'eb, amez*; (Tm) *et't'ef* (litt. saisir, prendre chez soi); — se recueillir (Tch) *khemmem bahra*; (Tm) *khemmem bzaid*.

Recurer. (Tch) *ales snou, ales i tenoui*; (Tm) *äaoued essoug*.

Recul. Reculade, reculement (Tch) *tiouerri s etr'ourdin*; (Tm) *tar'ouli rer teffer*.

Reculer. Tirer en arrière (Tch) *soukhkher*; (Tm) *smoukhkher*; — aller en arrière (Tch) *ourri s etr'ourdin*; (Tm) *ar'oul r'er teffer*. (Voir dif-férer.)

Reculons (à). (Tch) *setr'ourdin*; (Tm) *r'er teffer*; — marcher à recu-lons (Tch) *ezzigiz s etr'ourdin*; (Tm) *teddou r'er teffer*.

Recupérer (se). (Voir recouvrer.)

Récurer. (Tch) *essfedh*; (Tm) *cm-seh'*.

Récusation. (Tch) *ajrah'*; (Tm) *ajerreh'*.

Récuser. (Tch) *ejreh'*; (Tm) *jer-reh'*; — se récuser (Tch) *our ettizdhir*; (Tm) *our ettir'ai*.

Redemander. (Tch) *ales t'aleb, ales etter*; (Tm) *äaoued dhaleb*; — demander à qqn ce qu'on lui a prêt

(Tch) l'aleb eddin; (Tm) dhaleb ameroous.

Redevable. (Tch) ittoudhfaren; (Tm) ittemedhfaren (au pr. et au fig.).

Redevance. (Voir dette, charge.)

Redevenir. (Tch) ourri r'i kelli tgit; (Tm) ar'oul am kelli tgit

Redevoir. (Tch-Tm) ettoudhfara.

Rédhibitoire. Vice (Tch-Tm) elâib.

Rediger. (Voir écrire.)

Redimer (se). (Tch) efdou ikhf; (Tm) efdou ir'f.

Redire. (Tch) ales aoual; (Tm) âaoued aoual; — révéler (Tch-Tm) ekchef esser, ini asserr; — blâmer (Tch-Tm) laouem.

Redite. (Voir répétition.)

Redonner. (Tch) ales esk; (Tm) âaoued ouch.

Redormir. (Tch) ales gon; (Tm) âaoued jen.

Redoublement. (Voir accroissement, augmentation.)

Redoubler. Remettre une doublure (Tch) rar ettebl'in; (Tm) err ettebl'in, sar'oul ettebl'in; — au fig. réitérer avec augmentation (Tch) ales stigout; (Tm) âaoued bzaid; — augmenter (Tch-Tm) zaid.

Redoutable. (Tch-Tm) amouhab.

Redouter. (Voir craindre.)

Redressement. (Tch) aâdal; (Tm) aseggem.

Redresser. (Tch) eâdel; (Tm) seggem.

Réduction. (Tch) ank'as, tinek'si; (Tm) aneggeç, ennegçet.

Réduire. Rendre moindre (Tch) nak'es; (Tm) neggeç; — résoudre une chose en une autre (Tch) rar; (Tm) err, sar'oul; — contraindre, subjuguier (Tch-Tm) sekhdam, s' t'oueâ; — faire tomber dans un état fâcheux (Tch) louh'; (Tm) ger; — réduire une fracture, etc. (Tch-Tm) ejber tix'ê.

Réel. (Tch) illan s' eççahet; (Tm) illan s' tit; (Tch-Tm) ih'ek'k'an, iç'an, ih'adheren.

Réelire. (Tch) ales essmou; (Tm) âaoued semmesmou.

Réellement. (Tch-Tm) s' eççah'et, s' elh'ek; (Tm) stit.

Réfaire. (Tch) ales, ales esker; (Tm) âaoued, âaoued eg; — réparer, rajuster (voir ces mots).

Réfection. (Voir réparation, collation, repas.)

Référer. (Tch) khebber; (Tm) skhebbber; — se réérer, s'en rapporter (Tch) rar i...; (Tm) err i..., sar'oul i...

Réfermer. (Tch) ales ek'k'en; (Tm) âaoued ek'k'en.

Réfléchir. Penser mûrement (Tch) khemmam bahra; (Tm) khemmam bzaid; — renvoyer (voir refléter.)

Réfléchissement. (Voir réverbération, rejaillissement.)

Reflét. (Tch) echchâa; (Tm) echchââ.

Refléter. (Tch) rar echchâa; (Tm) err echchââ.

Reflexion. Réverbération (Tch) echchâa; (Tm) echchââ; — du son (Tch) taririt n' eççot; (Tm) arari n' eççot; — acte de l'esprit qui réfléchit (Tch-Tm) akhemmem, akhman; — pensée qui en résulte (Tch-Tm) ettekh-mim.

Refondre. (Tch) ales sefsi; (Tm) âaoued sdeoueb.

Reformer. (Voir corriger, supprimer.)

Refouler. (Voir repousser, chasser.)

Refroidir. Rendre froid (Tch) essismidh; (Tm) sberrred; — devenir froid (Tch) ourri isemidhen; (Tm) ar'oul berreden.

Refroidissement. (Tch) tisemidhi; (Tm) tiberdi.

Refuge. (Voir asile, appui, soutien.)

Refugier (se). (Tch) roul s' dar laman; (Tm) erouel r'our laman (m. à m. fuir vers la sûreté, la paix).

Refus. (Tch) agoai, ariri, taririt; (Tm) ariri.

Refuser. (Tch) agoui, ar, ad our tk'eblet; (Tm) ar r'a our tek'balet; — se refuser, ne pas consentir (Tch) agoui, eâço; (Tm) emmeâço.

Refuter. (Tch) ers' aoual, louh' aoual; (Tm) errez' aoual, ger aoual.

Regagner. Recouvrer ce qu'on avait perdu (Tch) rared lekhçaret; (Tm) erred lekhçaret, af; — retourner vers... (Tch) ourri s...; (Tm) ar'oul s...

Régale. Grand repas (Tch) lemlimet; (Tm) elmoulimet.

Régaler. Donner un régale (Tch) esker lemlimet; (Tch) setch, sennegbou; (Tm) eg elmoulimet, semytch, sennegbou.

Regard. (*Tch-Tm*) *is'ré*; — attention (*Tch-Tm*) *tit'* (œil) pl. *allen*; — les regards du monde sont... *allen emmedden hatnin*; (*Tm*) *allen n medden hatnin*; — en regard (*Tch*) *kh mnid*; (*Tm*) *g oumnid*.

Regarder. Jeter la vue (*Tch-Tm*) *z'er*; — être tourné vers (*Tch*) *ouali*; (*Tm*) *ouala*; — concerner (*Tch*) *ili khoufous*; (*Tm*) *ili g oufous*; — regarder de travers (*Tch-Tm*) *ekhz'er*; — regarder de bon œil (*Tch*) *emnid s leh'nanet*; (*Tm*) *emnad s leh'nanet*; — regarder de mauvais œil (*Tch-Tm*) *ekhz'er*; — regarder comme, tenir pour (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *skhal*.

Régicide. Assassin d'un roi (*Tch*) *in'an agellid*; (*Tm*) *in'an ajellid*; — assassinat d'un roi (*Tm*) *tin'r'i ougellid*; (*Tm*) *tamen'out n oujellid*.

Regimber. (Voir ruer, refuser.)

Régime Nourriture, gouvernement (voir ces mots); — régime de dattes (*Tch*) *aâerjoun n teyeni*, pl. *iâerjan*; (*Tm*) *iâengoud n teyeni*, pl. *iâengad*, etc.

Région. (Voir payer.)

Régir. (Voir gouverner, administrer.)

Registre. (*Tch-Tm*) *ettaftar*, pl. *ettaftarat*.

Règle. Instrument pour tracer (*Tch*) *tamset'tert*, pl. *timset't'erin*; (*Tm*) *lemset'tert*, pl. *lemset't'erat*; — principe, enseignement (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — règles, menstrues (*Tch*) *elk'it't'*; (*Tm*) *lh'idhet*.

Règlement. (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — règlement de compte, *leh'sab*.

Régler. Tirer des lignes (*Tch-Tm*) *seff'er*; — régler une affaire (*Tch*) *seççou lamer*; (*Tm*) *semmeçsou lamer*; — régler un compte (*Tch*) *seççou leh'sab*; (*Tm*) *semmeçsou leh'sab*.

Réglisse. (*Tch-Tm*) *âerrek' sous*.

Règne. (*Tch*) *tageidit*; (*Tm*) *tajeldit*, *tajellit*.

Régner. (*Tch*) *ourri agellid*; (*Tm*) *ar'oul ajellid* (Voir dominer, sévir.)

Regorger. (*Tch*) *fidh*; (*Tm*) *seyedh*.

Regret. Déplaisir (*Tch*) *ar'yadh*; (*Tm*) *asr'idh*; — repentir (*Tch*) *andam*; (*Tm*) *asendem*; — à regret (*Tch*) *kh oufella eouul*; (*Tm*) *g oufella n oul*.

Regretter. (*Tch-Tm*) *ir'idh*, *r'idh*; (*Tm*) *emr'idh*; (*Tch*) *endem*; (*Tm*) *mneddem*.

Régulariser. (*Tch*) *eâdel*; (*Tm*) *sehoyou*, *seggem*

Régularité. (*Tch*) *aâdal*; (*Tm*) *asheyoyou*, *aseggem*.

Régulier. (*Tch*) *iâdelen*; (*Tm*) *iheyân*, *iseggemen*. (Voir exact.)

Régulièrement. (*Tch*) *s etdedli*; (*Tm*) *s etheyi*. (Voir exactement.)

Réhabituer. (*Tch*) *ales s meyouur*; (*Tm*) *âoued s oualaf*.

Rehausser. (*Tch*) *zaid esser'li*; (*Tm*) *zaid essili*; — au fig. relever, ranimer (*Tch*) *ezizâem*, *sk'eouu*; (*Tm*) *semk'eouu*; — vanter (*Tch-Tm*) *echkor*; — donner plus d'éclat (*Tch*) *essimr'or*; (*Tm*) *essâdtou*, *skha'er*; — rehausser le prix (voir renchéris).

Rein. (*Tch*) *taggoust*; (*Tm*) *leh'zam*; — j'ai mal aux reins (*Tch*) *tenr'ayi taggoust inou*; (*Tm*) *inr'ayi leh'zam inou*.

Reine (*Tch*) *tamr'art ougellid*; (*Tm*) *tamet't'out oujellid*.

Réitérer. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *âaoued*.

Rejaillir. (Voir jaillir.)

Rejet. (*Tch-Tm*) *tararit*, *akhyab*, *el khibet*; (*Tm*) *tirrit*, *akheyeb*.

Rejeter. (*Tch*) *agoui*, *rar*; (*Tm*) *err*; — jeter hors de soi (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*, *jer*; — au fig. (*Tch*) *rar agoui*; (*Tm*) *err*.

Rejeton. (*Tch-Tm*) *arbib n essejret*, pl. *irbiben*, etc.; — descendant (*Tch*) *eddereyet*; (*Tm*) *arraoua*, *taroua*.

Rejoindre. Réunir des parties séparées (*Tch*) *semmik'kir*, *semmiggr*; (*Tm*) *ejmeâ*, *smoun*; — aller rejoindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *âouedh*.

Réjouir. (*Tch*) *ferreh'*, *ezzhou*; (*Tm*) *semferreh'*, *semmezhou*.

Réjouissance. (*Tch-Tm*) *elferh'*, *ezzhou*.

Relâche. (Voir repos, interruption.)

Relâchement. (*Tch*) *alooou*; (*Tm*) *aseleou*.

Relâcher. Détendre (*Tch*) *essouloou*; (*Tm*) *semmeleouou*; — relâcher un prisonnier, etc. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *errez'em*; — rabattre, diminuer (*Tch*) *nak'es*, *ekkes*; (*Tm*) *neggeç*, *ekkes*; — relâcher, marine (*Tch*) *reçço*; (*Tm*) *esserço*; — se relâcher, perdre de son zèle (*Tch-Tm*) *elooou*.

Relais. (*Tch*) *ettebdilet eyisan*; (*Tm*) *ettebdilet n yisan*.

Relancer. Au fig. poursuivre (*Tch-Tm*) *tabed*, *edhfer*; — répondre rude-

ment (*Tch*) *jaoueb s elkhochnet*; (*Tm*) *ouajeb stekhhhot*.

Relater. (Voir raconter, mentionner.)

Relation. Entre personnes (*Tch-Tm*) *elmokhah'et*.

Relaxation. Action de relâcher (*Tch-Tm*) *arz'am*; — relâchement des nerfs, des muscles, etc. (*Tch*) *tiloui n ikhf*; (*Tm*) *tiloui n ir'f*.

Relaxer. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *erz'em*.

Relayer. (*Tch-Tm*) *beddel eyisan*; — se relayer (*Tch*) *beddel khechchr'oi*; (*Tm*) *beddel gelkhedmet*.

Reléguer. (Voir exiler, éloigner.)

Relevailles. (*Tch*) *essibed*; (*Tm*) *essbouä*; — faire la cérémonie des relevailles (*Tch*) *esker essibed*; (*Tm*) *eg essbouä* (m. à m. faire le septième jour, après l'accouchement).

Relèvement. (*Tch*) Pour les animaux, *asenker*; — pour les choses, *asbed*; (*Tm*) *asekker, asembledd*; — rétablissement (de maladie) (*Tch*) *ankar*; (*Tm*) *akkar*.

Relever. Remettre debout, relever un animal couché (*Tch*) *essenker*; (*Tm*) *essekker, sbed*; — une chose (*Tch*) *sbedd*; (*Tm*) *senker, sbed*; — retrouver (*Tch*) *asi, asi leksout*; (*Tm*) *chemmer*; — relever la tête (*Tch*) *asi ikhf*; (*Tm*) *asi ir'f*.

Religion. (*Tch-Tm*) *eddine*.

Reliquat. D'une créance (*Tch*) *abk'ai kheddine*; (*Tm*) *abk'ai g oumerous*.

Relire. (*Tch*) *ales ek'ra*; (*Tm*) *äaoued r'er*.

Reluire. (Voir briller, luire.)

Remâcher. (Voir ruminer.)

Remanger. (*Tch*) *ales echch*; (*Tm*) *äaoued etch*.

Remarier. (*Tch*) *ales tahel*; (*Tm*) *äaoued tihel*.

Remarque. (Voir observation.)

Remarquer. Observer (*Tch*) *emnad*; (*Tm*) *ouali* (litt. voir, regarder); — distinguer (*Tch*) *s'er, ääk'el*; (*Tm*) *äek'k'el* (reconnaître).

Remboursement. (*Tch*) *tararit ellefous*; (*Tm*) *taririt n ettmenyat*.

Rembourser. (*Tch*) *rar lefous*; (*Tm*) *err ettmenyat*.

Remède. (*Tch*) *asafar*, pl. *isoufar*; (*Tm*) *eddoua*, pl. *eddouaouat, la-douiya* (au pr. et au fig.).

Remédier. (*Tch*) *äadel*; (*Tm*) *seg-gem*; (*Tch-Tm*) *daoui*.

Remémorer. (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *säk'k'el, sfekker*; — se remémorer (*Tch*) *ekoti, ekti*; (*Tm*) *dek'k'el, fekker*.

Remener. (Voir reconduire.)

Remercier. Rendre grâce (*Tch-Tm*) *eh'ed Rebbi*; — refuser honnêtement (*Tch-Tm*) *essekter elkhir*; — merci, *iketker khirek*; — remercier, congédier. (Voir renvoyer, congédier, voir refuser.)

Remettre. Mettre une chose à l'endroit où elle était (*Tch*) *rar selmakan*; (*Tm*) *err r'er s ouansa*; — donner une chose à un destinataire (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch* (donner); — remettre, mettre en dépôt (*Tch-Tm*) *sers lamagnet*; — remettre un membre (*Tch-Tm*) *ejber*; — réconcilier (*Tch*) *çaleh' ger..*; (*Tm*) *çaleh' in ger..*; — remettre, différer, se remettre, recommencer, se rappeler (voir ces mots).

Remise. Action de remettre (*Tch*) *tifki*; (*Tm*) *tiouechchi*; — remise, rabais (*Tch*) *afal*; (*Tm*) *azrat*. (Voir hangar, écurie.)

Rémission. (Voir pardon, indulgence.)

Remonter. A cheval, etc. (*Tch*) *ales essoudou, ales i tsoudout*; (*Tm*) *äaoued i temnaït, äaoued neye*; — faire un mouvement de bas en haut (*Tch*) *er'li*; (*Tm*) *ali*.

Remontrance. (Voir réprimande, avertissement.)

Remonteur. (Voir conseiller.)

Remords. (*Tch*) *enndamet*; (*Tm*) *aneddem*.

Rempart. (*Tch*) *ir'ourdan elmo-dheä*; (*Tm*) *igouadar n oumazir*.

Remplacement. D'une chose par une autre (*Tch*) *askar khelmakan*; (*Tm*) *agaou g ouansa*; — d'une personne par une autre (*Tch*) *asekkioues khelmakan*; (*Tm*) *ir'imi g oudr'ar*.

Remplacer. Prendre la place d'un autre. (*Tch*) *amez' elmakan*; (*Tm*) *amez' adr'ar*; — donner un successeur (*Tch*) *esker khelmakan*; (*Tm*) *eg seg oudr'ar*.

Remplir. Emplir (*Tch*) *äemmer, emlou*; (*Tm*) *äemmer, emla*; — occuper, remplir une place (*Tch*) *sekkous* (litt. s'asseoir, être en place) *ili* (être); (*Tm*) *r'im, ili* (même sign.) accomplir

(Tch) oueffi; (Tm) essoufou; — se remplir (Tch-Tm) äemmer, ettemla.

Rempocher. (Tch) rar s ejjib; (Tm) err s eljib.

Remporter. (Tch) rar; (Tm) err; — enlever (Tch-Tm) asi; — au fig. gagner une victoire (Tch) ernou; (Tm) ennrou.

Remuement. Action de ce qui remue (Tch) amoussou; (Tm) ah'errek. (Voir troubler.)

Remuer. Mouvoir une chose (Tch) smous; (Tm) sh'errek; — changer de place (Tch) tmoussou; (Tm) eth'errek; — remuer, émouvoir (Tch) sh'enrou.

Rémunération. (Voir récompense)

Rémunérer. (Voir récompenser.)

Renâcler. (Tch) skhorré; (Tm) skhorr (au fig. voir hésiter, refuser).

Renaissance. Renouveau (Tch) ajdad, arjad, akcham; (Tm) tiouerri, tor'ouli, ajedded (renouvellement, retour); — renaissance du printemps (Tch) arjad n errbiä; (Tm) tur'ouli n errbiä.

Renaitre. Naitre de nouveau, repousser (fleurs, plantes) (Tch) ekhlef; (Tm) sekhlef.

Renard. (Tch) abar'r'ou, pl. ibour'r'a, abar'our, pl. ibour'ar; (Tm) etteäleb.

Renchérir. Rendre plus cher (Tch-Tm) esser'lou; — devenir plus cher (Tch-Tm) er'lou.

Renchérissement. (Tch-Tm) ler'la.

Rencontre. (Tch) amiggir, amik'k'ir; (Tm) anmiggir, ajnaä; — rencontre, choc (Tch-Tm) ant'ah'; — rencontre, combat (voir ce mot); — aller à la rencontre (Tch) eddou emmiggir; (Tm) akem ejmeaä, akem enmiggir; — rencontre, circonstance (voir ce mot).

Rencontrer. Trouver (Tch-Tm) af; (Tch) emmiggir, emmik'k'ir; (Tm) ejmeä, nemyiggir; — se rencontrer, se trouver (Tch-Tm) ili (être).

Rendement. (Tch) oufour'; (Tm) asoufer'.

Rendez-vous. (Tch) elmiäad; (Tm) ettiäad.

Rendre. Restituer, vomir (Tch) rar; (Tm) err; — rendre, livrer (Tch-Tm) ekhdem, tiä (litt. se soumettre) (Tch) esk, ej; (Tm) ouch adj (litt.

donner, abandonner à...) rendrei a ville, esk tamazirt; (Tm) ouch amazir; — se rendre, se transporter (Tch) eddou; (Tm) akem; — se rendre, aboutir (Tch) elkem; (Tm) aouedh; — se rendre, se soumettre (Tch-Tm) ekhdem, tiä; — se rendre maître (Tch-Tm) semlek.

Rendu. Fatigué (Tch) irmén; (Tm) youh'elen.

Rendurcir. (Tch-Tm) zaid essir'er.

Rêne. (Tch) eççeraä; (Tm) laç-raä.

Renfermer. (Tch) ales ek'k'en; (Tm) äaoued ek'k'en; — comprendre, contenir (Tch) asi; (Tm) aoui; (Tch) gis; (Tm) diges (litt. dans lui); — ce sac renferme... (Tch) tachkart ad gis...; (Tm) tachkart ader' diges...

Renfler. (Tch) ouff, ettouf; (Tm) ettouffou.

Renfoncement. (Voir profondeur.)

Renfoncer. (Tch) zaid eh'chou; (Tm) zaid ekmou.

Renforcer. (Tch) zaid k'eoou; (Tm) zaid semk'eoou (au pr. et au fig.).

Renfort. (Tch) ezzeyadet n etk'eoou; (Tm) azeyed n ek'eoouet.

Rengager. Une chose (Tch) ales erhen; (Tm) äaoued erhen.

Rengagner. (Tch) rar s ejjoua; (Tm) err s titar.

Renier. (Tch) naker; (Tm) enker; — renoncer (Tch-Tm) sellem.

Renifler. (Tch) ekdho s ejjehd; (Tm) ekdho s eljehd.

Renom. (Voir réputation, célébrité.)

Renommé. (Voir célèbre.)

Renommée. (Voix célébrité) voix publique (Tch-Tm) aoual emmeddeä.

Renommer. (Tch) ales semmou; (Tm) äaoued semmou.

Renoncement. (Tch) aslam, aflat; (Tm) asellem, azrat; (Tch-Tm) tiselmi.

Renoncer. (Tch-Tm) sellem; — abandonner (Tch) aj, fell; (Tm) adj, ezri.

Renonciation. (Voir renoncement.)

Renouer. (Tch) ales ek'k'en, ales as; (Tm) äaoued ek'k'en, äaoued as; (Tch) ales assas, ales ak'k'an; (Tm) äaoued assas, äaoued tir'ouni; — reprendre après interruption (Tch) ourri; (Tm) ar'oul.

Renouveler. (*Tch-Tm*) *jedded*; — rappeler (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *sæek'k'el* (voir refaire, recommencer); — se renouveler (*Tch*) *ourrid*, *ar'ouled*.

Renouvellement. (*Tch*) *ajdad*; (*Tm*) *ajedded*; — retour (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli*.

Renseignement. (*Tch-Tm*) *lakh-bar*; (*Tm*) *iner'misen*.

Renseigner. (*Tch-Tm*) *khebber*; — se renseigner, aller aux renseignements (*Tch*) *eddou sekhber*.

Rentrée. (Voir entrée, recouvrement, récolte.)

Rentrer. (*Tch*) *ales ekchem*; (*Tm*) *âaoued akem*.

Renverse (à la). (*Tch*) *fetr'our-din*; (*Tm*) *r'ef teffer*.

Renversement. Action de renverser (*Tch*) *asdher*; (*Tm*) *agar*; — état d'une chose renversée (*Tch*) *adhar*, *tadhouri*; (*Tm*) *agar*, *tagouri*. (Voir ruine.)

Renverser. Faire tomber par terre (*Tch*) *sdher s ouakal*; (*Tm*) *ger s ouachal*; — détruire (*Tch-Tm*) *essekhçer*; — chasser (*Tch*) *seh'h'et*, *sdher*; (*Tm*) *seh'h'et*.

Renvol. Action de renvoyer (*Tch*) *arar*, *tarouri*, *taririt*; (*Tm*) *asour'el*, *tar'ouli*; — destitution (*Tch*) *asdher*; (*Tm*) *tagouri*. (Voir ajournement.)

Renvoyer. Faire retourner, rendre (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*, *sar'oul*; — envoyer de nouveau (*Tch*) *ales essifedh*; (*Tm*) *âaoued azen*; — chasser (*Tch-Tm*) *seh'h'et*, *ezsiker*, *tellef*; — exclure (*Tch-Tm*) *ez'z'ek*; — répercuter, ajourner (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*. (Voir ajourner.)

Réorganiser. (*Tch*) *ales eâdel*, *alee sek'k'em*; (*Tm*) *ales seggem*.

Repaire. (*Tch*) *elmakun eouental*; (*Tm*) *adr'ar n ouderreg* (m. à m. endroit pour se cacher).

Repaître. Traduire par manger, nourrir; — repaître les yeux (*Tch*) *sejiouen allen*; (*Tm*) *seyiouen allen* (litt. rassasier les yeux).

Répondre. Parsemer (*Tch*) *zelleâ*; (*Tm*) *chettet*; — laisser tomber, épancher, verser (*Tch*) *effâ*; (*Tm*) *ner'el*; — au fig. exhiler (*Tch-Tm*) *soufer*; (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — distribuer (*Tch-Tm*) *ferrek'*, *ebdho*, *ek'sem*; — se répandre, bruit, *effe'*; — le bruit

s'est répandu (*Tch*) *effr'en lakhbar* (*Tm*) *effr'en iner'misen*.

Répandu. Bruit (*Tch-Tm*) *iffer'* (sorti); *ittemyassan* (connu); — répandu, admis (*Tch-Tm*) *iga lâerf*; (*Tch*) *ittoussen*; (*Tm*) *ittemyassan*.

Reparaître. (*Tch-Tm*) *zaid ban*, *zaid edhher*.

Réparation. (*Tch*) *ark'aa'*; (*Tm*) *arek'k'ea*, *areggeâ*.

Réparer. Restaurer (*Tch*) *rek'k'ea*; (*Tm*) *rek'k'ea*, *reggeâ*; — au fig. effacer (*Tch*) *emh'i*; (*Tm*) *emh'o*; — donner satisfaction (*Tch*) *kafâ*; (*Tm*) *ekfo*.

Reparler. (*Tch*) *ales saouel*; (*Tm*) *âaoued siouel*.

Repartager. (*Tch*) *ales ebdho*; (*Tm*) *âaoued ferrek'*, *âaoued egsem*.

Repartir. Répliquer promptement (*Tch*) *jaoueb s efessi*; (*Tm*) *ouajeb s elkhéffet*.

Repartir. Partir de nouveau (*Tch*) *ales eddou*; (*Tm*) *ar'oul akem*, *âaoued akem*.

Répartir. (Voir partager, distribuer.)

Répartition. (Voir partage, distribution.)

Repas. (*Tch*) *tiremt*, pl. *tiram*; — les repas sont : déjeuner du matin (*Tch*) *left'our*; (*Tm*) *lefdhour*; — à dix ou onze heures (*Tch-Tm*) *in:ekli*; — vers trois heures du soir (*Tch*) *aggaz'*; (*Tm*) *allas*; — repas du soir, souper (*Tch-Tm*) *imensi*; — repas pendant le ramadhan, à la tombée de la nuit (*Tch*) *left'our n tiouetchi*; (*Tm*) *lefdhour n etmer'reb*; — vers dix heures du soir (*Tch-Tm*) *imensi*; — après minuit (*Tch-Tm*) *eççh'or*; (*Tm*) *tanalt*.

Repasser. Passer de nouveau (*Tch*) *zaid ourri*; (*Tm*) *zaid ar'oul*; — traverser (*Tch*) *ales ezri*; (*Tm*) *âaoued ezri*; — repasser une leçon (*Tch-Tm*) *eâredh* (litt. réciter). (Voir aiguïser.)

Repêcher. Retirer de l'eau (*Tch*) *essoufer' kh ouaman*, *ejbed kh ouaman*; (*Tm*) *dhé zeg ouaman*, *enser' zeg ouaman*.

Repentir (se). (*Tch*) *neddem*; (*Tm*) *enneddem*.

Repentir. (*Tch-Tm*) *ennedamet*, *tinedmi*.

Repère. (*Tch*) *leâlamet*; (*Tm*) *ar-cham*.

Repérer. (*Tch*) *esker leâlamet*; (*Tm*) *eg errechayem*.

Répéter. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *äaoued*.

Répétition. (*Tch*) *alas*; (*Tm*) *äaouad, ääoued*.

Repeupler. D'habitants (*Tch*) *ales essezder' tamazirt, ales äemmer tamazirt*; (*Tm*) *äaoued semmesken amazir, äaoued äemmer amazir*.

Repiquer. Piquer de nouveau (*Tch*) *ales enzel*; (*Tm*) *äaoued enser*; — transplanter (*Tch*) *nok'k'el*; (*Tm*) *nek'k'el*.

Répit. (Voir délai, relâche.)

Remplacement (*Tch*) *arar s elmakkan*; (*Tm*) *tararit, taririt s oudr'ar*.

Replacer. (*Tch*) *rar s elmakkan*; (*Tm*) *err s oudr'ar, essar'oul s ouansa*.

Replanter. (*Tch*) *ales ez'z'o*; (*Tm*) *äaoued ez'z'o, äaoued er'eres*.

Replet. (*Tch*) *ik'eouan bahra*; (*Tm*) *ik'eouan bzaid*.

Réplétion. (*Tch*) *tigout n et-k'eoout*; (*Tm*) *eläeddēt n elk'eouet, eläeddēt n tudount*.

Replier. (*Tch*) *ales etni*; (*Tm*) *äaoued t'ebbeg, äaoued t'ebbek*; — se replier, aller en arrière (*Tch-Tm*) *ouekkhker*; — se plier (*Tch*) *ettetnou*; (*Tm*) *et't'ebbeg*.

Réplique. (*Tch*) *eljaouab*; (*Tm*) *elouajab*.

Répliquer. (*Tch*) *jaoueb*; (*Tm*) *ouajeb*.

Replonger. (*Tch*) *ales er't'es*; (*Tm*) *äaoued r'el't'es*.

Répondant. Caution (voir ce mot).

Répondre. Faire une réponse écrite ou verbale (*Tch*) *jaoueb*; (*Tm*) *ouajeb*; (*Tch*) *rar loujab*; (*Tm*) *err elouajab*; — répéter le son (*Tch*) *rar eççot*; (*Tm*) *err eççot*; — être garant (*Tch*) *edhmen*; (*Tm*) *eh'mel*; — assurer (*Tch*) *essoumen*; (*Tm*) *souamen, sya-men*.

Réponse. (Voir réplique.)

Reporter. (Voir rapporter se rap-peler.)

Repos. (*Tch*) *ariah'*; (*Tm*) *areyeh'*; — tranquillité (*Tch*) *lehna*; (*Tm*) *elääft, elääftyet*. (Voir sommeil.)

Reposer. (*Tch-Tm*) *reyeh'*; — procurer du calme (*Tch-Tm*) *sreyeh'* (Voir dormir); — se reposer sur qq, s'en rapporter (*Tch-Tm*) *etkel*.

Repressant. (*Tch*) *ar itkheouadhoul*; (*Tm*) *da issemgellaä oul*; (*Tch*) *itkheouadhen oul*; (*Tm*) *issemgellaäen oul*.

Repoussement. D'arme à feu (*Tch*) *admar*; (*Tm*) *ademmer*; — action de repousser, de ne pas accueillir (*Tch-Tm*) *adhfar*.

Repousser. Rejeter, renvoyer (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*; — faire reculer (*Tch*) *soukhkher*; (*Tm*) *semouekkhker, steffer*; — repousser une demande (*Tch*) *our ettek'bal, kheyeb*; (*Tm*) *da our ettek'bal, semkheyeb*; — repousser, en parlant d'un fusil (*Tch-Tm*) *edmer*; — repousser, plantes (*Tch*) *ales enker*; (*Tm*) *äaoued ekker*.

Répréhension. (Voir blâme, réprimande.)

Reprendre. Prendre de nouveau (*Tch*) *ales asi*; (*Tm*) *äaoued asi*; — s'emparer de nouveau (*Tch*) *ales echch tamazirt*; (*Tm*) *äaoued etch amazir*; — reprendre une personne en fuite, etc. (*Tch-Tm*) *ames'*; (*Tm*) *et't'ef*; — une chose interrompue (*Tch-Tm*) *zaid*. (Voir rejoindre, réprimander, recouvrir); — se reprendre, recommencer (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *äaoued*.

Représailles. (*Tch-Tm*) *leh'sifet*, pl. (*Tch*) *leh'saif*; pl. (*Tm*) *lehsifat*.

Représentant. (*Tch*) *loukil*, pl. *loukilat*; (*Tm*) *aoukil, elouakil*, pl. *loukilat, id loukil*.

Représentation. (Voir exhibition); — reproduction par le dessin (*Tch*) *açouar*; (*Tm*) *aseouer*. (Voir remontrance.)

Représenter. Présenter de nouveau (*Tch*) *ales beyen, ales mel*; (*Tm*) *äaoued enäet, äaoued shyen*; — exhiber (*Tch*) *beyen, mel*; (*Tm*) *enäet*; — rappeler le souvenir (*Tch*) *soukti*; (*Tm*) *emfekker*; — faire observer (*Tch*) *nebeh*; (*Tm*) *nabeh*; — se représenter, se figurer (*Tch*) *r'al*; (*Tm*) *r'il, ini*; — se présenter une deuxième fois (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*.

Répression. Traduire par punition, arrêt.

Réprimande. (*Tch*) *alouam*; (*Tm*) *aloum*.

Réprimander. (*Tch*) *laouem*; (*Tm*) *loum*.

Réprimer. (*Tch*) *eh'bes*; (*Tm*) *h'ebbes* (litt. arrêter, voir ce mot).

Reprise. Continuation d'une chose interrompue (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli* (retour à..., vers); — réparation à une étoffe (*Tch*) *ark'äü*; (*Tm*) *arek'k'edä, areggedä*.

Repriser. Une étoffe (*Tch-Tm*) *rek'k'ëä*; (*Tm*) *reggedä*.

Réprobation. (*Tch*) *akhzaou*, *tikhzi*; (*Tm*) *lekhzout*, *enneälet* (Voir blâme.)

Reproche. (Voir réprimande.)

Reprocher. (*Tch*) *laouem*, *sh'echchem*; (*Tm*) *loum*, *semh'echchem*; — se reprocher (*Tch*) *eh'chem*; (*Tm*) *h'echchem*.

Reproduire. Produire de nouveau (*Tch*) *ales arou*; (*Tm*) *äaoued arou*; — représenter (*Tch*) *ales beyen*; (*Tm*) *äaoued sbeyen*, *äaoued enäet*.

Réprouver. (Voir désapprouver, rejeter, refuser.)

Reptation. (*Tch*) *achtoutel*; (*Tm*) *ah'bao*.

Reptiles. (*Tch*) *imechtoutoulen*; (*Tm*) *imeh'baouen*, *lehovayech timechtoutoulen*, *timeh'baouen*.

Repu. (*Tch*) *ichbeäen*, *ijjiouenen*; (*Tm*) *ichbeäen*, *ityiouenen*.

Répu diation. (*Tch*) *allaf n temr'art*; (*Tm*) *allaf*, *at'elleg*, *at'ellek' n etmet't'out*.

Répudier. Une femme (*Tch*) *ellef i temr'art*; (*Tm*) *ellef*, *t'elleg*, *t'ellek' i tmet't'out*; — au fig. voir rejeter, refuser, renoncer.

Répu gnance. (*Tch*) *tiäeffä*; (*Tm*) *eläeffet*, *eläifet*. (Voir aversion.)

Répu gnant. (*Tch-Tm*) *issakhouadh oul*, *issakhouadhen oul*.

Répu gner. (*Tch-Tm*) *äeff*.

Répu lsion. Au fig. voir répu gnance, aversion.

Répu tation. (*Tch*) *elmechharet*; (*Tm*) *elmouchaharet*; (*Tch-Tm*) *eläerfet*; — estime (*Tch-Tm*) *elmouh'ibbet*; — opinion publique (*Tch-Tm*) (*Tch-Tm*) *acual emmedden*.

Répu ter. Croire, tenir pour (*Tch*) *r'al*, *ini*; (*Tm*) *r'il*, *ini*.

Requérir. Traduire par demander.

Requète. Traduire par demande.

Réserve. Action de réserver (*Tch*) *ah'raz*; (*Tm*) *ah'errez*; — en réserve (*Tch*) *f tesga*; (*Tm*) *r'ef idis* (de côté) (au fig. voir discrétion); — à la réserve de, sans réserve (voir exception).

Reserver. Garder pour un autre temps (*Tch*) *eh'rez*, *esker f tesga*; (*Tm*) *essch'rez*, *eg r'ef idis* (mettre de côté); — retenir quelque chose d'un tout (*Tch*) *amez' kra*; (*Tm*) *amez' cha*; — destiner (*Tch-Tm*) *sejyou*; —

se réserver, attendre (*Tch-Tm*) *ek'k'el*.

Réservoir. Pour l'eau (*Tch-Tm*) *essarij*, pl. (*Tch*) *essarijat*, pl. (*Tm*) *essouarij*.

Résidence. (*Tch*) *tazdour't*, pl. *tizedr'in*; (*Tm*) *essouknet*, pl. *essouknut*.

Résident. (*Tch-Tm*) *loukil*, *aoukil*, pl. *loukilat*; — résident français, *loukil n Fransis*; — résident anglais, *loukil n Ennengliz*.

Résider. Habiter (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken* (au fig. consister, voir ce mot).

Résidu. (*Tch-Tm*) *ettelouet*.

Résignation. Soumission (*Tch-Tm*) *eçber*; — abandon de droits (*Tch-Tm*) *asellem*.

Résigner. Se démettre (*Tch-Tm*) *sellem* (voir abandonner, laisser); — se résigner (*Tch*) *eçber*, *t'od*; (*Tm*) *eçber*, *t'ä*.

Résiliation. (*Tch*) *abt'al*; (*Tm*) *abet't'el*.

Résilier. (*Tch-Tm*) *bet't'el*, *sembet't'el*.

Résine. (*Tch*) *imeft'i n essejret*, pl. *imeft'äouen*, etc. (litt. larmes de l'arbre).

Résistance. Défense contre l'attaque (*Tch-Tm*) *amaz'* (action de tenir); — opposition (*Tch-Tm*) *amaz'*; (*Tch*) *leäcayet*, *tiäcé*; (*Tm*) *leäçout*, *tameäçout* (litt. désobéissance).

Résister. Se défendre (*Tch-Tm*) *amez'* (tenir) au pr. et au fig.; — ne pas céder (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tch*) *eäço*; (*Tm*) *meäço*.

Résolu. (*Tch*) *iäzemen*; (*Tm*) *iäezemen*. (Voir hardi.)

Résolution. Dessein (*Tch*) *aäzam*; (*Tm*) *äezzem*; — courage, fermeté (*Tch*) *tirrougza*, *tasa ik'k'oren*; (*Tm*) *tiäourrema*, *tasa ik'k'oren*, *essjadet*; — décision d'un cas douteux (*Tch*) *ettefsir*, *täfsert*; — résolution d'une tumeur (*Tch*) *afsaï souebzag*; (*Tm*) *adeoueb n oubezseg*.

Résonance. (*Tch*) *at'ennen*, *ettet'nin*; (*Tm*) *anin*, *tanint*.

Résonner. (*Tch*) *t'ennen*; (*Tm*) *nin*.

Résorber. (*Tch*) *ales eçret*; (*Tm*) *äaoued eçret'*.

Résoudre. Une tumeur (*Tch*) *sefsai*; (*Tm*) *sedeoueb*, *deoueb*; — annuler (*Tch*) *bet't'el*; (*Tm*) *sembet't'el*; —

prendre une résolution (Tch) *eâzem*; (Tm) *âezzem*; — trouver la solution (Tch) *af ettefsir*; (Tm) *af elbab* (m. à m. trouver la porte, la voie); — se résoudre, se déterminer (Tch-Tm) *erdho, eâzem*; (Tm) *âezzem*; — se changer (Tch) *emmoutti, ourri*; (Tm) *h'eouel, ar'oul*.

Respect. (Tch) *ettek'dir, ak'd'ar*; (Tm) *ak'd'er, elk'ed'ret*; (Tch) *tikermi*; (Tm) *elkermet*; — respect, tenir en respect, contenir (Tch-Tm) *sebded* (litt. arrêter) (Tch) *rar*; (Tm) *err* (litt. renvoyer); — sauf votre respect (Tch-Tm) *h'achak*.

Respecter. (Tch) *k'ed'd'er essim-r'or*; (Tm) *semk'ed'd'er, semyim'r'or, skebber*; — respecter, épargner (Tch-Tm) *ok'k'er*.

Respectif. (Tch) *n kou yan*; (Tm) *n kou youn, n kou yedj*.

Respectueux. (Tch) *amk'ed'd'er, imk'ed'd'er*; (Tm) *bou lek'd'er*; — qui marque du respect (Tch) *eouek'dar, ntikermi*; (Tm) *n elk'ed'ret, n elkermet*.

Respiration. (Tch) *ounfas, anfas*; (Tm) *unefes*.

Respirer. (Tch) *rar ounfas*; (Tm) *err ennesf*; — se reposer (Tch-Tm) *reyeh', nefes*; (Tch) *sounfou*; (Tm) *sgounfou*; — désirer (voir ce mot).

Resplendir. (Tch) *sberk'ek'k'e bahra*; (Tm) *ebreg bzaid*.

Resplendissement. (Tch) *toufuoit imek'k'oret*; (Tm) *asid imek'k'oren*.

Responsabilité. (Tch-Tm) *edhdhmanet*.

Responsable. (Tch-Tm) *idhammenen, edhdhamenen*; (Tm) *ah'mil*.

Ressemblance. (Tch) *elmouchabhet*; (Tm) *elmouchabaha*.

Ressembler. (Tch-Tm) *chabeh*.

Ressemeler. (Tch) *esker tiserki, esker ennéâl*; (Tm) *eg ar'rous*.

Ressentiment. D'un mal (Tch) *tarrarit n edhdher*; (Tm) *tair'oult n elmerdh*; — souvenir d'une injure (Tch-Tm) *leh'sifet*.

Ressentir. (Tch) *h'essou*; (Tm) *semh'essou*.

Resserrer. Serrer davantage (Tch) *zaid ass*; (Tm) *zaid zeyer* (r emph.); — remettre une chose en son lieu (Tch) *rar s elmakan*; (Tm) *err s oudr'ar*; — v. int. rendre le ventre moins libre (Tch) *sir'er ah'lig*; (Tm) *seyebbes adis, jemmer adis*.

Ressortir. Sortir de nouveau (Tch) *ales effer*; (Tm) *âaoued effer*.

Ressortir. Être de la compétence, etc. (Tch) *ili kh loh'kom, ili kh tezdheri*; (Tm) *ili g loh'kom, ili g tar'att*; (Tch) *ili kh oufous*; (Tm) *ili g oufous*.

Ressource. (Voir expédient); — ressources, traduire par les noms de choses au pl., hommes, argent et par biens.

Ressouvenir (Voir se souvenir.)

Ressouer. (Tch-Tm) *etneddo*.

Ressusciter. (Tch) *rar i toudert*; (Tm) *err i toudert*; — au fig. renouveler (Tch) *jeddé*; (Tm) *semjeddé, serjéâ, sar'oul*.

Ressuyer. (Voir sécher.)

Restaurant. Qui restaure (Tch-Tm) *itk'eouou, issech'aoen issejhaden*; — établissement, traduire par *tah'anout ou t'ebbakh* (magasin du cuisinier).

Restauration. (Voir réparation, rétablissement.)

Restaurer. (Voir réparer, rétablir); — restaurer, redonner de la force (Tch-Tm) *k'eouou, ecç'h'o, essejhed*.

Reste. Ce qui demeure d'une quantité, d'un tout (Tch) *elmabak'é*; (Tm) *elfedhlet, aচেয়ে', echchiat'et*; — de reste (Tch) *s elmabak'é*; (Tm) *s elfedhlet, s echcheyat'et*; — du reste (Tch-Tm) *zaid*.

Rester. Être de reste (Tch) *chayé', ili s echchit', agour s echchit'*; — demeurer, habiter (Tch) *ezder*; (Tm) *eskon, esken*; — rester seul, etc. (Tch) *sekkous*; (Tm) *gim*.

Restituer. (Tch) *rar*; (Tm) *err, sar'oul*.

Restreindre. (Tch) *nak'es*; (Tm) *negçç*.

Résultat. (Tch) *agraou, tiggouri, taneggarout*; (Tm) *tameggarout, lekhkhert, tikkhkri*.

Résulter. (Tch-Tm) *eggerou*.

Résumer. (Tch) *nak'es kh oaoual, ini lmoufid*; (Tm) *neggeç g oaoual, ini lmoufid*.

Rétablir. Remettre en son premier état (Tch) *rar r'i kan iga*; (Tm) *err am kin iga*; — remettre en meilleur état (Tch) *rek'k'eâ*; (Tm) *reggâ*; — se rétablir, recouvrer la santé (Tch) *ejji, eâdel*; (Tm) *ejji, eh'lou*.

Retard. (Tch) *tiggeri*; (Tm) *loukhkhert*; — délai (Tch-Tm) *ettajil*.

Retardataire. (*Tch*) *aneqqarou*, pl. *ineggoura*; (*Tm*) *ameqqarou*.

Retarder. (*Tch*) *seggerou*; (*Tm*) *soukhhkher*; — empêcher d'avancer (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *ett'ef*.

Retelndre. (*Tch*) *ales essbir'et*, *ales esber'*; (*Tm*) *âaoued esber'*.

Retenir. Garder, conserver, etc. (*Tch-Tm*) *amez'*; — déduire, prélever (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *negges*; — garder dans sa mémoire (*Tch*) *ekti*; (*Tm*) *âek'kel*; — se retenir (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f*.

Rétention. Action de retenir (*Tch*) *amaz'*; — rétention d'urine (*Tch*) *ah'çar eotaman*; (*Tm*) *ah'eççer n ouaman*.

Rétentir. (Voir résonner.)

Retentissement. (Voir résonance.)

Retenue. Ce qu'on retient (*Tch-Tm*) *amaz'*; (*Tch*) *ank'as*; (*Tm*) *aneqqeç*. (Voir modération, discrétion, modestie.)

Rétif. (*Tch-Tm*) *ah'eran*; — cheval rétif, *ayis ah'erran*.

Retirer. Porter en arrière, tirer à soi (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *enzen'*; — tirer une pers. ou une chose de l'endroit où elle était (*Tch-Tm*) *soufer'*; (*Tm*) *dhé*; (*Tch-Tm*) *ekkes, h'eyed*; — dégager sa parole (*Tch-Tm*) *effe' aoual*; — percevoir, recueillir (*Tch-Tm*) *soufer' ed*; (*Tm*) *dhéd*; — se retirer, se garer (*Tch-Tm*) *anef, h'eyed*; — se retirer, s'éloigner (*Tch*) *eddou, ourri*; (*Tm*) *ar'oul* (litt. retourner); — se retirer, se raccourcir (voir ce mot).

Retomber. (*Tch*) *ales dher*; (*Tm*) *âaoued ebdho*; — au fig. être attaqué de nouveau par une maladie (*Tch-Tm*) *enkes*; — rejaillir (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho* (litt. tomber).

Retondre. (*Tch*) *ales i oualas*; (*Tm*) *âaoued zejz, âaoued elles*.

Retordre. (*Tch*) *ales esleg*; (*Tm*) *âaoued aref*.

Retoucher. (*Tch*) *ales egger*; (*Tm*) *âaoued jer, âaoued mess*; — corriger, perfectionner (voir ces mots).

Retour. Action de revenir (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli*; renvoi (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *asour'el*; — sans retour (*Tch*) *feddouam*; (*Tm*) *r'ef oudeouem*.

Retourner. Aller de nouveau (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — recommencer (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *âaoued*; — tourner d'un autre sens (*Tch-Tm*) *egleb*; — se

retourner (*Tch-Tm*) *gelleb*; — s'en retourner (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*.

Retracer. Tracer de nouveau (*Tch*) *ales set'er*; (*Tm*) *âaoued set'er*. *âaoued erchem* (au fig. voir raconter, se rappeler, revenir).

Rétracter. (*Tch*) *beddel aoual, neddem foaoual*; (*Tm*) *beddel aoual, neddem r'ef ouaoual*.

Retrait. Diminution de volume des corps qui se resserrent (*Tch*) *akmou-mech, tikemchi*; (*Tm*) *akemmech*.

Retraite. Après un combat (*Tch*) *tiouekhri, tarouli* (suite); (*Tm*) *ouekhhkher, elherbet, tarouell*.

Retranchement. (Voir suppression, diminution, fortification) (*Tch-Tm*) *achchbaren*.

Retrancher. Voir diminuer, supprimer. — fortifier par des retranchements (*Tch*) *esker achchbaren*; (*Tm*) *eg achchbaren, entel s ouachchbaren*.

Rétréoir. (*Tch*) *dheyek', sedheyek'*; (*Tm*) *dheyeg, sedheyeg*.

Rétribuer. (Voir récompenser, salarier.)

Rétribution. (Voir salaire, récompense.)

Rétrocéder. (*Tch*) *rar afous*; (*Tm*) *err afous* (m. à m. rendre la main, rendre le pouvoir.)

Rétrograder. (*Tch*) *ourri s etr'our-din*; (*Tm*) *ar'oul r'er teffer*.

Retrousser. (*Tch-Tm*) *chemmer* (pour les effets).

Retrouver. (*Tch-Tm*) *af*; (*Tm*) *elga*; — retourner vers qq. (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — se retrouver, reconnaître son chemin (*Tch*) *af ar'aras*; (*Tm*) *af abrid*.

Réunion. (Voir rapprochement, assemblée.)

Réunir. Rapprocher (*Tch*) *smoun, semyigir*; (*Tm*) *smoun semik'k'ir, ej-méa*; — se réunir (*Tch*) *moun, emnig-yir*; (*Tm*) *moun, emmik'k'ir, ejméa*.

Réussir. Avoir du succès, bien venir (*Tch-Tm*) *esja*; (*Tch*) *effoulki*; — parvenir (*Tch-Tm*) *af* (litt. trouver).

Réussite. (*Tch-Tm*) *asja*.

Revanche. (*Tch-Tm*) *leh'sisfet*; — en revanche (*Tch-Tm*) *s echcher'* (litt. à condition) (voir compensation).

Revancher. (Voir défendre, secourir); — se revancher (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err* (litt. rendre) (voir se venger).

Rêve. (*Tch*) *taouargit, pl. tiouourga*;

(*Tm*) *taouarjit*, pl. *tiourja*; — espérances vaines (*Tch-Tm*) *et't'med*.

Réveil. (*Tch*) *ast'an*; (*Tm*) *akoat*.

Réveller. (*Tch*) *esseft'en*; (*Tm*) *essakoe*.

Révélation. (*Tch*) *aseyessen, asekechef*; (*Tm*) *asemyessen asæerref, ase mæerref*.

Révéler. (*Tch*) *seyessen, sekchef*; (*Tm*) *sæerref, semyessen*; — se révéler (*Tch-Tm*) *edhher, ban*.

Revendeur. (*Tch-Tm*) *ak'echchar*, pl. *ik'echcharen*.

Revendiquer. (*Tch*) *efdou, t'aleb*; (*Tm*) *essefdou, dhaleb*.

Revendre. (*Tch*) *rar ezzenz*; (*Tm*) *err ezzenz*.

Revenir. (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — revenir à soi (*Tch*) *est'en*; (*Tm*) *akoe*; — revenir à l'esprit (*Tch*) *ekoti*; (*Tm*) *æqqel*; — coûter (*Tch*) *essk'am*; (*Tm*) *enk'am*; — revenir de... (*Tch*) *achked, ekked*; (*Tm*) *eddou*; — d'où reviens-tu (*Tch*) *mani ettekkit*; (*Tm*) *manig etteddit*; — revenir sur... (*Tch-Tm*) *beddel aoual*; — cela revient au même (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — je n'en reviens pas (*Tch*) *ar ettaæjjabek*; (*Tm*) *da tæjjaber*; — il n'en reviendra pas (*Tch*) *our a gis illi yat*; (*Tm*) *ourenna ad diges yili yout*; — il me revient tant de... (*Tch*) *a yid yourri, a yi çah'a*; (*Tm*) *a yid yar'oul*; — il m'est revenu, j'ai appris (*Tch*) *sellakh, essfeldek*; (*Tm*) *seller, essfelder*.

Revenu. (*Tch-Tm*) *elmedkhoul*.

Réver. (*Tch*) *eouareg*; (*Tm*) *eouarej*; — au fig. désirer vivement (*Tch*) *etmenna*; (*Tm*) *etmennou*; — dire des choses déraisonnables (*Tch*) *hetref*; (*Tm*) *emmetef* (litt. divaguer).

Réverbération. De la lumière (*Tch*) *achââ*; (*Tm*) *echchââ*; — de la chaleur (*Tch-Tm*) *ecçahed*.

Reverbère. (*Tch*) *lefnar*, pl. *lefnarat*; (*Tm*) *lefran*, pl. *lefranat* (sign. égal. lampe).

Reverdir. Redevenir vert (*Tch*) *ourri izegzaou*; (*Tm*) *ar'oul zegzou*; — peindre en vert (*Tch-Tm*) *essigziou*.

Révérence. Mouvement du corps pour saluer (*Tch-Tm*) *abendek, etbendik*; — respect, vénération (voir ces mots.)

Révérer. (Voir honorer, respecter.)

Révertie. Traduire par rêve.

Revers. D'une chose (*Tch*) *tir'or-*

din; (*Tm*) *teffer* (litt. derrière); — au fig. voir disgrâce, accident, malheur.

Reverser. Verser de nouveau (*Tch*) *ales effi*; (*Tm*) *âaoued effi*; — faire un reversement de fonds (*Tch*) *ales edfeâ*; (*Tm*) *âaoued edfeâ*.

Revêtir. Donner des vêtements (*Tch*) *essels*; (*Tm*) *elles*; — mettre des vêtements (*Tch-Tm*) *els*.

Revient. Prix de revient (*Tch*) *atig, pl. atigen*; (*Tm*) *essoumet*, pl. *essoumat, elk'imet*, pl. *elk'imat* (litt. prix, valeur).

Reviser. (*Tch*) *ales ebh'et*; (*Tm*) *âaoued ebh'et*.

Revision. (*Tch*) *alas eouebh'at*; (*Tm*) *âæoued n oubh'at*.

Revivre. Revenir à la vie (*Tch*) *ourri s toudert*; (*Tm*) *ar'oul s toudert*; — faire revivre une chose, la renouveler (*Tch*) *jedded*; (*Tm*) *semjedded*.

Révocation. (*Tch*) *aâzal*; (*Tm*) *âæzzel*.

Revoir. (*Tch*) *ales z'er*; (*Tm*) *âaoued enni*; — examiner de nouveau (*Tch*) *ales ebh'et*; (*Tm*) *âaoued ebh'et*.

Révolte. (*Tch-Tm*) *ar'eouer*; (*Tm*) *anfaç*.

Révolté. (*Tch*) *imr'eouer*, pl. *imr'eour'en*; (*Tm*) *annafeg*, pl. *innafegen*.

Révolter. Porter à la révolte (*Tch-Tm*) *sr'eouer*; — se révolter (*Tch-Tm*) *r'eouer*; (*Tm*) *nafeg*; — révolter, indigner, choquer (voir ces mots).

Revolu. Achevé, complet (*Tch*) *ikemmel, itemmen*; (*Tm*) *ichemmel*.

Révolution. Au fig. changement dans les choses du monde (*Tch*) *abdal n elh'al, abdal n etr'aousiouin n eddoumet*; (*Tm*) *abeddel n elh'al, abeddel elleh'ouayej n ezzman*.

Révolutionner. (Voir révolter.)

Revoluer. (*Tch-Tm*) *elkabous bou settu* (m. à m. pistolet à six, s. ent. coups).

Révoquer. (*Tch-Tm*) *eâzel*; — annuler (*Tch-Tm*) *bet't'el*.

Revue. De troupes (*Tch-Tm*) *essersour elæsker*.

Rhumatisme. (*Tch*) *angaz eyekhsan*; (*Tm*) *angaz n ir'san* (m. à m. douleur des os).

Rhume. (*Tch-Tm*) *tinzi*; (*Tm*) *elæet set*.

Riant. (*Tch-Tm*) *ichrah'en*,

Riche. Qui possède de grands biens (Tch) *ijjiouenen, ichebâaen, bou el-dounnit*; (Tm) *iltiyiouenen, bou lmal*; — riche, abondant (voir ce mot).

Richesse. (Tch) *aïda*; (Tm) *elmal*.

Ricin. (Tch-Tm) *elkheroued*.

Ride. (Tch) *akmoumech eouodem*; (Tm) *akemmech n ouodem*.

Rideau. (Tch) *liz'ar*, pl. *liz'arat*; — dans une tente, pièce qui partage une tente en deux compartiments (Tm) *leh'y'al*, pl. *leh'y'alat*.

Rider. (Tch) *sekmoumech*; (Tm) *kemmech*.

Ridicule. Digne de risée (Tch) *eldærret emmedden, elkechfet emmedden*; (Tm) *elâærret n medden, elkechfet n medden*.

Rien. (Tch) *h'etta yat, h'etta mya*; (Tm) *h'etta cha, aok d yiouet*; — cela ne fait rien (Tch-Tm) *makan h'aja*; — ce ne sera rien (Tch) *our a yilli bas*; (Tm) *our enna ad yili elbas*.

Riflard. (Voir rabot.)

Rigide. (Voir sévère.)

Rigidité. (Voir sévérité, exactitude.)

Rigole. (Tch) *taroga*, pl. *tiregouin*; (Tm) *tarja*, pl. *tirejouin*.

Rigoureux. Sévère, dur (Tch) *ichek'k'an*; (Tm) *youâeren*.

Rigueur. (Tch) *tichek'k'i*; (Tm) *loudâret*; — à la rigueur (Tch) *taneggarout*; (Tm) *tameggarout*. (Voir sévérité.)

Rincage. (Tch-Tm) *achellel*; (Tm) *ameçmeç*.

Rincer. (Tch-Tm) *chellel*; (Tm) *mecmeç*.

Riposter. (Tch) *jaoueb s etfessi*; (Tm) *ouajeb s elkheffet*; — repousser une injure (Tch) *rar anaâl*; (Tm) *err ennedâlet, err erregmet*.

Rire. Et se rire (Tch-Tm) *edhç*.

Rire. N. m. (Tch-Tm) *tadhça*.

Risée. Eclat de rire de plusieurs (Tch-Tm) *tadhciouin*. (Voir moquerie.)

Risette. (Tch-Tm) *abessêm, ettebsim*.

Risque. (Voir danger, péril.)

Risquer. (Tch-Tm) *sebbel*.

Rivage. De la mer (Tch-Tm) *asi-h'el, echchet't', asih'el ellebh'er, et't'erf ellebh'er*; (Tm) *asih'el n elebh'er, elh'achit n elebh'er*; — rivage d'une rivière (Tch) *tama, et't'erf eouasif*; (Tm) *idis, elh'achit n ouasif*.

Rival. (Tch) *anekhçam, adhaddâf*; (Tm) *amekhçam, amdhaddi*; (Tch-Tm) *amchah'en*.

Rivaliser. (Tch) *chah'en*; (Tm) *emchah'en*.

Rivalité. (Tch) *achh'an*; (Tm) *amechh'en*.

Rive. (Voir rivage.)

Riverain. (Tch) *amezdar' n et't'erf eouasif*, pl. *imezdar'en*; (Tm) *asekkan n idis eouasif*, pl. *isekkanen*, etc.

Rivière. (Tch-Tm) *asif*, pl. *isaffen*.

Rixe. (Tch) *imir', tamar't*; (Tm) *tanour't, anour'*.

Riz. (Tch-Tm) *erroz'*.

Robinet. (Tch-Tm) *lebzim*, pl. *lebzayem*.

Robuste. (Tch) *amejhoud, amech'o*; (Tm) *amjehhed, amçeh'h'*.

Rocher. (Tch) *ejjerf*, pl. *ejjraf*; (Tm) *elkaf*, pl. *lekouaf*.

Rôder. (Tch-Tm) *deouer*.

Rogner. (Tch) *ekkes imik*; (Tm) *ekkes cha, ekkes imih'*.

Rognon. (Tch) *tigez'z'elt*, pl. *tigez'z'lin, tigez'z'al*; (Tm) *tagz'elt*, pl. *tigez'lin*.

Roi. (Tch) *agellid*, pl. *igeldan*; (Tm) *ajellid*, pl. *ijelliden*.

Rôle. Liste (voir ce mot); — à tour de rôle (Tch) *s etouala*; (Tm) *s ennoubet*.

Romarin. (Tch) *iyazir*; (Tm) *azir*.

Rompre. Briser, casser (Tch) *erz'*; (Tm) *errez'*. (Voir détourner, troubler, etc.)

Ronce. (Tch) *elâellig*; (Tm) *aâellig*.

Rond. (Tch) *eddarat*, pl. *eddarat*.

Rond. En cercle (Tch) *ideoueren, imdeoueren*; (Tm) *ittoudeoueren*; — en boule (Tch) *ikrouwin*; (Tm) *imekrouwin*.

Rondissement. (Voir promptement.)

Rondeur. (Tch) *akrouri*; (Tm) *amekrouri*.

Ronfler. (Tch) *skhourri*; (Tm) *skhourr*.

Ronger Couper avec les dents (Tch-Tm) *kedded*; — corroder (voir ce mot).

Rose. Fleur (Tch-Tm) *elouerdh*; — une rose, talouert.

Roseau. (Tch-Tm) *ar'anim*, pl. *ir'animen*.

Rosée. (Tch) *tagout*; (Tm) *enneda*.

Rosier. (Tch-Tm) *essjret ellouerdh*.

Rosignol. (Tch-Tm) *oum leh'sen*.

Rot. (Tch-Tm) *agerredâ*.

Rotation. (Tch-Tm) adeouer.
Roter. (Tch-Tm) tgerreâ.
Rôti. (Tch) tifeyi ichouan; (Tm) agsoun immerhouan.
Rôtir. (Tch) echcheouou tifeyi; (Tm) echoou agsoun.
Rotule. (Tch) mechchich eooufoud; (Tm) mechchich n oufoud.
Roue. (Tch-Tm) ejjerraret, pl. ejjerrarat.
Rouge. (Tch-Tm) azoggar'; (Tm) amezgoar'.
Rouge-gorge. (Tch) souf ougen-nir; (Tm) asouffouf ougennir.
Rougeole. (Tch) bou h'emroun; (Tm) ah'emroun
Rougeur. (Tch) taz'or'r'é; (Tm) tizogr'é.
Rougir. Devenir rouge (Tch) izgouir'; (Tm) izouir'; — rendre rouge (Tch) essizgouir'; (Tm) essizouir'.
Rouille. (Tch) açed'd'a; (Tm) açed'.
Rouiller. (Tch) çed'; (Tm) semçed'.
Roulade. (Tch-Tm) agergeb, ettgergib.
Roulement. (Tch-Tm) agergeb.
Rouler. Faire avancer une chose en la faisant tourner sur elle-même (Tch) sgergeb; (Tm) semgergeb; — plier en rouleau (Tch-Tm) t'ebbeg f tir'zi; — v. int. (Tch) tgergeb; (Tm) temgergeb; — se rouler, se tourner (Tch) gelleb, etgelleb; (Tm) berrem.
Rousseur. Qualité de ce qui est roux (Tch) tichegri; (Tm) tachgert; — taches de rousseur (Tch-Tm) abrar; (Tch) tiberri; (Tm) tabrart.
Roussi. (Voir graillon.)
Route. (Tch) ar'aras, pl. ir'arassen; (Tm) abrid, pl. iberdan.
Routine. (Tch) ettejrib; (Tm) ajerreb (litt. expérience).
Roux. (Tch-Tm) lechger, ouchgir; — couleur rousse (Tch) tichegri; (Tm) tachgert.
Royal. Qui se rapporte, qui appartient au roi (Tch) ougeltid, oui ougeltid; (Tm) n oujellid, oui n oujellid; — émané de l'autorité royale (Tch) n ougeltid; (Tm) n oujellid.

Royaume. (Tch) tageldit; (Tm) tajeldit.
Royauté. Voir royaume.
Ruade. (Tch-Tm) asfouk'k'er.
Ruban. (Tch) tama, pl. timiouin; (Tm) elh'achit, pl. lh'achiat.
Ruche. (Tch) essellet eoueglif, pl. essellat; (Tm) ejjebéh n etzizoua, pl. lejbah.
Rude. Apre au toucher (Tch-Tm) ih'echen; — dur, pénible, difficile, sévère (Tch) ichk'an; (Tm) youâeren; — au goût (Tch-Tm) isemmoumen; — sévère (Tch) amchek'k'o; (Tm) aouâar.
Rudease. (Tch) tih'erchi; (Tm) leh-rachet; — dureté (Tch-Tm) tichek'k'é.
Rudoyer. (Tch) zeâed, echk'o; (Tm) ouâer.
Rue. (Tch) tasoukket, pl. tisoukkin; (Tm) ezzenk'et, pl. ezzenk'at.
Ruer. (Tch-Tm) sfouk'k'er; — se ruier (Tch) dher, ez'em; (Tm) ez'dhem, ebdho.
Rugir. (Tch) ender; (Tm) ezher, au pr. et au fig.
Rugueux. (Voir rude.)
Ruine. D'un bâtiment (Tch-Tm) lebni ak'dim (m. à m. vieille construction); — perte de fortune (Tch-Tm) ez'z'elt. (Voir débris.)
Ruiner. (Voir démolir, abattre, ravager, tomber.)
Ruisseau. (Tch-Tm) talat, pl. talatin.
Ruisseler. (Tch-Tm) sil, azzel. (Voir couler.)
Rumeur. (Tch) achemchem ellekhar; (Tm) achemm n elekhar, inermisen. (Voir bruit.)
Ruminant. (Tch) amalas eouemdar', pl. imalassen; (Tm) amâaoued n oumedder', pl. imâaouâen, etc.
Ruminer. (Tch) rar amdar'; (Tm) err amedder'.
Rupture. (Tch) tirz'é, oubouye, tibbé; (Tm) tarezt, abat, tabbit.
Ruse. (Tch-Tm) elh'ilet.
Rusé. (Tch) ah'ili, pl. ih'ileyen; (Tm) amh'ili.
Ruser. (Tch-Tm) h'eyel.
Rut. (Tch-Tm) ahidj, ahij.

S

- Sable.** (*Tch*) amlal; (*Tm*) erremel.
Sablonneux. (*Tch*) gis amlal; (*Tm*) diges erremel.
Sabot. D'un cheval, etc. (*Tch*) el-h'afer, pl. leh'ouafer; (*Tm*) aferkoch, pl. iferkoach.
Sabre. (*Tch*) essekkin, pl. essekakin; (*Tm*) tafrouf, pl. tifrouf.
Sac. (*Tch-Tm*) tachchkart, pl. tichchkarin.
Saccage. (Voir pillage, bouleversement.)
Saocager. (Voir piller.)
Sacoché. (*Tch*) tajjebirt, pl. tijjebirin; (*Tm*) ak'orab, pl. ik'oraben, ta-k'orabt, pl. tik'orabin.
Sacrifice. Offrande (*Tch-Tm*) el-meärouf (au fig. voir renoncement).
Sacrifier. Offrir un sacrifice (*Tch*) esker elmeärouf; (*Tm*) eg elmeärouf; — se priver (*Tch-Tm*) sellem; — se sacrifier (*Tch*) sebbel ikhf; (*Tm*) sebbel ikhf; (*Tm*) sebbel ir'f; — à Dieu (*Tch-Tm*) ouhheb.
Sacrilège. (*Tch*) alas; (*Tm*) alles.
Safran. (*Tch-Tm*) zäefran.
Sagacité. (*Tch-Tm*) left' Janet, lef-hamet.
Sage. Prudent, circonspect (*Tch*) iäkelen; (*Tm*) imeäk'elen; — être sage (*Tch*) eäk'el, eg bou leäk'el; (*Tm*) eh'lou, eg amedäk'el; — sage, enfant (*Tch*) ihennou; (*Tm*) imeäk'elen.
Sagement. (*Tch*) s ettaouil; (*Tm*) s essayaset, s leäk'el.
Sagesse. Bonne conduite, prudence (*Tch*) tihenni; (*Tm*) leäk'elt; — modération, retenue (*Tch*) ettaouil; (*Tm*) essayaset.
Saignant. (*Tch*) ar issoudoum s idammen; (*Tm*) da itk'et't'ar s idammen; (*Tch*) issoudoumen s idammen; (*Tm*) itk'et't'aren s idammen.
Saignée. (*Tch*) oukous eyidammen, ah'jam eyidammen; (*Tm*) ak'dhaä n idammen, ah'jam n idammen.
Saigner. Tirer du sang (*Tch*) ekkes idammen; (*Tch-Tm*) eh'jem idammen; (*Tm*) ek'dhed idammen; — saigner, tuer (*Tch-Tm*) er'res; — saigner du nez (*Tch*) eouenzer; (*Tm*) eggounzer.
Saillant. (*Tch-Tm*) yougèren, if-fer'en.
Saillie. Eminence (*Tch-Tm*) agar, ouffour'.
Saillir. Sortir avec force, jaillir (*Tch*) enk'es; (*Tm*) neggez.
Sain. (*Tch*) ich'an; (*Tm*) icçeh'an; — bon à la santé (*Tch*) iädelen i çcah'et; (*Tm*) ih'lan i çcah'et; — être sain (*Tch*) ech'o; (*Tm*) ecçh'o; — être sain et sauf (*Tch*) effer' s ecçhot; (*Tm*) effer' labas.
Saindoux. (*Tch*) tadount eyilef; (*Tm*) tadount n ouboulkhir, echch'h'em n ouboulkhir.
Saisie. De biens (*Tch-Tm*) atrak; (*Tch*) atek'k'af; (*Tm*) atek'k'ef.
Saisir. Prendre vivement (*Tch-Tm*) amez' s ejjehd; — prendre qqch. (*Tch-Tm*) amez', et'ef; — saisir, opérer une saisie (*Tch-Tm*) terrek, tek'k'ef; — saisir, s'emparer d'une personne (*Tch-Tm*) amez'; (*Tm*) ar'; — être saisi, avoir peur (*Tch*) eggout, eooud; (*Tm*) ekh'led.
Saisissement. (*Tch-Tm*) tisemdhi; (*Tm*) tiberdi (litt. froid).
Saison. (*Tch-Tm*) lefcal.
Salaire. (*Tch-Tm*) elh'ek', pl. leh'k'ok'.
Salaison. Action de saler (*Tch*) asisen; (*Tm*) amelleh'.
Salarié. (*Tch*) esk elh'ek'; (*Tm*) ouh elh'ek'.
Salé. (*Tch*) irkan; (*Tm*) iouessekhen.
Salé. (*Tch*) iyessenen; (*Tm*) imell'h'en.
Salé. (*Tch*) seyessen; (*Tm*) mel-leh'.
Saleté. (*Tch*) irkan; (*Tm*) lousekh, irchan.
Salir. (*Tch*) esserkou; (*Tm*) seouessekh.
Salive. (*Tch*) ilefz'an; (*Tm*) isou-saf.
Salle. Traduire par chambre.
Salpêtre. (*Tch*) tisent elbaroud;

(Tm) tisent n elbaroud (m. à m. sel de poudre).

Salsepareille. (Tch-Tm) elâechbet.

Saluade. (Tch-Tm) abayêd, abendek'.

Salubre. (Tch) iâdelen i ççah'et; (Tm) ih'lan i ççah'et.

Saluer. (Tch-Tm) bayêd, bendek', sellem; — proclamer (Tch) semmou; (Tm) semmou.

Salut. (Voir saluade) il y va de votre salut (Tch) r'ayad kheççelah' en-neouen; (Tm) ayad g eççelah' en-neouen.

Salutaire. (Voir salubre.)

Salutation. (Voir salut.)

Salve. (Tch-Tm) hadroun; — tirer une salve d'artillerie, couet hadroun n ennefedh.

Samedi. (Tch-Tm) essebt.

Sandale. (Tch) tourz'eyet, pl. tourz'eyin; (Tm) amentel, pl. imentelen.

Sang. (Tch-Tm) idammen; — au pr. et au fig.

Sang-froid. (Tch) errez'net eooul, ettaoul, eççah'et eooul; (Tm) errez'net n oul, attaouil; — traduire par courage, fermé.

Sanglant. (Tch) idemmeren s idammen, il'len s idammen; (Tm) itchouren s idammen, immel'ten s idammen.

Sangle. (Tch-Tm) taggoust, pl. touggas.

Sangler. (Tch-Tm) beks s taggoust; (Tm) h'ezzem s taggoust.

Sanglier. (Tch) ilef n tagant; (Tm) boukhîr n dari.

Sanglot. (Tch) achhag; (Tm) akehheg.

Sangloter. (Tch-Tm) echheg.

Sangusue. (Tch-Tm) tadhdhit, pl. tidhdha.

Sanie. (Voir pus.)

Sans. (Tch-Tm) bla; — sans doute (Tch-Tm) bla echchek.

Santé. (Tch-Tm) eççah'et.

Sarcler. (Tch-Tm) ekkes touga, ekkes leh'chich, neggi tougga, neggi leh'chich.

Satiété. (Tch) tajouant, tajiouent; (Tm) tatouant, echchebeâet.

Satisfaction. (Tch-Tm) elferh' (litt. contentement). (Voir dommage, réparation, compensation.)

Satisfaire. (Tch) sefreh', kenneâ;

(Tm) semefreh', sk'enneâ; (Tch) esker elouajeb; (Tm) eg elouajeb. (Voir dédommager.)

Satisfait. (Voir content.)

Sauce. (Tch-Tm) elmerga.

Saucer. (Tch) ermes kheimerga; (Tm) r'ennes gel merga; — mettre de la sauce (Tch) essou s elmerga; (Tm) seggi s elmerga.

Sauf. Prép. (Tch-Tm) h'acha; — sauf votre respect, h'achak; — avec réserve (Tch) r'ar ikh; (Tm) r'as ig; — excepté (Tch) r'ar; (Tm) r'as.

Sauf. Adj. (Tch-Tm) isleken, islemen, islek, islem.

Saumâtre. (Tch-Tm) imaleh'en; — eau saumâtre, aman malaahnin.

Saupoudrer. Poudrer de sel (Tch) esker tisent; (Tm) eg tisent; (Tch-Tm) essisen; (Tm) semelleh'.

Saut. (Tch) ank'ez; (Tm) aneggez, akout.

Sauter. (Tch) nek'k'ez; (Tm) neggez, akoé; — sauter, faire explosion (Tch) ebbak'é; (Tm) ettik'k'es, et't'er'teg.

Sauterelle. (Tch-Tm) tamour'r'i, pl. timour'r'iyyin; (Tm) ejjerad.

Sautiller. (Voir sauter.)

Sauvage. (Tch-Tm) aoueh'chi.

Sauvegarde. (Voir défense, protection.)

Sauvegarder. (Voir protéger.)

Sauver. Tirer du péril (Tch-Tm) sellek, serouel; — se sauver (Tch) rout; (Tm) erouel.

Sauvetage. (Tch) aslak; (Tm) asellek.

Savant. (Tch-Tm) elâalem, pl. elâoulama; — habile (Tch-Tm) lemâelem.

Savate. (Tch-Tm) aherkous, pl. iherkas.

Savetier. (Tch-Tm) amellakh, pl. imellakhen.

Saveur. (Tch-Tm) elleddet, tadhfé. (Voir goût.)

Savoir. (Tch-Tm) essen; (Tm) eâ ref; — savoir de mémoire (Tch-Tm) eh'cou; (Tm) eh'fedh; — faire savoir (Tch) eâlem, sissen; (Tm) khebber, sâerref.

Savoir. N. m. (Tch) elmouârifet, tissen; (Tm) elâerfet, tayessent.

Savoir-faire. (Voir le mot précédent.)

Savoir-vivre. (Tch) *tichet'ri* ; (Tm) *leh'dak'et*.

Savon. (Tch-Tm) *eççaboun*.

Savonner. (Tch) *siil s eççaboun* ; (Tm) *essired s eççaboun*.

Savourement. (Tch) *amdhat s tamimt* ; (Tm) *amdhat s taz'ilt*.

Savourer. (Tch) *emdhé s tamimt* (m. à m. goûter avec douceur) ; (Tm) *emdhé s taz'ilt* (m. sign.).

Savoureux. Traduire par doux, exquis.

Scandale. (Tch-Tm) *lesdhi'et*, *echechak'lalet*.

Scandaleux. (Tch) *issefdhah'en* ; (Tm) *isemmefdhah'en*.

Scandaliser. (Tch) *essefdhek'*, *sh'echchem* ; (Tm) *semmefdhek'*, *semh'echchem* ; — s'offenser (Tch-Tm) *et-ryedh*.

Sceau. (Tch-Tm) *et'l'abed*, pl. *et'touabed*.

Scélérat. (Voir criminel.)

Scélérateuse. Traduire par méchanceté.

Sceller. Mettre le sceau (Tch) *et'beä* ; — affermir (Tch-Tm) *metten*, *essenbet*, *essenbet*. (Voir affermir.)

Soie. (Tch) *elmenchar*, pl. *lemnachir* ; (Tm) *amenchar*, pl. *imencharen*.

Soiemment. (Tch-Tm) *s elnouä-rifet*, *s beldani s eddemmet*.

Soier. (Tch-Tm) *encher*.

Soinder. (Tch-Tm) (Voir diviser.)

Sointiller. (Voir étinceler.)

Soion. (Tch) *alekkodh*, pl. *ilek-kodhen* ; (Tm) *amechh'adh*, pl. *imechh'adhen*.

Scission. (Voir division.)

Scorpion. (Tch) *ir'irdem*, pl. *ir'ird-mioun* ; (Tm) *tir'irdemt*, pl. *tir'ird-mioun*, *eläek'reb*, pl. *leä'arib*.

Scrofule. (Tch-Tm) *akhenzir*.

Scrupule. (Tch-Tm) *echchek* ; (Tm) *achek* (lit. doute). (Voir exactitude.)

Scrupuleux. (Tch) *amchekkou* ; (Tm) *achekkou*.

Sculpter. (Tch) *enkech* ; (Tm) *en-ghech*.

Séance. De justice (Tch) *asek-kious elk'adhaouat* ; (Tm) *tir'imini el-k'odhdhat*.

Séant. (Voir convenable, décent.)

Sec. (Tch-Tm) *ik'k'oren* ; (Tm) *ibes-sen* ; — mettre à sec, puits (Tch-Tm) *essir'er*, *essezeouu* ; (Tm) *essenchef* ; — à sec, sans argent (Tch-Tm) *ek'k'ar*,

eseouu ; — il est à sec, n'a pas d'argent, *ikkor*, *izoua*.

Sécession. (Tch) *afrak'*, *tiferk'é* ; (Tm) *asferrek'*, *elferk'et*.

Séchage. (Tch) *asir'er*, *asezeouu* ; (Tm) *ayebbes*.

Séchement. Adv. (Tch) *khel ma-kan ik'k'oren* ; (Tm) *g ouansa ik'k'o-ren* ; — au fig. (Tch-Tm) *s oukhen-z'er*.

Sécher. (Tch-Tm) *essir'er* ; (Tm) *seyebbes* ; — consoler, sécher les larmes, etc. ; (Tch) *esseçber* ; (Tm) *sem-meçber* (r emph.) ; — v. int. (Tch-Tm) *ek'k'ar* ; (Tm) *eseouu*.

Sécheresse. (Tch-Tm) *ta'r'ert*, *ta-r'ert*, *tar'ouri*, *ta'r'art*, *tik'k'eri* ; (Tm) *taibest* ; — année de sécheresse (Tch) *asouggas n etr'ouri* ; (Tm) *asouggas n taibest*.

Second. (Tch-Tm) *oui essin*, fém. *ti essenat* ; (Tm) *oui essidj*, fém. *ti essidjet* ; — second, autre (Tch) *yadh nin* ; (Tm) *adh nin* ; — c'est un second voleur (Tch) *nettan youn amekkkhar adh nin* ; — en second (Tch-Tm) *ouis essin*.

Secondaire. (Voir accessoire.)

Seconder. (Voir aider.)

Secouement. (Tch) *asous* ; (Tm) *anfadh*.

Secouer. (Tch) *essous* ; (Tm) *en-ferth*.

Secourir. (Voir aider, assister.)

Secours. (Voir aide, assistance.)

Secousse. (Tch) *ashez* ; (Tm) *ahimzou*.

Secret. (Tch) *esserr* ; (Tm) *aserr* ; — en secret (Tch) *s esserr* ; (Tm) *s ou-serr*.

Secret. Adj. (Tch) *n esserr* ; (Tm) *n ou-serr*.

Sécritaire. (Tch) *aktatbi* ; (Tm) *akettab*.

Sécrètement. (Tch) *s esser* ; (Tm) *s ou-serr*.

Secte. (Tch-Tm) *elmedehéb*, pl. *lemdahib*.

Sécurité. (Tch-Tm) *laman*.

Sédatif. (Tch) *ar isensa angaz* ; (Tm) *da issekhsat loujeä*.

Sédentaire. (Tch) *amerras*, pl. *imerrasen* ; (Tm) *amestal*, pl. *imesa-len*.

Sédiment. (Voir dépôt.)

Sédition. (Voir révolte, émeute.)

Séducteur. (Voir trompeur.)

Séduction. (Tch-Tm) ar'ouai, ti-r'oui.

Séduire. (Tch-Tm) er'ouu.

Seigneur. (Voir grand.)

Seime. (Tch-Tm) bouchougg.

Sein. Mamelle (Tch-Tm) if, pl. if-fan; (Tm) bobba, pl. ihobbaten; — donner le sein (voir allaiter).

Seize. (Tch) sedhis d emraou. fém. sedhiset d emraouet; (Tm) esset't'ach.

Seing. (Tch) elkhet' oufous; (Tm) elkhet' n oufous.

Séjour. (Tch) asekkious, igiouer; (Tm) ir'imi.

Séjourner. (Tch) sekkious, eg-giouer; (Tm) r'im.

Sel. (Tch-Tm) tisent.

Sélection. (Tch) akhiar; (Tm) akheyer.

Selle. (Tch-Tm) tarikht, pl. tiri-kin; (Tm) esserj, pl. esserouj.

Seller. (Tch) esker tarikht, louh' tarikht; (Tm) eg tarikht, eg esserj.

Sellier. (Tch-Tm) aserraj, pl. iserr-rajén.

Selon. Suivant (Tch) f lek'der; (Tm) r'ef lek'der; — d'après, selon moi (Tch) f leh'sab inou; (Tm) f eläerf inou; — c'est selon (Tch) our essin yan, our essinekh; (Tm) our issin youn, our essiner' (m. à m. personne ne le sait, je ne sais).

Semaille. (Tch) azraä; (Tm) azer-reä.

Semaine. (Tch) imalas; (Tm) se-beä cyyam.

Semblable. (Tch-Tm) imettelen. (Voir pareil.)

Semblablement. (Voir pareille-ment.)

Semblant. (Tch-Tm) akehan.

Sembler. (Tch) ekehen, mek'k'et; — il me semble que, ce me semble (Tch) khou yessen inou, kh tisseni inou; (Tm) g eläerf inou, g tisseni inou; — si bon vous semble (Tch) ikh ak idheher; (Tm) ig ak idheher; — que vous en semble (Tch) mad ettinit keyi; (Tm) mat ettinit keyin.

Semelle. (Tch) iserki, pl. tiser-kiyin; (Tm) ar'rous.

Semence. (Voir semaille.)

Semer. Des grains (Tch-Tm) ezreä; — couvrir (Tch) del; (Tm) r'el't'i; — au fig. répandre (Tch-Tm) ezreä. (Voir répandre.)

Semestre. (Tch) enneç ou souggus

(la moitié de l'année) sedhis eouayou-ren (six mois) (Tm) set chehor (six mois).

Semonce. (Voir réprimande.)

Semoncer. (Voir réprimander.)

Semoule. (Tch-Tm) essenid.

Sens. Faculté, etc. (Tch) ah'essou; (Tm) ash'essou; — sens, côté (Tch) tasga; (Tm) idis; — sens, signification (Tch-Tm) elmeädna, elmeänet; — opinion (Tch-Tm) errai (les r emph.); — sens dessus dessous (Tch) ikherbek', ikheouedh; (Tm) imkherbek', imkheoued; — sens devant derrière (Tch) s elmek'loub; (Tm) s ouk'lab.

Sensation. (Tch) ah'essou; (Tm) ash'essou.

Sensé. (Tch-Tm) iäek'k'elen; — conforme au bon sens (Tch) ellecäk'et; (Tm) n leäk'el.

Sensément. (Tch-Tm) s leäk'el.

Sensibilité. (Tch) ah'essou; (Tm) ash'essou; — au fig. faculté de sentir vivement (Tch) lehchachet eouul; (Tm) lehchachet n oul; — compassion (Tch) leh'nanet; (Tm) tih'enni, ah'ennou.

Sensible. Humain (Tch) ameh'nan; (Tm) amh'ennou; — qui tombe sous les sens (Tch) ibeyenen, idheheren; (Tm) ibanen, imedheheren.

Sensitif. (Tch) itl'essan; (Tm) itemh'essan.

Sensualité. (Tch-Tm) elmouh'ibbet n echecheouat.

Sensuel. (Tch) ar ith'oubban echecheouat; (Tm) da, etc.

Sentence. D'un juge (Tch) ah'kam, abai; (Tm) ah'ekken, ak'dhuä.

Senteur. (Tch-Tm) errih'et; (Tch) adhou.

Sentier. (Tch) tar'arast, pl. tir'arasin; (Tm) tabritt, pl. tibridin.

Sentiment. Traduire par sensation, sensibilité, conscience, honneur.

Sentinelles. (Voir gardien, factionnaire.)

Sentir. Et se sentir (Tch) h'essou; (Tm) emh'essou; — flairer (Tch) ek-dho; (Tm) chem; — exhaler (Tch-Tm) fouh'. (Voir prévoir.)

Soir. Etre convenable (Tch) ouata; (Tm) mouata

Séparation. Action de séparer, de se séparer (Tch) afrak', abdhaou; (Tm) aserrek'.

Séparé. (Tch-Tm) imfarak'er ibdhan.

Séparément. (Tch) *soufrak'*, *s oubdhao*; (Tm) *s ouferrek'*.

Séparer. (Tch) *efrek'*, *ebdho*; (Tm) *ferrek'*, *sefrek'*; — se séparer (Tch) *farek'*, *ebdho*; (Tm) *ferrek'*.

Sept. (Tch) *sa*, *fém. sat*; (Tm) *se-baa*.

Septième. (Tch) *ouis essa*, *ouis sa*, *fém. ti essat*; (Tm) *ouis sebaa*, *fém. ti sebaa*.

Séquestrer. Dépôt d'une chose (Tch) *esker lamanet*; (Tm) *eg lamanet*; — renfermer illégalement (Tch) *eh'dho s elbat'el*; (Tm) *ekh:en s elbat'el*; — se séquestrer (Tch) *skheleooou ikhf*; (Tm) *semkheleooou ir'f*.

Sérail. (Tch) *leāyal ougellid*; (Tm) *leāyal n oujellid*.

Serein. Adj. voir clair, doux, calme.

Série. (Tch) *atbaā*, *adhfar*; (Tm) *atebbaā*, *adheffer*.

Sérieusement. Tout de bon (Tch) *s eçcah'et*, *s enneyet*; (Tm) *s ouçeh'*, *stii*. (Voir gravement.)

Sérieux. (Voir grave, important.)

Serment. (Tch) *tagallit*; (Tm) *ta-jallit*; (Tch-Tm) *limin*.

Serpe. (Tch) *echchefret*, pl. *echche-fret*; (Tm) *elmez'ebret*, pl. *elmez'e-brat*.

Serpent. (Tch) *alogmadh*, pl. *ilog-madhen*; (Tm) *ifir'er*, pl. *ifir'ran*.

Serpenter. (Tch) *efrer'*; (Tm) *eāouej*.

Serre. (Voir griffe, ongle.)

Serrement. (Tch) *akraf*, *az'yar*; (Tm) *akerref*, *az'eyyer*; — serrement de cœur (Tch) *akraf*, *eooul az'yar eooul*; (Tm) *akerref n oul*, *az'eyyer n oul*; — serrement, étreinte (Tch) *ah'ouas*; (Tm) *ah'eoouez*.

Serrer. (Tch-Tm) *ekref*, *z'eyer*; — étreindre (Tch-Tm) *eh'ouez*; — serrer en lieu sûr (Tch) *eh'dho*; (Tm) *ekh-zen*; — ramasser (Tch-Tm) *smoun*; — serrer de près (Tch) *k'erreb*, *eh'çer*; (Tm) *outes*, *eh'çer*; — serrer les dents (Tch) *as*, *z'eyyer oukhsan*; (Tm) *as*, *z'eyyer our'san*; — serrer le cœur (Tch-Tm) *z'eyyer oul*.

Serrure. (Tch) *ez'z'ekroun*, pl. *ez'z'ekarim*; (Tm) *ez'z'ekroum*, pl. *ez'z'ekarim*, *lok'fel*, pl. *lak'fal*.

Servante. (Tch-Tm) *takhdimt*, pl. *tikhdimin*.

Serviable. (Tch) *bou lkhir*, *bou*

lemziyet'; (Tm) *bab n elkhir*, *bab el-lemziyet*.

Service. Etat de domesticité (voir domesticité); — ouvrage (Tch) *echcher'ol*; (Tm) *elkhedmet*; — service de l'Etat (Tch-Tm) *esserbis* (du mot français); — assistance (Tch) *elmouāaounet*; (Tm) *lemāaounet*; (Tch-Tm) *lemziyet*, *ejjemil*. (Voir durée, usage.)

Serviette. (Tch) *amendil*, pl. *imendal*; (Tm) *elfou'et*, pl. *elfou'at*.

Servir. Être au service de (Tch) *echr'ol*; (Tm) *ekhdem*; — fournir (Tch-Tm) *serbē* (français); — donner (Tch) *esk*; (Tm) *ouch*; — obliger (Tch) *esker lemzeyet*, *esker ejjemil*; (Tm) *eg lemzeyet*, *eg ejjemil*; — servir, être soldat (Tch) *ili kh esserbis*; (Tm) *ili g esserbis*; servir, tenir lieu (Tch) (Tch) *ili kh...*; (Tm) *ili g...*; — servir à... (Tch-Tm) *eçleh'*; — se servir (Tch) *esker s...*; (Tm) *eg s...*.

Serviteur. (Voir domestique.)

Servitude. (Tch) *tisemgi*; (Tm) *tiçemkhi*.

Ses. Se traduit par le subs. au pl. suivi des pronoms poss., s'es maisons (Tch) *tigoumma ennes*; (Tm) *tiddar ennes*.

Seuil. (Tch-Tm) *leātebt*.

Soul. (Tch) *oueh'dout*, *fém. oueh'doutte*, pl. *oueh'douten*, pl. *fém. oueh'doutent*; (Tm) *oueh'dous*, *fém. oueh'dest*, pl. *oueh'doust*, pl. *oueh'dousten*; — se traduit également par *r'ar* en Tch et *r'as* en Tm; — il était seul coupable (Tch) *r'as netta igan ehdhdalem*, *fém. r'as nettat*; (Tm) *r'as nettan igan*, etc.

Seulement. (Tch) *r'ar*; (Tm) *r'as*; — pas davantage (Tch-Tm) *berk*, *oukan*.

Sovère. (Tch) *icheddān*, *ichek'k'an*; (Tm) *youāeren*, *imcheddān*, *imehek'k'an*.

Sévérité. (Tch) *achdad*, *ticheddi*, *achek'k'o*, *tichek'k'é*; (Tm) *louāaret*, *tiouēāri*, *ticheddi*, *tichek'k'é*.

Sévir. (Tch) *āakeb souchek'k'o*; (Tm) *a'akeb s louāaret*.

Sevrage. (Tch) *oukous eyif*; (Tm) *aft'am*.

Sevrer. (Tch) *ekkes if*; (Tm) *ef-t'em*.

Si, conj. Exprimant le doute, l'opposition (Tch) *ikh*; (Tm) *ig mek*; — si pourvu que (Tch) *r'ar ad*; (Tm) *r'as ad*.

Si, adv. Tellement (Tch) aillikh; (Tm) aillig; — aussi (Tch) r'i kad; (Tm) ak id; — quelque (Tch-Tm) mek'kar.

Siocité. (Tch) tir'ert; (Tm) ta-rouri, libouset.

Siècle. (Tch-Tm) elk'ern.

Siège. (Voir chaise); — siège d'un empire (Tch) elmakan n etgeldit; (Tm) adr'ar n etje'dit; — siège d'une ville (Tch) ah'çar n etmazirt; (Tm) ah'ecçer n oumazir; — au fig. centre (Tch) e-makan; (Tm) ansa.

Siéger. Résider (juges) (Tch-Tm) ej-les.

Sien. (Tch-Tm) oui ennes, ennes; — son bien, aida ennes.

Sifflement. (Tch) ançad; (Tm) aç-far, aouchat.

Siffler. (Tch) essingcedh; (Tm) sef-fer (r emph.), ouchchet.

Signal. (Tch) limaret; (Tm) leälamet; — signal pour prendre les armes, tamartart.

Signalement. (Tch) amtal, arouas; (Tm) lemtalet.

Signaler. Donner avis par des signaux (Tch) esker limaret; (Tm) eg leälamet; (Tch) esker tamartart; — appeler l'attention (Tch) mel; (Tm) endet, khebber; — se signaler, se distinguer (Tch) smel ikhf; (Tm) senäet ir'f.

Signature. (Tch) elkhet' oufous; (Tm) arou elkhet' n oufous.

Signe. (Voir signal.)

Signer. (Tch) ara elkhet' oufous; (Tm) ara elkhet' n oufous.

Signification. (Tch-Tm) elmeänet.

Signifier. Être signe, dénoter (Tch) ili limaret; (Tm) ili leälamet. (Voir dénoter, déclarer.)

Silence. (Tch) afess; (Tm) asou-sem; — souffrir en silence (Tch) echk'o s oufess; (Tm) ettouaeddeb s ousosem; — imposer silence (Tch) sfess; (Tm) sessousem, sek'k'et.

Siléx. (Tch) imich, pl. immachiouen; (Tm) echchefer, pl. echchefar.

Sillon. (Tch) elkhet' ou gallou; (Tm) elkhet' n ouallou, elkhet' n ou-meh'rat.

Silo. (Tch) tasraft, pl. tiscraf; (Tm) tamet'mourt, pl. timetmar; — lieu où sont les silos d'un campement, d'une tribu (Tch) eimers, pl. lemras; (Tm) elmet'mer, id elmet'mer.

Similitude. (Voir ressemblance.)

Simple. Composé d'éléments homogènes (Tch) ifçou; (Tm) imeçfan; — non compliqué, facile (Tch) isahelen; (Tm) iheyemen; — simple, sans malice (Tch) bou enneyet; (Tch) bab n enneyet; (Tch-Tm) s enneyet; — sur sa simple parole (Tch) r'ar foaoual ennes; (Tm) r'as r'ef oaoal ennes.

Simplicité. De mœurs, naïserie (Tch-Tm) enneyet; — d'un mécanisme; (Tch) essehalet; (Tm) lehyinet

Simplifier. (Tch) sehhel; (Tm) seh-yen.

Simulacre. (Tch) ascämel, as-kehhen (Tm) aäemmel; akehhen.

Simulation. (Tch) aseämel; (Tm) aürmmel, asemmeämel.

Simuler. Feindre (Tch-Tm) seämel, etkehhan; (Tm) semmeämel.

Simultanément. (Tch) kh iat elouek't; (Tm) g yout n elouek't. (Voir ensemble.)

Sincère. Homme (Tch) bou eççah'et; (Tm) bab n eççah'et; — sans déguisement (Tch-Tm) n eççah'et, n oul.

Sincèrement. (Tch-Tm) s eççah'et, s oul.

Sincérité. (Tch-Tm) eççah'et. (Voir franchise.)

Singe. (Tch) zaät'out'. pl. ezzäat'it', id ezzeät'out'; (Tm) chadi, pl. echchouadi.

Singer. (Voir imiter.)

Singerie. (Voir grimace, simulation.)

Singulier. (Voir remarquable, rare, excellent, bizarre.)

Singulièrement. (Voir beaucoup.)

Sinistre. (Tch) elmouçibet; (Tm) lemçibet.

Sinon. (Voir autrement.)

Sinueux. (Tch) ifrer'en; (Tm) imäcouejen.

Sinuosité. (Tch) afrar'; (Tm) aäeouejen.

Siroco. (Tch-Tm) echchili.

Site. (Voir aspect.)

Sitôt. (Tch) ikh; (Tm) ig.

Situation. Position (Tch) elmakan; (Tm) elmenzlet; — posture (Tch) asekkouyes; (Tm) ir'imi; — état, condition (Tch-Tm) elk'alel.

Situer. (Voir placer, poser, être.)

Six. (Tch) çedhiç, fém. çedhiçet; (Tm) setta.

Sixième. (*Tch*) ouis çedhiçet, fém. *tis çedhiçet*; (*Tm*) oui s setta, fém. *tis setta*.

Sobre. (*Tch-Tm*) ik'naäen; (*Tch*) amek'naä; (*Tm*) ak'naä (au fig. voir modéré).

Sobriété. (*Tch*) ak'naä; (*Tm*) lek-naäet (au fig. voir modération).

Sobriquet. (*Tch-Tm*) leknout.

Soc. (*Tch*) tagorsa, pl. tigorsiouin; (*Tm*) tagersa, pl. tigersioun, essekket, pl. essekkat.

Social. Qui concerne une société (*Tch*) n touchcherka; (*Tm*) n elmecherket, n tachchourt.

Sociétaire. (*Tch*) achrik, pl. ichriken; (*Tm*) amechrek, pl. imcherken.

Société. Réunion, troupe, troupeau (voir ces mots) union de personnes jointes par des intérêts (*Tch*) tichchourka; (*Tm*) elmoucherket, tachchourt; — société, réunion de gens (*Tch-Tm*) eljemidet; — la haute société. (Voir grands [les].)

Socque. Chaussure de bois (*Tch-Tm*) ak'ebk'ab, pl. ik'ebk'aben.

Sœur. (*Tch-Tm*) oultma, pl. istma.

Soi. (*Tch*) ikhf; (*Tm*) ir'f (litt. tête, sign. personne, être) (*Tch*) eddat; — rentrer en soi (*Tch Tm*) khemmem (litt. réfléchir); — revenir à soi (*Tch*) est'en; (*Tm*) akoé.

Soi-disant. (*Tch*) ar ettinin; (*Tm*) dai ettinin (on dit); ar ettinint; (*Tm*) dai ettinint (on le dit, on dit de lui).

Sole. (*Tch-Tm*) leh'rir.

Soif. (*Tch*) irif; (*Tm*) fad.

Soigner. Avoir soin de (*Tch-Tm*) h'asen; — soigner un malade (*Tch*) daoui; (*Tm*) daouu; — se soigner (*Tch*) h'asen ikhf; (*Tm*) h'asen ir'f.

Soigneux. (*Tch*) ameh'san; (*Tm*) ameh'sen.

Soin. (*Tch-Tm*) leh'san.

Soir. (*Tch*) tazedouit eouas; (*Tm*) tadouggat.

Soirée. (Voir le mot précédent.)

Soit. Conj. alternatif (*Tch*) ner'ed; (*Tm*) ned; — en supposant (*Tch*) khel metel; (*Tm*) g elmetel; — soit! (*Tch*) iädel, mekk'ar; (*Tm*) mli'h; — tant soit peu (*Tch*) r'ar inik; (*Tm*) r'as imih'.

Soixante. (*Tch-Tm*) settin.

Soixantième. (*Tch-Tm*) n settin.

Sol. Terre (*Tch*) akal; (*Tm*) ahal.

Solaire. (*Tch-Tm*) n tafoukt; —

rayon solaire (*Tch-Tm*) echcheäa n tafoukt; (*Tch*) ifoulou n tafoukt (litt. un fil, un jet de soleil).

Soldat. (*Tch-Tm*) aäsekri, pl. iäsekriyen, läesker.

Solde. (*Tch-Tm*) elmounet, errateb. **Solder.** Donner une solde (*Tch*) esk elmounet, esk errateb; (*Tm*) ouch, etc.; — acquitter une dette (*Tch*) esk eddin; (*Tm*) ouch amerouas.

Soleil. (*Tch-Tm*) tafoukt.

Solidaire. (*Tch*) edhdhamen; (*Tm*) ah'mil (litt. garant, caution).

Solidairement. (*Tch*) s edhdhamanet; (*Tm*) soudhman.

Solidariser. (*Tch*) dhemmen; (*Tm*) seh'mel.

Solidarité. (*Tch*) tidhemni; (*Tm*) lemh'emlet.

Solide. Qui a de la consistance (*Tch-Tm*) ik'koren; — capable de résistance (*Tch-Tm*) imtenen; — au fig. réel, effectif, durable (*Tch*) n eccahet, n eddouam; (*Tm*) n ouçeh'h'o, n oudouem.

Solidement. (*Tch*) s eccah'et; (*Tm*) s ouçeh'h'o.

Solidifier. Un liquide (*Tch*) essir'er; (*Tm*) seyebbes.

Solidité. (*Tch-Tm*) ac'eh'h'o, antam.

Solitaire. Qui est seul (*Tch*) aouh'id; (*Tm*) amoeh'h'ed, afrid; — isolé (*Tch*) ikhlan; (*Tm*) youran; — ver solitaire (*Tch*) alogmadh eoueh'tig; (*Tm*) isfirer n oudis, enned.

Solitude. (*Tch-Tm*) tiouch'di.

Solve. (*Tch*) a'errih, pl. it'errih'en; (*Tm*) asek'kef.

Sollicitation. (Voir demande.)

Solliciter. (Voir demander, exciter.)

Sollicitude. (Voir soin.)

Solubilité. (*Tch*) afsat; (*Tm*) adeoueb.

Soluble. (*Tch*) ittefsayen; (*Tm*) itdeouaben.

Solution. Dénouement (*Tch*) tiggeri; (*Tm*) tikkh'heri (litt. la fin, le résultat); — réponse à une question (*Tch*) ejaouab; (*Tm*) elouajab (voir résultat); — solution d'un médicament. (Voir solubilité).

Solvabilité. (*Tch*) tizedhri f oud-fau n eddin; (*Tm*) tir'eyet r'ef oudeffä n oumerouas.

Solvable. (*Tch*) amez'dar f oud-

faâ n eddin, iz'd'aren; (Tm) amar'at r'ef oudeffèd n oumerouas, amar'ai (qui peut, qui a de quoi).

Sombre. (*Tch-Tm*) *illacen; (Tm) idhellemen;* — sombre, qui tire sur le brun (*Tch*) *amseggan; (Tm) amh'ebchan* (au fig. voir mélancolique, morne.)

Sombrer. Marine (*Tch*) *er'rek'; (Tm) emmer'rek'.*

Sommaire. (Voir bref, succinct, court.)

Sommation. (Voir ordre.)

Somme. D'argent (*Tch*) *elâdad ellestous, elâdad n ik'aridhen; (Tm) elâdad n ettmenyat leh'sab n ettmenyat;* — résultat de l'addition (*Tch*) *ajmaâ; (Tm) ajemmed;* — somme toute (*Tch-Tm*) *elh'açoul.*

Somme. Charge, fardeau (voir ces mots); bête de somme (*Tch*) *lebhimet eouasai; (Tm) ezzatlet n ouasai.*

Sommell. Somme (*Tch*) *idheç; (Tm) il'lec, ennoum;* — envie de dormir (*Tch-Tm*) *anouddem.*

Sommeiller. Légèrement (*Tch-Tm*) *nouddem;* — profondément dormir (*Tch-Tm*) *el'tas.*

Sommer. (*Tch*) *amer s ouh'tam; (Tm) amer s ouh'ettem* (r de amer emph.).

Sommet. (*Tch*) *ikhf; (Tm) ak'erro* litt. tête).

Sommité. (Voir sommet, au fig. voir personnage.)

Somnambule. (*Tch*) *amehtaf; (Tm) amhettef.*

Somnambulisme. (*Tch*) *ahtaf; (Tm) ahettef.*

Somnolence. (*Tch-Tm*) *anouddem.*

Somptueux. (Voir magnifique, splendide.)

Somptuosité. (*Tch*) *timor'ri el-meçrouf, elmeçrouf iggouten; (Tm) tam'ort n elmeçrouf, tiâeddi n elmeçrouf, elmeçrouf iâeddan* (litt. grande dépense).

Son. Pronom (*Tch-Tm*) *ennes, s,* placés après le substantif, son cheval (*Tch-Tm*) *ayis ennes;* — son père, *babu s; (Tm) ibba s.*

Son. Bruit (*Tch-Tm*) *elh'ess, eççout.* (Voir vibration.)

Son. Partie grossière du blé moulu (*Tch*) *ilammen; (Tm) ennokhhala.*

Sonder. Un puits, etc. (Voir mesurer); — au fig. sonder qqn (*Tch*) *es-*

th'il; (Tm) sh'eyyel (litt. user de ruse).

Songe. (Voir rêve.)

Songer. (Voir rêver, penser, projeter.)

Sonner. Rendre un son (*Tch-Tm*) *esker elh'ess, esker eççout; (Tm) eg,* etc.

Sonnette. (*Tch-Tm*) *ennakous, pl. ennouak'is.*

Sonore. (*Tch*) *iskaren eççot, iterran eççot; (Tm) itegen eççot, iterran eççot*

Sorcellerie. (*Tch-Tm*) *esseh'er; (Tm) essehour.*

Sorcier. (*Tch*) *aseh'h'ar, (Tm) amesh'ar.*

Sordide. Trad. par avare grand (voir sale).

Sordidité. (Voir avarice, saleté.)

Sorgho. (*Tch*) *asengar; (Tm) el-bechna.*

Sort. Destinée (*Tch*) *elmektoub Errebbi; (Tm) elmektoub n Rebbi;* — hasard (*Tch-Tm*) *esseid;* — état, condition (*Tch-Tm*) *elh'alet;* — tirer au sort pour affecter des parts dans le partage de qqch. (*Tch*) *louh' isr'aren; (Tm) esker isr'arèn* (m. à m. jeter, faire des bâtons, des morceaux de bois) (*Tch*) *eg ilan; (Tm) ger ilan;* — jeter un sort (*Tch-Tm*) *ar' tit'* (le mauvais œil).

Sortable. (Voir convenable.)

Sorte. (Voir genre, espèce); — en quelque sorte (*Tch*) *r'i kan n ettini; (Tm) am kin nettini;* — de sorte que, en sorte que, (*Tch*) *ailikh; (Tm) ailig.*

Sortie. Action de sortir. (*Tch-Tm*) *ouffour';* — issue (*Tch*) *imi eoouffour'; (Tm) imi n ousoufer';* — à la sortie (*Tch*) *kh dar ouffour'; (Tm) r'er ousoufer'.* (Au fig. voir critique, emportement.)

Sortir. v. int. Passer du dedans au dehors (*Tch-Tm*) *effe';* — faire sortir (*Tch-Tm*) *essoufer';* — pousser (*Tch*) *enker; (Tm) enbet;* — au sortir de... (*Tch*) *khelouek't eoouffour'; (Tm) r'er elouek't n ouffour';* — v. tr., *effe'.*

Sottise. (*Tch*) *tidersi elleak'el; (Tm) tadroust elleak'el;* — injures (*Tch*) *anaâl; (Tm) alâan; (Tch-Tm) argam.*

Sou. (*Tch-Tm*) *elfels, pl. lefous* (cinq de ces pièces valent un sou); — n'avoir pas le sou (voir au mot sec); —

sou à sou (*Tch-Tm*) *elfels s elfels*.

Soubresaut. (Voir saut.)

Souche. D'un arbre (*Tch-Tm*) *ejjedret*; — au fig. généalogie (*Tch*) *ejjed*, pl. *ejjedoud*; (*Tm*) *eljedd*, pl. *lejddoud* (litt. ancêtre).

Souci. (*Tch*) *ah'yar*; (*Tm*) *ah'eyyer*, *elh'iret*.

Soucier (se). (*Tch*) *h'ir*; (*Tm*) *h'eyyer*. (Voir s'inquiéter.)

Soucieux. (Voir inquiet, pensif, chagrin.)

Soucoupe. Voir assiette.

Soudain. (*Tch*) *kh iat essaäet*, *r'il*; (*Tm*) *g yiouet essaäet*, *der'ik*.

Souder. (*Tch*) *elh'em*; (*Tm*) *lessek'*.

Soudoyer. (*Tch-Tm*) *ekrou le-mâaounet* (m. à m. louer l'assistance).

Soudure. Travail de celui qui soude, endroit soudé (*Tch*) *alh'am*; (*Tm*) *alessek'*.

Souffle. (*Tch*) *ounfas*; (*Tm*) *anef-fes*.

Souffler. Avec la bouche (*Tch-Tm*) *çouh*; — respirer fortement, reprendre haleine (*Tch*) *essounfes*; (*Tm*) *seg-gounfes*; — souffler, éteindre (bougie p. ex.) (*Tch*) *essens*; (*Tm*) *essekhsi*.

Soufflet. Instrument qui sert à souffler (petit) (*Tch-Tm*) *erraboz*, pl. *errabaz*; — soufflet de forge (*Tch-Tm*) *elkir*.

Soufflet. Coup de la main sur la joue (*Tch-Tm*) *abarik'*.

Souffleter. (*Tch*) *eouet soubarik'*, *efk abarik'*; (*Tm*) *out*, *ouch abarik'*.

Souffrance. (*Tch-Tm*) *leäda*; — en souffrance, affaires (*Tch*) *aät'al*; (*Tm*) *aät'el*.

Souffrant. Qui souffre (*Tch-Tm*) *iaeddeb*, *ittouäeddeb* *iaeddeben*, *ittouäeddeben*.

Souffrir. Sentir de la douleur, éprouver de la peine (*Tch-Tm*) *täeddeb*. (Voir languir, endurer, permettre, supporter admettre, éprouver.)

Soufre. (*Tch-Tm*) *elkebrit*.

Souhait. (*Tch*) *timenni*; (*Tm*) *amennou*.

Souhaiter. (*Tch*) *mennou*; (*Tm*) *tmennou*.

Souiller. Salir (*Tch*) *esserkou*; (*Tm*) *esserchou*, *seouessekh*.

Souillon. (*Tch*) *amerkou*; (*Tm*) *amerchou*, *aouessakh*.

Souillure. (*Tch*) *tirki*, *tikhochni*;

(*Tm*) *tioueskhi*, *takkhout*, *tikkhout*.
Souïl. (Voir repu, ivre.)

Soulagement. (*Tch*) *tifessi*; (*Tm*) *tikheffi*. (Voir consolation, adoucissement.)

Soulager. Débarrasser d'une partie d'un fardeau (*Tch*) *essifsous aggoa*; (*Tm*) *semkheffef leh'mel*; — au fig. diminuer, adoucir (*Tch*) *essifsous*; (*Tm*) *semkheffef*; — aider, secourir (*Tch-Tm*) *äaouen*; — soulager les malheureux (*Tch*) *äaouen igellilen*; (*Tm*) *äaouen ik'ellilen*; — soulager un malade (*Tch-Tm*) *laoui*. (Voir consoler.)

Souler. (Voir enivrer, rassasier.)

Soulèvement. Grande agitation (*Tch*) *ankar*, *akheouedh*; (*Tm*) *akkar*, *akheouedh*; — soulèvement du cœur (*Tch*) *akheouedh*, *ankar eooul*; (*Tm*) *akkar*, *akheouedh n oul*; — mouvement d'indignation (*Tch*) *tagodhi eooul*; (*Tm*) *ezzäaf n ouul*. (Voir révolte.)

Soulever. Elever qqch. (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *reffed*; — exciter l'indignation (*Tch*) *seggodi oul*; (*Tm*) *sem-zäef oul*; — exciter à la révolte (*Tch*) *sr'eouer*; (*Tm*) *semr'eouer*; — soulever le cœur (*Tch-Tm*) *senker oul*, *sekheouedh oul*.

Soulier. (*Tch*) *adoukou*, pl. *idoukan* (une paire); (*Tm*) *abourkes*, pl. *ibourksen*, *aferrous*, pl. *iferr'ousen*.

Soumettre. Réduire (*Tch-Tm*) *t'eoüä*; — soumettre qqch. à qq (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *enäet*; — se soumettre (*Tch-Tm*) *t'ouä*.

Soumission. (*Tch-Tm*) *et't'aäet*.

Soupon. (*Tch-Tm*) *echchek*.

Souponner. (*Tch*) *chekkou*; (*Tm*) *emchekkou* (dans toutes les acceptions).

Soupe. (*Tch*) *echcheäria*; (*Tm*) *asekkif*, *tah'riri* (désignent la chorba, sortes de chorba).

Souper. N. m. (*Tch-Tm*) *imensi*.

Souper. V. (*Tch-Tm*) *emmensou*. (Voir repas.)

Soupeser. (*Tch*) *ers'em*; (*Tm*) *serz'em*.

Soupir. (*Tch*) *anhät*; (*Tm*) *anehet*.

Soupirer. (*Tch-Tm*) *enhet*; — désirer (*Tch*) *tmenna*; (*Tm*) *tmennou*.

Souple. (*Tch*) *ileyenen*; (*Tm*) *imleyenen*. (Voir flexible, docile.)

Souplesse. (*Tch*) *tiyelni*, *alouaf*; (*Tm*) *tallent*, *alyan*.

Source. D'un cours d'eau (*Tch*) *elâin souaman*; (*Tm*) *ar'balou, ela'en-çer.* (Au fig. voir origine, cause.)

Sourcil. (*Tch-Tm*) *elh'ajeb, pl. la-h'ouajeb.*

Sourd. Qui ne peut entendre (*Tch-Tm*) *idherdheren*; — n. m. qui est privé de l'ouïe (*Tch-Tm*) *adherdhour, pl. idherdhar*; (*Tm*) *let'rech.* (Au fig. voir insensible.)

Sourdement. (Voir secrètement.)

Sourd-muet. (*Tch*) *az'enz'om, pl. iz'enz'am*; (*Tm*) *az'emz'om, pl. iz'en-z'am.*

Sourdre. (*Tch-Tm*) *inbeâ*; (*Tm*) *nebbeâ.*

Sourire. V. (*Tch*) *bessem s tadhça*; (*Tm*) *sembessem s tadhça.*

Sourire. N. m. (*Tch*) *tibesmi*; (*Tm*) *tabsemt.*

Souris. (*Tch*) *ar'erdaï, pl. ir'er-dayen*; (*Tm*) *ar'erda, pl. elfran.*

Sournois. (*Tch*) *amektam*; (*Tm*) *amkettem.*

Sournoiserie. (*Tch*) *aktam*; (*Tm*) *akettem.*

Sous. (*Tch-Tm*) *ddou, kh eddou*; (*Tm*) *g eddou*; — sous peu (*Tch*) *khel-k'rib*; (*Tm*) *g elk'orb*; — sous prétexte (*Tch*) *s essebhet*; (*Tm*) *s ouseb*; — agir sous main (*Tch*) *esker kh eddou oufous*; (*Tm*) *eg s eddou oufous*; (*Tch*) *esker s lekhfa*; (*Tm*) *eg s lekhfa.*

Sous-chef. (*Tch-Tm*) *lekhlifet.*

Souscription Engagement (*Tch-Tm*) *oual, elâehd, elk ol*

Souscrire. (Voir signer.) (*Tch-Tm*) *oueded*; (*Tch*) *efk oual, efk el âehd, ef elk'ol*; (*Tm*) *ouch oual, etc.*; — souscrire pour une œuvre (*Tch*) *efk elh'ek*; (*Tm*) *ouch iti, ouch elh'ek.*

Sous-entendre. (*Tch*) *meânen*; (*Tm*) *smeânen.*

Sous-garde. (*Tch*) *elh'adhi, pl. leh'ouadhi.*

Sous-louer. (*Tch*) *ekrou khed-daou*; (*Tm*) *ekrou g eddou*; — sous-louer-moi cette maison (*Tch*) *ekrouyi kheddaouak tigenmi yad*; (*Tm*) *ekrouyi g eddaou ak taddart ad.*

Soustraction. Opération (*Tch-Tm*) *oukous, anek'kes*; — vol (*Tch*) *timi-kert*; (*Tm*) *lekhianet.*

Soustraire. D'un compte (*Tch-Tm*) *nak'es, ekkes*; — voler (voir ce mot); — se soustraire (*Tch*) *rout*; (*Tm*) *erouel, ehreb.*

Soutènement. (Voir appui, soutien.)

Soutenir. Supporter (*Tch*) *asi, snal, ennal*; (*Tm*) *asi, snal*; — dé-tendre (*Tch*) *hâmi*; (*Tm*) *h'amo*; — résister (*Tch*) *amez' khelbaroud*; (*Tm*) *amez' g elburoud*; — affirmer (*Tch*) *amez' kh oaoual*; (*Tm*) *amez' g oaoual*; — nourrir (*Tch*) *ecçeh'o*; (*Tm*) *semmeç'h'o*; — soutenir, aider (*Tch-Tm*) *adouen*; — se soutenir (*Tch-Tm*) *bedd*; — se soutenir réciproquement (*Tch*) *tâaouanat*; (*Tm*) *mâaoua-nat.*

Souterrain. N. m. (*Tch*) *eddehlias, pl. eddehalis*; (*Tm*) *adehlias, pl. id eddehalis.* — adj., (*Tch*) *n daou akal*; (*Tm*) *n daou achal.*

Soutien. (Voir appui, défenseur.)

Soutirer. (*Tch-Tm*) *effi*; (*Tch*) *ferrer' khoufechkou s oufechkou*; (*Tm*) *ferrer' g elmaâoun selmaâoun*; — au fig. obtenir par adresse (*Tch*) *ejbed s elh'ilet*; (*Tm*) *enzen' selh'ilet.*

Souvenir. (*Tch*) *akotui*; (*Tm*) *afekke*; — ce qui rappelle un fait, etc. (*Tch*) *errih'et*; (*Tm*) *adhou (it. odeur)*; — le souvenir de mon père (*Tch*) *errih'et n baba*; (*Tm*) *adhou n yebba*; — en souvenir de... (*Tch*) *khof errih'et n...*; (*Tm*) *r'ef adhou n...*

Souvenir (se). (*Tch*) *ekti, ekoti*; (*Tm*) *fekker.*

Souvent. (*Tch*) *bedda*; (*Tm*) *datm.*

Souverain. (Voir extrême, suprême, excellent, roi.)

Souveraineté. (Voir autorité, royaume, royauté.)

Soyeux. (*Tch*) *ileggouar'en*; (*Tm*) *irel'teben.*

Spacieux. Trad. par vaste, grand, large.

Spécial. (Voir particulier.)

Spécialement. (Voir particulièrement.)

Spécialiser. (*Tch*) *beyyen, esse-dheher*; (*Tm*) *sembeyyen, semmedheher.*

Spécimen. (Voir échantillon.)

Spectacle. (*Tch*) *iz'ré*; (*Tm*) *tamezrouit.*

Spectateur. (Voir témoin.)

Splendeur. Grand éclat de lumière (*Tch*) *tafaout*; (*Tm*) *asid n tafaout*; — au fig. (*Tch*) *timo'ri*; (*Tm*) *tam-r'ort.*

Splendide. (Voir magnifique, somptueux.)

Spolier. (Voir déposséder.)

Squelette. De l'homme (Tch) *lefriset*, pl. *lefrâis*; (Tm) *essejett*, pl. *essejât*; — des animaux (Tch-Tm) *lefriset*, pl. *lefrâis*.

Stabilité. (Tch-Tm) *antam, açeh'h'o*; — au fig. (Tch-Tm) *adouam*.

Stable. Ferme, solide (Tch) *intemen, iç'h'an*; (Tm) *imentemen, imeçeh'an*; — durable (Tch) n. *eddouam*; (Tm) n. *oudeouem*.

Stagnant. (Tch) *ih'besen, ibedden*; (Tm) *immeh'besen, imbedden*; — eau stagnante (Tch) *aman ih'besnin*; (Tm) *aman immeh'besnin*.

Stagnation. (Tch) *ah'bas, abdad*; (Tm) *ah'ebbes, tibeddi*.

Station. Pause (Tch) *abdad, ah'bas*; (Tm) *abedd, tibeddi, ah'ebbes*; — endroit où l'on s'arrête (Tch) *elmakan eouebdad*; (Tm) *adr'ar n. oubedd*.

Stationnaire. (Tch) *ih'besen, youk'efen*; (Tm) *ih'ibbesen, immouk'efen*.

Stationnement. (Tch) *ah'bas, abdad*; (Tm) *ah'ebbes, abedd*.

Stationner. (Tch-Tm) *eh'bes, bedd*.
Statue. (Tch-Tm) *eççenem*, pl. (Tch) *lus'nam*, pl. (Tm) *id eççenem, id laçnam*.

Statuer. (Voir ordonner.)

Statut. (Voir loi, règlement.)

Stérile. (Tch) *our ittarouen*; (Tm) *our da ittarouen, ou r'a ittarouen*.

Stérilité. (Tch) *aâdam n taroua*; (Tm) *aâddem n oarraou, açaoueg n oarraou*.

Sternum. (Tch) *ikhess n tergit*; (Tm) *ir'ess n etraguit*.

Sternutation. (Tch) *tinzi*; (Tm) *elâet'set*.

Stigmatiser. (Tch) *elmakan n ejjerh'*; (Tm) *adr'ar n ejjerh'* (m. à m. endroit de la blessure) (Tch-Tm) *elmakan, adr'ar n tiggest* (endroit de la plaie).

Stigmatiser. (Tch) *etembeâ s et't'abed elâaft*; (Tm) *etembeâ s et't'abed n takat*; — (Les soldats du mekhen sont stigmatisés près du pouce, ceux de la garde impériale sont simplement tatoués au même endroit?)

Stillation. (Tch) *asouddem*; (Tm) *ak'et't'er*.

Stimuler. (Voir exciter.)

Stipulation. (Tch) *achrat'*; (Tm) *achradh*.

Stipuler. (Tch) *echret'*; (Tm) *echredh*.

Strangurie. (Tch) *ah'çar ibez'dhan*; (Tm) *aheççer eoaman*.

Stratagème. (Tch) *elh'ilet ellbaroud*; (Tm) *elh'ilet n inemr'i*.

Strict. (Voir rigoureux, sévère.)

Structure. (Tch-Tm) *leççalet*.

Studieux. (Tch) *amençaç'h' n ter'ri*; (Tm) *amneççeh' n elk'rayet*.

Stupéfaction. (Voir étonnement.)

Stupéfier. (Voir étonner.)

Stupeur. Traduire par peur.

Stupide. (Tch) *amekheçoç elleäk'el*; (Tm) *emkheço n eleäk'el*.

Stupidité. (Tch) *t'kkeççi elleäk'el*; (Tm) *takheççot n leäkel*.

Stylet. (Tch) *tasseboult*, pl. *tisseboulin*; (Tm) *lendess*.

Suave. (Voir doux.)

Suavité. (Voir douceur.)

Subdéléguer. (Voir déléguer.)

Subdiviser. (Tch) *zaid ebdo*; (Tm) *zaid ek'sem*.

Subir. Se soumettre (Tch-Tm) *tiâ*; — supporter (Tch) *eh'mel*; (Tm) *meh'mel*; (Tch-Tm) *iri*; — subir un changement (Tch) *ettoubeddel*; (Tm) *ettembeddel*

Subit. (Voir soudain.)

Subjuguer. (Voir soumettre)

Sublime. (Voir grand.)

Submerger. Inonder (Tch) *del s ouaman*; (Tm) *r'et't'o s ouaman, r'em s ouaman*; — engloutir (Tch-Tm) *er'rek'*; (Tch) *er't'eç*; (Tm) *r'et't'eç*.

Submerision. (Tch) *adal s ouaman*; (Tm) *ar't'ai s ouaman, ar'mas g ouaman, ar'rak, or't'aç g ouaman*.

Suborner. (Tch-Tm) *er'ou*.

Subroger. (Tch) *esker khelmakan*; (Tm) *eg g oudr'ar*.

Subséquent. (Tch) *anedhfor*; *anetbaâ*; (Tm) *amedhfor, ametbaâ*; (Tch Tm) *idhfaren, itbaâen*.

Subside. (Voir impôt, secours.)

Subsistance. (Voir nourriture, entretien, vivres, munitions.)

Subsister. Exister encore (Tch-Tm) *ili (être)*; *edder (vivre)*; — être en vigueur (Tch-Tm) *azzel*; — cette coutume subsiste encore (Tch) *elâada yad tsoul touzsel*; (Tm) *elâada youd, etc.*, — vivre et s'entretenir (Tch-Tm) *edder*.

Substance. Toute sorte de matière

(Tch) kra, tar'aoua; (Tm) cha, elk'a-jet (litt. chose, une chose) — ce qu'il y a de meilleur, d'essentiel (Tch-Tm) elmoufid, elfayett, elfaidet; — en substance (Tch-Tm) s elmoufid.

Substantiel. (Voir nourrissant, succulent.)

Substituer. (Tch) esker khelma-kan; (Tm) eg g ouansa. (Voir changer.)

Substitution. (Tch) abdal; (Tm) abeddel (litt. changement; — substitution d'un enfant (Tch) abdal eoue-froukh; (Tm) abcddele n ouarba.

Subterfuge. (Tch-Tm) elk'ilet (ruse).

Subtil. Fin, menu (Tch) isdid, is-diden; (Tch) iregg, ireggen, irek'k'en; — adroit (Tch-Tm) ah'ili, ah'rami.

Subtiliser. Voler (voir ce mot).

Subvenir. (Tch) enfek'; (Tm) nafek'; (Tch-Tm) daouen. (Voir pourvo r, suffire.)

Subvention. (Tch) elmouâaounet s ettemenyat; (Tm) elmouâaounet s lefous (m. à m. aide avec argent); — subside (Tch-Tm) elmouâaounet.

Subventionner. (Tch) âaouen s ettemenyat; (Tm) âaouen s lefous (aider avec de l'argent).

Subvertir. (Tch) gelleb, kheouedh; (Tm) k'elleb, semkheouedh.

Suc. Pour la viande (Tch) lidam; (Tch-Tm) loudek; (Tm) elmerk'; — pour les fruits (Tch-Tm) aman (litt. eau).

Succéder. Venir après (Tch) ached beâl; (Tm) eddoud beâd; — héritage (Tch) ouaret; (Tm) ouret; — emploi, dignité, parvenir après un autre (Tch) ourri khelmakan; (Tm) ar'oul g ouansa.

Succès. Réussite (Tch) toufr'a; (Tm) toufour't; — issue, suite fâcheuse (Tch) tiggeri; (Tm) tiggori, tikhkhorri (litt. la suite, la fin, le résultat).

Successeur. (Tch) aouarat; (Tm) amouarat.

Succession. Suite non interrompue (Tch) atbaâ, adhsar; (Tm) attebbeâ, adheffer

Successivement. (Tch) yan itbeâ yan, yan ihhsar yan, yan beâd yan; (Tm) youn itbeâ youn, etc.

Succint. (Voir bref, court.)

Succintement. (Voir brièvement.)

Sucofon. (Tch) amçaç, aouounmou, tistemmi; (Tm) amecç, lemçaçet.

Succomber. Être accablé sous un fardeau (Tch) dher; (Tm) ebdho; — ne pas résister, avoir du désavantage (Tch) emmernou; (Tm) etmernou; — mourir (Tch-Tm) emmet.

Succulence. (Tch) tibenni, tadhfit; (Tm) elbennet, tadhfout.

Succulent. (Tch) immimen; (Tch) iz'édhen. (Voir doux, exquis.)

Sucrer. (Tch) essoum; (Tm) meçç.

Sucoir. (Tch) imi (litt. bouche).

Suçon. (Tch) tistemmi; (Tm) elmeççet.

Sucré. Blanc, essokor oumlil; (Tm) essokor amellal; — cassonade (Tch-Tm) essokor azoggar'; (Tm) essokor leh'm-r (sucre rouge).

Sucrer. (Tch) essimim s essokor, esker essokor; (Tm) essis'id s essokor, eg essokor.

Sud. (Tch) elk'eblet; (Tm) elgeblet.

Sud-est. (Tch) ger elk'eblet d echcherk'; (Tm) in ger elgeblet d echcherger.

Sud-ouest. (Tch) ger elk'eblet d eir'erb; (Tm) in ger elgeblet d elr'erb.

Suer. (Tch-Tm) eâreg, enz'ez'.

Sueur. (Tch-Tm) elâerg.

Suffire. Satisfaire (Tch) ekfou, eouda; (Tm) ekfou, ezzi, k'edda; — pouvoir fournir (Tch) k'om; (Tm) k'euem; — se suffire (Tch) k'om ikhf; (Tm) k'euem ir'f.

Suffisamment. (Tch) s oukfaou; (Tm) s lekfaouet, (Voir assez.)

Suffisant. (Tch) baraka, youdan; (Tm) baraka, ikfan, izzan.

Suffocation. (Voir étouffement.)

Suffoquer. (Voir étouffer.)

Suggérer. (Voir in-juer, inspirer.)

Suggestion. (Voir insinuation.)

Suicide. (Tm) tinr'i eyekhf; (Tm) tamenr'out n ir'f, legtilt n ir'f.

Suicider (se). (Tch) enr' ikhf; (Tm) enr' ir'f; — il s'est suicidé (Tch) inr'a ikhf ennes; (Tm) inr'a ir'f ennes (m. à m. il a tué sa tête, c.-à-d. son être, sa personne).

Suie. De cheminée (Tch-Tm) aggou; (Tm) eddoukhan; — suie des marmites, etc. (Tch) ikofsan; (Tm) akfous.

Suif. (Tch-Tm) tadount n echhmeâ; (Tm) echchek'em n echhmeâ.

Suint. (Tch) loudek' n tadho't'; (Tm) loudek' n tadho't'.

Suinter. (Tch-Tm) neddou.

Suite. Ceux qui suivent, qui accompagnent (*Tch*) *imetbaäen*; (*Tm*) *imtebbaäen*; — continuation (*Tch*) *atbaä*, *adher*; (*Tm*) *atebbaä*, *adheffer*; — conséquence (*Tch*) *tiggeri*; (*Tm*) *taggori*, *tikkheri*; — de suite (*Tch-Tm*) *bla aä'al*, *bla abdaä*, *bla ab'al*; — tout de suite (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *der'ik*, *ouasa*; (*Tch-Tm*) *bih'fh*; — par suite (*Tch*) *f'r'ouad*, *f'r'ouan*; (*Tm*) *r'ef'ouad*, *r'ef'ouan*.

Suivant, prép. A proportion (*Tch*) *f'lek'd'er*, *f'leh'sab*; (*Tm*) *r'ef'lek'd'er*, *r'ef'leh'sab*; — suivant, d'après (*Tch*) *f...*, *f'aoual n...*; (*Tm*) *r'ef...*, *r'ef'aoual n...* (m. à m. suivant la parole de...); — suivant que (*Tch-Tm*) *netta d'elh'al*, *netta d'elouek't* (m. à m. tui et le temps, c.-à-d. le fait, la circonstance et le temps) (*Tch*) *nekkeni d'elh'al*, *nekkeni d'elouek't*; (*Tm*) *nikni*, etc. (m. à m. nous et le temps, etc.).

Suivant, adj. Qui suit (*Tch*) *r'ouaelli beäd*; (*Tm*) *ouaelli beäd* (au pl. voir suite); — suivante (voir servante, domestique).

Suivre. Aller, être après au pr. et au fig. (*Tch*) *tabeäa*, *edhfor*; (*Tm*) *tebbaä*, *dheffer*; — accompagner (*Tch-Tm*) *moun*; (*Tm*) *rafek'*; — longer (*Tch*) *moun ettama*, *tabeäa tama*, *edhfor tama*; (*Tm*) *moun el'hachit*, *tebbaä el'hachit*; — suivre, courir après (*Tch-Tm*) *azzel dheffer*; — suivre, marcher dans (voir marcher); — au fig. accompagner (voir revenir à l'esprit), se suivre (*Tch-Tm*) *emtabeä*; — s'en suivre (voir résultat).

Sujet. Cause, raison (*Tch*) *essebet*; (*Tm*) *essabab*; — matière sur laquelle on parle, etc.; (*Tch-Tm*) *aoual* (parole, discours) *essebbet eoaoual*; (*Tm*) *essabab n eoaoual*; — personne (voir ce mot; traduire par homme, femme, etc..., selon le sexe du sujet) c'est un bon sujet (*Tch*) *netta iga argaz iaedien*; (*Tm*) *nettan iga argaz iheyjan*.

Sujet. Adj. (*Tch*) *immeyel*; (*Tm*) *'imal* (litt. susceptible, capable de...). (Voir soumis, astreint.)

Sujet. Soumis à une autorité souveraine (*Tch-Tm*) *erreäyeyt*.

Sujétion. (Voir dépendance, assiduité.)

Sultan. (Voir roi.)

Superbe. (Voir grand, magnifique, orgueilleux.)

Supercherie. (Voir tromperie.)

Superficie. (Voir étendue, surface.)

Superficiel. Qui n'est qu'à la superficie (*Tch*) *our idrin*; (*Tm*) *our ir'errek'en*; — blessure superficielle (*Tch*) *tiggest our idrin*; (*Tm*) *ejjerh'our ir'erreken*; (*Tch-Tm*) *n oudem*.

Superflu. (*Tch*) *izouyeden*; (*Tm*) *izeyyeden*; — inutile (*Tch-Tm*) *our ic'lik'en*; — le superflu (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyyed*.

Superfluité. (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyyed*; — superfluité de paroles (*Tch*) *ezzeyadet eoaoual*; (*Tm*) *azeyyed n eoaoual*; — au pl. choses inutiles (*Tch*) *tir'aousiouin ellekhoua*, *tir'aousiouin n etteftif*; (*Tm*) *leh'ouayeyj n elkherr*, *leh'ouayeyj n outeftef*.

Supérieur. Adj. (*Tch*) *oufella*; (*Tm*) *n oufella*; — au fig. (*Tch-Tm*) *yougeren*.

Supérieur. Qui a autorité sur un autre (*Tch*) *amr'ar*, *anem'or*; (*Tm*) *amek'k'ran*, *akhatur*.

Supérieurement. (*Tch*) *s oukmal*; (*Tm*) *s oukimmel*; (*Tch-Tm*) *s etteman*.

Supériorité. (*Tch*) *tif*; (*Tm*) *toufout*; (*Tch-Tm*) *agar*.

Superposer. (*Tch*) *sers khoufella*, *sers khiggi*; (*Tm*) *sers r'oufella*, *sers r'iggi*.

Supplanter. (*Tch*) *essekhçer f...*, *essefsed f...*; (*Tm*) *semmekhçer r'ef...*, *semmeffsed r'ef...*; (*Tch-Tm*) *ekkes* (litt. enlever).

Suppléant. (*Tch-Tm*) *lekhlifet*.

Suppléer. Fournir ce qui manque (*Tch*) *kemmel*; (*Tm*) *chemmel*; — remplacer (*Tch*) *khellef*; (*Tm*) *semkhellef*.

Supplément. (*Tch*) *akmal*, *azyad*; (*Tm*) *achmal*, *azeyed*.

Supplication. (*Tch-Tm*) *tih'elli*, *ah'lal*, *tih'ezzeri*, *tih'ormi*. (Voir demande.)

Supplie. (*Tch*) *leädub*; (*Tm*) *ääddeb*.

Supplicier. (Voir tuer, exécuter.)

Supplier. (*Tch*) *h'ellel*, *h'ezzet*, *h'ormo*. (Voir demander.)

Supplique. (Voir demande, supplication.)

Support. (Tch) *tigidit*, pl. *tigida*; (Tm) *taouek'k'ast*, pl. *tiouek'k'afn*.

Supportable. (Tch) *ittouh'malen*; (Tm) *imeh'malen*.

Supporter. Porter, soutenir (Tch-Tm) *asi*; (Tm) *reffed*; — souffrir avec patience (Tch) *eh'mel*; (Tm) *meh'mel*.

Supposé. Adj. (Tch) *izeooueren*; (Tm) *imzeooueren*; — admis (Tch) *ik'belen*, *ittik'belen*; (Tm) *imek'belen*, *ittouk'belen*.

Supposé, prép. En supposant, supposé que (Tch) *khel metel*, *khoumtal*; (Tm) *r'elmetel*, *r'oumtal*; (Tch) *khettemtil*; (Tm) *r'ettem'il*.

Supposer. Poser une chose comme établie, comme admise, former des conjectures (Tch-Tm) *mettel*, *ek'bel*; (Tch) *dhen*, *r'al*; (Tm) *dhenou*, *r'il*. (Voir présumer, conjecturer.)

Supposition. (Tch-Tm) *edhdhen*; (Tch) *ar'al*; (Tm) *ar'il*. (Voir conjecture.)

Suppression. (Tch) *ab'al*, *etteb'il*; (Tm) *abet'tel*, *asembet'tel*.

Supprimer. Abolir, annuler, empêcher de... (Tch) *bet'tel*; (Tm) *sembet'tel*; — faire disparaître (Tch-Tm) *ekhfou*; — retrancher, effacer (Tch) *em'ki*; (Tm) *em'kou*; (Tch) *nak'es*; (Tm) *neggeç*; (Tch-Tm) *ekkes*; — taire, fess f...; (Tm) *sousem r'ef...*

Suppuration. (Tch) *algah'*; (Tm) *alleggeh'*.

Suppurer. (Tch-Tm) *leggeh'*.

Supputer. (Voir compter, calculer.)

Suprématie. (Tch) *tizouiri*; (Tm) *tazouurt*, *tazeourt*. (Voir supériorité.)

Suprême. Qui est au-dessus de tout (Tch) *oui oufella*; (Tm) *oui n oufella*; — le plus important, l'instant suprême, l'heure suprême (Tch-Tm) *elouek't n tirit*, *elouek't n ettajil*; — l'Être suprême (voir Dieu).

Sur. Marquant la situation (Tch) *F...*; (Tm) *r'ef*, *er'f*; — marquant la position (Tch) *khiggi*, *khoufella*, *khen-nig*; (Tm) *r'iggi*, *r'oufella*, *r'innig*; — marquant le voisinage, la proximité (Tch) *khtama*, *khet'ler'f*; (Tm) *g tama*, *g idis*; — la matière sur laquelle on parle, d'après, du côté de..., parmi (Tch) *f...*; (Tm) *r'ef...*; — vers (Tch) *leh'oual*; (Tm) *elh'ou*.

Sûr. Être sûr, certain (Tch) *h'ek'k'o*; (Tm) *h'ek'k'ek'*; — sûr, indubitablement (Tch) *ih'ek'k'an*; (Tm) *ih'ek'k'e-*

ken; — à qui on peut se fier (Tch) *n eççah'et*, *n tidhemni*; (Tm) *n eççah'et*, *n tadhment*; — qui n'offre aucun danger (Tch) *idhmanen*; (Tm) *immehd-manen*; (Tch) *ellaman*; (Tm) *n laman*; — à coup sûr (Tch) *our illi echchek*; (Tm) *our illi ouchekkou*.

Sur. D'un goût acide (Tch) *isem-mounen*; (Tm) *ih'emmedhen*, *ikreçen*.

Surabondance. (Tch) *ezzeyadet khtigoutt*, *tiggoutt*; (Tm) *ezzeyadet g elæddet*.

Surabonder. (Tch) *zayed khtigoutt*; (Tm) *zayed g elæddet*, *zayed g elkotret*.

Surcharge. Surcroît de charge (Tch-Tm) *leâtaouet*.

Surcharger. Charger trop (Tch) *essigout aggoa*, *essimr'or aggoa*; (Tm) *sæeddou leh'mel*, *essimr'or leh'mel*; — accabler (Tch) *essigout*, *essizdhé*; (Tm) *sæeddou*, *stek'kel*.

Surchauffer. (Tch) *seh'mou bahra*, *serr' bahra*; (Tm) *seh'mou bzaid*, *serr' bzaid*.

Surcroît. (Tch) *ezzeyadet*; (Tm) *azeyed*, *azid*, *tizidi*. (Voir augmentation.)

Surdi-mutité. (Tch) *tis'z'ens'eni*; (Tm) *taz'ens'ent*.

Surdité. (Tch-Tm) *æthordher*; (Tm) *a'erreçh*.

Surélever. (Tch-Tm) *zayed dellou*.

Sûrement. Certainement (Tch) *s ettech'ih'*, *settech'k'ik'*; (Tm) *souçeh'h'eh'*, *s ouh'ek'k'o*; (Tch-Tm) *our illi echchek*; — avec sûreté (Tch) *slaman*, *khlaman*; (Tm) *slaman*, *glaman*.

Surenchérir. (Tch) *zayed khedde-lalet*, *zayed khessoumet zayed khouatig*; (Tm) *zayed g edde-lalet zayed g oatig*, *zayed g essoumet*.

Sûreté. Eloignement de tout péril (Tch-Tm) *laman*; — garantie (Tch-Tm) *edhdhemanet*.

Surexcitation. (Tch) *ah'mak'*, *ahyaj*; (Tm) *ah'emmek'*, *aheyej*.

Surexciter. (Tch) *sh'emmek'*; (Tm) *semh'emmek'*. (Voir exciter.)

Surface. (Tch-Tm) *oudem*; — au fig. apparence (Tch-Tm) *oudem*, *edhdhahret*, *elbeyniet*. (Voir apparence.)

Surfaire. (Tch) *t'aleb ler'la*; (Tm) *dhaleb ler'la*, *etter ler'la*.

Surfaix. (Tch-Tm) *leh'sam*, *tug-goust*.

Surgir. (Tch-Tm) *esser'*; (Tch) *en-*

ker, edheher; (Tm) ekker (ces verbes s'emploient avec le d de provenance, d'extraction).

Surhumain. (Tch) izrin tizedhri; (Tm) ifuten et'aget, ifaten tar'ait.

Surjet. (Tch-Tm) alam; (Tm) atnat.

Surjeter. (Tch-Tm) alem; (Tm) etni.

Surlendemain. (Tch) beäd n af ouzekka; (Tm) beäd n af n ouzekka.

Surmener. (Tch) essermé lebhayem; (Tm) essouh'el ezsoayel.

Surmonter. Etre au-dessus (Tch) ili khoufella n..., ili kh iggi n; (Tm) ili g oufella n..., ili g iggi n...; — au fig. (Tch) ernou; (Tm) ennerou, er'leb (litt. vaincre).

Surager. (Tch) äoum khoufella n..., äoum khiggi n...; (Tm) äoum r'ef oufella n..., äoum r'ef iggi n...

Surnom. (Tch-Tm) lekneouet.

Surnommer. (Tch) esker lekneouet; (Tm) eg lekneouet.

Suros. (Tch) tiglati eouaman (m. à m. les œufs d'eau) (Tch) eädhem ejjerud (litt. o. des sauterelles).

Surpasser. Etre plus haut (Tch) ouger; (Tm) oujer; — excéder (Tch) ezri; (Tm) fout; — se surpasser (Tch) zayed esker ouggar; (Tm) zayed eg g ouggar, zayed eg bzayed.

Surplomber. (Tch) efrer', meyel; (Tm) eäouaj, meyel.

Surplus. (Tch) ezzeyadet; (Tm) azeyyed; — au surplus (Tch) amma ezzeyadet; (Tm) amma azeyyed.

Surprenant. (Voir étonnant.)

Surprendre. (Tch) amez'; (Tm) et'ef; — étonner (Tch) äejjeb; (Tm) semäejjeb; — tromper (Tch-Tm) ekhdedä, er'der; (Tch) amez' khelr'eflet; (Tm) et'ef g elr'eflet.

Surprise. Action par laquelle on surprend (Tch-Tm) tar'dert, elr'eflet; — surprise, étonnement (Tch) tidajbi; (Tm) taäejbt, leäejbt; — causer une grande surprise (Tch) äejjeb bahra; (Tm) semäejjeb bzayed.

Sursaut (en). (Tch-Tm) s eddehchet; — s'éveiller en sursaut (Tch) eft'en s eddehchet; (Tm) aki s eddehchet.

Surseoir. (Voir suspendre, différer, remettre.)

Sursis. (Voir délai.)

Surtout. (Tch) khouçoçen; (Tm) khouçoç.

Surveillance. (Tch-Tm) a'ar elleäk'el, aäsas, andah; (Tm) arar n elbal.

Surveller. (Tch-Tm) rar teäk'el, äess, endeh; (Tm) rar elbal.

Survenant. (Tch) ellati; (Tm) elouaçel.

Survendre. (Tch-Tm) ezzenz sler'la.

Survénir. (Tch) ati f elr'eflet, elkem f elr'eflet; (Tch) aouedh f elr'eflet, ouaçel f elr'eflet.

Survider. (Tch) nak'es; (Tm) neg-gec.

Survivre. (Tch) sekkous beäd..., eh'you beäd...; (Tm) k'im beäd, edder beäd...; (Tch-Tm) äich beäd... (litt. vivre, être après...)

Sus, prép. Sur (voir ce mot); — en sus (Tch) f oufella, f iggi, f ennig; (Tm) r'ef oufella r'ef iggi, r'ef ennig.

Susceptibilité. (Tch) tihechchi, tihechchi n oul; (Tm) lehchachet, lehchachet eooul.

Susceptible. Au fig. (Tch-Tm) amshchach; (Tm) amhechchou.

Susciter. (Voir faire, provoquer.)

Susdit. (Tch-Tm) elli ittounan, elli ittoudkaren, elli ittousemman, elli n enna, elli n edker, elli f en-saouel, elli n essema.

Susnommé. (Voir le mot précédent.)

Suspect. (Tch-Tm) imchekkan; (Tch) gis echchek; (Tm) diges echchek.

Suspecter. (Tch) chekkou; (Tm) mchekkou.

Suspendre. (Tch) agol, agoel; (Tm) agel, äelleg; — différer (Tch) fell; (Tm) adj, ezri; — interrompre (Tch-Tm) el'bes.

Suspens (en). (Tch) kh echchek, kh ouh'bas; (Tm) g echchek, g ouh'bas.

Suspension. Action, état (Tch) agoal; (Tm) ajal, äaelleg; — cessation (Tch) tih'ebzi, tidat'li; (Tm) ta-h'ebbest, eläet'let. (Voir cessation.)

Suspicion. (Voir soupçon.)

Svelte. (Tch) ikemmelen; (Tm) ichemmelen, youfan.

Sympathie. Traduire par amitié.

Sympathiser. Traduire par aimer.

Symptôme. (Tch) licharet; (Tm) limaret.

Synagogue. (Tch-Tm) echchnou-r'et.

Syncope. (Voir défaillance, pâmoison.)

Syndic. (*Tch-Tm*) *lamin*, pl. *loumana*.

T

Tabac. (*Tch-Tm*) *t'aba*, *aggou* (litt. fumée); — fumer du tabac (*Tch-Tm*) *sou t'aba*, *sou aggou*, *ekmi t'aba*, *aggou*; — tabac (*Tm*) *tabar'r'a*.

Tabatière. (*Tch*) *elk'abça n t'aba*; (*Tm*) *elkabset n t'aba*, *en tabar'r'a*.

Table. (*Tch-Tm*) *en t'abla*.

Tablette. Composition sèche de forme plate, morceau (*Tch*) *tangoult*, pl. *tingoal*; (*Tm*) *tah'koukt*, pl. *tih'koak*; — une tablette de savon, morceau de savon (*Tch*) *tangoult n eççaboun*; (*Tm*) *tah'koukt n eççaboun*.

Tablier. En cuir pour les moissonneurs (*Tch*) *tabanda*, pl. *tibandouin*; (*Tm*) *ettebanda*.

Tache. Souillure (*Tch*) *tirki*, pl. *tirkiouin*; (*Tm*) *lousekht*, pl. *louskhat*; — marque naturelle sur la peau de l'homme ou le poil des animaux (*Tch*) *tank'it'*, pl. *tinek'k'adh*; (*Tm*) *ennog't'et*, pl. *ennog't'at*. (Au fig. voir dés-honneur).

Tâche. Ouvrage (*Tch*) *elk'ek' n emkhamma*, *elk'ek' n ougraj*; (*Tm*) *ili n emkhamma*, *elk'esmet n emkhamma*, *elk'esmet*, *ili n ougerraj*; — travailler à la tâche (*Tch*) *esker*, *echr'ol semkhamma*, *s ougraj*; (*Tm*) *ekhadem*, *eg s oumkhamma*, *s ougerraj*; — donner à la tâche (*Tch*) *efk s...*, etc.; (*Tm*) *ouch s...*, etc.

Tacher. Souiller (voir ce mot).

Tâcher. S'efforcer (*Tch*) *esker khej-jehd*; (*Tm*) *eg etjehd*.

Tact. Sens du toucher (*Tch*) *elh'es eouelmas*, *elh'es n tilemsi*, *almas*, *tilemsi*; (*Tm*) *elh'es n talmest*, *elh'es n oulemmes*, *talmest*, *alemnes* (le toucher); — au fig. (*Tch-Tm*) *lea'kel*, *ameyez*.

Tâle. De l'œil (*Tch*) *timelli n til'*; (*Tm*) *lebiadh n til'*.

Taillade. (Voir coupure.)

Taille. De l'homme (*Tch*) *tiddi*; (*Tm*) *alk'amet*; — de pierres, de plumes, coupe (*Tch*) *anjar*; (*Tm*) *anej-*

jer; — d'arbres (*Tch*) *afres*; (*Tm*) *azbar*; — des habits (*Tch*) *lesçalet*; (*Tm*) *tifeçli*.

Tailler. Plumes, bois, pierres (*Tch*) *enjer*; — des arbres (*Tch*) *efres*; (*Tm*) *ezber* (*r* emph.); — des habits (*Tch-Tm*) *seççel*.

Tailleur. D'habits (*Tch*) *akheyat'*; (*Tm*) *akheyadh*.

Taire. Se taire (*Tch*) *fess*, *feuss*; (*Tm*) *sousem*; — v. tr. (*Tch*) *ektem*; (*Tm*) *kettem*; — faire taire (*Tch*) *sfeuss*, *sfess*; (*Tm*) *sessousem*.

Talent. (Au fig. voir aptitude).

Talon. Du pied (*Tch-Tm*) *aorez*, pl. *ioerzan*.

Tamarin. (*Tch*) *tammaït*, pl. *tamayin*, *tammayin* (inconnu en tamarizir').

Tambour. (*Tch-Tm*) *el'tebel*, pl. *el'teboul*.

Tambouriner. (*Tch-Tm*) *couet el'tebel*.

Tamis. (*Tch*) *tallount*, pl. *til-louna*; (*Tm*) *el'r'orbai*, pl. *ler'rabil*, *eççeyar*, pl. *id eççeyar*.

Tamiser. (*Tch*) *essifsous s tallount*; (*Tm*) *r'erbel*, *ceyer*.

Tampon. Traduire par bouchon.

Tandis que. (*Tch-Tm*) *madam*, *mah'ed*.

Tangible. (*Tch*) *ittoulmasen*; (*Tm*) *itlemmasen*.

Tanière. (Voir caverne, antre.)

Tant adv. Quantité indéfinie (*Tch-Tm*) *kada*; — à tel point (*Tch*) *aillikh*; (*Tm*) *aillig* (voir autant); — tant qu'il peut (*Tch*) *ainna izdher*; (*Tm*) *ayen ir'i*; — tant mieux (*Tch*) *baçh'tou*; (*Tch-Tm*) *makan h'aju*, *makan bas* (il n'y a pas d'inconvénient, de mal) (*Tm*) *seççah'et ennes*; — tant pis (*Tch-Tm*) *ouilli*, *echchah*; — tant que je... (*Tch*) *madam eyyi*; (*Tm*) *mah'ed eyyi*...

Tante. Sœur du père (*Tch*) *âemmet*; — ma tante, *dëmmeti*; (*Tm*) *âetti*;

— ma tante, *detti*; — sœur de la mère (*Tch-Tm*) *khalti*; — ma tante, *khalti*; — femme de l'oncle (*Tch*) *tamr'art n aemmi*; (*Tm*) *tamet'lout n aemmi*.

Tantôt. Dans peu de temps, bientôt (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *ouasa, d r'ik*; — il n'y a pas longtemps (*Tch*) *r'ar r'il, r'a koud elli*; (*Tm*) *r'as ouasa, am kid elli*; — exprimant l'alternative, la succession (*Tch*) *tikkli*; (*Tm*) *elmer-set*.

Taon. (*Tch-Tm*) *eddebab*.

Tapage. (*Tch*) *tak'k'ort*; (*Tm*) *ez-z'ega*.

Taper. (Voir frapper.)

Tapette. (*Tch-Tm*) *takhebbat'*, pl. *tikhebbat'in*.

Tapir (se). (*Tch*) *entel ikhf*; (*Tm*) *derreg ir'ef, ekhsou ir'ef*.

Tapis (*Tch*) *taz'erbit*, pl. *tiz'erbeyin*; (*Tm*) *takdhift*, pl. *tikdhifn*.

Tapisser. Mettre des tapis dans une chambre, etc. (*Tch*) *essou s etz'erbeyin, essou tiz'erbeyin*; (*Tm*) *ferrech s tekdhifn, ferrech tikdhifn* (litt. éta-ler des tapis).

Taquiner. (*Tch-Tm*) *ouechouech*.

Taquinerie. (*Tch-Tm*) *ouechouech, tioucheuouchi*.

Tard. C'est trop tard, il est tard (*Tch*) *izri lh'al, idda lh'al*; (*Tm*) *youchem elh'al*; — avoir lieu tard, venir tard (*Tch-Tm*) *mat'el, ael't'el*; — il viendra tard (*Tch*) *an imat'el, an idet't'el*; (*Tm*) *ad emimat'el, ad ennidet't'el*.

Tarder. Différer (*Tch-Tm*) *mat'el, ael't'el*; (*Tch*) *eggerou*; (*Tm*) *oukhkher*.

Tardif. Lent (*Tch-Tm*) *iz'dhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen*; — qui vient tard (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou, amouekhkher*.

Tarentule. (*Tch*) *tabekkhoucht tanejdamt*; (*Tm*) *takhenfoust tamejdamt*.

Targette. (*Tch-Tm*) *tasekkart*, pl. *tisekkarin*.

Tarière. (*Tch-Tm*) *elberrimet*, pl. *elberrimat*.

Tarif. (*Tch*) *atig, essoumet*; (*Tm*) *elk'imet* (litt. prix valeur).

Tarir. Mettre à sec (*Tch*) *esseouou*; (*Tm*) *essezeouou, snechchef*; — au fig. faire cesser (*Tch*) *s feuss, s hermou*; (*Tm*) *sessousen, semhennou*; — se tarir, être à sec (*Tch*) *ek'k'ar*; (*Tm*) *ibes,*

ibes, r'ar; — se tarir (au fig. voir cesser, sécher).

Tarissement. (Voir dessèchement.)

Tas. (Voir amas, réunion.)

Tasse. (*Tch-Tm*) *alkas*, pl. *alkasen*; (*Tm*) *ak'ellouch*, pl. *ik'ellouchen*.

Tasser. Mettre en tas (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *säerrem*; — v. int. (voir croître, s'épaissir).

Tâter. (Voir toucher, goûter); — tâter le terrain, tâter qqn (*Tch-Tm*) *chemchem*; — tâter d'un métier (*Tch-Tm*) *jerreb*; — se tâter (voir réfléchir).

Tâtonner. (*Tch*) *siggel*; (*Tm*) *sfet-tech*.

Tâtons (à). (*Tch*) *sousiggel*; (*Tm*) *souftach*.

Tatouage. (*Tch*) *aoucham*; (*Tm*) *aouechchem*.

Tatouer. (*Tch*) *ouchem*; (*Tm*) *ouchchem*.

Taureau. (*Tch*) *uzger*, pl. *izegran* (sign. égal. bœuf) (*Tm*) *ayougou*, pl. *iyougouen, aæjmi*, pl. *iaæjmeyen*.

Taux Voir prix, intérêt; — somme à laquelle chaque contribuable est taxé (*Tch*) *elh'ek' ellefrédhet't'*; (*Tm*) *ili n lefrédhet, ili n ler'ramet*.

Taxe. Traduire par prix, imposition.

Taxer. Régler le prix de... (*Tch*) *sbed atig*; (*Tm*) *sbeyen essoumet, sbeyen elk'imet*. (Voir imposer, au fig. voir accuser.)

Te. (*Tch-Tm*) *ad, k, a, ak*.

Teigne. (*Tch-Tm*) *tifert'çé*.

Teigneux. (*Tch-Tm*) *afert'aç*.

Teindre. (*Tch*) *saber'*; (*Tm*) *esber', er't'çé*.

Teint. Couleur du visage (*Tch-Tm*) *èççifet*; (*Tch*) *elloun*; (*Tm*) *aloun*.

Teinte (*Tch*) *elloun*; (*Tm*) *aloun*.

Teinture. (*Tch*) *essbir'et*; (*Tm*) *ess-bar'et*.

Teinturier. (*Tch-Tm*) *asebbar'*, pl. *isebbar'en*.

Tel. Pareil, semblable (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — tel quel, tel que lui (*Tch*) *zoud nettan*; (*Tm*) *am nettan*; — tel qu'il... (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kin*; — tel, celui qui... (*Tch-Tm*) *elli*; (*Tch*) *r'ouanna*; (*Tm*) *ouanna*.

Télégraphe. (*Tch-Tm*) *esselk* (litt. le fil de métal, de fer, se désigne ainsi).

Tellement. (*Tch*) *illikh, r'i kan*; (*Tm*) *aillig, am ken*.

Téméraire. (Voir hardi, courageux.)

Témérité. (Voir hardiesse, courage.)
Témoignage. (Tch) echchehat; (Tm) echchahadet. (Au fig. voir preuve.)
Témoigner. V. int. (Tch) chahed; (Tm) chehed; — v. tr. (Voir faire paraître.)
Témoin. (Tch-Tm) echchahed, pl. echchehoud; pl. (Tm) lechhoud.
Tempe. (Tch) tissir't, pl. tissir'in; (Tm) ennadher, pl. ennouadher.
Tempérament. Caractère (Tch) et'tebidët; (Tm) et'tebadët; — complexion (Tch-Tm) eddat.
Tempérance. (Tch) ak'naä; (Tm) ak'enna. (Voir sobriété.)
Température. (Tch) elh'al el-louek't; (Tm) elh'al n elouek't.
Tempérer. Modérer, diminuer l'excès d'une chose (Tch) essifsous; (Tm) skheffef. (Voir calmer, modérer.)
Tempête. (Voir orage.)
Tempêter. (Tch) sr'ouye; (Tm) semr'ouye.
Temporaire. (Tch) oui ellouk't; (Tm) oui n lok't.
Temporel. Périssable (Tch) ittefna; (Tm) ittemmefna.
Temporiser. (Voir différer, retarder.)
Temps. Époque, moment fixé (Tch-Tm) elouek't, pl. louk'at; — délai (Tch-Tm) ettajil, tajil; — saison (Tch-Tm) elouek't, ezzezan; — de temps en temps (Tch) tikklit beäd tikklit; (Tm) elmerrat beäd elmerrat; — il n'est plus temps (Tch) izri lh'al; (Tm) youchen elh'al, ifout elh'al; — il y a longtemps (Tch) dares ezzezan; (Tm) r'oures ezzezan; — temps, loisir, je n'ai pas le temps (Tch) our tehennakh; (Tm) our salar', our leh'ir'; — j'ai le temps (Tch) tehennakh; (Tm) salar'; — le beau temps (quand il fait beau) (Tch-Tm) tinoui (litt. la cuisson); — mauvais temps (Tch-Tm) amedlou (litt. le couvert, le temps couvert); — de tout temps (Tch-Tm) abada; (Tm) datm; — de temps en temps (Tch-Tm) d elbeädh.
Tenace. (Voir opiniâtre.)
Tenacité. (Voir opiniâtreté.)
Tenaille. (Tch-Tm) elkoullab, pl. loktalib.
Tenant. Séance tenante (Tch) er-r'il ad; (Tm) g ousa.

Tendance. Au fig. (Tch) amyal; (Tm) ameyyel.
Tendant. (Tch) imeyyel, imeyyelen; (Tm) imal, imalen.
Tendon. (Tch-Tm) azr'or; (Tm) essiget eoer'or.
Tendre. Bander (Tch) kessel, ejbed; (Tm) kessel, enzer; — disposer (piège p. ex.) (Tch) esker, ebni; (Tm) eg, ebnou; — tendre, présenter (Tch) esk, med; (Tm) ouch, smed; — tendre la main (Tch) med afous; (Tm) smed afous; — v. int. (Tch) mil; (Tm) meyyel. (Voir aboutir.)
Tendre. Adj. (Tch) louggar'en; (Tm) iret't'eben, imret't'eben; — affectueux (Tch) eooul; (Tm) n oul; — cœur tendre (Tch) oul ih'ennan, oul ihechchan; (Tm) oul imh'ennan, oul imhechchan.
Tendresse. (Tch) tih'enni, tih'echchi; (Tm) leh'nanet timhechchit; — dire tih'enni eooul, leh'nanet n oul.
Tendreté. (Tch) talour'i; (Tm) er-ref'ebt.
Ténébres. (Voir obscurité.)
Ténébreux. (Voir obscur, sombre.)
Ténia. (Tch) alogmadh eouch'lig; (Tm) isfr'er n oudis.
Tenir. Avoir à la main, garder (Tch) ames'; (Tm) et't'ef; — entretenir, garder (Tch-Tm) eh'dho; — remplir, tenir une promesse (Tch) amez' elähd, oueffou lähd; (Tm) et't'ef elähd, souffou lähd; — tenir compagnie (Tch) ouennes; (Tm) ouanes; — se tenir debout (Tch-Tm) bedd; — tenir un secret (Tch) ektem esserr; (Tm) kettem esserr; — se tenir dans un lieu (Tch) sekkous; (Tm) k'im; — qu'à cela ne tienne (Tch) our illi lbas; (Tm) our diges bas; — il ne tient qu'à moi, qu'à vous (Tch) ikoun is rikh, ikoun is trit; (Tm) ikoun is rir', ikoun is trit; — tiens, en donnant qqch. (Tch) akh; (Tm) ar'ak.
Tension. (Tch) azyar; (Tm) azeyyer (r emph.).
Tentation. (Tch) ar'ouat; (Tm) amer'ouo. (Voir désir.)
Tentative. (Voir essai.)
Tente. (Tch) ak'idhoun, pl. ik'idhan; (Tm) agil'oun, pl. ik'il'an, le-gouat'in; — tente en poils de chameaux (Tch) akhyam, pl. ikhyamen; (Tm) takhamt, pl. tikhamin.
Tenter. Essayer (Tch-Tm) jerreb;

— tenter au bien, au mal (*Tch*) *er'oui*; (*Tm*) *mer'ou*; — tenter au mal (voir tromper).

Tenture. Traduire par tapis.

Tenu. En ordre, soigné (*Tch*) *ifoulkin*; (*Tm*) *ih'lan, izeddigen*; — obligé (*Tch*) *ilzamen, ih'ettemen*; (*Tm*) *im-melzemen, im'hettamen*; (*Tch-Tm*) *ittouh'ettemen, ittouh'ettamen*; — être tenu (*Tch*) *ettoulzam*; (*Tm*) *ettoulzem, ettouhettem*.

Tenue. Temps pendant lequel se tiennent certaines assemblées (*Tch*) *elouek't n ejjelset*; (*Tm*) *elouek't n etjelsi*; — manières, maintien (voir ces mots)

Tergiverser. Hésiter (*Tch-Tm*) *kaki*; — prendre des détours (*Tch-Tm*) *jellou*.

Terme. Fin (*Tch-Tm*) *atemmou, titemmi*; — terme de paiement (*Tch-Tm*) *atemnou n ettajil*; — époque de l'accouchement (*Tch*) *louk't n taroua*; (*Tm*) *louk't n tarraout*; — au pl. relations, rapports (*Tch*) *elmoukhalat'a*; (*Tm*) *elmoukhadha*.

Terminaison. Etat d'une chose qui finit (voir fin).

Terminer. (*Tch-Tm*) *temmou, kemmel*; (*Tm*) *chemmel*.

Terne. Œil (*Tch*) *ir'emmemen*; (*Tm*) *im'emmemen*; — couleur (*Tch*) *ifsekhen, ih'alén, immefsekhen*.

Ternir. (*Tch*) *essefsekh*; (*Tm*) *sem-mefsekh*.

Terrain. (Voir terre.)

Terrasse. (*Tch-Tm*) *essk'ef* (litt. toit, toiture).

Terrasser. Jeter de force par terre (*Tch*) *sdher*; (*Tm*) *essebdho, sger*; — consterner (*Tch*) *essedehch, essouget*; (*Tm*) *semmedehch, sekkled*.

Terre. Couche du globe terrestre (*Tch-Tm*) *akal*; — la terre (*Tch-Tm*) *eddounnit*; — pays (*Tch*) *tamazirt*; (*Tm*) *amazir*.

Terreau. (*Tch*) *tirest*. En tamazirt se traduit par le mot terre.

Terreur. (Voir peur, épouvante, trouble.)

Terrible. (*Tch*) *ichek'k'an*; (*Tm*) *youderen*; (*Tch*) *issedehachen, issik-soudhen*; (*Tm*) *isemmedehachen, issekhlaän*.

Terrifier. (*Tch*) *sedehch, essouget, essiksoudh*; (*Tm*) *sekkled, semmedehch*.

Terrine. (*Tch*) *tak'douh't*, pl. *tik'douh'in*; (*Tm*) *tamdouh't*, pl. *timdouh'in*.

Territoire. (Voir pays.)

Terroriser. (Voir terrifier.)

Tertré. (*Tch*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkdijet*, pl. *elkdodiyat*.

Tes Se traduit par le substantif au pluriel, suivi des pronoms possessifs, les maisons (*Tch*) *tigomma ennek*, f. *tigomma ennem*; (*Tm*) *tiddar ennek*, f. *tiddar ennem*.

Tesson. Débris d'un vase, etc. (*Tch*) *azgoé*, pl. *izogyän*; (*Tm*) *echchek'fet*, pl. *echchek'ouf*.

Testament. (*Tch-Tm*) *louçayet*, pl. *louçayat*.

Tester. (*Tch*) *ej louçayet, fel louçayet*; (*Tm*) *edj louçayet, ezri louçayet*.

Tête. (*Tch*) *agayou*, pl. *igouya, ikhf*, pl. *ikhfaouen*; (*Tm*) *ir'f, ir'ef*, pl. *ir'faouen*; *okhsas*, pl. *okhsasen*; *ak'erro*, pl. *ik'erri*; — en tête à tête (*Tch*) *ikhf s ikhf*; (*Tm*) *ir'ef sir'ef*.

Téter. (*Tch*) *essoum*; (*Tm*) *et'et'*, *enkeä*.

Tétière. De bride (*Tch*) *ikhf eouel-gamou*; (*Tm*) *ir'f n ouljamou*.

Tétin. (*Tch*) *ikhf eyif*; (*Tm*) *ir'f n yif*.

Téton. (Voir sein.)

Tétu. On dit (*Tch*) *zoud azger* (comme un bœuf, un taureau), *zoud ilef* (comme un sanglier); (*Tm*) *am ou yougou* (comme un taureau).

Tapsia. Plante (*Tch-Tm*) *bou na-feä*

Thé. (*Tch-Tm*) *atai*.

Théière. (*Tch-Tm*) *elberrad*, pl. *le-brarid*.

Thésauriser. (*Tch*) *smoun s oul-haf*; (*Tm*) *smoun s oulehhef*.

Thorax. Traduire par poitrine.

Thulya. (*Tch*) *eläeräar*; (*Tm*) *tachta, aäeräar*.

Thym. De cuisine (*Tch-Tm*) *azou-kenni*; (*Tm*) *ezzeäter*.

Tic. (*Tch*) *akoai*; (*Tm*) *ar'maz*.

Tiède. (*Tch*) *ilouan, ilban*; — eau tiède, *aman ilouanin, aman ilbanin*; (*Tm*) *idfan*; — eau tiède, *aman idfanin*.

Tièdeur. (*Tch*) *tiloui*; (*Tm*) *tidf, tilbi*.

Tiédir. (*Tch*) *eloou*; (*Tm*) *edfou*.

Tien. Le tien (*Tch*) *oui ennek*, fém.

oui ennem; — les tiens oui ennouen, fém. oui ennouemt; — la tiennce, ti ennek, fém. ti ennem.

Tiers Le tiers (*Tch*) *ettalta*; (*Tm*) *ettoulout*; — tiers, la troisième personne (*Tch*) *oui sekrad*, f. *tist krudet*; (*Tm*) *oui s echcharedh*, f. *ti s echcharef*, *oui s ellata*, f. *ti s tlata*.

Tige. (*Tch*) *eläerf*, pl. *leäraf*; (*Tm*) *eläerch*, pl. *leärach*.

Tigre. **Tigresse** (*Tch*) *ennemer*, pl. *id ennemer*, f. *tannemert*, pl. f. *tnemrin*; (*Tm*) *ar'ilas*, pl. *ir'ilasen*, f. *tar'ilast*, pl. f. *tir'ilasin*.

Timide. (*Tch*) *ih'echchemen*, *ith'echchamen*, *akakar*, ar *isteh'you*; (*Tm*) *imh'echchem*, *imseth'i*, *akakar*.

Timidité. (*Tch*) *elh'echmet*, *tiki-kri*; (*Tm*) *tih'echmi*, *tikikri*, *tiseth'ei*.

Tintement. (Voir résonnance.)

Tinter. (Voir résonner.)

Tintouin. (*Tch*) *tichek'ké*; (*Tm*) *tiouéari*.

Tique. (*Tch-Tm*) *asellouf*, pl. *iseloufen*.

Tiquer. (*Tch*) *essakoé*; (*Tm*) *ser'mez*.

Tir. (*Tch-Tm*) *aouat* (suivi du nom de l'arme).

Tirage. (*Tch*) *ajbad*; (*Tm*) *ajebbed*, *anezzer'*; — tirage au sort pour l'attribution de parts dans un partage quelconque (*Tch*) *askar eyesar'aren*; (*Tm*) *agai n ilan*.

Tiraillement. (*Tch*) *ahsaz*; (*Tm*) *ahouzez*. (Au fig. voir désaccord.)

Tirailleur. Tirer à diverses reprises (*Tch*) *hezsz*; (*Tm*) *houzsz*.

Tirant. Cordon pour ouvrir et fermer une bourse (*Tch*) *taserrift*, pl. *tiserrifin*; — nerf (voir ce mot.)

Tiré. Fatigué (*Tch*) *ilouan*; (*Tm*) *immerkhan*.

Tire-balle. (Voir tire-bourre.)

Tire-bourre. (*Tch*) *elberrimet n ellesisz*; (*Tm*) *taberimint n oulezszes*; — désigne également le tire-balle.

Tirer. Amener vers soi ou après soi (*Tch*) *ejbed*, *jubed*; (*Tm*) *jebbed*, *enzer'*; — délivrer (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *essoufer'*, *dhé*; — tirer du sang (*Tch-Tm*) *ekkes idammen*, *eh'jem idammen*; — tirer une vache, traire (*Tch-Tm*) *ez's'eg*; (*Tm*) *eh'leb*; — tirer la langue (*Tch-Tm*) *essoufer' ils*; — tirer une arme (*Tch*) *out*; (*Tm*) *ouet*; (suivis du nom de l'arme) (*Tch-Tm*) *ejbed elkerç*; (*Tm*) *enzer' elk'erç*; tir. r. une

ligne (*Tch-Tm*) *set'fer*; — se tirer, se dégarer (*Tch*) *ejbed ikhf*. (*Tm*) *soufer' irf*, *enzer' irf*.

Tireur. (*Tch*) *amiygaz*; (*Tm*) *amek'kyas*.

Tiroir. (*Tch-Tm*) *lek'jer*, pl. (*Tch*) *lek'jour*, pl. (*Tm*) *id lek'jour*.

Tisane. (*Tch*) *aman nouanin ousafar*; (*Tm*) *aman eggouanin n ousafar* (m. à m. eau cuite du remède, autrement dit eau, jus du remède cuit).

Tison. (*Tch*) *asoufou*, *axafou*, pl. *isoufa*; (*Tm*) *assfedh*, pl. *issefdhen*.

Tissage. (*Tch*) *az'adh*; (*Tm*) *ansaj*; — ouvrage de celui qui tisse (*Tch-Tm*) *azet'ta*.

Tisser. (*Tch*) *ez't'*; (*Tm*) *ensej*.

Tisserand. **Tisseur** (*Tch*) *amez't'ao*, pl. *imez't'aouen*; (*Tm*) *amensaj*, pl. *imensajen*.

Tissu. **Tissure** (*Tch*) *tiz'et't'i*; (*Tm*) *tinesji*.

Titre. **Inscription**, nom (*Tch*) *isem*; (*Tm*) *issem*; — acte (*Tch-Tm*) *eläaked*, pl. *leak'oud*; — dignité (*Tch-Tm*) *elmeribet*, *eddarajet*.

Toi. (*Tch*) *keyin*, fém. *khenmin*; (*Tm*) *cheggin*, fém. *chemmin*.

Toile. (*Tch-Tm*) *elkettan*; — toile d'araignée (*Tch*) *az'et'ta n erretilet*; (*Tm*) *ansaj n erretilet*.

Toilette. Action de se coiffer, de s'habiller (*Tch*) *timelsout*; (*Tm*) *el-lebset*.

Toiser. (Voir mesurer.) au fig. (*Tch-Tm*) *ekhzet* (r. emph.).

Toison. (*Tch*) *toumaz't n tadho'*, pl. *toummaz'*, etc.; (*Tm*) *tilest n tadhoft*, pl. *tilas*, etc.

Toit. (*Tch-Tm*) *essk'ef*, pl. (*Tch*) *essk'ak'if*; pl. (*Tm*) *id essk'ef*.

Tolérable. (*Tch*) *itserrah'en*; (*Tm*) *ittmeserrah'en*; — supportable (*Tch*) *ittet'malen*; (*Tm*) *itmeh'malen*.

Tolérance. (*Tch*) *tittou*, *ataou* (litt. oublier); (*Tm*) *amr'ib*, *tir'ibi* (litt. l'action de faire semblant de ne pas voir. (Voir indulgence.)

Tolérer. (*Tch-Tm*) *eh'mel*, *iri* (litt. supporter, vouloir).

Tomate. (*Tch-Tm*) *t'amat'icht*.

Tombe. Pierre tombale (*Tch-Tm*) *elleh'ed*, pl. *elleh'oud*; — sépulcre (voir tombeau).

Tombeau. (*Tch*) *lek'ber* (r. emph.), pl. *lek'bour*; (*Tm*) *legber*, pl. *legbour*, *tandhelt*, pl. *tinedhlin*.

Tombée. De la nuit (*Tch*) *tadhert n etdougat*; (*Tm*) *tagert n yidh*.

Tomber. (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho*; — se précipiter (*Tch*) *ehjem*; (*Tm*) *hajem*; — aboutir, en parlant de cours d'eau (*Tch*) *t'er, effi*; (*Tm*) *eb'to, fer-rer'*.

Ton. Adj. poss. se traduit par *ennek, fém. ennem*, précédé du substantif au sing. ton cheval, ayes *ennek, fém. ayes ennem*.

Ton. (*Tch-Tm*) *eççot, elh'ess*.

Tondre. La laine (*Tch*) *els, las*; (*Tm*) *elles*; — les poils (*Tch*) *gerget' azzar*; (*Tm*) *segerget' azzar*.

Tondu. En parlant des animaux (*Tch*) *ilasen*; (*Tm*) *illesen*; — en parlant des hommes (*Tch*) *ige'get'en*; (*Tm*) *imgerget'en*.

Tonnelle. (*Tch*) *tanoalt, pl. tinoalin*; (*Tm*) *taçhoucht, pl. tiächouchin*.

Tonner. (*Tch*) *iggig*; (*Tm*) *siggey*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ettiggig*.

Tonnerre. (*Tch*) *aggag, pl. agga-gen*; (*Tm*) *tajnout, pl. tijna*.

Tonte. (*Tch*) *alas*; (*Tm*) *alles*.

Torché. (*Tch-Tm*) *essfedh*; (*Tm*) *emseh' (litt. essuyer)*.

Torchon. (*Tch*) *elfou'tet, pl. elfou'tat*; (*Tm*) *amendil, pl. imendal*.

Tordre. (*Tch*) *smouttel, ezleg*; (*Tm*) *aref, ebrem (r emph.)*; — tordre du linge (*Tch*) *z'em*; (*Tm*) *eđer*; — tordre le cou (*Tch*) *erz' tamegret't. smouttel tamegret't*; (*Tm*) *errez' tamegret't, sebrem tamegret't (les r emph.)*.

Torpeur. (*Tch-Tm*) *tifechli*.

Torréfaction. (*Tch*) *ak'tai*; (*Tm*) *aglat*.

Torréfier. (*Tch*) *ek'lo*; (*Tm*) *egli*

Torrent. (*Tch*) *angai eyer'zer, tingi eyer'zer*; (*Tm*) *anjai n ir'z'e, ah'mal n ir'zer*.

Torrentiel. (*Tch*) *s oungai*; (*Tm*) *s ouh'mal, s oungai*; — pluie torrentielle (*Tch*) *anz'ar it't'aren s oungai*; (*Tm*) *anz'ar ibet't'on s oungai (m. à m. la pluie tombe à torrent)*.

Torride. (*Tch*) *ih'man bahra*; (*Tm*) *ih'man bzayed, isekkhkhenen bzayed*.

Torsion. (*Tch*) *asmouttel, azlag*; (*Tm*) *araf, abram*; — en parlant du linge mouillé (*Tch*) *az'mai*; (*Tm*) *aâ-car*.

Tort. (*Tch*) *edhdhelm*; (*Tm*) *adhel-*

lem; — dommage, préjudice (*Tch-Tm*) *lekhhçaret, edhdheroret*; — faire du tort (*Tch-Tm*) *edhlem*; (*Tm*) *esker edhdhelm*; (*Tm*) *eg adhellem*; — à tort (*Tch*) *s edhdhelm*; (*Tm*) *s oudhellem*; — à tort et à travers (*Tch*) *bla leâ-k'el*; (*Tm*) *bla amyaz, bla ameyez*.

Torticolis. (*Tch*) *alouai n etmegret't*; (*Tm*) *alouai n etmegret't*.

Tortiller. (Voir tordre); — au fig. chercher des détours (*Tch*) *semmouttel kh oaoual, ettefrar' kh oaoual*; (*Tm*) *eteâuaj g oaoual*; — se tortiller, en parlant des reptiles (*Tch*) *efrer'*, *emmouttel*; (*Tm*) *deouej*.

Tortillon. (*Tch-Tm*) *ousou (litt. lit)*.

Tortu. (Voir tortueux.)

Tortue. (*Tch*) *hou tegra, pl. id bou tegra*; (*Tm*) *ifker, pl. ifkraouen*.

Tortueux. (*Tch*) *ifrer'en*; (*Tm*) *imâeoujen, au pr. et au fig.*

Tortuosité. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *adouaj*.

Torture. (*Tch-Tm*) *tiâedbi*.

Torturer. (*Tch-Tm*) *âsdeeb*.

Tôt. De bonne heure (*Tch-Tm*) *zik*; — promptement (*Tch*) *s ezzerb*; (*Tm*) *s ouzerreb, s ler'çeb*; — sitôt que (*Tch*) *r'ar ikh*; (*Tm*) *r'as ig*.

Total. Complet, entier (voir ces mots); — le total (*Tch*) *akmal*; (*Tm*) *achmal*; (*Tm-Tch*) *lamount*.

Totalement. (*Tch*) *koullou*; (*Tm*) *choul.* (Voir entièrement.)

Totaliser. (*Tch-Tm*) *smoun*.

Totalité. (*Tch*) *akmal*; (*Tm*) *achmal*.

Touchant. Concernant (*Tch-Tm*) *n...*; (*Tch*) *kh...*; (*Tm*) *g*.

Touchant. Qui émeut (*Tch*) *itehen-noun oul*; (*Tm*) *iss'hennoun oul*.

Toucher. Porter la main sur un objet (*Tch*) *egger*; (*Tm*) *mess*; — recevoir (*Tch*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — avoir rapport (*Tch*) *ekh'to*; (*Tm*) *ekh-dho*; — cela ne me touche pas (*Tch*) *ikh't'a yi*; (*Tm*) *ikh'dha yi*; — cela me touche (*Tch*) *our eyikhi'*; (*Tm*) *our eyikh'dhi* (voir intéresser, regarder); — toucher, atteindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *elchem, aouedh*; — émouvoir (voir ce mot).

Toucher. N. m. (*Tch*) *agar*; (*Tm*) *ajar, amess*.

Touffe. (*Tch*) *tagoudi*; (*Tm*) *elâer-met*.

Touffu. (Tch) *iggouten*; (Tm) *iäed-dan*.

Toujours. (Tch) *bedda, abada*; (Tm) *abda, datm*.

Toupet. (Tch) *taouenza*, pl. *tiouen-xioun*; (Tm) *elgoççet*, pl. *elgoççat*; — au fig. (voir *effronterie*).

Tour. Bâtiment (Tch-Tm) *elberj*, pl. *lebrouj*.

Tour. Mouvement (Tch) *adouar*; (Tm) *adeouer*; — à tour de rôle (Tch) *s etouala*; (Tm) *s enmoubet*; — jouer un tour à qqn (Tch) *esker elh'ilet*; (Tm) *eg elh'ilet*; — tour à tour (voir *alternativement*).

Tourbillon. Vent impétueux (Tch-Tm) *elmano, leäjaj*; (Tm) *adouar el-leäjaj*; (Tm) *adeouer n leäjaj*.

Tourbillonner. (Tch) *dour*; (Tm) *deour*.

Touriste. (Tch-Tm) *ah'eouas*; (Tch) *amourrouye*.

Tourment. Violente douleur (Tch) *tidhni*; (Tm) *taï'et*; — au fig. (Tch-Tm) *tiäedbi, leädab*.

Tourmente. En mer (Tch-Tm) *elmano ellebek'er*; — troubles dans un pays (Tch-Tm) *elmano n echchouach*.

Tourmenter. Faire souffrir (Tch-Tm) *äeddeb*; — agiter (Tch) *hez*; (Tm) *houzz*; — importuner (Tch) *äeddeb, eççermé*; (Tm) *essouh'el, säeddeb*; — se tourmenter (Tch-Tm) *h'ir*.

Tournant. D'une rue, etc. (Tch) *afra^r, tiferr'i*; (Tm) *aäouaj, tiäeouji*; — tournant de la route (Tch) *afra^r ou r'aras*; (Tm) *tiäeouji n oubrid*.

Tournée. (Voir *inspection*.)

Tourner. Autour de qqch. (Tch) *essoutel i...*; (Tm) *semmouttel i...* *sberrem i...*; (Tch) *deouer i...*; (Tm) *semdeouer i...*; — tourner, mouvoir en rond (Tch) *sedeouer*; (Tm) *semdeouer*; — tourner dans un sens opposé (Tch) *deouer*; (Tm) *semdeouer*; — tourner une difficulté (Tch) *jeneb tichek'k'i*; (Tm) *janeb louäaret*.

Tournevis. (Tch) *asr'ens*, pl. *iser'nas*; (Tm) *aouechchak*, pl. *iouechchaken*.

Tournolement. (Tch) *adouar*; (Tm) *adeouer*.

Tournoyer. (Tch) *dour*; (Tm) *em-dour*.

Tournure. Disposition, forme du corps (Tch) *tiddi, lefçalet*; (Tm) *el-k'amet, lefçalet*; — au fig. direction

que prend une affaire (Tch-Tm) *essiret (marche)*.

Tourterelle. (Tch-Tm) *tamillout*, pl. *timilla*.

Tousser. (Tch) *ousou*; (Tm) *koh'*.

Tout. Pron. ind. et n. m. (Tch) *koullou, koul*; (Tm) *koul, choul*; — toutes sortes de choses (Tch) *koul chi*; — le tout, l'important (Tch) *kra*; (Tm) *chra, cha*; — le tout est de réussir (Tch) *kra hat r'ar a yeçh'o*; (Tm) *cha hat r'as ad iç'h'o*.

Tout, adv. Entièrement (Tch) *koullou, s ejjemlet*; (Tm) *choul, s eljemlet*; — tout doucement (Tch) *r'ar s et-taouil*; (Tm) *r'as s imih'*; — tout à fait (Tch) *koullou*; (Tm) *choul*; — en tout (Tch) *s ejjemlet*; (Tm) *s eljemlet*; — tout de bon (Tch-Tm) *s eççah'et*; (Tm) *s tits*; — point du tout (Tch) *oh'o, abaden*; (Tm) *ih'é, abda*; — rien du tout (Tch) *h'etta yat*; (Tm) *aok d yiouet*.

Tout, adj. (Tch) *koullou, s ejjemlet*; (Tm) *choul, s eljemlet*; — tout le monde (Tch) *medden s ejjemlet*; (Tm) *medden s eljemlet*; — somme toute (voir *définitive*.)

Toutefois. (Tch) *oualayenni*; (Tm) *oulamkin*. (Voir *néanmoins, cependant*.)

Toute-puissance. (Tch) *taz'dhert*; (Tm) *tar'att* (signifiant simplement *pouvoir, puissance*).

Tout-puissant. (Tch) *iz'dharen*; (Tm) *ir'ayen, il'agen*; — le Tout-Puissant (Tch-Tm) *Rebbi*.

Toux. (Tch) *tousout*; (Tm) *elkoh'h'et*.

Tracasser. (Tch) *rar*; (Tch-Tm) *äerredh, äeddeb*; (Tm) *err*. (Voir *tourmenter, inquiéter*.)

Tracasserie. (Tch-Tm) *tararit, ääradh*.

Trace. Vestige (Tch) *lat'er*; (Tm) *ejeret*; marque qui reste de qqch. (Tch) *elmaret*; (Tm) *licharet*; — au fig. (Tch) *tiäek'li*; (Tm) *ticheffi*. (Voir *souvenir*.)

Tracer. (Tch-Tm) *set't'er*.

Traction. (Tch) *ajbad*; (Tm) *anzar'*.

Tradition. (Tch) *tioufi elläada, tiz'ri elläada*; (Tm) *tafouyt n elläada, tazrouyt n elläada*.

Traditionnel. (Tch) *elläada*; (Tm) *n elläada*

Traduire. (*Tch-Tm*) *t'erjem*; — se traduire (voir paraître).

Trafic. (*Tch-Tm*) *asebbeb*.

Trafiquer. (*Tch-Tm*) *sebbeb*.

Trahir. (*Tch-Tm*) *ekhdēā, er'd'er*; — trahir un secret (*Tch*) *efdheh' esserr*; (*Tm*) *ekchef esserr*.

Trahison. (*Tch-Tm*) *akhdaā, ar'd'ar*.

Train. Marche (*Tch-Tm*) *essiret, taouada*; (*Tm*) *elmechiet*; — tapage (voir ce mot); — train de vie (*Tch-Tm*) *elmeāichet*; — mettre une affaire en train (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *embdou*; — mener qqn à bon train (*Tch*) *echchk'o*; (*Tm*) *saeddeb*.

Trainant. (*Tch*) *ittikriren*; (*Tm*) *itzikriren, izzikriren*.

Trainard. (*Tch*) *aneggrou, pl. ineggrou*; (*Tm*) *ameggrou, pl. imeggoura*.

Trainasser. (*Tch*) *essir'zif*; (*Tm*) *st'eouel*.

Trainée. (*Tch*) *ar'aras*; (*Tm*) *abrid* (litt. chemin, route); — faire une trainée de poudre (*Tch*) *esker ar'aras ellbaroud*; (*Tm*) *eg abrid n elbaroud*.

Trainer. (*Tch*) *sikerr*; (*Tm*) *zikerr*; — au fig. (*Tch*) *essir'zif*; (*Tm*) *st'eouel*; — trainer qqn dans la boue (*Tch-Tm*) *behdel, ebbē lāerdh*; (*Tm*) *ek'dheā elāerdh*; — v. int. trainer à terre (*Tch*) *čttikrir*; (*Tm*) *tsikrir*; — trainer, n'être pas à sa place (*Tch-Tm*) *ettouchettet, ezzouzer*.

Traire. (*Tch-Tm*) *ez'z'eg*; (*Tm*) *eh'leb*; — nom d'action (*Tch-Tm*) *iz'ig*; (*Tm*) *ah'lab*.

Trait. Flèche (*Tch-Tm*) *ennechchab*, pl. (*Tch*) *ennechchib*, pl. (*Tm*) *id ennechchib*; — ligne (*Tch-Tm*) *aset't'ar*, pl. *iset't'aren*; — trait du visage (*Tch-Tm*) *eččifet, arouas*.

Traite. Étendue de chemin qu'on fait sans s'arrêter (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — traite des noirs (*Tch*) *essbab kh isəngan*; (*Tm*) *asebb g isemkhan*.

Traité. Convention (voir ce mot); — traité de paix (*Tch-Tm*) *lehna* (litt. paix) *ti,ra ellehna*; (*Tm*) *tirra n elāāfit*.

Traitement. (Voir accueil); — manière d'agir (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — appointment (voir ce mot).

Traiter. Agir (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire, agir); — recevoir, accueillir

(*Tch*) *serh'eh*; (*Tm*) *semmerh'eb*; — régaler (*Tch*) *sechch*; (*Tm*) *semyitch*; — discuter, raisonner (*Tch*) *saouel f...*; (*Tm*) *siouel r'ef...*; — négociier, traiter de la paix (*Tch*) *ara leāk'ed ellehna*; (*Tm*) *arou leāk'ed n elāāfit* (m. a. m. écrire l'acte de la paix); — traiter un malade (*Tch*) *daoui*; (*Tm*) *daouou*; — qualifier (*Tch*) *esscmou*; (*Tm*) *essemmo* (litt. nommer) *ini* (litt. dire).

Traître. (*Tch*) *akheddaā, ar'eddar*; (*Tm*) *amekhdaā, amer'dar*; — en traître (*Tch*) *slēkhdaā, sler'der*; (*Tm*) *soukheddaā, sour'edder*; — adj. *ikheddaā, ir'edder*.

Trajet. (*Tch-Tm*) *lemsafet*.

Trame. (*Tch*) *tilmi*; (*Tm*) *et't'eāmet*. (Au fig. voir complot.)

Tramer. (Voir comploter.)

Tranchant. Fil d'un couteau, etc. (*Tch-Tm*) *afaras*.

Tranchant. Qui coupe (*Tch-Tm*) *ifres*.

Tranche. De fruit (*Tch*) *elfelk'et*; (*Tm*) *echchelkhet*; — de pain (*Tch*) *afrekouye eour'roum*; (*Tm*) *elk'esmet eour'roum*; — tranche de viande (*Tch*) *taouelt'ti' n etfeyi*; (*Tm*) *elk'esmet n ougsoum*.

Tranchée. Ouverture dans le sol pour fondations, etc (*Tch*) *targa*, pl. *tiregoa*; (*Tm*) *ah'fir*, pl. *ih'fen*; — terme de fortification (*Tch-Tm*) *achchbaren*.

Trancher. V. tr. séparer en coupant (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheā, ek't'eā* (litt. couper); — trancher une difficulté, v. int. décider (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek't'eā*; — au fig. ressortir (couleurs) (*Tch-Tm*) *bin*; — contraster (*Tch-Tm*) *mkhalaf*.

Tranchet. Se traduit par couteau.

Tranchoir. (*Tch*) *elk'ert'*, pl. *elk'ert'at*; (*Tm*) *elk'erddhet*, pl. *elk'erddhat*.

Tranquille. (*Tch-Tm*) *itmaren*; — un tel est tranquille, *šan igu ettemaret*; — rester tranquille (*Tch*) *temner ikhf*; (*Tm*) *temner ir'f*.

Tranquillement. (*Tch-Tm*) *s ettemaret, s leākel, s ettaouil*.

Tranquilliser. (*Tch*) *hedden, henno*; (*Tm*) *s hedden, s henno*; — se tranquilliser (*Tch-Tm*) *ettouheden*.

Tranquillité. (*Tch-Tm*) *ettemaret, atmar, tit'emri, tihedni, tihenni*.

Transaction. (*Tch*) *aoufak'*; (*Tm*) *aoouffek'*; — transactions, relations (*Tch-Tm*) *elmokhal'el*.

Transcendance. (Voir supériorité.)

Transcendant. (Voir supérieur.)

Transcrire. (*Tch-Tm*) *nek'k'el*, *en-sekh*.

Transe. (Voir frayeur, appréhension.)

Transfèrement. (*Tch-Tm*) *a'fai*, *abdal*, *amoutti*; (*Tm*) *ah'eouel*, *aref-seä*, *abeddel*.

Transférer. (*Tch-Tm*) *smoutti*; (*Tm*) *sh'eouel*; — donner à un autre son droit (*Tch*) *rar khelmakan*; (*Tm*) *err g ouansa*.

Transfert. (*Tch*) *tararit khelmakan*; (*Tm*) *tarrit g ouansa*.

Transformation. (*Tch*) *abdal n eççifet*, *abdal n elloun*; (*Tm*) *abeddel n eççifet*, *abeddel n elloun*.

Transformer. (*Tch*) *beddel*, *beddel eççifet*, *beddel elloun*; (*Tm*) *sbeddel*, etc.; — se transformer (*Tch*) *beddel ikhf*; (*Tm*) *sbeddel ir'f*.

Transfuge (*Tch*) *ameroual s laëdou*; (*Tm*) *aherrab s iädaouen*. (Voir déserteur.)

Transgresser. (Voir enfreindre.)

Transgression. (Voir infraction.)

Transhumance. (*Tch*) *aäezzeb khoudrar*; (*Tm*) *aäezzeb g äari*.

Transhumer. (*Tch*) *äezzeb khoudrar*; (*Tm*) *äezzeb g äari*.

Transi. De peur (*Tch*) *ittiyamaz'en s etkeshé*; (*Tm*) *itouamaz'en s tioudi*; — de froid (*Tch*) *ittiyamaz'en s ousemmidk*; (*Tm*) *ittiouamaz'en zer'fouçemmidh*.

Transiger. (*Tch*) *eädel*, *çaleh'*; (*Tm*) *emçaleh'*.

Transir. (*Tch*) *out* (litt. frapper) *ekchem* (litt. entrer); (*Tm*) *enr'* (tuer), *akem* (entrer, pénétrer); — je suis transi de froid (*Tch*) *youteyi ousemmidh*, *ikchemeyi ousemmidh*; (*Tm*) *in-r'ayi ouçemmidh*, *youkem eyi ouçemmidh*.

Transition. (*Tch*) *azrat*, *amoutti*; (*Tm*) *afeouet*, *ah'eouel* (litt. passage, changement).

Transitoire. (*Tch*) *ellouek't ad*; (*Tm*) *n elouek't ad*.

Translation. (Voir transfèrement.)

Transmettre. Céder (*Tch*) *rar el'h'ek*; (*Tm*) *err el'h'ek*, *err ili*; — faire parvenir (*Tch*) *esselkem*; (*Tm*) *es-*

saouedh, *essouçel*; — au fig. (*Tch*) *ejfel*, *efk*; (*Tm*) *adj*, *ouch*, *ezri*.

Transmigrer. (*Tch*) *ezri khelmazirt s etmazirt*; (*Tm*) *fout g oumazirt s ounaziri*.

Transmission. Action de transmettre (*Tch*) *tararit elleh'ek'*; (*Tm*) *tirrit n yili*; (*Tch*) *aselkem*; (*Tm*) *asiouedh*, *asouçel*; — effet, tioudhi, *ouadhi*, *tiouçcli*.

Transpercer. (Voir percer.)

Transpiration. (*Tch*) *ädrag*; (*Tm*) *äerreg*; (*Tch-Tm*) *anz'az'*.

Transpirer. Suer (*Tch-Tm*) *ädreg*, *enz'es'*; — au fig. (*Tch-Tm*) *efferr'* (litt. sortir); (*Tch*) *etlessen*; (*Tm*) *etmissan* (litt. être connu, se connaître).

Transplanter. (*Tch-Tm*) *nek'k'el*, *nok'k'el*. (Au fig. voir transférer.)

Transport. (Voir transfert, transfèrement); — au fig. (voir enthousiasme, délire).

Transporter. (*Tch-Tm*) *ouï s...* (Voir transférer); — se transporter (*Tch*) *eddou s...*; (*Tm*) *akem s...* (litt. marcher, aller vers...).

Transvaser. (Voir verser.)

Trapu. (*Tch*) *ameddekdek*; (*Tm*) *aket'ouan* (litt. court).

Traquenard. (*Tch-Tm*) *elmendaf*, pl. *lemnadif*.

Traquer. (*Tch-Tm*) *h'ah'i*.

Travail. (*Tch*) *echcher'ol*, pl. *echchr'al*, *lachr'al*; (*Tm*) *elkhedmet*.

Travailler. (*Tch*) *ech'ol*; (*Tm*) *ekhdem*. (Au fig. voir se déjeter, tourmenter).

Travailleur. (*Tch*) *amechr'al*; (*Tm*) *akheddam*.

Travers. Largeur (*Tch*) *tourrout*; (*Tm*) *tourrout*, *tirout*, *eläert't*; — en travers (*Tch-Tm*) *s tourrout*; (*Tm*) *s tirout*; — à tort et à travers (*Tch-Tm*) *bla laëk'el*; — de travers (*Tch*) *s oufrar*; (*Tm*) *s ouäouaj*; — regarder de travers (*Tch-Tm*) *ekhs'er*; — à travers, au travers (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas* (litt. au milieu).

Traverse. Pièce de bois (*Tch*) *el'h'endhret*, pl. *elk'endhret*; (*Tm*) *elgent'ret*, pl. *elgent'rat* (litt. pont); — chemin de traverse (*Tch*) *tar'arast ibbin*; (*Tm*) *tabrit ikedhän* (m. à m. le petit chemin écourté, coupé).

Traversée. Voyage par mer (*Tch*) *oubouye ellebh'er*; (*Tm*) *ak'dhaän leb'h'er*.

Traverser. (*Tch*) *ebbd*; (*Tm*) *ek-dheä* (dans toutes les acceptions); — au fig. (*Tch*) *eäredh*; (*Tm*) *äerredh*.

Traversin. (*Tch*) *lousadet*, pl. *lousayed*; (*Tm*) *taouvat*, pl. *tioussadin*.

Travestir. (Voir déguiser.)

Trebucher. (*Tch*) *eät'er*; (*Tm*) *äet'l'er*; — emporter par sa pesanteur, le poids qui contre-pèse (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *etk'el*.

Treille. (*Tch-Tm*) *aürich n edda-leyet*, pl. *iärichen*, etc.

Treize. (*Tch*) *kradh d emraou*, fém. *kradheth d emraouet*; (*Tm*) *tlet'l'ach*.

Treizième. (*Tch*) *ouis sekradh d emraou*, fém. *tis s kradhet d emraouet*; (*Tm*) *ouis s etlet'l'ach*, fém. *tis s etlet'l'ach*.

Tremblement. (*Tch*) *targigit*; (*Tm*) *tarjijit*; — tremblement de terre (*Tch*) *ezzelet eouakal*; (*Tm*) *ezzelet eouachal*.

Trembler. (*Tch*) *ergigi*; (*Tm*) *erjiji*, *eräed*, au pr. et au fig.

Tremble. (*Tch*) *elmeh'bes eouezreg*, *elmeh'bes n et'l'ah'ounet*; (*Tm*) *elmeh'bes n ouzreg*, *elmeh'bes n etsirt*.

Tremousser (se). (*Tch*) *h'ezz ikhf*, *h'errek ikhf*, *mouss ikhf*; (*Tm*) *houzz ir'f*, *h'errek ir'f*.

Tremper. (*Tch*) *er'mes*, *ser'mes*; (*Tm*) *er't'es*, *ser't'es*; — tremper le fer (*Tch*) *sek'k'i ouzzal*; (*Tm*) *sek'k'o ouzzal*; — imbiber (*Tch*) *chemmekh*; (*Tm*) *esseseg*; — tremper, imbiber (*Tch-Tm*) *essedhlo*, *essert'eb*; — tremper dans un crime (*Tch-Tm*) *ettekka*.

Trentaine. (*Tch*) *lak'rab n etlatin*; (*Tm*) *elk'orb n etlatin*, *haouel n etlatin*.

Trente. (*Tch-Tm*) *tlatin*.

Trentième. (*Tch*) *ouis tlatin*; (*Tm*) *oui n etlatin*.

Trépasser. (Voir mourir.)

Trépigner. (*Tch-Tm*) *skoukkes*.

Trés. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzaid* (litt. beaucoup; se placent après les adjectifs).

Trésor. (*Tch-Tm*) *elkheznet*, pl. *lekhsayen*.

Trésorier. (*Tch-Tm*) *amekhzan*.

Tressaillir. (Voir trembler.)

Tresse. Tissue de fils (*Tch*) *tassift*, pl. *tissifin*; (*Tm*) *tassift*, pl. *tissifin*; — de cheveux (*Tch-Tm*) *adlal*, pl. *idalen*.

Tresser. Du tissu (*Tch*) *ez't tass-*

sift; (*Tm*) *ez't tassift*; — des cheveux (*Tch-Tm*) *ez't adlal*.

Trêve. Suspension d'hostilités (*Tch*) *ahdan*; (*Tm*) *ahedden*; — au fig. (*Tch*) *ariah'*; (*Tm*) *ariyeh'*.

Triage. (*Tch*) *akhyar*; (*Tm*) *akhtar*, *akheyer*.

Tribu. (*Tch*) *tak'bilt*, pl. *tik'bilin*; (*Tm*) *ak'bil*, pl. *ik'bilin*.

Tribunal. (Voir adversité, affliction.)

Tribunal. Siège des magistrats (*Tch*) *elmakan ellmajlis*; (*Tm*) *adr'ar n elmejles*; — magistrats qui composent le tribunal (*Tch*) *ineh'kamen ellmajlis*; (*Tm*) *imeh'kamen n elmejles*. (Voir juge.)

Tribut. (*Tch-Tm*) *elmounet*. (Voir impôt.)

Trioker. (*Tch*) *aker khelleäb*; (*Tm*) *acher g ourar*, *acher g ouledäb*.

Tricotage. Traduire par tissage.

Tricotier. Traduire par tisser.

Trier. (*Tch*) *kheyer*; (*Tm*) *ekhtar*, *emkheyer*.

Trimer. (*Tch*) *ezziguis setfessi*; (*Tm*) *teddou selkhoffet*.

Triomphe. Traduire par honneur, succès, victoire.

Triompher. Traduire par vaincre.

Tripe. (*Tch*) *adan*, pl. *adanen*; (*Tm*) *acrem*, pl. *ice man*.

Tripoter. (*Tch*) *eroui*, *khellet'*; (*Tm*) *khelledh*, *echchour*.

Triste. Affligé (*Tch*) *ir'benen*; (*Tm*) *immer'benen*; — affligeant (*Tch*) *ar itr'ebban*; (*Tm*) *du itemr'ebban*.

Tristesse. (*Tch*) *ler'ben*; (*Tm*) *ar'ban*.

Triturer. (Voir broyer.)

Trivial. (Voir bas, commun.)

Trognon. (*Tch*) *oul*; (*Tm*) *elk'elb* (litt. cœur).

Trois. (*Tch*) *kradh*, fém. *kradheth*; (*Tm*) *charedh*, fém. *chradhet*, *tlata*.

Troisième. (*Tch*) *ouis s kradh*, fém. *tis sekradheth*; (*Tm*) *oui s echchareh*, fém. *ti s echcharet'l'*.

Tromblon. (*Tch-Tm*) *elk'orrebila*, pl. *elk'orrebilat*.

Trompe. (*Tch*) *akhenchouch*, pl. *ikhenchach*; (*Tm*) *ahenfouf*, pl. *ihenfouf*.

Tromper. (*Tch*) *r'ellet'*, *ejlou*, *ekhdä*; (*Tm*) *essachek*, *r'elledh*; — tromper la vigilance (*Tch*) *r'ellet'*, *r'elledh*.

Trompeur. (*Tch*) *ar'eddar*; (*Tm*) *akheddaä*.

Tronc. D'un arbre (*Tch*) *tigejdit*, pl. *tigejda*; (*Tm*) *lekhchobt*, pl. *el-khochbat*; — tronc de l'homme (*Tch*) *legnazet*, pl. *legnazat*; (*Tm*) *ejjenazet*, pl. *ejjenazat*.

Trône. (*Tch*) *elkoursi* ou *gellid*; (*Tm*) *elkoursi oujellid* (litt. la chaise du monarque).

Tronquer. (Voir casser, mutiler.)

Trop. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bsayed*.

Trophée. (*Tch-Tm*) *essedayet*, pl. *essedayat*.

Trot. (*Tch*) *elkhezset*; (*Tm*) *akhezz*.

Trotter. (*Tch-Tm*) *khezz*.

Trou. (*Tch*) *tasa*, pl. *tasiouin*, *ansa*, pl. *asiouen*; (*Tm*) *elr'ar*, pl. *id el-r'ar*; — trou dans un mur (*Tch*) *tich-nebbit*, pl. *tichnebbeyin*; — dans le bois (*Tch-Tm*) *taboukkout*, pl. *tiboukkiyin*, *tanek'obt*, pl. *tinekbin*.

Trouble. N. m. (*Tch*) *elhoul*, *ahoual*; (*Tm*) *elhoul*, *ahouel*. (Voir désordre.)

Trouble. Adj. (*Tch*) *irouin*; (*Tm*) *ikheouedhen*.

Troubler. l'eau, etc. (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *kheouedh*; — troubler, causer de la mésintelligence, du désordre (*Tch*) *heouel*; (*Tm*) *sheouel*; — troubler, faire perdre le jugement (*Tch-Tm*) *h'eyer*; — se troubler (*Tch*) *h'ir*; (*Tm*) *em-h'eyer*, *h'our*; — se troubler, devenir trouble (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *ettou-kheouedh*.

Trouée. (Voir ouverture.)

Trouer. (*Tch*) *enk'eb*; (*Tm*) *tek-k'eb*.

Troupe. (*Tch*) *tigout*, *tarrebäd*; (*Tm*) *eläeddet*, *tarbaät*; — troupe, détachement de soldats (*Tch-Tm*) *lemh'ellet*; (*Tm*) *elh'erket* (désignent un grand nombre, une armée).

Troupeau. De chameaux, bœufs, moutons, sangliers (*Tch-Tm*) *tuouala*, pl. *tioualiouin*, *ameksa*, pl. *imeksaouen* (litt. berger); — j'ai deux troupeaux de bœufs (*Tch*) *dari snat toualiouin eyes-garen*; (*Tm*) *r'ouri*, etc.; — j'ai deux troupeaux de moutons (*Tch*) *dari siye* (pour *sin*) *imeksaouen eouulli*; (*Tm*) *r'ouri sin imeksaouen n ouulli* (litt.

j'ai deux bergers de moutons, pour les moutons).

Trousseau. Linge, etc., qu'on donne à une mariée (*Tch*) *ezzehaj n testit*; (*Tm*) *azehhej n testit*; — trousseau de clefs (*Tch*) *takoummist n etsoura*; (*Tm*) *takemmoust n lemfa-tih*.

Trousser. Replier des vêtements (*Tch*) *all*; (*Tm*) *asi*, *chemmer* (remph.).

Trouver. Rencontrer (*Tch*) *em-mik'k'ir*; (*Tm*) *enmiggr*; (*Tch-Tm*) *af*; — inventer (*Tch*) *ebdaä*; (*Tm*) *badäo*; — trouver, éprouver, estimer (*Tch-Tm*) *af*; — se trouver (*Tch*) *ili*, *h'a-d'er*; (*Tm*) *ili*, *eh'd'er*; — se sentir (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *emh'essou*.

Truelle. (*Tch*) *tamsek'k'elt*, pl. *timekklin*; (*Tm*) *tameggalt*, pl. *timeggalin*.

Truffe. Blanche (*Tch-Tm*) *tarfest*; — nom collectif, *ettirfas*.

Truie. (Voir laie.)

Tube. (*Tch*) *ejeäbet*, pl. *ejeäbat*; (*Tm*) *eljeäbet*, pl. *eljeäbat*.

Tuer. (*Tch-Tm*) *enr'*; (*Tm*) *egtel*. (Au fig. voir fatiguer, ennuyer.)

Tuerie. (Voir carnage, massacre.)

Tuf. (*Tch-Tm*) *tafa*.

Tuile. (*Tch*) *tak'ermou't'*; — nom collectif, *elk'ermoud*; (*Tm*) *ak'ermoud*, sing. *tak'ermou't'*.

Tumeur. (*Tch*) *abzag*; (*Tm*) *abez-zeg*, *aneffekh*.

Tumulte. (*Tch*) *tak'k'ourt*, *ez-z'az'a*; (*Tm*) *ez'z'az'et*. (Voir trouble, agitation.)

Turbulent. (*Tch*) *bou tak'k'ourt*; (*Tm*) *bou ez'z'az'et*.

Tutelle. (*Tch-Tm*) *leh'dhanet*.

Tuteur. (*Tch*) *loukil*; (*Tm*) *aoukil*.

Tuyau. (*Tch*) *elk'adous*, *ejeäbet*; (*Tm*) *ak'adous*, *eljeäbet*.

Type. (*Tch*) *lemtal*; (*Tm*) *amtal*.

Tyran. (*Tch*) *amjeouer*, *amek'har*; (*Tm*) *amjour*, *amek'her*.

Tyrannie. (*Tch*) *ejjour*, *ajouar*, *tijouri*, *lek'her*, *ak'har*, *tik'ehri*; (*Tm*) *tajourt*, *ajor*, *ak'her*, *tak'hert*, *lek'her*.

Tyranniser. (*Tch*) *esker ejjour*, *esker lek'her*; (*Tm*) *eg ajor*, *tajourt*, *lek'her*.

U

Ulcère. (Tch-Tm) eddemlet, *oum* *ajieloud*.

Ultérieur. Qui arrive après (Tch) *aneggarrou*; (Tm) *ameggarrou* (litt. dernier).

Ultimatum. (Voir condition.)

Un (Tch) *yan*, fém. *yat*; (Tm) *idj* fém. *icht*, *youn*, fém. *yout*.

Unanimité. (Tch) *elouafak'*; (Tm) *loufek'*.

Uni. Poli (Tch) *ilouggar'en*; (Tm) *iret'leben*; — en parlant d'une route, etc.; (Tch) *it'erreh'en*, *iädelen*; (Tm) *issouan*; — uni, sans ornements (Tch) *iserreh'en*; (Tm) *imessouan*.

Unifier. (Tch) *eädel*, *setoou*, *jemmel*, *smoun*; (Tm) *jemmel*, *latm*.

Uniforme. (Tch) *iädelen*; (Tm) *istouan*; — n. m. habit militaire (Tch) *timelsit elläesker*; (Tm) *ellebset n elläesker*.

Union. (Tch) *aehrak*, *akhlat'*; (Tm) *akhelledh*, *achchour*. (Voir concordé, mariage.)

Unique. Seul (Tch) *ioueh'h'eden*, *aouh'id*; (Tm) *afrid*, *iferreden*. (Voir supérieur, extravagant.)

Uniquement. (Tch) *r'ar*; (Tm) *r'as*, *khlaf*.

Unir. Mettre ensemble (Tch) *smoun*; (Tm) *ejmeä*, *latm*; — joindre d'amitié (Tch) *semmiggr*, *semmik'kir*; (Tm) *senmiggr*; — aplanir (Tch) *eädel*, *semyasa*; (Tm) *esseseou*; — s'unir (Tch) *charek*; (Tm) *echrek*.

Unité. (Voir un); — qualité de ce qui est un (Tch) *tioueh'di*; (Tm) *taouh'itt*.

Univers. (Voir monde.)

Universaliser. (Voir généraliser.)

Urbain. (Tch) *n etmazirt*; (Tm) *n oumazir*.

Urbanité. (Voir politesse.)

Urétrite. (Tch) *ettecfit*; (Tm) *ettecfeyet*, *leh'ceyet*.

Urgence. (Tch) *ezzerb*; (Tm) *azzerreb*, *ler'ceb*.

Urgent. (Tch) *izraben*; (Tm) *imezzerben*, *ir'açben*.

Urine. (Tch-Tm) *ibes'dhan*; (Tm) *aman* (litt. eau).

Uriner. (Tch) *esker ibes'dhan*; (Tm) *eg ibes'dhan*, *eg aman*.

Usage. Coutume, pratique (Tch) *eläada*; (Tm) *eläadet*; — habitude (Tch-Tm) *amyar*; (Tm) *elouelf*; — usage, emploi d'une chose (Tch) *askar*, *aämal*; (Tm) *aseämel*. (Voir possession.)

User. Faire usage (Tch) *esker*, *seämel*; (Tm) *eg*, *smeämel*. (Voir consumer, détériorer.)

Usine. (Voir fabrique.)

Usité. (Tch) *izrin*; (Tm) *ijouzen*.

Ustensile. (Tch) *afechkou*, pl. *ifechkan*; (Tm) *arouko*, pl. *iroukaten*, *elmaäoun*, pl. *lemouaäin*.

Usuel. (Tch) *elli s essekaren*; (Tm) *elli s teggan*.

Usufruit. (Tch-Tm) *elr'ellet*; (Tch) *ennefeät*; (Tm) *aneffea*.

Usufruitier. (Tch) *bab eller'ellet*, *bab n ennefaät*; (Tm) *bab n elr'ellet*, *bab n ouneffea*.

Usuraire. (Tch-Tm) *n et'taleä*.

Usure. (Tch-Tm) *et'taleä*.

Usure. D'un vêtement ou autre (Tch) *ahras*; (Tm) *aerres*, *anek'kes*

Usurier. (Tch-Tm) *bou et'taleä*.

Usurpation. (Tch) *toukkesa s bezsiz*, *toukkesa s ejjour*; (Tm) *takkoust s eddereä*, *takkoust s ejjour*.

Usurper. (Tch) *ekkes s bezsiz*, *ekkes s ejjour*; (Tm) *ekkes s eddereä*, *ekkes s ejjour*.

Utérin. Frères (Tch) *aät maten kh masen*; (Tm) *aoumaten g yemmasen*; — sœurs (Tch) *ist mat kh masent*; (Tm) *taouemmatin g immasent*.

Utile. (Tch) *icalh'en*, *inafaän*; (Tm) *imcalh'en*, *imenfeäen*.

Utiliser. (Tch) *soufered ennefeä*; (Tm) *dhäd ennefeä...*; (Tch) *esker s...*, *echr'ol s...*; (Tm) *eg s...*, *ekhdem s...* (litt. employer, faire usage de...).

Utilité. (Tch) *ennefeä*; (Tm) *aneffea*. (Voir profit, avantage.)

V

Vacance. Temps pendant lequel une place n'est pas occupée (*Tch*) *akh-lou, tikhli*; (*Tm*) *arou, tiri*; — vacances (*Tch*) *asrah'*; (*Tm*) *aserreh'*.

Vacant. Non occupé (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran*.

Vacarme. (*Tch*) *tak'k'ort imek'k'oren*; (*Tm*) *ez'z'ax'et iaeddán*.

Vaccin. (*Tch*) *arcedh souegzai*; (*Tm*) *elgih' n ouchradh*.

Vaccination. (*Tch*) *agsai*; (*Tm*) *achradh*.

Vacciner. (*Tch*) *egzi*; (*Tm*) *cherredh*.

Vache. (*Tch*) *tesounast*, pl. *tifounasin*; (*Tm*) *tamougatt*, pl. *timougayin*.

Vacher. (*Tch-Tm*) *ameksa* (litt. berger).

Vacherie. (*Tch-Tm*) *tagrourt eyesgaren*.

Vacillation. (*Tch*) *ahezz, amyal*; (*Tm*) *ahouzz, ameyel*.

Vaciller. (*Tch*) *tehezza, tmayel*; (*Tm*) *tehouzzou, tmil*. (Au fig. voir hésiter).

Vacuité. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *afer-rer*.

Va-et-vient. (*Tch*) *asigex, amourri*; (*Tm*) *anyouddou*.

Vagabond. (*Tch*) *imejli*, pl. *imejlan*; (*Tch-Tm*) *essayel*, pl. *essayal*; (*Tm*) *amachak*, pl. *imouchak*.

Vagabondage. (*Tch*) *tijli*; (*Tm*) *tichki*.

Vagabonder. (*Tch*) *ejlou*; (*Tm*) *achek*.

Vagin. (*Tch*) *bechehi*, pl. *ibeoh-tchiouen*; (*Tm*) *ah'stchoun*, pl. *ih'e-chan*.

Vagir. (*Tch*) *alla* (litt. se lamenter); (*Tm*) *rou* (litt. pleurer). (Voir se lamenter.)

Vague. De mer (*Tch*) *tadhdhangá*, pl. *tidhdhangiouin*; (*Tm*) *elmoujet*, pl. *elmoujat*.

Vague. Adj. (*Tch-Tm*) *our ifrizen*; (*Tm*) *our ibeyenen*.

Vaguement. (*Tch*) *bla afraz*;

(*Tm*) *bla aferrez*; (*Tm*) *bla abeyen*.
Vaillance. (*Tch*) *tirrougza*; (*Tm*) *tiáourrema*; (*Tch-Tm*) *essejaáet, ez-zedamet*.

Vaillant. (*Tch-Tm*) *amesjad, amezdam*; (*Tm*) *argaz aderrim*.

Vain. (*Tch*) *eibat'el*; (*Tm*) *n elbat'el*; — vains efforts (*Tch*) *ejjehd ellbat'el*; (*Tm*) *eljehd n elbat'el*; — en vain (*Tch*) *r'ar kh elbat'el*; (*Tm*) *r'as g elbat'el*.

Vaincre. (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou*; — l'emporter sur, surpasser (*Tch*) *agoer*; (*Tm*) *ajer*; (*Tch-Tm*) *af*; — se vaincre, se maîtriser (*Tch*) *ernou ikhf, amax' ikhf*; (*Tm*) *ennerou ir'f, et'ef ir'f*.

Vainement. (*Tch*) *khelbat'el*; (*Tm*) *g elbat'el*.

Vainqueur. (*Tch*) *amernou*, pl. *imerna*; (*Tm*) *amenrou*, pl. *imenra*, ar'ellab, pl. ir'ellaben.

Vairon. (*Tch-Tm*) *azeroual eyat tif*, pl. *izeroualen*, etc.

Vaisseau. (Voir vase, bâtiment, bateau.)

Vaisselle. (*Tch*) *ifechkan*; (*Tm*) *lemouadin, iroukouten*.

Valable. (*Tch*) *ittouk'balen*; (*Tm*) *ittemmek'balen*; (*Tch*) *izratin, ifouten*.

Valet. (Voir domestique.)

Valeur. (*Tch*) *atig*; (*Tm*) *essoumet, elk'imet*; — estimation approximative (*Tch*) *anecht*; (*Tm*) *anit, lek'd'er*.

Valeur. (Voir bravoure, vaillance.)

Valeureux. (Voir brave, vaillant, courageux.)

Valide. (*Tch*) *ich'an*; (*Tm*) *immech'h'an*.

Valider. (*Tch*) *ceh'h'o*; (*Tm*) *semmech'h'o*.

Valise. (*Tch-Tm*) *estalizet*, pl. *el-falizat* (du français).

Vallée. (*Tch*) *lout'a n ger idra-ren*; (*Tm*) *elmert n ger leáouari* (m. à m. plaine entre les montagnes).

Valoir. Etre d'un certain prix (*Tch*)

esoua, setk'am; (Tm) esouu, stek'-k'oum; — valeur mieux (Tch-Tm) af; — à valoir (voir acompte); — valoir, procurer (Tch-Tm) aoui; (Tch) rar; (Tm) er (avec le d de provenance); — il vaut mieux (Tch) youfa; (Tm) yif.

Vanité. (Voir fragilité, néant, orgueil.)

Vaniteux. (Voir orgueilleux, ridicule.)

Vanneau. (Tch-Tm) *bébé'*, pl. *id bébé'*.

Vantard. (Tch) *afeyach; (Tm) azeouakh.*

Vantardise. (Tch) *afyach, elfich; (Tm) azoukh, azeouekh.*

Vanter. (Tch) *echker; (Tch) ech-chour; — se vanter (Tch) effeyech; (Tm) zoukh.*

Vapeur. (Tch) *irougan; (Tm) arougan, lefouar; — bateau à vapeur (Tch-Tm) elbabour, pl. lebouabir.*

Vaquier. Etre vacant (Tch) *ekhlou; (Tm) ar; — cesser pour un temps (Tch-Tm) bel't'el; — vaquer à, s'appliquer à... (Tch) echr'ol; (Tm) elhou.*

Varenne. (Tch) *elbour; (Tm) elbor.*

Variable. (Tch) *itbeddalen, ar itbeddalen; (Tm) ittembeddalen, du ittembeddalen.*

Variation. (Tch) *abdal; (Tm) abeddel.*

Varice. (Tch) *taoueldhit.*

Varié. (Tch-Tm) *beddel; — être d'avis différent (Tch-Tm) emkhalaf.*

Variété. Diversité (Tch-Tm) *agout (grand nombre); (Tch) elloun, pl. lalouan; — mélange (Tch) akholat'; (Tm) akhellel'.*

Variole. (Tch) *timessi; (Tm) tabourecht, etjedri.*

Varioleux. Atteint de la variole (Tch) *bou tmessi; (Tm) bou tbourecht, bou ljedri; — qui concerne la variole (Tch) n etmessi; (Tm) n etbourecht, n etjedri.*

Variqueux. (Tch) *bou toueldhit, pl. id bou toueldhit.*

Vase (Voir bourbe.)

Vase. Vaisseau (Tch) *afechkou, pl. ifechkan; (Tm) aroukkou, pl. iroukkaten, elmadoun, pl. lemouaain.*

Vaseux. (Voir bourbeux.)

Vasistas. (Tch) *talkhoukht n teggourt; (Tm) talkhoukht n elbab, pl. tilkhoukhin.*

Vassal. (Tch-Tm) *arai, pl. iraiyan.*

Vassalité. (Tch) *tirai; (Tm) erreaiyet.*

Vaste. (Tch-Tm) *mek'koren.* (Voir large.)

Vaurien. (Voir fainéant, libertin, canaille.)

Vautour. (Tch-Tm) *isr'i, pl. isr'ouen.*

Vautrer (se). Se rouler dans la boue (Tch) *emmerer' khtallar't; (Tm) emmerer' g ovaloudh; — s'enfoncer dans la boue (Tch) er'es kh tallar't; (Tm) er'rek' g ovaloudh.*

Veau. (Tch) *ar'oe, pl. or'a; (Tm) agennoz, pl. igounnaz, agayez, pl. igouyaz.*

Vedette. (Tch-Tm) *aæssas issoudan, pl. idæssasen issoudanin.*

Végétal. Traduire par arbre, plante, herbe.

Végétation. (Tch) *tanekra, anbat, oufouf'; (Tm) takkera, anebbet, asoufer'; — pour les épis, les fleurs (Tch-Tm) fessou.*

Végéter. (Tch-Tm) *enbet, enker, effer'ed, efsou.*

Véhémence. (Voir impétuosité, violence.)

Véhément. (Voir ardent, impétueux.)

Veille. (Tch) *açar; (Tm) açehher; — veille, le jour précédent (Tch) idhgan indi ouas; (Tm) as ennat'; — être à la veille de... (Tch) açouel; (Tm) emaçouel.*

Veiller. (Tch) *çaher; (Tm) echer; — au fig. (Tch) rar leak'el; (Tch-Tm) eh'dho.*

Veine. (Tch-Tm) *az'or, pl. iz'oran.*

Véler. (Tch-Tm) *arou.*

Velours. (Tch) *tak'dhifet, elkemkhet; (Tm) lek'dhifet.*

Velouté. Duvet des fruits, des fleurs (Tch-Tm) *echcheaer* (litt. poils).

Velu. (Tch) *imechâar; (Tm) imechâaer.*

Venant. (Tch) *elli ed youchkan; (Tm) elli ed iddan; — les allants et les venants (Tch) r'ouei elli eddanin d'er'oui elli d'ouchkanin; (Tm) oui elli g eddan ed oui elli d'iddan; — à tout venant (Tch) elment'ers, i koullou; (Tm) i men t'ers, i chouf.*

Vendange. (Tch) *akhras eoua-*

dhil; (Tm) akherref n ouadhil.

Vendanger. (Tch-Tm) kherref adhil.

Vendre. (Tch-Tm) ezzenz.

Vendredi. (Tch) as eljmaâa; (Tm) as n eljmaâet.

Vénéneux. (Tch) gis essem; (Tm) diges essem.

Vénéral. (Tch) amekram; (Tm) amkerrem.

Vénération. (Tch) tike;mi; (Tm) elkermet.

Vénérer. (Tch-Tm) ekrem.

Vengeance. (Tch-Tm) leh siset.

Venger. (Tch-Tm) esdou leh siset.

Venin. (Tch-Tm) essem.

Venir. (Tch) achked, ekk; (Tm) ed-doud; — d'où viens-tu (Tch) mani ettekkit; (Tm) manig etteddit. (Voir survenir, dériver, naître.)

Vent. (Tch-Tm) errih'.

Venter. (Tch-Tm) riyeh'; — il vente, ireyeh elh'al, ikker errih'.

Vente. (Tch) tizenzi; (Tm) azenz.

Ventouse. (Tch) elk'oraret, pl. ek'orarat; (Tm) tak'ebbouch n idammen, pl. tikebbouchin, etc.

Ventouser. (Tch) esker elk'oraret; (Tm) eg tak'ebbouch n idammen.

Ventre. (Tch) ah'lig, pl. ih'elgan; (Tm) adis pl. idousan.

Ventrière. (Voir sangle.)

Ventru. (Tch) bou ouh'lig, bou ilioui; (Tm) bou oudis, bou ouueddis.

Venue. (Tch) alkam; (Tm) aouadh.

Ver. (Tch) taouekka, pl. tiouekkiouin; (Tm) taouechcha, pl. tiouechchiouin; — ver solitaire (voir ténia.)

Verbalement. (Tch-Tm) s imi (avec la bouche).

Verdâtre. (Tch-Tm) amzegzaou.

Verdir. Devenir vert (Tch) zegzou; (Tm) mzegyou; — peindre en vert (Tch) ezzegzou; (Tm) semzegzou.

Verdure. (Tch) tizegzi; (Tm) tazegzout, lekhdhouriyet.

Véreux. (Tch) gis tiouekkiouin; (Tm) diges tiouechchiouin, diges ed-doud.

Verge. (Tch) amechh'at'; (Tm) alekkodh; — verge de l'homme (Tch) boubba, pl. id boubba, abaz'z'a, pl. ibaz'ziouen; (Tm) abellou, pl. ibellouen.

Verger. (Tch) ourti, pl. ourtan; (Tm) talâerçet, pl. talâerçin.

Verglas. (Voir grêle.)

Vergogne. (Voir honte, pudeur.)

Véridique. (Tch) bou eççah'et; (Tm) bou stits.

Vérification. (Tch) açeh'h'eh'; (Tm) açeh'h'o.

Vérifier. (Tch) çeh'h'eh'; (Tm) çeh'h'o.

Véritable. Vrai, réel (Tch) ah'ek'-k'ani; (Tm) amh'ek'k'ek'; — conforme à la vérité (Tch) oui n eççah'et, oui elleh'ek'; (Tm) oui n elh'ek', oui n stits.

Vérité. (Tch) eççah'et; (Tm) stits; — en vérité (Tch-Tm) meâloum. (Voir sincér.té.)

Vertus. Raisin vert (Tch-Tm) asemmoun.

Vermeille. (Tch-Tm) ennek'ort ichellelen s ourer'.

Vermillon. (Tch-Tm) ezzendje-four.

Vermine. Traduire par ver, insecte.

Vermisseau. (Tch) taouekka eouakal; (Tm) taouechcha n ouachal.

Vermoulu. (Tch) tenek'bet touekka; (Tm) tenek'bet touechcha (piqué par le ver).

Vérole. (Voir variole.)

Verre. (Tch-Tm) ejaj; — verse à boire (Tch) alkas, pl. alkasen; (Tm) elkas, pl. elkisan.

Verroterie. (Tch) leügig; (Tm) leäk'ik'.

Verrou. (Tch) ez'z'ekroun; (Tm) lok'fel.

Verrouiller. (Tch) ek'k'en sez'z'ekroun, ergel sez'z'ekroun; (Tm) ek'k'en s lok'fel.

Verrue. (Tch-Tm) toulalt, pl. toulalin.

Vers. Prép. (Tch) leh'oual; (Tm) elh'oul.

Versant. (Voir pente, côté.)

Verse (à). (Voir abondamment.)

Versé. Expérimenté, exercé (Tch-Tm) iga lemâellem; (Tch) issenen bahra; (Tm) issenen bzayed.

Versement. (Tch) adfaâ; (Tm) adeffâ.

Verser. Un liquide (Tch-Tm) eff. (Voir répandre, épancher); — verser, tomber (Tch) dher, tgelleb; (Tm) ebdho, ettek'leb.

Vert. (Tch-Tm) azegzaou.

- Vert-de-gris.** (Tch-Tm) *aged aség saou.*
- Vertèbre.** (Tch-Tm) *esselsalet eouekroum, lemfaçil eouekroum; (Tch) ikhess eouekroum, pl. ikhsan, etc.; (Tm) ir'ess n tayou, pl. ir's'an n tayou.*
- Vertement.** (Tch) *s oukhohan; (Tm) s lekhkhot.*
- Vertical.** (Tch-Tm) *ibedden; (Tm) youk'esen.*
- Verticalement.** (Tch) *s oubdad; (Tm) s oubedd, s ouòsk'k'ef.*
- Verticalité.** (Tch) *abdad; (Tm) abedd, aouek'k'ef.*
- Vertige.** (Tch) *tadoukht; (Tm) adoukh; (Tch-Tm) amillli.*
- Vertu.** (Tch) *tichetehi ellekhir; (Tm) tachetehout n elkhir (m. à m. désir du bien, de faire le bien); — efficacité (Tch) anfaà, tinesâi; (Tm) aneffâ; — en vertu de (Tch) f leh'sab; (Tm) r'ef leh'sab.*
- Vertueux.** (Tch) *bab ellekhir; (Tm) bab n elkhir; (Tch-Tm) ittirin elkhir.*
- Verve.** (Tch) *ah'mao, tih'mi, ah'mak', tih'mak'i kh owaçal; (Tm) ah'mo, leh'mos, ah'emnek, leh'mek't g owaçal, n owaçal.*
- Vesse.** (Tch) *takouchchit (sign. également pet), adhou n etkouchchit; (Tm) elh'esk'et, adhou n elh'esk'et, errih'et n elh'esk'et (litt. odeur du pet).*
- Vesser.** (Tch) *skouchchi; (Tm) eh'zek' (litt. peter).*
- Vessie.** (Tch) *en:eboulet, pl. enneboulat; (Tm) tanboulit, pl. tinboulin.*
- Vessigon.** (Tch) *tiçlat soaman; (Tm) tiljat n ouaman.*
- Veste.** (Tch-Tm) *lor'lilet, lor'lalet, pl. lor'lalet.*
- Vestibule.** (Tch) *tassk'ift, pl. tiss-kifn; (Tm) tagçift, pl. tigçifn.*
- Vestige.** (Tch) *lat'er, pl. lat'arat; (Tm) eljerret, pl. eljerrat (au pr. et au fig.).*
- Vêtement.** (Voir habit, habillement, costume.)
- Vétérinaire.** (Tch) *al'bib eyisan; (Tm) adhib n yisan.*
- Vétille.** (Voir bagatelle.)
- Vêtir.** (Voir habiller, s'habiller.)
- Veuf.** (Tch-Tm) *ahéjjal, pl. ihejjalen (sign. égal. garçon, non marié) f. tajejjalt.*
- Veuvage.** (Tch-Tm) *tihejli.*
- Vexant.** (Tch) *itr'eyadhen, is-r'eyadhen; (Tm) issemr'eyadhen.*
- Vexation.** (Tch-Tm) *ar'eyadh; (Tm) aser'eyedh.*
- Vexer.** (Tch) *sr'eyedh; (Tm) r'eyedh.*
- Viabilité.** Des routes (Tch) *elh'alet n ir'arasan; (Tm) elh'alet n iberdan.*
- Vlande.** (Tch) *tifeyyi; (Tm) ag-soum.*
- Vibration.** (Voir tremblement, résonnance.)
- Vibrer.** (Tch) *emmous, hezz, h'errek; (Tm) houzz, eth'errek. (Voir résonner.)*
- Vice.** (Tch-Tm) *elâib. (Voir défaut, libertinage.)*
- Vicier.** (Voir corrompre, gâter.)
- Vicieux.** (Tch) *gis elâib; (Tm) diges elâib; — rétif (Tch-Tm) ah'er-ran; — vicieux, adonné au vice (Tch) afessad; (Tm) amessad.*
- Victime.** Personne sacrifiée (Tch-Tm) *imsebbel, amedhloum.*
- Victoire.** (Tch) *tirni; (Tm) tar-nout. (Voir succès.)*
- Victorieux.** (Tch) *irnan; (Tm) inran, ir'elben.*
- Vide.** (Tch) *ikhlan; (Tm) youran.*
- Vider.** (Tch) *ekhlou; (Tm) essar; — vider (une volaille ou autre) (Tch) ekhlou ahlig n...; (Tm) essar adis n...*
- Vie.** (Tch) *elh'ayat, toudert; (Tm) leh'yat, tadert; — être en vie (Tch) ili khel h'ayat; (Tm) ili g lehyat; — vie de l'individu (Tch-Tm) ledmer.*
- Vieillard.** (Tch) *afk'ir, pl. ifk'iren, aouessar, pl. iouessaren; (Tm) amek'k'ran, pl. imek'k'ranen, achiban, pl. ichibanen*
- Vieillesse.** (Tch) *tifek'ri, tiouesri; (Tm) timok'ri, tichibi.*
- Vieillir.** (Tch) *fek'ker, ouesser; (Tm) mek'ker, chib; — vieillir, commencer à n'être plus d'usage (Tch-Tm) ek'dem.*
- Vierge.** (Tch-Tm) *tadezrit, eçç-beyet; (Tm) ta'errimt, ebokret.*
- Vieux.** Avancé en âge (voir vieillard); — qui dure depuis longtemps (Tch) *ik'demen; (Tm) igdemen.*
- Vif.** Qui est en vie (Tch-Tm) *ih'yan, idderen; — au fig. qui a beaucoup de vigueur (Tch) ifessouen, ichat'eren; (Tm) ikheffen, ichet'l'eren; — impétueux, traduit par grand (voir impétueux); — de vive voix (Tch) s yils;*

(*Tm*) *s illos* (avec la langue); — de vive force (*Tch*) *s bezsis*; (*Tm*) *s eddréa, s essif*.

Vigilance. (*Toh*) *ah'raç*; (*Tm*) *ah'errec*.

Vigilant. (*Tch*) *ameh'raç, ih'raçen*; (*Tm*) *amh'errec, ih'raçen*.

Vigne. (*Tch-Tm*) *eddaleyet*.

Vignoble (*Tch*) *akal n eddalseyet*; (*Tm*) *achal n eddaleyet*.

Vigoureux. Qui a de la vigueur (*Tch*) *ich'an*; (*Tm*) *immeçh'an*; — qui se fait avec vigueur (*Tch*) *s eççah'et*; (*Tm*) *souçeh*.

Vigueur. (*Tch*) *eççah'et, ejjehd*; (*Tm*) *eççah'et, eljehd, taratt, tazdert* (voir force); — être en vigueur, subsister avec autorité (*Toh-Tm*) *azzel* (litt. courir, avoir cours); (*Tm*) *ejri* (courir).

Vil. (Voir abject, méprisable); — vil, de peu de valeur (*Tch*) *amebkhouch eouatig*; (*Tm*) *amebkhouch n essoumet*; — à vil prix (*Tch*) *s ouatig ikkhaçen*; (*Tm*) *s essoumet ikkhaçen*.

Vilain. (*Tch*) *ikkhonenen*; (*Tm*) *ikkhkan* (dans toutes les accep-tions).

Vilebrequin. (*Toh*) *afous elberrimet*; (*Tm*) *afous n elberrimet* (m. à m. la main de la mèche, de la vrille).

Vilénie. (*Tch*) *tikhochnie, elkhochnet*; (*Tm*) *echcheyanet, tikkhkhou, lekhkhout*.

Villender. (*Tch*) *sh'ger*; (*Tm*) *hek'ker*.

Village. (*Toh-Tm*) *ennezlet*; pl. (*Tch*) *ennezlat*; pl. (*Tm*) *ennezayel*.

Villageois. (*Tch*) *amezdar' n ennezlet*; (*Tm*) *asekkan n ennezlet*.

Ville. (*Tch*) *lemdinet, pl. lemdayen*; (*Tm*) *tamdint, pl. tmdinin*.

Vin (*Tch-Tm*) *echchrab, lekhmer* (r emph.).

Vinaigre. (*Tch-Tm*) *elkhell*.

Vindicatif. (*Tch*) *ah'eggad*; (*Tm*) *ameh'gad*.

Vingt. (*Tch-Tm*) *æchrin*.

Vingtième. (*Tch-Tm*) *oui s æchrin, fém. ti, etc.*

Viol. (*Tch*) *abak'k'ai n etæzrit s bezsis*; (*Tm*) *akam n etæzrimt s eddréa*.

Violation. (*Tch*) *ankhilaf ellâuhed*; (*Tm*) *amkhalef n elâuhed*; — violation d'un lieu saint (*Tch*) *alles elbnakan iædden, tallest ellmakan*

iædden; (*Tm*) *anejjeh' n oud'ar iheyen*.

Violamment. (Voir contravention, infraction.)

Violément. (*Tch*) *s ejjehd, s bezsis*; (*Tm*) *s eljehd, s eddréa*.

Violence. Etat de ce qui est violent (*Tch-Tm*) *elk'æouet*; — la violence du vent, *elk'æouet n errih'*; — force dont on use contre le droit, etc. (*Tch*) *ejjehd, bezsis*; (*Tm*) *eljehd, eddréa, essif*.

Violent. Impétueux (*Tch*) *iggouten, ijhedn*; (*Tm*) *imjehheden, iæddan*; — fougueux (voir ce mot, voir grand) (*Tm*) *imjehheden, iæddan*.

Violenter. (*Tch*) *sbezzez*; (*Tm*) *sh'ettem, sayef*. (Voir contraindre, forcer.)

Violer. Enfreindre (*Tch*) *khalef*; (*Tm*) *emkhalef*; — faire violence (*Tch*) *sbezzez*; (*Tm*) *seyef, sh'ettem*; — violer une femme (*Tch*) *ek'k'o s bezsis*; (*Tm*) *ek'k'o s eddréa* (m. à m. coïter par force).

Violon. A trois cordes, violon arabe (*Tch-Tm*) *arrebab, pl. id arrebab* (les r emph.); pl. (*Tm*) *arrebaben*.

Vipère. (*Tch*) *tablinka, pl. tablinskiouin*; (*Tm*) *ellesæet, pl. ellesæat*.

Virer. Aller en tournant (*Tch*) *em-mouttel, elloullou*; (*Tm*) *berrem, dour*.

Virginité. (*Tch*) *elh'anet n etæzrit*; (*Tm*) *elhale n etæzrimt* (m. à m. état de vierge, de pucelle).

Viril. Qui appartient à l'homme (*Tch*) *oui eouergas*; (*Tm*) *oui n ourgaz*; — membre viril (voir verge).

Virilité. (*Tch*) *tiregzi*; (*Tm*) *ta-regzet*.

Virole. (*Tch*) *ak'k'an*; (*Tm*) *arbat* (litt. l'attache, la chose avec laquelle on attache).

Vis. (*Tch*) *louchek, pl. louchak*; (*Tm*) *elfetlet, pl. elfetlat*.

Visage. (*Tch-Tm*) *oudem, pl. oudmaouen*.

Vis-à-vis de. (*Tch*) *mnid*; (*Tm*) *k'bal*.

Visée. Direction de la vue (*Tch-Tm*) *iz're*; — au fig. (*Tch-Tm*) *elmekçod', elmourad, tiri*.

Viser. Diriger une arme vers un but (*Tch-Tm*) *nichen, meyyez*; — avoir en vue (*Tch*) *k'abel*; (*Tm*) *gabel*.

Visible. (*Tch*) *ittouzran, ittoum-*

naden, itbeyyanen; (*Tm*) *ittemnek'bal, itban, ittedhehar.* (Au pr. et au fig. voir évident, manifeste).

Visiblement. (*Tch*) *s oumnad, s oubyan;* (*Tm*) *soubeyen soudhehher.*

Vision. Action de voir (*Tch-Tm*) *iz'ré;* (*Tm*) *annouye.*

Visir. (*Tch-Tm*) *louzir, pl. lousara, id louzir.*

Visite. Des parents (*Tch-Tm*) *tarezi't;* — visite aux amis, à un lieu saint (*Tch-Tm*) *ez'z'eyaret, pl. ez'z'eyarat;* — visite, perquisition (*Tch-Tm*) *açeh'h'eh', ak'lab;* (*Tch*) *astach.*

Visiter. Des parents (*Tch-Tm*) *erzef;* — autres que des parents (*Tch-Tm*) *z'our;* (*Tch*) *eddou z'er;* (*Tm*) *akem z'er;* — visiter, faire une perquisition (*Tch*) *fettech;* (*Tm*) *emfettech.*

Visqueux. (*Tch*) *ittelsak';* (*Tm*) *itmleçak'.*

Visser. (*Tch*) *essouchek s louchek;* (*Tm*) *smetten s elfellet.*

Visuel. (*Tch*) *oui eyes'ré;* (*Tm*) *oui n iz'ré.*

Vital. (*Tch*) *oui elh'ayet, oui n toudert;* (*Tm*) *oui n elh'ayet, oui n toudert.*

Vitalité. (Voir vie.)

Vite. Qui se meut avec vitesse (*Tch*) *izraben;* (*Tm*) *ir'ezeben;* — adv., avec vitesse (*Tch*) *s ezzerb;* (*Tm*) *s ler'çeb.*

Vitesse. (*Tch*) *azrab;* (*Tm*) *ar'eç-çeb.*

Vitre. (*Tch*) *ejjaj n tariyah't;* (*Tm*) *ezza'j n et'tak'et.*

Vitrine. Montre de boutique (*Tch*) *afrach n esselâet;* (*Tm*) *aferrech n esselâet* (m. à m. étalage de marchandises).

Vivacité. (*Tch*) *tifessi, tizerbi;* (*Tm*) *tikhoffi, tazrebt.* (Au fig. voir ardeur, éclat, emportement.)

Vivant (*Tch*) *ih'yan, idderen;* — celui qui vit (*Tch-Tm*) *elh'eye;* — les vivants et les morts (*Tch*) *elh'eyin der'ouinna immoutnin;* (*Tm*) *elh'eyin ouala ouina immoutnin.*

Vivement. (*Tch*) *s etfessi, s ezzerb;* (*Tm*) *s elkhoffet, s ler'çebt;* — fortement (*Tch*) *bahra;* (*Tm*) *bzayed.* (Voir fortement.)

Vivifier. (*Tch-Tm*) *eh'you;* souder, au fig. (*Tch-Tm*) *s'keouo.*

Vivre. (*Tch-Tm*) *ili, eh'you, edder;* — subsister (*Tch*) *âich;* (*Tm*) *emâich;* — durer (*Tch-Tm*) *daoum;* — appren-

dre à vivre à... (*Tch-Tm*) *saddeb, seçoueb;* — qui vive? (*Tch-Tm*) *chkoun?*

Vivre. N. m. (*Tch-Tm*) *elmeâichet;* — les vivres sout chers (*Tch-Tm*) *elmeâichet ter'la, tor'la;* — vivres de voyage (*Tch-Tm*) *leâouin;* — vivres de ménage (*Tch*) *elâaoulet;* (*Tm*) *elâoulet.*

Vocal. (*Tch-Tm*) *n imi, s imi.*

Vocation. (*Tch*) *amyal;* (*Tm*) *ameyyel;* (*Tch-Tm*) *elkhat'er.* (Voir inclination.)

Vociférer. (*Tch*) *saouel stak'kourt d oufk'aâ;* (*Tm*) *siouel s ez'z'ega d ezza'af* (m. à m. parler avec tapage et colère).

Vœu. Souhais (*Tch*) *ettemeneyet, timenni;* (*Tm*) *tamnout, amennou;* — promesse faite à Dieu (*Tch-Tm*) *ouâad.*

Vogue. (Voir réputation.)

Voici. Prép. indiquant ce qui est près (*Tch*) *ha;* (*Tm*) *han;* (*Tch*) *hati, fém. hatti, pl. hatnin, fém. pl. hatentin;* (*Tm*) *haitin, fém. haittini, pl. haitnin, fém. pl. haitentin;* — voici un remède (*Tch*) *ha asafar;* (*Tm*) *han asafar;* — indiquant ce que l'on va dire (*Tch*) *han, hayi;* (*Tm*) *han; hou;* — voici ce que je vais te dire (*Tch*) *han maït kettinikh, fém. hayi maïm ettinikh;* (*Tm*) *han maï kettinir', fém. hou maïm ettinir'.*

Voie. (Voir trace; au fig. voir moyen, entremise.)

Voilà. Prép. qui indique ce que l'on vient de dire (*Tch*) *r'ayad;* (*Tm*) *ayad;* — voilà ce que je lui ai dit (*Tch*) *r'ayad ad as ennikh;* (*Tm*) *ayad ai sennir';* — indiquant celui des deux objets le plus éloigné (*Tch*) *hatin, fém. hattin, pl. hatnin;* (*Tm*) *haitin, fém. haittin, pl. haittin, fém. pl. haitentin.*

Voile. De femmes (*Tch*) *ar'enbour, pl. ir'enbar;* (*Tm*) *ar'enbouz, pl. ir'enbas;* (*Tch-Tm*) *leh'jab, ah'ejjeb;* — voile de navire (*Tch-Tm*) *leklâ, pl. lek'louâ.* (Au fig. voir apparence, prétexte.)

Vollé. Couvert, soleil p. ex. (*Tch*) *ir'eyemen;* (*Tm*) *ir'emmemen;* — voix voilée (*Tch-Tm*) *tir'emmi elleh'ess, tir'emmi eoaoual.*

Voiler. (*Tch*) *esker leh'jab, essentel s leh'jab, del s leh'jab;* (*Tm*) *eg ah'ejjeb, sderreg sleh'jab, r'em s leh'jab.*

Voire. (*Tch*) *emnid, z'er;* (*Tm*) *em-*

nad, ennouye. (Voir visiter, fréquenter, connaître.)

Voisin. Qui demeure auprès (*Tch*) *adjjar*, pl. *adjjaren*; (*Tm*) *aidjar*, pl. *aidjaren*, *amedjar*; — qui est proche (*Tch*) *ijouren*, *ijaoueren*; (*Tm*) *ijjouren*, *idjouren*; — au fig. qui approche (*Tch*) *ik'erreben*; (*Tm*) *youtesen* — voisin de la mort (*Tch*) *ikerreben el-mout*; (*Tm*) *youtesen elmout*.

Voisinage. (*Tch*) *tijjeri*, *tik'orbi*; (*Tm*) *tidjeri*, *elk'orbet*.

Voisiner. (*Tch*) *äacher ajjaren*; (*Tm*) *äacher aidjaren*.

Volx. (*Tch*) *ecçot*; (*Tm*) *elh'ess*; — on dira mieux (*Tch*) *ecçot n etmegrett*; (*Tm*) *elh'ess n etk'erjot't* (son de la gorge, pour ne pas confondre avec le son, bruit quelconque).

Vol. Des oiseaux (*Tch*) *afra*; (*Tm*) *aferr*; — à vol d'oiseau (*Tch*) *s ennichan*; (*Tm*) *sk'bala* (litt. tout droit, directement).

Vol. Action de celui qui dérobe (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *lekhyanet*; (*Tch-Tm*) *toukerdha*.

Volage. (*Tch*) *abeddal n errai*; (*Tm*) *ambeddel n errai*.

Volaille. Quelconque (*Tch-Tm*) *el-t'cyour*; — poules (*Tch-Tm*) *ifoullousen*.

Voler. En parlant des oiseaux (*Tch*) *ferr*; (*Tm*) *efrou*, *t'ér*.

Voler. Dérober (*Tch*) *akor*, *aker*; (*Tm*) *acher*.

Voleur. (*Tch*) *imiker*, pl. *imakaren*; (*Tm*) *imicher*, pl. *imichren*, *akheouan*, *aserrak'*.

Volontaire. Qui se fait sans contrainte (*Tch-Tm*) *oui n tiri*; (*Tch*) *oui eller'erdh*; (*Tm*) *oui n elr'erdh*; — qui ne veut faire que sa volonté (*Tch*) *bou lr'erdh*; (*Tm*) *bab n elr'erdh*.

Volontairement. (*Tch-Tm*) *s elr'erdh*, *s tiri*.

Volonté. Faculté (*Tch-Tm*) *tiri*; — acte de cette faculté (*Tch-Tm*) *elr'erdh*; — fantaisie, caprice (*Tch-Tm*) *ennefsh'et*, *errechk'et*; — à volonté (voir discrétion [à]).

Volontiers. (*Tch*) *iädel*, *mreh'ba*; (*Tm*) *imeädel*, *ih'la*.

Volte-face. (*Tch*) *aglab*; (*Tm*) *ak'lab*.

Voltiger. (*Tch*) *ferr*; (*Tm*) *efrou*

Volubilis. (*Tch*) *eläellig*; (*Tm*) *eläellik'* (connu).

Volupté. (*Tch-Tm*) *echchhout*, *el-leddet*.

Vomir. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*.

Vomissement. (*Tch*) *arari*, *tara-rii*; (*Tm*) *arr*, *ak'eyi*.

Vorace. (*Tch*) *arichettan s oukhemkhem*; (*Tm*) *da iteltan soukhenkhem*.

Voracité. (*Tch*) *akhemkhem kh matcha*; (*Tm*) *akhemkhem g imetchi*.

Vos. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, *fém. ennouent*.

Voter. (*Tch*) *esf achauer*; (*Tm*) *ouch echchouaret*.

Votre. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, *fém. ennouent*.

Vôtre. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, *fém. ennouent*.

Vouer. (*Tch-Tm*) *oueddou*. (Voir consacrer, promettre, consentir, exiger).

Vouloir. (*Tch-Tm*) *iri*; — avec l'intention de faire une chose (*Tch-Tm*) *enoou*: — désirer, souhaiter (*Tch*) *mennou*; (*Tm*) *etmennou*; — consentir en parlant des choses (*Tch-Tm*) *iri*; — avoir besoin (*Tch-Tm*) *eh'tadja*; — en vouloir à quelqu'un (*Tch-Tm*) *eh'ged*.

Vouloir. N. m. (*Tch-Tm*) *tiri*, *elmourad*, *tinoui*; (*Tm*) *ennouayet*.

Vous. Pr. pers. sujets (*Tch*) *kounni*, *fém. kounnimti*; (*Tm*) *kounnin*, *fém. chounnimti*; — pronoms régimes directs (après les verbes) (*Tch*) *koun*, *fém. kount*; (*Tm*) *koun*, *fém. kount*; — pronoms régimes indirects (*Tch-Tm*) *ouen*, *fém. ouent*; pronoms régimes d'une préposition (*Tch-Tm*) *ouen*, *fém. ouemt*.

Voûte. (*Tch*) *elk'oubbet*; (*Tm*) *elgoubbet* (désigner la voûte et l'extérieur d'un dôme).

Voûté. (*Tch-Tm*) *ikonan*.

Vouër. (*Tch*) *seknou*; (*Tm*) *semeknou*; — se vouër, *eknou*.

Voyage. (*Tch*) *essefuret*; (*Tm*) *elkhel'ret*.

Voyager. (*Tch*) *safer*; (*Tm*) *ekht'er*.

Voyageur. (*Tch*) *amsafer*; (*Tm*) *amekht'ar*.

Voyant. (Voir brillant.)

Vrai. (*Tch*) *ecçah'et*, *ah'ek'k'ani*; (*Tm*) *n slits*, *amh'ek'k'ek'*; — c'est vrai (*Tch*) *s ecçah'et*; (*Tm*) *s tits*.

Vraisemblablement. (*Tch*) *gis ecçah'et*; (*Tm*) *diges stits*.

Vraisemblance. (*Tch*) *elbeyinet* n *eççah'et*; (*Tm*) *elbeyina n estits*.

Vrille. (*Tch*) *elberrimet*, pl. *elberrimat*; (*Tm*) *taberrimt*, pl. *tiberrimin*.

Vu. (Voir *égard*.)

Vue. (*Tch*) *iz'ré*; (*Tm*) *annouye*; — en vue de Dieu (*Tch*) *f oudem Er-*

rebbi; (*Tm*) *r'ef oudem n Rebbi*. (Voir aspect.)

Vulgaire. (*Tch*) *ellâamet*; (*Tm*) *n elâamet* (voir *trivial*); communément reçu (*Tch*) *igrin*; (*Tm*) *ijouzen*; — le vulgaire (voir *peuple*).

Vulgariser. (*Tch*) *sessen*; (*Tm*) *semyassen, semderref*.

W, X, Y, Z

Y. Y a-t-il (*Tch-Tm*) *is illa*, f. *is tella*, pl. *is ellan*, pl. f. *is ellant*.

Yatagan. Traduire par *sabre*.

Zébu. (*Tch-Tm*) vache à bosse *ta-founast oun tayyou*; — bœuf à bosse

(*Tch*) *asger bou tayyou*; (*Tm*) *ayougou bou tayyou*.

Zèle. (Voir *empressement, affection*.)

Zigzag. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *afer-rer', aâouaj*.

BERBÈRE. — KABYLE

- BASSET (René), directeur de l'École supérieure des Lettres d'Alger.
 Etudes sur les dialectes berbères. In-8. 6 fr. »
 Couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. — Prix Bordin.
- Notes de lexicographie berbère. I. Dialectes du Rif, de Djerbah, de Gnat, de Kel-Oui. In-8. (*Epuisé.*)
- II. Dialecte des K'ours oranais et de Figuig. In-8. 3 fr. 50
 III. Le dialecte des Beni-Menacer. In-8. 4 fr. »
 IV. Vocabulaire du Touat et du Gourara. Argot du Mzab, dialectes des Fouareg Aouelimmiden. In-8. 3 fr. 50
- Loqman berbère. Les fables de Loqman, version berbère. Texte berbère en caractères arabes, transcription française, avec quatre glossaires et une étude sur la légende de Loqman. Un fort volume In-18. 10 fr. »
- Le dialecte de Syouah. In-8 4 fr. »
- Etude sur la Zenatia du Mzab, de Ouargla, de l'Oued-Rir. In-8 10 fr. »
- Etude sur la Zenatia de l'Ouarsenis et du Maghreb central. In-8 7 fr. 50
- Contes populaires berbères, recueillis, traduits et annotés. In-18 5 fr. »
- Nouveaux contes berbères, recueillis, traduits et annotés. In-18. 5 fr. »
- Relation de Sidi Brahim de Massat, traduction sur le texte chelha. In-8 2 fr. »
- CALASSANTI-MOTYLINSZI (A. de). Le Djebel Nefousa, transcription, traduction française et notes, avec une étude grammaticale. In-8. Fasc. I, II, III. Chaque 2 fr. 50
 Couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Prix Volney.
- Le dialecte berbère de R'edamès. In-8 15 fr. »
- CID KAOUI, interprète militaire. Dictionnaire français-tachelh'it et tamazir't. Dialectes berbères du Maroc. In-18. 12 fr. »
- MERCIER (Gustave), interprète militaire. Le Chaouia de l'Aurès (dialecte de l'Ahmar Khaddou). Etude grammaticale. Texte en dialecte chaouia. In-8 3 fr. 50
- MOULIERAS (A.). Légendes et contes merveilleux de la Grande Kabylie. Texte kabyle. Fasc. I à VIII. In-8. Chaque. 3 fr. »
- Les Fourberies de Si Djeha, contes kabyles recueillis et traduits, avec notes. Notice sur Si Djeha, par R. Basset. In-18 3 fr. 50
- RIVIÈRE (Le P. J.) Contes populaires de la Kabylie du Djurdjura, recueillis et traduits. In-18. 5 fr. »
- SEDIRA (Bel Kassem Ben). Cours de langue kabyle (dialecte zouaoua), grammaire, versions, contes, fables, In-18, perc. 8 fr. »